叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 6 个章节

1. 杰罗尼莫的故事(the Story Of Geronimo) 000001

2. 杰罗尼莫的故事(the Story Of Geronimo) 000002

3. 杰罗尼莫的故事(the Story Of Geronimo) 000003

4. 杰罗尼莫的故事(the Story Of Geronimo) 000004

5. 杰罗尼莫的故事(the Story Of Geronimo) 000005

6. 杰罗尼莫的故事(the Story Of Geronimo) 000006

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

杰罗尼莫的故事(The Story of Geronimo)
第1/6页

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv]
THE STORY OF
这 故事 的

故事

[dʒe'rɔni,məu]
Geronimo
杰罗尼莫

杰罗尼莫

[baɪ]['dʒɪm] -
By JIM KJELGAARD
经过 吉姆 -

作者：吉姆·克杰尔加德

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ] [tʃɑ:rlz] [bæŋks] ['wɪlsn]
Illustrated by CHARLES BANKS WILSON
插图 经过 查尔斯 银行 威尔逊

由查尔斯·班克斯·威尔逊绘制插图

['pʌblɪʃərz] ['grɑ:sɪt] & ['dʌnlæp] [nu:] [jɔ:k]
PUBLISHERS Grosset & Dunlap NEW YORK
出版商 格罗塞特 & 邓拉普 新的 约克

出版商：格罗塞特与邓拉普出版社，纽约

['sɪgnətʃər] [bʊks] [dʒe'rɔni,məu]
SIGNATURE BOOKS GERONIMO
签名 图书 杰罗尼莫

杰罗尼莫签名书店

© ['dʒɪm] - -
© JIM KJELGAARD 1958
© 吉姆 - -

© 吉姆·克耶尔加德 1958

['prɪntɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] [ʌv; əv] [ə'merɪkə]
PRINTED IN THE UNITED STATES OF AMERICA
打印 在 这 团结的 各州 的 美国

美国印刷

['laɪbreri] [ʌv; əv] ['kɑ:ŋgrəs] ['kætəlɔ:g][kɑ:rd][noʊ] . - - - [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv][dʒe'rɔni,məu]
Library of Congress Catalog Card No . 58 - 9837 The Story of Geronimo
图书馆 的 国会 目录 卡片 不 . - - - 这 故事 的 杰罗尼莫

美国国会图书馆馆藏卡片编号 58-9837 《杰罗尼莫的故事》

[greɪt] [ɪ'vents] [ɪn] [ðə; ði] [laɪf] [ʌv; əv][dʒe'rɔni,məu]
GREAT EVENTS IN THE LIFE OF GERONIMO
伟大的 活动 在 这 生活 的 杰罗尼莫

杰罗尼莫一生中的重大事件

[fɔ:r; fər]
For
为了

为了

['eləʊnə; -nɔ:] -
Eleanor **Gefroh**
埃莉诺 -

埃莉诺·格弗罗

[hu:] [hæz; həz] [bɪn] [ðə; ði] ['dɪrɪst] [ʌv; əv] [frendz] [tu:; tə][ˌem 'i:][ænd; ənd] [maɪn]
who **has** **been** **the** **dearest** **of** **friends** **to** **me** **and** **mine**
WHO 有 到过 这 亲爱的 的 朋友们 到 我 和 矿

他一直是我和我的家人最亲密的朋友。

[ˌaɪ 'ti:] [si:md] ['sɜ:rt(ə)n][ðə; ði] [tu:] ['stæljənz] [mʌst; məst] [kloʊz] [wɪð; wɪθ] [i:tʃ] ['ʌðər]
It **seemed** **certain** **the** **two** **stallions** **must** **close** **with** **each** **other**
它 似乎 肯定 这 二 种马 必须 关闭 和 每个 其他

看来这两匹种马一定会彼此靠近。

['kɑ:ntents]
Contents
内容

内容

[aɪ]['du:əl][baɪ] ['stæliən] [θri:]
I **Duel** **by** **Stallion** **3**
我 决斗 经过 鹭 3

《I Duel》由 Stallion 3 演唱

[i:] [reɪd] [ðə; ði] - -
II **Raiding** **the** **Papagoes** **13**
二 突袭 这 - -

二、袭击帕帕戈斯群岛 13

[ˌaɪ'aɪ'aɪ]['æləupi] -
III **Alope** **28**
三、 猞猁 -

III Alope 28

[ˌaɪ 'vi:] ['mæsəkər] -
IV **Massacre** **39**
第四 屠杀 -

第四次大屠杀 39

[vi:] [flaɪt] -
V **Flight** **51**
V 航班 -

V 航班 51

['vaɪ, 'vi:] [rɪ'vendʒ] -
VI **Revenge** **59**
六年级 复仇 -

第六部 复仇 59

[ˌvi:ˌaɪ'aɪ][ðə; ði] [waɪt] [men] -
VII **The** **White** **Men** **71**
七 这 白色的 男人 -

第七章 白人 71

[ˌvi:ˌaɪ'aɪ'aɪ][ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv] [ə'pætʃi] [pæs] -
VIII **The** **Battle** **of** **Apache** **Pass** **80**
八 这 战斗 的 阿帕奇 经过 -

第八章 阿帕奇山口之战 80

[ˌaɪ'ɛks][ə; eɪ] ['wu:ndɪd] [tʃi:f] -
IX **A** **Wounded** **Chief** **90**
第九章 一个 受伤 首席 -

IX 受伤的酋长 90

[eks][ə; eɪ] [tʃiːf] [daɪz] -

X	A	Chief	Dies	99
X	一个	首席	死亡	-

XA 首席执行官逝世，享年 99 岁

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ][dʒe'rɔni,məu][ɪn] [tʃeɪnz] -

XI	Geronimo	in	Chains	108
十一	杰罗尼莫	在	链条	-

XI 杰罗尼莫在锁链中 108

[ˌɛksˌaɪ'aɪ] [flaɪt] ['ɪntuː]['meksɪkoʊ] -

XII	Flight	into	Mexico	116
十二	航班	进入	墨西哥	-

XII 航班飞往墨西哥 116

[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] ['fɔːrtrəs] ['pærədaɪs] -

XIII	Fortress	Paradise	127
十三	堡垒	天堂	-

XIII 天堂要塞 127

[ˌɛksˌaɪ'viː] [tʃiːf] [greɪ] [wʊlf] -

XIV	Chief	Gray	Wolf	136
十四	首席	灰色的	狼	-

第十四任酋长灰狼136

['ɛks'viː]

XV
十五

十五

[ðə; ði] [ˌdɪskən'tentɪd] -

The	Discontented	145
这	不满	-

不满的145

[ˌɛks'viː'aɪ] ['hʌntɪd] [laɪk] [wʊlvz] -

XVI	Hunted	Like	Wolves	153
十六	猎杀	喜欢	狼	-

第十六章 像狼一样被猎杀 153

[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ]

XVII
十七

十七

[ə; eɪ] ['gælənt] ['soʊldʒər] -

A	Gallant	Soldier	163
一个	英勇	士兵	-

英勇的士兵 163

[ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ]

XVIII
十八

十八

[ðə; ði] [læst] [sə'rendər] -

The	Last	Surrender	170
这	最后的	投降	-

最后的投降 170

[ˌilə'streiʃəns]

Illustrations
插图

插图

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] ['sɜːrt(ə)n][ðə; ði] [tuː] ['stæljənz] [mʌst; məst] [kloʊz] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] ['ʌðər] ['frʌntɪspiːs]

It	seemed	certain	the	two	stallions	must	close	with	each	other	FRONTISPIECE
它	似乎	肯定	这	二	种马	必须	关闭	和	每个	其他	卷首插图

看来这两匹种马注定要彼此靠近。（前言）

[ðə; ði] - [sɔː] [hɪm; ɪm] , [reɪzd] [ðer; ðər] [klʌbz] [ænd; ənd] [rʌʃt] ['fɔːrwərd] -

The	Papagoes	saw	him	,	raised	their	clubs	and	rushed	forward	19
这	-	锯	他	,	提高	他们的	俱乐部	和	匆忙	向前	-

帕帕戈斯人看见了他，举起棍棒冲了上去。19

[ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [snɔːtid] [ɪn][ə'lɑːrm] -

The	horses	snorted	in	alarm	35
这	马匹	哼了一声	在	警报	-

马儿惊恐地喷着鼻息 35

[dʒe'rɔni,məu] [brɔːt] [ðə; ði] [skɪnz] [ʌv; əv]['puːmə] -

Geronimo	brought	the	skins	of	puma	37
杰罗尼莫	带来	这	皮肤	的	彪马	-

Geronimo带来了彪马37的皮肤

[hiː; hi] ['hɔːltɪd] [bɪ'saɪd] [ə; eɪ]['meksɪkən] -

He	halted	beside	a	Mexican	46
他	停止	旁	一个	墨西哥	-

他停在一辆墨西哥46号车旁。

[ðə; ði][fɜːrst] [ʃel] [strʌk] [ðə; ði] ['brɛstˌwɜːrks] -

The	first	shell	struck	the	breastworks	87
这	第一的	壳	击	这	胸工	-

第一枚炮弹击中了87号胸墙。

[ðə; ði] - ['kærid] [hɪm; ɪm]['oʊvər] ['maʊntnz] [ænd; ənd] [ə'krɔːs] [dɪ'zɜːrts] -

The	Mimbrenos	carried	him	over	mountains	and	across	deserts	95
这	-	携带	他	超过	山脉	和	穿过	沙漠	-

米姆布雷诺人把他抬过高山，穿越沙漠 95

" [lʊk] !

"	Look	!
"	看	!

“看！

[juː'zɑːn][hæz; həz] [smaɪld] [ə'pɑːn][ˌjuː 'es] ! " -

Usan	has	smiled	upon	us	!	"	122
乌桑	有	微笑	之上	我们	!	"	-

乌桑眷顾我们了！“122

[dʒe'rɔni,məu][hæd; həd] [kʌt] [ðə; ði]['waɪər][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][æks] -

Geronimo	had	cut	the	wire	with	his	axe	151
杰罗尼莫	有	切	这	金属丝	和	他的	斧头	-

杰罗尼莫用斧头砍断了铁丝网 151

[ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv][dʒe'rɔni,məu]

THE	STORY	OF	Geronimo
这	故事	的	杰罗尼莫

杰罗尼莫的故事

['tʃæptər] [wʌn]

CHAPTER	ONE
章	一

第一章

['duːəl][baɪ] ['stæliən]

Duel	by	Stallion
决斗	经过	骟

种马决斗

[dʒe'rɔni,məu] [krɔ:ld] [ʌp][ðə; ði] [hɪl] [soʊ] ['kerfəli] [ðæt] [noʊ] [stɔ:k] [ʌv; əv] [græs] [mu:vd] , [ænd; ənd]

Geronimo	crawled	up	the	hill	so	carefully	that	no	stalk	of	grass	moved	,	and
杰罗尼莫	爬行	向上	这	爬坡道	所以	小心	那	不	茎	的	草	已搬	,	和

[noʊ] [bʊʃ] ['kwivəd] .

no	bush	quivered	.
不	衬套	颤抖	.

杰罗尼莫小心翼翼地爬上山坡，连一根草都没动一下，一丛灌木也没晃动一下。

[ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] ['krestɪd] [kweɪl] , ['fi:dɪŋ] [ɑ:n] ['ɪnsekts] [ɪn][ðə; ði] [græs] ,

A	pair	of	crested	quail	,	feeding	on	insects	in	the	grass	,
一个	一对	的	冠状	鹌鹑	,	喂养	在	昆虫	在	这	草	,

一对凤头鹌鹑在草丛中觅食昆虫。

['mɪrli] [glɑ:nst] [ʌp] [wen] [hi:; hi] [pæst] [ænd; ənd] [went] [ɑ:n] ['fi:dɪŋ] .

merely	glanced	up	when	he	passed	and	went	on	feeding	.
仅仅	瞥了一眼	向上	什么时候	他	通过了	和	去	在	喂养	.

他经过时，她只是抬头看了一眼，然后继续吃东西。

[dʒe'rɔni,məu] [ri:tʃt] [ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [hɪl] [ænd; ənd] [kraʊtʃt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [græs] .

Geronimo	reached	the	top	of	the	hill	and	crouched	down	in	the	grass	.
杰罗尼莫	达到	这	顶部	的	这	爬坡道	和	蹲着	向下	在	这	草	.

杰罗尼莫爬上山顶，蹲在草地上。

[bɪ'jɑ:nd] [wɜ:r; wər] [mɔ:r] [hɪlz] , [ðə; ði] [nɪr] [wʌnz] [loʊ] , ['rɑ:ki] ,

Beyond	were	more	hills	,	the	near	ones	low	,	rocky	,
超过	是	更多的	丘陵	,	这	靠近	一个	低的	,	岩石	,

远处是更多的山丘，近处的山丘低矮多石。

[ænd; ənd]['gɪv(ə)n] [mɔ:r] [tu:; tə] [ʃrʌbz] [ænd; ənd] [græs] [ðæn; ðən][tu:; tə] [tri:z] .

and	given	more	to	shrubs	and	grass	than	to	trees	.
和	给定	更多的	到	灌木	和	草	比	到	树木	.

而且给予灌木和草地的面积比给予树木的面积要多。

[dʒə'rɒnɪmoʊz] [aɪz] [streɪd] [ə'krɔ:s] [ðə; ði][ˌærɪ'zoʊnə] ['lændskeɪp] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] .

Geronimo's	eyes	strayed	across	the	Arizona	landscape	to	the	east	.
杰罗尼莫的	眼睛	迷路了	穿过	这	亚利桑那	景观	到	这	东方	.

杰罗尼莫的目光飘向了东部的亚利桑那州大地。

[ðer; ðər] [leɪ] [noʊ] - - ['kænjən] , [wer] [dʒe'rɔni,məu][hæd; həd] [bɪn] [bɔ:rn][ɪn] - , [dʒʌst]

There	lay	No	-	doyohn	Canyon	,	where	Geronimo	had	been	born	in	1829	,	just
那里	躺	不	-	-	峡谷	,	在哪里	杰罗尼莫	有	到过	出生	在	-	,	只是

[twelv] ['jɪrz] ['ɜ:rliər] .

twelve	years	earlier	.
十二	年	早些时候	.

那里是诺多约恩峡谷，杰罗尼莫于 1829 年出生在那里，比他早了十二年。

[ðer; ðər][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [hæd; həd][daɪd] [wen] [dʒe'rɔni,məu][wʌz; wəz] [faɪv] ['jɪrz] [oʊld] .

There	his	father	had	died	when	Geronimo	was	five	years	old	.
那里	他的	父亲	有	死亡	什么时候	杰罗尼莫	曾是	五	年	老的	.

杰罗尼莫五岁时，他的父亲在那里去世了。

[ɪn][ðə; ði][fɑ:r] ['dɪstəns] [bɪ'jɑ:nd] [ðə; ði] ['kænjən] , [tɔ:l] , [paɪn] - [klæd] ['maʊntnz] [roʊz] .

In	the	far	distance	beyond	the	canyon	,	tall	,	pine	-	clad	mountains	rose	.
在	这	远的	距离	超过	这	峡谷	,	高的	,	松树	-	覆膜	山脉	玫瑰	.

峡谷远处，耸立着高耸入云、松树覆盖的山峰。

[dʒe'rɔni,məu] [lʊkt] [daʊn] [ðə; ði] [sloʊp] [ɑ:n][ə; eɪ] ['wɪki:ˌʌp] .

Geronimo	looked	down	the	slope	on	a	wickiup	.
杰罗尼莫	看起来	向下	这	坡	在	一个	维基普	.

杰罗尼莫站在一座小木屋上，向下望去。

[ðɪs] [ə'pætʃi] [haʊs] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ʌv; əv] [poʊlz] [θrʌst] ['ɪntu:][ðə; ði] [graʊnd] ,

This	Apache	house	was	built	of	poles	thrust	into	the	ground	,
这	阿帕奇	房子	曾是	建造	的	杆子	推力	进入	这	地面	,

这座阿帕奇人的房子是用插在地上的木杆搭建的。

[wɪð; wɪθ] [dɪr] [skɪn] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [smoʊk] [hoʊl] [ɪn] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ru:f] .

with	deer	skin	walls	and	a	smoke	hole	in	the	center	of	the	roof	.
和	鹿	皮肤	墙壁	和	一个	抽烟	洞	在	这	中心	的	这	屋顶	.

墙壁用鹿皮覆盖，屋顶中央有一个烟囱孔。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv] - , [ə; eɪ] ['maɪti] [tʃi:f] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['mɪm'brɛnoʊ] [ə'pætʃi:z] ,

It	was	the	home	of	Delgadito	,	a	mighty	chief	among	the	Mimbreno	Apaches	,
它	曾是	这	家	的	-	,	一个	强大的	首席	之中	这	米姆布雷诺	阿帕奇	,

这里曾是德尔加迪托的故乡，他是米姆布雷诺阿帕奇部落中一位强大的酋长。

[ðə; ði] [traɪb] [tu:; tə] [wɪtʃ] [dʒe'rɔni,məu] [bɪ'lɔ:ŋd] .

the	tribe	to	which	Geronimo	belonged	.
这	部落	到	哪个	杰罗尼莫	属于	.

杰罗尼莫所属的部落。

- [wʌz; wəz][soʊ] ['maɪti] [ðæt] ['oʊnli][ðə; ði] [greɪt] [tʃi:f] , ['mæŋgɪs] - [hɪm'self] ,

Delgadito	was	so	mighty	that	only	the	great	chief	,	Mangus	Coloradus	himself	,
-	曾是	所以	强大的	那	仅有的	这	伟大的	首席	,	芒果	-	他自己	,

[autˈræŋkt] [hɪm; ɪm] .

outranked	him	.
排名落后	他	.

德尔加迪托非常强大，只有伟大的酋长曼古斯·科罗拉杜斯本人才能胜过他。

- [oʊnd] ['meni] ['hɔ:rsɪz] .

Delgadito	owned	many	horses	.
-	拥有	许多	马匹	.

德尔加迪托拥有很多马。

[moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm] [greɪzd] [baɪ] [deɪ] [ɪn] ['pɑ:stʃəz] [fɑ:r][frʌm; frəm][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .

Most	of	them	grazed	by	day	in	pastures	far	from	the	village	.
最多	的	他们	放牧	经过	天	在	牧场	远的	从	这	村庄	.

它们大多白天在远离村庄的牧场上吃草。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [blæk] [wɔ:r] ['stæliən] , [hɪz; ɪz]['nɪmb(ə)l] - ['fʊtɪd] [greɪ] ['hʌntɪŋ] [hɔ:rs] ,

But	his	black	war	stallion	,	his	nimble	-	footed	gray	hunting	horse	,
但	他的	黑色的	战争	骟	,	他的	灵活	-	有脚的	灰色的	打猎	马	,

但他那匹黑色的战马，他那匹身手敏捷的灰色猎马，

[ænd; ənd][ðə; ði] [mer] [ðæt] [hɪz; ɪz] [waɪf] [roʊd] [wɜ:r; wər]['oʊnli]['æbsənt][frʌm; frəm][ðer; ðər] ['pɪkɪt] [roʊps]

and	the	mare	that	his	wife	rode	were	only	absent	from	their	picket	ropes
和	这	母马	那	他的	妻子	骑	是	仅有的	缺席的	从	他们的	纠察	绳索

[wen] [ə; eɪ]['raɪdər][wʌz; wəz]['ju:zɪŋ][ðem; ðəm] .

when	a	rider	was	using	them	.
什么时候	一个	骑士	曾是	使用	他们	.

而他妻子骑的那匹母马，只有在骑手使用缰绳时才会从缰绳上消失。

[naʊ] [ðə; ði] [greɪ] ['hʌntɪŋ] [hɔ:rs] [wʌz; wəz] [gɔ:n] , [wɪtʃ] [ment] [ðæt] - [wʌz; wəz] [aʊt] ['æftər]

Now	the	gray	hunting	horse	was	gone	,	which	meant	that	Delgadito	was	out	after
现在	这	灰色的	打猎	马	曾是	已消失	,	哪个	意思是	那	-	曾是	出去	后

[dɪr] .

deer	.
鹿	.

现在那匹灰色的猎马不见了，这意味着德尔加迪托出去追鹿了。

[bʌt; bət][ðə; ði] [mer] [ænd; ənd][ðə; ði] ['stæliən] [wɜ:r; wər] [stɪl] [ðer; ðər] .

But	the	mare	and	the	stallion	were	still	there	.
但	这	母马	和	这	骟	是	仍然	那里	.

但那匹母马和那匹公马还在那里。

[dʒe'rɔni,məu][hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði][wɔːr] [hɔːrs] .

Geronimo	**had**	**come**	**to**	**steal**	**the**	**war**	**horse**	**.**
杰罗尼莫	有	来	到	偷	这	战争	马	.

杰罗尼莫是来偷战马的。

[ðɪs] , [haʊ'evər] , [wʌz; wəz][nɑːt][ðə; ði] [taɪm] [tuː; tə][duː][ˌaɪ 'tiː] .

This	**,**	**however**	**,**	**was**	**not**	**the**	**time**	**to**	**do**	**it**	**.**
这	,	然而	,	曾是	不是	这	时间	到	做	它	.

然而，现在并不是做这件事的时候。

[ðə; ði] ['mɛrz] ['prez(ə)ns] [pruːvd] [ðæt] - [waɪf] [wʌz; wəz] [hoʊm] .

The	**mare's**	**presence**	**proved**	**that**	**Delgadito's**	**wife**	**was**	**home**	**.**
这	母马的	在场	已证实	那	-	妻子	曾是	家	.

母马的出现证明德尔加迪托的妻子在家。

[ɪf] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [dʒe'rɔni,məu] ['stiːlɪŋ] [ðə; ði][wɔːr] [hɔːrs] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [tel] [hɜːr; hər] ['hʌzbənd] .

If	**she**	**saw**	**Geronimo**	**stealing**	**the**	**war**	**horse**	**she**	**would**	**tell**	**her**	**husband**	**.**
如果	她	锯	杰罗尼莫	偷窃	这	战争	马	她	会	告诉	她	丈夫	.

如果她看到杰罗尼莫偷战马，她会告诉她的丈夫。

[ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [ʃʊr] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [wʊd] [biː; bi] [hɑːrʃ] [ænd; ənd] [lɔːŋ] [rɪ'membər] .

The	**punishment**	**sure**	**to**	**follow**	**would**	**be**	**harsh**	**and**	**long**	**remembered**	**.**
这	惩罚	当然	到	跟随	会	是	残酷的	和	长的	记得	.

随之而来的惩罚必定十分严厉，令人难以忘怀。

- [nuː] [haʊ] [tuː; tə] [juːz] [ə; eɪ] [swɪtʃ] [ɑːn] ['hedstrɔːŋ] [bɔɪz] .

Delgadito	**knew**	**how**	**to**	**use**	**a**	**switch**	**on**	**headstrong**	**boys**	**.**
-	知道	如何	到	使用	一个	转变	在	固执己见	男孩们	.

德尔加迪托知道如何用鞭子来对付那些任性的男孩。

[dʒe'rɔni,məu] [kraʊtʃt] [ɪn][hɪz; ɪz] ['haɪdɪŋ] [pleɪs] , ['weɪtɪŋ] .

Geronimo	**crouched**	**in**	**his**	**hiding**	**place**	**,**	**waiting**	**.**
杰罗尼莫	蹲着	在	他的	隐藏	地方	,	等待	.

杰罗尼莫蜷缩在藏身之处，等待着。

[suːn] - [waɪf] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['wɪkiːˌʌp] , ['maʊntɪd] [hɜːr; hər] [mer] , [ænd; ənd][roʊd] [ə'weɪ] .

Soon	**Delgadito's**	**wife**	**came**	**from**	**the**	**wickiup**	**,**	**mounted**	**her**	**mare**	**,**	**and**	**rode**	**away**	**.**
很快	-	妻子	来了	从	这	维基普	,	安装	她	母马	,	和	骑	离开	.

不久，德尔加迪托的妻子从茅屋里出来，骑上她的母马，扬长而去。

[dʒe'rɔni,məu][roʊz][ænd; ənd] [wɔːkt] ['swɪftli] [daʊn] [ðə; ði] [hɪl] .

Geronimo	**rose**	**and**	**walked**	**swiftly**	**down**	**the**	**hill**	**.**
杰罗尼莫	玫瑰	和	步行	迅速地	向下	这	爬坡道	.

杰罗尼莫起身，迅速走下山坡。

[ðə; ði] ['stæliən] [reɪzd] [ɪts] [hed] [ænd; ənd] [wɑːtʃt] [wɪð; wɪθ] [aɪz] [ðæt] [wɜːr; wər] ['fɪrləs] [ænd; ənd] ['kwestʃənɪŋ] .

The	**stallion**	**raised**	**its**	**head**	**and**	**watched**	**with**	**eyes**	**that**	**were**	**fearless**	**and**	**questioning**	**.**
这	骟	提高	它是	头	和	观看	和	眼睛	那	是	无畏	和	提问	.

那匹种马抬起头，用无畏而充满疑问的眼神注视着。

[dʒe'rɔni,məu] [grɑːspt] [ðə; ði] ['bʌkskɪn] [taɪ] [roʊp] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] ['drɔːɪŋ] [ðə; ði] [hɔːrs] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] [wen] —

Geronimo	**grasped**	**the**	**buckskin**	**tie**	**rope**	**,**	**and**	**was**	**drawing**	**the**	**horse**	**to**	**him**	**when**	**—**
杰罗尼莫	抓住	这	鹿皮	领带	绳索	,	和	曾是	绘画	这	马	到	他	什么时候	—

杰罗尼莫抓住鹿皮系绳，正拉着马往自己身边走去，这时——

" [juː; jʊ] [liːv] [maɪ] ['ʌŋkəlz] [wɔːr] [hɔːrs] [ə'loʊn] !
" You leave my uncle's war horse alone !
" 你 离开 我的 叔叔的 战争 马 独自的 !

“你别碰我叔叔的战马！”

" [ə; eɪ][gɜːrl][hæd; həd] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['wɪkiːˌʌp] .
" A girl had come from the wickiup .
" 一个 女孩 有 来 从 这 维基普 .

“一个女孩从茅屋里走了出来。”

[dʒe'rɔni,məu][wʌz; wəz][soʊ] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði] [hɔːrs] [ðæt] [hiː; hi][dɪd][nɑːt]['iːv(ə)n] [noʊ] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz]
Geronimo was so interested in the horse that he did not even know she was
杰罗尼莫 曾是 所以 感兴趣的 在 这 马 那 他 做过 不是 甚至 知道 她 曾是
[nɪr] [ʌn'tɪl] [ʃiː; ʃi] [spoʊk] .
near until she spoke .
靠近 直到 她 辐 .

杰罗尼莫对那匹马太感兴趣了，直到她开口说话，他才意识到她就在附近。

[hɜːr; hər] [neɪm] [wʌz; wəz]['æləupi] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] - [niːs] .
Her name was Alope , and she was Delgadito's niece .
她 姓名 曾是 猞猁 , 和 她 曾是 - 侄女 .

她名叫阿洛佩，是德尔加迪托的侄女。

[dʒe'rɔni,məu] [θɔːt] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][soʊ] ['lʌvli] [ðæt] [ðə; ði][moʊst] ['dæzlɪŋ] ['meidnz] [ʌv; əv][ðə; ði]
Geronimo thought she was so lovely that the most dazzling maidens of the
杰罗尼莫 想法 她 曾是 所以 迷人的 那 这 最多 耀眼的 少女们 的 这
['mɪm'brɛnoʊ][ɔːr] ['eni] ['ʌðər] [traɪb] [wɜːr; wər][dræb] [bɪ'saɪd] [hɜːr; hər] .
Mimbreno or any other tribe were drab beside her .
米姆布雷诺 或者 任何 其他 部落 是 单调 旁 她 .

杰罗尼莫觉得她美得惊人，以至于米姆布雷诺部落或其他任何部落中最耀眼的少女在她面前都黯然失色。

[wen] [groʊn] , [sʌtʃ] [ə; eɪ][gɜːrl] [wʊd] [biː; bi] [tuː] [gʊd] [fɔːr; fər] ['eni] ['wɔːriər] .
When grown , such a girl would be too good for any warrior .
什么时候 生长 , 这样的 一个 女孩 会 是 也 好的 为了 任何 战士 .

这样的女孩长大后，对任何战士来说都太优秀了。

['oʊnli][ə; eɪ] [tʃiːf] [wʊd] [biː; bi] ['wɜːrði] [tuː; tə][hæv; həv][hɜːr; hər][æz; əz][hɪz; ɪz] [waɪf] .
Only a chief would be worthy to have her as his wife .
仅有的 一个 首席 会 是 值得 到 有 她 作为 他的 妻子 .

只有酋长才配娶她为妻。

[dʒe'rɔni,məu] [sed] , " [aɪ][mʌst; məst][hæv; həv] [ðɪs] ['stæliən] , ['æləupi] . "
Geronimo said , " I must have this stallion , Alope . "
杰罗尼莫 说 , " 我 必须 有 这 骟 , 猞猁 . "

杰罗尼莫说：“我一定要得到这匹种马，阿洛佩。”

" [waɪ] ?
" Why ?
" 为什么 ?

“为什么?

" ['æləupi] [æskt] .
" Alope asked .
" 猞猁 问 .

阿洛普问道。

" [aɪ][mʌst; məst] [faɪt] [ə; eɪ]['duːəl][ʌv; əv] ['stæljənz] [wɪð; wɪθ] [pɑːns] , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [pɑːns] ,
" I must fight a duel of stallions with Ponce , the son of Ponce ,
" 我 必须 斗争 一个 决斗 的 种马 和 庞塞 , 这 儿子 的 庞塞 ,

“我必须与庞塞之子庞塞进行一场骏马决斗，

[ænd; ənd][ðə; ði]['oʊnli]['stæliən] [ə'mʌŋ] [maɪ] ['mʌðɚz] ['hɔːrsɪz][ɪz][tuː][oʊld][tuː; tə] [faɪt] , " [dʒe'rɔni,məu]

and	the	only	stallion	among	my	mother's	horses	is	too	old	to	fight	,	"	Geronimo
和	这	仅有的	骟	之中	我的	母亲的	马匹	是	也	老的	到	斗争	,	"	杰罗尼莫

[sed] .

said	.
说	.

“我母亲的马群里唯一的一匹种马年纪太大，不能再打仗了，”杰罗尼莫说道。

['æləupi] [æskt] , " [waɪ] [mʌst; məst][juː; jʊ] [faɪt] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['duːəl][wɪð; wɪθ] [jʌŋ] [pɑːns] ? "

Alope	asked	,	"	Why	must	you	fight	such	a	duel	with	young	Ponce	?	"
猞猁	问	,	"	为什么	必须	你	斗争	这样的	一个	决斗	和	年轻的	庞塞	?	"

阿洛佩问道：“你为什么要和年轻的庞塞决斗呢？”

" [hiː; hi] [geɪv] [ˌem 'iː][ðə; ði][laɪ] !

"	He	gave	me	the	lie	!
"	他	给予	我	这	说谎	!

他骗了我！

" [dʒe'rɔni,məu] [sed] ['æŋgrəli] .

"	Geronimo	said	angrily	.
"	杰罗尼莫	说	愤怒地	.

杰罗尼莫愤怒地说。

" [aɪ] [kɪld] [θriː] [dɪr] [wɪð; wɪθ][maɪ][baʊ; boʊ][ænd; ənd]['ærəus] .

"	I	killed	three	deer	with	my	bow	and	arrows	.
"	我	被杀	三	鹿	和	我的	弓	和	箭头	.

我用弓箭射杀了三只鹿。

[pɑːns] [sed] [aɪ] [faʊnd] [ðem; ðəm] [ded] ! "

Ponce	said	I	found	them	dead	!	"
庞塞	说	我	成立	他们	死的	!	"

庞塞说我发现他们死了！

" [twelv] - [jɪr] - [oʊld] [bɔɪz] [ɑːr; ər][nɑːt][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [kɪl] [dɪr] , "

"	Twelve	-	year	-	old	boys	are	not	supposed	to	be	able	to	kill	deer	,	"
"	十二	-	年	-	老的	男孩们	是	不是	据称	到	是	有能力的	到	杀	鹿	,	"

['æləupi] [sed] .

Alope	said	.
猞猁	说	.

“十二岁的男孩不应该能够猎杀鹿，”阿洛普说。

" [aɪ][dɪd] !

"	I	did	!
"	我	做过	!

“我做到了！”

" [dʒe'rɔni,məu] [ɪn'sɪstɪd] .

"	Geronimo	insisted	.
"	杰罗尼莫	坚持	.

杰罗尼莫坚持道。

" [aɪ] [bɪ'liːv] [juː; jʊ] , " ['æləupi] [sed] .

"	I	believe	you	,	"	Alope	said	.
"	我	相信	你	,	"	猞猁	说	.

“我相信你，”阿洛普说。

" [bʌt; bət] [ðiːz] ['duːəlz][ɑːr; ər] ['deɪndʒərəs] .

"	But	these	duels	are	dangerous	.
"	但	这些	决斗	是	危险的	.

但这些决斗很危险。

[juː; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] ['eldəz] [hæv; həv] [fər'bɪdn] [ðem; ðəm] .

You	know	the	elders	have	forbidden	them	.
你	知道	这	长者	有	禁止	他们	.

你知道长辈们已经禁止他们这样做了。

" [dʒe'rɔni,məu] ['pætɪd] [ðə; ði] ['stæljənz] [tʃiːk] .

"	Geronimo	patted	the	stallion's	cheek	.
"	杰罗尼莫	轻拍	这	种马的	脸颊	.

杰罗尼莫拍了拍种马的脸颊。

" [ɪf] [ðə; ði] ['eldəz] [duː] [nɑːt] [noʊ] [ə; eɪ] ['duːəl] [ɪz] ['biːɪŋ] [fɔːt] , " [hiː; hi] [sed] ,

"	If	the	elders	do	not	know	a	duel	is	being	fought	,	"	he	said	,
"	如果	这	长者	做	不是	知道	一个	决斗	是	存在	战斗	,	"	他	说	,

“如果长老们不知道正在进行决斗，”他说，

" [ðeɪ] [kæn; kən] [duː] ['nʌθɪŋ] . "

"	they	can	do	nothing	.	"
"	他们	能	做	没有什么	.	"

“他们什么也做不了。”

" [ænd; ənd] [ɪf] [maɪ] ['ʌŋkəlz] [wɔːr] [hɔːrs] [ɪz] [kɪld] , " ['æləupi] [toʊld] [hɪm; ɪm] ,

"	And	if	my	uncle's	war	horse	is	killed	,	"	Alope	told	him	,
"	和	如果	我的	叔叔的	战争	马	是	被杀	,	"	猞猁	讲述	他	,

“如果我叔叔的战马死了，”阿洛普告诉他，

" ['hiːl] [steɪk] [juː; jʊ] [aʊt] [ɑːn] [æn; ən] [ænt] [hɪl] [ænd; ənd] [let] [ðə; ði] [ænts] [dɪ'vaʊər] [juː; jʊ] .

"	he'll	stake	you	out	on	an	ant	hill	and	let	the	ants	devour	you	.
"	地狱	赌注	你	出去	在	一个	蚂蚁	爬坡道	和	让	这	蚂蚁	吞食	你	.

他会把你钉在蚁丘上，让蚂蚁把你吃掉。

" [dʒe'rɔni,məu] [sed] , " [aɪl] ['glædli] [ək'sept] ['eni] ['pʌnɪʃmənt] ['æftər] [aɪ] [hæv; həv] [fɔːt] [ðɪs] ['duːəl] ,

"	Geronimo	said	,	"	I'll	gladly	accept	any	punishment	after	I	have	fought	this	duel	,
"	杰罗尼莫	说	,	"	患病的	乐意	接受	任何	惩罚	后	我	有	战斗	这	决斗	,

[bʌt; bət] [aɪ] [mʌst; məst] [faɪt] ! "

but	I	must	fight	!	"
但	我	必须	斗争	!	"

杰罗尼莫说：“决斗结束后，我乐意接受任何惩罚，但我必须战斗！”

" [wʌt] [ɪf] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [kɪld] ? " [æskt] ['æləupi] .

"	What	if	you	are	killed	?	"	asked	Alope	.
"	什么	如果	你	是	被杀	?	"	问	猞猁	.

“如果你被杀了怎么办？”阿洛普问道。

" [aɪ] [wəʊnt] [biː; bi] .

"	I	won't	be	.
"	我	惯于	是	.

我不会。

[ə'mʌŋ] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['fɑːðɚz] ['hɔːrsɪz] , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [pɑːns] [ʃæl; ʃəl] [faɪnd] [noʊ] ['stæliən] [tuː; tə] ['iːkwəl]

Among	all	his	father's	horses	,	the	son	of	Ponce	shall	find	no	stallion	to	equal
之中	全部	他的	父亲的	马匹	,	这	儿子	的	庞塞	将	寻找	不	骟	到	平等的

[ðɪs] [wʌn] ,

this	one	,
这	一	,

庞塞之子在他父亲所有的马匹中，找不到一匹能与这匹匹匹敌的种马。

[ænd; ənd] [aɪ] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] [mʌtʃ] ['betər] ['raɪdər] !

and	I	am	a	much	better	rider	!
和	我	是	一个	很多	更好的	骑士	!

我的骑行技术也进步了很多！

" ['æləupi] [sed] , " [maɪ] [gʊd] [sens] [bɪdz] [ˌem 'iː] [rʌn] [ænd; ənd] [get] [maɪ] [ænt] ,

"	Alope	said	,	"	My	good	sense	bids	me	run	and	get	my	aunt	,
"	猞猁	说	,	"	我的	好的	感觉	出价	我	跑步	和	得到	我的	阿姨	,

阿洛佩说：“我的理智告诉我应该赶紧去找我的姑妈。”

[bʌt; bət] [maɪ] [hɑːrt] [telz] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [spiːd] [ə; eɪ] ['wɔːriər] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [wei] .

but	my	heart	tells	me	to	speed	a	warrior	on	his	way	.
但	我的	心	讲述	我	到	速度	一个	战士	在	他的	方式	.

但我的内心告诉我，要加快一位勇士的脚步。

[aɪl] [nɑːt] [tel] ,

I'll	not	tell	,
患病的	不是	告诉	,

我不会说的。

[bʌt; bət] [aɪl] ['tremb(ə)l] [fɔːr; fər] [wʌt] [wɪl] ['hæpən] [tuː; tə] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [maɪ] ['ʌŋkəlz] [wɔːr] [hɔːrs] [biː; bi]

but	I'll	tremble	for	what	will	happen	to	you	should	my	uncle's	war	horse	be
但	患病的	颤抖	为了	什么	将要	发生	到	你	应该	我的	叔叔的	战争	马	是

[kɪld] [ɔːr] [hɜːrt] .

killed	or	hurt	.
被杀	或者	伤害	.

但是，如果我叔叔的战马被杀或受伤，我会担心你的安危。

" [dʒe'rɔni,məu] [slɪpt] [ðə; ði] ['teðər] [roʊp] , [grɑːspt] [ðə; ði] [reɪn] ,

"	Geronimo	slipped	the	tether	rope	,	grasped	the	rein	,
"	杰罗尼莫	滑倒了	这	系绳	绳索	,	抓住	这	缰绳	,

“杰罗尼莫挣脱了拴马绳，抓住了缰绳，

[ænd; ənd] ['vɔːltɪd] ['hæpɪli] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['maɪti] [hɔːrs] .

and	vaulted	happily	to	the	back	of	the	mighty	horse	.
和	拱形	快乐地	到	这	后退	的	这	强大的	马	.

然后兴高采烈地跳到那匹骏马的背上。

[ðoʊ] [ðə; ði] ['stæliən] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] ['gæləp] [ænd; ənd] [dʒe'rɔni,məu] [bəːnd] [tuː; tə] [test] [ðə; ði] [spiːd]

Though	the	stallion	wanted	to	gallop	and	Geronimo	burned	to	test	the	speed
尽管	这	骟	通缉	到	驰骋	和	杰罗尼莫	烧伤	到	测试	这	速度

[ænd; ənd] ['faɪər] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [maʊnt] ,

and	fire	of	such	a	mount	,
和	火	的	这样的	一个	山	,

虽然这匹种马想要奔跑，而杰罗尼莫也渴望测试这匹坐骑的速度和爆发力，

[hiː; hi] [held] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ə; eɪ] [wɔːk] .

he	held	him	to	a	walk	.
他	握住	他	到	一个	走	.

他拉着他走了一段路。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [faɪt] ['kʌmɪŋ] [ʌp] .

There	was	a	fight	coming	up	.
那里	曾是	一个	斗争	未来	向上	.

一场争斗即将爆发。

[ðə; ði] ['stæliən] [mʌst; məst] [goʊ] ['ɪntuː] [ˌaɪ 'tiː] ['restɪd] .

The	stallion	must	go	into	it	rested	.
这	骟	必须	去	进入	它	休息	.

种马必须休息好才能参赛。

[æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['glɔːriəs] ['fiːlɪŋ] [dʒʌst] [tuː; tə] [biː; bi] [ɑːn] [sʌtʃ] [ə; eɪ]

At	the	same	time	,	it	was	a	glorious	feeling	just	to	be	on	such	a
在	这	相同的	时间	,	它	曾是	一个	辉煌	感觉	只是	到	是	在	这样的	一个

['stæliən] .

stallion	.
骟	.

与此同时，能够骑上这样一匹骏马，本身就是一种美妙的感觉。

[ɔ:l] [ə'pætʃi:z] [kʊd; kəd] [raɪd] , [bʌt; bət] [fju:] [wɜ:r; wər] ['mæstər] ['hɔ:smən] .

All	Apaches	could	ride	,	but	few	were	master	horsemen	.
全部	阿帕奇	可以	骑	,	但	很少	是	掌握	骑兵	.

所有阿帕奇人都会骑马，但只有少数人是骑术高手。

[dʒe'rɔni,məu][hæd; həd] ['stɑ:rtɪd] ['raɪdɪŋ] [ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒ] [koʊlts] [wen] [hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] [smɔ:l] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:]

Geronimo	had	started	riding	the	village	colts	when	he	was	so	small	that	it
杰罗尼莫	有	开始	骑术	这	村庄	小马驹	什么时候	他	曾是	所以	小的	那	它

[wʌz; wəz] ['nesəseri] [tu:; tə] [li:d] [hɪz; ɪz] [maʊnt] [bɪ'saɪd] [ə; eɪ] ['boʊldər] [ɔ:r] [stʌmp] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [hi:; hi]

was	necessary	to	lead	his	mount	beside	a	boulder	or	stump	from	which	he
曾是	必要的	到	带领	他的	山	旁	一个	巨石	或者	树桩	从	哪个	他

[kʊd; kəd]['skræmb(ə)l]['ɑ:ntə][ɪts] [bæk] .

could	scramble	onto	its	back	.
可以	争夺	到	它是	后退	.

杰罗尼莫很小的时候就开始骑村里的马驹，当时他个子太小，必须牵着马走到一块巨石或树桩旁边，然后才能爬到马背上。

[hi:; hi] [si:md] [bɔ:rn][tu:; tə] [raɪd] .

He	seemed	born	to	ride	.
他	似乎	出生	到	骑	.

他似乎天生就是骑马的料。

[nɑ:t] [hæf] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [men] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒ] [kʊd; kəd] [steɪ] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [bæk] [ʌv; əv] - [wɔ:r]

Not	half	a	dozen	men	in	the	village	could	stay	on	the	back	of	Delgadito's	war
不是	一半	一个	打	男人	在	这	村庄	可以	停留	在	这	后退	的	-	战争

[hɔ:rs] .

horse	.
马	.

村里没几个男人能骑在德尔加迪托的战马上。

[bʌt; bət][dʒe'rɔni,məu][wʌz; wəz] ['raɪdɪŋ] [hɪm; ɪm] .

But	Geronimo	was	riding	him	.
但	杰罗尼莫	曾是	骑术	他	.

但杰罗尼莫骑在他身上。

['æftər] ['twenti] ['mɪnɪts] [ðə; ðɪ] ['ɪndiən] [bɔɪ] [lʊkt] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [sɪ'klu:dɪd] [sweɪl] [wer] [ðə; ðɪ]

After	twenty	minutes	the	Indian	boy	looked	down	on	the	secluded	swale	where	the
后	二十	分钟	这	印度	男生	看起来	向下	在	这	僻	沼泽地	在哪里	这

['du:əl] [wʊd] [bi:; bi] [fɔ:t] .

duel	would	be	fought	.
决斗	会	是	战斗	.

二十分钟后，印度男孩向下望去，只见决斗将发生在那片僻静的洼地里。

[hi:; hi][ænd; ənd] [pɑ:ns] [hæd; həd] ['tʃoʊzn] [ə; eɪ]['bæt(ə)l] [graʊnd] [fɑ:r] [ɪ'nʌf] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒ] [soʊ]

He	and	Ponce	had	chosen	a	battle	ground	far	enough	from	the	village	so
他	和	庞塞	有	选定	一个	战斗	地面	远的	足够的	从	这	村庄	所以

[ðæt] [ðə; ðɪ]['eldəz] [wʊd] [bi:; bi] [ʌn'laɪkli] [tu:; tə] [ˌɪntər'fɪr] .

that	the	elders	would	be	unlikely	to	interfere	.
那	这	长者	会	是	不太可能	到	干扰	.

他和庞塞选择的战场距离村庄足够远，这样村里的长老们就不太可能干预。

[jʌŋ] [pɑ:ns] [wʌz; wəz] ['weɪtɪŋ] [ðer; ðər][wɪð; wɪθ][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðɚz] [best] ['hɔ:rsɪz] ,

Young	Ponce	was	waiting	there	with	one	of	his	father's	best	horses	,
年轻的	庞塞	曾是	等待	那里	和	一	的	他的	父亲的	最好的	马匹	,

年轻的庞塞牵着他父亲最好的马之一在那里等候。

[ə; eɪ]['faɪəri] [beɪ] [ðæt] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [sleɪn] [ə; eɪ] [hæf] ['dʌz(ə)n] ['raɪvlz] .

a	fiery	bay	that	had	already	slain	a	half	dozen	rivals	.
一个	火热	湾	那	有	已经	被杀	一个	一半	打	竞争对手	.

一个火热的海湾，已经吞噬了六个竞争对手。

[ðoʊ] [ðə; ði][ˈeldəz] [nuː] [ˈnʌθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈduːəl] , [ə; eɪ] [kraʊd] [ʌv; əv] [bɔɪz] [rɪŋd] [ðə; ði] [ˈtʃoʊzn]

Though	**the**	**elders**	**knew**	**nothing**	**of**	**the**	**duel**	**,**	**a**	**crowd**	**of**	**boys**	**ringed**	**the**	**chosen**
尽管	这	长者	知道	没有什么	的	这	决斗	,	一个	人群	的	男孩们	环状	这	选定

[əˈriːnə] .

arena	**.**
竞技场	.

虽然长辈们对这场决斗一无所知，但一群男孩还是围在了选定的决斗场地周围。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [tens] [wɪð; wɪθ] [ɪkˈsaɪtmənt] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [jel] [ænd; ənd] [ʃaʊt] [æz; əz] [waɪt]

They	**were**	**tense**	**with**	**excitement**	**,**	**but**	**they**	**did**	**not**	**yell**	**and**	**shout**	**as**	**white**
他们	是	紧张	和	激动	,	但	他们	做过	不是	叫喊	和	喊	作为	白色的

[bɔɪz] [wʊd] [hæv; həv] .

boys	**would**	**have**	**.**
男孩们	会	有	.

他们兴奋得浑身紧张，但他们并没有像白人男孩那样大喊大叫。

[ænd; ənd][ɔːl] [stʊd] [fɑːr] [ɪˈnʌf] [əˈweɪ] [soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ɪˈskeɪp] [ɪf] [ˈiːðər] [ˈstæliən] [tʃɑːrdʒd]

And	**all**	**stood**	**far**	**enough**	**away**	**so**	**that**	**they**	**could**	**escape**	**if**	**either**	**stallion**	**charged**
和	全部	站立	远的	足够的	离开	所以	那	他们	可以	逃脱	如果	任何一个	骟	带电

[tɔːrd] [ðem; ðəm] .

toward	**them**	**.**
朝向	他们	.

所有人都站在足够远的地方，以便如果任何一匹种马向他们冲过来，他们都能逃脱。

[æz; əz][dʒeˈrɔni,məu][roʊd] [daʊn] [ðə; ði] [hɪl] ,

As	**Geronimo**	**rode**	**down**	**the**	**hill**	**,**
作为	杰罗尼莫	骑	向下	这	爬坡道	,

杰罗尼莫骑马下山时，

- [wɔːr] [hɔːrs] [kɔːt] [sent] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈstæliən] [ænd; ənd] [skriːmd] [hɪz; ɪz]

Delgadito's	**war**	**horse**	**caught**	**scent**	**of**	**the**	**other**	**stallion**	**and**	**screamed**	**his**
-	战争	马	捕捉	香味	的	这	其他	骟	和	尖叫	他的

[ˈtʃælɪndʒ] .

challenge	**.**
挑战	.

德尔加迪托的战马闻到了另一匹种马的气味，嘶吼着发出挑战。

[poʊnsez] [beɪ] [ˈænsər] , [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [ˈstæljənz] [rʌʃt] [iːtʃ] [ˈʌðər] .

Ponce's	**bay**	**answered**	**,**	**and**	**the**	**two**	**stallions**	**rushed**	**each**	**other**	**.**
庞塞的	湾	回答	,	和	这	二	种马	匆忙	每个	其他	.

庞塞的嘶鸣声回应了，两匹骏马互相冲向对方。

[ˈkwɪkli] [dʒeˈrɔni,məu] [plænd] [hɪz; ɪz][ˈbæt(ə)l] .

Quickly	**Geronimo**	**planned**	**his**	**battle**	**.**
迅速地	杰罗尼莫	计划	他的	战斗	.

杰罗尼莫迅速制定了作战计划。

[sʌtʃ] [ˈduːəlz][wɜːr; wər][ə; eɪ] [ˈkɑːmən] [wei] [fɔːr; fər] [əˈpætʃi] [bɔɪz] [tuː; tə][ˈset(ə)l][ˈɑːrgjuːmənts] .

Such	**duels**	**were**	**a**	**common**	**way**	**for**	**Apache**	**boys**	**to**	**settle**	**arguments**	**.**
这样的	决斗	是	一个	常见的	方式	为了	阿帕奇	男孩们	到	定居	论点	.

决斗是阿帕奇男孩解决争端的一种常见方式。

[ðeɪ] [ˈɔːf(ə)n] [rɪˈzʌltɪd] [ɪn][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [hɔːrs] , [ə; eɪ][ˈraɪdər] , [ɔːr][bəuθ] .

They	**often**	**resulted**	**in**	**the**	**death**	**of**	**a**	**horse**	**,**	**a**	**rider**	**,**	**or**	**both**	**.**
他们	经常	结果	在	这	死亡	的	一个	马	,	一个	骑士	,	或者	两个都	.

这些事故往往导致马匹、骑手或两者死亡。

[wen] [ðeɪ] [dɪd] , [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli][ðə; ði] [ˈraɪdɚz] [fɔːlt] .

When	**they**	**did**	**,**	**it**	**was**	**usually**	**the**	**rider's**	**fault**	**.**
什么时候	他们	做过	,	它	曾是	通常	这	骑手的	过错	.

如果发生这种情况，通常是骑手的错。

[dʒe'rɔni,məu] [plænd] [ɑ:n]['ju:zɪŋ][hɪz; ɪz]['raɪdɪŋ] [skɪl] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [fu:l] [ʌv; əv] [pɑ:ns] ,

Geronimo	**planned**	**on**	**using**	**his**	**riding**	**skill**	**to**	**make**	**a**	**fool**	**of**	**Ponce**	**,**
杰罗尼莫	计划	在	使用	他的	骑术	技能	到	制作	一个	傻子	的	庞塞	,

杰罗尼莫计划利用他的骑术来戏弄庞塞。

[ænd; ənd][hi:; hi] [ɪn'tendɪd] [ðæt] ['noʊbɑ:di][ʃʊd; ʃəd] [get] [hɜ:rt] .

and	**he**	**intended**	**that**	**nobody**	**should**	**get**	**hurt**	**.**
和	他	故意的	那	无人	应该	得到	伤害	.

他的本意是不希望任何人受伤。

[dʒʌst][æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [si:md] ['sɜ:rt(ə)n][ðə; ði] [tu:] ['stæljənz] [mʌst; məst][kloʊz][wɪð; wɪθ] [i:tʃ] ['ʌðər] ,

Just	**as**	**it**	**seemed**	**certain**	**the**	**two**	**stallions**	**must**	**close**	**with**	**each**	**other**	**,**
只是	作为	它	似乎	肯定	这	二	种马	必须	关闭	和	每个	其他	,

正当人们以为这两匹种马一定会走到一起时，

[dʒe'rɔni,məu] [tɜ:rnd] - [wɔ:r] [hɔ:rs] [soʊ]['ekspɜ:rtli] [ðæt] [ðeɪ] [pæst] [wɪ'ðɪn] [ɪntʃɪz] .

Geronimo	**turned**	**Delgadito's**	**war**	**horse**	**so**	**expertly**	**that**	**they**	**passed**	**within**	**inches**	**.**
杰罗尼莫	转向	-	战争	马	所以	熟练地	那	他们	通过了	之内	英寸	.

杰罗尼莫调转德尔加迪托的战马方向，动作非常娴熟，以至于他们之间只差几英寸就擦肩而过。

[æt; ət] [ðɪs] ['wʌndərf(ə)l] [dɪ'spleɪ] [ʌv; əv]['raɪdɪŋ] [skɪl] , [æn; ən] [ɪk'saɪtɪd] ['mɜ:rmər] [ʌv; əv][ˌædmə'reɪʃ(ə)n] [roʊz]

At	**this**	**wonderful**	**display**	**of**	**riding**	**skill**	**,**	**an**	**excited**	**murmur**	**of**	**admiration**	**rose**
在	这	精彩的	展示	的	骑术	技能	,	一个	兴奋的	低语	的	钦佩	玫瑰

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['wɑtʃɪŋ] [bɔɪz] .

from	**the**	**watching**	**boys**	**.**
从	这	观看	男孩们	.

看到这精彩绝伦的骑术表演，围观的男孩们发出兴奋的赞叹声。

[dʒe'rɔni,məu] [tɜ:rnd] [bæk] , [ðɪs] [taɪm] ['wi:lɪŋ] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][poʊnsez] ['æŋgri] ['stæliən] .

Geronimo	**turned**	**back**	**,**	**this**	**time**	**wheeling**	**right**	**in**	**front**	**of**	**Ponce's**	**angry**	**stallion**	**.**
杰罗尼莫	转向	后退	,	这	时间	惠灵	正确的	在	正面	的	庞塞的	生气的	骘	.

杰罗尼莫转过身，这次径直走到了庞塞愤怒的骏马面前。

[hi:; hi] [swə:vd] [tu:; tə] [kʌm] [ɪn][tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .

He	**swerved**	**to**	**come**	**in**	**to**	**the**	**side**	**.**
他	急转弯	到	来	在	到	这	边	.

他猛打方向盘，驶入了侧方车道。

[poʊnsez] [beɪ] [riəd] [ænd; ənd] ['pɔd] [ðə; ði] [er] [wɪð; wɪθ] [skʌl] - ['krʌʃɪŋ] [frʌnt] [hu:f] .

Ponce's	**bay**	**reared**	**and**	**pawed**	**the**	**air**	**with**	**skull**	**-**	**crushing**	**front**	**hoofs**	**.**
庞塞的	湾	饲养	和	爪子	这	空气	和	颅骨	-	压碎	正面	蹄子	.

庞塞的枣红色马扬起前蹄，用能把人头骨都踢碎的前蹄在空中乱蹬。

[ðə; ði] ['wɑtʃɪŋ] [bɔɪz] [gɑ:spt] .

The	**watching**	**boys**	**gasped**	**.**
这	观看	男孩们	倒吸一口气	.

围观的男孩们倒吸了一口凉气。

[bʌt; bət][dʒʌst][æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [si:md] ['sɜ:rt(ə)n] [ðæt] [dʒe'rɔni,məu] [wʊd] [bi:; bi] [kɪld] ,

But	**just**	**as**	**it**	**seemed**	**certain**	**that**	**Geronimo**	**would**	**be**	**killed**	**,**
但	只是	作为	它	似乎	肯定	那	杰罗尼莫	会	是	被杀	,

但就在人们以为杰罗尼莫必死无疑的时候，

[hi:; hi] [li:nd] ['oʊvər][ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] [baɪ][ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv][ə; eɪ] [her] .

he	**leaned**	**over**	**and**	**escaped**	**by**	**the**	**width**	**of**	**a**	**hair**	**.**
他	倾斜	超过	和	逃脱	经过	这	宽度	的	一个	头发	.

他俯身向前，侥幸逃脱，只差毫厘。

['sʌd(ə)nli] , [tu:; tə][dʒə'rɒnɪmoʊz][væst] [sər'praɪz] ,

Suddenly	**,**	**to**	**Geronimo's**	**vast**	**surprise**	**,**
突然	,	到	杰罗尼莫的	广阔的	惊喜	,

突然，令杰罗尼莫大为惊讶的是，

[pɑːns] [wiːld] [hɪz; ɪz] ['stæliən] [ænd; ənd] ['gæləpt] [ə'weɪ] [æz; əz][fæst][æz; əz][hɪz; ɪz] [beɪ] [kʊd; kəd] [rʌn] .

Ponce	**wheeled**	**his**	**stallion**	**and**	**galloped**	**away**	**as**	**fast**	**as**	**his**	**bay**	**could**	**run**	**.**
庞塞	带轮子的	他的	骟	和	疾驰	离开	作为	快速地	作为	他的	湾	可以	跑步	.

庞塞策马扬鞭，飞奔而去，以他那匹枣红色骏马所能达到的最快速度奔跑。

[dɪ'saɪdɪŋ] [tuː; tə] [tʃeɪs] [hɪm; ɪm][ɑːn] - [wɔːr] [hɔːrs] ,

Deciding	**to**	**chase**	**him**	**on**	**Delgadito's**	**war**	**horse**	**,**
决定	到	追赶	他	在	-	战争	马	,

决定骑着德尔加迪托的战马追赶他，

[dʒe'rɔni,məu][wʌz; wəz]['iːv(ə)n] [mɔːr] [ə'stɑːnɪʃt] [wen] [ə; eɪ] [ʃrɪl] ['wɪs(ə)l] [splɪt] [ðə; ði] [er] .

Geronimo	**was**	**even**	**more**	**astonished**	**when**	**a**	**shrill**	**whistle**	**split**	**the**	**air**	**.**
杰罗尼莫	曾是	甚至	更多的	惊讶	什么时候	一个	尖锐	哨	分裂	这	空气	.

一声尖锐的哨声划破空气，让杰罗尼莫更加惊讶。

[ðə; ði][wɔːr] [hɔːrs] [wɜːrl] [ænd; ənd] [trɔtid] [ə'biːdiəntli] [tuː; tə] — - [hɪm'self] !

The	**war**	**horse**	**whirled**	**and**	**trotted**	**obediently**	**to**	**—**	**Delgadito**	**himself**	**!**
这	战争	马	旋转	和	小跑	顺从地	到	—	-	他自己	!

战马转身，顺从地小跑着，听话地听从——德尔加迪托本人的命令！

[fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst][taɪm] [dʒe'rɔni,məu] ['noʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] ['wɑtʃɪŋ] [bɔɪz] [hæd; həd] ['dɪsə'pɪrd] [tuː]

For	**the**	**first**	**time**	**Geronimo**	**noticed**	**that**	**the**	**watching**	**boys**	**had**	**disappeared**	**too**
为了	这	第一的	时间	杰罗尼莫	注意到	那	这	观看	男孩们	有	消失	也

.

:

.

杰罗尼莫这才注意到，那些围观的男孩们也都不见了。

[hiː; hi] [ə'loʊn] [hæd; həd] [bɪn] [soʊ] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði]['duːəl] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [feɪld] [tuː; tə] [siː]

He	**alone**	**had**	**been**	**so**	**interested**	**in**	**the**	**duel**	**that**	**he**	**had**	**failed**	**to**	**see**
他	独自的	有	到过	所以	感兴趣的	在	这	决斗	那	他	有	失败的	到	看

- [kʌm] .

Delgadito	**come**	**.**
-	来	.

他一心只想着决斗，以至于没注意到德尔加迪托来了。

[ðə; ði] ['tʃiːfs] [aɪz] [bleizd] [wɪð; wɪθ]['æŋgər] .

The	**chief's**	**eyes**	**blazed**	**with**	**anger**	**.**
这	酋长的	眼睛	燃烧的	和	愤怒	.

酋长的眼中燃起了怒火。

" [waɪ] [duː][juː; jʊ] [faɪt] [ə; eɪ]['duːəl][ʌv; əv] ['stæljənz] ? " [hiː; hi] [di'mɑːndid] .

"	**Why**	**do**	**you**	**fight**	**a**	**duel**	**of**	**stallions**	**?**	**"**	**he**	**demanded**	**.**
"	为什么	做	你	斗争	一个	决斗	的	种马	?	"	他	要求	.

“你们为什么要进行骏马决斗？”他质问道。

" [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [pɑːns] [geɪv] [ˌem 'iː][ðə; ði][laɪ] ! " [sed] [dʒe'rɔni,məu] , ['sɪtɪŋ] [ɪ'rekt] [ɑːn][ðə; ði][wɔːr]

"	**The**	**son**	**of**	**Ponce**	**gave**	**me**	**the**	**lie**	**!**	**"**	**said**	**Geronimo**	**,**	**sitting**	**erect**	**on**	**the**	**war**
"	这	儿子	的	庞塞	给予	我	这	说谎	!	"	说	杰罗尼莫	,	坐着	直立	在	这	战争

[hɔːrs] .

horse	**.**
马	.

“庞塞的儿子骗了我！”杰罗尼莫坐在战马上，笔直地说道。

" [aɪ] [kɪld] [θriː] [dɪr] [wɪð; wɪθ][maɪ][baʊ; boʊ][ænd; ənd]['ærəus] !

"	**I**	**killed**	**three**	**deer**	**with**	**my**	**bow**	**and**	**arrows**	**!**
"	我	被杀	三	鹿	和	我的	弓	和	箭头	!

我用弓箭射死了三只鹿！

[jʌŋ] [pɑːns] [sed] [aɪ] [faʊnd] [ðem; ðəm] [ded] ! "

Young	**Ponce**	**said**	**I**	**found**	**them**	**dead**	**!**	**"**
年轻的	庞塞	说	我	成立	他们	死的	!	"

年轻的庞塞说：“我发现他们死了！”

" [kʌm] [wɪð; wɪθ][ˌem ˈiː] !
" **Come** **with** **me** **!**
" 来 和 我 !

“跟我来！”

" [kəˈmɑːndid] - .
" **commanded** **Delgadito** **.**
" 命令 - .

“德尔加迪托命令道。

[hiː; hi] [tɜːrnd] [tɔːrd] [hɪz; ɪz] [greɪ] [ˈhʌntɪŋ] [hɔːrs] ,
He **turned** **toward** **his** **gray** **hunting** **horse** **,**
他 转向 朝向 他的 灰色的 打猎 马 ,

他转身走向他的灰色猎马，

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [reɪn] - [ˈhɔːltəd] [nɪr] [baɪ][ænd; ənd] [wɪtʃ] [hæd; həd][ə; eɪ] [bʌk] [stræpt] [bɪˈhaɪnd]
which **was** **rein** **-** **haltered** **near** **by** **and** **which** **had** **a** **buck** **strapped** **behind**
哪个 曾是 缰绳 - 勒住 靠近 经过 和 哪个 有 一个 巴克 绑带 在后面
[ðə; ði][ˈsæd(ə)l] .
the **saddle** **.**
这 鞍 .

附近有一匹拴着缰绳的马，马鞍后面绑着一匹小马。

[wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [wɜːrd] [ɔːr] [ə; eɪ] [ˈbækwərd] [glæns] [ðə; ði] [tɔːl] [tʃiːf] [ˈmaʊntɪd] [ænd; ənd] [roʊd] [æt; ət] [ə; eɪ]
Without **a** **word** **or** **a** **backward** **glance** **the** **tall** **chief** **mounted** **and** **rode** **at** **a**
没有 一个 单词 或者 一个 落后 瞥一眼 这 高的 首席 安装 和 骑 在 一个
[wɔːk] [ɪn] [ðə; ði] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈwɪkiːˌʌp] .
walk **in** **the** **direction** **of** **his** **wickiup** **.**
走 在 这 方向 的 他的 维基普 .

高大的酋长一言不发，头也不回地翻身上马，朝着他的圆锥形帐篷走去。

[ðoʊ] [hiː; hi] [ˈʃɪvəd] [ˈɪnwərdli] , [dʒeˈrɔniˌməu] [dɪd] [hɪz; ɪz] [best] [nɑːt] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [æz; əz] [hiː; hi]
Though **he** **shivered** **inwardly** **,** **Geronimo** **did** **his** **best** **not** **to** **show** **it** **as** **he**
尽管 他 瑟瑟发抖 内心 , 杰罗尼莫 做过 他的 最好的 不是 到 展示 它 作为 他
[ˈfɑːloʊd] .
followed **.**
随后 .

尽管内心瑟瑟发抖，杰罗尼莫还是尽力不表现出来，跟着他走了。

[nɔːr] [wʌz; wəz] [hiː; hi] [ˈsɑːri] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [ˈstoʊlən] [ðə; ði] [wɔːr] [hɔːrs] .
Nor **was** **he** **sorry** **that** **he** **had** **stolen** **the** **war** **horse** **.**
也不 曾是 他 对不起 那 他 有 被盗 这 战争 马 .

他也不后悔偷了那匹战马。

[hiː; hi] [hæd; həd] [ˈæktɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈwɔːriər] [ʃʊd; ʃəd] ; [hiː; hi] [wʊd] [teɪk] [hɪz; ɪz] [ˈpʌnɪʃmənt] [laɪk] [ə; eɪ]
He **had** **acted** **as** **a** **warrior** **should** **;** **he** **would** **take** **his** **punishment** **like** **a**
他 有 行动 作为 一个 战士 应该 ; 他 会 拿 他的 惩罚 喜欢 一个
[ˈwɔːriər] .
warrior **.**
战士 .

他的行为符合战士应有的品质；他会像战士一样接受惩罚。

[wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [ˈwɪkiːˌʌp] , [ðeɪ] [dɪsˈmaʊntid] [ænd; ənd] - [ˈteðəd] [bəuθ] [ˈhɔːrsɪz] .
When **they** **reached** **the** **wickiup** **,** **they** **dismounted** **and** **Delgadito** **tethered** **both** **horses** **.**
什么时候 他们 达到 这 维基普 , 他们 下马 和 - 系绳 两个都 马匹 .

他们到达木屋后，下了马，德尔加迪托把两匹马拴了起来。

[ðen] [hiː; hi] [rɪˈmuːvd] [hɪz; ɪz] [baʊ; boʊ] [ænd; ənd] [ˈkwɪvər] [ʌv; əv] [ˈærəus] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈhʌntɪŋ] [hɔːrs] ,
Then **he** **removed** **his** **bow** **and** **quiver** **of** **arrows** **from** **the** **hunting** **horse** **,**
然后 他 已移除 他的 弓 和 颤动 的 箭头 从 这 打猎 马 ,

然后他从猎马上取下弓箭。

[tʊk] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['æroʊ] [frʌm; frəm][ðə; ði]['kwɪvər] , [ænd; ənd] [geɪv] [ðə; ði] ['æroʊ] [ænd; ənd][ðə; ði][baʊ; boʊ]

took	a	single	arrow	from	the	quiver	,	and	gave	the	arrow	and	the	bow
采取	一个	单身的	箭	从	这	颤动	,	和	给予	这	箭	和	这	弓

[tuː; tə][dʒe'rɔni,məu] .

to	Geronimo	.
到	杰罗尼莫	.

他从箭筒里取出一支箭，把箭和弓都给了杰罗尼莫。

" ['kɪlər] [ʌv; əv] [dɪr] , [aɪ] [wʊd] [siː] [juː; jʊ] [ʃuːt] , " [ðə; ði] [tʃiːf] ['ɔːrdərd] .

"	Killer	of	deer	,	I	would	see	you	shoot	,	"	the	chief	ordered	.
"	杀手	的	鹿	,	我	会	看	你	射击	,	"	这	首席	订购	.

“猎杀鹿的人，我要亲眼看到你开枪，”酋长命令道。

[dʒe'rɔni,məu] ['fɪŋgərd] [ðə; ði] [ˌʌnfə'mɪliər] ['wepən] .

Geronimo	fingered	the	unfamiliar	weapon	.
杰罗尼莫	用手指	这	陌生	武器	.

杰罗尼莫摸了摸这件陌生的武器。

" [wʌt] ['tɑːrgɪt] ?

"	What	target	?
"	什么	目标	?

什么目标?

" - ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][æt; ət][ə; eɪ][paɪn] [ə'baʊt] ['twenti] [ja:dz] [ə'weɪ] .

"	Delgadito	nodded	at	a	pine	about	twenty	yards	away	.
"	-	点头	在	一个	松树	关于	二十	码	离开	.

德尔加迪托朝大约二十码外的一棵松树点了点头。

" [ðə; ði] ['nɑːtˌhoʊl] .

"	The	knothole	.
"	这	节孔	.

“树节。”

" [dʒe'rɔni,məu] [nɔkt] [ðə; ði] ['æroʊ] , [reɪzd] [ðə; ði][baʊ; boʊ] , [ænd; ənd] ['niːdɪd] ['evri] [aʊns] [ʌv; əv]

"	Geronimo	nocked	the	arrow	,	raised	the	bow	,	and	needed	every	ounce	of
"	杰罗尼莫	敲门	这	箭	,	提高	这	弓	,	和	需要	每一个	盎司	的

[hɪz; ɪz] [streŋθ] [tuː; tə] [drɔː] [ˌaɪ 'tiː] .

his	strength	to	draw	it	.
他的	力量	到	画	它	.

杰罗尼莫搭箭上弦，举起弓，使出浑身解数才拉开弓弦。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['mænz] ['wepən] ,

This	was	a	man's	weapon	,
这	曾是	一个	男人的	武器	,

这是男人的武器。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [mʌtʃ] ['hevɪərðən'er] [pʊl] [ðæn; ðən][ðə; ði][baʊ; boʊ][hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [fɔːr; fər] [hɪm'self] .

with	a	much	heavier	pull	than	the	bow	he	had	made	for	himself	.
和	一个	很多	较重	拉	比	这	弓	他	有	制成	为了	他自己	.

比他自己制作的弓要重得多。

[bʌt; bət][hiː; hi][dɪd][nɑːt] [ʃuːt] [ʌn'tɪl][hiː; hi] [nuː] [hiː; hi][wʌz; wəz][ɑːn] ['tɑːrgɪt] .

But	he	did	not	shoot	until	he	knew	he	was	on	target	.
但	他	做过	不是	射击	直到	他	知道	他	曾是	在	目标	.

但他直到确定击中目标后才开枪。

[ðə; ði]['æroʊz, 'ɛroʊz] [ʃæft] ['kwivəd] [æz; əz][ɪts] ['kɑːpər] [pɔɪnt] [bɪt] ['diːpli] ['ɪntuː][ðə; ði] ['nɑːtˌhoʊl] .

The	arrow's	shaft	quivered	as	its	copper	point	bit	deeply	into	the	knothole	.
这	箭头的	轴	颤抖	作为	它是	铜	观点	少量	深	进入	这	节孔	.

箭杆颤抖着，铜质箭尖深深地刺入了树节孔。

- [sed] , " [aɪ] [sɔː] [juː; jʊ] [raɪd] , [ænd; ənd] [naʊ] [aɪ] [hæv; həv] [siːn] [juː; jʊ] [ʃuːt] .

Delgadito	said	,	"	I	saw	you	ride	,	and	now	I	have	seen	you	shoot	.
-	说	,	"	我	锯	你	骑	,	和	现在	我	有	已见	你	射击	.

德尔加迪托说：“我见过你骑马，现在我又见过你开枪。”

[juː; jʊ] [toʊld] [noʊ] [laɪz] .

You	told	no	lies	.
你	讲述	不	谎言	.

你说的没有一句谎话。

[wen] [ðə; ði] [sʌn] [hæz; həz] ['rɪzn] [θriː] [taɪmz] [mɔːr] , [aɪ] [wɪl] [liːd] [ə; eɪ] [reɪd] [ə'genst] [ðə; ði] -

When	the	sun	has	risen	three	times	more	,	I	will	lead	a	raid	against	the	Papagoes
什么时候	这	太阳	有	升起	三	时代	更多的	,	我	将要	带领	一个	袭击	反对	这	-

,

,

,

当太阳升起三倍之后，我将率军突袭帕帕戈斯群岛。

[fɔːr; fər] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [stiːl] [mɔːr] ['hɔːrsɪz] .

for	we	should	steal	more	horses	.
为了	我们	应该	偷	更多的	马匹	.

因为我们应该偷更多的马。

[juː; jʊ] [wɪl] [raɪd] [wɪð; wɪθ] [ˌjuː 'es] .

You	will	ride	with	us	.
你	将要	骑	和	我们	.

你将和我们一起骑行。

" - [tɜːrnd] [ænd; ənd] ['entərd] [hɪz; ɪz] ['wɪkiːˌʌp] [tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [dʒe'rɔni,məu][wʌz; wəz]

"	Delgadito	turned	and	entered	his	wickiup	to	indicate	that	Geronimo	was
"	-	转向	和	进入	他的	维基普	到	表明	那	杰罗尼莫	曾是

[dɪs'mɪst] .

dismissed	.
解雇	.

“德尔加迪托转身走进他的小木屋，表示杰罗尼莫被解雇了。

[bʌt; bət] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [fʊl] [tuː] ['mɪnɪts] [ðə; ði] [deɪzd] ['jʌŋstər] [dɪd] [nɑːt] [muːv] .

But	for	a	full	two	minutes	the	dazed	youngster	did	not	move	.
但	为了	一个	满的	二	分钟	这	茫然	青少年	做过	不是	移动	.

但整整两分钟，这个神情恍惚的年轻人一动不动。

[æt; ət] [læst] , [æt; ət] [lɔːŋ] [læst] , [hɪz; ɪz] ['fɑːndəst] [driːm] [wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] [truː] .

At	last	,	at	long	last	,	his	fondest	dream	was	coming	true	.
在	最后的	,	在	长的	最后的	,	他的	最爱	梦	曾是	未来	真的	.

终于，他最美好的梦想终于实现了。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [truː] ['wɔːriər] .

He	was	to	be	a	true	warrior	.
他	曾是	到	是	一个	真的	战士	.

他注定要成为一名真正的战士。

['tʃæptər] [tuː]

CHAPTER	TWO
章	二

第二章

[reɪd] [ðə; ði] -

Raiding	the	Papagoes
突袭	这	-

袭击帕帕戈斯群岛

[θriː] [deɪz] ['leɪtər] , [æt; ət] ['sʌnraɪz] ,

Three	days	later	,	at	sunrise	,
三	天	之后	,	在	日出	,

三天后，日出时分，

[æn; ən] [ɪk'saɪtɪd] [dʒe'rɔni,məu][sæt] ['nɜːrvəsli] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['mʌðɝz] ['eɪdʒɪŋ] ['stæliən] [ænd; ənd] ['weɪtɪd]

an	excited	Geronimo	sat	nervously	on	his	mother's	aging	stallion	and	waited
一个	兴奋的	杰罗尼莫	卫星	紧张地	在	他的	母亲的	老化	鹭	和	等待

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['reidəz] [tuː; tə][stɑːrt] .

for	the	raiders	to	start	.
为了	这	袭击者	到	开始	.

兴奋的杰罗尼莫紧张地坐在他母亲那匹年迈的种马上，等待着劫掠者们开始行动。

[bɪ'saɪdz] - , [huː] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['liːdər] , [ænd; ənd][dʒe'rɔni,məu] , [ðer; ðər][wɜːr; wər] [fɔːr]

Besides	Delgadito	,	who	was	the	leader	,	and	Geronimo	,	there	were	four
除了	-	,	WHO	曾是	这	领导者	,	和	杰罗尼莫	,	那里	是	四

[breɪvz] [neɪmd] [nədiɪze] , ['sæntʃɛz] ,

braves	named	Nadeze	,	Sanchez	,
勇士们	命名	娜杰日	,	桑切斯	,

除了领袖德尔加迪托和杰罗尼莫之外，还有四位勇士，分别名叫纳德泽、桑切斯、

['tækɒn] , [ænd; ənd] [tʃiː] .

Tacon	,	and	Chie	.
塔康	,	和	千	.

塔肯和千枝。

[ðə; ði] [doʊm] - [ʃeɪpt] ['wɪki,ʌps] [wer] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒɝz] [lɪvd] [wɜːr; wər] ['sɔːftli] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɪn][ðə; ði]

The	dome	-	shaped	wickiups	where	the	villagers	lived	were	softly	beautiful	in	the
这	穹顶	-	形状	维基普斯	在哪里	这	村民们	居住地	是	轻轻	美丽的	在	这

['ɜːrli] ['mɔːrnɪŋ] [laɪt] .

early	morning	light	.
早期的	早晨	光	.

清晨的阳光洒在村民居住的圆顶小屋上，显得格外美丽。

[hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər][ðə; ði] ['embərz] [ʌv; əv] [læst] ['naɪts] ['kʊkɪŋ] ['faɪər] — [fɔːr; fər][ɪn] [ðɪs] [faɪn] [sprɪŋ]

Here	and	there	the	embers	of	last	night's	cooking	fire	—	for	in	this	fine	spring
这里	和	那里	这	余烬	的	最后的	夜晚	烹饪	火	—	为了	在	这	美好的	春天

['weðər] [ðə; ði] [ə'pætʃiːz] [dɪd][moʊst][ʌv; əv][ðer; ðər] ['kʊkɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [dɔːz] — [gləud] [laɪk] [ə; eɪ][stɑːr]

weather	the	Apaches	did	most	of	their	cooking	out	of	doors	—	glowed	like	a	star
天气	这	阿帕奇	做过	最多	的	他们的	烹饪	出去	的	门	—	发光	喜欢	一个	星星

['fɔːlən] [tuː; tə] [ɜːrθ] .

fallen	to	earth	.
倒下	到	地球	.

昨晚烹饪用火的余烬在各处闪烁——因为在这样美好的春日里，阿帕奇人大多在户外烹饪——如同坠落到地球上的星星般闪耀。

[bʌt; bət] [ɪk'sept] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['sentriz] [huː] [hæd; həd] [bɪn] [ʌp] [ɔːl] [naɪt] ,

But	except	for	the	sentries	who	had	been	up	all	night	,
但	除了	为了	这	哨兵	WHO	有	到过	向上全部		夜晚	,

除了那些彻夜守卫的哨兵之外，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['reidəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][set] [fɔːrθ] , [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [slept] .

and	the	raiders	about	to	set	forth	,	the	village	slept	.
和	这	袭击者	关于	到	放	前进	,	这	村庄	睡着了	.

当劫掠者即将出发时，村庄还在沉睡。

[wen] [ɔːl][ðə; ði] ['reidəz] [wɜːr; wər] ['maʊntɪd] , [nədiɪze] [ænd; ənd] ['sæntʃɛz] [left] [ðə; ði] ['ʌðər] .

When	all	the	raiders	were	mounted	,	Nadeze	and	Sanchez	left	the	others	.
什么时候	全部	这	袭击者	是	安装	,	娜杰日	和	桑切斯	左边	这	其他的	.

当所有袭击者都骑上马后，纳德兹和桑切斯离开了其他人。

['prez(ə)ntli] [ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] ['draɪvɪŋ] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [lu:s] ['hɔ:rsɪz] [ə'mʌŋ] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)l]

Presently	**they**	**returned**	**driving**	**a**	**dozen**	**loose**	**horses**	**among**	**which**	**was**	**a**	**beautiful**
目前	他们	返回	驾驶	一个	打	松动的	马匹	之中	哪个	曾是	一个	美丽的

['spɑ:tɪd] - .

spotted	**apaloosa**	**.**
斑	-	.

他们赶着十几匹散养的马回来了，其中有一匹漂亮的斑点马。

[ðɪs] [hɔ:rs] [hæd; həd] [bɪ'lɔ:ŋd] [tu:; tə][ə; eɪ]['ʃeɪmən,'ʃɑ:mən,'ʃæmən] , [ɔ:r]['medɪs(ə)n][mæn] ,

This	**horse**	**had**	**belonged**	**to**	**a**	**shaman**	**,**	**or**	**medicine**	**man**	**,**
这	马	有	属于	到	一个	萨满	, 或者		药品	男人	,

这匹马曾属于一位萨满，或者说是一位巫医。

[ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] ['maʊnt(ə)n] [ə'pætʃi:z] [ænd; ənd][hæd; həd] [bɪn] ['teɪkən][frʌm; frəm][hɪm; ɪm][ɪn][ə; eɪ]

of	**the**	**White**	**Mountain**	**Apaches**	**and**	**had**	**been**	**taken**	**from**	**him**	**in**	**a**
的	这	白色的	山	阿帕奇	和	有	到过	已采取	从	他	在	一个

[naɪt] [reɪd] .

night	**raid**	**.**
夜晚	袭击	.

他是白山阿帕奇人，在一次夜袭中被掳走的。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['ɔ:lweɪz] ['nesəseri] [tu:; tə][hæv; həv]['ekstrə] ['hɔ:rsɪz] [wen] ['goʊɪŋ]['ɪntu:] ['enəmi] ['kʌntri]

It	**was**	**always**	**necessary**	**to**	**have**	**extra**	**horses**	**when**	**going**	**into**	**enemy**	**country**
它	曾是	总是	必要的	到	有	额外的	马匹	什么时候	去	进入	敌人	国家

[fɔ:r; fər] ['eni] ['ri:z(ə)n] .

for	**any**	**reason**	**.**
为了	任何	原因	.

无论出于何种原因进入敌国，都必须携带额外的马匹。

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [sɜ:rv] [æz; əz] ['ri:'maunts] .

They	**could**	**serve**	**as**	**remounts**	**.**
他们	可以	服务	作为	重新装车	.

它们可以作为备用坐骑。

[ɪf] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['ʌðər] [fu:d] [ðeɪ] [kʊd; kəd][bi:; bi] ['i:tn] ,

If	**there**	**was**	**no**	**other**	**food**	**they**	**could**	**be**	**eaten**	**,**
如果	那里	曾是	不	其他	食物	他们	可以	是	吃	,

如果没有其他食物可以吃，它们也可以吃。

[ɔ:r] [ðeɪ] [kʊd; kəd][bi:; bi]['treɪdɪd] [ɪf] [ðer; ðər][wɜ:r; wər]['eni] [ˌɑ:pər'tu:nətiz] [fɔ:r; fər] ['treɪdɪŋ] .

or	**they**	**could**	**be**	**traded**	**if**	**there**	**were**	**any**	**opportunities**	**for**	**trading**	**.**
或者	他们	可以	是	交易	如果	那里	是	任何	机会	为了	贸易	.

或者，如果有交易机会，它们也可以被交易。

[bʌt; bət][dʒe'rɔni,məu] ['wʌndɚd] [waɪ] [nədɪize] [ænd; ənd] ['sæntʃɛz] [hæd; həd] [ɪn'klu:dɪd] [ðə; ði] - .

But	**Geronimo**	**wondered**	**why**	**Nadeze**	**and**	**Sanchez**	**had**	**included**	**the**	**apaloosa**	**.**
但	杰罗尼莫	想知道	为什么	娜杰日	和	桑切斯	有	包括	这	-	.

但杰罗尼莫想知道，为什么纳德泽和桑切斯要把阿帕卢萨马也算进去。

[ðə; ði] ['spɑ:tɪd] [hɔ:rs] [wʌz; wəz] ['feɪməs] [θru:'aʊt] [ðə; ði][lænd] .

The	**spotted**	**horse**	**was**	**famous**	**throughout**	**the**	**land**	**.**
这	斑	马	曾是	著名的	自始至终	这	土地	.

这匹花斑马名扬全国。

['i:v(ə)n][ðə; ði] - [ænd; ənd]['pwebloʊ] - ['dwelɪŋ] [nu:] [hɪm; ɪm] ,

Even	**the**	**Papagoes**	**and**	**pueblo**	**-**	**dwelling**	**Zuñi**	**knew**	**him**	**,**
甚至	这	-	和	普韦布洛	-	住宅	祖尼	知道	他	,

就连帕帕戈斯人和居住在普韦布洛的祖尼人也认识他。

[ænd; ənd] [hu:'evər] [sɔ:] [hɪm; ɪm] [wʊd] ['ʃʊrli] [send] [wɪŋd] [wɜ:rdz] [tu:; tə][ðə; ði]['ʃeɪmən,'ʃɑ:mən,'ʃæmən] .

and	**whoever**	**saw**	**him**	**would**	**surely**	**send**	**winged**	**words**	**to**	**the**	**shaman**	**.**
和	谁	锯	他	会	一定	发送	有翅膀的	字	到	这	萨满	.

凡是见到他的人，一定会向萨满传达信息。

" [ðen] [ə; eɪ][wɔːr]['pɑːrti][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [waɪt] ['maʊnt(ə)n] [ə'pætʃiːz] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə]['reskjuː][ðer; ðər]

"	Then	a	war	party	from	the	White	Mountain	Apaches	will	come	to	rescue	their
"	然后	一个	战争	派对	从	这	白色的	山	阿帕奇	将要	来	到	救援	他们的

['medɪs(ə)n] ['mænz] [hɔːrs] ,

medicine	man's	horse	,
药品	男人的	马	,

“然后，白山阿帕奇人的一支战队会来营救他们巫医的马。”

" [dʒe'rɔni,məu] [θɔːt] .

"	Geronimo	thought	.
"	杰罗尼莫	想法	.

杰罗尼莫心想。

[bʌt; bət][hiː; hi] [æskt] [noʊ] ['kwestʃənz] .

But	he	asked	no	questions	.
但	他	问	不	问题	.

但他没有问任何问题。

['ʃʊrli] - [nuː] [wʌt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['duːɪŋ] .

Surely	Delgadito	knew	what	he	was	doing	.
一定	-	知道	什么	他	曾是	正在做	.

德尔加迪托肯定知道自己在做什么。

[nədiɪze] [ænd; ənd] ['sæntʃez] [droʊv] [də; ðɪ] [luːs] ['hɔːrsɪz] [ɑːn][æt; ət] [fʊl] ['gæləp] ,

Nadeze	and	Sanchez	drove	the	loose	horses	on	at	full	gallop	,
娜杰日	和	桑切斯	驾驶	这	松动的	马匹	在	在	满的	驰骋	,

纳德兹和桑切斯驱赶着脱缰的马匹全速奔跑。

[fɔːr; fər][ðə; ðɪ] ['suːnər] [ðə; ðɪ] ['ænɪmlz] [wɜːr; wər]['taɪərd][ðə; ðɪ] ['suːnər] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə]

for	the	sooner	the	animals	were	tired	the	sooner	they	would	be	willing	to
为了	这	很快	这	动物	是	疲劳的	这	很快	他们	会	是	愿意的	到

[steɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][rest] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [les] ['trʌb(ə)l] [ðeɪ] [wʊd] [kɔːz] .

stay	with	the	rest	and	the	less	trouble	they	would	cause	.
停留	和	这	休息	和	这	较少的	麻烦	他们	会	原因	.

动物们越早感到疲倦，就越愿意和其他动物待在一起，也就越不会惹麻烦。

[ðə; ðɪ] ['ʌðər] ['reɪdəz] [roʊd] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒ] [mɔːr] ['sloʊli] .

The	other	raiders	rode	out	from	the	village	more	slowly	.
这	其他	袭击者	骑	出去	从	这	村庄	更多的	缓慢地	.

其他劫匪则骑马缓慢地离开了村庄。

[æn; ən] ['aʊər] ['leɪtər] [ðeɪ] [ˌoʊvər'toʊk] [nədiɪze] [ænd; ənd] ['sæntʃez] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['drɪvn] ['hɔːrsɪz] , [naʊ]

An	hour	later	they	overtook	Nadeze	and	Sanchez	,	and	the	driven	horses	,	now
一个	小时	之后	他们	超越	娜杰日	和	桑切斯	,	和	这	驱动	马匹	,	现在

[tuː] ['taɪərd][tuː; tə] [rʌn] .

too	tired	to	run	.
也	疲劳的	到	跑步	.

一小时后，他们追上了娜杰日达和桑切斯，以及被驱赶的马匹，这些马匹现在已经筋疲力尽，跑不动了。

[ðeɪ] [fel] [ɪn][æt; ət][ðə; ðɪ] [rɪr] [ænd; ənd] [siːmd] ['sætɪsfaɪd][tuː; tə] [steɪ] [ðer; ðər] .

They	fell	in	at	the	rear	and	seemed	satisfied	to	stay	there	.
他们	跌倒	在	在	这	后部	和	似乎	使满意	到	停留	那里	.

他们落在了队伍的最后，似乎很满足于待在那里。

[dʒe'rɔni,məu] [felt] [ə; eɪ] ['raɪzɪŋ] [æŋ'zaɪəti] .

Geronimo	felt	a	rising	anxiety	.
杰罗尼莫	毛毡	一个	上升	焦虑	.

杰罗尼莫感到焦虑情绪日益加剧。

[hiː; hi][hæd; həd] ['ɔːlweɪz] [ɪ'mædʒɪnd] [reɪd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['stelθi] ['bɪznəs] .

He	had	always	imagined	raiding	to	be	a	stealthy	business	.
他	有	总是	想象	突袭	到	是	一个	隐秘的	商业	.

他一直认为劫掠应该是一项隐秘的行动。

[ðiːz] [men] [læft] , ['ʃaʊtɪd] , [ænd; ənd] ['geɪli] [mimikt] [ə; eɪ][kaɪ'oʊti; 'kaɪoʊt] [ðæt] [moʊn]
These men laughed , shouted , and gaily mimicked a coyote that moaned
这些 男人 笑了 , 喊叫 , 和 兴高采烈地 模仿 一个 郊狼 那 呻吟
[frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˌnɪr'baɪ] [rɪdʒ] .
from a nearby ridge .
从 一个 附近 岭 .

这些男人又笑又叫，还兴高采烈地模仿附近山脊上郊狼的呻吟声。

['prez(ə)ntli] [laɪð] , [slɪm] ['tækɒn] ['tʃælɪndʒd] [fæt] [tʃiː] [tuː; tə][ə; eɪ] [reɪs] .
Presently lithe , slim Tacon challenged fat Chie to a race .
目前 轻盈 , 苗条的 塔康 挑战 胖的 千 到 一个 种族 .

身形矫健、体态苗条的塔肯向体态肥胖的千枝发起赛跑挑战。

['wuːpɪŋ; 'wʊpɪŋ][æt; ət][ðə; ði][tɑːps][ʌv; əv][ðer; ðər] ['vɔɪsɪz] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːf] .
Whooping at the tops of their voices , they were off .
欢呼 在 这 最高额 的 他们的 声音 , 他们 是 离开 .

他们扯着嗓子欢呼，出发了。

[dʒe'rɔni,məu] [stɑːpt] ['wɜːriɪŋ] .
Geronimo stopped worrying .
杰罗尼莫 停止 令人担忧 .

杰罗尼莫不再担心了。

- [wʌz; wəz] [tuː] [ɪk'spɪriənst] [ə; eɪ] ['reɪdər] [tuː; tə][duː] ['eniθɪŋ] ['fuːlɪʃ] .
Delgadito was too experienced a raider to do anything foolish .
- 曾是 也 经验丰富的 一个 突袭者 到 做 任何事物 愚蠢 .

德尔加迪托是个经验老道的劫掠者，不会做任何愚蠢的事情。

[ɪf] [hiː; hi] [let] [ðə; ði] ['wɒrɪrz] [ækt][æz; əz] [ðoʊ] [ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] ['enəmi] [wɪ'ðɪn] ['twenti] [maɪlz]
If he let the warriors act as though there were no enemies within twenty miles
如果 他 让 这 战士 行为 作为 尽管 那里 是 不 敌人 之内 二十 英里
,
,
,

如果他放任战士们表现得好像方圆二十英里内没有敌人一样，

[ðen] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [nʌn] .
then there were none .
然后 那里 是 没有任何 .

然后就一个也没有了。

[ðæt] [naɪt] [ðeɪ] [kæmpt] [ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][ə; eɪ] ['rɑːki] [hɪl] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː] [ɪn][ɔːl]
That night they camped on top of a rocky hill from which they could see in all
那 夜晚 他们 露营 在 顶部 的 一个 岩石 爬坡道 从 哪个 他们 可以 看 在 全部
[də'rekʃ(ə)nz] ,
directions ,
方向 ,

当晚，他们在山顶的岩石上扎营，从那里可以环顾四周。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['kerf(ə)l] [tuː; tə] [pʊt] [ɔːl] [fairz] [aʊt] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['dɑːrknəs] [fel] .
and they were careful to put all fires out as soon as darkness fell .
和 他们 是 小心 到 放 全部 火灾 出去 作为 很快 作为 黑暗 跌倒 .

天黑后，他们立即小心地将所有火熄灭。

" ['faɪər] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] ['dɪstəns] [ɑːn][ə; eɪ][dɑːrk] [naɪt] , " [dʒe'rɔni,məu] [sed] [tuː; tə]
" Fire may be seen for a long distance on a dark night , " Geronimo said to
" 火 可能 是 已见 为了 一个 长的 距离 在 一个 黑暗的 夜晚 , " 杰罗尼莫 说 到
[hɪm'self] .
himself .
他自己 .

“在漆黑的夜晚，火光可以在很远的地方看到，”杰罗尼莫自言自语道。

" [ðæt] [ɪz] [waɪ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [pʊt] [aʊt] .
" That is why they were put out .
" 那 是 为什么 他们 是 放 出去 .

这就是他们被驱逐的原因。

" [ðə; ði] [nekst] ['mɔːrnɪŋ] [ðə; ði] ['reɪdəz] [roʊd] [ɑːn] ,
" The next morning the raiders rode on ,
" 这 下一个 早晨 这 袭击者 骑 在 ,

第二天早上，袭击者们继续前行。

[ænd; ənd] [nɑːt] [ʌn'tɪl] ['mɪdˌæftə'nʊn] [dɪd] [ðeɪ] [meɪk] [ðə; ði] ['slaɪtəst] [ə'tempt] [tuː; tə] [haɪd] [ðəm'selvz]
and not until midafternoon did they make the slightest attempt to hide themselves
和 不是 直到 下午 做过 他们 制作 这 丝毫 试图 到 隐藏 他们自己
.
:
.

直到下午，他们才稍稍尝试隐藏自己。

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] ['faɪnəli] ['hɔːltɪd] ['ʌndər] [ə; eɪ] [klaʊd] - ['rɪdn] [skaɪ] , [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn]
But when they finally halted under a cloud - ridden sky , there was a change in
但 什么时候 他们 最后 停止 在下面 一个 云 - 骑 天空 , 那里 曾是 一个 改变 在
['evri] [mæn] .
every man .
每一个 男人 .

但当他们最终在乌云密布的天空下停下时，每个人都发生了变化。

[ðɪs] [wʌz; wəz] ['dezərt] ['kʌntri] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [stɑːpt] [ɪn] [ə; eɪ] ['klʌstər] [ʌv; əv] ['rɑːki] [hɪlz] .
This was desert country , and they stopped in a cluster of rocky hills .
这 曾是 沙漠 国家 , 和 他们 停止 在 一个 簇 的 岩石 丘陵 .

这里是沙漠地带，他们在一片岩石小山丘间停了下来。

- [ænd; ənd] [tʃiː] [dɪs'maʊntid] [ænd; ənd] [klaɪmd] [ðə; ði] [tɔːlɪst] [hɪl] [tuː; tə] [skaʊt] [frʌm; frəm]
Delgadito and Chie dismounted and climbed the tallest hill to scout from
- 和 千 下马 和 攀登 这 最高 爬坡道 到 侦察 从
[ɪts] ['sʌmɪt] .
its summit .
它是 首脑 .

德尔加迪托和千惠下马，爬上最高的山丘，从山顶侦察情况。

[suːn] [ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [ænd; ənd] [toʊld] [ðə; ði] ['ʌðər] [tuː; tə] [dɪs'maʊnt] [tuː] .
Soon they returned and told the others to dismount too .
很快 他们 返回 和 讲述 这 其他的 到 下马 也 .

他们很快返回，并告诉其他人也下马。

['teðər] [roʊps] [wɜːr; wər] [slɪpt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [neks] [ʌv; əv] [ðə; ði] [luːs] ['hɔːrsɪz] ,
Tether ropes were slipped about the necks of the loose horses ,
系绳 绳索 是 滑倒了 关于 这 脖子 的 这 松动的 马匹 ,

人们将拴绳套在散开的马匹脖子上，

[wɪtʃ] [wɜːr; wər] [naʊ] [led] [baɪ] [ðə; ði] ['reɪdəz] [æz; əz] [ɔːl] [went] [ɑːn] ['kwaɪətli] .
which were now led by the raiders as all went on quietly .
哪个 是 现在 引领 经过 这 袭击者 作为 全部 去 在 悄悄 .

现在，袭击者们正带领着队伍，一切静悄悄地进行着。

[ə; eɪ] [hæf] ['aʊər] ['leɪtər] [ðə; ði] ['reɪdəz] [meɪd] [ə; eɪ] ['sekənd] [stɑːp] [ɪn] [ə; eɪ] [draɪ] [wɑːʃ] .
A half hour later the raiders made a second stop in a dry wash .
一个 一半 小时 之后 这 袭击者 制成 一个 第二 停止 在 一个 干燥 洗 .

半小时后，袭击者们在一条干涸的河床上进行了第二次停留。

[ðə; ðɪ][bæŋks][ʌv; əv] [ðɪs] ['dezərt] [kriːk] [bed][wɜːr; wər][ə'baʊt] [fɔːr] [fiːt] [haɪ] [ænd; ənd] [rɪmd] [baɪ]

The	banks	of	this	desert	creek	bed	were	about	four	feet	high	and	rimmed	by
这	银行	的	这	沙漠	溪	床	是	关于	四	脚	高的	和	带边	经过

['kæktəs][ænd; ənd]['pæloʊ] [v\\:d] [triːz] .

cactus	and	palo	verde	trees	.
仙人掌	和	帕洛	verde	树木	.

这条沙漠溪流的河岸大约有四英尺高，周围长满了仙人掌和帕洛佛得树。

['sæntʃɛz] [ænd; ənd] - [feld] [wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] [triːz] [wɪð; wɪθ] ['kɑːpər] ['hætʃɪt] , [kʌt] [ɔːf] [tuː]

Sanchez	and	Delgadito	felled	one	of	these	trees	with	copper	hatchets	,	cut	off	two
桑切斯	和	-	倒下	一	的	这些	树木	和	铜	斧头	,	切	离开	二

[staʊt] [tʃʌŋks] ,

stout	chunks	,
肥硕	块	,

桑切斯和德尔加迪托用铜斧砍倒了其中一棵树，砍下了两块粗壮的树干。

[ænd; ənd][taɪd] ['iːðər] [end][ʌv; əv][ə; eɪ] [lɔːŋ] ['rɔːhaɪd] [θɔːŋ] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

and	tied	either	end	of	a	long	rawhide	thong	to	them	.
和	系	任何一个	结尾	的	一个	长的	生皮	丁字裤	到	他们	.

然后把一根长长的生皮绳的两端分别系在它们上面。

[ðen] [ðeɪ] [stretʃt] [ðə; ðɪ] [θɔːŋ] [æz; əz][fɑːr][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [riːtʃ] ,

Then	they	stretched	the	thong	as	far	as	it	would	reach	,
然后	他们	拉伸	这	丁字裤	作为	远的	作为	它	会	抵达	,

然后他们把丁字裤拉到最长。

[ænd; ənd] ['berid] [ðə; ðɪ] [tʃʌŋks] [ɪn][ðə; ðɪ] [ɜːrθ] , [æt; ət][ðə; ðɪ] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [kriːk] [bed] .

and	buried	the	chunks	in	the	earth	,	at	the	bottom	of	the	creek	bed	.
和	埋葬	这	块	在	这	地球	,	在	这	底部	的	这	溪	床	.

然后将这些块埋在溪床底部的土里。

['kerf(ə)l] [tuː; tə] [pleɪs] [ə; eɪ]['dʒent(ə)l] [hɔːrs] [bɪ'twiːn] [tuː] [kwɪk] - ['tempərd] [maʊnts] ,

Careful	to	place	a	gentle	horse	between	two	quick	-	tempered	mounts	,
小心	到	地方	一个	温和的	马	之间	二	快的	-	淬火	安装	,

小心地将一匹温顺的马放在两匹性情暴躁的马中间。

[ðeɪ] [taɪd] [ɔːl] ['ænɪmlz] [tuː; tə] [ðɪs] ['pɪkɪt] [laɪn] .

they	tied	all	animals	to	this	picket	line	.
他们	系	全部	动物	到	这	纠察	线	.

他们把所有的牲畜都拴在了这条警戒线上。

[ðɪs] [dʌn] , [ɔːl][gɑːt][ðer; ðər] ['wɛpənz] [ænd; ənd] ['stɑːrtɪd] [ʌp] ['oʊvər][ðə; ðɪ] [wɑːʃ] .

This	done	,	all	got	their	weapons	and	started	up	over	the	wash	.
这	完毕	,	全部	得到	他们的	武器	和	开始	向上	超过	这	洗	.

一切就绪后，众人拿起武器，冲向河岸。

[dʒe'rɔni,məu][ræn] ['hæpɪli] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [oʊn] [baʊ; boʊ][ænd; ənd]['ærəus][ænd; ənd] ['fɑːloʊd] .

Geronimo	ran	happily	for	his	own	bow	and	arrows	and	followed	.
杰罗尼莫	跑	快乐地	为了	他的	自己的	弓	和	箭头	和	随后	.

杰罗尼莫高兴地跑去拿了自己的弓箭，然后跟了上去。

['sʌd(ə)nli] - [tɜːrnd] , [pʊt] [ðə; ðɪ] [pɑːm] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [hænd] [ə'genst] [ðə; ðɪ] ['jʌŋstɚz] [feɪs] ,

Suddenly	Delgadito	turned	,	put	the	palm	of	his	hand	against	the	youngster's	face	,
突然	-	转向	,	放	这	棕榈	的	他的	手	反对	这	年轻人的	脸	,

德尔加迪托突然转过身，把手掌贴在年轻人的脸上。

[ænd; ənd] [pʊʃt] [soʊ][hɑːrd] [ðæt] [dʒe'rɔni,məu] [faʊnd] [hɪm'self] ['siːtɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]

and	pushed	so	hard	that	Geronimo	found	himself	seated	in	the	bottom	of	the
和	推动	所以	难的	那	杰罗尼莫	成立	他自己	坐着	在	这	底部	的	这

[wɑːʃ] .

wash	.
洗	.

他用力推，结果杰罗尼莫发现自己坐在了河床底部。

" [steɪ] [hɪr] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] , " [ðə; ði] [tʃiːf] [grauld] .

"	Stay	here	to	watch	the	horses	,	"	the	chief	growled	.
"	停留	这里	到	手表	这	马匹	,	"	这	首席	咆哮	.

“留在这里看管马匹，”酋长咆哮道。

" [bʌt; bət][aɪm][ə; eɪ] ['wɔːriər] [tuː] !

"	But	I'm	a	warrior	too	!
"	但	我是	一个	战士	也	!

但我也是个战士！

" [dʒe'rɔni,məu][prəu'testid] .

"	Geronimo	protested	.
"	杰罗尼莫	抗议	.

杰罗尼莫抗议道。

- [grauld] [ə'gen] , [ænd; ənd] [ə'mjuːzd] [smaɪlz] [flitid] ['oʊvər][ðə; ði][lɪps][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] .

Delgadito	growled	again	,	and	amused	smiles	flitted	over	the	lips	of	the	others	.
-	咆哮	再次	,	和	觉得好笑	微笑	飞掠	超过	这	嘴唇	的	这	其他的	.

德尔加迪托又低吼了一声，其他人的嘴角都浮现出一丝戏谑的笑容。

[ðə; ði] ['reidəz] [meltid] ['ɪntuː][ðə; ði] ['dezərt] .

The	raiders	melted	into	the	desert	.
这	袭击者	融化	进入	这	沙漠	.

袭击者们消失在了沙漠中。

[fleɪmz] [ʌv; əv]['æŋgər] [skɔːrtʃt] [dʒə'rɒnɪmoʊz] [tʃiːks] , [ænd; ənd][reɪdʒ] [eɪt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [hɑːrt] .

Flames	of	anger	scorched	Geronimo's	cheeks	,	and	rage	ate	at	his	heart	.
火焰	的	愤怒	烧焦的	杰罗尼莫的	脸颊	,	和	愤怒	吃	在	他的	心	.

愤怒的火焰灼烧着杰罗尼莫的双颊，怒火吞噬着他的心。

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [fɪrs] [dɪ'zaɪər][tuː; tə] [pər'suː] [ænd; ənd] [kɪl] - [ɪn] [rɪ'vendʒ] [fɔːr; fər] ['biːɪŋ] [nɑːkt] [daʊn] .

He	had	a	fierce	desire	to	pursue	and	kill	Delgadito	in	revenge	for	being	knocked	down	.
他	有	一个	凶猛的	欲望	到	追求	和	杀	-	在	复仇	为了	存在	敲门	向下	.

他一心想要追杀德尔加迪托，为被击倒一事报仇。

[bʌt; bət][hiː; hi] [nuː] [ðæt] [hiː; hi][mʌst; məst] [ə'beɪ] [hɪz; ɪz] [tʃiːf] .

But	he	knew	that	he	must	obey	his	chief	.
但	他	知道	那	他	必须	服从	他的	首席	.

但他知道自己必须服从上级。

[ænd; ənd][hiː; hi] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [mʌtʃ] [mɔːr] [ˌsætɪs'fæktəri] [tuː; tə][biː; bi] ['gaːdiŋ] ['wɒrɪrz] - ['hɔːrsɪz] [ðæn; ðən][tuː; tə][biː; bi] ['pleɪɪŋ] ['tʃɪldrənz] [geɪmz] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .

And	he	found	it	much	more	satisfactory	to	be	guarding	warriors	'	horses	than	to	be	playing	children's	games	in	the	village	.
和	他	成立	它	很多	更多的	令人满意的	到	是	守护	战士	-	马匹	比	到	是	玩耍	孩子们的	游戏	在	这	村庄	.

他觉得看守战士的马匹比在村子里玩小孩子游戏要有趣得多。

[dʒe'rɔni,məu] ['pɪloʊd] [hɪz; ɪz] [bæk] [ə'genst] [ə; eɪ] ['boʊldər] [ænd; ənd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ['nevər] [tʊk] [hɪz; ɪz] [aɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] .

Geronimo	pillowed	his	back	against	a	boulder	and	for	a	while	never	took	his	eyes	from	the	horses	.
杰罗尼莫	枕头	他的	后退	反对	一个	巨石	和	为了	一个	尽管	绝不	采取	他的	眼睛	从	这	马匹	.

杰罗尼莫背靠着一块巨石，好一会儿都没把目光从马匹身上移开。

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][bɪ'gæn][tuː; tə] [siːm] ['fuːlɪʃ] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðem; ðəm][æt; ət][ɔːl] .

Then	it	began	to	seem	foolish	to	watch	them	at	all	.
然后	它	开始	到	似乎	愚蠢	到	手表	他们	在	全部	.

后来，我开始觉得观看它们简直是愚蠢之举。

[ðə; ði] ['ænɪmlz] [wɜːr; wər] ['stændɪŋ] ['kwaɪətli] ,

The	animals	were	standing	quietly	,
这	动物	是	常设	悄悄	,

动物们静静地站着。

[ænd; ənd][ðə; ði][aɪ'diːə] [ðæt] [æn; ən] ['enəmi] [maɪt] [kʌm] ['ɪntuː][ðə; ði] [kriːk] [bed] [siːmd] [ʌn'laɪkli] .

and	the	idea	that	an	enemy	might	come	into	the	creek	bed	seemed	unlikely	.
和	这	主意	那	一个	敌人	可能	来	进入	这	溪	床	似乎	不太可能	.

敌人可能会进入溪床的想法似乎不太可能。

['prez(ə)ntli] [dʒe'rɔni,məu] [went] [tuː; tə] [sliːp] .

Presently	Geronimo	went	to	sleep	.
目前	杰罗尼莫	去	到	睡觉	.

这时，杰罗尼莫睡着了。

[sʌm; səm] [taɪm] ['leɪtər][hiː; hi] [ə'weɪkənd] .

Some	time	later	he	awakened	.
一些	时间	之后	他	觉醒	.

过了一会儿，他醒了过来。

[æt; ət][fɜːrst][hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [dɪ'stɜːrbd] [baɪ][ðə; ði] ['diːpənɪŋ] [klaʊdz] [ænd; ənd]

At	first	he	thought	he	had	been	disturbed	by	the	deepening	clouds	and
在	第一的	他	想法	他	有	到过	不安	经过	这	加深	云	和

[ə; eɪ] ['fiːlɪŋ] [ðæt] [reɪn] [wʊd] [suːn] [fɔːl] .

a	feeling	that	rain	would	soon	fall	.
一个	感觉	那	雨	会	很快	落下	.

起初他以为是越来越厚的乌云和即将下雨的感觉让他心神不宁。

[ðen] [hiː; hi] [piəd] [daʊn] [ðə; ði] [wɑːʃ] .

Then	he	peered	down	the	wash	.
然后	他	窥视	向下	这	洗	.

然后他向下望去，看到了水面。

[tuː] ['nɪrli] ['neɪkɪd] ['indiəns] ['kæriɪŋ] [wɔːr] [klʌbz] [wɜːr; wər] ['stɔːkɪŋ] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd][wɜːr; wər]

Two	nearly	naked	Indians	carrying	war	clubs	were	stalking	the	horses	and	were
二	几乎	裸	印度人	携带	战争	俱乐部	是	跟踪	这	马匹	和	是

['oʊnli] [ə'baʊt] ['fɔːrti] [jaːdz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['nɪrəst] ['ænɪm(ə)l] .

only	about	forty	yards	from	the	nearest	animal	.
仅有的	关于	四十	码	从	这	最近的	动物	.

两名几乎赤身裸体的印第安人手持战棍，正在跟踪马匹，距离最近的马匹只有大约四十码。

[ðer; ðər] [klʌbz] , [ðə; ði] [wei] [ðeɪ] [wɔːr] [ðer; ðər] [streɪt] [blæk] [her] ,

Their	clubs	,	the	way	they	wore	their	straight	black	hair	,
他们的	俱乐部	,	这	方式	他们	穿着	他们的	直的	黑色的	头发	,

他们的俱乐部，他们梳理黑色直发的方式，

[ænd; ənd][ðer; ðər] [tæ'tuːd] ['feɪsɪz] [stæmpt] [ðem; ðəm][æz; əz] - .

and	their	tattooed	faces	stamped	them	as	Papagoes	.
和	他们的	纹身	面孔	盖章	他们	作为	-	.

他们脸上的纹身表明他们是帕帕戈斯人。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [pleɪn] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] .

It	was	plain	to	see	that	they	intended	to	steal	the	horses	.
它	曾是	清楚的	到	看	那	他们	故意的	到	偷	这	马匹	.

很明显，他们打算偷马。

[wen] [hiː; hi][wʌz; wəz]['sɜːrt(ə)n] [ðæt] ['niːðər] [ˌpæpə'^əu][wʌz; wəz] ['lʊkɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][də'rekʃn; daɪ'rekʃn] ,

When	he	was	certain	that	neither	Papago	was	looking	in	his	direction	,
什么时候	他	曾是	肯定	那	两者都不	帕帕戈	曾是	寻找	在	他的	方向	,

当他确信两个帕帕戈都没有看向他的方向时，

[dʒe'rɔni,məu] [slʌŋ] [hɪz; ɪz] ['kwɪvər] [ʌv; əv] ['ærəus] ['oʊvər] [hɪz; ɪz] [bæk] .

Geronimo	**slung**	**his**	**quiver**	**of**	**arrows**	**over**	**his**	**back**	**.**
杰罗尼莫	吊着	他的	颤动	的	箭头	超过	他的	后退	.

杰罗尼莫把箭筒背在背上。

['teɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [baʊ; boʊ] [ɪn] [hænd] , [hi:; hi] [krɔ:ld] ['swɪftli] [tu:; tə] [ænd; ənd] ['ʌndər] [ðə; ði] ['nɪrəst] [hɔ:rs] .

Taking	**his**	**bow**	**in**	**hand**	**,**	**he**	**crawled**	**swiftly**	**to**	**and**	**under**	**the**	**nearest**	**horse**	**.**
采取	他的	弓	在	手	,	他	爬行	迅速地	到	和	在下面	这	最近的	马	.

他手持弓箭，迅速爬到最近的一匹马身下钻了过去。

[ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər] [nɑ:t] [ɪn] [æn; ən] ['i:v(ə)n] [laɪn] ,

The	**horses**	**were**	**not**	**in**	**an**	**even**	**line**	**,**
这	马匹	是	不是	在	一个	甚至	线	,

马匹没有排成整齐的队伍。

[bʌt; bət] [ɔ:l] [stʊd] ['pɜ:rfɪktli] [stɪl] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [ðə; ði] - ,

but	**all**	**stood**	**perfectly**	**still**	**because**	**they**	**were**	**interested**	**in**	**the**	**Papagoes**	**,**
但	全部	站立	完美	仍然	因为	他们	是	感兴趣的	在	这	-	,

但所有人都纹丝不动，因为他们都对帕帕戈斯群岛很感兴趣。

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [legz] [fɔ:rmd] [ə; eɪ] [rʌf] ['tʌn(ə)l] .

and	**their**	**legs**	**formed**	**a**	**rough**	**tunnel**	**.**
和	他们的	腿	形成	一个	粗糙的	隧道	.

它们的腿形成了一个粗糙的隧道。

[dʒe'rɔni,məu] [krɔ:ld] [daʊn] [ˌaɪ 'ti:] .

Geronimo	**crawled**	**down**	**it**	**.**
杰罗尼莫	爬行	向下	它	.

杰罗尼莫爬了下去。

[ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [læst] [hɔ:rs] , [hi:; hi] [stɑ:pt] [ænd; ənd] [lɪkt] [draɪ] [lɪps] .

Reaching	**the**	**last**	**horse**	**,**	**he**	**stopped**	**and**	**licked**	**dry**	**lips**	**.**
到达	这	最后的	马	,	他	停止	和	舔过	干燥	嘴唇	.

走到最后一匹马跟前，他停了下来，舔了舔干裂的嘴唇。

[ðə; ði] - [sɔ:] [hɪm; ɪm] , [reɪzd] [ðer; ðər] [klʌbz] [ænd; ənd] [rʌʃt] ['fɔ:rwərd]

The	**Papagoes**	**saw**	**him**	**,**	**raised**	**their**	**clubs**	**and**	**rushed**	**forward**
这	-	锯	他	,	提高	他们的	俱乐部	和	匆忙	向前

帕帕戈斯人看见了他，举起棍棒，冲了上去。

[hi:; hi] [wɪʃt] - [ɔ:r] ['eni] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ʌðər] [wɜ:r; wər] [ðer; ðər] .

He	**wished**	**Delgadito**	**or**	**any**	**of**	**the**	**others**	**were**	**there**	**.**
他	希望	-	或者	任何	的	这	其他的	是	那里	.

他希望德尔加迪托或其他任何人当时都在场。

[ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [wʌn] [θɪŋ] [tu:; tə] [dri:m] [ʌv; əv] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] ['wɔ:riər] [ænd; ənd] [kwaɪt] [ə'nʌðər] [tu:; tə]

It	**was**	**one**	**thing**	**to**	**dream**	**of**	**becoming**	**a**	**warrior**	**and**	**quite**	**another**	**to**
它	曾是	一	事物	到	梦	的	成为	一个	战士	和	相当	其他	到

[feɪs] [ðə; ði] ['enəmi] .

face	**the**	**enemy**	**.**
脸	这	敌人	.

梦想成为一名战士是一回事，真正面对敌人又是另一回事。

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [hi:; hi] [du:] [naʊ] ?

What	**should**	**he**	**do**	**now**	**?**
什么	应该	他	做	现在	?

他现在应该怎么办?

[ðen] [ðə; ði] - [sɔ:] [hɪm; ɪm] , [reɪzd] [ðer; ðər] [klʌbz] [ænd; ənd] [rʌʃt] ['fɔ:rwərd] ,

Then	**the**	**Papagoes**	**saw**	**him**	**,**	**raised**	**their**	**clubs**	**and**	**rushed**	**forward**	**,**
然后	这	-	锯	他	,	提高	他们的	俱乐部	和	匆忙	向前	,

这时，帕帕戈斯人看见了他，举起棍棒冲了上去。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz]['oʊnli][wʌn] [θɪŋ] [hiː; hi][kʊd; kəd][duː] .

and	there	was	only	one	thing	he	could	do	.
和	那里	曾是	仅有的	一	事物	他	可以	做	.

他唯一能做的就是做一件事。

[dʒe'rɔni,məu] [plʌkt] [æn; ən] ['æroʊ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz]['kwɪvər] , [nɔkt] [ˌaɪ 'tiː] , [druː] [hɪz; ɪz][baʊ; boʊ] ,

Geronimo	plucked	an	arrow	from	his	quiver	,	nocked	it	,	drew	his	bow	,
杰罗尼莫	拨弦	一个	箭	从	他的	颤动	,	敲门	它	,	画	他的	弓	,

杰罗尼莫从箭筒里取出一支箭，搭箭上弦，拉开弓弦。

[tʊk] ['kerf(ə)l] [eɪm][æt; ət][ðə; ði] ['nɪrəst] [ˌpæpə'^əu] , [ænd; ənd] [ʃɑːt] .

took	careful	aim	at	the	nearest	Papago	,	and	shot	.
采取	小心	目的	在	这	最近的	帕帕戈	,	和	射击	.

他仔细瞄准最近的帕帕戈，然后开枪。

[ðə; ði][ˌpæpə'^əu][wʌz; wəz][hɪt] ['skwerli] [ɪn][ðə; ði] [hɑːrt] .

The	Papago	was	hit	squarely	in	the	heart	.
这	帕帕戈	曾是	打	完全	在	这	心	.

帕帕戈被正中要害。

[ðə; ði]['oʊnli] [saʊnd] [æz; əz][ðə; ði][mæn] [fel] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['dʒɑːrɪŋ] [θʌd] [wen] [hiː; hi] [strʌk] [ðə; ði]

The	only	sound	as	the	man	fell	was	a	jarring	thud	when	he	struck	the
这	仅有的	声音	作为	这	男人	跌倒	曾是	一个	刺耳的	砰的一声	什么时候	他	击	这

[graʊnd] .

ground	.
地面	.

男子倒下时，唯一发出的声音是撞击地面的沉闷闷响。

[hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [tɜːrnd] [tuː; tə] [rʌn] .

His	companion	turned	to	run	.
他的	伴侣	转向	到	跑步	.

他的同伴转身就跑。

[fə'getiŋ] [tuː; tə] [nɑːk] [ə'nʌðər] ['æroʊ] ,

Forgetting	to	nock	another	arrow	,
遗忘	到	诺克	其他	箭	,

忘记搭箭了，

[dʒe'rɔni,məu] [krɔːld] ['wiːkli] [frʌm; frəm] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [hɔːrs] [ænd; ənd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts]

Geronimo	crawled	weakly	from	beneath	the	horse	and	for	a	few	minutes
杰罗尼莫	爬行	弱	从	下面	这	马	和	为了	一个	很少	分钟

[sæt] ['ʃivəriŋ] .

sat	shivering	.
卫星	瑟瑟发抖	.

杰罗尼莫虚弱地从马身下爬出来，瑟瑟发抖地坐了几分钟。

[ðen] [hiː; hi] [rɪ'membər] [ðæt] , [ðoʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [stɪl] [ə; eɪ] [bɔɪ] ,

Then	he	remembered	that	,	though	he	was	still	a	boy	,
然后	他	记得	那	,	尽管	他	曾是	仍然	一个	男生	,

然后他想起，虽然他当时还是个孩子，

[hiː; hi] [wʊd] [suːn] [biː; bi][nɑːt][dʒʌst][ə; eɪ] ['wɔːriər] [bʌt; bət][æn; ən] [ə'pætʃi] ['wɔːriər] .

he	would	soon	be	not	just	a	warrior	but	an	Apache	warrior	.
他	会	很快	是	不是	只是	一个	战士	但	一个	阿帕奇	战士	.

他很快不仅会成为一名战士，而且会成为一名阿帕奇战士。

['fɔːrsɪŋ] [hɪm'self] [tuː; tə] [raɪz] , [hiː; hi] [wɔːkt] ['oʊvər][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ded] [ˌpæpə'^əu] ,

Forcing	himself	to	rise	,	he	walked	over	to	look	at	the	dead	Papago	,
强制	他自己	到	上升	,	他	步行	超过	到	看	在	这	死的	帕帕戈	,

他强迫自己站起来，走到死去的帕帕戈面前。

[ænd; ənd][toʊld] [hɪm'self] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][glæd][hiː; hi][hæd; həd][pʊt][æn; ən][end][tuː; tə] [ə'nʌðər]

and	told	himself	that	he	was	glad	he	had	put	an	end	to	another
和	讲述	他自己	那	他	曾是	高兴的	他	有	放	一个	结尾	到	其他

['enəmi] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'pætʃi] .

enemy	of	the	Apache	.
敌人	的	这	阿帕奇	.

他告诉自己，很高兴他消灭了阿帕奇人的又一个敌人。

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz][dʒʌst][æz; əz] ['hæpi] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][nɑːt] [kɪld] [ðə; ði] ['sekənd] [ˌpæpə'^əu] [tuː]

But	he	was	just	as	happy	that	he	had	not	killed	the	second	Papago	too
但	他	曾是	只是	作为	快乐的	那	他	有	不是	被杀	这	第二	帕帕戈	也

.

:

.

但他同样庆幸自己没有杀死第二个帕帕戈。

[bɪ'fɔːr] [lɔːŋ] [ə; eɪ] [blæk] [hɔːrs] , ['flæŋkt] [baɪ][ə; eɪ] [greɪ] [ænd; ənd] [fɔːr] [beɪz] , [dʒʌmpt] [daʊn] ['ɪntuː]

Before	long	a	black	horse	,	flanked	by	a	gray	and	four	bays	,	jumped	down	into
前	长的	一个	黑色的	马	,	侧翼	经过	一个	灰色的	和	四	海湾	,	跳了起来	向下	进入

[ðə; ði] [wɑːʃ] ,

the	wash	,
这	洗	,

不久，一匹黑马，两侧分别是灰马和四匹栗色马，跳进了河床里。

[ræn] [ə'krɔːs] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [stɑːpt] .

ran	across	it	,	and	stopped	.
跑	穿过	它	,	和	停止	.

跑过去，然后停了下来。

[ðeɪ] [stɛərd] [bæk] [ɪn][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [kʌm] ,

They	stared	back	in	the	direction	from	which	they	had	come	,
他们	凝视	后退	在	这	方向	从	哪个	他们	有	来	,

他们回头望向来时的方向，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['teðəd] ['hɔːrsɪz] [reɪzd] [ðer; ðər] ['hedz] [tuː; tə] [ster] [tuː] .

and	the	tethered	horses	raised	their	heads	to	stare	too	.
和	这	系绳	马匹	提高	他们的	头部	到	盯	也	.

被拴住的马也抬起头来盯着看。

[dʒe'rɔni,məu] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] [blæk] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] ['stæliən] [ænd; ənd][wʌz; wəz] ['ʃʊrli]

Geronimo	thought	that	the	black	was	a	wonderful	stallion	and	was	surely
杰罗尼莫	想法	那	这	黑色的	曾是	一个	精彩的	骟	和	曾是	一定

['stoʊlən][frʌm; frəm][sʌm; səm]['meksɪkən] [ˌræntʃə'riə] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][noʊ] - [bred] ['hɔːrsɪz] [soʊ] [faɪn] .

stolen	from	some	Mexican	rancheria	because	no	Papagoes	bred	horses	so	fine	.
被盗	从	一些	墨西哥	牧场	因为	不	-	繁殖	马匹	所以	美好的	.

杰罗尼莫认为这匹黑马是一匹优秀的种马，肯定是从墨西哥的某个牧场偷来的，因为帕帕戈斯群岛没有培育出这么好的马。

[naʊ] [mɔːr] ['hɔːrsɪz] [keɪm] ['gæləpɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] ['dezərt] [ʌn'tɪl] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][hɜːrd][ʌv; əv]

Now	more	horses	came	galloping	over	the	desert	until	there	was	a	herd	of
现在	更多的	马匹	来了	疾驰	超过	这	沙漠	直到	那里	曾是	一个	一群	的

[ə'baʊt] ['eɪti] ['mɪlɪŋ] [ə'raʊnd] [ɪn][ðə; ði] [wɑːʃ] .

about	eighty	milling	around	in	the	wash	.
关于	八十	铣削	大约	在	这	洗	.

现在，更多的马匹飞奔过沙漠，直到大约八十匹马聚集在干涸的河床上。

[fɔːr; fər][ðə; ði][moʊst][pɑːrt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['skrɔːni] [ˌpæpə'^əu] ['pəuniz] .

For	the	most	part	they	were	scrawny	Papago	ponies	.
为了	这	最多	部分	他们	是	瘦弱的	帕帕戈	小马	.

它们大多是瘦弱的帕帕戈小马。

[bʌt; bət][dʒe'rɔni,məu] [sɔ:] [wʌn] [mɔ:r] [faɪn] ['stæliən] , [ə; eɪ][dɑ:rk] [greɪ] [wɪð; wɪθ] [blæk] [spɑ:ts] .

But	Geronimo	saw	one	more	fine	stallion	,	a	dark	gray	with	black	spots	.
但	杰罗尼莫	锯	一	更多的	美好的	鹭	,	一个	黑暗的	灰色的	和	黑色的	地点	.

但杰罗尼莫还看到了一匹漂亮的种马，它是一匹深灰色带黑色斑点的马。

['raɪdɪŋ] ['stoʊlən] ['pəuniz] , [wɪtʃ] [ðeɪ] ['gaɪdɪd] [wɪ'ðaʊt] [help] [ʌv; əv]['sæd(ə)l][ɔ:r]['braɪd(ə)l] ,

Riding	stolen	ponies	,	which	they	guided	without	help	of	saddle	or	bridle	,
骑术	被盗	小马	,	哪个	他们	引导	没有	帮助	的	鞍	或者	辔	,

他们骑着偷来的小马，没有鞍辔，就直接驾驭着它们。

- [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['reidəz] [wɜ:r; wər][ɑ:n][ðə; ði] [hi:lz] [ʌv; əv][ðə; ði][læst] ['hɔ:rsɪz] .

Delgadito	and	his	raiders	were	on	the	heels	of	the	last	horses	.
-	和	他的	袭击者	是	在	这	高跟鞋	的	这	最后的	马匹	.

德尔加迪托和他的劫掠者紧随最后一批马匹之后。

[æz; əz][ðer; ðər] [maʊnts] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði] [wɑ:ʃ] [ðeɪ] [slɪd] [ɔ:f] .

As	their	mounts	jumped	into	the	wash	they	slid	off	.
作为	他们的	安装	跳了起来	进入	这	洗	他们	滑行	离开	.

当他们的坐骑跳入河道时，他们也滑了下去。

- [meɪd] [hɪz; ɪz] [wei] [tu:; tə][dʒe'rɔni,məu][ænd; ənd] [lʊkt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [ded] [ˌpæpə'^əu] .

Delgadito	made	his	way	to	Geronimo	and	looked	down	at	the	dead	Papago	.
-	制成	他的	方式	到	杰罗尼莫	和	看起来	向下	在	这	死的	帕帕戈	.

德尔加迪托走到杰罗尼莫身边，低头看着死去的帕帕戈。

" [haʊ] [ɪz] [ðɪs] ?

"	How	is	this	?
"	如何	是	这	?

这样怎么样?

" [ðə; ði] [tʃi:f] [æskt] .

"	the	chief	asked	.
"	这	首席	问	.

“酋长问道。”

" [hi:; hi] [wʊd] [hæv; həv]['stoʊlən]['aʊər; ɑ:r] ['hɔ:rsɪz] , " [dʒe'rɔni,məu] [rɪ'plaɪd] .

"	He	would	have	stolen	our	horses	,	"	Geronimo	replied	.
"	他	会	有	被盗	我们的	马匹	,	"	杰罗尼莫	回复	.

“他本来会偷走我们的马，”杰罗尼莫回答道。

" [wʌz; wəz][hi:; hi][ə'loʊn] ? "

"	Was	he	alone	?	"
"	曾是	他	独自的	?	"

他当时是一个人吗?

" [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ə'nʌðər] , " [ðə; ði] [bɔɪ] [əd'mɪtɪd] .

"	There	was	another	,	"	the	boy	admitted	.
"	那里	曾是	其他	,	"	这	男生	承认	.

“还有一个，”男孩承认道。

" [aɪ][dɪd][nɑ:t] [kɪl] [hɪm; ɪm] . "

"	I	did	not	kill	him	.	"
"	我	做过	不是	杀	他	.	"

“我没有杀他。”

" [ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] , " - [skəuldid] .

"	You	should	have	,	"	Delgadito	scolded	.
"	你	应该	有	,	"	-	责骂	.

“你应该那样做，”德尔加迪托责备道。

" [bʌt; bət] [kʌm] [naʊ] [ænd; ənd] [maʊnt] .

"	But	come	now	and	mount	.
"	但	来	现在	和	山	.

“现在就上来吧。”

[dʒe'rɔni,məu][ræn][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] ['pɪkɪt] [laɪn][ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] ['mʌðɚz] [oʊld]

"	Geronimo	ran	with	him	to	the	picket	line	and	mounted	his	mother's	old
"	杰罗尼莫	跑	和	他	到	这	纠察	线	和	安装	他的	母亲的	老的

['stæliən] ,

stallion	,
骟	,

“杰罗尼莫和他一起跑到纠察线，骑上了他母亲的老种马，

[ðen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'staʊndɪd] [tuː; tə] [siː] - [teɪk] [taɪm] [tuː; tə] [strɪp] ['sæd(ə)l][ænd; ənd]

then	he	was	astounded	to	see	Delgadito	take	time	to	strip	saddle	and
然后	他	曾是	震惊	到	看	-	拿	时间	到	条	鞍	和

['braɪd(ə)l][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [oʊn] [hɔːrs] [ænd; ənd] [pʊt] [ðem; ðəm][ɑːn][ðə; ði] - .

bridle	from	his	own	horse	and	put	them	on	the	apaloosa	.
辔	从	他的	自己的	马	和	放	他们	在	这	-	.

然后他惊讶地看到德尔加迪托花时间从自己的马上卸下鞍具和缰绳，并把它们套在了阿帕卢萨马上。

[dʒe'rɔni,məu] ['mɑːv(ə)l] .

Geronimo	marveled	.
杰罗尼莫	惊叹	.

杰罗尼莫惊叹道。

[ðɪs] [wʌz; wəz] ['enəmi] ['kʌntri] [ænd; ənd] , [wen] [ðə; ði] - [dɪ'skʌvərd] [ðæt] [sʌm; səm][ʌv; əv]

This	was	enemy	country	and	,	when	the	Papagoes	discovered	that	some	of
这	曾是	敌人	国家	和	,	什么时候	这	-	发现	那	一些	的

[ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [hæd; həd] [bɪn] ['stoʊlən] ,

their	horses	had	been	stolen	,
他们的	马匹	有	到过	被盗	,

这里是敌国领土，当帕帕戈斯人发现他们的一些马匹被偷走时，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ʃʊr] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ][hɑːt] [pər'suːt] .

they	were	sure	to	launch	a	hot	pursuit	.
他们	是	当然	到	发射	一个	热的	追逐	.

他们肯定会展开激烈的追击。

[bʌt; bət] - [siːmd] [æz; əz][kɑːm][æz; əz][hiː; hi][hæd; həd]['evər] [bɪn] [æt; ət] [hoʊm] [ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn]

But	Delgadito	seemed	as	calm	as	he	had	ever	been	at	home	in	his	own
但	-	似乎	作为	冷静的	作为	他	有	曾经	到过	在	家	在	他的	自己的

['wɪkiːˌʌp] .

wickiup	.
维基普	.

但德尔加迪托看起来就像在家里的茅屋里一样平静。

['maʊntɪŋ] [ðə; ði] - [ænd; ənd]['wuːpɪŋ; 'wʊpɪŋ][æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [vɔɪs] , -

Mounting	the	apaloosa	and	whooping	at	the	top	of	his	voice	,	Delgadito
安装	这	-	和	欢呼	在	这	顶部	的	他的	嗓音	,	-

[tʃɑːrdʒd] [ðə; ði][hɜːrd] .

charged	the	herd	.
带电	这	一群	.

德尔加迪托骑上阿帕卢萨马，放声高呼，冲向马群。

[ðə; ði] ['ʌðər] ['raɪdərz] [tʊk] [ɔːf] , [wʌn]['æftər] [ə'nʌðər] , [ænd; ənd] [droʊv] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [fʊl] [spiːd]

The	other	riders	took	off	,	one	after	another	,	and	drove	the	horses	full	speed
这	其他	骑手	采取	离开	,	一	后	其他	,	和	驾驶	这	马匹	满的	速度

[streɪt] [nɔːrθ] .

straight	north	.
直的	北	.

其他骑手一个接一个地出发，驱赶着马匹全速向北疾驰。

[ðɪs] ['pʌz(ə)ld] [dʒe'rɔni,məu] .

This	puzzled	Geronimo	.
这	困惑	杰罗尼莫	.

这让杰罗尼莫感到困惑。

['faɪnəli] [hiː; hi] [roʊd] ['oʊvər] [tuː; tə] [tɔːk] [wɪð; wɪθ] [nədiɪze] .

Finally	**he**	**rode**	**over**	**to**	**talk**	**with**	**Nadeze**	**.**
最后	他	骑	超过	到	讲话	和	娜杰日	.

最后他骑马过去和娜杰日交谈。

" [waɪ] [duː] [wiː; wi] [goʊ] [nɔːrθ] ?

"	**Why**	**do**	**we**	**go**	**north**	**?**
"	为什么	做	我们	去	北	?

我们为什么要北上?

" [hiː; hi] [æskt] .

"	**he**	**asked**	**.**
"	他	问	.

他问道。

" ['aʊər; ɑːr] [hoʊm] [ɪz] ['ɔːlmoʊst] [duː] [iːst] . "

"	**Our**	**home**	**is**	**almost**	**due**	**east**	**.**	**"**
"	我们的	家	是	几乎	到期的	东方	.	"

“我们的家几乎正东方向。”

" ['wɜːri] [nɑːt] [ænd; ənd] ['kwestʃən] [nɑːt] , " [nədiɪze] [sed] ['kuːlli] .

"	**Worry**	**not**	**and**	**question**	**not**	**,**	**"**	**Nadeze**	**said**	**coolly**	**.**
"	担心	不是	和	问题	不是	,	"	娜杰日	说	冷静地	.

“别担心，也别问，”娜杰日达冷静地说。

" [lʊk] [ænd; ənd] [lɜːrn] .

"	**Look**	**and**	**learn**	**.**
"	看	和	学习	.

观察学习。

" ['ɔːlweɪz] [æt; ət] [fʊl] ['gæləp] , - [wʌz; wəz] ['reɪsɪŋ] [frʌm; frəm] [wʌn] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [laɪn] [tuː; tə]

"	**Always**	**at**	**full**	**gallop**	**,**	**Delgadito**	**was**	**racing**	**from**	**one**	**end**	**of**	**the**	**line**	**to**
"	总是	在	满的	驰骋	,	-	曾是	赛车	从	一	结尾	的	这	线	到

[ðə; ði] ['ʌðər] .

the	**other**	**.**
这	其他	.

“德尔加迪托始终全速奔跑，从队伍的一端飞奔到另一端。”

[ðə; ði] - [ɔːl'redi] [hæd; həd] [rʌn] [æt; ət] [liːst] [sɪks] [taɪmz] [ðə; ði] ['dɪstəns] ['eni] ['ʌðər] [hɔːrs]

The	**apaloosa**	**already**	**had**	**run**	**at**	**least**	**six**	**times**	**the**	**distance**	**any**	**other**	**horse**
这	-	已经	有	跑步	在	至少	六	时代	这	距离	任何	其他	马

[hæd; həd] ['trævld] .

had	**traveled**	**.**
有	旅行	.

这匹阿帕卢萨马已经跑出了至少是其他任何马匹跑过的六倍距离。

[ə'baʊt] [æn; ən] ['aʊər] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hæf] ['leɪtər] - [kɔːt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [hɔːrs] [ænd; ənd]

About	**an**	**hour**	**and**	**a**	**half**	**later**	**Delgadito**	**caught**	**his**	**own**	**horse**	**and**
关于	一个	小时	和	一个	一半	之后	-	捕捉	他的	自己的	马	和

[træns'fəːd] ['sæd(ə)l] [ænd; ənd] ['braɪd(ə)l] [frʌm; frəm] [ðə; ði] - [tuː; tə] [hɪm; ɪm] .

transferred	**saddle**	**and**	**bridle**	**from**	**the**	**apaloosa**	**to**	**him**	**.**
转移	鞍	和	辔	从	这	-	到	他	.

大约一个半小时后，德尔加迪托抓住了自己的马，并将阿帕卢萨马的鞍具和缰绳转移到了自己的马身上。

[ðə; ði] [ɪg'zɔːstɪd] - ['stægərd] [ten] [fiːt] [tuː; tə] [stænd] [wɪð; wɪθ] [hed] ['druːpɪŋ] .

The	**exhausted**	**apaloosa**	**staggered**	**ten**	**feet**	**to**	**stand**	**with**	**head**	**drooping**	**.**
这	筋疲力尽的	-	交错	十	脚	到	站立	和	头	下垂	.

筋疲力尽的阿帕卢萨马踉跄地走了十英尺，低垂着头站了起来。

[dʒe'rɔni,məu] ['faɪnəli] [ˌʌndər'stʊd] .

Geronimo	**finally**	**understood**	**.**
杰罗尼莫	最后	理解	.

杰罗尼莫终于明白了。

[bɪ'jɑːnd] ['eni] [daʊt] , [ˌpæpə'^əu] ['trækərz] [wɜːr; wər] [ɔːl'redi] [ɑːn][ðə; ði] [treɪl] [ʌv; əv] -

Beyond	**any**	**doubt**	**,**	**Papago**	**trackers**	**were**	**already**	**on**	**the**	**trail**	**of**	**Delgadito's**
超过	任何	怀疑	,	帕帕戈	追踪器	是	已经	在	这	踪迹	的	-

['mɪm'brɛnoʊ] ['reidəz] .

Mimbreno	**raiders**	**.**
米姆布雷诺	袭击者	.

毫无疑问，帕帕戈的追踪者已经追踪到了德尔加迪托的米姆布雷诺劫掠者。

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt][feɪl][tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] ['wɪri] - [ænd; ənd] [ðeɪ] [wʊd] [noʊ] [ɪts] ['oʊnər]

They	**could**	**not**	**fail**	**to**	**find**	**the**	**weary**	**apaloosa**	**and**	**they**	**would**	**know**	**its**	**owner**
他们	可以	不是	失败	到	寻找	这	厌倦	-	和	他们	会	知道	它是	所有者

[wʌz; wəz][ðə; ði]['ʃeɪmən,'ʃɑːmən,'ʃæmən][ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] ['maʊnt(ə)n] [ə'pætʃiːz] .

was	**the**	**shaman**	**of**	**the**	**White**	**Mountain**	**Apaches**	**.**
曾是	这	萨满	的	这	白色的	山	阿帕奇	.

他们一定能找到那匹疲惫的阿帕卢萨马，而且他们也知道它的主人是白山阿帕奇人的萨满。

[ðeɪ] [wʊd] ['ɔːlsoʊ] [siː] [ðæt] [ðə; ði]['stoʊlən] ['hɔːrsɪz] [hæd; həd] [bɪn] ['stɑːrtɪd] ['nɔːrθwərd] ,

They	**would**	**also**	**see**	**that**	**the**	**stolen**	**horses**	**had**	**been**	**started**	**northward**	**,**
他们	会	还	看	那	这	被盗	马匹	有	到过	开始	向北	,

他们还会发现，被盗的马匹已被运往北方。

[tɔːrd] [ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv] [ðiːz] [ə'pætʃiːz] .

toward	**the**	**home**	**of**	**these**	**Apaches**	**.**
朝向	这	家	的	这些	阿帕奇	.

朝着这些阿帕奇人的家园走去。

[ðʌs] [ðə; ði] - [wʊd] [θɪŋk] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] ['reɪdɪd] [baɪ] [men] [frʌm; frəm] [ðə; ði]

Thus	**the**	**Papagoes**	**would**	**think**	**that**	**they**	**had**	**been**	**raided**	**by**	**men**	**from**	**the**
因此	这	-	会	思考	那	他们	有	到过	突袭	经过	男人	从	这

[waɪt] ['maʊnt(ə)n] [traɪb] [ænd; ənd] [ðeɪ] [wʊd] [siːk] [rɪ'vendʒ] [ɑːn][ðem; ðəm] ,

White	**Mountain**	**tribe**	**and**	**they**	**would**	**seek**	**revenge**	**on**	**them**	**,**
白色的	山	部落	和	他们	会	寻找	复仇	在	他们	,

因此，帕帕戈斯人会认为他们遭到了白山部落的袭击，并会寻求报复。

['ræðər] [ðæn; ðən][ɑːn][ðə; ði]['mɪm'brɛnoʊ] [ə'pætʃiːz] .

rather	**than**	**on**	**the**	**Mimbreno**	**Apaches**	**.**
相当	比	在	这	米姆布雷诺	阿帕奇	.

而不是在米姆布雷诺阿帕奇人身上。

" [wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ][waɪz] [tʃiːf] , " [θɔːt] [dʒe'rɔni,məu] , [æz; əz] - [plæn] [bɪ'keɪm] [klɪr]

"	**We**	**have**	**a**	**wise**	**chief**	**,**	**"**	**thought**	**Geronimo**	**,**	**as**	**Delgadito's**	**plan**	**became**	**clear**
"	我们	有	一个	明智的	首席	,	"	想法	杰罗尼莫	,	作为	-	计划	成为	清除

[tuː; tə][hɪm; ɪm] .

to	**him**	**.**
到	他	.

“我们有一位睿智的首领，”杰罗尼莫心想，德尔加迪托的计划在他看来已经很清楚了。

[dʒʌst] [ðen] - [sed] , " [tʃiː] , [kən'tɪnjuː] ['nɔːrθwərd] [wɪð; wɪθ] ['θɜːrti] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɔːr]

Just	**then**	**Delgadito**	**said**	**,**	**"**	**Chie**	**,**	**continue**	**northward**	**with**	**thirty**	**of**	**the**	**more**
只是	然后	-	说	,	"	千	,	继续	向北	和	三十	的	这	更多的

['wɜːrθləs] ['hɔːrsɪz] .

worthless	**horses**	**.**
毫无价值	马匹	.

就在这时，德尔加迪托说道：“酋长，带着三十匹比较没用的马继续向北走。”

[liːv] [ə; eɪ] [pleɪn] [treɪl] , [æz; əz] [ðoʊ] [wiː; wi][wɜːr; wər] ['strɪkən] [wɪð; wɪθ]['pænɪk] .

Leave	**a**	**plain**	**trail**	**,**	**as**	**though**	**we**	**were**	**stricken**	**with**	**panic**	**.**
离开	一个	清楚的	踪迹	,	作为	尽管	我们	是	受打击的	和	恐慌	.

留下一条清晰的痕迹，仿佛我们惊慌失措一般。

[bʌt; bət] [draɪv] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːrθ] [soʊ][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ə'pɪr] [æz; əz] [ðoʊ] [ðer; ðər]

But	drive	the	horses	back	and	forth	so	it	will	appear	as	though	there
但	驾驶	这	马匹	后退	和	前进	所以	它	将要	出现	作为	尽管	那里

[wɜːr; wər] ['meni] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['θɜːrti] .

were	many	more	than	thirty	.
是	许多	更多的	比	三十	.

但要驱赶马匹来回走动，这样看起来就好像有三十多匹马一样。

[rʌn] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][juː; jʊ] [siː] [pə'sjuːəz] .

Run	as	soon	as	you	see	pursuers	.
跑步	作为	很快	作为	你	看	追击者	.

一旦发现追赶者就立刻跑。

" [tʃiː] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [men] ['stɑːrtɪd] [dɪ'vaɪdɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ]

"	Chie	nodded	,	and	the	rest	of	the	men	started	dividing	the	remaining
"	千	点头	,	和	这	休息	的	这	男人	开始	分割	这	其余的

['hɔːrsɪz] ['ɪntuː] ['smɔːlər] [gruːps] .

horses	into	smaller	groups	.
马匹	进入	较小的	团体	.

“酋长点了点头，其余的人开始将剩下的马匹分成更小的组。

" [waɪ] [duː][wiː; wi][duː] [ðɪs] ?

"	Why	do	we	do	this	?
"	为什么	做	我们	做	这	?

我们为什么要这样做?

" [dʒe'rɔni,məu] [æskt] , ['raɪdɪŋ] [ə'lɔːŋ] [bɪ'saɪd] [nədiɪze] .

"	Geronimo	asked	,	riding	along	beside	Nadeze	.
"	杰罗尼莫	问	,	骑术	沿着	旁	娜杰日	.

“杰罗尼莫一边问，一边骑在娜杰日达旁边。”

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iziə] [tuː; tə][haɪd][ðə; ði][treɪl][ʌv; əv][ə; eɪ][smɔːl] [gruːp] [ʌv; əv] ['hɔːrsɪz] , " [sed] [nədiɪze] .

"	It	is	easier	to	hide	the	trail	of	a	small	group	of	horses	,	"	said	Nadeze	.
"	它	是	更轻松	到	隐藏	这	踪迹	的	一个	小的	团体	的	马匹	,	"	说	娜杰日	.

“一小群马的踪迹更容易隐藏，”娜杰日德说。

" [ænd; ənd][ðə; ði] - [wɪl] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː] [mʌtʃ] [mɔːr] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [træk] [ˌjuː 'es] [sɪns] [wiː; wi] [wɪl]

"	And	the	Papagoes	will	find	it	much	more	difficult	to	track	us	since	we	will
"	和	这	-	将要	寻找	它	很多	更多的	难的	到	追踪	我们	自从	我们	将要

[teɪk] [iːtʃ] [hɜːrd][ɪn][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] [bɪ'fɔːr] ['swɪŋɪŋ] [bæk] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] ['vɪlɪdʒ] . "

take	each	herd	in	a	different	direction	before	swinging	back	to	our	village	.	"
拿	每个	一群	在	一个	不同的	方向	前	摇摆	后退	到	我们的	村庄	.	"

“而且，帕帕戈斯群岛的居民会发现追踪我们变得更加困难，因为我们会带着每群牛往不同的方向走，然后再折返回我们的村庄。”

" [duː][aɪ] [draɪv] [sʌm; səm] ? "

"	Do	I	drive	some	?	"
"	做	我	驾驶	一些	?	"

我开车吗?

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] [tuː] ['æŋkʃəs] , ['strɪplɪŋ] .

"	You	are	too	anxious	,	stripling	.
"	你	是	也	焦虑的	,	幼苗	.

“你太焦虑了，年轻人。”

" [nədiɪze] [wʌz; wəz][fɑːr] [mɔːr] [rɪ'spektfl] [sɪns] [dʒe'rɔni,məu][hæd; həd] [sleɪn] [ðə; ði][ˌpæpə'^əu] .

"	Nadeze	was	far	more	respectful	since	Geronimo	had	slain	the	Papago	.
"	娜杰日	曾是	远的	更多的	尊重	自从	杰罗尼莫	有	被杀	这	帕帕戈	.

“自从杰罗尼莫杀死帕帕戈之后，纳德泽就变得更加尊重人了。”

" [juː; jʊ] [wɪl] [raɪd] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [ʌv; əv] [ˌjuː 'es] .

"	You	will	ride	with	one	of	us	.
"	你	将要	骑	和	一	的	我们	.

你会和我们中的一人一起乘车。

" ['sʌd(ə)nli] [ðə; ði] [reɪn] [klaʊdz] [wɪtʃ] [dʒe'rɔni,məu] [hæd; həd] ['noʊtɪst] ['ɜːrliər] [luːst] [æn; ən] [ɜːrθ] -

"	Suddenly	the	rain	clouds	which	Geronimo	had	noticed	earlier	loosed	an	earth	-
"	突然	这	雨	云	哪个	杰罗尼莫	有	注意到	早些时候	松开	一个	地球	-

['bætərɪŋ] ['tɔːrənt] .

battering	torrent	.
殴打	激流	.

“突然间，杰罗尼莫之前注意到的那片雨云倾泻而下，掀起了一场惊天动地的暴雨。”

[ðə; ði] ['reidəz] [smaɪld] .

The	raiders	smiled	.
这	袭击者	微笑	.

袭击者们笑了。

[juː'zɑːn] , [gɑːd] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [traɪb] , [hæd; həd] [ɪn'diːd] ['blesɪd; blest] [ðem; ðəm] .

Usan	,	god	of	their	tribe	,	had	indeed	blessed	them	.
乌桑	,	上帝	的	他们的	部落	,	有	的确	蒙福	他们	.

他们的部落之神乌桑确实保佑了他们。

[ðoʊ] [ðə; ði] [ˌpæpə'^əu] ['trækərz] [wʊd] ['sɜːrt(ə)nli] [faɪnd] [ðə; ði] - ,

Though	the	Papago	trackers	would	certainly	find	the	apaloosa	,
尽管	这	帕帕戈	追踪器	会	当然	寻找	这	-	,

虽然帕帕戈的追踪者肯定能找到阿帕卢萨马，

[ðeɪ] [wʊd] ['nevər] [dɪ'skʌvər] [wer] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [hæd; həd] [gɔːn] ['æftər] [ə; eɪ] [stɔːrm]

they	would	never	discover	where	the	rest	of	the	horses	had	gone	after	a	storm
他们	会	绝不	发现	在哪里	这	休息	的	这	马匹	有	已消失	后	一个	风暴

[sʌtʃ] [æz; əz] [ðɪs] [wʌn] .

such	as	this	one	.
这样的	作为	这	一	.

在这样一场暴风雨过后，他们永远也无法找到其他马匹的下落。

['draɪvɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [ə'hed] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [θruː] [ðə; ði] ['pɔːrɪŋ] [reɪn] , [ðə; ði] ['reidəz] [tɜːrnd]

Driving	all	the	horses	ahead	of	them	through	the	pouring	rain	,	the	raiders	turned
驾驶	全部	这	马匹	前方	的	他们	通过	这	浇注	雨	,	这	袭击者	转向

['hoʊmwərd] .

homeward	.
回家	.

劫掠者们驱赶着所有马匹，冒着倾盆大雨，转身回家。

[ɪn] [braɪt] ['sʌnlaɪt] [nekst] [deɪ] , [ðə; ði] ['stoʊlən] [ˌpæpə'^əu] ['hɔːrsɪz] [krɑːpt] [græs] [ɑːn] [ðə; ði] [sloʊp]

In	bright	sunlight	next	day	,	the	stolen	Papago	horses	cropped	grass	on	the	slope
在	明亮的	阳光	下一个	天	,	这	被盗	帕帕戈	马匹	裁剪	草	在	这	坡

['ɑːpəzɪt] - ['wɪkiːˌʌp] .

opposite	Delgadito's	wickiup	.
对面的	-	维基普	.

第二天阳光明媚，偷来的帕帕戈马在德尔加迪托的茅屋对面的山坡上吃草。

[dʒe'rɔni,məu] ['lisnd] ['æŋkʃəsli] [waɪl] - , [æz; əz] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [tʃiːf] [huː]

Geronimo	listened	anxiously	while	Delgadito	,	as	was	the	right	of	a	chief	who
杰罗尼莫	听着	焦虑地	尽管	-	,	作为	曾是	这	正确的	的	一个	首席	WHO

[led] [ə; eɪ] [reɪd] ['pɑːrti] ,

led	a	raiding	party	,
引领	一个	突袭	派对	,

杰罗尼莫焦急地听着，而德尔加迪托，作为率领劫掠队的酋长，理应如此。

[dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði] ['plʌndər] .

divided	**the**	**plunder**	**.**
分割	这	掠夺	.

瓜分了掠夺物。

[ðə; ði] ['li:dər] [rɪ'zɜ:rvd] ['twenti] ['hɔ:rsɪz][fɔ:r; fər][hɪm'self] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['twenti] [hi:; hi] [tʃoʊz]

The	**leader**	**reserved**	**twenty**	**horses**	**for**	**himself**	**,**	**and**	**the**	**twenty**	**he**	**chose**
这	领导者	预订的	二十	马匹	为了	他自己	,	和	这	二十	他	选择

[ɪn'klu:dɪd] [ðə; ði] [tu:] [faɪn] ['stæljənz] .

included	**the**	**two**	**fine**	**stallions**	**.**
包括	这	二	美好的	种马	.

首领给自己预留了二十匹马，其中就包括两匹优秀的种马。

[ðen] [hi:; hi] [geɪv] ['smɔ:lər] ['nʌmbərz] [ʌv; əv]['hɔ:rsɪz][tu:; tə][ðə; ði] [fɔ:r] [men] [hu:] [hæd; həd] [gɔ:n]

Then	**he**	**gave**	**smaller**	**numbers**	**of**	**horses**	**to**	**the**	**four**	**men**	**who**	**had**	**gone**
然后	他	给予	较小的	数字	的	马匹	到	这	四	男人	WHO	有	已消失

[wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

with	**him**	**.**
和	他	.

然后他把数量较少的马匹分给了和他一起去的四个人。

[ðə; ði] ['nʌmbər] [i:tʃ] [rɪ'si:vd] [dɪ'pendɪd] [ɑ:n] [haʊ] [hɑ:rd][hi:; hi][hæd; həd] [wɜ:rkt] [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði]

The	**number**	**each**	**received**	**depended**	**on**	**how**	**hard**	**he**	**had**	**worked**	**to**	**make**	**the**
这	数字	每个	已收到	取决于	在	如何	难的	他	有	工作	到	制作	这

[reɪd] [sək'sesf(ə)l] .

raid	**successful**	**.**
袭击	成功的	.

每人获得的奖励数量取决于他为突袭成功所付出的努力程度。

[nekst] [keɪm] [ə; eɪ][dʒʌst] [ʃer] [fɔ:r; fər][ɔ:l] ['fæməliz] [hu:] [hæd; həd][noʊ][wʌn][tu:; tə] [sti:l] ['hɔ:rsɪz][fɔ:r; fər]

Next	**came**	**a**	**just**	**share**	**for**	**all**	**families**	**who**	**had**	**no**	**one**	**to**	**steal**	**horses**	**for**
下一个	来了	一个	只是	分享	为了	全部	家庭	WHO	有	不	一	到	偷	马匹	为了

[ðem; ðəm] .

them	**.**
他们	.

接下来，所有没有帮手偷马的家庭都得到了公平的份额。

[dʒə'rɒnɪmoʊz] [hɑ:rt] [sæŋk][æz; əz][ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [wɜ:r; wər]['gɪv(ə)n] [ə'weɪ] .

Geronimo's	**heart**	**sank**	**as**	**the**	**horses**	**were**	**given**	**away**	**.**
杰罗尼莫的	心	沉没	作为	这	马匹	是	给定	离开	.

当马匹被送走时，杰罗尼莫的心沉了下去。

[hi:; hi][hæd; həd] [hoʊpt] [tu:; tə][get] ['sʌmθɪŋ] [fɔ:r; fər] [hɪm'self] ,

He	**had**	**hoped**	**to**	**get**	**something**	**for**	**himself**	**,**
他	有	希望	到	得到	某物	为了	他自己	,

他原本希望自己能得到些什么。

[bʌt; bət] [naʊ] [ðə; ði]['oʊnli] ['hɔ:rsɪz] [rɪ'meɪnɪŋ] [wɜ:r; wər][ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔ:r][soʊ] [fɪt] ['oʊnli][fɔ:r; fər][ðə; ði]

but	**now**	**the**	**only**	**horses**	**remaining**	**were**	**a**	**dozen**	**or**	**so**	**fit**	**only**	**for**	**the**
但	现在	这	仅有的	马匹	其余的	是	一个	打	或者	所以	合身	仅有的	为了	这

['kʊkɪŋ] [pɑ:t] .

cooking	**pot**	**.**
烹饪	锅	.

但现在只剩下十几匹马，它们只配被煮进锅里。

- [dɪ'klerd] [ðem; ðəm][æz; əz] [sʌtʃ] .

Delgadito	**declared**	**them**	**as**	**such**	**.**
-	声明	他们	作为	这样的	.

德尔加迪托如此宣称。

[ðen] [hiː; hi] [əˈnaʊnst] , [soʊ] [ðæt] [ɔːl][kʊd; kəd] [hɪr] :

Then	he	announced	,	so	that	all	could	hear	:
然后	他	宣布	，所以	那	全部	可以	听到	:	

然后他宣布，让所有人都能听到：

" [aɪ] [gɪv] [pɑːrt][ʌv; əv][maɪ]['pɔːrʃ(ə)n] , [ðə; ði] [blæk] ['stæliən] [ænd; ənd][ðə; ði] [greɪ] ['stæliən] [wɪð; wɪθ] [blæk]

"	I	give	part	of	my	portion	,	the	black	stallion	and	the	gray	stallion	with	black
"	我	给	部分	的	我的	部分	,	这	黑色的	骟	和	这	灰色的	骟	和	黑色的

[spɑːts] ,

spots	,
地点	,

“我捐出我的一部分，那匹黑色的种马和那匹带黑斑点的灰色种马，

" [hiː; hi] [swʌŋ] [tuː; tə][dʒeˈrɔni,məu] ,

"	he	swung	to	Geronimo	,
"	他	摇摆	到	杰罗尼莫	,

他转向杰罗尼莫，

" [tuː; tə][æn; ən] [əˈpætʃi] [juːθ] [huː] [dɪˈzɜːrvz] [ðem; ðəm][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] ['dʊrɪŋ] [ðɪs] [reɪd][hiː; hi] [bɪˈheɪvd]

"	to	an	Apache	youth	who	deserves	them	because	during	this	raid	he	behaved
"	到	一个	阿帕奇	青年	WHO	值得	他们	因为	期间	这	袭击	他	表现

[laɪk] [ə; eɪ] ['wɔːriər] .

like	a	warrior	.
喜欢	一个	战士	.

“献给一位值得嘉奖的阿帕奇青年，因为在这次袭击中，他表现得像个战士。”

" [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt][dʒeˈrɔni,məu][wʌz; wəz] [tuː] [sərˈpraɪzd] [ænd; ənd] [dɪˈlaɪtɪd] [tuː; tə] [muːv] .

"	For	a	moment	Geronimo	was	too	surprised	and	delighted	to	move	.
"	为了	一个	片刻	杰罗尼莫	曾是	也	惊讶	和	高兴极了	到	移动	.

“杰罗尼莫一时之间既惊讶又高兴，一时动弹不得。”

[ðen] [hiː; hi] ['tɪltɪd] [hɪz; ɪz] [hed] , [skwerd] [hɪz; ɪz] [ˈʃəuldəz] , [ænd; ənd] [went] ['praʊdli] [fɔːrθ] [tuː; tə]

Then	he	tilted	his	head	,	squared	his	shoulders	,	and	went	proudly	forth	to
然后	他	斜	他的	头	,	平方	他的	肩膀	,	和	去	自豪地	前进	到

[kleɪm] [hɪz; ɪz]['praɪzɪz] .

claim	his	prizes	.
宣称	他的	奖品	.

然后他歪着头，挺直肩膀，骄傲地走上前去领取他的奖品。

['tʃæptər] [θriː]

CHAPTER	THREE
章	三

第三章

['æləupi]

Alope
猞猁

猞猁

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sprɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [jɪr] - , [faɪv] ['jɪrz] ['æftər][dʒə'rɒnɪməʊz][fɜːrst][reɪd] .

It	was	spring	in	the	year	1846	,	five	years	after	Geronimo's	first	raid	.
它	曾是	春天	在	这	年	-	,	五	年	后	杰罗尼莫的	第一的	袭击	.

那是 1846 年的春天，距离杰罗尼莫的第一次袭击已经过去了五年。

[ten] [maɪlz] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌærɪˈzoʊnə] - ['meksɪkoʊ]['bɔːrdər] , [dʒeˈrɔni,məu][sæt]['saɪləntli][ɑːn][ðə; ði]

Ten	miles	south	of	the	Arizona	-	Mexico	border	,	Geronimo	sat	silently	on	the
十	英里	南	的	这	亚利桑那	-	墨西哥	边界	,	杰罗尼莫	卫星	默默	在	这

['sʌmɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [loʊ] [hɪl] .

summit	of	a	low	hill	.
首脑	的	一个	低的	爬坡道	.

在亚利桑那州与墨西哥边境以南十英里处，杰罗尼莫静静地坐在一座低矮山丘的山顶上。

[hɪz; ɪz] [naɪf] [wʌz; wəz][ɑːn][hɪz; ɪz][belt] .

His	knife	was	on	his	belt	.
他的	刀	曾是	在	他的	腰带	.

他的刀别在腰带上。

[hɪz; ɪz] ['mʌzl] - ['ləʊdɪŋ] ['raɪf(ə)l] , ['paʊdər] [hɔːrn] , [ænd; ənd] ['bʊlɪt] [paʊtʃ] [wɜːr; wər][ɪn] ['iːzi] [riːtʃ] .

His	muzzle	-	loading	rifle	,	powder	horn	,	and	bullet	pouch	were	in	easy	reach	.
他的	枪口	-	加载中	步枪	,	粉末	喇叭	,	和	子弹	小袋	是	在	简单的	抵达	.

他的前膛步枪、火药罐和子弹袋都触手可及。

[ə; eɪ] [red] ['blæŋkɪt] [wʌz; wəz] [dreɪpt] ['oʊvər][hɪz; ɪz]['bɑːdi] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz]['neɪkɪd] [ɪk'sept] [fɔːr; fər] [briːtʃ]

A	red	blanket	was	draped	over	his	body	,	which	was	naked	except	for	breech
一个	红色的	毯子	曾是	垂坠的	超过	他的	身体	,	哪个	曾是	裸	除了	为了	臀

[klɔːθ] ,

cloth	,
布	,

他身上盖着一条红色毯子，除了遮羞布外，全身赤裸。

['mɔkəsɪnz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['wɔːriərz] ['hedbænd] [ðæt] [baʊnd] [hɪz; ɪz] [blæk] [her] .

moccasins	,	and	the	warrior's	headband	that	bound	his	black	hair	.
鹿皮鞋	,	和	这	战士们	头巾	那	边界	他的	黑色的	头发	.

鹿皮鞋，以及战士用来束起他黑色头发的头带。

[tuː] [jʌŋ] ['wɒrɪrz] , - [ænd; ənd]['pedroʊ][gɑːn'zɑːləz] , [sæt] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] .

Two	young	warriors	,	Zayigo	and	Pedro	Gonzalez	,	sat	beside	him	.
二	年轻的	战士	,	-	和	佩德罗	冈萨雷斯	,	卫星	旁	他	.

两名年轻的战士，扎伊戈和佩德罗·冈萨雷斯，坐在他旁边。

[bəuθ][wɜːr; wər]['oʊldər][ðæn; ðən][dʒe'rɔni,məu] .

Both	were	older	than	Geronimo	.
两个都	是	老	比	杰罗尼莫	.

他们俩都比杰罗尼莫年纪大。

[jet] [bəuθ][hæd; həd] ['tʃoʊzn] [tuː; tə][let][ðə; ði] [ˌsev(ə)n'tiːn] - [jɪr] - [oʊld] ['wɔːriər] [liːd] [ðɪs] [reɪd]['ɪntuː]

Yet	both	had	chosen	to	let	the	seventeen	-	year	-	old	warrior	lead	this	raid	into
然而	两个都	有	选定	到	让	这	十七	-	年	-	老的	战士	带领	这	袭击	进入

['meksɪkoʊ][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['kɜːrɪdʒ] .

Mexico	because	of	his	cunning	and	courage	.
墨西哥	因为	的	他的	狡猾	和	勇气	.

然而，两人都选择让这位十七岁的战士率领这次突袭墨西哥的行动，因为他足智多谋，而且勇敢无畏。

[naʊ] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ʌn'iːzi] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðer; ðər] ['liːdɝz] ['saɪləns] .

Now	they	were	a	little	uneasy	because	of	their	leader's	silence	.
现在	他们	是	一个	小的	不安	因为	的	他们的	领导人的	沉默	.

由于领袖的沉默，他们现在有些不安。

['juːʒuəli; 'juːʒəli][dʒe'rɔni,məu] [lʌvd] [tuː; tə][tɔːk] , [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] [ɔːl'redi] [ə; eɪ]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ]['ɔːrətər]

Usually	Geronimo	loved	to	talk	,	and	he	was	already	a	leading	orator
通常	杰罗尼莫	喜爱	到	讲话	,	和	他	曾是	已经	一个	领导	演说者

[ə'mʌŋ] [ðə; ði]['mɪm'brɛnoʊ] [ə'pætʃiːz] .

among	the	Mimbreno	Apaches	.
之中	这	米姆布雷诺	阿帕奇	.

杰罗尼莫通常喜欢说话，而且他已经是米姆布雷诺阿帕奇人中的一位杰出演说家。

[wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [liːst] ['tɔːkətɪv] , [hiː; hi][wʌz; wəz][moʊst] ['deɪndʒərəs] .

When	he	was	least	talkative	,	he	was	most	dangerous	.
什么时候	他	曾是	至少	健谈	,	他	曾是	最多	危险的	.

他越是不爱说话的时候，就越危险。

['faɪnəli] - [sed] [ɪm'peɪʃntli] :

Finally	Zayigo	said	impatiently	:
最后	-	说	不耐烦地	:

最后，扎伊戈不耐烦地说：

" [wiː; wi] [sɪt] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] ['jʌŋ^ist] ['mɪm'brɛnoʊ] [ə'pætʃi] ['evər] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv]

"	We	sit	beside	the	youngest	Mimbreno	Apache	ever	to	become	a	member	of
"	我们	坐	旁	这	最小的	米姆布雷诺	阿帕奇	曾经	到	变得	一个	成员	的

[ðə; ði] ['kaʊns(ə)l] [ʌv; əv] ['wɒrɪrz] .

the	Council	of	Warriors	.
这	理事会	的	勇士队	.

“我们坐在最年轻的米姆布雷诺阿帕奇族战士委员会成员旁边。”

[jet] [hiː; hi] [sʌlks] [laɪk] [ə; eɪ] [skəʊldid] [tʃaɪld] .

Yet	he	sulks	like	a	scolded	child	.
然而	他	生闷气	喜欢	一个	责骂	孩子	.

但他却像被责骂的孩子一样生闷气。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪl] [bi'fits] [hɪm; ɪm] . "

It	ill	befits	him	.	"
它	患病的	适合	他	.	"

这很不符合他的形象。

" [aɪ] , " ['pedroʊ] [gɑːn'zɑːləz] [ə'griːd] .

"	Aye	,	"	Pedro	Gonzalez	agreed	.
"	是的	,	"	佩德罗	冈萨雷斯	同意	.

“是的，”佩德罗·冈萨雷斯同意道。

" [sɪns] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['mɪm'brɛnoʊ] ['vɪlɪdʒ] , [dʒe'rɔni,məu] ,

"	Since	leaving	the	Mimbreno	village	,	Geronimo	,
"	自从	离开	这	米姆布雷诺	村庄	,	杰罗尼莫	,

“自从离开米姆布雷诺村以来，杰罗尼莫

[juː; jʊ] [hæv; həv] ['sməʊldəd] [laɪk] [ə; eɪ] ['faɪər] [ðæt] [ɪz] [nɑːt] [kwaɪt] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [bɜːrst] ['ɪntuː] [fleɪm] .

you	have	smoldered	like	a	fire	that	is	not	quite	able	to	burst	into	flame	.
你	有	闷烧	喜欢	一个	火	那	是	不是	相当	有能力的	到	爆裂	进入	火焰	.

你就像一团尚未燃起的火焰，阴燃不旺。

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [sʌm; səm] ['wɒrɪrz] [spoʊk] [ə'genst] [juː; jʊ] [wen] [ðeɪ] [met] [tuː; tə] [dɪ'tɜːrmɪn]

Is	it	because	some	warriors	spoke	against	you	when	they	met	to	determine
是	它	因为	一些	战士	辐	反对	你	什么时候	他们	遇见	到	决定

['weðər] [juː; jʊ] [maɪt] [biː; bi] [əd'mɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kaʊns(ə)l] ? "

whether	you	might	be	admitted	to	the	Council	?	"
无论	你	可能	是	承认	到	这	理事会	?	"

是因为在决定你是否能加入议会时，有些战士说了反对你的话吗?

" [aɪ] [ker] [nɑːt] [huː] [spiːks] [ə'genst] [ˌem 'iː] , " [dʒe'rɔni,məu] [sed] ['saʊərli] .

"	I	care	not	who	speaks	against	me	,	"	Geronimo	said	sourly	.
"	我	关心	不是	WHO	说话	反对	我	,	"	杰罗尼莫	说	酸涩地	.

“我不在乎谁说我的坏话，”杰罗尼莫冷冷地说。

" ['eni] [huː] [kən'sɪdər] [ˌem 'iː] [ʌn'wɜːrði] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['mɪm'brɛnoʊ] ['wɔːriər] [aɪl] [faɪt] ['glædli] . "

"	Any	who	consider	me	unworthy	of	being	a	Mimbreno	warrior	I'll	fight	gladly	.	"
"	任何	WHO	考虑	我	不配	的	存在	一个	米姆布雷诺	战士	患病的	斗争	乐意	.	"

“任何认为我不配成为米姆布雷诺战士的人，我都会欣然应战。”

" [ðoʊz] [huː] [dɪd] [nɑːt] [wɑːnt] [tuː; tə] [æd'mɪt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kaʊns(ə)l] [ʌv; əv] ['wɒrɪrz] ['nevər]

"	Those	who	did	not	want	to	admit	you	to	the	Council	of	Warriors	never
"	那些	WHO	做过	不是	想	到	承认	你	到	这	理事会	的	勇士队	绝不

['kwestʃənd] [jʊr; jər] ['breɪvəri] [ɔːr] [jʊr; jər] [skɪl] [ɪn] ['bæt(ə)l] ,

questioned	your	bravery	or	your	skill	in	battle	,
被质问	你的	勇敢	或者	你的	技能	在	战斗	,

“那些不愿接纳你进入勇士议会的人，从未质疑过你的勇气或战斗技巧。”

" - [sed] ['kwɪkli] .

"	Zayigo	said	quickly	.
"	-	说	迅速地	.

扎伊戈迅速说道。

" [ðeɪ] [sed] ['oʊnli] [ðæt] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] ['rekləs] [ænd; ənd] ['hedstrɔːŋ] ,
" They said only that you are reckless and headstrong ,
" 他们 说 仅有的 那 你 是 鲁莽 和 固执己见 ,

他们只说你鲁莽固执，

[ænd; ənd] [ðæt] ['trʌb(ə)l] [goʊz] [wer] [juː; jʊ] [duː] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [juː; jʊ] ['nevər] ['rekən] [ðə; ði] [ɑːdz] . "
and that trouble goes where you do because you never reckon the odds . "
和 那 麻烦 去 在哪里 你 做 因为 你 绝不 估计 这 赔率 . "

而麻烦总是跟着你，因为你从不去估算概率。

" [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [sʌm; səm] ['mɪm'brɛnoʊ] ['wɒrɪrz] [huː] [hæv; həv] [ðə; ði] ['kaʊərdli] [soʊlz] [ʌv; əv] ['mɛksɪkənz] ,
" There are some Mimbreno warriors who have the cowardly souls of Mexicans ,
" 那里 是 一些 米姆布雷诺 战士 WHO 有 这 胆小 灵魂 的 墨西哥人 ,
" [dʒe'rɔni,məu] [grʌntid] .
" Geronimo grunted .
" 杰罗尼莫 哼哼 .

“有些米姆布雷诺战士有着墨西哥人那样的懦弱灵魂，”杰罗尼莫咕哝道。

" [ænd; ənd] [aɪ] [duː] [nɑːt] [miːn] [ðæt] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] ['kaʊərd] , ['pedroʊ] .
" And I do not mean that you are a coward , Pedro .
" 和 我 做 不是 意思是 那 你 是 一个 懦夫 , 佩德罗 .

“我并不是说你是懦夫，佩德罗。”

" ['pedroʊ] [gɑːn'zɑːləz] [sed] ['kwaɪətli] , " ['meksɪkən] [aɪ] [wʌz; wəz] [wʌns] .
" Pedro Gonzalez said quietly , " Mexican I was once .
" 佩德罗 冈萨雷斯 说 悄悄 , " 墨西哥 我 曾是 一次 .

佩德罗·冈萨雷斯平静地说：“我曾经是墨西哥人。”

[ə'pætʃi] [aɪ] [ˌeɪ 'em] [naʊ] .
Apache I am now .
阿帕奇 我 是 现在 .

我现在是 Apache。

" [ðæt] [wʌz; wəz] [truː] .
" That was true .
" 那 曾是 真的 .

“那确实如此。”

['kæptʃərd] [ɪn] ['meksɪkoʊ] [wen] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [faɪv] ['jɪrz] [oʊld] , ['pedroʊ] [hæd; həd] [bɪn] [ə'dɑːptɪd] [baɪ]
Captured in Mexico when he was five years old , Pedro had been adopted by
捕获 在 墨西哥 什么时候 他 曾是 五 年 老的 , 佩德罗 有 到过 已采用 经过
[æn; ən] [ə'pætʃi] ['fæməli] .
an Apache family .
一个 阿帕奇 家庭 .

佩德罗五岁时在墨西哥被俘，后来被一个阿帕奇家庭收养。

[hiː; hi] [hæd; həd] ['teɪkən] [soʊ] ['redɪli] [tuː; tə] [ə'pætʃi] [weɪz] [ðæt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [naʊ] [wʌn] [ʌv; əv] [ðer; ðər]
He had taken so readily to Apache ways that he was now one of their
他 有 已采取 所以 容易 到 阿帕奇 方式 那 他 曾是 现在 一 的 他们的
['faɪnɪst] [ænd; ənd] ['fɪrsəst] ['wɒrɪrz] .
finest and fiercest warriors .
最好的 和 最凶猛 战士 .

他很快就适应了阿帕奇人的生活方式，现在他已成为他们最优秀、最勇猛的战士之一。

[hiː; hi] [spoʊk] [ə'gen] :
He spoke again :
他 辐 再次 :

他又开口说道：

" [ɪf] [juː; jʊ] [ker] [nɑːt] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [sʌm; səm] [spoʊk] [ə'genst] [juː; jʊ] , [wʌt] [ɪz] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] ?
" If you care not because some spoke against you , what is the trouble ?
" 如果 你 关心 不是 因为 一些 辐 反对 你 , 什么 是 这 麻烦 ?

“如果你不在乎别人说了你的坏话，那又有什么问题呢？”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][noʊ] ['pleʒər] [tuː; tə][goʊ] [reɪd] [ɔːr] ['eniwer] [els] [wɪð; wɪθ][wʌn] [huː] [dʌz] ['lɪt(ə)l] [ɪk'sept]
It **is** **no** **pleasure** **to** **go** **raiding** **or** **anywhere** **else** **with** **one** **who** **does** **little** **except**
它 是 不 乐趣 到 去 突袭 或者 任何地方 别的 和 一 WHO 做 小的 除了
[stuː] [ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] ['æŋgər] .
stew **in** **his** **own** **anger** **.**
炖 在 他的 自己的 愤怒 .

与一个除了沉浸在自己的愤怒中什么也不做的人一起去劫掠或去任何地方，都不是一件令人愉快的事。

" [dʒe'rɔni,məu] [sed] ['bɪtərli] , " [en iː] - [ˌpiː 'oʊ] - [ˌes 'iː][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][men] [huː] [spoʊk]
" **Geronimo** **said** **bitterly** **,** **"** **Ne** **-** **po** **-** **se** **was** **one** **of** **the** **men** **who** **spoke**
" 杰罗尼莫 说 苦涩地 , " ne - 波 - 塞 曾是 一 的 这 男人 WHO 辐
[ə'genst] [ˌem 'iː] . "
against **me** **.** **"**
反对 我 . "

杰罗尼莫愤愤不平地说：“内波斯是那些反对我的人之一。”

" [ðə; ði] ['faːðər] [ʌv; əv]['æləupi] [dʌz] [nɑːt] [laɪk] [juː; jʊ] , " - [sed] .
" **The** **father** **of** **Alope** **does** **not** **like** **you** **,** **"** **Zayigo** **said** **.**
" 这 父亲 的 猞猁 做 不是 喜欢 你 , " - 说 .

“阿洛佩的父亲不喜欢你，”扎伊戈说。

" [bʌt; bət] [ðæt] [ɪz][noʊ] [nuːz] [ɪn][ðə; ði]['mɪm'brɛnoʊ] ['vɪlɪdʒ] .
" **But** **that** **is** **no** **news** **in** **the** **Mimbreno** **village** **.**
" 但 那 是 不 消息 在 这 米姆布雷诺 村庄 .

“但这在米姆布雷诺村早已不是什么新闻了。”

[en iː] - [ˌpiː 'oʊ] - [ˌes 'iː] [dʌz] [nɑːt] [ker] [tuː; tə][hæv; həv]['æləupi] ['mæri] [ə; eɪ] [mɪr] ['wɔːriər] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]
Ne **-** **po** **-** **se** **does** **not** **care** **to** **have** **Alope** **marry** **a** **mere** **warrior** **when** **it** **is**
ne - 波 - 塞 做 不是 关心 到 有 猞猁 结婚 一个 仅仅 战士 什么时候 它 是
['pɑːsəb(ə)l] [ðæt] [ə; eɪ] [tʃiːf] [wɪl] ['ɔːfər] [faɪv] ['hɔːrsɪz] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] .
possible **that** **a** **chief** **will** **offer** **five** **horses** **in** **exchange** **for** **her** **.**
可能的 那 一个 首席 将要 提供 五 马匹 在 交换 为了 她 .

内波斯并不希望阿洛佩嫁给一个普通的战士，因为有可能有酋长会用五匹马来交换她。

" [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt][dʒe'rɔni,məu][dɪd][nɑːt] ['ænsər] .
" **For** **a** **moment** **Geronimo** **did** **not** **answer** **.**
" 为了 一个 片刻 杰罗尼莫 做过 不是 回答 .

杰罗尼莫一时没有回答。

[fɔːr; fər] [faɪv] ['jɪrz] [hiː; hi][hæd; həd] [wɑːtʃt] ['æləupi] [bɪ'kʌm] ['lʌvliər] [iːtʃ] [jɪr] .
For **five** **years** **he** **had** **watched** **Alope** **become** **lovelier** **each** **year** **.**
为了 五 年 他 有 观看 猞猁 变得 更可爱 每个 年 .

五年来，他眼看着阿洛普一年比一年美丽。

[hɜːr; hər] ['ɪmɪdʒ] [ə'kʌmpənid] [hɪm; ɪm] [wer'evər] [hiː; hi] [went] [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] ['hɔːntɪd] [hɪz; ɪz]
Her **image** **accompanied** **him** **wherever** **he** **went** **by** **day** **and** **haunted** **his**
她 图像 伴随 他 无论 他 去 经过 天 和 闹鬼的 他的
[driːmz] [baɪ] [naɪt] .
dreams **by** **night** **.**
梦境 经过 夜晚 .

白天，她的身影如影随形；夜晚，她的身影萦绕在他的梦中。

[hiː; hi][wʌz; wəz][æz; əz] ['diːpli] [ɪn] [lʌv] [æz; əz][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][kæn; kən][biː; bi] .
He **was** **as** **deeply** **in** **love** **as** **a** **young** **man** **can** **be** **.**
他 曾是 作为 深 在 爱 作为 一个 年轻的 男人 能 是 .

他坠入了爱河，那种爱之深切，如同一个年轻人所能想象的那样。

[hiː; hi] [sed] ['faɪnəli] , " [wen] [aɪ] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['wɔːriər] [ɪn] [fʊl] ['stændɪŋ] ,
He **said** **finally** **,** **"** **When** **I** **became** **a** **warrior** **in** **full** **standing** **,**
他 说 最后 , " 什么时候 我 成为 一个 战士 在 满的 常设 ,

他最后说道：“当我成为一名真正意义上的战士时，

[aɪ] [went] [tuː; tə][en iː] - [ˌpiː 'oʊ] - [ˌes 'iː][ænd; ənd] [æskt] [fɔːr; fər]['æləupi] .

I	went	to	Ne	-	po	-	se	and	asked	for	Alope	.
我	去	到	ne	-	波	-	塞	和	问	为了	猞猁	.

我去了尼波斯，问阿洛佩在哪里。

[hiː; hi] [sniəd] [æt; ət][ˌem 'iː] ,

He	sneered	at	me	,
他	冷笑	在	我	,

他冲我冷笑，

[ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [kʌm] [bæk] [wen] [aɪ][kʊd; kəd] ['ɔːfər] [ten] ['hɔːrsɪz] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['dɔtɚz] [hænd]

and	said	to	come	back	when	I	could	offer	ten	horses	for	his	daughter's	hand
和	说	到	来	后退	什么时候	我	可以	提供	十	马匹	为了	他的	女儿的	手

. "
: "
. "

他说，等我能拿出十匹马来娶他女儿的时候再来吧。

" [ten] ['hɔːrsɪz] !

"	Ten	horses	!
"	十	马匹	!

“十匹马！”

" - [sed] [ɪn] [ə'stɑːnɪʃmənt] .

"	Zayigo	said	in	astonishment	.
"	-	说	在	惊讶	.

扎伊戈惊讶地说。

" [ðæt] [ɪz] [ʌn'hɜːrd] [ʌv; əv] , ['iːv(ə)n][fɔːr; fər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [braɪd] [æz; əz]['æləupi] !

"	That	is	unheard	of	,	even	for	such	a	bride	as	Alope	!
"	那	是	闻所未闻	的	,	甚至	为了	这样的	一个	新娘	作为	猞猁	!

“即使对于像阿洛普这样的新娘来说，这也是闻所未闻的！”

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [ɪn'tend] [tuː; tə][duː] ? "

What	do	you	intend	to	do	?	"
什么	做	你	打算	到	做	?	"

你打算怎么做?

" [peɪ] [fɔːr; fər][maɪ] [braɪd] [wʌt] [ʃiː; ʃi][ɪz] [wɜːrθ] , " [dʒe'rɔni,məu] [sed] .

"	Pay	for	my	bride	what	she	is	worth	,	"	Geronimo	said	.
"	支付	为了	我的	新娘	什么	她	是	值得	,	"	杰罗尼莫	说	.

“要付给我新娘应得的价钱，”杰罗尼莫说。

" [ðæt] [ɪz] [waɪ] [wiː; wi][ɑːr; ər][ɪn]['meksɪkoʊ] , [wer] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['plenti] [ʌv; əv] ['hɔːrsɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði]

"	That	is	why	we	are	in	Mexico	,	where	there	are	plenty	of	horses	for	the
"	那	是	为什么	我们	是	在	墨西哥	,	在哪里	那里	是	很多	的	马匹	为了	这

['teɪkɪŋ] .

taking	.
采取	.

“所以我们才来到墨西哥，这里有很多马匹可以随意挑选。”

" [hiː; hi] [spoʊk] [mɔːr] ['iːzəli] , [fɔːr; fər] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['trʌblz] [hæd; həd] [meɪd] [ðem; ðəm] [siːm]

"	He	spoke	more	easily	,	for	talking	about	his	troubles	had	made	them	seem
"	他	辐	更多的	容易地	,	为了	说	关于	他的	麻烦	有	制成	他们	似乎

[les] .

less	.
较少的	.

“他说话更轻松了，因为倾诉自己的烦恼让他觉得烦恼减轻了。”

- [ænd; ənd]['pedroʊ][gɑːn'zɑːləz] [smaɪld] , [ðer; ðər] [waɪt] [tiːθ] ['flæʃɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['dɑːrknəs] .

Zayigo	and	Pedro	Gonzalez	smiled	,	their	white	teeth	flashing	in	the	darkness	.
-	和	佩德罗	冈萨雷斯	微笑	,	他们的	白色的	牙齿	闪烁	在	这	黑暗	.

扎伊戈和佩德罗·冈萨雷斯咧嘴一笑，洁白的牙齿在黑暗中闪闪发光。

" [naʊ] [juː; jʊ] [tɔːk] [æz; əz] [ðə; ði] ['liːdər] [wiː; wi] [hoʊpt] [wiː; wi] [wɜːr; wər] ['fɑːloʊɪŋ] , " ['pedroʊ] [gɑːn'zɑːləz]

"	Now	you	talk	as	the	leader	we	hoped	we	were	following	,	"	Pedro	Gonzalez
"	现在	你	讲话	作为	这	领导者	我们	希望	我们	是	下列的	,	"	佩德罗	冈萨雷斯

[sed] ['hæpɪli] .

said	happily	.
说	快乐地	.

“现在你说话才像我们希望追随的那种领导人，”佩德罗·冈萨雷斯高兴地说。

" [ʌv; əv] [kɔːrs] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['plenti] [ʌv; əv] ['hɔːrsɪz] [ɪn] ['meksɪkoʊ] .

"	Of	course	there	are	plenty	of	horses	in	Mexico	.
"	的	课程	那里	是	很多	的	马匹	在	墨西哥	.

“墨西哥当然有很多马。”

[ænd; ənd] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] [tuː; tə] ['stiːlɪŋ] ['hɔːrsɪz] , [noʊ] ['wɒrɪrz] [ɑːr; ər] [mɔːr] ['klevər] [ðæn; ðən]

And	when	it	comes	to	stealing	horses	,	no	warriors	are	more	clever	than
和	什么时候	它	来	到	偷窃	马匹	,	不	战士	是	更多的	聪明的	比

[dʒe'rɔni,məu] .

Geronimo	.
杰罗尼莫	.

而说到偷马，没有哪个战士比杰罗尼莫更聪明。

[juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [geɪn] [ðə; ði] [praɪs] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [braɪd] . "

You	shall	gain	the	price	of	your	bride	.	"
你	将	获得	这	价格	的	你的	新娘	.	"

你必将得到娶你新娘的价钱。

" [aɪ] [ʃæl; ʃəl] [hæv; həv] [ðə; ði] [praɪs] [ɔːr] [aɪ] [ʃæl; ʃəl] [nɑːt] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɪm'brɛnoʊ] ['vɪlɪdʒ] , "

"	I	shall	have	the	price	or	I	shall	not	return	to	the	Mimbreno	village	,	"
"	我	将	有	这	价格	或者	我	将	不是	返回	到	这	米姆布雷诺	村庄	,	"

[dʒe'rɔni,məu] ['vaʊd] .

Geronimo	vowed	.
杰罗尼莫	发誓	.

“我一定要得到这笔钱，否则我绝不返回米姆布雷诺村，”杰罗尼莫发誓道。

" [ænd; ənd] [aɪ] [noʊ] [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [rɪ'tɜːrn] [fɔːr; fər] [wiː; wi] [goʊ] [ə'genst] ['mɛksɪkənz] .

"	And	I	know	we	shall	return	for	we	go	against	Mexicans	.
"	和	我	知道	我们	将	返回	为了	我们	去	反对	墨西哥人	.

“我知道我们一定会回来，因为我们是与墨西哥人作战。”

" [aɪ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [truː] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [fuːd] [ðeɪ] [iːt] [ɔːr] [ðə; ði] ['wɔːtər] [ðeɪ]

"	I	think	it	must	be	true	that	something	in	the	food	they	eat	or	the	water	they
"	我	思考	它	必须	是	真的	那	某物	在	这	食物	他们	吃	或者	这	水	他们

[drɪŋk] [tɜːrnz] [ðə; ði] ['mæroʊ] [ʌv; əv] ['meksɪkən] [menz] [boʊnz] [tuː; tə] ['dʒeli] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ]

drink	turns	the	marrow	of	Mexican	men's	bones	to	jelly	as	soon	as	they
喝	转弯	这	骨髓	的	墨西哥	男士	骨头	到	果冻	作为	很快	作为	他们

[bɪ'kʌm] [men] .

become	men	.
变得	男人	.

“我认为一定是他们吃的食物或喝的水里的某种物质，导致墨西哥男人一成年，骨髓就变成了胶状物。”

['kæptɪv] ['meksɪkən] ['wɪmɪn] [fɪt] ['veri] [wel] ['ɪntuː] ['aʊər; ɑːr] [traɪb] , [æz; əz] [duː] ['tʃɪldrən] [ɪf] ['teɪkən] [jʌŋ]

Captive	Mexican	women	fit	very	well	into	our	tribe	,	as	do	children	if	taken	young
俘虏	墨西哥	女性	合身	非常	出色地	进入	我们的	部落	,	作为	做	孩子们	如果	已采取	年轻的

[ɪ'nʌf] .

enough	.
足够的	.

被俘的墨西哥妇女非常容易融入我们的部落，被俘的孩子如果年纪足够小也能融入。

[ðə; ði] [men] [duː] ['lɪt(ə)l] [ɪk'sept] ['tremb(ə)l] [wɪð; wɪθ] [fɪr] ,

The	men	do	little	except	tremble	with	fear	,
这	男人	做	小的	除了	颤抖	和	害怕	,

除了恐惧地颤抖，男人们几乎什么也做不了。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [waɪ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['betər] [tuː; tə] [kɪl] [ðæn; ðən] ['kæptʃər] [ðem; ðəm] .

and	that	is	why	it	is	better	to	kill	than	capture	them	.
和	那	是	为什么	它	是	更好的	到	杀	比	捕获	他们	.

所以，杀了他们比抓他们更好。

" ['pedroʊ][gɑːn'zɑːləz] [læft] ['dʒɔɪəsli] .

"	Pedro	Gonzalez	laughed	joyously	.
"	佩德罗	冈萨雷斯	笑了	欣喜地	.

佩德罗·冈萨雷斯开怀大笑。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [lɔːŋ] [sɪns] [aɪ][hæv; həv] [fɔːt] ['mɛksɪkənz] .

"	It	is	long	since	I	have	fought	Mexicans	.
"	它	是	长的	自从	我	有	战斗	墨西哥人	.

“我已经很久没有和墨西哥人战斗过了。”

[let] [ˌjuː 'es] [hoʊp] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [faɪt] .

Let	us	hope	this	is	a	good	fight	.
让	我们	希望	这	是	一个	好的	斗争	.

希望这是一场势均力敌的战斗。

" [ðeɪ] [kɜːrld] [ʌp] [ɪn][ðer; ðər] ['blæŋkits] [ænd; ənd] [slept] .

"	They	curled	up	in	their	blankets	and	slept	.
"	他们	卷曲	向上	在	他们的	毯子	和	睡着了	.

他们蜷缩在毯子里睡着了。

[ðə; ði] [naɪt] [wʌz; wəz] [stɪl] [blæk] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] [wen] [ðeɪ] [roʊz] [tuː; tə][goʊ][ɑːn] .

The	night	was	still	black	about	them	when	they	rose	to	go	on	.
这	夜晚	曾是	仍然	黑色的	关于	他们	什么时候	他们	玫瑰	到	去	在	.

他们起身继续前进时，周围依然漆黑一片。

['trævlɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [luːs] - [legd] [geɪt] [ðæt] ['kʌvərd] [ðə; ði] [graʊnd] [wɪð; wɪθ] [ə'meɪzɪŋ] [spiːd] ,

Traveling	at	a	loose	-	legged	gait	that	covered	the	ground	with	amazing	speed	,
旅行	在	一个	松动的	-	腿	步态	那	涵盖	这	地面	和	惊人的	速度	,

它迈着轻快的步伐，以惊人的速度掠过地面。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['meni] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðer; ðər] ['kæmpɪŋ] [pleɪs] [wen] [ðə; ði] [sʌn] [roʊz] .

they	were	many	miles	from	their	camping	place	when	the	sun	rose	.
他们	是	许多	英里	从	他们的	野营	地方	什么时候	这	太阳	玫瑰	.

太阳升起时，他们距离露营地还有很远的路。

[ðeɪ] [stɑːpt] [tuː; tə] ['nɪb(ə)l] [pɑːrtʃt] [kɔːrn][frʌm; frəm] ['paʊtʃɪz] [ðæt] [hʌŋ] [æt; ət][ðer; ðər] [belts] ,

They	stopped	to	nibble	parched	corn	from	pouches	that	hung	at	their	belts	,
他们	停止	到	蚕食	干渴	玉米	从	小袋	那	悬挂	在	他们的	腰带	,

他们停下来，从挂在腰间的袋子里掏出烤玉米粒，一口一口地嚼着。

['restɪd] [les] [ðæn; ðən] [faɪv] ['mɪnɪts] , [ænd; ənd] [went] [ɑːn] .

rested	less	than	five	minutes	,	and	went	on	.
休息	较少的	比	五	分钟	,	和	去	在	.

休息不到五分钟，就继续前进。

[dʒe'rɔni,məu] , [huː] [hæd; həd] [bɪn] [ðɪs] [weɪ] ['meni] [taɪmz] [ænd; ənd] [huː] ['ɔːlsoʊ][hæd; həd][ə; eɪ]

Geronimo	,	who	had	been	this	way	many	times	and	who	also	had	a
杰罗尼莫	,	WHO	有	到过	这	方式	许多	时代	和	WHO	还	有	一个

['splendɪd] [sens] [ʌv; əv][də'rekʃn; daɪ'rekʃn] ,

splendid	sense	of	direction	,
灿烂	感觉	的	方向	,

杰罗尼莫曾多次走过这条路，而且他的方向感也非常好。

[led][ðə; ði] ['ʌðər] [θruː] [stiːp] - [wɔːld] ['kænjənz] [ænd; ənd]['oʊvər] [brʌʃ] - [groʊn] ['hɪltɑːp] .

led	the	others	through	steep	-	walled	canyons	and	over	brush	-	grown	hilltops	.
引领	这	其他的	通过	陡	-	有围墙的	峡谷	和	超过	刷子	-	生长	山顶	.

带领其他人穿过陡峭的峡谷，翻过长满灌木的山顶。

[baɪ] ['mɪdˌæftə'nʊn] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['lʊkɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ə; eɪ] [hɪl] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði]

By	midafternoon	they	were	looking	from	the	top	of	a	hill	down	on	the
经过	下午	他们	是	寻找	从	这	顶部	的	一个	爬坡道	向下	在	这

[ˌrænʧə'riə] [ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][reɪd] .

rancheria	they	intended	to	raid	.
牧场	他们	故意的	到	袭击	.

到了下午，他们站在山顶上，俯瞰着他们打算袭击的牧场。

[ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['bɪldɪŋz] [wɜːr; wər] [bɪlt] [ʌv; əv][ə'doʊbi] , [ɔːr] [sʌn] - [draɪd] [brɪk] .

The	house	and	other	buildings	were	built	of	adobe	,	or	sun	-	dried	brick	.
这	房子	和	其他	建筑物	是	建造	的	Adobe	,	或者	太阳	-	干燥	砖	.

房屋和其他建筑物都是用土坯（即晒干的砖）建造的。

[tuː; tə][wʌn] [saɪd][wɜːr; wər] [ɪk'stensɪv] [kə'rælz] [meɪd] [ʌv; əv] [poʊlz] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [lə'bɔːriəsli]

To	one	side	were	extensive	corrals	made	of	poles	that	had	been	laboriously
到	一	边	是	广泛的	畜栏	制成	的	杆子	那	有	到过	费力地

[hɔːld] [frʌm; frəm][sʌm; səm]['rɪvər] ['bɑːtəm] [ɔːr] ['ʌðər] [wer] [triːz] [wɜːr; wər]['plentɪf(ə)l] .

hauled	from	some	river	bottom	or	other	where	trees	were	plentiful	.
拖拽	从	一些	河	底部	或者	其他	在哪里	树木	是	丰富	.

一边是用木杆搭建的大片围栏，这些木杆是从树木繁茂的河谷地带费力拖过来的。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ə'baʊt] ['fɪfti] ['hɔːrsɪz] [ɪn][ðə; ði] [kə'rælz] .

There	were	about	fifty	horses	in	the	corrals	.
那里	是	关于	五十	马匹	在	这	畜栏	.

围栏里大约有五十匹马。

[ðə; ði] [θriː] [ə'pæʧiːz] [kraʊʧt] [ɪn][ðə; ði] [brʌʃ] [ænd; ənd]['baɪdɪd][ðer; ðər] [taɪm] .

The	three	Apaches	crouched	in	the	brush	and	bided	their	time	.
这	三	阿帕奇	蹲着	在	这	刷子	和	竞标	他们的	时间	.

三个阿帕奇人蹲在灌木丛中，等待时机。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['hiːdləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ðæt] [bəːnd] [daʊn] [ə'pɑːn][ðem; ðəm] .

They	were	heedless	of	the	sun	that	burned	down	upon	them	.
他们	是	鲁莽	的	这	太阳	那	烧伤	向下	之上	他们	.

他们全然不顾炙烤着他们的烈日。

[θɜːrst] [ðæt] [wʊd] [hæv; həv] ['drɪvn] [ə; eɪ] [waɪt] [mæn][mæd] ['bɑːðərd] [ðem; ðəm][nɑːt][æt; ət][ɔːl] .

Thirst	that	would	have	driven	a	white	man	mad	bothered	them	not	at	all	.
口渴	那	会	有	驱动	一个	白色的	男人	疯狂的	烦恼	他们	不是	在	全部	.

那种会让白人发疯的口渴，对他们来说却丝毫没有困扰。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [treɪnd] [tuː; tə] [ɪn'dʊr] [θɜːrst] .

They	were	trained	to	endure	thirst	.
他们	是	受过训练	到	忍受	口渴	.

他们接受过忍受口渴的训练。

[æn; ən] ['aʊər] [bɪ'fɔːr] [dɑːrk] , ['sevrəl] ['meksɪkən]['raɪdərz] [keɪm] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][hɜːrd][ʌv; əv] ['fɔːrti] ['hɔːrsɪz] .

An	hour	before	dark	,	several	Mexican	riders	came	with	a	herd	of	forty	horses	.
一个	小时	前	黑暗的	,	一些	墨西哥	骑手	来了	和	一个	一群	的	四十	马匹	.

天黑前一小时，几名墨西哥骑手带着四十匹马来了。

[ðeɪ] [pʊt][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [kə'ræl] [wer] [ðə; ði] ['fɪfti] [wɜːr; wər] [ɔːl'redi] [kən'faɪnd] ,

They	put	them	in	the	same	corral	where	the	fifty	were	already	confined	,
他们	放	他们	在	这	相同的	围栏	在哪里	这	五十	是	已经	受限	,

他们把他们关进了同一个围栏里，那五十个人之前已经被关在那里了。

[ænd; ənd] [tɜːrnd] [ðer; ðər] [oʊn] ['sæd(ə)l] [maʊnts] [ɪn][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

and	turned	their	own	saddle	mounts	in	with	them	.
和	转向	他们的	自己的	鞍	安装	在	和	他们	.

并把自己的马鞍也一起交了上去。

[tuː] [mɔːr] ['raɪdərz] [keɪm] , [strɪpt] ['sædlz] [ænd; ənd] ['braɪdlz] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] [maʊnts] , [ænd; ənd]

Two	more	riders	came	,	stripped	saddles	and	bridles	from	their	mounts	,	and
二	更多的	骑手	来了	,	脱衣舞	马鞍	和	缰绳	从	他们的	安装	,	和

[ʃʌt] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ði] [kə'ræl] .

shut	them	in	the	corral	.
关闭	他们	在	这	围栏	.

又来了两名骑手，他们卸下马鞍和缰绳，把马关进了围栏里。

[ðen] [ɔːl] [ðə; ði] ['mɛksɪkənz] [went] ['ɪntuː] [ðə; ði] [haʊs] .

Then	all	the	Mexicans	went	into	the	house	.
然后	全部	这	墨西哥人	去	进入	这	房子	.

然后所有墨西哥人都进了屋。

[naɪt] [fel] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [θriː] [ə'pætʃiːz] [stɜːrd] .

Night	fell	before	the	three	Apaches	stirred	.
夜晚	跌倒	前	这	三	阿帕奇	搅拌	.

夜幕降临，三个阿帕奇人才动弹。

[dʒe'rɔni,məu] [geɪv] [hɪz; ɪz] ['ɔːrdərz] .

Geronimo	gave	his	orders	.
杰罗尼莫	给予	他的	订单	.

杰罗尼莫下达了命令。

" - [ænd; ənd] ['pedroʊ] , [kiːp] [ðoʊz] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs] [frʌm; frəm] ['kʌmɪŋ] [aʊt] .

"	Zayigo	and	Pedro	,	keep	those	in	the	house	from	coming	out	.
"	-	和	佩德罗	,	保持	那些	在	这	房子	从	未来	出去	.

“Zayigo 和 Pedro，阻止屋里的人出来。”

[aɪ] [goʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [kə'ræl] .

I	go	to	the	corral	.
我	去	到	这	围栏	.

我去畜栏。

" [dʒe'rɔni,məu] [slɪpt] [ə'weɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['dɑːrknəs] .

"	Geronimo	slipped	away	in	the	darkness	.
"	杰罗尼莫	滑倒了	离开	在	这	黑暗	.

杰罗尼莫在黑暗中悄然离去。

[hiː; hi] [kʊd; kəd] [noʊ] [lɔːŋgər] [siː] [ðə; ði] [kə'ræl] ,

He	could	no	longer	see	the	corral	,
他	可以	不	更长	看	这	围栏	,

他再也看不到畜栏了。

[bʌt; bət] [hɪz; ɪz] [sens] [ʌv; əv] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] [wʌz; wəz] [soʊ] [ʃʊr] [ðæt] [hiː; hi] [went] [ɪg'zæktli] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] .

but	his	sense	of	direction	was	so	sure	that	he	went	exactly	to	it	.
但	他的	感觉	的	方向	曾是	所以	当然	那	他	去	确切地	到	它	.

但他方向感极好，所以他径直朝那个方向走去。

[ðə; ði] ['mɛksɪkənz] [hæd; həd] [dreɪpt] [ðer; ðər] ['sædlz] ['oʊvər] [ðə; ði] [tɑːp] [reɪl] [ænd; ənd] [hʌŋ] [ðer; ðər]

The	Mexicans	had	draped	their	saddles	over	the	top	rail	and	hung	their
这	墨西哥人	有	垂坠的	他们的	马鞍	超过	这	顶部	轨	和	悬挂	他们的

['braɪdlz] [ɑːn] [ðə; ði] ['sæd(ə)l] [hɔːrnz] .

bridles	on	the	saddle	horns	.
缰绳	在	这	鞍	角	.

墨西哥人把马鞍搭在顶轨上，把缰绳挂在鞍角上。

['teɪkɪŋ] [noʊ] ['sædlz] , [fɔːr; fər] [ɔːl] [θriː] ['reɪdəz] [wɜːr; wər] ['ekspɜːrt] ['berbæk] ['raɪdərz] ,

Taking	no	saddles	,	for	all	three	raiders	were	expert	bareback	riders	,
采取	不	马鞍	,	为了	全部	三	袭击者	是	专家	无套	骑手	,

他们没有带马鞍，因为这三名劫掠者都是经验丰富的无鞍骑手。

[dʒe'rɔni,məu] [luːpt] [θriː] ['braɪdlz] ['oʊvər][hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] [ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði] [kə'ræl] .

Geronimo	**looped**	**three**	**bridles**	**over**	**his**	**shoulder**	**and**	**entered**	**the**	**corral**	**.**
杰罗尼莫	循环	三	缰绳	超过	他的	肩膀	和	进入	这	围栏	.

杰罗尼莫将三副缰绳搭在肩上，走进了围栏。

[ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [snɔːtid] [ɪn][ə'lɑːrm] [wen] [ðeɪ] [gɑːt][hɪz; ɪz] [sent] ,

The	**horses**	**snorted**	**in**	**alarm**	**when**	**they**	**got**	**his**	**scent**	**,**
这	马匹	哼了一声	在	警报	什么时候	他们	得到	他的	香味	,

马儿闻到他的气味后，惊恐地喷着鼻息。

[ðen] [wiːld] [tuː; tə] [rʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔ-ælz] [fɑːr][saɪd] .

then	**wheeled**	**to**	**run**	**to**	**the**	**corral's**	**far**	**side**	**.**
然后	带轮子的	到	跑步	到	这	科拉尔的	远的	边	.

然后转身跑向畜栏的另一边。

[dʒe'rɔni,məu][dɪd][nɑːt] ['hɜːri] ['iːv(ə)n] ['slaɪtli] ,

Geronimo	**did**	**not**	**hurry**	**even**	**slightly**	**,**
杰罗尼莫	做过	不是	匆忙	甚至	轻微地	,

杰罗尼莫丝毫没有着急。

[fɔːr; fər][ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] ['eni] [kwɪk] [muːv] [wʊd] ['fraɪt(ə)n] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] .

for	**in**	**the**	**first**	**place**	**any**	**quick**	**move**	**would**	**frighten**	**the**	**horses**	**.**
为了	在	这	第一的	地方	任何	快的	移动	会	吓唬	这	马匹	.

首先，任何快速的举动都会惊吓到马匹。

[ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [pleɪs] , [wɪð; wɪθ] - [ænd; ənd]['pedroʊ][gɑːn'zɑːləz] ['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] ,

In	**the**	**second**	**place**	**,**	**with**	**Zayigo**	**and**	**Pedro**	**Gonzalez**	**watching**	**the**	**house**	**,**
在	这	第二	地方	,	和	-	和	佩德罗	冈萨雷斯	观看	这	房子	,

第二名是 Zayigo 和 Pedro Gonzalez，他们负责看管房子。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

杰罗尼莫的故事(The Story of Geronimo)
第2/6页

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt][əˈfreɪd] [ðæt] [ðə; ði]['mɛksɪkənz] [wʊd] [kʌm] .

he	was	not	afraid	that	the	Mexicans	would	come	.
他	曾是	不是	害怕的	那	这	墨西哥人	会	来	.

他并不害怕墨西哥人会来。

[ɪn][ðə; ði][θɜːrd] [pleɪs] ,

In	the	third	place	,
在	这	第三	地方	,

第三名，

[dʒeˈrɔni,məu][hæd; həd] [dʌn] [ðɪs] [soʊ] ['meni] [taɪmz] [ðæt] [hiː; hi] [nuː] [ɪgˈzæktli] [haʊ] [tuː; tə][goʊ] [əˈbaʊt]

Geronimo	had	done	this	so	many	times	that	he	knew	exactly	how	to	go	about
杰罗尼莫	有	完毕	这	所以	许多	时代	那	他	知道	确切地	如何	到	去	关于

[ˌaɪ ˈtiː] .

it	.
它	.

杰罗尼莫做过太多次这样的事了，他非常清楚该怎么做。

[ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [snɔːtid] [ɪn][əˈlɑːrm]

The	horses	snorted	in	alarm
这	马匹	哼了一声	在	警报

马儿惊恐地喷着鼻息。

['prez(ə)ntli] [hiː; hi] [bækt] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['hɔːrsɪz] ['ɪntuː][ə; eɪ]['kɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði] [kəˈræl] .

Presently	he	backed	a	group	of	horses	into	a	corner	of	the	corral	.
目前	他	支持的	一个	团体	的	马匹	进入	一个	角落	的	这	围栏	.

他随即把一群马赶到了畜栏的一个角落里。

[dʒeˈrɔni,məu] [kɔːt] [wʌn] ,

Geronimo	caught	one	,
杰罗尼莫	捕捉	一	,

杰罗尼莫抓到了一只，

[held] [ˌaɪ ˈtiː][baɪ] ['luːpɪŋ] [ðə; ði] [reɪnz] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [θriː] ['braɪdlz] [əˈraʊnd] [ɪts] [nek] ,

held	it	by	looping	the	reins	of	one	of	his	three	bridles	around	its	neck	,
握住	它	经过	循环	这	缰绳	的	一	的	他的	三	缰绳	大约	它是	脖子	,

他用三副马笼头中的一副缰绳绕在马的脖子上，把它拴住了。

[ænd; ənd] ['braɪdld] [ˌaɪ ˈtiː] .

and	bridled	it	.
和	勒住	它	.

并驯服了它。

[hiː; hi] ['maʊntɪd] .

He	mounted	.
他	安装	.

他骑了上去。

[æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] , [ə; eɪ] ['stæliən] [skriːmd] .

At	that	moment	,	a	stallion	screamed	.
在	那	片刻	,	一个	骟	尖叫	.

就在这时，一匹种马嘶鸣起来。

[ðə; ði] [dɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] [wʌz; wəz] [flʌŋ] ['oʊpən] .

The	door	of	the	house	was	flung	open	.
这	门	的	这	房子	曾是	扔	打开	.

房门被猛地推开。

[bʌt; bət] [wen] - ['raɪf(ə)l] [spoʊk] , [ðə; ði] [dɔ:r] [wʌz; wəz] [slæmd] [ʃʌt] ['kwɪkli] .

But	when	Zayigo's	rifle	spoke	,	the	door	was	slammed	shut	quickly	.
但	什么时候	-	步枪	辐	,	这	门	曾是	猛烈抨击	关闭	迅速地	.

但当扎伊戈的步枪响起时，大门迅速被砰地关上了。

[stɪl] [ri'fju:zɪŋ] [tu:; tə] ['hɜ:ri] , [dʒe'rɔni,məu] [kɔ:t] [ænd; ənd] ['braɪdld] [tu:] [mɔ:r] ['hɔ:rsɪz] .

Still	refusing	to	hurry	,	Geronimo	caught	and	bridled	two	more	horses	.
仍然	拒绝	到	匆忙	,	杰罗尼莫	捕捉	和	勒住	二	更多的	马匹	.

杰罗尼莫仍然不肯加快脚步，又抓住了两匹马，并给它们套上了缰绳。

['sɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [oʊn] [maʊnt] , [ænd; ənd] ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] [reɪnz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ʌðər] [tu:] , [hi:; hi] ['hwisld] ['ʃrɪlli] .

Sitting	his	own	mount	,	and	holding	the	reins	of	the	other	two	,	he	whistled	shrilly	.
坐着	他的	自己的	山	,	和	保持	这	缰绳	的	这	其他	二	,	他	吹口哨	尖锐地	.

他骑着自己的坐骑，牵着另外两匹马的缰绳，尖声吹着口哨。

- [ænd; ənd]['pedroʊ][gɑ:n'zɑ:ləz] [ə'pɪrd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɑ:rknəs] .

Zayigo	and	Pedro	Gonzalez	appeared	out	of	the	darkness	.
-	和	佩德罗	冈萨雷斯	出现	出去	的	这	黑暗	.

扎伊戈和佩德罗·冈萨雷斯从黑暗中走了出来。

[nɑ:t] ['spi:kɪŋ] , [fɔ:r; fər] [i:tʃ] [nu:] [ɪg'zæktli] [wʌt] [hi:; hi][mʌst; məst][du:] , [ðeɪ] ['maʊntɪd] [ðə; ði] [tu:] ['braɪdld] ['hɔ:rsɪz] .

Not	speaking	,	for	each	knew	exactly	what	he	must	do	,	they	mounted	the	two	bridled	horses	.
不是	请讲	,	为了	每个	知道	确切地	什么	他	必须	做	,	他们	安装	这	二	勒住	马匹	.

他们一言不发，因为每个人都清楚自己该做什么，然后骑上了两匹套着缰绳的马。

[dʒe'rɔni,məu] ['oʊpənd] [ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] [droʊv] [ðə; ði][hɜ:rd] [θru:] .

Geronimo	opened	the	gate	and	the	three	drove	the	herd	through	.
杰罗尼莫	打开	这	门	和	这	三	驾驶	这	一群	通过	.

杰罗尼莫打开栅栏门，三人赶着牛群走了进去。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['hɔ:rsɪz] ['greɪzɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][væst] ['eɪkərɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌræntʃə'riə] .

There	were	hundreds	of	other	horses	grazing	on	the	vast	acreage	of	the	rancheria	.
那里	是	数百	的	其他	马匹	放牧	在	这	广阔的	面积	的	这	牧场	.

在牧场广阔的土地上，还有数百匹其他马在吃草。

[bʌt; bət] [ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði]['oʊnli][hɜ:rd] [kept] [nɪr] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['reidəz] [hæd; həd] [bɪn] ['kerf(ə)l] [tu:; tə] [teɪk] [ɔ:l][ʌv; əv][ðem; ðəm] .

But	this	was	the	only	herd	kept	near	the	house	and	the	raiders	had	been	careful	to	take	all	of	them	.
但	这	曾是	这	仅有的	一群	保留	靠近	这	房子	和	这	袭击者	有	到过	小心	到	拿	全部	的	他们	.

但这是房子附近唯一饲养的牛群，劫匪们小心翼翼地将它们全部掳走。

[ðə; ði] [rest] [wɜ:r; wər] [maɪlz] [ə'weɪ] [æt; ət] ['ʌðər] ['wɔ:tər] [hoʊlz] .

The	rest	were	miles	away	at	other	water	holes	.
这	休息	是	英里	离开	在	其他	水	孔	.

其余的人则在几英里外的其他水坑边。

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði]['mɛksɪkənz] [rɪ'kʌvərd] [ðer; ðər] [wɪts] [ɪ'mi:diətli] ,

Even	if	the	Mexicans	recovered	their	wits	immediately	,
甚至	如果	这	墨西哥人	恢复	他们的	智慧	立即地	,

即使墨西哥人立刻恢复了理智，

[ðeɪ] [wʊd] [stɪl] [niːd] ['aʊərz] [tuː; tə] [get] [mɔːr] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd] [lɔːntʃ] ['eni] [kaɪnd][ʌv; əv] [pər'suːt] .

they	would	still	need	hours	to	get	more	horses	and	launch	any	kind	of	pursuit	.
他们	会	仍然	需要	小时	到	得到	更多的	马匹	和	发射	任何	种类	的	追逐	.

他们还需要几个小时才能找到更多的马匹并展开任何形式的追击。

[ðə; ði] ['reidəz] [droʊv] [ðer; ðər][hɜːrd] [tɔːrd] [ə'pætʃi] [lænd][æt; ət][ə; eɪ] ['liːʒərli] [wɔːk] .

The	raiders	drove	their	herd	toward	Apache	land	at	a	leisurely	walk	.
这	袭击者	驾驶	他们的	一群	朝向	阿帕奇	土地	在	一个	悠闲	走	.

袭击者们悠闲地驱赶着牛群向阿帕奇人的领地走去。

[dʒe'rɔni,məu] [brɔːt] [ðə; ði] [skɪnz] [ʌv; əv]['puːmə]

Geronimo	brought	the	skins	of	puma
杰罗尼莫	带来	这	皮肤	的	彪马

杰罗尼莫带来了美洲狮的皮毛

[ɑːn][ðer; ðər] [rɪ'tɜːrn] [dʒe'rɔni,məu] [geɪv] [en iː] - [ˌpiː 'oʊ] - [ˌes 'iː] ['twenti] [faɪn] ['hɔːrsɪz] .

On	their	return	Geronimo	gave	Ne	-	po	-	se	twenty	fine	horses	.
在	他们的	返回	杰罗尼莫	给予	ne	-	波	-	塞	二十	美好的	马匹	.

杰罗尼莫返回时送给尼波塞二十匹良马。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [gɪft] [soʊ] ['dæzlɪŋ] [ðæt] ['iːv(ə)n] ['mæŋgɪs] - , ['dʒaɪənt] [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði]

It	was	a	gift	so	dazzling	that	even	Mangus	Coloradus	,	giant	chief	of	the
它	曾是	一个	礼物	所以	耀眼的	那	甚至	芒果	-	,	巨大的	首席	的	这

['mɪm'brɛnoʊ] [ə'pætʃiːz] ,

Mimbreno	Apaches	,
米姆布雷诺	阿帕奇	,

这是一份如此耀眼的礼物，就连曼布雷诺阿帕奇人的巨人酋长曼格斯·科罗拉杜斯 (Mangus Coloradus)，

[keɪm] [tuː; tə][ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

came	to	inquire	about	it	.
来了	到	查询	关于	它	.

前来询问此事。

[ænd; ənd][en iː] - [ˌpiː 'oʊ] - [ˌes 'iː][kʊd; kəd][noʊ] [lɔːŋgər] [fər'bɪd] ['æləupi][tuː; tə] ['mæri] [ðə; ði] [breɪv] [jʌŋ]

And	Ne	-	po	-	se	could	no	longer	forbid	Alope	to	marry	the	brave	young
和	ne	-	波	-	塞	可以	不	更长	禁止	猞猁	到	结婚	这	勇敢的	年轻的

[dʒe'rɔni,məu] .

Geronimo	.
杰罗尼莫	.

尼波塞再也无法阻止阿洛佩嫁给勇敢的年轻杰罗尼莫了。

['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði]['mɪm'brɛnoʊ] ['vɪlɪdʒ] .

Several	thousand	people	lived	in	the	Mimbreno	village	.
一些	千	人们	居住地	在	这	米姆布雷诺	村庄	.

米姆布雷诺村居住着数千人。

[bʌt; bət] [sɪns] [moʊst] [ə'pætʃiːz] [laɪkt] ['plenti] [ʌv; əv] [ruːm] [bɪ'twiːn] [ðəm'selvz] [ænd; ənd][ðer; ðər]

But	since	most	Apaches	liked	plenty	of	room	between	themselves	and	their
但	自从	最多	阿帕奇	喜欢	很多	的	房间	之间	他们自己	和	他们的

['nebəz] ,

neighbors	,
邻居	,

但由于大多数阿帕奇人喜欢与邻居保持足够的距离，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [wʌz; wəz] [spred] ['oʊvər] ['sevrəl] [hɪlz] .

the	village	was	spread	over	several	hills	.
这	村庄	曾是	传播	超过	一些	丘陵	.

村庄横跨数座山丘。

[dʒe'rɔni,məu][ænd; ənd]['æləupi] , [haʊ'evər] , [bɪlt] [ə; eɪ] [faɪn] ['wɪki:ˌʌp] ['veri] [nɪr] [ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv]

Geronimo	and	Alope	,	however	,	built	a	fine	wickiup	very	near	the	house	of
杰罗尼莫	和	猞猁	,	然而	,	建造	一个	美好的	维基普	非常	靠近	这	房子	的

[dʒə'rɒnɪməʊz] ['wɪdoʊd] ['mʌðər] .

Geronimo's	widowed	mother	.
杰罗尼莫的	寡	母亲	.

然而，杰罗尼莫和阿洛佩在杰罗尼莫寡母的房子附近建造了一座漂亮的圆锥形小屋。

['æləupi] ['dekəreɪtɪd] [ˌaɪ 'ti:][wɪð; wɪθ] ['pɪktʃərz] [waɪl] [dʒe'rɔni,məu] [brɔ:t] [ðə; ði] [skɪnz] [ʌv; əv] [elk] , [dɪr] ,

Alope	decorated	it	with	pictures	while	Geronimo	brought	the	skins	of	elk	,	deer	,
猞猁	装饰	它	和	图片	尽管	杰罗尼莫	带来	这	皮肤	的	麋鹿	,	鹿	,

['æntɪloʊp] , ['pu:mə] ,

antelope	,	puma	,
羚羊	,	彪马	,

阿洛佩用图画装饰了它，而杰罗尼莫带来了麋鹿、鹿、羚羊、美洲狮的皮毛。

[ænd; ənd] ['ʌðər] ['kri:tʃərz] [ðæt] [fel] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['hʌntɪŋ] ['ærəus] .

and	other	creatures	that	fell	to	his	hunting	arrows	.
和	其他	生物	那	跌倒	到	他的	打猎	箭头	.

以及其他被他的箭射中的生物。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][noʊ] [ber] [skɪnz] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [berz] [ɑ:r; ər]['seɪkrɪd] [tu:; tə] [ə'pætʃi:z] .

There	were	no	bear	skins	because	bears	are	sacred	to	Apaches	.
那里	是	不	熊	皮肤	因为	熊	是	神圣	到	阿帕奇	.

因为熊对阿帕奇人来说是神圣的，所以没有熊皮。

[ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [twelv] ['jɪrz] [wɜ:r; wər] ['prɑ:bəbli] [ðə; ði]['oʊnli] ['tru:li] ['hæpi] [wʌnz] [dʒe'rɔni,məu] ['evər]

The	following	twelve	years	were	probably	the	only	truly	happy	ones	Geronimo	ever
这	下列的	十二	年	是	大概	这	仅有的	真的	快乐的	一个	杰罗尼莫	曾经

[nu:] .

knew	.
知道	.

接下来的十二年可能是杰罗尼莫一生中唯一真正快乐的时光。

[ə; eɪ] ['dɔ:tər] [keɪm] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] ['wɪki:ˌʌp] , [ðen] [ə; eɪ] [sʌn] , [ðen] [ə'nʌðər] ['dɔ:tər] .

A	daughter	came	to	live	in	the	wickiup	,	then	a	son	,	then	another	daughter	.
一个	女儿	来了	到	居住	在	这	维基普	,	然后	一个	儿子	,	然后	其他	女儿	.

一个女儿搬进了这间小木屋，然后是一个儿子，之后又是一个女儿。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [fʊl] [ænd; ənd] ['wʌndərf(ə)l] [laɪf] [fɔ:r; fər] [ɔ:l] .

It	was	a	full	and	wonderful	life	for	all	.
它	曾是	一个	满的	和	精彩的	生活	为了	全部	.

对所有人来说，这都是充实而美好的生活。

['tʃæptər] [fɔ:r]

CHAPTER	FOUR
章	四

第四章

['mæsəkər]

Massacre
屠杀

屠杀

[ə'gen] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sprɪŋ] , [ðə; ði] [sprɪŋ] [ʌv; əv] - ,

Again	it	was	spring	,	the	spring	of	1858	,
再次	它	曾是	春天	,	这	春天	的	-	,

又是春天，1858年的春天。

[ænd; ənd]['ɔ:lmoʊst][ðə; ði][ɪn'taɪər] ['vɪlɪdʒ] [ʌv; əv]['mɪm'brɛnoʊ] [ə'pætʃi:z] [wʌz; wəz][ɑ:n][ðə; ði] [mu:v] .

and	almost	the	entire	village	of	Mimbreno	Apaches	was	on	the	move	.
和	几乎	这	全部的	村庄	的	米姆布雷诺	阿帕奇	曾是	在	这	移动	.

几乎整个米姆布雷诺阿帕奇村都迁徙了。

['twenti]	[ɔːr]	[mɔːr]	['jʌŋstəz]	,	[huː]	['kudnt]	[kən'teɪn]	[ðer; ðər]	[oʊn]	['bʌbəlɪŋ, 'bʌblɪŋ]	['spɪrɪts]	[ænd; ənd]
Twenty	**or**	**more**	**youngsters**	**,**	**who**	**couldn't**	**contain**	**their**	**own**	**bubbling**	**spirits**	**and**
二十	或者	更多的	年轻人	,	WHO	不能	包含	他们的	自己的	冒泡	烈酒	和

['wʊdnt]	[rɪ'streɪn]	[ðer; ðər]	['laɪvli]	['pəuniz]	,
wouldn't	**restrain**	**their**	**lively**	**ponies**	**,**
不会	抑制	他们的	热闹	小马	,

二十多个年轻人，他们抑制不住自己旺盛的精力，也不愿约束他们活泼的小马驹，

[led]	[ðə; ði]	[meɪn]	['kɑːləm]	[baɪ]	[hæf]	[ə; eɪ]	[maɪl]	.
led	**the**	**main**	**column**	**by**	**half**	**a**	**mile**	**.**
引领	这	主要的	柱子	经过	一半	一个	英里	.

领先主力纵队半英里。

[nekst]	,	['raɪdɪŋ]	[hɪz; ɪz]	[ɪ'mens]	[wɔːr]	[hɔːrs]	[ænd; ənd]	[sə'raʊndɪd]	[baɪ]	[hɪz; ɪz]	[sʌb]	-	[tʃiːfs]	,
Next	**,**	**riding**	**his**	**immense**	**war**	**horse**	**and**	**surrounded**	**by**	**his**	**sub**	**-**	**chiefs**	**,**
下一个	,	骑术	他的	巨大	战争	马	和	包围	经过	他的	子	-	酋长们	,

接下来，他骑着巨大的战马，周围簇拥着他的副酋长们，

[keɪm]	['mæŋgɪs]	-	[hɪm'self]	—	[ə; eɪ]['dʒaɪənt]	[ʌv; əv]	[ə; eɪ]	[mæn]	[ænd; ənd]	[ə; eɪ]	[greɪt]	['liːdər]	.
came	**Mangus**	**Coloradus**	**himself**	**—**	**a**	**giant**	**of**	**a**	**man**	**and**	**a**	**great**	**leader**	**.**
来了	芒果	-	他自己	—	一个	巨大的	的	一个	男人	和	一个	伟大的	领导者	.

曼格斯·科罗拉杜斯本人也来了——他是一位伟人，一位伟大的领袖。

[ɪ'miːdiətli]	[bɪ'haɪnd]	[ðɪs]	[gruːp]	[wɜːr; wər]	[mɔːr]	[ðæn; ðən]	[θriː]	['hʌndrəd]	[pæk]	['hɔːrsɪz]	[ænd; ənd]
Immediately	**behind**	**this**	**group**	**were**	**more**	**than**	**three**	**hundred**	**pack**	**horses**	**and**
立即地	在后面	这	团体	是	更多的	比	三	百	盒	马匹	和

['bʌrəuz]	.
burros	**.**
驴	.

紧随其后的是三百多匹驮马和驴。

[ðer; ðər]	[pæks]	[bɔːr]	[tænd]	[skɪnz]	,	[fruːt]	[ʌv; əv][ðə; ði]	[sə'gwɑːroʊ]['kæktəs]	,	['edəb(ə)l]	[ruːts]	[ʌv; əv][ðə; ði]
Their	**packs**	**bore**	**tanned**	**skins**	**,**	**fruit**	**of**	**the**	**saguaro**	**cactus**	**,**	**edible**	**roots**	**of**	**the**
他们的	包装	钻孔	晒黑的	皮肤	,	水果	的	这	仙人掌	仙人掌	,	食用	根	的	这

['meskæl,me'skæl][plænt]	,
mescal **plant**	**,**
麦斯卡尔 植物	,

他们的背包里装着鞣制过的兽皮、仙人掌果实、麦斯卡尔植物的可食用根茎。

[ænd; ənd]	['ʌðər]	[treɪd]	[gʊdz]	.
and	**other**	**trade**	**goods**	**.**
和	其他	贸易	商品	.

以及其他贸易商品。

[ðə; ði]	[pæk]	[treɪn]	[wʌz; wəz]	['gɑːrdɪd]	[baɪ]	['wɒrɪrz]	[huː]	[roʊd]	[ɑːn]	['iːðər]	[saɪd]	.
The	**pack**	**train**	**was**	**guarded**	**by**	**warriors**	**who**	**rode**	**on**	**either**	**side**	**.**
这	盒	火车	曾是	守卫	经过	战士	WHO	骑	在	任何一个	边	.

驮队两侧有骑马的战士护卫。

[fɑːr]	[ɪ'nʌf]	[bɪ'haɪnd][soʊ]	[ðæt]	[ðeɪ]	[wʊd]	[nɑːt][biː; bi]	['bɑːðərd]	[tuː]	[mʌtʃ]	[baɪ][ðə; ði]	[dʌst]	[ʌv; əv]
Far	**enough**	**behind**	**so**	**that**	**they**	**would**	**not**	**be**	**bothered**	**too**	**much**	**by**	**the**	**dust**	**of**
远的	足够的	在后面	所以	那	他们	会	不是	是	烦恼	也	很多	经过	这	灰尘	的

[ðə; ði]	[pæk]	[treɪn]	,
the	**pack**	**train**	**,**
这	盒	火车	,

保持足够的距离，以免受到驮队扬起的尘土过多干扰。

[keɪm] [ðə; ði] [rɪ'meɪndər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɒrɪrz] , [ðə; ði][oʊld] ['piːp(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['wɪmɪn] [ænd; ənd]

came	the	remainder	of	the	warriors	,	the	old	people	,	and	the	women	and
来了	这	余	的	这	战士	,	这	老的	人们	,	和	这	女性	和

['tʃɪldrən] .

children	.
孩子们	.

其余的战士、老人、妇女和儿童也来了。

[ɔːl] [wɜːr; wər] ['maʊntɪd] .

All	were	mounted	.
全部	是	安装	.

所有物品均已安装完毕。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['smɔːlər] ['tʃɪldrən] [roʊd] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [tuː; tə][ə; eɪ]['poʊni] .

Some	of	the	smaller	children	rode	four	or	five	to	a	pony	.
一些	的	这	较小的	孩子们	骑	四	或者	五	到	一个	小马	.

有些年纪较小的孩子四五个人挤在一匹小马背上。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['goʊɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ]['hɑːlədeɪ][ʌv; əv][ðə; ði] ['hæpiːəst] [sɔːrt] .

They	were	going	on	a	holiday	of	the	happiest	sort	.
他们	是	去	在	一个	假期	的	这	最快乐	种类	.

他们即将开启一段无比快乐的假期。

[ðoʊ] [ðə; ði] [ə'pætʃiːz] [wɜːr; wər]['juːʒuəli; 'juːʒəli][æt; ət][wɔːr][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['mɛksɪkənz] ,

Though	the	Apaches	were	usually	at	war	with	the	Mexicans	,
尽管	这	阿帕奇	是	通常	在	战争	和	这	墨西哥人	,

虽然阿帕奇人通常与墨西哥人交战，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ə'reɪndʒd] [ə; eɪ] [piːs] [soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [hæv; həv][ðer; ðər] [greɪt] ['ænjuəl] ['treɪdɪŋ]

they	had	arranged	a	peace	so	that	they	might	have	their	great	annual	trading
他们	有	安排	一个	和平	所以	那	他们	可能	有	他们的	伟大的	年度的	贸易

['pɑːrti] ,

party	,
派对	,

他们达成了和平协议，以便能够举行一年一度的大型贸易聚会。

[ɔːr] [fi'estə] , [ɪn]['meksɪkoʊ] .

or	fiesta	,	in	Mexico	.
或者	节日	,	在	墨西哥	.

或者在墨西哥，是节日庆典。

[moʊst][ʌv; əv][ðer; ðər] ['treɪdɪŋ] [wʊd] [biː; bi] [dʌn] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv]['kɑːsəz]['grɑːnˌdeɪz] ,

Most	of	their	trading	would	be	done	in	the	town	of	Casas	Grandes	,
最多	的	他们的	贸易	会	是	完毕	在	这	镇	的	卡萨斯	格兰德斯	,

他们的大部分贸易活动都在卡萨斯格兰德斯镇进行。

[diːp] [ɪn][ðə; ði]['meksɪkən] [steɪt] [ʌv; əv] [tʃɪ'wɑːwə] .

deep	in	the	Mexican	state	of	Chihuahua	.
深的	在	这	墨西哥	状态	的	吉娃娃	.

位于墨西哥奇瓦瓦州深处。

[bʌt; bət] [bɪ'fɔːr] [riːtʃɪŋ] ['kɑːsəz]['grɑːnˌdeɪz] [ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][stɑːp][ænd; ənd] [treɪd] [æt; ət][ə; eɪ]

But	before	reaching	Casas	Grandes	they	intended	to	stop	and	trade	at	a
但	前	到达	卡萨斯	格兰德斯	他们	故意的	到	停止	和	贸易	在	一个

['smɔːlər] [taʊn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kɔːld] [kæs] - [kaɪ] - [jə] .

smaller	town	which	they	called	Kas	-	Kai	-	Ya	.
较小的	镇	哪个	他们	称为	卡斯	-	凯	-	呀	.

但在到达卡萨斯格兰德斯之前，他们打算在一个他们称之为卡斯凯亚的小镇停留并进行贸易。

[tuː] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [maɪlz] [ʃɔːrt] [ʌv; əv] [taʊn] [ðeɪ] ['hɔːltɪd] [ænd; ənd][set] [ʌp][kæmp] .

Two	and	a	half	miles	short	of	town	they	halted	and	set	up	camp	.
二	和	一个	一半	英里	短的	的	镇	他们	停止	和	放	向上	营	.

离镇子还有两英里半的时候，他们停下来扎营。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] [ɪ'nʌf] ['bɪznəs] .

This	was	a	simple	enough	business	.
这	曾是	一个	简单的	足够的	商业	.

这是一项非常简单的生意。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði]['indiəns][dʒʌst][kæst][ðer; ðər] ['blæŋkits] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [ə'reɪndʒd]

Most	of	the	Indians	just	cast	their	blankets	down	on	the	ground	and	arranged
最多	的	这	印度人	只是	投掷	他们的	毯子	向下	在	这	地面	和	安排

[ə; eɪ] ['faɪərpleɪs] .

a	fireplace	.
一个	壁炉	.

大多数印第安人只是把毯子铺在地上，然后生起火堆。

[sʌm; səm] [kʌt] [griːn] ['sæplɪŋz] [ænd; ənd] [θrʌst] [ðə; ði] [θɪk] ['ɛndz] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] [tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ]

Some	cut	green	saplings	and	thrust	the	thick	ends	in	the	ground	to	form	a
一些	切	绿色的	树苗	和	推力	这	厚的	结束	在	这	地面	到	形式	一个

['sɜːrk(ə)l] .

circle	.
圆圈	.

有些人砍伐绿色树苗，将粗壮的一端插入土中，形成一个圆圈。

[nekst] [ðeɪ] [bent] [ðə; ði][tɑːps] [tə'geðər] [ænd; ənd] [held] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] ['bʌkskɪn] [θɔːŋz] .

Next	they	bent	the	tops	together	and	held	them	with	buckskin	thongs	.
下一个	他们	弯曲	这	最高额	一起	和	握住	他们	和	鹿皮	丁字裤	.

接下来，他们将顶部弯折在一起，并用鹿皮条固定住。

[ðen] [ðeɪ] [θætʃt] [ðə; ði] [wɔːlz] [wɪð; wɪθ] [dɪr] [skɪnz] [ɔːr] ['blæŋkits] .

Then	they	thatched	the	walls	with	deer	skins	or	blankets	.
然后	他们	茅草屋顶	这	墙壁	和	鹿	皮肤	或者	毯子	.

然后他们用鹿皮或毯子盖住墙壁。

[dʒe'rɔni,məu] ['stɑːrtɪd] ['bɪldɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['wɪkiːˌʌp] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['mʌðər] , ['æləupi] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]

Geronimo	started	building	such	a	wickiup	for	his	mother	,	Alope	,	and	his
杰罗尼莫	开始	建筑	这样的	一个	维基普	为了	他的	母亲	,	猞猁	,	和	他的

[θriː] ['tʃɪldrən] .

three	children	.
三	孩子们	.

杰罗尼莫开始为他的母亲阿洛佩和他的三个孩子建造这样的圆锥形小屋。

[hɪz; ɪz] [tuː] ['dɔtɜ-z] , [ten] [ænd; ənd] [faɪv] ,

His	two	daughters	,	ten	and	five	,
他的	二	女儿们	,	十	和	五	,

他的两个女儿，一个十岁，一个五岁，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sev(ə)n] - [jɪr] - [oʊld] [sʌn] [traɪd] [soʊ] [ɪnˌθuːzi'æstɪkli] [tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] [ðæt] [ðə; ði]

and	his	seven	-	year	-	old	son	tried	so	enthusiastically	to	help	him	that	the
和	他的	七	-	年	-	老的	儿子	尝试	所以	踊跃	到	帮助	他	那	这

['wɪkiːˌʌp] ['nevər] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [bɪlt] [ɪf] ['æləupi] ['hædnt] ['teɪkən] [tʃɑːrdʒ] .

wickiup	never	would	have	been	built	if	Alope	hadn't	taken	charge	.
维基普	绝不	会	有	到过	建造	如果	猞猁	之前没有	已采取	收费	.

他的七岁儿子热情地想要帮助他，如果不是阿洛普挺身而出，这座小木屋永远也建不起来。

[ðə; ði] [ə'pætʃiːz] [hæd; həd][nɑːt] [stɑːpt] [soʊ][fɑːr][frʌm; frəm][kæs] - [kaɪ] - [jə] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [wɜːr; wər]

The	Apaches	had	not	stopped	so	far	from	Kas	-	Kai	-	Ya	because	they	were
这	阿帕奇	有	不是	停止	所以	远的	从	卡斯	-	凯	-	呀	因为	他们	是

[ə'freɪd] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɛksɪkənz] .

afraid	of	the	Mexicans	.
害怕的	的	这	墨西哥人	.

阿帕奇人没有在离卡斯凯亚那么远的地方停下来，是因为他们害怕墨西哥人。

[bʌt; bət] , [ðoʊ] ['meksɪkən] ['wɪmɪn] [maɪt] [roʊm] [æt; ət] [wɪl] [ɪn] [ə'pætʃi] ['vɪlɪdʒəz] ,

But	,	though	Mexican	women	might	roam	at	will	in	Apache	villages	,
但	,	尽管	墨西哥	女性	可能	漫游	在	将要	在	阿帕奇	村庄	,

但是，尽管墨西哥妇女可以在阿帕奇村庄随意游荡，

[noʊ] [ə'pætʃi] ['wʊmən] [wʊd] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['ʃoʊɪŋ] [hɜːr'self] [ɪn] [ə; eɪ] ['meksɪkən] [taʊn] .

no	Apache	woman	would	think	of	showing	herself	in	a	Mexican	town	.
不	阿帕奇	女士	会	思考	的	显示	她自己	在	一个	墨西哥	镇	.

没有哪个阿帕奇族女人会想到要出现在墨西哥城镇里。

[bɪ'saɪdz] , ['treɪdɪŋ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['mænz] ['bɪznəs] .

Besides	,	trading	was	a	man's	business	.
除了	,	贸易	曾是	一个	男人的	商业	.

此外，贸易是男人的事。

['liːvɪŋ] [ɪ'nʌf] ['wɒrɪrz] [tuː; tə] [prə'tekt] [ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [kæmp] ,

Leaving	enough	warriors	to	protect	a	peaceful	camp	,
离开	足够的	战士	到	保护	一个	和平	营	,

留下足够多的战士来保护和平的营地，

[ðə; ði] ['eɪti] [men] [huː] [wɜːr; wər] ['goʊɪŋ] [ɪn] [taʊn] [tuː; tə] [treɪd] [set] [aʊt] , [led] [baɪ] ['mæŋgɪs] -

the	eighty	men	who	were	going	in	town	to	trade	set	out	,	led	by	Mangus	Coloradus
这	八十	男人	WHO	是	去	在	镇	到	贸易	放	出去	,	引领	经过	芒果	-

[hɪm'self] .

himself	.
他自己	.

由曼古斯·科罗拉杜斯亲自带领的八十名进城做生意的人出发了。

[ðeɪ] [tʊk] ['oʊnli] ['θɜːrti] ['hɔːrsɪz] , [twelv] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] ['leɪdn] [wɪð; wɪθ] [treɪd] [gʊdz] .

They	took	only	thirty	horses	,	twelve	of	which	were	laden	with	trade	goods	.
他们	采取	仅有的	三十	马匹	,	十二	的	哪个	是	满载	和	贸易	商品	.

他们只带了三十匹马，其中十二匹驮着货物。

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðə; ði] [treɪd] [gʊdz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [pæk] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd] ['bʌrəuz] [wɜːr; wər] [seɪvd]

The	rest	of	the	trade	goods	and	the	pack	horses	and	burros	were	saved
这	休息	的	这	贸易	商品	和	这	盒	马匹	和	驴	是	已保存

[fɔːr; fər] ['treɪdɪŋ] [ɪn] ['kɑːsəz] ['grɑːn,deɪz] .

for	trading	in	Casas	Grandes	.
为了	贸易	在	卡萨斯	格兰德斯	.

其余的贸易货物以及驮马和驴子都被留到卡萨斯格兰德斯进行交易。

['evri] ['wɔːriər] [ɪk'sept] [dʒe'rɔni,məu] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] [naɪf] .

Every	warrior	except	Geronimo	had	a	hidden	knife	.
每一个	战士	除了	杰罗尼莫	有	一个	隐	刀	.

除了杰罗尼莫之外，每个战士都藏有一把匕首。

[sʌm; səm] ['kærid] ['hɪd(ə)n] ['pistlz] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [fjuː] [hæd; həd] ['kɑːrbaɪn] , [ɔːr] [ʃɔːrt] ['raɪfəlz] , [θrʌst]

Some	carried	hidden	pistols	,	and	a	few	had	carbines	,	or	short	rifles	,	thrust
一些	携带	隐	手枪	,	和	一个	很少	有	卡宾枪	,	或者	短的	步枪	,	推力

[ˌɪn'saɪd] [ðer; ðər] ['brɪtʃɪz] .

inside	their	breeches	.
里面	他们的	马裤	.

有些人身上藏着手枪，还有少数人把卡宾枪（或短步枪）插在裤子里。

[tuː; tə] ['entər] [ðə; ði] [taʊn] ['oʊpənli] [ɑːrmd] [wʊd] ['ʃʊrli] [prə'voʊk] [ə; eɪ] [faɪt] ,

To	enter	the	town	openly	armed	would	surely	provoke	a	fight	,
到	进入	这	镇	公然	武装	会	一定	惹	一个	斗争	,

公开携带武器进入城镇肯定会引发冲突。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [faɪt] [wʊd] [spɔɪl] [ðə; ði] ['hɑːlədeɪ] .

and	a	fight	would	spoil	the	holiday	.
和	一个	斗争	会	剧透	这	假期	.

一场争吵会毁了假期。

[bʌt; bət]['i:v(ə)n] [ðoʊ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [sə'poʊzɪdli] [æt; ət] [pi:s] ,

But	even	though	they	were	supposedly	at	peace	,
但	甚至	尽管	他们	是	据说	在	和平	,

但即便他们表面上处于和平状态，

[noʊ] [ə'pætʃi] ['evər] ['trʌstɪd] ['eni] ['meksɪkən][ænd; ənd][noʊ]['meksɪkən]['evər] ['trʌstɪd] ['eni] [ə'pætʃi] .

no	Apache	ever	trusted	any	Mexican	and	no	Mexican	ever	trusted	any	Apache	.
不	阿帕奇	曾经	可信	任何	墨西哥	和	不	墨西哥	曾经	可信	任何	阿帕奇	.

没有任何一个 Apache 组织信任任何墨西哥人，也没有任何一个墨西哥人信任任何 Apache 组织。

[dʒe'rɔni,məu] ['kærid] ['oʊnli][ə; eɪ] ['bʌkskɪn] [paʊtʃ] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['jeloʊ] ['met(ə)l] [ðæt] , [tu:; tə][hɪm; ɪm] ,

Geronimo	carried	only	a	buckskin	pouch	filled	with	yellow	metal	that	,	to	him	,
杰罗尼莫	携带	仅有的	一个	鹿皮	小袋	已填	和	黄色的	金属	那	,	到	他	,

['hædnt][ðə; ði] ['slaɪtəst] ['vælju:] .

hadn't	the	slightest	value	.
之前没有	这	丝毫	价值	.

杰罗尼莫身上只带着一个鹿皮袋，里面装着黄色的金属，但在他看来，这些金属毫无价值。

[meɪd] ['ɪntu:] ['æroʊ] [ɔ:r] [læns] ['hedz] , [ˌaɪ 'ti:] [blʌntid] [ɑ:n]['ɔ:lmoʊst] ['eni] ['tɑ:rgɪt] .

Made	into	arrow	or	lance	heads	,	it	blunted	on	almost	any	target	.
制成	进入	箭	或者	槊	头部	,	它	钝化	在	几乎	任何	目标	.

制成箭头或矛头后，几乎在任何目标上都会被磨钝。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [tu:] ['hevi] [fɔ:r; fər] [her] [ɔ:r] [ɪr] ['ɔrnəmənts] ,

It	was	too	heavy	for	hair	or	ear	ornaments	,
它	曾是	也	重的	为了	头发	或者	耳朵	装饰品	,

它太重了，不适合用来佩戴头发或耳饰。

[ænd; ənd] ['ju:sləs] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'pætʃi:z] [ɪk'sept] [æz; əz] ['pleɪˌθɪŋz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['tʃɪldrən] .

and	useless	to	the	Apaches	except	as	playthings	for	the	children	.
和	无用	到	这	阿帕奇	除了	作为	玩具	为了	这	孩子们	.

除了给孩子们当玩具之外，对阿帕奇人来说毫无用处。

[bʌt; bət][ðə; ði]['mɛksɪkənz] , [hu:] [kɔ:ld] [ðə; ði]['met(ə)l]['ɔroʊ] — [goʊld] — [praɪzd] [ˌaɪ 'ti:] ['greɪtli] .

But	the	Mexicans	,	who	called	the	metal	oro	—	gold	—	prized	it	greatly	.
但	这	墨西哥人	,	WHO	称为	这	金属	奥罗	—	金子	—	珍贵的	它	非常	.

但墨西哥人称这种金属为oro（黄金），并非常珍视它。

[ðə; ði]['treɪdərz] [ri:tʃt] [ðə; ði] [sʌn] - [draɪd] [brɪk] [wɔ:l] [in'kləuzɪŋ] [ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv][kæs] - [kaɪ] - [jə]

The	traders	reached	the	sun	-	dried	brick	wall	enclosing	the	town	of	Kas	-	Kai	-	Ya
这	交易员	达到	这	太阳	-	干燥	砖	墙	封闭	这	镇	的	卡斯	-	凯	-	呀

[ænd; ənd] [faʊnd] [ə; eɪ]['skwɑ:drən][ʌv; əv][ru:'rɑ:leis] [drɔ:n] [ɪn][fɔ:r'meɪʃ(ə)n] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [geɪt] .

and	found	a	squadron	of	rurales	drawn	in	formation	across	the	gate	.
和	成立	一个	中队	的	农村	绘制	在	形成	穿过	这	门	.

商人们来到环绕卡斯凯亚镇的晒干砖墙前，发现一队乡村民兵列队守卫在城门上。

[ɔ:l] [ði:z] ['soʊldʒər] [pə'li:s] [wɜ:r; wər] ['maʊntɪd] [ænd; ənd] [ɑ:rmd] ,

All	these	soldier	police	were	mounted	and	armed	,
全部	这些	士兵	警察	是	安装	和	武装	,

这些宪兵全部骑马并配备武器。

[ænd; ənd][ðer; ðər] ['snæpɪŋ] [blæk] [aɪz] [wɜ:r; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['heɪtrɪd] [fɔ:r; fər] [ə'pætʃi:z] .

and	their	snapping	black	eyes	were	filled	with	hatred	for	Apaches	.
和	他们的	啪啪	黑色的	眼睛	是	已填	和	仇恨	为了	阿帕奇	.

他们那双锐利的黑眼睛里充满了对阿帕奇人的仇恨。

[æz; əz][dʒe'rɔni,məu] [nu:] , [ðer; ðər][wʌz; wəz] [gʊd] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [heɪt] .

As	Geronimo	knew	,	there	was	good	reason	for	this	hate	.
作为	杰罗尼莫	知道	,	那里	曾是	好的	原因	为了	这	恨	.

正如杰罗尼莫所知，这种仇恨是有充分理由的。

[əˈpætʃiːz] [hæd; həd] [ˈreɪdɪd] [tuː] [lɔːŋ] , [tuː] [ˈɔːf(ə)n] ,
Apaches **had** **raided** **too** **long** **,** **too** **often** **,**
阿帕奇 有 突袭 也 长的 , 也 经常 ,

阿帕奇人的袭击时间太长，频率也太高了。

[ænd; ənd] [tuː] [səkˈsesfəli] [ɪn][ˈmeksɪkoʊ][tuː; tə] [wɪn] [ˈeni] [ˈfrendʃɪp] [frʌm; frəm][ruːˈrɑːleis] [huːz] [ˈduːti]
and **too** **successfully** **in** **Mexico** **to** **win** **any** **friendship** **from** **rurales** **whose** **duty**
和 也 成功地 在 墨西哥 到 赢 任何 友谊 从 农村 谁 责任
[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][tuː; tə][stɑːp][ðem; ðəm] .
it **was** **to** **stop** **them** **.**
它 曾是 到 停止 他们 .

他们在墨西哥太成功了，以至于无法赢得农村居民的任何友谊，而农村居民的职责正是阻止他们。

[ˈmæŋgɪs] - [əˈdrest] [ðə; ðɪ] [ˈjuːnɪfɔːrmd] [ˈɑːfɪsər] :
Mangus **Coloradus** **addressed** **the** **uniformed** **officer** **:**
芒果 - 已解决 这 制服 官 :

芒格斯·科罗拉多斯对着身穿制服的警官说道：

" [ˈbweɪnəs][ˈtɑːrdɪs] , [seɪˈnjɔːr][ruˈrɑːleɪ] .
" **Buenas** **tardes** **,** **Señor** **Rurale** **.**
" 布埃纳斯 塔德斯 , 先生 乡村 .

“迟到了，鲁拉莱先生。

[wiː; wi] [wʊd] [treɪd] .
We **would** **trade** **.**
我们 会 贸易 .

我们可以进行交易。

" [ðə; ðɪ][ˈɑːfɪsər] [meɪd] [æn; ən] [ˈefərt] [tuː; tə] [ster] [ˈmæŋgɪs] - [daʊn] , [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi]
" **The** **officer** **made** **an** **effort** **to** **stare** **Mangus** **Coloradus** **down** **,** **and** **when** **he**
" 这 官 制成 一个 努力 到 盯 芒果 - 向下 , 和 什么时候 他
[ˈkudnt] [duː][ˌaɪ ˈtiː] ,
couldn't **do** **it** **,**
不能 做 它 ,

“警官试图用眼神压制住科罗拉多斯山怪，但当他做不到时，

[flʌʃt] [ˈæŋgrəli] .
flushed **angrily** **.**
酡 愤怒地 .

气得脸都红了。

[bʌt; bət][hiː; hi] [rɪˈplaɪd] [ˈsɪvəli] :
But **he** **replied** **civilly** **:**
但 他 回复 文明地 :

但他礼貌地回答道：

" [ˈbweɪnəs][ˈtɑːrdɪs] , [gʊd] [ˌæftərˈnuːn] , [seɪˈnjɔːr] [əˈpætʃi] .
" **Buenas** **tardes** **,** **good** **afternoon** **,** **Señor** **Apache** **.**
" 布埃纳斯 塔德斯 , 好的 下午 , 先生 阿帕奇 .

“迟到了，下午好，阿帕奇先生。

[juː; jʊ] [meɪ] [ˈentər] .
You **may** **enter** **.**
你 可能 进入 .

您可以进入。

" [ðə; ðɪ][ruːˈrɑːleis] [druː] [əˈsaɪd] , [let][ðə; ðɪ] [əˈpætʃiːz] [θruː] [ðə; ðɪ] [geɪt] , [ænd; ənd] [ðen] [rɪˈfɔːrmd]
" **The** **rurales** **drew** **aside** **,** **let** **the** **Apaches** **through** **the** **gate** **,** **and** **then** **reformed**
" 这 农村 画 旁边 , 让 这 阿帕奇 通过 这 门 , 和 然后 改革后的
[əˈkrɔːs] [ˌaɪ ˈtiː] .
across **it** **.**
穿过 它 .

“农村人退到一边，让阿帕奇人通过大门，然后重新列队穿过大门。

[ðə; ði] [ə'pætʃi:z] [breɪst] [ðəm'selvz] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [hɔ:rd] [ʌv; əv] ['pedlər] [ðæt] [skri:tʃ]

The	Apaches	braced	themselves	to	meet	the	horde	of	peddlers	that	screeched
这	阿帕奇	支撑	他们自己	到	见面	这	部落	的	小贩	那	尖叫

[ænd; ənd] [skwɔ:kt] [daʊn] [ɑ:n][ðem; ðəm] .

and	squawked	down	on	them	.
和	尖叫	向下	在	他们	.

阿帕奇人严阵以待，迎接蜂拥而至、叫卖叫卖的小贩们。

[dʒe'rɔni,məu][wʌz; wəz] [kən'frʌntɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['læŋki] [mæn] [hu:z] ['oʊnli]['gɑ:rmənt][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['tætərd]

Geronimo	was	confronted	by	a	lanky	man	whose	only	garment	was	a	tattered
杰罗尼莫	曾是	面对	经过	一个	瘦长的	男人	谁	仅有的	服装	曾是	一个	破烂

[sə'ræpi] , [ɔ:r] ['blæŋkɪt] - [laɪk] [roʊb] ,

serape	,	or	blanket	-	like	robe	,
披肩	,	或者	毯子	-	喜欢	长袍	,

杰罗尼莫遇到一个身材瘦长的男人，他身上唯一的衣物是一件破旧的披肩，或者说是类似毯子的长袍。

[ðæt] [wʌz; wəz] [dreɪpt] ['oʊvər][wʌn] ['ʃoʊldər] [ænd; ənd] [pɪnd] [æt; ət][ðə; ði] [saɪdz] [wɪð; wɪθ] [θɔ:rnz] .

that	was	draped	over	one	shoulder	and	pinned	at	the	sides	with	thorns	.
那	曾是	垂坠的	超过	一	肩膀	和	已置顶	在	这	侧面	和	荆棘	.

那件披肩搭在肩上，两侧用荆棘别住。

[hɪz; ɪz] [her] [lʊkt] [æz; əz] [ðoʊ] [ˌaɪ 'ti:] ['hædnt] [bɪn] [kəumd] [ɪn] ['jɪrz] , [hɪz; ɪz] [bɪrd] [wʌz; wəz][æz; əz]

His	hair	looked	as	though	it	hadn't	been	combed	in	years	,	his	beard	was	as
他的	头发	看起来	作为	尽管	它	之前没有	到过	梳理过的	在	年	,	他的	胡须	曾是	作为

['tæŋg(ə)ld] .

tangled	.
纠缠不清	.

他的头发看起来好像好几年没梳过了，胡子也乱糟糟的。

[hɪz; ɪz]['bɑ:di][wʌz; wəz]['dɜ:rti] .

His	body	was	dirty	.
他的	身体	曾是	肮脏的	.

他的身体很脏。

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:r; wər][bəuθ] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd]['hʌmb(ə)l] .

His	eyes	were	both	cunning	and	humble	.
他的	眼睛	是	两个都	狡猾	和	谦逊的	.

他的眼神既狡黠又谦逊。

[ɪn] [ʃɑ:rp] ['kɑ:ntræst][wɜ:r; wər][ðə; ði] [fɪrs] [aɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['goʊldən]['i:g(ə)l] [ðæt] [ðə; ði]['meksɪkən]

In	sharp	contrast	were	the	fierce	eyes	of	a	golden	eagle	that	the	Mexican
在	锋利的	对比	是	这	凶猛的	眼睛	的	一个	金的	鹰	那	这	墨西哥

[hæd; həd] [ɪm'prɪznd] [ɪn][ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [keɪdʒ] .

had	imprisoned	in	a	wooden	cage	.
有	被监禁	在	一个	木制的	笼	.

与此形成鲜明对比的是，被墨西哥人囚禁在木笼中的金雕那凶狠的眼神。

[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv]['broʊkən][ænd; ənd] [bɪ'dræg(ə)ld] ['fɛðɚz] , [ðə; ði] ['i:g(ə)l] [stɪl] [lʊkt] ['rɔɪəl] .

In	spite	of	broken	and	bedraggled	feathers	,	the	eagle	still	looked	royal	.
在	尽管如此	的	破碎的	和	邋遢的	羽毛	,	这	鹰	仍然	看起来	皇家	.

尽管羽毛破损凌乱，这只鹰看起来仍然很威武。

[ðə; ði]['meksɪkən] ['lɪftɪd] [ðə; ði][keɪdʒ] .

The	Mexican	lifted	the	cage	.
这	墨西哥	抬起	这	笼	.

墨西哥人抬起了笼子。

" [si:] ?

"	See	?
"	看	?

“看?

" [hiː; hi] [hwaɪnd] .
" he whined .
" 他 抱怨 .

他抱怨道。

" [siː] , [seɪˈnjɔːr] [əˈpætʃi] ?
" See , Señor Apache ?
" 看 , 先生 阿帕奇 ?

“看到了吗，阿帕奇先生？”

[griːvd] [ðoʊ] [aɪ][mʌst; məst][biː; bi][tuː; tə][pɑːrt][wɪð; wɪθ] [ˈeniθɪŋ] [soʊ] [ˈpreʃəs] ,
Grieved though I must be to part with anything so precious ,
伤心 尽管 我 必须 是 到 部分 和 任何事物 所以 宝贵的 ,

虽然失去如此珍贵的东西我一定非常难过，

[ðɪs] [ˈnoʊb(ə)l][bɜːrd][ɪz] [jɔːrz] [fɔːr; fər][ˈoʊnli] [θriː] [ˈhɔːrsɪz] .
this noble bird is yours for only three horses .
这 高贵 鸟 是 你的 为了 仅有的 三 马匹 .

这只高贵的鸟儿，只需三匹马就能拥有。

" [dʒeˈrɔni,məu] [brʌʃt] [ˈhɔːtɪli] [pæst][ðə; ðɪ][mæn][ænd; ənd] [wɔːkt] [ɑːn] .
" Geronimo brushed haughtily past the man and walked on .
" 杰罗尼莫 刷过 傲慢地 过去的 这 男人 和 步行 在 .

杰罗尼莫傲慢地从那人身边走过，继续往前走。

[ðə; ðɪ] [ˈpedlər] [kɔːld] [ˈæŋkʃəsli] , " [wɪl] [juː; jʊ] [gɪv] [ˌem ˈiː][sʌm; səm][ˈmeskæl,meˈskæl] ?
The peddler called anxiously , " Will you give me some mescal ?
这 小贩 称为 焦虑地 , " 将要 你 给 我 一些 麦斯卡尔 ?

小贩焦急地喊道：“你能给我一些麦斯卡尔酒吗？”

" [dʒəˈrɒnɪməʊz] [aɪz] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [dɪsˈgʌst] .
" Geronimo's eyes expressed his disgust .
" 杰罗尼莫的 眼睛 表达 他的 厌恶 .

杰罗尼莫的眼神中流露出厌恶之情。

[ɪf] [waɪld] [θɪŋz] [wɜːr; wər][nɑːt] [ment] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ][waɪldz] , [ðə; ðɪ][gɑːd] , [juːˈzɑːn] ,
If wild things were not meant for the wilds , the god , Usan ,
如果 荒野 事物 是 不是 意思是 为了 这 荒野 , 这 上帝 , 乌桑 ,

如果野兽不属于荒野，那么神乌桑

[wʊd] [nɑːt][hæv; həv] [pleɪst] [ðem; ðəm][ðer; ðər] .
would not have placed them there .
会 不是 有 放置 他们 那里 .

我不会把它们放在那里。

[ðeɪ] [maɪt] [biː; bi] [ˈhʌntɪd] [fɔːr; fər] [fuːd] [bʌt; bət] [ˈnevər] [ʃʊd; ʃəd] [ˈeni] [biː; bi] [ɪmˈprɪznd] .
They might be hunted for food but never should any be imprisoned .
他们 可能 是 猎杀 为了 食物 但 绝不 应该 任何 是 被监禁 .

它们可能会被猎杀食用，但绝不应该被监禁。

" [sʌm; səm][təˈbækoʊ] ?
" Some tobacco ?
" 一些 烟草 ?

“一些烟草？”

" [ðə; ðɪ] [ˈiːgəlz] [ˈkæptər] [weɪld] .
" the eagle's captor wailed .
" 这 老鹰的 俘虏者 哀嚎 .

“老鹰的俘虏哀嚎道。”

[dʒeˈrɔni,məu] [tɜːrnd] , [glɛəd] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ][ˈmeksɪkən] [ˈskɜːriːd] [əˈweɪ] .
Geronimo turned , glared , and the Mexican scurried away .
杰罗尼莫 转向 , 怒目而视 , 和 这 墨西哥 匆匆跑过 离开 .

杰罗尼莫转过身，怒目而视，墨西哥人赶紧逃走了。

[dʒe'rɔni,məu] [kən'tɪnju:d] [hɪz; ɪz] [ʌn'hɜ:rid] [wɔ:k] .

Geronimo	**continued**	**his**	**unhurried**	**walk**	**.**
杰罗尼莫	持续	他的	不慌不忙	走	.

杰罗尼莫继续不慌不忙地走着。

[kæs] - [kaɪ] - [jə] [wʌz; wəz] ['tru:li] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)l] , ['lɑ:rdʒli] , [dʒe'rɔni,məu] [θɔ:t] ,

Kas	**-**	**Kai**	**-**	**Ya**	**was**	**truly**	**remarkable**	**,**	**largely**	**,**	**Geronimo**	**thought**	**,**
卡斯	-	凯	-	呀	曾是	真的	卓越	,	很大程度上	,	杰罗尼莫	想法	,

杰罗尼莫心想，卡斯凯亚确实非常了不起，至少在很大程度上是这样。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][soʊ] ['meni] ['pi:p(ə)l] [kʊd; kəd][lɪv; laɪv][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['eriə] .

because	**so**	**many**	**people**	**could**	**live**	**in**	**such**	**a**	**small**	**area**	**.**
因为	所以	许多	人们	可以	居住	在	这样的	一个	小的	区域	.

因为这么小的区域可以居住这么多人。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][soʊ] ['kraʊdɪd] [ðæt] [dʒe'rɔni,məu] ['wʌndɝd] [haʊ] [ðeɪ] [kept] [frʌm; frəm] ['sʌfəkeɪtɪŋ]

They	**were**	**so**	**crowded**	**that**	**Geronimo**	**wondered**	**how**	**they**	**kept**	**from**	**suffocating**
他们	是	所以	挤	那	杰罗尼莫	想知道	如何	他们	保留	从	令人窒息的

[i:tʃ] ['ʌðər] .

each	**other**	**.**
每个	其他	.

他们人多得都挤不下，杰罗尼莫都纳闷他们是怎么避免互相窒息的。

[hi:; hi] [sɔ:] [ə; eɪ][mæn] ['laɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hed] [ɑ:n][ə; eɪ] [tʃʌŋk] [ʌv; əv][ə'doʊbi] ,

He	**saw**	**a**	**man**	**lying**	**with**	**his**	**head**	**on**	**a**	**chunk**	**of**	**adobe**	**,**
他	锯	一个	男人	说谎	和	他的	头	在	一个	块	的	Adobe	,

他看到一个男人躺在地上，头枕在一块土坯上。

[ðə; ði] [seɪm] [sʌn] - [draɪd] [brɪk] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] [taʊn] [wɔ:lz] [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] ['bɪldɪŋz]

the	**same**	**sun**	**-**	**dried**	**brick**	**from**	**which**	**the**	**town**	**walls**	**and**	**all**	**the**	**buildings**
这	相同的	太阳	-	干燥	砖	从	哪个	这	镇	墙壁	和	全部	这	建筑物

[wɜ:r; wər] ['fæʃnd] .

were	**fashioned**	**.**
是	造型	.

城镇的城墙和所有建筑物都是用同样的晒干砖砌成的。

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði][mæn] [li:pt] [ʌp] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tu:; tə] [skri:m] .

Suddenly	**the**	**man**	**leaped**	**up**	**and**	**began**	**to**	**scream**	**.**
突然	这	男人	跳跃	向上	和	开始	到	尖叫	.

突然，那人跳了起来，开始尖叫。

['ʌðər] ['meksɪkən] [men] , ['wɪmɪn] ,

Other	**Mexican**	**men**	**,**	**women**	**,**
其他	墨西哥	男人	,	女性	,

其他墨西哥男性、女性

['i:v(ə)n] ['tʃɪldrən] [æt; ət] [wʌns] ['stɑ:rtɪd] [tu:; tə] [skri:m] [ɔ:r] [ʃaʊt] [æz; əz] ['laʊdli] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .

even	**children**	**at**	**once**	**started**	**to**	**scream**	**or**	**shout**	**as**	**loudly**	**as**	**they**	**could**	**.**
甚至	孩子们	在	一次	开始	到	尖叫	或者	喊	作为	高声	作为	他们	可以	.

就连孩子们也立刻开始大声尖叫或呐喊。

[ðə; ði]['klæmər][wʌz; wəz] ['defnɪŋ] .

The	**clamor**	**was**	**deafening**	**.**
这	叫嚣	曾是	震耳欲聋	.

喧闹声震耳欲聋。

[ðə; ði] [ə'meɪzd] [ə'pætʃi:z] ['hɔ:ltɪd] [ænd; ənd] [geɪpt] .

The	**amazed**	**Apaches**	**halted**	**and**	**gaped**	**.**
这	惊叹	阿帕奇	停止	和	张开的	.

惊愕的阿帕奇人停下脚步，目瞪口呆。

['æftər][ə; eɪ][bɪt] ,

After	**a**	**bit**	**,**
后	一个	少量	,

过了一会儿，

[ə'ʃʊrɪŋ] [hɪm'self] [ðæt] [ðɪs] ['sensləs] [jelɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['sɪknəs] ['sʌfərd] [baɪ] [ðoʊz]

assuring	**himself**	**that**	**this**	**senseless**	**yelling**	**must**	**be**	**a**	**sickness**	**suffered**	**by**	**those**
保证	他自己	那	这	无意义的	大喊	必须	是	一个	疾病	遭受	经过	那些

[huː] [ə'laʊ] [ðəm'selvz] [tuː] ['lɪt(ə)l] [ruːm] ,

who	**allow**	**themselves**	**too**	**little**	**room**	**,**
WHO	允许	他们自己	也	小的	房间	,

他向自己保证，这种毫无意义的叫喊一定是那些给自己留出太多空间的人所患的一种疾病。

[dʒe'rɔni,məu] [went] [ɑːn] .

Geronimo	**went**	**on**	**.**
杰罗尼莫	去	在	.

杰罗尼莫继续说道。

['prez(ə)ntli] [hiː; hi] ['hɔːltɪd] [bɪ'saɪd] [ə; eɪ]['meksɪkən] [huː] [hæd; həd][ə; eɪ] ['bæskɪt] [sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][baɪ][ə; eɪ]

Presently	**he**	**halted**	**beside**	**a**	**Mexican**	**who**	**had**	**a**	**basket**	**supported**	**by**	**a**
目前	他	停止	旁	一个	墨西哥	WHO	有	一个	篮子	有	经过	一个

['rægɪd] [roʊp] ['oʊvər][wʌn] ['ʃoʊldər] .

ragged	**rope**	**over**	**one**	**shoulder**	**.**
破烂不堪	绳索	超过	一	肩膀	.

他停在一位墨西哥人旁边，那人肩上挎着一个用破绳子吊着的篮子。

[ðə; ði] ['bæskɪt] [wʌz; wəz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [kəm'pɑːtmənts] [ænd; ənd] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [glæs] [biːdz] [ðæt]

The	**basket**	**was**	**divided**	**into**	**compartments**	**and**	**filled**	**with**	**glass**	**beads**	**that**
这	篮子	曾是	分割	进入	隔间	和	已填	和	玻璃	珠子	那

[wɜːr; wər] ['sepəreɪtɪd] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['kʌlər] .

were	**separated**	**according**	**to**	**color**	**.**
是	分开	根据	到	颜色	.

篮子被分成若干隔间，里面装满了按颜色分类的玻璃珠。

[hiː; hi] ['hɔːltɪd] [bɪ'saɪd] [ə; eɪ]['meksɪkən]

He	**halted**	**beside**	**a**	**Mexican**
他	停止	旁	一个	墨西哥

他停在一名墨西哥人旁边。

[ðə; ði] [biːdz] [wɜːr; wər][soʊ] ['fæsɪneɪtɪŋ] [ðæt] [dʒe'rɔni,məu] ['skersli] [nuː] [ðæt] [ðə; ði]['hɔːrəb(ə)l][dɪn]

The	**beads**	**were**	**so**	**fascinating**	**that**	**Geronimo**	**scarcely**	**knew**	**that**	**the**	**horrible**	**din**
这	珠子	是	所以	迷人	那	杰罗尼莫	几乎	知道	那	这	可怕	din

[hæd; həd]['kwaiətid] .

had	**quieted**	**.**
有	安静	.

这些珠子太吸引人了，以至于杰罗尼莫几乎没有注意到可怕的喧嚣已经停止了。

[hiː; hi] [kɔːt] [ʌp][ə; eɪ][hæf]['dʌz(ə)n] [ə'sɔːrtɪd] [biːdz] [ænd; ənd][wʌn][baɪ][wʌn] [pʊt][ðem; ðəm] [bæk] [ɪn]

He	**caught**	**up**	**a**	**half**	**dozen**	**assorted**	**beads**	**and**	**one**	**by**	**one**	**put**	**them**	**back**	**in**
他	捕捉	向上	一个	一半	打	各种各样的	珠子	和	一	经过	一	放	他们	后退	在

[ðə; ði]['prɑːpər] [kəm'pɑːtmənts] .

the	**proper**	**compartments**	**.**
这	恰当的	隔间	.

他捡起六七颗各式各样的珠子，然后一颗一颗地把它们放回相应的格子里。

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [hɪz; ɪz] [paʊtʃ] [ʌv; əv][goʊld] .

He	**took**	**out**	**his**	**pouch**	**of**	**gold**	**.**
他	采取	出去	他的	小袋	的	金子	.

他掏出了装有金子的袋子。

[bʌt; bət] [ðoʊ] [hiː; hi] [jəːnd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [biːdz] , [ænd; ənd] [wʊd] ['glædli] [hæv; həv]['gɪv(ə)n] [ɔːl]

But	though	he	yearned	for	the	beads	,	and	would	gladly	have	given	all
但	尽管	他	渴望	为了	这	珠子	,	和	会	乐意	有	给定	全部

[hɪz; ɪz][goʊld][fɔːr; fər][ðem; ðəm] ,

his	gold	for	them	,
他的	金子	为了	他们	,

但他虽然渴望得到这些珠子，并且愿意用他所有的黄金来换取它们，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [tuː] [gʊd] [ə; eɪ]['treɪdər][tuː; tə]['ɔːfər] ['evriθɪŋ] [æt; ət] [wʌns] .

he	was	too	good	a	trader	to	offer	everything	at	once	.
他	曾是	也	好的	一个	商	到	提供	一切	在	一次	.

他是个非常精明的商人，不会一次性把所有东西都卖出去。

[dʒe'rɔni,məu] [drɑːpt] [tuː] [smɔːl] ['nʌgɪts] ['ɑːntə][ðə; ði][pɑːm] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [held]

Geronimo	dropped	two	small	nuggets	onto	the	palm	of	his	hand	and	held
杰罗尼莫	掉落	二	小的	鸡块	到	这	棕榈	的	他的	手	和	握住

[ðem; ðəm] [aʊt] .

them	out	.
他们	出去	.

杰罗尼莫将两小块金块放在手掌上，然后递了出去。

" [noʊ] , " [ðə; ði] [biːd] ['vendər] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] .

"	No	,	"	the	bead	vendor	refused	.
"	不	,	"	这	珠子	小贩	拒绝	.

“不，”卖珠子的小贩拒绝道。

[bʌt; bət] [ɪk'saɪtmənt] [meɪd] [hɪm; ɪm] [briːð] [hɑːrd] , [ænd; ənd][hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [teɪk] [hɪz; ɪz] [aɪz]

But	excitement	made	him	breathe	hard	,	and	he	could	not	take	his	eyes
但	激动	制成	他	呼吸	难的	,	和	他	可以	不是	拿	他的	眼睛

[frʌm; frəm][ðə; ði] [paʊtʃ] .

from	the	pouch	.
从	这	小袋	.

但兴奋让他呼吸急促，他的目光也无法从袋子上移开。

[dʒe'rɔni,məu] [geɪv] [hɪm; ɪm] [tuː] [mɔːr] ['nʌgɪts] .

Geronimo	gave	him	two	more	nuggets	.
杰罗尼莫	给予	他	二	更多的	鸡块	.

杰罗尼莫又给了他两块金块。

[ðə; ði]['meksɪkən] [gɑːspt] [ænd; ənd][dʒe'rɔni,məu] [θɔːt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [wʌns] [mɔːr] [ri'fjuːzɪŋ] .

The	Mexican	gasped	and	Geronimo	thought	he	was	once	more	refusing	.
这	墨西哥	倒吸一口气	和	杰罗尼莫	想法	他	曾是	一次	更多的	拒绝	.

墨西哥人倒吸了一口气，杰罗尼莫以为他又要拒绝了。

['rekləsli] [hiː; hi] [pɔːd] [hæf][ðə; ði][goʊld]['ɪntuː][ðə; ði] [biːd] ['vɛndɚz] [pɑːm] .

Recklessly	he	poured	half	the	gold	into	the	bead	vendor's	palm	.
鲁莽地	他	倾倒	一半	这	金子	进入	这	珠子	供应商的	棕榈	.

他鲁莽地将一半黄金倒在了卖珠子的小贩的手掌里。

[ðə; ði]['meksɪkən] [moʊn] , [slɪpt] [ðə; ði] ['bæskɪt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [oʊn] ['ʃoʊldər] [ænd; ənd] [hʌŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɑːn][dʒə'rɒnɪmoʊz] ,

The	Mexican	moaned	,	slipped	the	basket	from	his	own	shoulder	and	hung	it	on	Geronimo's	,
这	墨西哥	呻吟	,	滑倒了	这	篮子	从	他的	自己的	肩膀	和	悬挂	它	在	杰罗尼莫的	,

墨西哥人呻吟了一声，从肩上取下篮子，挂在了杰罗尼莫的肩上。

[kʌpt] [ðə; ði][goʊld][wɪð; wɪθ][bəuθ][hændz] , [ænd; ənd][ræn] .

cupped	the	gold	with	both	hands	,	and	ran	.
杯状	这	金子	和	两个都	双手	,	和	跑	.

他双手捧着金子，跑开了。

[dʒe'rɔni,məu] [drɑ:pt] [ðə; ði] [stɪl] [hæf] - [fɪld] [pəʊtʃ] [ʌv; əv][gəʊld]['ɪntu:][ðə; ði] [dʌst] [ænd; ənd][fər'gɑ:t]

Geronimo	dropped	the	still	half	-	filled	pouch	of	gold	into	the	dust	and	forgot
杰罗尼莫	掉落	这	仍然	一半	-	已填	小袋	的	金子	进入	这	灰尘	和	忘了

[ˌaɪ 'ti:] .

it	.
它	.

杰罗尼莫把那半袋金子丢进了尘土里，然后就把它忘了。

[hi:; hi] ['nəʊtɪst] [fɔ:r; fər][ðə; ði][fɜ:rst] [taɪm] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['kɒmreɪdz] [wɜ:r; wər] ['meɪkɪŋ] [ðer; ðər] [wei] [tɔ:rd]

He	noticed	for	the	first	time	that	his	comrades	were	making	their	way	toward
他	注意到	为了	这	第一的	时间	那	他的	同志们	是	制作	他们的	方式	朝向

[ðə; ði] [geɪt] .

the	gate	.
这	门	.

他这才注意到，他的战友们正朝着大门走去。

['treɪdɪŋ] [hæd; həd] [bɪn] [brɪsk] .

Trading	had	been	brisk	.
贸易	有	到过	轻快	.

交易十分活跃。

[ðə; ði] [ə'pætʃi] [treɪd] [gʊdz] [wɜ:r; wər] [gɔ:n] [ænd; ənd] [i:tʃ] ['wɔ:riər] [hæd; həd][æt; ət] [li:st] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l]

The	Apache	trade	goods	were	gone	and	each	warrior	had	at	least	a	double
这	阿帕奇	贸易	商品	是	已消失	和	每个	战士	有	在	至少	一个	双倍的

['hændfʊl][ʌv; əv] ['nɪknæk] .

handful	of	knickknacks	.
少数	的	小摆设	.

阿帕奇人的贸易货物都已售罄，每个战士至少都抓了两把小玩意儿。

[ðə; ði][ru:'rɑ:leis] [dru:] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ə'saɪd][ænd; ənd][let][ðə; ði] [di'pɑ:tɪŋ] [ə'pætʃi:z] [θru:] [ðə; ði]

The	rurales	drew	their	horses	aside	and	let	the	departing	Apaches	through	the
这	农村	画	他们的	马匹	旁边	和	让	这	离开	阿帕奇	通过	这

[geɪt] .

gate	.
门	.

乡下人把马牵到一边，让离开的阿帕奇人通过大门。

[ðə; ði]['indiəns] ['stɑ:rtɪd] [bæk] [tu:; tə][ðer; ðər][kæmp] .

The	Indians	started	back	to	their	camp	.
这	印度人	开始	后退	到	他们的	营	.

印第安人开始返回营地。

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ˌhæf'weɪ] [ðer; ðər] ['mæŋgɪs] - ['hɔ:ltɪd] ['sʌd(ə)nli] .

But	when	they	were	halfway	there	Mangus	Coloradus	halted	suddenly	.
但	什么时候	他们	是	半	那里	芒果	-	停止	突然	.

但当他们走到一半时，科罗拉多马格斯突然停了下来。

[ə; eɪ] [splɪt] ['sekənd] ['leɪtər] , ['evri] ['wɔ:riər] [wʌz; wəz][ə'lɜ:rt] .

A	split	second	later	,	every	warrior	was	alert	.
一个	分裂	第二	之后	,	每一个	战士	曾是	警报	.

瞬间之后，所有战士都警觉起来。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] [brʌʃ] - [groʊn] [ə'rɔɪoʊ] , [ɔ:r] ['gʌli] , [keɪm] [ðə; ði] [hʌʃt] [vɔɪs] [ʌv; əv]['pedroʊ]

From	a	brush	-	grown	arroyo	,	or	gully	,	came	the	hushed	voice	of	Pedro
从	一个	刷子	-	生长	阿罗约	,	或者	沟壑	,	来了	这	静静地	嗓音	的	佩德罗

[gɑ:n'zɑ:ləz] ,

Gonzalez	,
冈萨雷斯	,

从一条长满灌木的干涸河床或沟壑中，传来佩德罗·冈萨雷斯的低声说话声。

[wʌn][ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [hæd; həd] [steɪd] [bɪˈhaɪnd] .

one	of	those	who	had	stayed	behind	.
一	的	那些	WHO	有	入住	在后面	.

其中一位留了下来的人。

" [ðɪs] [weɪ] .

"	This	way	.
"	这	方式	.

“这边走。

" [ðə; ði] [ˈeɪti] [meltid] [ˈɪntuː][ðə; ði] [əˈrɔɪoʊ] [æz; əz][ˈkwaɪətli][æz; əz] [ˈeɪti] [kweɪl] [maɪt] [slɪp] [əˈweɪ]

"	The	eighty	melted	into	the	arroyo	as	quietly	as	eighty	quail	might	slip	away
"	这	八十	融化	进入	这	阿罗约	作为	悄悄	作为	八十	鹌鹑	可能	滑	离开

[frʌm; frəm][æn; ən] [əˈproʊtʃɪŋ] [ˈhʌntər] .

from	an	approaching	hunter	.
从	一个	接近	猎人	.

“这八十个人悄无声息地融入了干涸的河床，就像八十只鹌鹑悄无声息地从靠近的猎人手中溜走一样。

[ðeɪ] [faʊnd] [nədiɪze] [wɪð; wɪθ][ˈpedroʊ] .

They	found	Nadeze	with	Pedro	.
他们	成立	娜杰日	和	佩德罗	.

他们发现娜黛丝和佩德罗在一起。

[ðə; ði] [waɪvz] [ʌv; əv] [faɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] [men] [huː] [hæd; həd] [gɔːn] [ˈɪntuː] [taʊn] [ænd; ənd][ðə; ði] [waɪvz] [ʌv; əv]

The	wives	of	five	of	the	men	who	had	gone	into	town	and	the	wives	of
这	妻子们	的	五	的	这	男人	WHO	有	已消失	进入	镇	和	这	妻子们	的

[fɔːr] [huː] [hæd; həd] [steɪd] [bɪˈhaɪnd][wɜːr; wər][ðer; ðər][ˈɔːlsoʊ] .

four	who	had	stayed	behind	were	there	also	.
四	WHO	有	入住	在后面	是	那里	还	.

进城的五名男子的妻子和留守的四名男子的妻子也都在那里。

[ænd; ənd] [tuː] [gɜːrl] [ˈtʃɪldrən] .

And	two	girl	children	.
和	二	女孩	孩子们	.

还有两个女儿。

[ðə; ði][ˈfeɪsɪz][ʌv; əv][ɔːl] [ʃoʊd] [ʃɑːkt] , [ˈnʌmɪŋ] [griːf] .

The	faces	of	all	showed	shocked	,	numbing	grief	.
这	面孔	的	全部	显示	震惊	,	麻木	悲伤	.

所有人的脸上都流露出震惊、麻木的悲痛。

[bʌt; bət][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ɔːl] , [ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [tuː] [ˈtʃɪldrən] , [bleizd] [wɪð; wɪθ] [ˈfjʊri] .

But	the	eyes	of	all	,	even	the	two	children	,	blazed	with	fury	.
但	这	眼睛	的	全部	,	甚至	这	二	孩子们	,	燃烧的	和	愤怒	.

但所有人的眼中，甚至包括那两个孩子，都燃烧着愤怒的火焰。

" [sʌm; səm][ruːˈrɑːleis] [keɪm] !

"	Some	rurales	came	!
"	一些	农村	来了	!

“一些农村人来了！”

" [ˈpedroʊ] [snaːrld] .

"	Pedro	snarled	.
"	佩德罗	纠缠	.

佩德罗咆哮道。

" [aɪ] [noʊ] [nɑːt][frʌm; frəm] [wer] !

"	I	know	not	from	where	!
"	我	知道	不是	从	在哪里	!

我不知道是从哪里来的！

[bʌt; bət] [ðeɪ] [aʊtˈnʌmbəd] [ˌjuː ˈes] [tuː] [tuː; tə] [wʌn] .
But **they** **outnumbered** **us** **two** **to** **one** **.**
但 他们 寡不敌众 我们 二 到 一 .

但他们的人数是我们的两倍。

[ænd; ənd] [wen] [wiː; wi] [ˈwɒrɪrz] [wʊd] [hæv; həv] [fɔːt] [ˈræðər] [ðæn; ðən] [let] [ðem; ðəm] [ˈentər] [ðə; ði]
And **when** **we** **warriors** **would** **have** **fought** **rather** **than** **let** **them** **enter** **the**
和 什么时候 我们 战士 会 有 战斗 相当 比 让 他们 进入 这
[kæmp] ,
camp **,**
营 ,

我们这些战士宁愿战斗也不愿让他们进入营地。

[ðeɪ] [riˈmaindid] [ˌjuː ˈes] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [taɪm] [ʌv; əv] [piːs] !
they **reminded** **us** **that** **this** **is** **a** **time** **of** **peace** **!**
他们 提醒 我们 那 这 是 一个 时间 的 和平 !

他们提醒我们，现在是和平时期！

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wɪʃt] [ˈoʊnli] [tuː; tə] [treɪd] [ænd; ənd] [tɔːk] , [bʌt; bət] [wʌns] [əˈmʌŋ] [ˌjuː ˈes] [ðeɪ]
They **said** **they** **wished** **only** **to** **trade** **and** **talk** **,** **but** **once** **among** **us** **they**
他们 说 他们 希望 仅有的 到 贸易 和 讲话 , 但 一次 之中 我们 他们
[əˈtækt] [wɪˈðaʊt] [ˈwɔːrnɪŋ] !
attacked **without** **warning** **!**
遭到攻击 没有 警告 !

他们说他们只想进行交易和洽谈，但一旦进入我们的领地，他们就毫无预警地发动了攻击！

[wiː; wi] [sluː] [ˈmeni] , [bʌt; bət] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈhɔːrsɪz] , [ˈaʊər; ɑːr] [ɑːrmz] , [ˈaʊər; ɑːr] [treɪd] [gʊdz] , [ɑːr; ər] [naʊ]
We **slew** **many** **,** **but** **our** **horses** **,** **our** **arms** **,** **our** **trade** **goods** **,** **are** **now**
我们 一万 许多 , 但 我们的 马匹 , 我们的 武器 , 我们的 贸易 商品 , 是 现在
[ðerz] !
theirs **!**
他们的 !

我们杀戮了许多人，但我们的马匹、武器、贸易货物，现在都归他们了！

[ʌv; əv] [ðoʊz] [men] , [ˈwɪmɪn] , [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [huː] [steɪd] [bɪˈhaɪnd] , [wiː; wi] [əˈloʊn] [lɪv; laɪv] ! "
Of **those** **men** **,** **women** **,** **and** **children** **who** **stayed** **behind** **,** **we** **alone** **live** **!** **"**
的 那些 男人 , 女性 , 和 孩子们 WHO 入住 在后面 , 我们 独自的 居住 ! "

那些留下来的男人、女人和孩子中，只有我们活了下来！

" [wer] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [ruːˈrɑːleis] [naʊ] ? " [æskt] [ˈmæŋgɪs] - .
" **Where** **are** **the** **rurales** **now** **?** **"** **asked** **Mangus** **Coloradus** **.**
" 在哪里 是 这 农村 现在 ? " 问 芒果 - .

“农村人现在在哪里？”科罗拉多斯·曼古斯问道。

" [ɪn] [wʌt] [wʌz; wəz] [ˈaʊər; ɑːr] [kæmp] , [əˈweɪtɪŋ] [jʊr; jər] [rɪˈtɜːrn] , " [ˈpedroʊ] [sed] .
" **In** **what** **was** **our** **camp** **,** **awaiting** **your** **return** **,** **"** **Pedro** **said** **.**
" 在 什么 曾是 我们的 营 , 等待中 你的 返回 , " 佩德罗 说 .

“在我们曾经的营地里，等待着你们的归来，”佩德罗说道。

[ˈmæŋgɪs] - [sed] , " [wen] [əˈpætʃiːz] [duː] [nɑːt] [meɪk] [fuːlz] [ʌv; əv] [ˈmɛksɪkənz] ,
Mangus **Coloradus** **said** **,** **"** **When** **Apaches** **do** **not** **make** **fools** **of** **Mexicans** **,**
芒果 - 说 , " 什么时候 阿帕奇 做 不是 制作 傻瓜 的 墨西哥人 ,

芒格斯·科罗拉多斯说：“当阿帕奇人不戏弄墨西哥人时，

[ðə; ði] [ˈmɛksɪkənz] [siːm] [dɪˈtɜːrmɪnd] [tuː; tə] [meɪk] [fuːlz] [ʌv; əv] [ðəmˈselvz] .
the **Mexicans** **seem** **determined** **to** **make** **fools** **of** **themselves** **.**
这 墨西哥人 似乎 决定 到 制作 傻瓜 的 他们自己 .

墨西哥人似乎铁了心要出丑。

[ðə; ði][ruːˈrɑːleis][mʌst; məst][hæv; həv] [noʊn] [ðæt] [sʌm; səm] [ɪˈskeɪpt] , [ænd; ənd] [ðæt] [wiː; wi] [wʊd] [biː; bi]

The	rurales	must	have	known	that	some	escaped	,	and	that	we	would	be
这	农村	必须	有	已知	那	一些	逃脱	,	和	那	我们	会	是

[wɔːrnd] .

warned	.
警告	.

乡下人肯定知道有人逃跑了，也知道我们会收到警告。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ˈæmbʊʃt] [juː ˈes][æz; əz][wiː; wi] [left] [ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv][kæs] - [kaɪ] - [jə] .

They	should	have	ambushed	us	as	we	left	the	gates	of	Kas	-	Kai	-	Ya	.
他们	应该	有	遭到伏击	我们	作为	我们	左边	这	大门	的	卡斯	-	凯	-	呀	.

他们本应该在我们离开卡斯凯亚城门时伏击我们。

" ['sædli] [hiː; hi] [θɔːt] [ʌv; əv][ɔːl] [huː] [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] .

"	Sadly	he	thought	of	all	who	had	been	killed	.
"	令人遗憾的是	他	想法	的	全部	WHO	有	到过	被杀	.

“他悲伤地想到了所有遇难者。”

[ðen] [hiː; hi] ['ædɪd] " [aɪ] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] [waɪvz] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [breɪv] [men] [ænd; ənd] [ðiːz] [tuː]

Then	he	added	"	I	will	take	the	wives	of	our	brave	men	and	these	two
然后	他	额外	"	我	将要	拿	这	妻子们	的	我们的	勇敢的	男人	和	这些	二

['tʃɪldrən] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] ,

children	with	me	,
孩子们	和	我	,

然后他又说：“我会带上我们勇敢战士的妻子和这两个孩子一起走。”

[ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [hoʊld][maɪˈself][rɪˈspɑːnsəb(ə)l][fɔːr; fər][ðer; ðər] ['seɪfti] .

and	I	will	hold	myself	responsible	for	their	safety	.
和	我	将要	抓住	我	负责任的	为了	他们的	安全	.

我将对他们的安全负责。

[ʌv; əv][ðə; ði][rest] , [iːtʃ] [siːk] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [pæθ] [ænd; ənd] [haɪd] [hɪz; ɪz] [treɪl] .

Of	the	rest	,	each	seek	a	different	path	and	hide	his	trail	.
的	这	休息	,	每个	寻找	一个	不同的	小路	和	隐藏	他的	踪迹	.

其余的人，各自寻找不同的道路，并隐藏自己的踪迹。

[wiː; wi] [wɪl] [miːt] [æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] [wiː; wi][hæv; həv] ['tʃoʊzn] [tuː; tə][biː; bi]['aʊər; ɑːr]['rɑːndeɪvuː; 'rɑːndɪvuː] .

We	will	meet	at	the	place	we	have	chosen	to	be	our	rendezvous	.
我们	将要	见面	在	这	地方	我们	有	选定	到	是	我们的	会合	.

我们将在选定的会面地点见面。

" [ə; eɪ]['moʊmənt]['leɪtər] , [ðə; ði] [əˈrɔɪoʊ] [wʌz; wəz] ['empti] [ʌv; əv] [əˈpætʃiːz] .

"	A	moment	later	,	the	arroyo	was	empty	of	Apaches	.
"	一个	片刻	之后	,	这	阿罗约	曾是	空的	的	阿帕奇	.

片刻之后，干涸的河床上就再也没有阿帕奇人了。

['tʃæptər] [faɪv]

CHAPTER	FIVE
章	五

第五章

[flaɪt]

Flight
航班

航班

[laɪt] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [θɪn] [slaɪs] [ʌv; əv] [muːn] [glɑːnst] [frʌm; frəm][ðə; ði] - ['rɪvər] , [stoʊl] [θruː]

Light	from	a	thin	slice	of	moon	glanced	from	the	Bavispe	River	,	stole	through
光	从	一个	薄的	片	的	月亮	瞥了一眼	从	这	-	河	,	偷窃	通过

['θɪnli] [liːvd] [triːz] ,

thinly	leaved	trees	,
薄薄的	离开	树木	,

一轮皎洁的月光从巴维斯佩河畔掠过，穿过稀疏的树叶，洒落在河面上。

[ænd; ənd] ['peɪntɪd] [ə; eɪ] ['laɪkən] - ['krʌstɪd] ['boʊldər] [wɪð; wɪθ] ['muːnbiːmz] .

and	painted	a	lichen	-	crusted	boulder	with	moonbeams	.
和	绘	一个	地衣	-	结壳	巨石	和	月光	.

并用月光在一块长满地衣的巨石上作画。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['muːnlaɪt] [meɪd] [nɑːt][ðə; ði] ['feɪntɪst] [ɪm'preʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [groʊv] [ʌv; əv] [θɪk] - [lɪmd]

But	the	moonlight	made	not	the	faintest	impression	in	the	grove	of	thick	-	limbed
但	这	月光	制成	不是	这	最微弱	印象	在	这	树林	的	厚的	-	有肢的

,

,

,

但是，月光在枝繁叶茂的小树林中却丝毫没有留下痕迹。

['hevi] - [trʌŋkt] [triːz] [ɑːn][ðə; ði] ['rɪvɚz] [bæŋk] .

heavy	-	trunked	trees	on	the	river's	bank	.
重的	-	干线	树木	在	这	河流的	银行	.

河岸边粗壮的树木。

[bɪ'niːθ] [ðə; ði] [triːz] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [blæk] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər]['dɛvəlz][tuː; tə] [dæns] .

Beneath	the	trees	it	was	black	enough	for	devils	to	dance	.
下面	这	树木	它	曾是	黑色的	足够的	为了	魔鬼	到	舞蹈	.

树下漆黑一片，连魔鬼都能跳舞。

[bʌt; bət] ['eni] ['dɛvəlz] [huː] [maɪt] [hæv; həv] [bɪn] [ðer; ðər] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] ['fraɪt(ə)nd] [ə'weɪ] [baɪ]

But	any	devils	who	might	have	been	there	would	have	been	frightened	away	by
但	任何	魔鬼	WHO	可能	有	到过	那里	会	有	到过	害怕	离开	经过

[ðə; ði] [ə'pætʃiːz] [huː] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə]['meksɪkoʊ][ɪn] [piːs] [bʌt; bət] [huː] [nuː] [naʊ] [ðæt] [ðer; ðər]

the	Apaches	who	had	come	to	Mexico	in	peace	but	who	knew	now	that	there
这	阿帕奇	WHO	有	来	到	墨西哥	在	和平	但	WHO	知道	现在	那	那里

[mʌst; məst][biː; bi][wɔːr] .

must	be	war	.
必须	是	战争	.

但任何可能存在的恶魔都会被阿帕奇人吓跑，阿帕奇人原本是和平地来到墨西哥的，但现在他们知道必须开战了。

[ðɪs] [groʊv] [wʌz; wəz][ðer; ðər] [ə'pɔɪntɪd] ['rɑːndeɪvuː; 'rɑːndɪvuː] [ʃʊd; ʃəd] ['eniθɪŋ] [goʊ] [ə'mɪs] [waɪl] [ðeɪ]

This	grove	was	their	appointed	rendezvous	should	anything	go	amiss	while	they
这	树林	曾是	他们的	任命	会合	应该	任何事物	去	错误	尽管	他们

[wɜːr; wər] ['treɪdɪŋ] .

were	trading	.
是	贸易	.

这片小树林是他们约定的会面地点，以防交易过程中出现任何意外。

[dʒe'rɔni,məu][sæt][æz; əz] [ðoʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [lɔːst] ['evriθɪŋ] [ðæt] [meɪd] [hɪm; ɪm] [ə'laɪv] [bʌt; bət]

Geronimo	sat	as	though	he	had	lost	everything	that	made	him	alive	but
杰罗尼莫	卫星	作为	尽管	他	有	丢失的	一切	那	制成	他	活	但

[wʌz; wəz] [stɪl] [nɑːt] [ded] .

was	still	not	dead	.
曾是	仍然	不是	死的	.

杰罗尼莫坐着，仿佛失去了所有让他活着的东西，但他还没有死。

[hiː; hi] [nuː] ['dɪmli] [ðæt] ['mæŋgɪs] - [wʌz; wəz] ['tɔːkɪŋ] [ɪn] [loʊ] [toʊnz] [wɪð; wɪθ] [men] [huːm]

He	knew	dimly	that	Mangus	Coloradus	was	talking	in	low	tones	with	men	whom
他	知道	依稀	那	芒果	-	曾是	说	在	低的	音调	和	男人	谁

[dʒe'rɔni,məu][wʌz; wəz] [tuː] [deɪzd] [tuː; tə] ['rekəgnaɪz] .

Geronimo	was	too	dazed	to	recognize	.
杰罗尼莫	曾是	也	茫然	到	认出	.

他隐约知道，曼古斯·科罗拉杜斯正在低声和几个男人说话，但杰罗尼莫神情恍惚，根本认不出他们是谁。

[ðə; ði]['mɪm'brɛnoʊ] [tʃiːf] [sed] , " [wiː; wi][mʌst; məst][goʊ][tuː; tə]['aʊər; ɑːr] ['vɪlɪdʒ] . "

The	Mimbreno	chief	said	,	"	We	must	go	to	our	village	.	"
这	米姆布雷诺	首席	说	,	"	我们	必须	去	到	我们的	村庄	.	"

米姆布雷诺酋长说：“我们必须回村子去。”

" [ænd; ənd] [liːv] ['aʊər; ɑːr] [ded] ?
" **And** **leave** **our** **dead** **?**
" 和 离开 我们的 死的 ?

“难道要抛弃我们的死者吗？”

" [ðə; ði] ['kwestʃən] [wʌz; wəz] ['leɪdn] [wɪð; wɪθ] ['hɑːrtbreɪk] .
" **The** **question** **was** **laden** **with** **heartbreak** **.**
" 这 问题 曾是 满载 和 心碎 .

这个问题令人心碎。

['mæŋgɪs] - [sed] , " [wiː; wi][ɑːr; ər] [diːp] [ɪn] ['enəmi] ['kʌntri] , [wɪð; wɪθ] [fjuː] [ɑːrmz] , [noʊ] [fuːd] ,
Mangus **Coloradus** **said** **,** **"** **We** **are** **deep** **in** **enemy** **country** **,** **with** **few** **arms** **,** **no** **food** **,**
芒果 - 说 , " 我们 是 深的 在 敌人 国家 , 和 很少 武器 , 不 食物 ,
[ænd; ənd][noʊ] ['hɔːrsɪz] .
and **no** **horses** **.**
和 不 马匹 .

芒格斯·科罗拉多斯说：“我们深入敌境，武器匮乏，食物短缺，马匹也无处可寻。”

[ɪz][ðer; ðər] [ə'nʌðər] [wei] ? "
Is **there** **another** **way** **?** **"**
是 那里 其他 方式 ? "

还有其他办法吗?

" [aɪ] [wɪl] [nɑːt][goʊ] , " [nədiɪze] [sed] ['fɜːrmli] .
" **I** **will** **not** **go** **,** **"** **Nadeze** **said** **firmly** **.**
" 我 将要 不是 去 , " 娜杰日 说 牢牢 .

“我不会去，”娜杰日达坚定地说。

" [ðen] [juː; jʊ] [wɪl] [nɑːt] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [miːt] [ə'gen] [ðoʊz] [huː] ['mæsəkə] ['aʊər; ɑːr] ['piːp(ə)l] , " [sed]
" **Then** **you** **will** **not** **return** **to** **meet** **again** **those** **who** **massacred** **our** **people** **,** **"** **said**
" 然后 你 将要 不是 返回 到 见面 再次 那些 WHO 大屠杀 我们的 人们 , " 说
[ðə; ði] [tʃiːf] .
the **chief** **.**
这 首席 .

“那么你们就不会再回去见那些屠杀我们人民的人了，”酋长说道。

" [rɪ'tɜːrn] ?
" **Return** **?**
" 返回 ?

“返回?

" [nədiɪze] [wʌz; wəz] ['pʌz(ə)ld] .
" **Nadeze** **was** **puzzled** **.**
" 娜杰日 曾是 困惑 .

娜德兹感到困惑。

" [wiː; wi] [wɪl] [kʌm] [ə'gen] , " ['mæŋgɪs] - ['prɑːmɪst] , " [bʌt; bət][wɪð; wɪθ] ['wɒrɪrz] ['oʊnli] . "
" **We** **will** **come** **again** **,** **"** **Mangus** **Coloradus** **promised** **,** **"** **but** **with** **warriors** **only** **.** **"**
" 我们 将要 来 再次 , " 芒果 - 承诺 , " 但 和 战士 仅有的 . "

“我们会再次到来，”科罗拉多巨蜥承诺道，“但这次只带战士。”

" [hɑː] !
" **Ha** **!**
" 哈 !

“哈!

" [nədiɪze] [sna:rld] [laɪk] [æn; ən] ['æŋgri] ['puːmə] .
" **Nadeze** **snarled** **like** **an** **angry** **puma** **.**
" 娜杰日 纠缠 喜欢 一个 生气的 彪马 .

“娜德兹像愤怒的美洲狮一样咆哮起来。”

" [ɪf] [maɪ] [ded] [noʊ] [ðæt] , [ðeɪ] [wɪl] [fərˈgɪv] [ˌem ˈiː][fɔːr; fər] [ˈliːvɪŋ] !

"	If	my	dead	know	that	,	they	will	forgive	me	for	leaving	!
"	如果	我的	死的	知道	那	,	他们	将要	原谅	我	为了	离开	!

“如果我的亡灵知道这一点，他们会原谅我的离去！”

[aɪ][mʌst; məst][goʊ][ænd; ənd] [tel] [ðem; ðəm] !

I	must	go	and	tell	them	!
我	必须	去	和	告诉	他们	!

我必须去告诉他们!

" ['ʌðər] [əˈnaʊnst] [ðer; ðər] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪnˈkæmpmənt] [fɔːr; fər][wʌn] [læst]

"	Others	announced	their	intention	to	return	to	the	encampment	for	one	last
"	其他的	宣布	他们的	意图	到	返回	到	这	营地	为了	一	最后的

['vɪzɪt][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ded] .

visit	with	their	dead	.
访问	和	他们的	死的	.

“其他人则宣布他们打算返回营地，与逝去的亲人做最后的告别。

" [goʊ][wiː; wi] [meɪ] , [bʌt; bət][wiː; wi][mʌst; məst][goʊ] ['kɔːʃəsli] [ænd; ənd][wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt]['lɪŋgər] , "

"	Go	we	may	,	but	we	must	go	cautiously	and	we	must	not	linger	,	"
"	去	我们	可能	,	但	我们	必须	去	谨慎地	和	我们	必须	不是	萦绕	,	"

['mæŋgɪs] - [sed] .

Mangus	Coloradus	said	.
芒果	-	说	.

“我们可以去，但我们必须谨慎行事，不能逗留，”科罗拉多斯·曼古斯说道。

" [ðə; ði][ruːˈrɑːleis] [meɪ] [stɪl] [əˈweɪt] [ˌjuː ˈes][ðer; ðər] .

"	The	rurales	may	still	await	us	there	.
"	这	农村	可能	仍然	等待	我们	那里	.

“农村地区的人可能还在那里等着我们。”

[ɪf] [ðeɪ] [duː][nɑːt] , [ðə; ði] [naɪt] [ɪz]['aʊər; ɑːr] [frend] .

If	they	do	not	,	the	night	is	our	friend	.
如果	他们	做	不是	,	这	夜晚	是	我们的	朋友	.

如果他们不这样做，那么夜晚就是我们的朋友。

[ænd; ənd][wiː; wi][mʌst; məst][æsk]['aʊər; ɑːr] [frend] [tuː; tə] [ʃiːld] [ˌjuː 'es] [waɪl] [wiː; wi]['træv(ə)l][fɑːr] .

And	we	must	ask	our	friend	to	shield	us	while	we	travel	far	.
和	我们	必须	问	我们的	朋友	到	盾	我们	尽管	我们	旅行	远的	.

我们必须请求朋友在我们远行时保护我们。

" [ə; eɪ] [klɪr] [θɔːt] ['penətreɪtɪd] [dʒəˈrɒnɪmoʊz] [nʌmd] [breɪn] .

"	A	clear	thought	penetrated	Geronimo's	numbed	brain	.
"	一个	清除	想法	渗透	杰罗尼莫的	麻木	脑	.

一个清晰的念头穿透了杰罗尼莫麻木的大脑。

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [wen] [ðə; ði] ['mæsəkər] [mʌst; məst][hæv; həv] [əˈkɜːrd] ,

At	the	time	when	the	massacre	must	have	occurred	,
在	这	时间	什么时候	这	屠杀	必须	有	发生	,

在屠杀发生的那个时间点，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][kæs] - [kaɪ] - [jə] [hæd; həd] [set] [ʌp] [ə; eɪ] ['defnɪŋ] ['rækɪt] .

the	people	of	Kas	-	Kai	-	Ya	had	set	up	a	deafening	racket	.
这	人们	的	卡斯	-	凯	-	呀	有	放	向上	一个	震耳欲聋	球拍	.

卡斯凯亚的人们制造了震耳欲聋的噪音。

[waɪ] , [ɪf] [nɑːt][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː][ɪmˈpɑːsəb(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði] ['wɒrɪrz] [ɪn] [taʊn] [tuː; tə] [hɪr] ['raɪf(ə)l]

Why	,	if	not	to	make	it	impossible	for	the	warriors	in	town	to	hear	rifle
为什么	,	如果	不是	到	制作	它	不可能的	为了	这	战士	在	镇	到	听到	步枪

[ʃɑːts] ?

shots	?
镜头	?

如果不是为了让城里的战士听不到枪声，那又是为什么呢?

[ðə; ði] [θɔ:t] ['feɪdɪd][ænd; ənd][dʒe'rɔni,məu][wʌz; wəz] [ə'gen] [ə; eɪ][lɪv; laɪv]['bɑ:di][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [nʌmd]

The	thought	faded	and	Geronimo	was	again	a	live	body	with	a	numbed
这	想法	褪色	和	杰罗尼莫	曾是	再次	一个	居住	身体	和	一个	麻木

[breɪn] [ænd; ənd] [sɪk] [soʊl] .

brain	and	sick	soul	.
脑	和	生病的	灵魂	.

这个念头渐渐消散，杰罗尼莫又变回了活着的躯体，只是他的大脑麻木，灵魂病入膏肓。

[hi:; hi] [ˌʌndər'stʊd] ['dʌlli] [ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðer; ðər] ['vɪlɪdʒ] ,

He	understood	dully	that	they	must	return	to	their	village	,
他	理解	沉闷地	那	他们	必须	返回	到	他们的	村庄	,

他茫然地明白他们必须返回村庄。

[bʌt; bət] [ðæt] [fɜ:rst] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv][wʌn] [læst] ['vɪzɪt][æt; ət][ðə; ði] [ɪn'kæmpmənt] .

but	that	first	they	would	have	one	last	visit	at	the	encampment	.
但	那	第一的	他们	会	有	一	最后的	访问	在	这	营地	.

但在此之前，他们会最后一次前往营地。

[hi:; hi] [roʊz] ['oʊnli][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] ['ʌðər] [dɪd] , [ænd; ənd] ['stɑ:rtɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [groʊv] .

He	rose	only	because	the	others	did	,	and	started	out	of	the	grove	.
他	玫瑰	仅有的	因为	这	其他的	做过	,	和	开始	出去	的	这	树林	.

他起身只是因为其他人都起身了，然后他便走出了树林。

[ðeɪ] [faʊnd] [ænd; ənd] ['trævld] [ðə; ði] [treɪl] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'pætʃi] [ɪn'kæmpmənt] .

They	found	and	traveled	the	trail	to	the	Apache	encampment	.
他们	成立	和	旅行	这	踪迹	到	这	阿帕奇	营地	.

他们找到了通往阿帕奇营地的路，并沿着这条路走了过去。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ][boʊld] [mu:v] [ænd; ənd] , ['ʌndər] [ə; eɪ] ['lesər] [tʃi:f] [ðæn; ðən] ['mæŋgɪs] - ,

It	was	a	bold	move	and	,	under	a	lesser	chief	than	Mangus	Coloradus	,
它	曾是	一个	大胆的	移动	和	,	在下面	一个	较少	首席	比	芒果	-	,

[maɪt] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'zæstrəs] .

might	have	been	disastrous	.
可能	有	到过	灾难性的	.

这是一个大胆的举动，如果由比马古斯·科罗拉多斯更弱小的酋长来做，可能会酿成灾难。

[bʌt; bət][ðə; ði]['mɪm'brɛnoʊ] [tʃi:f] [hæd; həd] ['raɪtli] [dɪ'saɪdɪd] [ðæt] ['mɛksɪkənz] [geɪdʒd] [ə'pætʃi] ['hɑ:rts] [baɪ]

But	the	Mimbreno	chief	had	rightly	decided	that	Mexicans	gauged	Apache	hearts	by
但	这	米姆布雷诺	首席	有	没错	决定	那	墨西哥人	测量	阿帕奇	心	经过

[ðer; ðər] [oʊn] .

their	own	.
他们的	自己的	.

但米姆布雷诺酋长正确地判断出，墨西哥人是用自己的心来衡量阿帕奇人的心的。

[ɪf] [sʌtʃ] [ə; eɪ][dɪ'zæstər][hæd; həd] ['strɪkən] ['mɛksɪkənz] ,

If	such	a	disaster	had	stricken	Mexicans	,
如果	这样的	一个	灾难	有	受打击的	墨西哥人	,

如果这样的灾难降临到墨西哥人身上，

[ðə; ði] [sə'vaɪvəz] [wʊd] ['nevər] [hæv; həv] [derd] [ʃoʊ] [ðəm'selvz] [ɑ:n][ðə; ði] [treɪl] .

the	survivors	would	never	have	dared	show	themselves	on	the	trail	.
这	幸存者	会	绝不	有	敢于	展示	他们自己	在	这	踪迹	.

幸存者们绝不敢在小径上露面。

['ni:ðər] [wʊd] [ðeɪ] [hæv; həv] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [si:n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mæsəkər] .

Neither	would	they	have	visited	the	scene	of	the	massacre	.
两者都不	会	他们	有	到访	这	场景	的	这	屠杀	.

他们也不会去屠杀现场。

[wen] [ðə; ði] ['æŋgri] [ænd; ənd] [griːf] - ['strɪkən] [ə'pætʃiːz] [riːtʃt] [ðə; ði] [ɪn'kæmpmənt] , [ðeɪ] [faʊnd]

When	the	angry	and	grief	-	stricken	Apaches	reached	the	encampment	,	they	found
什么时候	这	生气的	和	悲伤	-	受打击的	阿帕奇	达到	这	营地	,	他们	成立

[ðæt] [ðə; ði] [ruː'rɑːleis] [hæd; həd] [left] .

that	the	rurales	had	left	.
那	这	农村	有	左边	.

当愤怒而悲痛的阿帕奇人到达营地时，他们发现农村人已经离开了。

[ðə; ði] [muːn] [wʌz; wəz] ['mɜːrsɪf(ə)l] .

The	moon	was	merciful	.
这	月亮	曾是	仁慈	.

月亮仁慈了。

[ðə; ði] ['krʌmpld] ['fɪgjərz] [ðæt] [leɪ] [ɔːl] [ə'baʊt] [siːmd] [laɪk] [soʊ] ['meni] ['sliːpɪŋ] ['pɝːsənz] .

The	crumpled	figures	that	lay	all	about	seemed	like	so	many	sleeping	persons	.
这	皱巴巴的	数据	那	躺	全部	关于	似乎	喜欢	所以	许多	睡眠	人	.

周围横七竖八躺着的那些人影，看起来就像很多睡着的人。

[dʒe'rɔni,məu] [sɔːt] [ðə; ði] ['wɪkiː,ʌp] [wer] [hiː; hi] [hæd; həd] [left] [hɪz; ɪz] ['fæməli] .

Geronimo	sought	the	wickiup	where	he	had	left	his	family	.
杰罗尼莫	寻求	这	维基普	在哪里	他	有	左边	他的	家庭	.

杰罗尼莫找到了他离开家人时居住的木屋。

[hiː; hi] [stɑːpt] ['sʌd(ə)nli] .

He	stopped	suddenly	.
他	停止	突然	.

他突然停了下来。

['æləupi] [leɪ] [fʊl] [leŋkθ; leŋθ] [bɪ'fɔːr] [hɪm; ɪm] , [hed] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [tʃiːk] ['restɪŋ] [ɑːn] [hɜːr; hər] [raɪt]

Alope	lay	full	length	before	him	,	head	turned	and	cheek	resting	on	her	right
猞猁	躺	满的	长度	前	他	,	头	转向	和	脸颊	休息	在	她	正确的

[hænd] .

hand	.
手	.

阿洛佩四肢摊开地躺在他面前，头转向一边，脸颊枕在右手上。

[hɜːr; hər] [lɔːŋ] [blæk] [her] ['tʌmbld] [æt; ət] [hɜːr; hər] [saɪd] .

Her	long	black	hair	tumbled	at	her	side	.
她	长的	黑色的	头发	翻滚	在	她	边	.

她乌黑的长发披散在身侧。

['meni] [taɪmz] [hæd; həd] [dʒe'rɔni,məu] [wɑːtʃt] [hɜːr; hər] [sliːp] [ɪn] [dʒʌst] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['fæʃ(ə)n] , [ænd; ənd]

Many	times	had	Geronimo	watched	her	sleep	in	just	such	a	fashion	,	and
许多	时代	有	杰罗尼莫	观看	她	睡觉	在	只是	这样的	一个	时尚	,	和

[naʊ] [ʃiː; ʃi] [siːmd] [ə'sliːp] .

now	she	seemed	asleep	.
现在	她	似乎	睡着了	.

杰罗尼莫曾多次看到她以这种方式睡觉，而现在她似乎睡着了。

[bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [dɪd] [nɑːt] [weɪk] .

But	she	did	not	wake	.
但	她	做过	不是	唤醒	.

但她没有醒来。

[dʒə'rɒnɪməʊz] ['mʌðər] [hæd; həd] ['fɔːlən] [æt; ət] [ðə; ði] ['entrəns] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wɪkiː,ʌp] , [ænd; ənd] [ðə; ði]

Geronimo's	mother	had	fallen	at	the	entrance	to	the	wickiup	,	and	the
杰罗尼莫的	母亲	有	倒下	在	这	入口	到	这	维基普	,	和	这

['tʃɪldrən] [wɜːr; wər] [nɪr] .

children	were	near	.
孩子们	是	靠近	.

杰罗尼莫的母亲在小木屋入口处摔倒了，孩子们就在附近。

[ðə; ði] [tuː] ['lɪt(ə)l]['gɜːlz][hæd; həd] [ɪm'breɪst] [wen] [ðə; ði]['mɛksɪkənz] [ˌoʊvər'tʊk] [ðem; ðəm] ,

The	two	little	girls	had	embraced	when	the	Mexicans	overtook	them	,
这	二	小的	女孩们	有	拥抱	什么时候	这	墨西哥人	超越	他们	,

墨西哥人追上她们时，两个小女孩正拥抱在一起。

[ænd; ənd][hæd; həd] ['fɔːlən] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][ɑːrmz] [stɪl] [ə'baʊt] [iːtʃ] ['ʌðər] .

and	had	fallen	with	their	arms	still	about	each	other	.
和	有	倒下	和	他们的	武器	仍然	关于	每个	其他	.

他们倒下时，手臂仍然紧紧地搂着彼此。

[ðə; ði] [bɔɪ] [wʌz; wəz][æt; ət][hɪz; ɪz] ['sɪstər] - [fiːt] .

The	boy	was	at	his	sisters	'	feet	.
这	男生	曾是	在	他的	姐妹	-	脚	.

男孩跪在姐姐们的脚边。

[hɪz; ɪz] [raɪt] [ɑːrm][wʌz; wəz] [stretʃt] [tɔːrd] [ðem; ðəm] ,

His	right	arm	was	stretched	toward	them	,
他的	正确的	手臂	曾是	拉伸	朝向	他们	,

他的右臂伸向他们，

[ænd; ənd][hiː; hi] [stɪl] [klʌtʃt] [ðə; ði] [rɑːk] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [θroʊ] [æt; ət][ðə; ði]

and	he	still	clutched	the	rock	which	he	had	intended	to	throw	at	the
和	他	仍然	紧握	这	岩石	哪个	他	有	故意的	到	扔	在	这

['tretʃərəs] ['mɛksɪkənz] .

treacherous	Mexicans	.
奸诈	墨西哥人	.

他仍然紧紧攥着那块石头，原本打算把它扔向那些奸诈的墨西哥人。

[dʒe'rɔni,məu][wʌz; wəz] [ˌʌnə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði][hænd] [ðæt] [tʌtʃt] [hɪz; ɪz][ɑːrm] , [ʌn'tɪl] ['mæŋgɪs]

Geronimo	was	unaware	of	the	hand	that	touched	his	arm	,	until	Mangus
杰罗尼莫	曾是	不知情	的	这	手	那	感动	他的	手臂	,	直到	芒果

- [sed] ['dʒentli] ,

Coloradus	said	gently	,
-	说	轻轻地	,

杰罗尼莫没有察觉到一只手碰了他的胳膊，直到曼古斯·科罗拉杜斯轻声说道：

" [kʌm] [wɪð; wɪθ][juː 'es] , ['brʌðər] .

"	Come	with	us	,	brother	.
"	来	和	我们	,	兄弟	.

“跟我们走吧，兄弟。”

" [dʒe'rɔni,məu] [ri'spɔndid] [laɪk] [æn; ən] [ə'biːdiənt] [dɔːg] .

"	Geronimo	responded	like	an	obedient	dog	.
"	杰罗尼莫	回应	喜欢	一个	听话	狗	.

“杰罗尼莫像条听话的狗一样回应了。”

[hiː; hi] [felt] [noʊ] [griːf] , [noʊ] [ʃɑːk] , [noʊ] [peɪn] , [fɔːr; fər][hiː; hi][wʌz; wəz] [tuː] [nʌmd] [tuː; tə] [fiːl]

He	felt	no	grief	,	no	shock	,	no	pain	,	for	he	was	too	numbed	to	feel
他	毛毡	不	悲伤	,	不	震惊	,	不	疼痛	,	为了	他	曾是	也	麻木	到	感觉

['eniθɪŋ] .

anything	.
任何事物	.

他没有感到悲伤、震惊或痛苦，因为他已经麻木到感觉不到任何东西了。

[hiː; hi] [nuː] [hiː; hi][mʌst; məst] ['fɑːloʊ] ['oʊnli][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [toʊld] [ðæt] [hiː; hi]

He	knew	he	must	follow	only	because	he	had	been	told	that	he
他	知道	他	必须	跟随	仅有的	因为	他	有	到过	讲述	那	他

[mʌst; məst] .

must	.
必须	.

他知道自己必须服从，只是因为有人告诉他必须这样做。

[baɪ] ['sʌnraɪz] [ðə; ði] [ə'pætʃi:z] [wɜ:r; wər] ['meni] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [si:n] [ʌv; əv]['trædʒədi] .

By	sunrise	the	Apaches	were	many	miles	from	the	scene	of	tragedy	.
经过	日出	这	阿帕奇	是	许多	英里	从	这	场景	的	悲剧	.

日出时分，阿帕奇人已经远离了悲剧发生地数英里之远。

['mæŋgɪs] - [hæd; həd][led][ðem; ðəm]['oʊvər][ðə; ði] ['rʌfəst] [ænd; ənd] ['rɑ:kiɪst] ['pleɪsɪz] .

Mangus	Coloradus	had	led	them	over	the	roughest	and	rockiest	places	.
芒果	-	有	引领	他们	超过	这	最粗糙	和	最崎岖的	地方	.

猩猩科罗拉多斯带领他们穿越了最崎岖、岩石最多的地方。

[ðeɪ] [hæd; həd] [weidid] [stri:mz] [wer'evər] [stri:mz] [floʊd] [ænd; ənd] [dʌn] ['evriθɪŋ] ['pɑ:səb(ə)l]

They	had	waded	streams	wherever	streams	flowed	and	done	everything	possible
他们	有	涉水	溪流	无论	溪流	流动	和	完毕	一切	可能的

[tu:; tə][haɪd][ðer; ðər][treɪl] .

to	hide	their	trail	.
到	隐藏	他们的	踪迹	.

他们涉水而过，走遍了所有有溪流的地方，并尽一切可能掩盖他们的踪迹。

[æt; ət][læst] ['mæŋgɪs] - [kɔ:ld] [ə; eɪ][hɔ:lt][ænd; ənd][sent][sʌm; səm][aʊt][tu:; tə] [hʌnt] [waɪl] [hi:; hi]

At	last	Mangus	Coloradus	called	a	halt	and	sent	some	out	to	hunt	while	he
在	最后的	芒果	-	称为	一个	停止	和	发送	一些	出去	到	打猎	尽管	他

[toʊld] ['ʌðər] [tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] ['smoʊkləs] ['faɪər][frʌm; frəm] [ded] [wʊd] .

told	others	to	build	a	smokeless	fire	from	dead	wood	.
讲述	其他的	到	建造	一个	无烟	火	从	死的	木头	.

最后，科罗拉多斯·芒古斯叫停了下来，派一些人出去打猎，自己则告诉其他人用枯木生起无烟火。

[wʌn] [baɪ][wʌn] , [ðə; ði] ['hʌntərz] [rɪ'tɜ:rnd] .

One	by	one	,	the	hunters	returned	.
一	经过	一	,	这	猎人	返回	.

猎人们一个接一个地回来了。

[sɪns] [ə; eɪ] [ʃɑ:t] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [gʌn] [wʊd] [hæv; həv] [ə'træktɪd] [ə'tenʃ(ə)n] ,

Since	a	shot	from	a	gun	would	have	attracted	attention	,
自从	一个	射击	从	一个	枪	会	有	吸引	注意力	,

因为枪声会引起注意，

[ðə; ði] [geɪm] [hæd; həd] [bɪn] [brɔ:t] [daʊn] [wɪð; wɪθ] [θroʊn] ['rɑ:ks] [ɔ:r] [naɪvz] .

the	game	had	been	brought	down	with	thrown	rocks	or	knives	.
这	游戏	有	到过	带来	向下	和	抛掷	岩石	或者	刀具	.

游戏因投掷石块或刀具而终止。

[ðer; ðər][bæg] [kən'sistid] [ʌv; əv][sʌm; səm][dʒæk] ['ræbəts] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['krɪpld] ['pekəri] .

Their	bag	consisted	of	some	jack	rabbits	and	a	crippled	peccary	.
他们的	包	由……组成	的	一些	杰克	兔子	和	一个	残疾的	野猪	.

他们的袋子里装着一些野兔和一只残疾的西貒。

[ðeɪ] [eɪt] , ['restɪd] , [ænd; ənd] [went] [ɑ:n] .

They	ate	,	rested	,	and	went	on	.
他们	吃	,	休息	,	和	去	在	.

他们吃过东西，休息过，然后继续赶路。

[dʒe'rɔni,məu] [rɪ'membər] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [flaɪt] .

Geronimo	remembered	nothing	of	the	flight	.
杰罗尼莫	记得	没有什么	的	这	航班	.

杰罗尼莫对那次飞行没有任何记忆。

[ɑ:n] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] , [hi:; hi] [went] [fɜ:rst][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðɚz] ['wɪki:ˌʌp] .

On	reaching	the	village	,	he	went	first	to	his	mother's	wickiup	.
在	到达	这	村庄	,	他	去	第一的	到	他的	母亲的	维基普	.

到达村庄后，他首先去了他母亲的茅屋。

[hiː; hi] ['entərd] , [bʌt; bət][æt; ət][wʌns] ['dʌkt] [aʊt] [ə'gen] [ænd; ənd] [sɔːt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [haʊs] .

He	entered	,	but	at	once	ducked	out	again	and	sought	his	own	house	.
他	进入	,	但	在	一次	躲闪	出去	再次	和	寻求	他的	自己的	房子	.

他走了进去，但随即又溜了出来，找回了自己的家。

['sloʊli] [ðə; ði] [fɔgz] ['feɪdɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [breɪn] .

Slowly	the	fogs	faded	from	his	brain	.
缓慢地	这	雾	褪色	从	他的	脑	.

他脑海中的迷雾渐渐散去。

[hiː; hi] [dɪ'skʌvərd] [ðæt] [hiː; hi] [stɪl] ['kærid] [ðə; ði] ['bæskɪt] [ʌv; əv] [biːdz] [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd]

He	discovered	that	he	still	carried	the	basket	of	beads	for	which	he	had
他	发现	那	他	仍然	携带	这	篮子	的	珠子	为了	哪个	他	有

['treɪdɪd] [hæf] [ə; eɪ] [paʊtʃ] [ʌv; əv][goʊld][ɪn][kæs] - [kaɪ] - [jə] .

traded	half	a	pouch	of	gold	in	Kas	-	Kai	-	Ya	.
交易	一半	一个	小袋	的	金子	在	卡斯	-	凯	-	呀	.

他发现自己仍然带着那篮珠子，那是他用半袋金子在卡斯凯亚换来的。

[hiː; hi][hæd; həd][nɑːt]['riːəlaɪzd] , [ðæt] [naɪt] [waɪl] [ðə; ði] [θɪn] [muːn] ['laɪtɪd] [ðə; ði] [siːn] [ʌv; əv][ðə; ði]

He	had	not	realized	,	that	night	while	the	thin	moon	lighted	the	scene	of	the
他	有	不是	已实现	,	那	夜晚	尽管	这	薄的	月亮	照明	这	场景	的	这

['mæsəkər] ,

massacre	,
屠杀	,

那天晚上，当皎洁的月光照亮屠杀现场时，他并没有意识到

[ðæt] [ðə; ði] [bɪ'lʌvɪd] ['piːp(ə)l] [ə'pɑːn] [huːm] [hiː; hi] [lʊkt] [wɜːr; wər] [ded] .

that	the	beloved	people	upon	whom	he	looked	were	dead	.
那	这	心爱	人们	之上	谁	他	看起来	是	死的	.

他所爱的人都已离他而去。

[nɔːr][hæd; həd][hiː; hi] [ˌʌndər'stʊd] [sɪns] .

Nor	had	he	understood	since	.
也不	有	他	理解	自从	.

他此后也一直没能理解。

[bʌt; bət][hiː; hi] [nuː] [ˌaɪ 'tiː] [naʊ] .

But	he	knew	it	now	.
但	他	知道	它	现在	.

但他现在明白了。

[dʒe'rɔni,məu] [plʌndʒd] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['wɪkiˌʌp] [ænd; ənd] [sɔːt] [hɪz; ɪz] [stɔːr] [ʌv; əv] ['wɛpənz] .

Geronimo	plunged	into	his	wickiup	and	sought	his	store	of	weapons	.
杰罗尼莫	暴跌	进入	他的	维基普	和	寻求	他的	店铺	的	武器	.

杰罗尼莫冲进他的小木屋，寻找他的武器库。

['ʃɔtˌgʌnz] , ['raɪfəlz] , ['mʌskɪt] , ['paʊdər] , [ʃɑːt] , [naɪvz] , ['hætʃɪt] , [læns] , ['baʊz, 'boʊz] ,

Shotguns	,	rifles	,	muskets	,	powder	,	shot	,	knives	,	hatchets	,	lances	,	bows	,
霰弹枪	,	步枪	,	滑膛枪	,	粉末	,	射击	,	刀具	,	斧头	,	长矛	,	弓	,

猎枪、步枪、滑膛枪、火药、弹丸、刀、斧、长矛、弓箭

[ænd; ənd]['ærəus][wɜːr; wər] ['kærid] [ə; eɪ] [seɪf] ['dɪstəns] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['wɪkiˌʌp] [ænd; ənd] [pʊt]

and	arrows	were	carried	a	safe	distance	from	the	wickiup	and	put
和	箭头	是	携带	一个	安全的	距离	从	这	维基普	和	放

['kerfəli] [daʊn] .

carefully	down	.
小心	向下	.

箭矢被带到离木屋一段安全距离的地方，小心翼翼地放下。

[ðə; ði] ['bæskɪt] [ʌv; əv] [biːdz] [wʌz; wəz] [pleɪst] [nɪr] [ðem; ðəm] .

The	basket	of	beads	was	placed	near	them	.
这	篮子	的	珠子	曾是	放置	靠近	他们	.

那篮珠子放在他们旁边。

[ðen] [dʒe'rɔni,məu] [stroʊd] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˌnɪr'baɪ] ['faɪər] .

Then	**Geronimo**	**strode**	**to**	**a**	**nearby**	**fire**	**.**
然后	杰罗尼莫	大步走	到	一个	附近	火	.

然后杰罗尼莫大步走向附近的一堆火。

['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] ['bɜːrnɪŋ] [brænd] , [hiː; hi]['faɪərd][ðə; ði] ['wɪkiːˌʌp] [hiː; hi][hæd; həd] [ʃerd] [wɪð; wɪθ]

Catching	**up**	**a**	**burning**	**brand**	**,**	**he**	**fired**	**the**	**wickiup**	**he**	**had**	**shared**	**with**
捕捉	向上	一个	燃烧	品牌	,	他	被解雇	这	维基普	他	有	共享	和

['æləupi] ,

Alope	**,**
猞猁	,

他拿起一根燃烧的木柴，点燃了他和阿洛佩共用的那根木柴。

[ðen] [kæst][ðə; ði][brænd] [ə'genst] [hɪz; ɪz] ['mʌðɚz] [haʊs] .

then	**cast**	**the**	**brand**	**against**	**his**	**mother's**	**house**	**.**
然后	投掷	这	品牌	反对	他的	母亲的	房子	.

然后把烙印烙在他母亲的房子上。

[hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [bæk] [ɑːn][ðə; ði] ['bɜːrnɪŋ] ['wɪkiˌʌps] .

He	**turned**	**his**	**back**	**on**	**the**	**burning**	**wickiups**	**.**
他	转向	他的	后退	在	这	燃烧	维基普斯	.

他背对着燃烧的木屋。

[laɪk] [hɪz; ɪz][oʊld][laɪf] , [ðeɪ] [wʊd] [suːn] [biː; bi] ['æʃɪz] .

Like	**his**	**old**	**life**	**,**	**they**	**would**	**soon**	**be**	**ashes**	**.**
喜欢	他的	老的	生活	,	他们	会	很快	是	灰烬	.

就像他过去的生活一样，它们很快也会化为灰烬。

[bʌt; bət][ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [nuː] [laɪf] , [hiː; hi][toʊld] [hɪm'self] .

But	**there**	**would**	**be**	**a**	**new**	**life**	**,**	**he**	**told**	**himself**	**.**
但	那里	会	是	一个	新的	生活	,	他	讲述	他自己	.

但他告诉自己，会有新的生活。

[ə; eɪ] [laɪf] [ʌv; əv] [rɪ'vendʒ] !

A	**life**	**of**	**revenge**	**!**
一个	生活	的	复仇	!

复仇之路!

['pedroʊ][gɑːn'zɑːləz][wʌz; wəz] [ə'træktɪd] [tuː; tə][ðə; ði][fairz] , [ænd; ənd][dʒe'rɔni,məu] [æskt] [hɪm; ɪm] , " [duː]

Pedro	**Gonzalez**	**was**	**attracted**	**to**	**the**	**fires**	**,**	**and**	**Geronimo**	**asked**	**him**	**,**	**"**	**Do**
佩德罗	冈萨雷斯	曾是	吸引	到	这	火灾	,	和	杰罗尼莫	问	他	,	"	做

[juː; jʊ][hæv; həv] ['wɛpənz] ? "

you	**have**	**weapons**	**?**	**"**
你	有	武器	?	"

佩德罗·冈萨雷斯被火光吸引，杰罗尼莫问他：“你有武器吗？”

" [baʊ; boʊ][ænd; ənd]['ærəus] , [ə; eɪ] [naɪf] , [ə; eɪ] [læns] , [ə; eɪ] ['hætʃɪt] .

"	**Bow**	**and**	**arrows**	**,**	**a**	**knife**	**,**	**a**	**lance**	**,**	**a**	**hatchet**	**.**
"	弓	和	箭头	,	一个	刀	,	一个	槊	,	一个	斧头	.

弓箭、刀、矛、斧。

" [dʒe'rɔni,məu] ['ɪndɪkeɪtɪd] [hɪz; ɪz] [oʊn] [stɔːr] .

"	**Geronimo**	**indicated**	**his**	**own**	**store**	**.**
"	杰罗尼莫	表明的	他的	自己的	店铺	.

杰罗尼莫指着自己的商店。

" [tʃuːz] [wʌt] [juː; jʊ] [wɪl] .

"	**Choose**	**what**	**you**	**will**	**.**
"	选择	什么	你	将要	.

“选择你想要的。”

" ['piːdroʊz] [braʊz] [ɑːrtʃt] [ɪn] [sər'praɪz] .
" **Pedro's brows arched in surprise .**
" 佩德罗的 眉毛 拱形 在 惊喜 .

佩德罗惊讶地挑起了眉毛。

" [juː; jʊ] [meɪk] [gɪfts] [ʌv; əv] [sʌtʃ] ? "
" **You make gifts of such ? "**
" 你 制作 礼物 的 这样的 ? "

你把这种东西当作礼物送人吗?

" [aɪ] [gɪv] [ə; eɪ] ['wepən] [tuː; tə] [huː'evər] [wɪl] [raɪd] [wɪð; wɪθ] [ˌem 'iː] [ænd; ənd] [miːt] [ðə; ðiː] [ruː'rɑːleis] [huː]
" **I give a weapon to whoever will ride with me and meet the rurales who**
" 我 给 一个 武器 到 谁 将要 骑 和 我 和 见面 这 农村 WHO
['məːdəd] ['aʊər; ɑːr] ['piːp(ə)l] . "
murdered our people . "
被谋杀 我们的 人们 . "

“我给任何愿意跟我一起去对付那些杀害我们人民的乡巴佬的人一把武器。”

" [aɪ] [wɪl] [raɪd] , [bʌt; bət] ['oʊnli] [wen] ['mæŋgɪs] - [sez] [tuː; tə] .
" **I will ride , but only when Mangus Coloradus says to .**
" 我 将要 骑 , 但 仅有的 什么时候 芒果 - 说道 到 .

“我会骑马，但只有在 Mangus Coloradus 允许的时候才会骑马。”

[hiː; hi] [ɪz] [stɪl] [tʃiːf] . "
He is still chief . "
他 是 仍然 首席 . "

他仍然是首领。

" ['kaʊərd] !
" **Coward !**
" 懦夫 !

“懦夫!

" [dʒe'rɔni,məu] [spæt] .
" **Geronimo spat .**
" 杰罗尼莫 争吵 .

杰罗尼莫啐了一口。

['piːdroʊz] [feɪs] ['taɪtnd] [wɪð; wɪθ] ['æŋgər] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Pedro's face tightened with anger , and he drew his knife .
佩德罗的 脸 收紧 和 愤怒 , 和 他 画 他的 刀 .

佩德罗的脸因愤怒而绷紧，他拔出了刀。

[dʒe'rɔni,məu] [grʌntid] [kən'temptʃuəsli] [ænd; ənd] [snætʃt] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [oʊn] [naɪf] .
Geronimo grunted contemptuously and snatched at his own knife .
杰罗尼莫 哼哼 轻蔑地 和 抢夺 在 他的 自己的 刀 .

杰罗尼莫轻蔑地哼了一声，一把夺过自己的刀。

[bɪ'fɔːr] ['iːðər] [kʊd; kəd] [meɪk] [ə; eɪ] [θrʌst] , ['mæŋgɪs] - [stept] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .
Before either could make a thrust , Mangus Coloradus stepped between them .
前 任何一个 可以 制作 一个 推力 , 芒果 - 步 之间 他们 .

还没等他们发动攻击，科罗拉多鳄就挡在了他们中间。

" [wʌt] [ɪn'sænəti] [ɪz] [ðɪs] ?
" **What insanity is this ?**
" 什么 疯狂 是 这 ?

“这简直是疯了！”

" [ðə; ðiː] [tʃiːf] ['θʌndəd] .
" **the chief thundered .**
" 这 首席 雷鸣 .

“酋长怒吼道。”

" [aɪ] ['ɔːfərd] [hɪm; ɪm][hɪz; ɪz] [tʃɔɪs] [ʌv; əv] ['wɛpənz] [ɪf] [hiː; hi] [wɪl] [rɪ'tɜːrn] [ænd; ənd] [faɪt] [ðə; ði]
" I offered him his choice of weapons if he will return and fight the
" 我 提供 他 他的 选择 的 武器 如果 他 将要 返回 和 斗争 这
[ruː'rɑːleis] !
rurales !
农村 !

“如果他愿意回来与农村人战斗，我让他选择自己喜欢的武器！”

" [dʒe'rɔni,məu] [flerd] .
" Geronimo flared .
" 杰罗尼莫 喇叭口 .

“杰罗尼莫怒吼道。”

" [hiː; hi] [wɪl] [nɑːt][goʊ] ! "
" He will not go ! "
" 他 将要 不是 去 ! "

他不会去的！

" [aɪ] [wɪl] !
" I will !
" 我 将要 !

“我会！

" ['pedroʊ] [snæpt] .
" Pedro snapped .
" 佩德罗 啪啪 .

佩德罗突然爆发了。

" [bʌt; bət][aɪ] [weɪt] [ʌn'tɪl] ['mæŋgɪs] - [liːdz] !
" But I wait until Mangus Coloradus leads !
" 但 我 等待 直到 芒果 - 线索 !

“但我会等到曼格斯·科拉杜斯领先！

" ['mæŋgɪs] - [wɜːrl] [ɑːn][dʒe'rɔni,məu] .
" Mangus Coloradus whirled on Geronimo .
" 芒果 - 旋转 在 杰罗尼莫 .

“曼格斯·科拉杜斯在杰罗尼莫身上旋转。

" [hæv; həv][juː; jʊ] [tɜːrnd] [fuːl] ? "
" Have you turned fool ? "
" 有 你 转向 傻子 ? "

你变成傻瓜了吗？

" [aɪ][goʊ][tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] ['mɜːdəəz] [ʌv; əv][maɪ]['fæməli] , " [dʒe'rɔni,məu] [sed] ['flætli] .
" I go to fight the murderers of my family , " Geronimo said flatly .
" 我 去 到 斗争 这 杀人犯 的 我的 家庭 , " 杰罗尼莫 说 断然 .

“我要去和杀害我家人的凶手战斗，”杰罗尼莫平静地说。

" [nʌn] [ʌv; əv][juː 'es][hæz; həz] [fər'gɑːtn] ['aʊər; ɑːr] [ded] , " [ðə; ði] [tʃiːf] [rɪ'plaɪd] .
" None of us has forgotten our dead , " the chief replied .
" 没有任何 的 我们 有 被遗忘的 我们的 死的 , " 这 首席 回复 .

“我们谁也没有忘记我们的死者，”酋长回答道。

" [wiː; wi] [wɪl] [goʊ][tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðem; ðəm] , [bʌt; bət][tuː; tə][duː][soʊ][wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt]['oʊnli] [faɪt]
" We will go to avenge them , but to do so we must not only fight
" 我们 将要 去 到 报仇 他们 , 但 到 做 所以 我们 必须 不是 仅有的 斗争
[ðə; ði]['mɛksɪkənz] .
the Mexicans .
这 墨西哥人 .

“我们将为他们报仇，但要做到这一点，我们不能只与墨西哥人作战。”

[wiː; wi][mʌst; məst] [dɪˈfiːt] [ðem; ðəm] .
We must defeat them .
我们 必须 击败 他们 .

我们必须打败他们。

[tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ðem; ðəm] , [wiː; wi][mʌst; məst][plæn] . "
To defeat them , we must plan . "
到 击败 他们 , 我们 必须 计划 . "

要打败他们，我们必须制定计划。

" [plæn] ?
" Plan ?
" 计划 ?

“计划?

" [dʒeˈrɔni,məu] [inˈkwaiəd] .
" Geronimo inquired .
" 杰罗尼莫 询问 .

杰罗尼莫问道。

" [wiː; wi] [wɪl] [siːk] [koʊˈtʃiːs] , [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌtʃɪrɪˈkɑːwə] [əˈpætʃiːz] , [ænd; ənd] [woʊ] , [tʃiːf] [ʌv; əv]
" We will seek Cochise , chief of the Chiricahua Apaches , and Whoa , chief of
" 我们 将要 寻找 科奇斯 , 首席 的 这 奇里卡瓦 阿帕奇 , 和 哇 , 首席 的
[ðə; ði] - ,
the Nedni ,
这 - ,

“我们将寻找奇里卡瓦阿帕奇族酋长科奇斯和内德尼族酋长沃阿，

" ['mæŋgɪs] - [sed] ['greɪvli] .
" Mangus Coloradus said gravely .
" 芒果 - 说 严重地 .

”曼格斯·科拉杜斯严肃地说。

" [wiː; wi] [wɪl] [æsk][ðer; ðər][help] .
" We will ask their help .
" 我们 将要 问 他们的 帮助 .

我们会请求他们的帮助。

[ðen] [wiː; wi] [wɪl] [prɪˈper] .
Then we will prepare .
然后 我们 将要 准备 .

然后我们开始准备。

[ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi] [wɪl] [raɪd] !
And then we will ride !
和 然后 我们 将要 骑 !

然后我们就可以出发了!

" ['tʃæptər] [sɪks]
" CHAPTER SIX
" 章 六

第六章

[rɪˈvendʒ]
Revenge
复仇

复仇

[ɔːl] [fairz][ɪn][ðə; ði][kæmp] [nɪr] [ðə; ði] - ['rɪvər] [hæd; həd] [bɪn] [ɪksˈtɪŋwɪʃt] [bɪˈfɔːr] ['sʌndaʊn] .
All fires in the camp near the Bavispe River had been extinguished before sundown .
全部 火灾 在 这 营 靠近 这 - 河 有 到过 熄灭 前 日落 .

巴维斯佩河附近营地的所有火堆在日落前都已熄灭。

- , [ðə; ði] [jʌŋ] , [tɔːl] , [kə'reɪdʒəs] [sʌn] [ʌv; əv] [koʊ'tʃiːs] , [sæt][ɪn][ðə; ði] ['dɑːrknəs] [wɪð; wɪθ]
Naiche , the young , tall , courageous son of Cochise , sat in the darkness with
- , 这 年轻的 , 高的 , 勇敢 儿子 的 科奇斯 , 卫星 在 这 黑暗 和
[dʒe'rɔni,məu] .
Geronimo .
杰罗尼莫 .

科奇斯年轻、高大、勇敢的儿子奈切和杰罗尼莫一起坐在黑暗中。

[dʒe'rɔni,məu] [spoʊk] .
Geronimo spoke .
杰罗尼莫 辐 .

杰罗尼莫发言了。

" [æn; ən] ['ɔːtəm] , [ə; eɪ] ['wɪntər] ,
" An autumn , a winter ,
" 一个 秋天 , 一个 冬天 ,

秋天，冬天，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [sprɪŋ] [hæv; həv] [bɪn] [bɔːrn][ænd; ənd][daɪd] [sɪns] ['mæŋgɪs] - [sent] [ˌem 'iː][æz; əz]
and a spring have been born and died since Mangus Coloradus sent me as
和 一个 春天 有 到过 出生 和 死亡 自从 芒果 - 发送 我 作为
[hɪz; ɪz] ['spoʊksmən] [tuː; tə][æsk][ðə; ði][help][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌtʃɪrɪ'kɑːwəz] [ænd; ənd][ðə; ði] - . "
his spokesman to ask the help of the Chiricahuas and the Nedni . "
他的 发言人 到 问 这 帮助 的 这 奇里卡瓦斯 和 这 - . "

自从科罗拉多斯酋长派我作为他的发言人去请求奇里卡瓦人和内德尼人的帮助以来，一股泉水已经诞生又枯萎了。

" [aɪ] [wel] [rɪ'membər] [jʊr; jər] ['vɪzɪt] , " - [sed] .
" I well remember your visit , " Naiche said .
" 我 出色地 记住 你的 访问 , " - 说 .

“我清楚地记得你的来访，”奈切说道。

" [wen] [juː; jʊ] [spoʊk] , [jʊr; jər] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] ['faɪər] [ðæt] [bəːnd] ['ɪntuː] [maɪ] ['veri] [hɑːrt] .
" When you spoke , your words were fire that burned into my very heart .
" 什么时候 你 辐 , 你的 字 是 火 那 烧伤 进入 我的 非常 心 .

“你说话的时候，你的话语就像火焰一样，灼烧着我的心。”

[æz; əz][aɪ] ['lisnd] [aɪ] [nuː] [ðæt] ,
As I listened I knew that ,
作为 我 听着 我 知道 那 ,

我听着听着就知道，

[ɪf] [noʊ] ['ʌðər] [ˌtʃɪrɪ'kɑːwə] [wʊd] ['fɑːloʊ] [juː; jʊ][tuː; tə]['meksɪkoʊ][ænd; ənd] [help] [ə'vendʒ] [ðə; ði]
if no other Chiricahua would follow you to Mexico and help avenge the
如果 不 其他 奇里卡瓦 会 跟随 你 到 墨西哥 和 帮助 报仇 这
['mæsəkər] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['piːp(ə)l] ,
massacre of your people ,
屠杀 的 你的 人们 ,

如果没有其他奇里卡瓦人愿意跟随你前往墨西哥，帮助你为你的族人复仇，

- [wʊd] . "
Naiche would . "
- 会 . "

奈切会的。

" [suːn] [ðə; ði]['bæt(ə)l] , " [dʒe'rɔni,məu] [sed] .
" Soon the battle , " Geronimo said .
" 很快 这 战斗 , " 杰罗尼莫 说 .

“战斗即将开始，”杰罗尼莫说道。

" [suːn] [ðə; ði]['bæt(ə)l] , " - ['ekəud] .
" Soon the battle , " Naiche echoed .
" 很快 这 战斗 , " - 回声 .

“战斗很快就要开始了，”奈什附和道。

" [ænd; ənd][æt; ət][læst][aɪ][ʃæl; ʃəl] [noʊ] . "
" And at last I shall know . "
" 和 在 最后的 我 将 知道 . "

“最终我将明白。”

" [wʌt] [ʃæl; ʃəl][juː; jʊ] [noʊ] ? "
" What shall you know ? "
" 什么 将 你 知道 ? "

你会知道什么?

" [waɪ] [soʊ] ['maɪti] [ə; eɪ] ['wɔːriər] [æz; əz][dʒe'rɔni,məu] , [huː] [oʊnz] ['meni] [faɪn] ['raɪfəlz] ,
" Why so mighty a warrior as Geronimo , who owns many fine rifles ,
" 为什么 所以 强大的 一个 战士 作为 杰罗尼莫 , WHO 拥有 许多 美好的 步枪 ,

“为什么像杰罗尼莫这样强大的战士，拥有许多精良的步枪，

[goʊz][tuː; tə] [faɪt] ['mɛksɪkənz] [ɑːrmd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['ʃɑːtgʌn] , [ə; eɪ] [paʊtʃ] [ʌv; əv] [biːdz] , [ə; eɪ] [naɪf] ,
goes to fight Mexicans armed with a shotgun , a pouch of beads , a knife ,
去 到 斗争 墨西哥人 武装 和 一个 霰弹枪 , 一个 小袋 的 珠子 , 一个 刀 ,
[ænd; ənd][ə; eɪ] [læns] .
and a lance .
和 一个 槊 .

他带着猎枪、一袋珠子、一把刀和一根长矛去和墨西哥人战斗。

" [dʒe'rɔni,məu][stɛərd] ['muːdɪli] ['ɪntuː][ðə; ði] ['dɑːrknəs] .
" Geronimo stared moodily into the darkness .
" 杰罗尼莫 凝视 情绪低落地 进入 这 黑暗 .

杰罗尼莫忧郁地凝视着黑暗。

[sɪns] ['fliːɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪn'kæmpmənt] [hiː; hi][hæd; həd] [lɪvd] ['oʊnli][tuː; tə][goʊ] [bæk] [tuː; tə][kæs] -
Since fleeing from the encampment he had lived only to go back to Kas -
自从 逃离 从 这 营地 他 有 居住地 仅有的 到 去 后退 到 卡斯 -
[kaɪ] - [jə] .
Kai - Ya .
凯 - 呀 .

自从逃离营地后，他活着的唯一目的就是回到卡斯凯亚。

[bʌt; bət] [mʌtʃ] [taɪm] [hæd; həd] [bɪn] ['niːdɪd] [tuː; tə][plæn][æn; ən][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][lɑːrdʒ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]
But much time had been needed to plan an expedition large enough to
但 很多 时间 有 到过 需要 到 计划 一个 远征 大的 足够的 到
[ə'tæk] [ðə; ði][ruː'rɑːleis][ðer; ðər] .
attack the rurales there .
攻击 这 农村 那里 .

但要计划一次规模足够大的远征来袭击那里的农村居民，需要很长时间。

[nuː] ['wɛpənz] [hæd; həd] [bɪn] ['fæʃnd] .
New weapons had been fashioned .
新的 武器 有 到过 造型 .

新式武器已被研制出来。

['kaʊntləs] ['mɛsədʒəz, 'mɛsɪdʒɪz][hæd; həd] [bɪn] [iks'tʃeindʒd] [baɪ] ['mæŋgɪs] - , [koʊ'tʃiːs] ,
Countless messages had been exchanged by Mangus Coloradus , Cochise ,
无数 消息 有 到过 交换 经过 芒果 - , 科奇斯 ,
[ænd; ənd] [woʊ] , [ðə; ði] [θriː] [tʃiːfs] .
and Whoa , the three chiefs .
和 哇 , 这 三 酋长们 .

曼古斯·科罗拉杜斯、科奇斯和沃阿这三位酋长之间交换了无数条信息。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv][ɔ:l] [θri:] [traɪbz] [hæd; həd] [bɪn] ['teɪkən][tu:; tə] ['maʊnt(ə)n]

The	women	and	children	of	all	three	tribes	had	been	taken	to	mountain
这	女性	和	孩子们	的	全部	三	部落	有	到过	已采取	到	山

[ri'tri:ts] [hu:z] ['oʊnli] [ə'proʊtʃɪz] [kən'sistid] [ʌv; əv] ['næroʊ] ['kænjənz] [ðæt] [ə; eɪ] [fju:] ['wɒrɪrz] [maɪt]

retreats	whose	only	approaches	consisted	of	narrow	canyons	that	a	few	warriors	might
静修	谁	仅有的	方法	由……组成	的	狭窄的	峡谷	那	一个	很少	战士	可能

[dɪ'fend] .

defend	.
保卫	.

这三个部落的妇女和儿童都被带到了山中隐居处，通往这些隐居处的唯一通道是狭窄的峡谷，可能只有少数战士能够守卫。

[ðen] [ðoʊz] [ri'tri:ts] [hæd; həd] [bɪn] ['stɑ:kt] [wɪð; wɪθ]['æmp(ə)l] [prə'vɪʒnz] [ænd; ənd]['fju:əl] .

Then	those	retreats	had	been	stocked	with	ample	provisions	and	fuel	.
然后	那些	静修	有	到过	库存充足	和	充足	条款	和	燃料	.

当时，这些避难所都储备了充足的物资和燃料。

['plænɪŋ] [ðə; ði] [kæm'peɪn] [hæd; həd] [bɪn] [noʊ] ['i:zi] [tæsk] .

Planning	the	campaign	had	been	no	easy	task	.
规划	这	活动	有	到过	不	简单的	任务	.

策划这次竞选活动绝非易事。

['evri] ['wɔ:riər] [bə:nd] [tu:; tə][goʊ]['ɪntu:]['meksɪkoʊ][ænd; ənd] [faɪt] [ðə; ði][ru:'rɑ:leis] .

Every	warrior	burned	to	go	into	Mexico	and	fight	the	rurales	.
每一个	战士	烧伤	到	去	进入	墨西哥	和	斗争	这	农村	.

每个战士都渴望进入墨西哥与农村民兵作战。

['noʊbɑ:di] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [steɪ] [hoʊm] [tu:; tə] [gɑ:rd] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .

Nobody	wanted	to	stay	home	to	guard	the	women	and	children	.
无人	通缉	到	停留	家	到	警卫	这	女性	和	孩子们	.

没有人愿意留在家里看守妇女儿童。

[nɔ:r] [wʊd] ['eni] ['wɔ:riər] [sɜ:rv] ['ʌndər] ['eni] ['li:dər] [ɪk'sept] [hɪz; ɪz] [oʊn] [tʃi:f] .

Nor	would	any	warrior	serve	under	any	leader	except	his	own	chief	.
也不	会	任何	战士	服务	在下面	任何	领导者	除了	他的	自己的	首席	.

任何战士都不会效忠于除自己首领以外的任何领袖。

['faɪnəli] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] ['lidər] [hæd; həd] ['tʃoʊzn] [hɪz; ɪz] [pɪkt] [men] .

Finally	each	of	the	three	leaders	had	chosen	his	picked	men	.
最后	每个	的	这	三	领导人	有	选定	他的	挑选	男人	.

最后，三位领导人各自选出了自己属意的人。

['mæŋgɪs] - [ɪn'klu:dɪd] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] ['wɒrɪrz] [ɔ:l] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] [æt; ət][kæs] - [kaɪ] - [jə] .

Mangus	Coloradus	included	among	his	warriors	all	who	had	been	at	Kas	-	Kai	-	Ya	.
芒果	-	包括	之中	他的	战士	全部	WHO	有	到过	在	卡斯	-	凯	-	呀	.

芒古斯·科罗拉多斯将所有参加过卡斯凯亚战役的人都纳入了他的战士队伍。

[naʊ] , [wɪð; wɪθ] [tu:] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] [breɪvz] ['ʌndər] [koʊ'tʃi:s] , [tu:] ['hʌndrəd] ['ʌndər] ['mæŋgɪs]

Now	,	with	two	hundred	and	fifty	braves	under	Cochise	,	two	hundred	under	Mangus
现在	,	和	二	百	和	五十	勇士们	在下面	科奇斯	,	二	百	在下面	芒果

Coloradus	,
-	,

现在，科奇斯麾下有两百五十名勇士，芒古斯·科罗拉多斯麾下有两百名勇士，

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] [led][baɪ] [woʊ] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [wel] ['ɪntu:]['meksɪkoʊ] .

and	a	hundred	and	fifty	led	by	Whoa	,	they	were	well	into	Mexico	.
和	一个	百	和	五十	引领	经过	哇	,	他们	是	出色地	进入	墨西哥	.

在 Whoa 的带领下，一百五十人已经深入墨西哥境内。

[iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [dɪˈvɪʒnz] [kept] [əˈpɑːrt][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈʌðər] ,

Each	of	the	three	divisions	kept	apart	from	the	others	,
每个	的	这	三	部门	保留	除	从	这	其他的	,

三个部门彼此隔离，

[bʌt; bət][nɑːt][soʊ][fɑːr][əˈpɑːrt] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə][dʒɔɪn] [ˈfɔːrsɪz] [wen] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz]

but	not	so	far	apart	that	they	would	be	unable	to	join	forces	when	it	was
但	不是	所以	远的	除	那	他们	会	是	无法	到	加入	力量	什么时候	它	曾是

[taɪm] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈbæt(ə)l] .

time	for	a	battle	.
时间	为了	一个	战斗	.

但彼此之间的距离不会太远，以至于在需要战斗时无法联合起来。

- [prɪˈfɜːrd] [tuː; tə]['træv(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['mɪmˈbrɛnoʊ] [əˈpætʃiːz] ['ræðər] [ðæn; ðən][wɪð; wɪθ][ðə; ði]

Naiche	preferred	to	travel	with	the	Mimbreno	Apaches	rather	than	with	the
-	首选	到	旅行	和	这	米姆布雷诺	阿帕奇	相当	比	和	这

[ˌtʃɪrɪˈkɑːwəz] [led][baɪ][hɪz; ɪz] ['fɑːðər] ,

Chiricahuas	led	by	his	father	,
奇里卡瓦斯	引领	经过	他的	父亲	,

奈切宁愿和米姆布雷诺阿帕奇人一起旅行，也不愿和他父亲率领的奇里卡瓦人一起旅行。

[koʊˈtʃiːs] .

Cochise	.
科奇斯	.

科奇斯。

[ðɪs] [wʌz; wəz][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [greɪt] ['laɪkɪŋ] [fɔːr; fər][dʒeˈrɔni,məu] .

This	was	because	of	his	great	liking	for	Geronimo	.
这	曾是	因为	的	他的	伟大的	喜欢	为了	杰罗尼莫	.

这是因为他非常喜欢杰罗尼莫。

[dʒeˈrɔni,məu] [sed] ['faɪnəli] , " [aɪ] [tʊk] [ðə; ði] [biːdz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['mɛksɪkənz] .

Geronimo	said	finally	,	"	I	took	the	beads	from	the	Mexicans	.
杰罗尼莫	说	最后	,	"	我	采取	这	珠子	从	这	墨西哥人	.

杰罗尼莫最后说道：“我从墨西哥人那里拿走了珠子。”

[naʊ] [aɪ] [rɪˈtɜːrn] [ðem; ðəm] .

Now	I	return	them	.
现在	我	返回	他们	.

现在我把它们还回去。

[ðæt] [ɪz]['oʊnli]['dʒʌstɪs] . "

That	is	only	justice	.	"
那	是	仅有的	正义	.	"

这才是正义。

" ['oʊnli]['dʒʌstɪs] , " - [əˈgriːd] .

"	Only	justice	,	"	Naiche	agreed	.
"	仅有的	正义	,	"	-	同意	.

“只有正义，”奈什同意道。

[æn; ən] [aʊl] [huːtid] [θriː] [taɪmz] , [ænd; ənd] - [sed] , " [ðə; ði]['sɪgnəl] .

An	owl	hooted	three	times	,	and	Naiche	said	,	"	The	signal	.
一个	猫头鹰	发出嘘声	三	时代	,	和	-	说	,	"	这	信号	.

猫头鹰鸣叫了三声，奈切说：“信号。”

[ə; eɪ] [skaʊt] [rɪˈtɜːrn] .

A	scout	returns	.
一个	侦察	返回	.

一名侦察兵返回。

" [dʒe'rɔni,məu] [sed] , " [kʌm] .
" Geronimo said , " Come .
" 杰罗尼莫 说 , " 来 .

杰罗尼莫说："来吧。"

" [ðeɪ] [roʊz] [ænd; ənd] [meɪd] [ðer; ðər] [weɪ] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [kæmp] [ʌv; əv] ['mæŋgɪs] - .
" They rose and made their way to the camp of Mangus Coloradus .
" 他们 玫瑰 和 制成 他们的 方式 到 这 营 的 芒果 - .

他们起身前往芒古斯·科罗拉多斯的营地。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] ['leɪtər] , [drest] [æz; əz] [ə; eɪ] ['meksɪkən] [ænd; ənd] ['draɪvɪŋ] [ə; eɪ] ['bɜːroʊ] ,
A short time later , dressed as a Mexican and driving a burro ,
一个 短的 时间 之后 , 穿着 作为 一个 墨西哥 和 驾驶 一个 驴子 ,

不久之后，他装扮成墨西哥人，赶着一头驴，

['pedroʊ] [gɑːn'zɑːləz] [luːmd] [ʌp] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['dɑːrknəs] .
Pedro Gonzalez loomed up in the darkness .
佩德罗 冈萨雷斯 迫近 向上 在 这 黑暗 .

佩德罗·冈萨雷斯在黑暗中若隐若现。

[hiː; hɪ] [hæd; həd] [bɪn] [tuː; tə] ['meksɪkoʊ] [ɪn] [æd'væns] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['wɒrɪrz] [tuː; tə] ['gæðər] [sʌtʃ]
He had been to Mexico in advance of the warriors to gather such
他 有 到过 到 墨西哥 在 进步 的 这 战士 到 收集 这样的
[ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [æz; əz] [hiː; hɪ] [kʊd; kəd] .
information as he could .
信息 作为 他 可以 .

他先于战士们前往墨西哥，尽可能地收集情报。

['mæŋgɪs] - [roʊz] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
Mangus Coloradus rose to meet him .
芒果 - 玫瑰 到 见面 他 .

曼格斯·科拉杜斯起身迎接他。

" [wʌt] [sɔː] [juː; jʊ] ?
" What saw you ?
" 什么 锯 你 ?

"你看到了什么？"

" [hiː; hɪ] [æskt] .
" he asked .
" 他 问 .

他问道。

" [aɪ] [sɔː] [ruː'rɑːleis] , " ['pedroʊ] [sed] .
" I saw rurales , " Pedro said .
" 我 锯 农村 , " 佩德罗 说 .

"我看到了农村人，"佩德罗说。

" [aɪ] ['iːv(ə)n] [tɔːkt] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] , [sɪns] [ðeɪ] [θɔːt] [ˌem 'iː] [ə; eɪ] ['meksɪkən] .
" I even talked with them , since they thought me a Mexican .
" 我 甚至 谈话 和 他们 , 自从 他们 想法 我 一个 墨西哥 .

"我还跟他们聊过天，因为他们以为我是墨西哥人。"

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [tuː] ['kʌmpəniz] [ʌv; əv] [fʊt] ['soʊldʒərz] [ænd; ənd] [tuː] ['kʌmpəniz] [ʌv; əv] [hɔːrs] ['soʊldʒərz] .
There are two companies of foot soldiers and two companies of horse soldiers .
那里 是 二 公司 的 脚 士兵 和 二 公司 的 马 士兵 .

步兵有两连，骑兵有两连。

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [ɑːr; ər] [ðoʊz] [huː] [ə'tækt] [ˌjuː 'es] [æt; ət] [kæs] - [kaɪ] - [jə] .
Among them are those who attacked us at Kas - Kai - Ya .
之中 他们 是 那些 WHO 遭到攻击 我们 在 卡斯 - 凯 - 呀 .

其中包括在卡斯凯亚袭击我们的人。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] [naʊ] [æt; ət][kæs] - [kaɪ] - [jə] .
But they are not now at Kas - Kai - Ya .
但 他们 是 不是 现在 在 卡斯 - 凯 - 呀 .

但他们现在不在卡斯凯亚。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][æt; ət][ɑːˈriːspi] , [ɪn][ðə; ði]['meksɪkən] [steɪt] [ʌv; əv]['sɔnərə][ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [west] [ʌv; əv]
They are at Arispe , in the Mexican state of Sonora and to the west of
他们 是 在 阿里斯佩 , 在 这 墨西哥 状态 的 索诺拉 和 到 这 西方 的
[kæs] - [kaɪ] - [jə] .
Kas - Kai - Ya .
卡斯 - 凯 - 呀 .

它们位于墨西哥索诺拉州的阿里斯佩，在卡斯凯亚以西。

" [dʒeˈrɔni,məu] [bləːtid] , " [ðen] [wiː; wi][goʊ][tuː; tə][ɑːˈriːspi] ! "
" Geronimo blurted , " Then we go to Arispe ! "
" 杰罗尼莫 脱口而出 , " 然后 我们 去 到 阿里斯佩 ! "

杰罗尼莫脱口而出：“那我们就去阿里斯佩！”

" [tuː; tə][ɑːˈriːspi] !
" To Arispe !
" 到 阿里斯佩 !

“致阿里斯佩！”

" - ['ekəud] .
" Naiche echoed .
" - 回声 .

奈切附和道。

['mæŋgɪs] - [æskt] ['hɔːtɪli] , " [duː] ['wɒrɪrz] [dɪ'saɪd] [wer] [ðə; ði]['bæt(ə)l][ʃæl; ʃəl][biː; bi]
Mangus Coloradus asked haughtily , " Do warriors decide where the battle shall be
芒果 - 问 傲慢地 , " 做 战士 决定 在哪里 这 战斗 将 是
[fɔːt] ? "
fought ? "
战斗 ? "

芒格斯·科罗拉多斯傲慢地问道：“难道战士们可以决定在哪里打仗吗？”

" [aɪ] [wɪl] [faɪt] [ðə; ði][ruːˈrɑːleis] [huː] [kɪld] [maɪ] [waɪf] , [maɪ] ['mʌðər] , [ænd; ənd][maɪ] ['tʃɪldrən] ,
" I will fight the rurales who killed my wife , my mother , and my children ,
" 我 将要 斗争 这 农村 WHO 被杀 我的 妻子 , 我的 母亲 , 和 我的 孩子们 ,

“我要与杀害我妻子、母亲和孩子的农村凶手战斗到底。”

" [dʒeˈrɔni,məu] [sed] ['stʌbərnli] .
" Geronimo said stubbornly .
" 杰罗尼莫 说 固执地 .

杰罗尼莫固执地说。

" [ɪf] [wiː; wi][mʌst; məst] [əˈtæk] [ðə; ði]['piːp(ə)l] [ʌv; əv][kæs] - [kaɪ] - [jə] , [ðæt] [meɪ] [kʌm] ['æftərwərdz] .
" If we must attack the people of Kas - Kai - Ya , that may come afterwards .
" 如果 我们 必须 攻击 这 人们 的 卡斯 - 凯 - 呀 , 那 可能 来 然后 .

“如果我们必须攻击卡斯凯亚的人民，那可以稍后再说。”

" - [grauld] , " [aɪ] [faɪt] [bɪ'saɪd] [maɪ] [frend] . "
" Naiche growled , " I fight beside my friend . "
" - 咆哮 , " 我 斗争 旁 我的 朋友 . "

奈切低吼道：“我要和我的朋友并肩作战。”

" [wiː; wi] [wɪl] [ɔːl][goʊ][tuː; tə][ɑːˈriːspi] , " ['mæŋgɪs] - [sed] .
" We will all go to Arispe , " Mangus Coloradus said .
" 我们 将要 全部 去 到 阿里斯佩 , " 芒果 - 说 .

“我们都会去阿里斯佩，”马古斯·科罗拉杜斯说道。

" [wiː; wi] [wɪl] [stɑːrt][æt; ət][wʌns] .
" We will start at once .
" 我们 将要 开始 在 一次 .

我们将立即开始。

[fɔːr; fər][ɪn] [truːθ] [wiː; wi][mʌst; məst] [faɪt] [ðə; ði][ruːˈrɑːleis] [huː] ['mæsəkə] ['aʊər; ɑːr] ['piːp(ə)l] . "
For in truth we must fight the rurales who massacred our people . "
为了 在 真相 我们 必须 斗争 这 农村 WHO 大屠杀 我们的 人们 . "

因为我们必须与屠杀我们人民的农村人作斗争。

" [aɪ][ʃæl; ʃəl] [tel] [koʊˈtʃiːs] , " - [sed] .
" I shall tell Cochise , " Naiche said .
" 我 将 告诉 科奇斯 , " - 说 .

“我会告诉科奇斯，”奈奇说。

['mæŋgɪs] - [sed] , " [æsk] [koʊˈtʃiːs] [tuː; tə][ɪnˈfɔːrm] [woʊ] .
Mangus Coloradus said , " Ask Cochise to inform Whoa .
芒果 - 说 , " 问 科奇斯 到 通知 哇 .

Mangus Coloradus 说：“请 Cochise 通知 Whoa。”

[tel] [bəuθ] [ðæt] [wiː; wi][dʒɔɪn] ['fɔːrsɪz] [bɪ'fɔːr] [ɑːˈriːspi] . "
Tell both that we join forces before Arispe . "
告诉 两个都 那 我们 加入 力量 前 阿里斯佩 . "

告诉他们，我们要在阿里斯佩之前联手。

" [aɪ][ʃæl; ʃəl][ɪnˈfɔːrm] [woʊ] , " - ['prɑːmɪst] .
" I shall inform Whoa , " Naiche promised .
" 我 将 通知 哇 , " - 承诺 .

“我会通知哇，”奈奇承诺道。

- ['dɪsə'pɪrd] [ɪn][ðə; ði] ['dɑːrknəs] .
Naiche disappeared in the darkness .
- 消失 在 这 黑暗 .

奈什消失在黑暗中。

[ðə; ði][wɜːrd] [spred] [laɪk] [wɪnd] - ['drɪvn] ['waɪldfaɪər] , [ænd; ənd] ['wɒrɪrz] [prɪ'perd] [tuː; tə] [mɑːrtʃ] .
The word spread like wind - driven wildfire , and warriors prepared to march .
这 单词 传播 喜欢 风 - 驱动 野火 , 和 战士 准备 到 行进 .

消息像野火一样迅速传播开来，战士们准备出征。

['noʊbɑːdi][wʌz; wəz] ['maʊntɪd] .
Nobody was mounted .
无人 曾是 安装 .

没有人被骑乘。

['iːv(ə)n][wɪð; wɪθ]['ɔːlmoʊst][ə; eɪ] [jɪr] [tuː; tə] [meɪk] ['redi] ,
Even with almost a year to make ready ,
甚至 和 几乎 一个 年 到 制作 准备好 ,

即使有将近一年的准备时间，

[ðer; ðər][hæd; həd][nɑːt] [bɪn] [ɪ'nʌf] [taɪm] [tuː; tə] ['kæptʃər] [wɔːr] ['hɔːrsɪz] [fɔːr; fər] ['evriwʌn] .
there had not been enough time to capture war horses for everyone .
那里 有 不是 到过 足够的 时间 到 捕获 战争 马匹 为了 每个人 .

没有足够的时间为所有人搜集战马。

[bɪ'saɪdz] , [soʊ] [greɪt] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['hɔːsmən] [wʊd] [biː; bi][fɑːr] ['iziə] [tuː; tə] [dɪ'tekt] [ðæn; ðən]
Besides , so great a number of horsemen would be far easier to detect than
[fʊt] ['soʊldʒərz] ,
foot soldiers ,
脚 士兵 ,

此外，如此众多的骑兵比步兵更容易被发现。

[soʊ]['noʊbɑːdi][roʊd] .

so	nobody	rode	.
所以	无人	骑	.

所以没人骑车。

[dʒe'rɔni,məu][felt][ɪn][ðə; ði]['dɑːrknəs][tuː; tə][meɪk] [ʃʊr] [hɪz; ɪz] [naɪf] [wʌz; wəz][æt; ət][hɪz; ɪz][belt] .

Geronimo	felt	in	the	darkness	to	make	sure	his	knife	was	at	his	belt	.
杰罗尼莫	毛毡	在	这	黑暗	到	制作	当然	他的	刀	曾是	在	他的	腰带	.

杰罗尼莫在黑暗中摸索，确认他的刀就在腰带上。

[ɪn][tɜːrn][hiː; hi] ['fɪŋgərd] [hɪz; ɪz] ['paʊdər] [hɔːrn] , [ðə; ði] [paʊtʃ] [ʌv; əv] [biːdz] , [hɪz; ɪz]['pɑːrs(ə)l][ʌv; əv] [dʒɜːrk] [miːt] ,

In	turn	he	fingered	his	powder	horn	,	the	pouch	of	beads	,	his	parcel	of	jerked	meat	,
在	转动	他	用手指	他的	粉末	喇叭	,	这	小袋	的	珠子	,	他的	包裹	的	猛地一抖	肉	,

他转而抚摸着他的火药角、珠子袋和那包腌肉，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['pɑːrs(ə)l][ʌv; əv] [pɑːrtʃt] [kɔːrn] .

and	his	parcel	of	parched	corn	.
和	他的	包裹	的	干渴	玉米	.

还有他那包烤焦的玉米。

[hiː; hi] [hʌŋ] ['oʊvər][hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] [ðə; ði] ['blæŋkɪt] [ðæt] [sɜːrvd] [hɪm; ɪm][æz; əz][bed][baɪ] [naɪt] [ænd; ənd]

He	hung	over	his	shoulder	the	blanket	that	served	him	as	bed	by	night	and
他	悬挂	超过	他的	肩膀	这	毯子	那	服务	他	作为	床	经过	夜晚	和

['kloʊðɪŋ] [baɪ][deɪ] .

clothing	by	day	.
衣服	经过	天	.

他将那条毯子搭在肩上，这条毯子晚上当床，白天当衣服。

[laɪk] [ɔːl][ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɒrɪrz] ,

Like	all	the	rest	of	the	warriors	,
喜欢	全部	这	休息	的	这	战士	,

和其他所有战士一样，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['goʊɪŋ]['ɪntuː]['bæt(ə)l] ['werɪŋ] [æz; əz]['lɪt(ə)l] ['kloʊðɪŋ] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] ,

he	was	going	into	battle	wearing	as	little	clothing	as	possible	,
他	曾是	去	进入	战斗	穿着	作为	小的	衣服	作为	可能的	,

他上战场时衣着尽可能少。

[ænd; ənd][ðə; ði]['blæŋkɪt] [wʊd] [biː; bi] [flʌŋ] [ə'saɪd] [wen] [ðə; ði] [faɪt] ['stɑːrtɪd] .

and	the	blanket	would	be	flung	aside	when	the	fight	started	.
和	这	毯子	会	是	扔	旁边	什么时候	这	斗争	开始	.

打斗开始时，毯子会被扔到一边。

['teɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [læns] [ɪn][hɪz; ɪz][left][hænd] , [dʒe'rɔni,məu] ['kærid] [hɪz; ɪz] ['ʃɑːtgʌn] [ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .

Taking	his	lance	in	his	left	hand	,	Geronimo	carried	his	shotgun	in	his	right	hand	.
采取	他的	槊	在	他的	左边	手	,	杰罗尼莫	携带	他的	霰弹枪	在	他的	正确的	手	.

杰罗尼莫左手拿着长矛，右手拿着猎枪。

['mæŋgɪs] - [sed] , " [liːd] [ɑːn] .

Mangus	Coloradus	said	,	"	Lead	on	.
芒果	-	说	,	"	带领	在	.

曼格斯·科拉杜斯说道：“带路。

" [dʒe'rɔni,məu] [stroʊd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['dɑːrknəs] .

"	Geronimo	strode	into	the	darkness	.
"	杰罗尼莫	大步走	进入	这	黑暗	.

杰罗尼莫大步走进了黑暗中。

['pɑːrtli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [hiː; hi] [nuː] ['meksɪkoʊ] [soʊ] [wel] , [ænd; ənd] ['pɑːrtli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz]

Partly	because	he	knew	Mexico	so	well	,	and	partly	because	of	his
部分	因为	他	知道	墨西哥	所以	出色地	,	和	部分	因为	的	他的

['mɑːrvələs] [sens] [ʌv; əv] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] ,

marvelous	sense	of	direction	,
奇妙	感觉	的	方向	,

部分原因是他对墨西哥非常了解，部分原因是他拥有极佳的方向感。

[hiː; hi] [hæd; həd] [bɪn] [ə'pɔɪntɪd] [gaɪd] [fɔːr; fər] [ðə; ðɪ] [ɪn'taɪər] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .

he	had	been	appointed	guide	for	the	entire	expedition	.
他	有	到过	任命	指导	为了	这	全部的	远征	.

他被任命为整个探险队的向导。

[ɪn] [leɪt] [ˌæftər'nuːn] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [θɜːrd] [deɪ] ['fɑːloʊɪŋ] , [ðeɪ] [keɪm] [bɪ'fɔːr] [ðə; ðɪ] [wɔːld] [taʊn] [ʌv; əv]

In	late	afternoon	of	the	third	day	following	,	they	came	before	the	walled	town	of
在	晚的	下午	的	这	第三	天	下列的	,	他们	来了	前	这	有围墙的	镇	的

[ɑː'riːspi] .

Arispe	.
阿里斯佩	.

第三天下午晚些时候，他们来到了有城墙的阿里斯佩城前。

[ðeɪ] ['hɔːltɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [wʊdz] [sʌm; səm] [faɪv] ['hʌndrəd] [ja:dz] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [taʊn] ,

They	halted	in	a	woods	some	five	hundred	yards	from	the	town	,
他们	停止	在	一个	树林	一些	五	百	码	从	这	镇	,

他们在距离小镇约五百码的树林里停了下来。

[ænd; ənd] [dʒə'rɒnɪmoʊz] [hɑːrt] [liːpt] [æz; əz] [hiː; hi] [stʊd] [bɪ'saɪd] - .

and	Geronimo's	heart	leaped	as	he	stood	beside	Naiche	.
和	杰罗尼莫的	心	跳跃	作为	他	站立	旁	-	.

杰罗尼莫站在奈切身边，心跳加速。

[ə'gen] , [ɪn] [ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] , [hiː; hi] [sɔː] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] , [hɪz; ɪz] [waɪf] , [hɪz; ɪz] ['mə:dəd] ['tʃɪldrən] .

Again	,	in	imagination	,	he	saw	his	mother	,	his	wife	,	his	murdered	children	.
再次	,	在	想像力	,	他	锯	他的	母亲	,	他的	妻子	,	他的	被谋杀	孩子们	.

在想象中，他又看到了他的母亲、他的妻子和被谋杀的孩子们。

[ə; eɪ] [greɪt] [dʒɔɪ] [roʊz] [wɪ'ðɪn] [hɪm; ɪm] [æt; ət] [ðə; ðɪ] ['nɑːlɪdʒ] [ðæt] , ['oʊnli] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] ['dɪstəns] [ə'weɪ]

A	great	joy	rose	within	him	at	the	knowledge	that	,	only	a	short	distance	away
一个	伟大的	喜悦	玫瑰	之内	他	在	这	知识	那	,	仅有的	一个	短的	距离	离开

,

,

,

得知不远处就是目的地，他心中涌起一股巨大的喜悦。

[ðer; ðər] ['mɜːdəəz] [ə'weitid] .

their	murderers	awaited	.
他们的	杀人犯	等待中	.

凶手早已等候多时。

[ðə; ðɪ] [ə'pætʃiːz] [hæd; həd] [kʌm] [ə'pɑːn] [ɑː'riːspi] [soʊ] ['stelθɪli] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ruː'rɑːleis] ['kudnt] ['pɑːsəbli]

The	Apaches	had	come	upon	Arispe	so	stealthily	that	the	rurales	couldn't	possibly
这	阿帕奇	有	来	之上	阿里斯佩	所以	悄悄地	那	这	农村	不能	可能

[hæv; həv] [fled] .

have	fled	.
有	逃亡	.

阿帕奇人悄无声息地接近了阿里斯佩，以至于农村居民根本不可能逃脱。

[ə; eɪ] ['bæt(ə)l] [wʌz; wəz] [ə'ʃʊrd] .

A	battle	was	assured	.
一个	战斗	曾是	保证	.

一场战斗已成定局。

[bʌt; bət][ðer; ðər] ['prez(ə)ns] [mʌst; məst][biː; bi] [noʊn] [suːn] ,

But	their	presence	must	be	known	soon	,
但	他们的	在场	必须	是	已知	很快	,

但他们的行踪必须尽快被人知晓。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪ'skʌvərd] [ðeɪ] [kʊd; kəd][ɪk'spekt]['ækʃ(ə)n][frʌm; frəm][ɑː'riːspi] .

and	when	they	were	discovered	they	could	expect	action	from	Arispe	.
和	什么时候	他们	是	发现	他们	可以	预计	行动	从	阿里斯佩	.

一旦他们的行踪被发现，他们就会遭到阿里斯佩的报复。

[ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] ['sɪŋkɪŋ] [wen] - [sed] :

The	sun	was	sinking	when	Naiche	said	:
这	太阳	曾是	下沉	什么时候	-	说	:

太阳快落山的时候，奈切说道：

" [ðeɪ] [kʌm] .

"	They	come	.
"	他们	来	.

他们来了。

" [eɪt] ['taunzmən] ['berɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [flæg][ʌv; əv] [truːs] [left] [ðə; ði] [wɔːld] [taʊn] [ænd; ənd] [wɔːkt]

"	Eight	townsmen	bearing	a	white	flag	of	truce	left	the	walled	town	and	walked
"	八	镇民	轴承	一个	白色的	旗帜	的	休战	左边	这	有围墙的	镇	和	步行

[tɔːrd] [ðə; ði] [triːz] .

toward	the	trees	.
朝向	这	树木	.

八名镇民举着白旗表示休战，离开了城墙环绕的城镇，走向树林。

[dʒe'rɔni,məu][kʊd; kəd][nɑːt] [help] [əd'maɪərɪŋ][ðem; ðəm] .

Geronimo	could	not	help	admiring	them	.
杰罗尼莫	可以	不是	帮助	钦佩	他们	.

杰罗尼莫不禁对他们心生敬佩。

[eɪt] ['mɛksɪkənz] [huː] [ə'proʊtʃt] ['eni] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ə'pætʃiːz] [mʌst; məst][biː; bi] [kə'reɪdʒəs] .

Eight	Mexicans	who	approached	any	number	of	Apaches	must	be	courageous	.
八	墨西哥人	WHO	接近	任何	数字	的	阿帕奇	必须	是	勇敢	.

八个墨西哥人敢于接近任何数量的阿帕奇人，这需要极大的勇气。

" [wʌt] [wʊd] [juː; jʊ][duː][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] , ['brʌðər] ?

"	What	would	you	do	with	them	,	brother	?
"	什么	会	你	做	和	他们	,	兄弟	?

你会怎么处置他们，兄弟?

" - [æskt] , ['stepɪŋ] ['kloʊzər][tuː; tə][dʒe'rɔni,məu] .

"	Naiche	asked	,	stepping	closer	to	Geronimo	.
"	-	问	,	步进	更近	到	杰罗尼莫	.

“奈切一边问，一边走近杰罗尼莫。”

" [hoʊld][ðem; ðəm]['prɪz(ə)nər][ænd; ənd] [fɔːrs] [ðə; ði][ruː'rɑːleis][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [tuː; tə] [ə'tempt] [ə; eɪ]

"	Hold	them	prisoner	and	force	the	rurales	to	come	out	to	attempt	a
"	抓住	他们	囚犯	和	力量	这	农村	到	来	出去	到	试图	一个

['reskjuː] , " [rɪ'plaɪd] [dʒe'rɔni,məu] .

rescue	,	"	replied	Geronimo	.
救援	,	"	回复	杰罗尼莫	.

“把他们囚禁起来，迫使农村居民出来营救，”杰罗尼莫回答道。

" [ðʌs] [wiː; wi] [meɪ] [biː; bi] [ʃʊr] [ʌv; əv][ə; eɪ]['bæt(ə)l] . "

"	Thus	we	may	be	sure	of	a	battle	.	"
"	因此	我们	可能	是	当然	的	一个	战斗	.	"

“这样我们就能确定会有一场战斗。”

" [ðer; ðər][flæg] [sez] [ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə] [tɔːk] .
" Their flag says they come to talk .
" 他们的 旗帜 说道 他们 来 到 讲话 .

“他们的旗帜表明他们是来谈判的。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] ['ɑːnərəb(ə)l] [tuː; tə] ['kæptʃər] [ðem; ðəm] . "
It is not honorable to capture them . "
它 是 不是 光荣的 到 捕获 他们 . "

俘虏他们是不光彩的。

" [ðə; ði][ruː'rɑːleis] [huː] [sluː] ['aʊər; ɑːr] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [æt; ət][kæs] - [kaɪ] - [jə] [wɜːr; wər] [les]
" The rurales who slew our women and children at Kas - Kai - Ya were less
" 这 农村 WHO 一万 我们的 女性 和 孩子们 在 卡斯 - 凯 - 呀 是 较少的
[ðæn; ðən] ['ɑːnərəb(ə)l] [tuː] ,
than honorable too ,
比 光荣的 也 ,

“在卡斯凯亚屠杀我们妇女儿童的农村居民也毫无荣誉可言。”

" [dʒe'rɔni,məu] [sed] ['grɪmli] .
" Geronimo said grimly .
" 杰罗尼莫 说 阴沉地 .

“杰罗尼莫神情严肃地说。”

" [ðæt] [ɪz] [truː] , [bʌt; bət] ['weðər] [wiː; wi] ['kæptʃər] [ɔːr] ['pɑːrli] [ɪz][fɔːr; fər][ðə; ði] [tʃiːfs] [tuː; tə] [seɪ] .
" That is true , but whether we capture or parley is for the chiefs to say .
" 那 是 真的 , 但 无论 我们 捕获 或者 谈判 是 为了 这 酋长们 到 说 .

“没错，但究竟是俘虏对方还是进行谈判，这要由酋长们来决定。”

[let] [ˌjuː 'es] [hɪr] .
Let us hear .
让 我们 听到 .

请说说你的想法。

" [ðeɪ] [meɪd] [ðer; ðər] [wei] [tuː; tə] [wer] ['mæŋgɪs] - , [koʊ'tʃiːs] , [ænd; ənd] [woʊ] [ə'weitid]
" They made their way to where Mangus Coloradus , Cochise , and Whoa awaited
" 他们 制成 他们的 方式 到 在哪里 芒果 - , 科奇斯 , 和 哇 等待中
[ðə; ði] [eɪt] ['taunzmən] .
the eight townsmen .
这 八 镇民 .

“他们来到了芒古斯·科罗拉多斯、科奇斯和沃阿等待这八位镇民的地方。

[noʊ] [ə'pætʃi] [stɜːrd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði]['mɛksɪkənz][wɜːr; wər][soʊ] [nɪr] [ðə; ði] [wʊdz] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ]
No Apache stirred until the Mexicans were so near the woods that there was no
不 阿帕奇 搅拌 直到 这 墨西哥人 是 所以 靠近 这 树林 那 那里 曾是 不
['pɑːsəb(ə)l] [tʃæns] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['rʌnɪŋ] [bæk] ['ɪntuː][ɑː'riːspi] .
possible chance of their running back into Arispe .
可能的 机会 的 他们的 跑步 后退 进入 阿里斯佩 .

直到墨西哥人逼近树林，完全没有机会逃回阿里斯佩时，阿帕奇人才开始行动。

[ðen] ['mæŋgɪs] - ['ɔːrdərd] :
Then Mangus Coloradus ordered :
然后 芒果 - 订购 :

然后曼格斯·科拉杜斯下令：

" ['kæptʃər] [ðem; ðəm][soʊ][ðə; ði][ruː'rɑːleis][mʌst; məst][traɪ][ə; eɪ] ['reskjuː] .
" Capture them so the rurales must try a rescue .
" 捕获 他们 所以 这 农村 必须 尝试 一个 救援 .

“抓住他们，让农村居民尝试营救他们。”

" [dʒe'rɔni,məu][ænd; ənd] - [rɪ'meɪnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tʃi:fs] , [fɔ:r; fər] [ðeɪ] [skɔ:nd] [tu:; tə] [faɪt]
" Geronimo and Naiche remained with the chiefs , for they scorned to fight
" 杰罗尼莫 和 - 剩余 和 这 酋长们 , 为了 他们 被鄙视 到 斗争
['taunzmən] .
townsmen .
镇民 .

“杰罗尼莫和奈切留在了酋长们身边，因为他们鄙视与城镇居民作战。

[bʌt; bət] ['ʌðər] ['wɒrɪrz] [ræn] ['fɔ:rwərd] .
But other warriors ran forward .
但 其他 战士 跑 向前 .

但其他战士却向前冲去。

[ðə; ði]['mɛksɪkənz] ['hɔ:ltɪd] [ænd; ənd] [gru:pt] [tə'geðər] , [i:tʃ] [mæn][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [bæk] [ə'genst] [ə; eɪ]
The Mexicans halted and grouped together , each man with his back against a
这 墨西哥人 停止 和 分组 一起 , 每个 男人 和 他的 后退 反对 一个
[kəm'pænjənz] .
companion's .
同伴的 .

墨西哥人停了下来，聚拢在一起，每个人都背靠着同伴。

['pedroʊ][gɑ:n'zɑ:ləz] , [wʌn][ʌv; əv] [ðoʊz] [ə'temptɪŋ] [ðə; ði] ['kæptʃər] , [sed] [ɪn] ['spænɪʃ] ,
Pedro Gonzalez , one of those attempting the capture , said in Spanish ,
佩德罗 冈萨雷斯 , 一 的 那些 尝试 这 捕获 , 说 在 西班牙语 ,

参与抓捕行动的人员之一佩德罗·冈萨雷斯用西班牙语说道：

" [səb'mɪt] [ænd; ənd][ju:; jʊ] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi][hɜ:rt] . "
" Submit and you will not be hurt . "
" 提交 和 你 将要 不是 是 伤害 . "

“服从，你就不会受到伤害。”

" [ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə] [kɪl] !
" You come to kill !
" 你 来 到 杀 !

你们是来杀人的！

" [ə; eɪ]['meksɪkən] [sna:rld] , [ænd; ənd] [eɪt] [hændz] [flu:] [tu:; tə] [naɪvz] .
" a Mexican snarled , and eight hands flew to knives .
" 一个 墨西哥 纠缠 , 和 八 双手 飞翔 到 刀具 .

“一个墨西哥人咆哮着，八只手拔出了刀。”

[ðə; ði] [ɪn'sɜ:rkl] ['wɒrɪrz] [dru:] [ðer; ðər] [oʊn] [naɪvz] .
The encircling warriors drew their own knives .
这 包围 战士 画 他们的 自己的 刀具 .

包围他们的战士们也拔出了各自的匕首。

[nɪr] - ['neɪkɪd] [ə'pætʃi:z] [rɪŋd] [ðə; ði]['mɛksɪkənz][ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz]['oʊvər] .
Near - naked Apaches ringed the Mexicans and it was over .
靠近 - 裸 阿帕奇 环状 这 墨西哥人 和 它 曾是 超过 .

几乎赤身裸体的阿帕奇人包围了墨西哥人，战斗结束了。

['pedroʊ][gɑ:n'zɑ:ləz] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃi:fs] .
Pedro Gonzalez came to the chiefs .
佩德罗 冈萨雷斯 来了 到 这 酋长们 .

佩德罗·冈萨雷斯加盟了酋长队。

" [wi:; wi] [wʊd] [hæv; həv] ['kæptʃərd] [ðem; ðəm] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [tʃoʊz] [tu:; tə] [faɪt] , " [hi:; hi] [sed] .
" We would have captured them , but they chose to fight , " he said .
" 我们 会 有 捕获 他们 , 但 他们 选择 到 斗争 , " 他 说 .

“我们本来可以俘虏他们，但他们选择了抵抗，”他说。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][noʊ] ['mætər] , " [koʊ'tʃiːs] [ʃ'rʌgd] .

"	It	is	no	matter	,	"	Cochise	shrugged	.
"	它	是	不	事情	,	"	科奇斯	耸了耸肩	.

“没关系，”科奇斯耸了耸肩。

" [ðə; ði][ruː'rɑːleis] [wɪl] [kʌm] [naʊ] [fɔːr; fər] [rɪ'vendʒ] .

"	The	rurales	will	come	now	for	revenge	.
"	这	农村	将要	来	现在	为了	复仇	.

“农村人现在要来报复了。”

" [ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['soʊldʒər] [pə'liːs] [dɪd] [kʌm] .

"	The	next	morning	some	of	the	soldier	police	did	come	.
"	这	下一个	早晨	一些	的	这	士兵	警察	做过	来	.

第二天早上，一些士兵警察来了。

['twenti] ['hɔːsmən] ['gæləpt] [tɔːrd] [ðə; ði] [wʊdz] [wer] [ðə; ði] [ə'pætʃiːz] [wɜːr; wər] ['haɪdɪŋ] , ['faɪərd]

Twenty	horsemen	galloped	toward	the	woods	where	the	Apaches	were	hiding	,	fired
二十	骑兵	疾驰	朝向	这	树林	在哪里	这	阿帕奇	是	隐藏	,	被解雇

['waɪldli]['ɪntuː][ðem; ðəm] ,

wildly	into	them	,
疯狂地	进入	他们	,

二十名骑兵策马奔向阿帕奇人藏身的树林，向他们胡乱开枪。

[ænd; ənd] [ri'triːtid] [wɪ'ðaʊt] ['hɜːrtɪŋ] ['eniwʌn] .

and	retreated	without	hurting	anyone	.
和	撤退	没有	受伤	任何人	.

并成功撤退，没有伤及任何人。

[ðæt] ['iːvnɪŋ] [ðə; ði] [ə'pætʃiːz] ['kæptʃərd] [ə; eɪ]['meksɪkən] [sə'plaɪ] [treɪn] [huːz] ['lidər] [nuː] ['nʌθɪŋ]

That	evening	the	Apaches	captured	a	Mexican	supply	train	whose	leaders	knew	nothing
那	晚上	这	阿帕奇	捕获	一个	墨西哥	供应	火车	谁	领导人	知道	没有什么

[ʌv; əv][ðə; ði] ['paʊərf(ə)l] [wɔːr] ['pɑːrti] [kən'siːld] [nɪr] [ðə; ði] [taʊn] .

of	the	powerful	war	party	concealed	near	the	town	.
的	这	强大的	战争	派对	暗	靠近	这	镇	.

当晚，阿帕奇人俘获了一列墨西哥补给车队，车队的指挥官对隐藏在城镇附近的强大战队一无所知。

[bɪ'saɪdz] [ə; eɪ] [stɔːr] [ʌv; əv] [fuːd] , [ðə; ði] [ə'pætʃiːz] [tʊk] ['meni] ['gʌnz] [ænd; ənd] [mʌtʃ] [ˌæmjə'nɪʃ(ə)n] .

Besides	a	store	of	food	,	the	Apaches	took	many	guns	and	much	ammunition	.
除了	一个	店铺	的	食物	,	这	阿帕奇	采取	许多	枪支	和	很多	弹药	.

除了储备食物外，阿帕奇人还带走了许多枪支和大量弹药。

[æt; ət][ten][ə'klɔk, əu-][ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] , [ðə; ði][ruː'rɑːleis] [keɪm] [ɪn] [fɔːrs] .

At	ten	o'clock	the	next	morning	,	the	rurales	came	in	force	.
在	十	点钟	这	下一个	早晨	,	这	农村	来了	在	力量	.

第二天上午十点，乡下人蜂拥而至。

[tuː] ['kʌmpəniz] [ʌv; əv] ['ɪnfəntri] [ɪn]['bæt(ə)l][fɔːr'meɪʃ(ə)n] [əd'vænst] [tɔːrd] [ðə; ði] [wʊdz] [wer] [ðə; ði]

Two	companies	of	infantry	in	battle	formation	advanced	toward	the	woods	where	the
二	公司	的	步兵	在	战斗	形成	先进的	朝向	这	树林	在哪里	这

[ə'pætʃiːz] [wɜːr; wər] [stɪl] ['hɪd(ə)n] .

Apaches	were	still	hidden	.
阿帕奇	是	仍然	隐	.

两连步兵列队向阿帕奇人仍然藏身的树林进发。

[tuː] [ʌv; əv]['kæv(ə)lri][wɜːr; wər] [held] [ɪn] [rɪ'zɜːrv] [dʒʌst] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [taʊn] [wɔːlz] .

Two	of	cavalry	were	held	in	reserve	just	outside	the	town	walls	.
二	的	骑兵	是	握住	在	预订	只是	外部	这	镇	墙壁	.

两支骑兵部队作为预备队驻守在城墙外。

['laɪɪŋ] [nɪr] [ðə; ði] [tʃiːfs] , [wɪð; wɪθ] - [ɑːn][wʌn][saɪd][ænd; ənd] [nədiɪze] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] ,

Lying	near	the	chiefs	,	with	Naiche	on	one	side	and	Nadeze	on	the	other	,
说谎	靠近	这	酋长们	,	和	-	在	一	边	和	娜杰日	在	这	其他	,

躺在酋长们附近，一边是奈切，另一边是纳德兹，

[dʒe'rɔni,məu] [pɔ:d] ['paʊdər] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kævərnəs] ['mʌzl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ʃɑ:tgʌn] .

Geronimo	**poured**	**powder**	**into**	**the**	**cavernous**	**muzzle**	**of**	**his**	**shotgun**	**.**
杰罗尼莫	倾倒	粉末	进入	这	洞穴状的	枪口	的	他的	霰弹枪	.

杰罗尼莫将火药倒入猎枪巨大的枪口中。

[hi:; hi] ['emptid] [ðə; ði] [paʊtʃ] [ʌv; əv] [bi:dz] [ɑ:n][tɑ:p][ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:] , [tæmpt] [ðem; ðəm][ɪn][wɪð; wɪθ] [klɔ:θ] ,

He	**emptied**	**the**	**pouch**	**of**	**beads**	**on**	**top**	**of**	**it**	**,**	**tamped**	**them**	**in**	**with**	**cloth**	**,**
他	清空	这	小袋	的	珠子	在	顶部	的	它	,	捣碎	他们	在	和	布	,

他把珠子袋里的珠子倒在上面，用布压实。

[ænd; ənd] [praɪmd] [ðə; ði] [gʌn] .

and	**primed**	**the**	**gun**	**.**
和	已准备	这	枪	.

并给枪上了膛。

- [grɪnd] , [ˌʌndər'stændɪŋ] [æt; ət] [læst] .

Naiche	**grinned**	**,**	**understanding**	**at**	**last**	**.**
-	咧嘴一笑	,	理解	在	最后的	.

奈奇笑了，终于明白了。

[nədiɪze] [ɪk'skleɪmd] , " [ðer; ðər][ɑ:r; ər][ðə; ði] ['mɜ:dəəz] [ʌv; əv][kæs] - [kaɪ] - [jə] ! "

Nadeze	**exclaimed**	**,**	**"**	**There**	**are**	**the**	**murderers**	**of**	**Kas**	**-**	**Kai**	**-**	**Ya**	**!**	**"**
娜杰日	惊呼	,	"	那里	是	这	杀人犯	的	卡斯	-	凯	-	呀	!	"

娜杰日达惊呼："卡斯凯亚的凶手就在那里！"

" [soʊ] ? " ['mæŋgɪs] - [sed] ['kɑ:mli] .

"	**So**	**?**	**"**	**Mangus**	**Coloradus**	**said**	**calmly**	**.**
"	所以	?	"	芒果	-	说	平静地	.

"所以呢？"曼格斯·科拉杜斯平静地说。

" [wʌt] [θɪŋk] [ju:; jʊ] , [koʊ'tʃi:s] ?

"	**What**	**think**	**you**	**,**	**Cochise**	**?**
"	什么	思考	你	,	科奇斯	?

科奇斯，你怎么看?

[wʌt] [θɪŋk] [ju:; jʊ] , [woʊ] ?

What	**think**	**you**	**,**	**Whoa**	**?**
什么	思考	你	,	哇	?

你觉得呢，Whoa?

[ði:z] ['enəmi] [slu:] [dʒə'rɒnɪmoʊz] ['mʌðər] .

These	**enemies**	**slew**	**Geronimo's**	**mother**	**.**
这些	敌人	一万	杰罗尼莫的	母亲	.

这些敌人杀害了杰罗尼莫的母亲。

[ðeɪ] [slu:] [hɪz; ɪz] [waɪf] .

They	**slew**	**his**	**wife**	**.**
他们	一万	他的	妻子	.

他们杀害了他的妻子。

[ðeɪ] [slu:] [hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] .

They	**slew**	**his**	**children**	**.**
他们	一万	他的	孩子们	.

他们杀害了他的孩子。

[ʃʊd; ʃəd] [dʒe'rɔni,məu] [li:d] [ðə; ði][fɜ:rst] [ə'tæk] ? "

Should	**Geronimo**	**lead**	**the**	**first**	**attack**	**?**	**"**
应该	杰罗尼莫	带领	这	第一的	攻击	?	"

杰罗尼莫应该率先发起进攻吗?

" [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [wel] , " [koʊ'tʃi:s] ['mɜ:mɜd] .

"	**It**	**is**	**well**	**,**	**"**	**Cochise**	**murmured**	**.**
"	它	是	出色地	,	"	科奇斯	低声说道	.

"一切都好，"科奇斯低声说道。

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][dʒʌst] , " [woʊ] [əˈgriːd] .
" It is just , " Whoa agreed .
" 它 是 只是 , " 哇 同意 .

“就是这样，”哇同意道。

[dʒeˈrɔniˌməu] [tɜːrnd] [tuː; tə] - .
Geronimo turned to Naiche .
杰罗尼莫 转向 到 - .

杰罗尼莫转向奈切。

" [teɪk] [ˈfɪfti] [ˈwɒrɪrz] [ænd; ənd][goʊ] [ˌʌnˈsiːn] [ˈɪntuː] [ðæt] [strɪp] [ʌv; əv] [wʊdz] [wiː; wi] [siː] [frʌm; frəm] [hɪr]
" Take fifty warriors and go unseen into that strip of woods we see from here
" 拿 五十 战士 和 去 看不见 进入 那 条 的 树林 我们 看 从 这里
.
:
.

“带上五十名战士，悄悄地进入我们从这里看到的那片树林。”

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ɑːr; ər][pæst][ænd; ənd][wiː; wi][hæv; həv] [əˈtækt] .
Wait until the enemies are past and we have attacked .
等待 直到 这 敌人 是 过去的 和 我们 有 遭到攻击 .

等到敌人过去，我们发起进攻后再行动。

[ðen] [tʃɑːrdʒ] [ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪr] . "
Then charge them from the rear . "
然后 收费 他们 从 这 后部 . "

然后从后方发起攻击。”

" [aɪ][goʊ] , [ˈbrʌðər] , " - [sed] [ˈgrɪmli] .
" I go , brother , " Naiche said grimly .
" 我 去 , 兄弟 , " - 说 阴沉地 .

“我走了，兄弟，”奈什冷酷地说。

" [gʊd] [ˈhʌntɪŋ] .
" Good hunting .
" 好的 打猎 .

祝你狩猎愉快。

" [wen] [ðə; ði][ruːˈrɑːleis][wɜːr; wər] [fɔːr] [ˈhʌndrəd] [jaːdz] [əˈweɪ] [ðeɪ] [stɑːpt] [tuː; tə][ˈfaɪər] .
" When the rurales were four hundred yards away they stopped to fire .
" 什么时候 这 农村 是 四 百 码 离开 他们 停止 到 火 .

“当乡村民兵距离他们还有四百码时，他们停下来开火。”

[ðoʊz] [ɪn] [frʌnt] [niːld] [soʊ] [ðæt] [ðoʊz] [bɪˈhaɪnd][kʊd; kəd] [ʃuːt] [ˈoʊvər][ðer; ðər] [ˈhedz] .
Those in front kneeled so that those behind could shoot over their heads .
那些 在 正面 跪着 所以 那 那些 在后面 可以 射击 超过 他们的 头部 .

前面的人跪下，以便后面的人可以从他们头顶射击。

[ˈkiːpɪŋ] [hɪz; ɪz] [men] [ˈhɪd(ə)n] , [dʒeˈrɔniˌməu] [ˈnoʊtɪst] [ðæt] [ˈevri] [ˈwepən] [wʌz; wəz] [disˈtʃaːdʒd] .
Keeping his men hidden , Geronimo noticed that every weapon was discharged .
保持 他的 男人 隐 , 杰罗尼莫 注意到 那 每一个 武器 曾是 出院 .

杰罗尼莫将手下藏好后，发现所有武器都已开火。

[ðə; ði][ruːˈrɑːleis][ˈfaɪərd][ə; eɪ] [ˈsekənd] [ˈvɑːli] [frʌm; frəm] [tuː] [ˈhʌndrəd] [jaːdz] [ænd; ənd] , [æz; əz] [bɪˈfɔːr] ,
The rurales fired a second volley from two hundred yards and , as before ,
这 农村 被解雇 一个 第二 截击 从 二 百 码 和 , 作为 前 ,
[ˈevri] [ˈwepən] [wʌz; wəz] [ˈemptid] .
every weapon was emptied .
每一个 武器 曾是 清空 .

乡村士兵在两百码外进行了第二轮齐射，和之前一样，所有武器的子弹都打光了。

[naʊ] , [bɪˈfɔːr] [ðeɪ] [kʊd; kəd][ˌriːˈloʊd] , [wʌz; wəz][ðə; ði][taɪm][tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm] .

Now	**,**	**before**	**they**	**could**	**reload**	**,**	**was**	**the**	**time**	**to**	**take**	**them**	**.**
现在	,	前	他们	可以	重新加载	,	曾是	这	时间	到	拿	他们	.

趁他们还没来得及重新装弹，就是拿下他们的时机。

['ʃɑːtgʌn] [ɪn][wʌn][hænd] , [læns] [ɪn][ðə; ði] ['ʌðər] ,

Shotgun	**in**	**one**	**hand**	**,**	**lance**	**in**	**the**	**other**	**,**
霰弹枪	在	一	手	,	槊	在	这	其他	,

一手拿着霰弹枪，一手拿着长矛。

[dʒeˈrɔni,məu] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [əˈpætʃi] [wɔːr] [wuːp] [ænd; ənd] ['reɪst] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊdz] [tɔːrd]

Geronimo	**sounded**	**the**	**Apache**	**war**	**whoop**	**and**	**raced**	**out**	**of**	**the**	**woods**	**toward**
杰罗尼莫	听起来	这	阿帕奇	战争	哇哦	和	比赛	出去	的	这	树林	朝向

[ðə; ði] ['enəmi] .

the	**enemy**	**.**
这	敌人	.

杰罗尼莫发出阿帕奇战吼，冲出树林，向敌人冲去。

[ðə; ði]['mɛksɪkənz] [wɜːrkt] ['despərətli] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər]['gʌnz] , [bʌt; bət] [fjuːər] [ðæn; ðən][hæf] [riːˈləʊdid]

The	**Mexicans**	**worked**	**desperately**	**with**	**their**	**guns**	**,**	**but**	**fewer**	**than**	**half**	**reloaded**
这	墨西哥人	工作	绝望地	和	他们的	枪支	,	但	更少	比	一半	重新加载

[ɪn] [taɪm] .

in	**time**	**.**
在	时间	.

墨西哥人拼命地用枪射击，但只有不到一半的人及时重新装弹。

[ðə; ði] [rɪˈmeɪndər] [druː] ['seɪbər] [ænd; ənd] [əˈweitid] [ðə; ði] [əˈtæk] .

The	**remainder**	**drew**	**sabers**	**and**	**awaited**	**the**	**attack**	**.**
这	余	画	光剑	和	等待中	这	攻击	.

其余的人拔出军刀，等待攻击。

[wen] ['oʊnli] ['fɪfti] [fiːt] ['sepəreɪtɪd] [dʒeˈrɔni,məu][frʌm; frəm][ðə; ði]['mɛksɪkənz] , [hiː; hi] ['lɛvəld] [hɪz; ɪz]

When	**only**	**fifty**	**feet**	**separated**	**Geronimo**	**from**	**the**	**Mexicans**	**,**	**he**	**leveled**	**his**
什么时候	仅有的	五十	脚	分开	杰罗尼莫	从	这	墨西哥人	,	他	平整	他的

['ʃɑːtgʌn] , [kɑːkt] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd]['faɪərd] .

shotgun	**,**	**cocked**	**it**	**,**	**and**	**fired**	**.**
霰弹枪	,	上膛	它	,	和	被解雇	.

当杰罗尼莫与墨西哥人之间只剩下五十英尺时，他举起猎枪，拉开枪栓，开火了。

[ðə; ði] ['wepən] [spjuːd] [ɪts] [glæs] [biːdz] [fɔːrθ] , [ænd; ənd] [hæf] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n]['mɛksɪkənz] [fel] .

The	**weapon**	**spewed**	**its**	**glass**	**beads**	**forth**	**,**	**and**	**half**	**a**	**dozen**	**Mexicans**	**fell**	**.**
这	武器	喷涌而出	它是	玻璃	珠子	前进	,	和	一半	一个	打	墨西哥人	跌倒	.

武器喷射出玻璃珠，六名墨西哥人应声倒地。

[flɪŋɪŋ] [ðə; ði] [naʊ] - ['juːsləs] ['ʃɑːtgʌn] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] , [dʒeˈrɔni,məu] ['lɛvəld] [hɪz; ɪz] [læns]

Flinging	**the**	**now**	**-**	**useless**	**shotgun**	**from**	**him**	**,**	**Geronimo**	**leveled**	**his**	**lance**
投掷	这	现在	-	无用	霰弹枪	从	他	,	杰罗尼莫	平整	他的	槊

[ænd; ənd] ['reɪst] [ɑːn] .

and	**raced**	**on**	**.**
和	比赛	在	.

杰罗尼莫扔掉手中那支已经没用的霰弹枪，举起长矛继续向前冲去。

[hiː; hi] [sɔː] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['wɒrɪrz] [swɔːrm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊdz] [tuː; tə] [əˈtæk] [frʌm; frəm]

He	**saw**	**Naiche**	**and**	**his**	**warriors**	**swarm**	**out**	**of**	**the**	**woods**	**to**	**attack**	**from**
他	锯	-	和	他的	战士	蜂群	出去	的	这	树林	到	攻击	从

[ðə; ði] [rɪr] .

the	**rear**	**.**
这	后部	.

他看到奈切和他的战士们从树林里蜂拥而出，从后方发动攻击。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

杰罗尼莫的故事(The Story of Geronimo)
第3/6页

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði]['meksɪkən]['kæv(ə)lri] [tʃɑːrdʒ] [tuː; tə][ðə; ði][eɪd][ʌv; əv][ðer; ðər]

At	the	same	time	he	saw	the	Mexican	cavalry	charge	to	the	aid	of	their
在	这	相同的	时间	他	锯	这	墨西哥	骑兵	收费	到	这	援助	的	他们的

[hɑːrd] - [prest] ['kɒmreɪdz] .

hard	-	pressed	comrades	.
难的	-	按下	同志们	.

与此同时，他看到墨西哥骑兵冲锋陷阵，支援他们被围困的战友。

[æn; ən]['ɑːfɪsər] , ['seɪbər] [reɪzd] , [roʊd] [streɪt] [æt; ət][dʒe'rɔni,məu] , [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə][raɪd][hɪm; ɪm]

An	officer	,	saber	raised	,	rode	straight	at	Geronimo	,	determined	to	ride	him
一个	官	,	军刀	提高	,	骑	直的	在	杰罗尼莫	,	决定	到	骑	他

[daʊn] .

down	.
向下	.

一名军官高举军刀，径直向杰罗尼莫冲去，决心要将他击倒。

[dʒe'rɔni,məu] ['saɪd,stept] , [θrʌst] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [læns] , [brɔːt] [ðə; ði]['ɑːfɪsər] [aʊt][ʌv; əv][hɪz; ɪz]

Geronimo	sidestepped	,	thrust	with	his	lance	,	brought	the	officer	out	of	his
杰罗尼莫	侧身躲过	,	推力	和	他的	槊	,	带来	这	官	出去	的	他的

['sæd(ə)l] ,

saddle	,
鞍	,

杰罗尼莫侧身闪避，长矛猛刺，将那名军官从马鞍上打了下来。

[ænd; ənd][lɔːst][hɪz; ɪz] [læns] [ɪn] ['duːɪŋ] [soʊ] .

and	lost	his	lance	in	doing	so	.
和	丢失的	他的	槊	在	正在做	所以	.

结果，他的长矛也因此丢失了。

[ɑːrmd] [wɪð; wɪθ]['oʊnli][ə; eɪ] [naɪf] , [hiː; hi] [ə'weitid] [ðə; ði][nekst] ['hɔːrsmən] .

Armed	with	only	a	knife	,	he	awaited	the	next	horseman	.
武装	和	仅有的	一个	刀	,	他	等待中	这	下一个	骑手	.

他只带着一把刀，等待着下一个骑马的人。

[hiː; hi] [dɑːdʒd] [bɪ'niːθ] [ðə; ði]['soʊldʒɚz]['seɪbər] , [kɔːt] [ðə; ði][ɑːrm][ðæt] [wiːldid] [ˌaɪ 'tiː] ,

He	dodged	beneath	the	soldier's	saber	,	caught	the	arm	that	wielded	it	,
他	躲避	下面	这	士兵的	军刀	,	捕捉	这	手臂	那	挥舞	它	,

他从士兵的军刀下闪过，抓住了持刀的手臂。

[ænd; ənd] [pʊld] [ðə; ði][ruˈrɑːleɪ][frʌm; frəm][hɪz; ɪz]['sæd(ə)l] .

and	pulled	the	rurale	from	his	saddle	.
和	拉	这	乡村	从	他的	鞍	.

然后把那位乡巴佬从马鞍上拉了下来。

[ðeɪ] [roʊld] [ɪn][ə; eɪ] ['despərət] ['strʌg(ə)l] [fɔːr; fər][ðə; ði]['seɪbər] [ʌn'tɪl] [ə; eɪ] [streɪ] ['bʊlɪt] , ['rɪkəʃeɪɪŋ]

They	rolled	in	a	desperate	struggle	for	the	saber	until	a	stray	bullet	,	ricocheting
他们	滚动	在	一个	绝望的	斗争	为了	这	军刀	直到	一个	流浪	子弹	,	反弹

[ə'krɔːs] [ðə; ði]['bæt(ə)l] - [fiːld] ,

across	the	battle	-	field	,
穿过	这	战斗	-	场地	,

他们拼死争夺军刀，这时一颗流弹从战场上反弹而来。

['berid] [ɪt'self][ɪn][ðə; ði] - [breɪn][ænd; ənd][hiː; hi] [went] [lɪmp] .

buried	itself	in	the	rurale's	brain	and	he	went	limp	.
埋葬	本身	在	这	-	脑	和	他	去	跛行	.

它深深地植入了那个乡下人的脑海里，他顿时瘫软下来。

[dʒe'rɔni,məu] [li:pt] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [fi:t] , [græbd] [ðə; ði]['seɪbər] ,

Geronimo	**leaped**	**to**	**his**	**feet**	**,**	**grabbed**	**the**	**saber**	**,**
杰罗尼莫	跳跃	到	他的	脚	,	抓住	这	军刀	,

杰罗尼莫猛地站起身，抓起佩剑，

[ænd; ənd] [went] [ɑ:n] ['faɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'ti:] [ʌn'tɪl] [hi:; hi] [tʊk] [ə'nʌðər] [læns] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ded]

and	**went**	**on**	**fighting**	**with**	**it**	**until**	**he**	**took**	**another**	**lance**	**from**	**a**	**dead**
和	去	在	斗争	和	它	直到	他	采取	其他	槊	从	一个	死的

[ə'pætʃi] .

Apache	**.**
阿帕奇	.

然后他继续用它战斗，直到他从一名死去的阿帕奇人身上夺得另一支长矛。

[bɪ'fɔ:r] ['sʌnset] , [ðə; ði] ['bætərd] ['remnənts] [ʌv; əv][ðə; ði][ru:'rɑ:leis][wɜ:r; wər] ['tremblɪŋ] [bɪ'haɪnd] -

Before	**sunset**	**,**	**the**	**battered**	**remnants**	**of**	**the**	**rurales**	**were**	**trembling**	**behind**	**Arispe's**
前	日落	,	这	伤痕累累	残余物	的	这	农村	是	发抖	在后面	-

[wɔ:lz] .

walls	**.**
墙壁	.

日落之前，破败的乡村遗迹在阿里斯佩的城墙后颤抖。

[ðer; ðər] [wʊd] [bi:; bi] ['weɪlɪŋ] [su:n] [ɪn][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['lɑ:dʒɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɪm'brɛnoʊ] , [ðə; ði]

There	**would**	**be**	**wailing**	**soon**	**in**	**some**	**of**	**the**	**lodges**	**of**	**the**	**Mimbreno**	**,**	**the**
那里	会	是	哀嚎	很快	在	一些	的	这	旅馆	的	这	米姆布雷诺	,	这

- , [ðə; ði] [ˌtʃɪrɪ'kɑ:wəz] .

Nedni	**,**	**the**	**Chiricahuas**	**.**
-	,	这	奇里卡瓦斯	.

米姆布雷诺人、内德尼人、奇里卡瓦人的一些旅馆里很快就会响起哀嚎声。

[bʌt; bət][fɔ:r; fər] ['evri] ['mɪm'brɛnoʊ] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] ['slɔ:təd] [ɪn][ðə; ði] ['mæsəkər] [ʌv; əv][kæs] -

But	**for**	**every**	**Mimbreno**	**who**	**had**	**been**	**slaughtered**	**in**	**the**	**massacre**	**of**	**Kas**	**-**
但	为了	每一个	米姆布雷诺	WHO	有	到过	屠杀	在	这	屠杀	的	卡斯	-

[kaɪ] - [jə] ,

Kai	**-**	**Ya**	**,**
凯	-	呀	,

但是，在卡斯凯亚大屠杀中被杀害的每一个米姆布雷诺人，

[ænd; ənd][fɔ:r; fər] ['evri] ['wɔ:riər] [hu:] [hæd; həd] [daɪd] [bɪ'fɔ:r] [ɑ:'ri:spi] ,

and	**for**	**every**	**warrior**	**who**	**had**	**died**	**before**	**Arispe**	**,**
和	为了	每一个	战士	WHO	有	死亡	前	阿里斯佩	,

对于所有在阿里斯佩之前阵亡的战士，

[tu:] [ru:'rɑ:leis] [leɪ] [ded] [ɑ:n][ðə; ði] [fi:ld] [ʌv; əv]['bæt(ə)l] .

two	**rurales**	**lay**	**dead**	**on**	**the**	**field**	**of**	**battle**	**.**
二	农村	躺	死的	在	这	场地	的	战斗	.

两名乡村士兵倒在战场上，已经阵亡。

['tʃæptər] ['sev(ə)n]

CHAPTER	**SEVEN**
章	七

第七章

[ðə; ði] [waɪt] [men]

The	**White**	**Men**
这	白色的	男人

白人

['hɪd(ə)n] [baɪ] [brʌʃ] , [dʒe'rɔni,məu] [leɪ] ['moʊʃnləs] [ɑ:n][ə; eɪ] ['hɪltɑ:p] [ænd; ənd] ['rɪvɪtɪd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ɑ:n]

Hidden	by	brush	,	Geronimo	lay	motionless	on	a	hilltop	and	riveted	his	eyes	on
隐	经过	刷子	,	杰罗尼莫	躺	静止不动	在	一个	山顶	和	铆接	他的	眼睛	在

[ðə; ði] [si:n] [bɪ'loʊ] .

the	scene	below	.
这	场景	以下	.

杰罗尼莫躲在灌木丛中，一动不动地躺在山顶上，目不转睛地盯着下面的景色。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['wɑtʃɪŋ] [ə; eɪ][mæn] ,

He	was	watching	a	man	,
他	曾是	观看	一个	男人	,

他当时正在观察一个男人。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [streɪndʒ] [waɪt] [men] [hu:m] [dʒe'rɔni,məu][hæd; həd][fɜ:rst] [si:n] [wen] [sə'veɪəz]

one	of	the	strange	white	men	whom	Geronimo	had	first	seen	when	surveyors
一	的	这	奇怪的	白色的	男人	谁	杰罗尼莫	有	第一的	已见	什么时候	测量员

[keɪm] [tu:; tə][mɑ:rk][ðə; ði] ['baʊndri] [bɪ'twi:n] [ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [ænd; ənd]['meksɪkoʊ] .

came	to	mark	the	boundary	between	the	United	States	and	Mexico	.
来了	到	标记	这	边界	之间	这	团结的	各州	和	墨西哥	.

杰罗尼莫第一次见到的奇怪白人男子之一，是勘测人员来标定美国和墨西哥之间的边界时。

[ðə; ði][mæn][wʌz; wəz]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [fɔ:r] ['bʌrəuz] , [i:tʃ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [pæk] [ɑ:n][ɪts] [bæk] .

The	man	was	leading	four	burros	,	each	with	a	pack	on	its	back	.
这	男人	曾是	领导	四	驴	,	每个	和	一个	盒	在	它是	后退	.

那人牵着四头驴，每头驴背上都驮着一个包裹。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'proʊtʃɪŋ] [ə; eɪ] [blʌf] .

He	was	approaching	a	bluff	.
他	曾是	接近	一个	虚张声势	.

他正接近一处悬崖。

['haɪdɪŋ] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [blʌf] , [dʒe'rɔni,məu] [sɔ:] [tu:] ['ʌðər] [waɪt] [men] [ɑ:n] ['hɔ:rsɪz] .

Hiding	behind	the	bluff	,	Geronimo	saw	two	other	white	men	on	horses	.
隐藏	在后面	这	虚张声势	,	杰罗尼莫	锯	二	其他	白色的	男人	在	马匹	.

躲在悬崖后面的杰罗尼莫看到另外两个白人骑着马。

[wen] [ðə; ði][mæn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['bʌrəuz] [wʌz; wəz] [nɪr] [ɪ'nʌf] ,

When	the	man	with	the	burros	was	near	enough	,
什么时候	这	男人	和	这	驴	曾是	靠近	足够的	,

当牵着驴的人走近时，

[ðə; ði] [tu:] [li:pt] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .

the	two	leaped	their	horses	in	front	of	him	.
这	二	跳跃	他们的	马匹	在	正面	的	他	.

两人跃马来到他面前。

['levlɪŋ] ['pistlz] , [ðeɪ] [sed] ['sʌmθɪŋ] [dʒe'rɔni,məu][kʊd; kəd][nɑ:t] [hɪr] [bʌt; bət][wʌz; wəz] ['ɑ:bviəsli]

Leveling	pistols	,	they	said	something	Geronimo	could	not	hear	but	was	obviously
水平	手枪	,	他们	说	某物	杰罗尼莫	可以	不是	听到	但	曾是	明显地

['menəsɪŋ] .

menacing	.
威胁	.

他们举起手枪，说了些什么，杰罗尼莫没听清，但显然是在威胁他们。

[ðə; ði][mæn] [drɑ:pt] [hɪz; ɪz]['bʌrəuz] - [li:d] [roʊps][ænd; ənd] [reɪzd] [bəuθ][hændz] .

The	man	dropped	his	burros	'	lead	ropes	and	raised	both	hands	.
这	男人	掉落	他的	驴	-	带领	绳索	和	提高	两个都	双手	.

那人扔掉驴子的牵引绳，举起双手。

[ðə; ði] ['hɔ:smən] [dɪs'maʊntid] .

The	horsemen	dismounted	.
这	骑兵	下马	.

骑兵们下了马。

[waɪl] [wʌn] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [pɔɪnt] [hɪz; ɪz]['pɪst(ə)l][æt; ət][ðə; ði][mæn][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['bʌrəuz] ,

While	one	continued	to	point	his	pistol	at	the	man	with	the	burros	,
尽管	一	持续	到	观点	他的	手枪	在	这	男人	和	这	驴	,

其中一人继续用手枪指着牵着驴的男人，

[ðə; ði] ['ʌðər] ['rʌmidʒd] [θruː] [ðə; ði] [pæks] .

the	other	rummaged	through	the	packs	.
这	其他	翻找	通过	这	包装	.

另一个人则在背包里翻找。

['prez(ə)ntli] [hiː; hi] [tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ænd; ənd] [ɪk'skleɪmd] :

Presently	he	turned	to	his	companion	and	exclaimed	:
目前	他	转向	到	他的	伴侣	和	惊呼	:

这时，他转向同伴，大声说道：

" [goʊld] ! "

"	Gold	!	"
"	金子	!	"

“金子！ ”

" [soʊ][juː; jʊ] [meɪd] [ə; eɪ] [straɪk] , [pɑːp] ?

"	So	you	made	a	strike	,	Pop	?
"	所以	你	制成	一个	罢工	, 流行音乐		?

“所以你投篮命中了，老爸？”

" [ðə; ði] ['ʌðər] [mæn] [æskt] .

"	the	other	man	asked	.
"	这	其他	男人	问	.

另一个人问道。

" [wer] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ? "

"	Where	is	it	?	"
"	在哪里	是	它	?	"

“它在哪里？ ”

" - [twʌz] [dʒʌst][ə; eɪ] ['pɑːkɪt] , " [ðə; ði][mæn][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['bɜːroʊ] ['kweɪvəd] .

"	'	Twas	just	a	pocket	,	"	the	man	with	the	burro	quavered	.
"	-	那是	只是	一个	口袋	,	"	这	男人	和	这	驴子	颤抖	.

“那只是个口袋而已，”牵着驴的男人颤抖着说。

" ['betər] [nɑːt][laɪ][tuː; tə][ˌjuː 'es] , [pɑːp] .

"	Better	not	lie	to	us	,	Pop	.
"	更好的	不是	说谎	到	我们	, 流行音乐		.

“爸爸，你最好别骗我们。”

" [hiː; hi] [huː] [hæd; həd] [səːtʃt] [ðə; ði] [pæks] [en'sɜːkəld] [ðə; ði] ['prɑːˌspɛktərz] [θroʊt] [wɪð; wɪθ][wʌn][ɑːrm]

"	He	who	had	searched	the	packs	encircled	the	prospector's	throat	with	one	arm
"	他	WHO	有	搜索	这	包装	包围	这	探矿者的	喉	和	一	手臂

[ænd; ənd][held] [taɪt] [waɪl] [ðə; ði] ['ʌðər] [mæn][taɪd][hɪm; ɪm] .

and	held	tight	while	the	other	man	tied	him	.
和	握住	紧的	尽管	这	其他	男人	系	他	.

“搜查背包的人用一只胳膊勒住探矿者的脖子，紧紧地搂着，而另一个人则把他绑了起来。”

[ðen] [ðeɪ] [bɪlt] [ə; eɪ]['faɪər][ænd; ənd][ɪn][ˌaɪ 'tiː] [θrʌst] [ə; eɪ] [naɪf] .

Then	they	built	a	fire	and	in	it	thrust	a	knife	.
然后	他们	建造	一个	火	和	在	它	推力	一个	刀	.

然后他们生起火，往火里插了一把刀。

[griˈmeisiŋ] , [dʒeˈrɔniˌməu] [stoʊl] [daʊn] [tuː; tə] [wer] [hiː; hi][hæd; həd] [left] [hɪz; ɪz] ['hʌntɪŋ] [hɔːrs] .

Grimacing	,	Geronimo	stole	down	to	where	he	had	left	his	hunting	horse	.
龇牙咧嘴	,	杰罗尼莫	偷窃	向下	到	在哪里	他	有	左边	他的	打猎	马	.

杰罗尼莫皱着眉头，悄悄地走到他停放猎马的地方。

[əˈpætʃiːz] ['tɔːrtʃərd] ['prizənəz] ,
Apaches **tortured** **prisoners** **,**
阿帕奇 受折磨 囚犯 ,

阿帕奇人虐待战俘，

[bʌt; bət]['oʊnli] [wen] [ðeɪ] [siːmd] [tuː; tə][hæv; həv][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] ['mɪlətəri] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd]
but **only** **when** **they** **seemed** **to** **have** **important** **military** **information** **that** **they** **would**
但 仅有的 什么时候 他们 似乎 到 有 重要的 军队 信息 那 他们 会
[nɑːt] [rɪˈviːl] .
not **reveal** **.**
不是 揭示 .

但只有在他们似乎掌握着重要的军事信息却不愿透露时，才会出现这种情况。

['iːv(ə)n] [ðen] ,
Even **then** **,**
甚至 然后 ,

即便如此，

[dʒeˈrɔni,məu][hæd; həd] [siːn] ['bæt(ə)l] - ['hɑrdnd] ['wɒrɪrz] [tɜːrn] [əˈweɪ] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt]
Geronimo **had** **seen** **battle** **-** **hardened** **warriors** **turn** **away** **because** **they** **could** **not**
杰罗尼莫 有 已见 战斗 - 硬化 战士 转动 离开 因为 他们 可以 不是
[lʊk] [əˈpɑːn][ðə; ði]['prɪzənɚz, 'prɪznɚz] ['sʌfərɪŋ] .
look **upon** **the** **prisoner's** **suffering** **.**
看 之上 这 囚犯的 痛苦 .

杰罗尼莫曾亲眼目睹身经百战的战士们因为不忍直视囚犯的痛苦而转身离去。

['maʊntɪŋ] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] ,
Mounting **his** **horse** **,**
安装 他的 马 ,

他翻身上马，

[dʒeˈrɔni,məu] [hɜːrd] [ðə; ði] ['prɑːspektər] [ʃriːk] [æz; əz][hɪz; ɪz]['kæptərz] [juːst] [ðə; ði] [red] - [hɑːt] [naɪf]
Geronimo **heard** **the** **prospector** **shriek** **as** **his** **captors** **used** **the** **red** **-** **hot** **knife**
杰罗尼莫 听到 这 勘探者 尖叫 作为 他的 俘虏者 用过的 这 红色的 - 热的 刀
[tuː; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm] [tel] [wer] [ðə; ði][goʊld] [maɪn] [wʌz; wəz] .
to **make** **him** **tell** **where** **the** **gold** **mine** **was** **.**
到 制作 他 告诉 在哪里 这 金子 矿 曾是 .

杰罗尼莫听到那个淘金者发出惨叫，因为他的俘虏用烧红的刀逼他说出金矿的位置。

[hiː; hi] [pʊt] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [tuː; tə][ə; eɪ] [rʌn] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][hiː; hi] [kɛəd] [tuː; tə] [hɪr] [noʊ] [mɔːr] [skriːmz] ,
He **put** **his** **horse** **to** **a** **run** **because** **he** **cared** **to** **hear** **no** **more** **screams** **,**
他 放 他的 马 到 一个 跑步 因为 他 关心 到 听到 不 更多的 尖叫 ,

他策马奔跑，因为他不想再听到任何尖叫声。

[ænd; ənd] [sləud] ['oʊnli] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [aʊt] [ʌv; əv] ['hɪrɪŋ] .
and **slowed** **only** **when** **he** **was** **out** **of** **hearing** **.**
和 减速 仅有的 什么时候 他 曾是 出去 的 听力 .

只有当他听不见的时候，速度才慢了下来。

[nɑːt] [wʌns] [dɪd][hiː; hi]['iːv(ə)n][ɪˈmædʒɪn] [ðæt] [ðə; ði] ['prɑːˌspɛktərz] ['bɑːdi] [wʊd] [biː; bi] [faʊnd] [baɪ] ['ʌðər]
Not **once** **did** **he** **even** **imagine** **that** **the** **prospector's** **body** **would** **be** **found** **by** **other**
不是 一次 做过 他 甚至 想象 那 这 探矿者的 身体 会 是 成立 经过 其他
[waɪt] [men] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɪlɪŋ] [wʊd] [biː; bi] [kən'sɪdərd] [æz; əz] [əˈnʌðər] ['terəb(ə)l] [kraɪm] [ʌv; əv]
white **men** **and** **the** **killing** **would** **be** **considered** **as** **another** **terrible** **crime** **of**
白色的 男人 和 这 杀 会 是 经过考虑的 作为 其他 糟糕的 犯罪 的
[əˈpætʃiːz] .
Apaches **.**
阿帕奇 .

他做梦也没想到，这名探矿者的尸体会被其他白人发现，而这起杀戮事件会被视为阿帕奇人的又一起可怕罪行。

['æftər][ə; eɪ] [waɪl] [dʒe'rɔni,məu] [stɑ:pt] [bɪ'ni:θ] [ə'nʌðər] [hɪl] .

After	a	while	Geronimo	stopped	beneath	another	hill	.
后	一个	尽管	杰罗尼莫	停止	下面	其他	爬坡道	.

过了一会儿，杰罗尼莫在另一座小山下停了下来。

[hi:; hi] ['teðəd] [hɪz; ɪz] [treɪnd] ['hʌntɪŋ] [hɔ:rs] .

He	tethered	his	trained	hunting	horse	.
他	系绳	他的	受过训练	打猎	马	.

他拴住了他训练有素的猎马。

[baʊ; boʊ][ɪn][hænd][ænd; ənd] ['æroʊ] - [fɪld] ['kwɪvər][ɑ:n][hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] ,

Bow	in	hand	and	arrow	-	filled	quiver	on	his	shoulder	,
弓	在	手	和	箭	-	已填	颤动	在	他的	肩膀	,

他手中拿着弓，肩上挎着装满箭的箭筒。

[hi:; hi] [krɔ:ld] [ʌp][ðə; ði] [hɪl] [soʊ] ['kerfəli] [ðæt] ['i:v(ə)n][ə; eɪ] ['stɔ:kɪŋ] [kæt] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn]

he	crawled	up	the	hill	so	carefully	that	even	a	stalking	cat	would	have	been
他	爬行	向上	这	爬坡道	所以	小心	那	甚至	一个	跟踪	猫	会	有	到过

[mɔ:r] ['noʊtɪsəb(ə)l] .

more	noticeable	.
更多的	显	.

他爬上山坡时如此小心翼翼，就连潜伏的猫都比他更引人注目。

[ri:tʃɪŋ] [ðə; ði][tɑ:p] , [hi:; hi] [lʊkt] [daʊn] [ə'pɑ:n] [ˌfɪf'ti:n] ['æntɪloʊp] .

Reaching	the	top	,	he	looked	down	upon	fifteen	antelope	.
到达	这	顶部	,	他	看起来	向下	之上	十五	羚羊	.

到达顶端后，他向下望去，看到了十五只羚羊。

['veri] ['sloʊli] , [fɔ:r; fər] ['æntɪloʊp] [hæv; həv] ['wʌndərf(ə)l] [aɪz] [ðæt] ['noʊtɪs] [ðə; ði] [li:st] [mu:v] ,

Very	slowly	,	for	antelope	have	wonderful	eyes	that	notice	the	least	move	,
非常	缓慢地	,	为了	羚羊	有	精彩的	眼睛	那	注意	这	至少	移动	,

非常缓慢地走，因为羚羊的眼睛非常敏锐，能注意到最细微的动静。

[hi:; hi] [tʊk] [tu:] ['ærəus][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['kwɪvər] .

he	took	two	arrows	from	his	quiver	.
他	采取	二	箭头	从	他的	颤动	.

他从箭筒里取出两支箭。

[wʌn] [hi:; hi] [nɔkt] ['lu:sli] [ɪn][hɪz; ɪz][baʊ; boʊ] , [ðen] [leɪd][ðə; ði][baʊ; boʊ] [wer] [hi:; hi][kʊd; kəd][græsp]

One	he	nocked	loosely	in	his	bow	,	then	laid	the	bow	where	he	could	grasp
一	他	敲门	松散地	在	他的	弓	,	然后	铺设	这	弓	在哪里	他	可以	抓牢

[ˌaɪ 'ti:] ['ɪnstəntli] .

it	instantly	.
它	即刻	.

他随意地将弓弦搭在弓上，然后把弓放在他能立刻拿到的地方。

[tu:; tə][ðə; ði] ['feðərd] [end][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] ['æroʊ] [hi:; hi][taɪd][ə; eɪ][strɪp][ʌv; əv] [klɔ:θ] .

To	the	feathered	end	of	the	other	arrow	he	tied	a	strip	of	cloth	.
到	这	羽毛	结尾	的	这	其他	箭	他	系	一个	条	的	布	.

他在另一支箭的羽毛末端系了一条布条。

[hi:; hi] [reɪzd] [ðɪs] ['sekənd] ['æroʊ] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [klɔ:θ] [ə'pɪrd] [ə'bʌv] [ðə; ði] [græs] ,

He	raised	this	second	arrow	so	that	the	cloth	appeared	above	the	grass	,
他	提高	这	第二	箭	所以	那	这	布	出现	多于	这	草	,

他举起第二支箭，使布幔出现在草地上方。

[ænd; ənd] [weɪvd] [ˌaɪ 'ti:] ['sloʊli] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] .

and	waved	it	slowly	back	and	forth	.
和	挥手	它	缓慢地	后退	和	前进	.

然后慢慢地来回挥动它。

['evri] ['æntɪloʊp] [swʌŋ] [æt; ət] [wʌns] [tu:; tə] [geɪz] [æt; ət] [ðɪs] ['wʌndər] .

Every	antelope	swung	at	once	to	gaze	at	this	wonder	.
每一个	羚羊	摇摆	在	一次	到	目光	在	这	想知道	.

所有羚羊都立刻转过身来，凝视着这奇景。

[ðeɪ] [tɜ:rnd] [ðer; ðər] ['hedz] [ðɪs] [weɪ] [ænd; ənd] [ðæt] , [stæmpt] [ðer; ðər] [hu:f] , [ænd; ənd] [blu:] [θru:] [ðer; ðər] ['nɒstrəlz] .

They	turned	their	heads	this	way	and	that	,	stamped	their	hoofs	,	and	blew	through	their	nostrils	.
他们	转向	他们的	头部	这	方式	和	那	,	盖章	他们的	蹄子	,	和	吹	通过	他们的	鼻孔	.

它们转头四处张望，跺着蹄子，从鼻孔里喷出气体。

[ðen] [ðeɪ] [let] [ˌkjʊri'ɑ:səti] [ˌoʊvər'kʌm] ['kɔ:ʃ(ə)n] [ænd; ənd] [wɔ:kt] ['fɔ:rwərd] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] ['kloʊzər] [lʊk] .

Then	they	let	curiosity	overcome	caution	and	walked	forward	for	a	closer	look	.
然后	他们	让	好奇心	克服	警告	和	步行	向前	为了	一个	更近	看	.

然后，他们的好奇心战胜了谨慎，走上前去仔细观察。

[wen] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [wel] [wɪ'ðɪn] [reɪndʒ] , [dʒe'rɔni,məu] [drɑ:pt] [ðə; ði] ['æroʊ] .

When	they	were	well	within	range	,	Geronimo	dropped	the	arrow	.
什么时候	他们	是	出色地	之内	范围	,	杰罗尼莫	掉落	这	箭	.

当他们进入射程后，杰罗尼莫放下了箭。

[ɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['ɪnstənt] [hi:; hi] [si:zd] [ænd; ənd] [dru:] [hɪz; ɪz] [baʊ; boʊ] [ænd; ənd] [roʊz] [tu:; tə] [wʌn] [ni:] .

In	the	same	instant	he	seized	and	drew	his	bow	and	rose	to	one	knee	.
在	这	相同的	立即的	他	查获	和	画	他的	弓	和	玫瑰	到	一	膝盖	.

他随即抓起弓箭，单膝跪地。

[ðə; ði] ['æntɪloʊp] [wɜ:rl] [tu:; tə] [rʌn] ,

The	antelope	whirled	to	run	,
这	羚羊	旋转	到	跑步	,

羚羊转身就跑，

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['hʌntɪŋ] ['æroʊ] [dʒe'rɔni,məu] [lu:st] [kɔ:t] [ə; eɪ] [fæt] [bʌk] [ɪn] [mɪd] - [li:p] [ænd; ənd] [brɔ:t] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [ɜ:rθ] [ded] .

but	the	hunting	arrow	Geronimo	loosed	caught	a	fat	buck	in	mid	-	leap	and	brought	him	to	earth	dead	.
但	这	打猎	箭	杰罗尼莫	松开	捕捉	一个	胖的	巴克	在	中	-	飞跃	和	带来	他	到	地球	死的	.

但是杰罗尼莫射出的猎箭射中了一头跃起的肥鹿，把它击倒在地，当场毙命。

[dʒe'rɔni,məu] [drest] [hɪz; ɪz] [geɪm] , [taɪd] [ˌaɪ 'ti:] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] ['hʌntɪŋ] ['hɔrsəz] ['sæd(ə)l] , [ænd; ənd] [roʊd] [ɑ:n] [tu:; tə] [mi:t] - .

Geronimo	dressed	his	game	,	tied	it	behind	the	hunting	horse's	saddle	,	and	rode	on	to	meet	Naiche	.
杰罗尼莫	穿着	他的	游戏	,	系	它	在后面	这	打猎	马匹	鞍	,	和	骑	在	到	见面	-	.

杰罗尼莫处理好猎物，把它绑在猎马的鞍后，然后骑马去见奈切。

[hi:; hi] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [frend] , [hu:] ['ɔ:lsoʊ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [fæt] ['æntɪloʊp] ,

He	found	his	friend	,	who	also	had	a	fat	antelope	,
他	成立	他的	朋友	,	WHO	还	有	一个	胖的	羚羊	,

他找到了他的朋友，他的朋友也有一只肥羚羊。

['weɪtɪŋ] [nɪr] [ðə; ði] ['rɑ:ki] ['spaɪər] [wer] [ðeɪ] [hæd; həd] [ə'gri:d] [tu:; tə] [mi:t] .

waiting	near	the	rocky	spire	where	they	had	agreed	to	meet	.
等待	靠近	这	岩石	尖塔	在哪里	他们	有	同意	到	见面	.

他们在那里等候，地点就在他们约定见面的岩石尖顶附近。

" [aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [greɪt] [hɜ:rd] [ʌv; əv] ['æntɪloʊp] , " - [ə'naʊnst] .

"	I	saw	a	great	herd	of	antelope	,	"	Naiche	announced	.
"	我	锯	一个	伟大的	一群	的	羚羊	,	"	-	宣布	.

“我看到了一大群羚羊，”奈切宣布道。

" [aɪ] [maɪt] [hæv; həv] [kɪld] ['sevrəl] , [bʌt; bət][aɪ] [niːd] ['oʊnli][wʌn] .

"	I	might	have	killed	several	,	but	I	need	only	one	.
"	我	可能	有	被杀	一些	,	但	我	需要	仅有的	一	.

“我可能杀了好几个人，但我只需要一个。”

" [dʒe'rɔni,məu] [sed] , " [aɪ] [faʊnd] ['oʊnli][ə; eɪ] [smɔːl] [hɜːrd][ʌv; əv] ['æntɪloʊp] , [bʌt; bət][aɪ] [sɔː] [θriː] [waɪt] [men] .

"	Geronimo	said	,	"	I	found	only	a	small	herd	of	antelope	,	but	I	saw	three	white	men	.
"	杰罗尼莫	说	,	"	我	成立	仅有的	一个	小的	一群	的	羚羊	,	但	我	锯	三	白色的	男人	.

杰罗尼莫说：“我只找到了一小群羚羊，但我看到了三个白人。”

[aɪ][kʊd; kəd][nɑːt] [ə'tæk] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [hæv; həv] ['gʌnz] [ænd; ənd][aɪ] ['kæri] ['oʊnli][ə; eɪ][baʊ; boʊ] [ænd; ənd]['ærəus] .

I	could	not	attack	because	they	have	guns	and	I	carry	only	a	bow	and	arrows	.
我	可以	不是	攻击	因为	他们	有	枪支	和	我	携带	仅有的	一个	弓	和	箭头	.

我无法发动攻击，因为他们有枪，而我只有弓箭。

[tuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [men] [taɪd][ðə; ði][θɜːrd][ænd; ənd] [bəːnd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][hɑːt] [naɪf] [bleɪd] . "

Two	of	the	white	men	tied	the	third	and	burned	him	with	a	hot	knife	blade	.	"
二	的	这	白色的	男人	系	这	第三	和	烧伤	他	和	一个	热的	刀	刀刃	.	"

两名白人男子将第三名男子绑起来，用烧红的刀刃烫伤了他。

" [ɔːl] [waɪt] [men] [ɑːr; ər] ['kreɪzi] , " - [grauld] .

"	All	white	men	are	crazy	,	"	Naiche	growled	.
"	全部	白色的	男人	是	疯狂的	,	"	-	咆哮	.

“所有白人都疯了，”奈奇咆哮道。

" [ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːr; ər][fɑːr] [tuː] ['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪn][lænd] [ðæt] [biˈlɔŋz] [tuː; tə] [ə'pætʃiːz] . "

"	And	there	are	far	too	many	of	them	in	land	that	belongs	to	Apaches	.	"
"	和	那里	是	远的	也	许多	的	他们	在	土地	那	属于	到	阿帕奇	.	"

“而且，在属于阿帕奇人的土地上，他们的数量实在太多了。”

" [ðer; ðər][ɑːr; ər][nɑːt][æz; əz] ['meni] [æz; əz][ðer; ðər][wɜːr; wər] , " [dʒe'rɔni,məu] ['pɔɪntɪd] [aʊt] .

"	There	are	not	as	many	as	there	were	,	"	Geronimo	pointed	out	.
"	那里	是	不是	作为	许多	作为	那里	是	,	"	杰罗尼莫	尖	出去	.

“数量不如以前多了，”杰罗尼莫指出。

" [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][maɪ] [ɪrz] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt][faɪnd] [ɪ'nʌf] ['indiəns][tuː; tə] [kɪl] ,

"	It	has	come	to	my	ears	that	they	could	not	find	enough	Indians	to	kill	,
"	它	有	来	到	我的	耳朵	那	他们	可以	不是	寻找	足够的	印度人	到	杀	,

我听说他们找不到足够的印第安人来杀，

[soʊ] [ðeɪ] ['stɑːrtɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [faɪt] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] .

so	they	started	a	great	fight	among	themselves	.
所以	他们	开始	一个	伟大的	斗争	之中	他们自己	.

于是他们之间爆发了一场大战。

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðeɪ] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði]['sɪv(ə)l][wɔːr] ,

I	have	heard	they	call	it	the	Civil	War	,
我	有	听到	他们	称呼	它	这	民用	战争	,

我听说他们称之为内战。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði]['soʊldʒərz] [huː] [wɜːr; wər][ɪn] [ə'pætʃi] ['kʌntri] [hæv; həv] [gɔːn] [tuː; tə] [kɪl] [iːtʃ] ['ʌðər]

and	all	the	soldiers	who	were	in	Apache	country	have	gone	to	kill	each	other
和	全部	这	士兵	WHO	是	在	阿帕奇	国家	有	已消失	到	杀	每个	其他

.

:

.

所有在阿帕奇人领地的士兵都互相残杀了。

" - [sed] , " [let] [juː 'es] [wɪʃ] [ðem; ðəm] [greɪt] [sək'ses] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['wɜːrðɪ] [ˌʌndər'teɪkɪŋ] .

"	Naiche	said	,	"	Let	us	wish	them	great	success	in	such	a	worthy	undertaking	.
"	-	说	,	"	让	我们	希望	他们	伟大的	成功	在	这样的	一个	值得	承诺	.

奈切说："让我们祝愿他们在这项有意义的事业中取得巨大成功。"

[naʊ] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [fɔːr; fər] [ə'pætʃiːz] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [waɪt] [men] [huː] [rɪ'meɪn] [ænd; ənd] [ə'gen] [biː; bi]

Now	is	the	time	for	Apaches	to	kill	the	white	men	who	remain	and	again	be
现在	是	这	时间	为了	阿帕奇	到	杀	这	白色的	男人	WHO	保持	和	再次	是

['mæstərz] [ɪn]['aʊər; ɑːr] [oʊn] [lænd] . "

masters	in	our	own	land	.	"
大师	在	我们的	自己的	土地	.	"

现在是时候让阿帕奇人杀死那些留守的白人，重新成为我们自己土地上的主人了。"

" [wiː; wi][ɑːr; ər][fæst] [bɪ'kʌmɪŋ] ['mæstərz] , " [dʒe'rɔni,məu] [sed] .

"	We	are	fast	becoming	masters	,	"	Geronimo	said	.
"	我们	是	快速地	成为	大师	,	"	杰罗尼莫	说	.

"我们正在迅速成为大师，"杰罗尼莫说道。

" [ðə; ði] [θriː] [men] [aɪ] [sɔː] [tə'deɪ] [mʌst; məst][biː; bi] ['iːðər] [greɪt] [fuːlz] [ɔːr][ʌv; əv] [greɪt] ['kɜːrɪdʒ] .

"	The	three	men	I	saw	today	must	be	either	great	fools	or	of	great	courage	.
"	这	三	男人	我	锯	今天	必须	是	任何一个	伟大的	傻瓜	或者	的	伟大的	勇气	.

"我今天看到的这三个人，要么是十足的傻瓜，要么是十足的勇气。"

[moʊst] [waɪt] [men] [der] [nɑːt] [liːv] [ðer; ðər] ['sɪtiz] [ʌv; əv] ['tusɑːn] [ænd; ənd]['tuːbæk] [ən'les] [ðeɪ] [ɑːr; ər]

Most	white	men	dare	not	leave	their	cities	of	Tucson	and	Tubac	unless	they	are
最多	白色的	男人	敢	不是	离开	他们的	城市	的	图森	和	图巴克	除非	他们	是

[ɪn] ['nʌmbərz] [ænd; ənd] [wel] [ɑːrmd] .

in	numbers	and	well	armed	.
在	数字	和	出色地	武装	.

大多数白人男性除非人多势众且装备精良，否则不敢离开他们的城市图森和图巴克。

[ðer; ðər]['steɪdʒɪz][noʊ][lɔːŋgər] [rʌn] , [ænd; ənd][ðer; ðər] [meɪl] ['kæriərz] [noʊ][lɔːŋgər] [raɪd] .

Their	stages	no	longer	run	,	and	their	mail	carriers	no	longer	ride	.
他们的	阶段	不	更长	跑步	,	和	他们的	邮件	承运人	不	更长	骑	.

他们的驿站马车已经停运，他们的邮递员也不再骑马了。

[ðə; ði] ['æʃɪz] [ʌv; əv][ðer; ðər]['wægənz][ɑːr; ər] ['bloʊɪŋ] [θruː'aʊt] [ə'pætʃi] [lænd] .

The	ashes	of	their	wagons	are	blowing	throughout	Apache	land	.
这	灰烬	的	他们的	马车	是	吹	自始至终	阿帕奇	土地	.

他们的马车灰烬飘散在阿帕奇人的土地上。

[ðer; ðər] ['haʊzɪz] [ænd; ənd][steɪdʒ] ['steɪʃənz] [ɑːr; ər] [ə'bændənd] [tuː; tə][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [wɪnd] .

Their	houses	and	stage	stations	are	abandoned	to	the	sun	and	wind	.
他们的	房屋	和	阶段	车站	是	弃	到	这	太阳	和	风	.

他们的房屋和驿站被遗弃，任由烈日和狂风肆虐。

[ðer; ðər][greɪvz; grɑːvz][ɑːr; ər] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn][mæn] [meɪ] [kaʊnt] . "

Their	graves	are	more	than	one	man	may	count	.	"
他们的	坟墓	是	更多的	比	一	男人	可能	数数	.	"

他们的坟墓多得一个人都数不过来。

" [truː] , " - [ə'griːd] .

"	True	,	"	Naiche	agreed	.
"	真的	,	"	-	同意	.

"没错，"奈切同意道。

" [bʌt; bət][aɪ] ['wɜːri] . "
" But I worry . "
" 但 我 担心 . "

但我还是担心。

" [fɔːr; fər] [wʌt] ['riːz(ə)n] ?
" For what reason ?
" 为了 什么 原因 ?

“出于什么原因？”

" - [spoʊk] ['θɔːtfəli] .
" Naiche spoke thoughtfully .
" - 辐 深思熟虑 .

奈切若有所思地说道。

" [fɜːrst] [keɪm] [ðə; ði] [men] [huː] ['meʒərd] [lænd][ænd; ənd] [droʊv] [steɪks] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] .
" First came the men who measured land and drove stakes in the ground .
" 第一的 来了 这 男人 WHO 测量 土地 和 驾驶 赌注 在 这 地面 .

首先是测量土地并把木桩插在地上的人。

[ðeɪ] [left] [ænd; ənd][wiː; wi] [ə'pætʃiːz] ['restɪd] ['iziə] .
They left and we Apaches rested easier .
他们 左边 和 我们 阿帕奇 休息 更轻松 .

他们走了，我们阿帕奇人也终于可以安心休息了。

[ðen] [keɪm] [rɑːk] ['skrætʃər] , [goʊld] ['siːkəz] , [tuː; tə]['piːnoʊz]['æltoʊz] , [ænd; ənd] [ə'gen] [wiː; wi]
Then came rock scratchers , gold seekers , to Pinos Altos , and again we
然后 来了 岩石 刮刮乐 , 金子 寻求者 , 到 皮诺斯 阿尔托斯 , 和 再次 我们
[hæd; həd] [kɔːz] [fɔːr; fər][æŋ'zaɪəti] .
had cause for anxiety .
有 原因 为了 焦虑 .

随后，淘金者和寻宝者来到皮诺斯阿尔托斯，我们又一次感到焦虑不安。

" ['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][rɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [rɑːk] ['skrætʃər] ,
" Thinking to be rid of the rock scratchers ,
" 思维 到 是 摆脱 的 这 岩石 刮刮乐 ,

“想摆脱那些岩石刮擦者，

['mæŋgɪs] - [hɪm'self] [went] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ænd; ənd] ['ɔːfərd] [tuː; tə] [liːd] [ðem; ðəm] [saʊθ]
Mangus Coloradus himself went among them and offered to lead them south
芒果 - 他自己 去 之中 他们 和 提供 到 带领 他们 南
[tuː; tə] [rɪtʃ] [goʊld] [maɪnz] [ɪn][ðə; ði] [si'erə] ['mɑːðre] .
to rich gold mines in the Sierra Madre .
到 富有的 金子 矿井 在 这 塞拉 母亲 .

芒古斯·科罗拉多斯亲自来到他们中间，提出带领他们南下前往马德雷山脉的富饶金矿。

['truːli] [ðə; ði][goʊld][wʌz; wəz][ðer; ðər] .
Truly the gold was there .
真的 这 金子 曾是 那里 .

黄金确实在那里。

[ænd; ənd] ['truːli] ['mæŋgɪs] - [wʊd] [hæv; həv][led][ðem; ðəm][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ,
And truly Mangus Coloradus would have led them to it ,
和 真的 芒果 - 会 有 引领 他们 到 它 ,

而科罗拉多巨蜥确实会带领他们找到它。

[fɔːr; fər][æt; ət] [ðæt] [taɪm] [wiː; wi][hæd; həd][nɑːt] [jet] ['lɜːrnɪd] [ðə; ði] [wɜːrθ] [ʌv; əv][goʊld] .
for at that time we had not yet learned the worth of gold .
为了 在 那 时间 我们 有 不是 然而 学习 这 值得 的 金子 .

因为那时我们还不了解黄金的价值。

[bʌt; bət][ðə; ði]['maɪnərz] [θɔ:t] [jʊr; jər]['mɪm'brɛnoʊ] [tʃi:f] [wʌz; wəz] ['laɪɪŋ] .

But	the	miners	thought	your	Mimbreno	chief	was	lying	.
但	这	矿工	想法	你的	米姆布雷诺	首席	曾是	说谎	.

但矿工们认为你们米姆布雷诺酋长在撒谎。

[ðeɪ] [ˌəʊvə'paʊəd] [ænd; ənd] [baʊnd] [hɪm; ɪm] .

They	overpowered	and	bound	him	.
他们	实力悬殊	和	边界	他	.

他们制服了他，并将他捆绑起来。

[ðen] [ðeɪ] [flo:gɪd] [hɪm; ɪm] [mɔ:r] ['mɜ:rsɪləsli] [ðæn; ðən][wi:; wi]['evər] [flo:gɪd] [ðə; ði][moʊst] [rɪ'beljəs]

Then	they	flogged	him	more	mercilessly	than	we	ever	flogged	the	most	rebellious
然后	他们	鞭打	他	更多的	无情地	比	我们	曾经	鞭打	这	最多	叛逆的

['meksɪkən]['prɪz(ə)nər] .

Mexican	prisoner	.
墨西哥	囚犯	.

然后他们鞭打他，比我们鞭打最桀骜不驯的墨西哥囚犯还要残忍。

" [aɪ] ['wɜ:ri] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z]['mæŋgɪs] - [ɪz] ['groʊɪŋ] [oʊld] , " - [went] [ɑ:n] .

"	I	worry	because	Mangus	Coloradus	is	growing	old	,	"	Naiche	went	on	.
"	我	担心	因为	芒果	-	是	生长	老的	,	"	-	去	在	.

“我担心的是，科罗拉多红腿鲶鱼正在衰老，”奈切继续说道。

" [hi:; hi] ['kænɑ:t] [fər'get] [ðæt] [waɪt] [men] [fɔ:t] [ˌju: 'es][wɪð; wɪθ] ['wɛpənz] ['betər] [ðæn; ðən]['aʊər; ɑ:r]

"	He	cannot	forget	that	white	men	fought	us	with	weapons	better	than	our
"	他	不能	忘记	那	白色的	男人	战斗	我们	和	武器	更好的	比	我们的

[oʊn] .

own	.
自己的	.

“他无法忘记，白人曾用比我们更先进的武器与我们作战。”

[wen] [wi:; wi] [wʌn] [ɔ:r] [stoʊl] [sʌtʃ] ['wɛpənz] [fɔ:r; fər] [ɑ:r'selvz] , [ðeɪ] [keɪm] [wɪð; wɪθ] [stɪl] ['betər]

When	we	won	or	stole	such	weapons	for	ourselves	,	they	came	with	still	better
什么时候	我们	韩元	或者	偷窃	这样的	武器	为了	我们自己	,	他们	来了	和	仍然	更好的

[wʌnz] .

ones	.
一个	.

当我们赢得或缴获这些武器时，他们还带来了更好的武器。

['mæŋgɪs] - [θɪŋks] [ðæt] , [wen] [ðə; ði] [waɪt] [men] [ɑ:r; ər] ['wɪri] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] [i:tʃ] ['ʌðər] ,

Mangus	Coloradus	thinks	that	,	when	the	white	men	are	weary	of	killing	each	other	,
芒果	-	思考	那	,	什么时候	这	白色的	男人	是	厌倦	的	杀	每个	其他	,

芒格斯·科罗拉多斯认为，当白人厌倦了互相残杀时，

[ðeɪ] [wɪl] [rɪ'tɜ:rn] [wɪð; wɪθ] ['wɛpənz] ['i:v(ə)n] [mɔ:r] ['terəb(ə)l] .

they	will	return	with	weapons	even	more	terrible	.
他们	将要	返回	和	武器	甚至	更多的	糟糕的	.

他们会带着更加可怕的武器回来。

[hi:; hi] [θɪŋks] [ðə; ði]['oʊnli] [hoʊp] [fɔ:r; fər] [ə'pætʃi:z] [ɪz] [tu:; tə] [si:k] [pi:s] .

He	thinks	the	only	hope	for	Apaches	is	to	seek	peace	.
他	思考	这	仅有的	希望	为了	阿帕奇	是	到	寻找	和平	.

他认为阿帕奇人唯一的希望就是寻求和平。

[jet] [hi:; hi] [faɪts] [ɑ:n] .

Yet	he	fights	on	.
然而	他	战斗	在	.

但他仍在战斗。

" [dʒe'rɔni,məu] [sed] , " [ðə; ði]['oʊnli] [hoʊp] [ɪz] [tu:; tə] [faɪt] [fɔ:r; fər] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz]['aʊərz] . "

"	Geronimo	said	,	"	The	only	hope	is	to	fight	for	that	which	is	ours	.	"
"	杰罗尼莫	说	,	"	这	仅有的	希望	是	到	斗争	为了	那	哪个	是	我们的	.	"

杰罗尼莫说：“唯一的希望就是为我们自己的东西而战。”

" [aɪ] [ə'griː] , [bʌt; bət][aɪ] ['wɜːri] [fɔːr; fər] [ə'nʌðər] ['riːz(ə)n] , " - [sed] .

"	I	agree	,	but	I	worry	for	another	reason	,	"	Naiche	said	.
"	我	同意	,	但	我	担心	为了	其他	原因	,	"	-	说	.

“我同意，但我还有另一个担忧，”奈切说。

" [maɪ] ['fɑːðər] , [koʊ'tʃiːs] , [lɔːŋ] [kept] [ðə; ði] [piːs] .

"	My	father	,	Cochise	,	long	kept	the	peace	.
"	我的	父亲	,	科奇斯	,	长的	保留	这	和平	.

“我的父亲科奇斯长期以来一直维护和平。”

[hiː; hi] [let] [ðə; ði] [waɪt] [men] [rʌn] [ðer; ðər] ['steɪdʒɪz] .

He	let	the	white	men	run	their	stages	.
他	让	这	白色的	男人	跑步	他们的	阶段	.

他让白人经营他们的舞台。

[hiː; hi] [prə'tektɪd] [ðer; ðər] ['wægənz] [ænd; ənd] [meɪl] ['kæriərz] [frʌm; frəm] ['renɪˌgeɪdz] [huː] [wʊd] [hæv; həv]

He	protected	their	wagons	and	mail	carriers	from	renegades	who	would	have
他	受保护	他们的	马车	和	邮件	承运人	从	叛逆者	WHO	会	有

[dɪ'strɔɪd] [ðem; ðəm] .

destroyed	them	.
损毁	他们	.

他保护了他们的马车和邮递员，使他们免遭叛徒的破坏。

" [ðen] , ['oʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] [muːnz] [ə'goʊ] ,

"	Then	,	only	a	few	moons	ago	,
"	然后	,	仅有的	一个	很少	月亮	前	,

“然后，就在几个月前，

[ə; eɪ] [waɪt] [tʃiːf] [neɪmd] ['bæskəm] [keɪm] [tuː; tə] [ə'pætʃi] [pæs] [wɪð; wɪθ] [sʌm; səm] ['soʊldʒərz] .

a	white	chief	named	Bascom	came	to	Apache	Pass	with	some	soldiers	.
一个	白色的	首席	命名	巴斯康	来了	到	阿帕奇	经过	和	一些	士兵	.

一位名叫巴斯康的白人酋长带着一些士兵来到了阿帕奇山口。

[hiː; hi] ['sʌmənd] [koʊ'tʃiːs] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [tent] , ['seɪɪŋ] [hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [tɔːk] .

He	summoned	Cochise	to	his	tent	,	saying	he	wanted	to	talk	.
他	被召唤	科奇斯	到	他的	帐篷	,	说	他	通缉	到	讲话	.

他把科奇斯叫到他的帐篷里，说他想和他谈谈。

[sə'spektɪŋ] [noʊ] ['tretʃəri] , [koʊ'tʃiːs] [went] [wɪð; wɪθ] [faɪv] ['wɒrɪrz] .

Suspecting	no	treachery	,	Cochise	went	with	five	warriors	.
怀疑	不	背信弃义	,	科奇斯	去	和	五	战士	.

科奇斯没有怀疑有人会背叛，只带了五名战士。

['bæskəm] [sed] [wiː; wi] [ˌtʃɪrɪ'kɑːwəz] [hæd; həd] ['stoʊlən] [ə; eɪ] [bɔɪ] [neɪmd] ['mɪki] [friː] [ænd; ənd] [sʌm; səm]

Bascom	said	we	Chiricahuas	had	stolen	a	boy	named	Mickey	Free	and	some
巴斯康	说	我们	奇里卡瓦斯	有	被盗	一个	男生	命名	米奇	自由的	和	一些

['kæt(ə)l] .

cattle	.
牛	.

巴斯康说我们奇里卡瓦人偷了一个名叫米奇·弗里的男孩和一些牛。

[hiː; hi] [di'mɑːndid] [ðer; ðər] [rɪ'tɜːrn] .

He	demanded	their	return	.
他	要求	他们的	返回	.

他要求他们归还。

" [dʒe'rɔniˌməu] [sed] , " [aɪ] [hæv; həv] [nɑːt] [hɜːrd] [ɔːl] [ðɪs] ['stɔːri] . "

"	Geronimo	said	,	"	I	have	not	heard	all	this	story	.	"
"	杰罗尼莫	说	,	"	我	有	不是	听到	全部	这	故事	.	"

杰罗尼莫说：“我还没有听过这个故事的全部内容。”

" [koʊˈtʃiːs] [dɪˈnaɪd] [ðæt] [ˌtʃɪrɪˈkɑːwəz] [hæd; həd][ˈstoʊlən] [ˈiːðər] [ðə; ði] [bɔɪ] [ɔːr][ðə; ði][ˈkæt(ə)l] , " -
" Cochise denied that Chiricahuas had stolen either the boy or the cattle , " Naiche
" 科奇斯 否认 那 奇里卡瓦斯 有 被盗 任何一个 这 男生 或者 这 牛 , " -
[went] [ɑːn] .
went on .
去 在 .

“科奇斯否认奇里卡瓦人偷走了男孩或牛，”奈切继续说道。

" [ˈbæskəm] [geɪv] [hɪm; ɪm][ðə; ði][laɪ][ænd; ənd] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz][ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [meɪk] [ˈprizənəz] [ʌv; əv]
" Bascom gave him the lie and ordered his soldiers to make prisoners of
" 巴斯康 给予 他 这 说谎 和 订购 他的 士兵 到 制作 囚犯 的
[ðoʊz] [huː] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [tɔːk] .
those who had come to talk .
那些 WHO 有 来 到 讲话 .

巴斯康对他撒了谎，并命令士兵将前来谈判的人俘虏。

[koʊˈtʃiːs] [ɪˈskeɪpt] [baɪ] [ˈslæʃɪŋ] [ðə; ði] [tent] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [ˈrʌnɪŋ] .
Cochise escaped by slashing the tent with his knife and running .
科奇斯 逃脱 经过 砍杀 这 帐篷 和 他的 刀 和 跑步 .

科奇斯用刀划破帐篷逃脱了。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈwɒrɪrz] [wɜːr; wər] [ˈkæptʃərd] .
But the warriors were captured .
但 这 战士 是 捕获 .

但这些战士被俘虏了。

[soʊ][wiː; wi] [ˈkæptʃərd] [sʌm; səm] [waɪt] [men] .
So we captured some white men .
所以 我们 捕获 一些 白色的 男人 .

于是我们抓到了一些白人男子。

" [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmuːdi] [ˈsaɪləns] [waɪl] - [ˈpɒndəd] [hɪz; ɪz][wɜːrdz] .
" There was a moody silence while Naiche pondered his words .
" 那里 曾是 一个 情绪化 沉默 尽管 - 沉思 他的 字 .

奈切沉思着他的话，现场一片沉寂。

[hiː; hi] [kənˈtɪnjuːd] :
He continued :
他 持续 :

他继续说道：

" [ˈmiːnwaɪl] [ə; eɪ] [waɪt] [tʃiːf] [neɪmd] [ˈɜːrwɪn] , [huː] [autˈræŋkt] [ˈbæskəm] , [keɪm] [tuː; tə] [əˈpætʃi]
" Meanwhile a white chief named Irwin , who outranked Bascom , came to Apache
" 同时 一个 白色的 首席 命名 欧文 , WHO 排名落后 巴斯康 , 来了 到 阿帕奇
[pæs] .
Pass .
经过 .

与此同时，一位名叫欧文的白人酋长来到了阿帕奇山口，他的地位比巴斯康还要高。

[wiː; wi] [sent] [wɜːrd][tuː; tə][hɪm; ɪm] [ðæt] [wiː; wi] [wʊd] [friː] [ˈaʊər; ɑːr] [waɪt] [ˈkæptivz] [ɪf] [ˈaʊər; ɑːr]
We sent word to him that we would free our white captives if our
我们 发送 单词 到 他 那 我们 会 自由的 我们的 白色的 俘虏 如果 我们的
[ˈwɒrɪrz] [wɜːr; wər] [friːd] .
warriors were freed .
战士 是 自由 .

我们向他传达了这样的信息：如果我们的战士获得自由，我们将释放我们的白人俘虏。

[ɪnˈsted] , [waɪl] [wiː; wi] [wɑːtʃt] [frʌm; frəm] [səˈraʊndɪŋ] [klɪfs] ,
Instead , while we watched from surrounding cliffs ,
反而 , 尽管 我们 观看 从 周围 悬崖 ,

相反，当我们站在周围的悬崖上观看时，

['ɜːrwɪn][hæd; həd][ðem; ðəm] [kɪld] [ɪn][ðə; ði][pɪ'kjuːliər] ['fæʃ(ə)n] [ʌv; əv] [waɪt] [men] .

Irwin	**had**	**them**	**killed**	**in**	**the**	**peculiar**	**fashion**	**of**	**white**	**men**	**.**
欧文	有	他们	被杀	在	这	奇特	时尚	的	白色的	男人	.

欧文用白人特有的方式杀死了他们。

[hiː; hi][taɪd] [roʊps] [ə'raʊnd] [ðer; ðər] [neks] [ænd; ənd][let][ðem; ðəm]['dæŋg(ə)l][frʌm; frəm][ə; eɪ] [triː] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ded] .

He	**tied**	**ropes**	**around**	**their**	**necks**	**and**	**let**	**them**	**dangle**	**from**	**a**	**tree**	**until**	**they**	**were**	**dead**	**.**
他	系	绳索	大约	他们的	脖子	和	让	他们	悬挂	从	一个	树	直到	他们	是	死的	.

他用绳子套住他们的脖子，让他们吊在树上直到死去。

[ɪn][tɜːrn] , [wiː; wi] [kɪld] ['aʊər; ɑːr] [waɪt] ['prizənəz] . "

In	**turn**	**,**	**we**	**killed**	**our**	**white**	**prisoners**	**.**	**"**
在	转动	,	我们	被杀	我们的	白色的	囚犯	.	"

反过来，我们也杀害了我们的白人囚犯。

" [aɪ][wʌz; wəz] [reɪd] [ɪn]['meksɪkoʊ][æt; ət][ðə; ði][taɪm] ,

"	**I**	**was**	**raiding**	**in**	**Mexico**	**at**	**the**	**time**	**,**
"	我	曾是	突袭	在	墨西哥	在	这	时间	,

“当时我正在墨西哥进行抢劫活动，”

[fɔːr; fər][aɪ][hæv; həv] ['reɪdɪd] ['mɛksɪkənz][æt; ət] ['evri] [ˌɑːpər'tuːnəti] [sɪns] [ðə; ði] ['mæsəkər] [æt; ət][kæs] - [kaɪ] - [jə] , " [dʒe'rɔni,məu] [sed] .

for	**I**	**have**	**raided**	**Mexicans**	**at**	**every**	**opportunity**	**since**	**the**	**massacre**	**at**	**Kas**	**-**	**Kai**	**-**	**Ya**	**,**	**"**	**Geronimo**	**said**	**.**
为了	我	有	突袭	墨西哥人	在	每一个	机会	自从	这	屠杀	在	卡斯	-	凯	-	呀	,	"	杰罗尼莫	说	.

“自从卡斯凯亚大屠杀以来，我抓住一切机会袭击墨西哥人，”杰罗尼莫说道。

" [aɪ] [wɪʃ] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] [bɪn] ['prez(ə)nt] .

"	**I**	**wish**	**that**	**I**	**had**	**been**	**present**	**.**
"	我	希望	那	我	有	到过	展示	.

“我真希望当时我在场。”

" - [sed] , " [ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd] [bɪn] ,

"	**Naiche**	**said**	**,**	**"**	**If**	**you**	**had**	**been**	**,**
"	-	说	,	"	如果	你	有	到过	,

奈切说：“如果你当时在……”

[juː; jʊ] [wʊd] [hæv; həv] [siːn] [fɔːr; fər] [jɔːr'self] [waɪ] [ðə; ði] [ˌtʃɪrɪ'kɑːwəz] [ɑːr; ər][æt; ət][wɔːr][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [waɪt] [men] .

you	**would**	**have**	**seen**	**for**	**yourself**	**why**	**the**	**Chiricahuas**	**are**	**at**	**war**	**with**	**the**	**white**	**men**	**.**
你	会	有	已见	为了	你自己	为什么	这	奇里卡瓦斯	是	在	战争	和	这	白色的	男人	.

你就会亲眼看到奇里卡瓦人为什么与白人交战了。

[bʌt; bət] , [ðoʊ] [noʊ] ['wɔːriər] [ɪz] [mɔːr] [kə'reɪdʒəs] [nɔːr] ['eni] [tʃiːf] [mɔːr] [waɪz] , [aɪ] [noʊ] [maɪ] ['fɑːðər] .

But	**,**	**though**	**no**	**warrior**	**is**	**more**	**courageous**	**nor**	**any**	**chief**	**more**	**wise**	**,**	**I**	**know**	**my**	**father**	**.**
但	,	尽管	不	战士	是	更多的	勇敢	也不	任何	首席	更多的	明智的	,	我	知道	我的	父亲	.

但是，虽然没有哪个战士比我更勇敢，也没有哪个酋长比我更睿智，但我了解我的父亲。

[hiː; hi] ['wɔrz] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] [naʊ] , [bʌt; bət][ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːrt] [hiː; hi] , [tuː] ,

He	**wars**	**with**	**them**	**now**	**,**	**but**	**in**	**his**	**heart**	**he**	**,**	**too**	**,**
他	战争	和	他们	现在	,	但	在	他的	心	他	,	也	,

他现在与他们交战，但在他的内心深处，他也……

[θɪŋks] [ðæt] [wiː; wi][mʌst; məst][sʌm; səm] [deɪ] [meɪk] [piːs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [waɪt] [men] . "

thinks	that	we	must	some	day	make	peace	with	the	white	men	.	"
思考	那	我们	必须	一些	天	制作	和平	和	这	白色的	男人	.	"

他认为我们终有一天必须与白人和平相处。

" [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [piːs] [æt; ət]['prez(ə)nt] , " [dʒe'rɔni,məu] [sed] , " [soʊ][let][ˌjuː 'es] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði]

"	There	is	no	peace	at	present	,	"	Geronimo	said	,	"	so	let	us	return	to	the
"	那里	是	不	和平	在	展示	,	"	杰罗尼莫	说	,	"	所以	让	我们	返回	到	这

['vɪlɪdʒ] ,

village	,
村庄	,

“现在局势动荡不安，”杰罗尼莫说，“所以我们还是回村子吧。”

[get] ['gʌnz] , [ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði] [tuː] [waɪt] [men] [aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [siːn] .

get	guns	,	and	kill	the	two	white	men	I	have	just	seen	.
得到	枪支	,	和	杀	这	二	白色的	男人	我	有	只是	已见	.

拿枪，杀了刚才我见到的那两个白人。

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl][nɑːt][faɪnd][ðə; ði][θɜːrd] [ə'laɪv] . "

We	shall	not	find	the	third	alive	.	"
我们	将	不是	寻找	这	第三	活	.	"

我们找不到第三个活着的人了。

" [let] [ˌjuː 'es][duː] [ðæt] , " - [ə'griːd] .

"	Let	us	do	that	,	"	Naiche	agreed	.
"	让	我们	做	那	,	"	-	同意	.

“让我们这么做吧，”奈奇同意道。

[ðeɪ] [roʊd]['ɪntuː][ðə; ði] [ˌtʃɪrɪ'kɑːwə] [ɪn'kæmpmənt] [dʒʌst][ɪn] [taɪm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ænd; ənd]

They	rode	into	the	Chiricahua	encampment	just	in	time	to	see	the	women	and
他们	骑	进入	这	奇里卡瓦	营地	只是	在	时间	到	看	这	女性	和

['tʃɪldrən] ,

children	,
孩子们	,

他们骑马赶到奇里卡瓦人的营地时，正好看到了妇女和儿童。

[wɪð; wɪθ][æn; ən]['eskɔːrt][ʌv; əv] ['wɒrɪrz] , ['liːvɪŋ] .

with	an	escort	of	warriors	,	leaving	.
和	一个	护送	的	战士	,	离开	.

在武士的护送下离开。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['wɒrɪrz] [wɜːr; wər] ['lʊkɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər] ['wɛpənz] .

The	remaining	warriors	were	looking	to	their	weapons	.
这	其余的	战士	是	寻找	到	他们的	武器	.

剩下的战士们都看向了自己的武器。

- [ænd; ənd][dʒe'rɔni,məu] [meɪd] [ðer; ðər] [wei] [tuː; tə] [koʊ'tʃiːs] , [huː] [wʌz; wəz] ['kɑːmli] ['gɪvɪŋ]

Naiche	and	Geronimo	made	their	way	to	Cochise	,	who	was	calmly	giving
-	和	杰罗尼莫	制成	他们的	方式	到	科奇斯	,	WHO	曾是	平静地	给予

['ɔːrdərz][tuː; tə][sʌb] - [tʃiːfs] .

orders	to	sub	-	chiefs	.
订单	到	子	-	酋长们	.

奈切和杰罗尼莫来到科奇斯面前，科奇斯正在平静地向各级酋长下达命令。

" [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] [biː; bi] ?

"	Why	should	this	be	?
"	为什么	应该	这	是	?

为什么会这样呢?

" - [in'kwaiəd] .

"	Naiche	inquired	.
"	-	询问	.

“奈彻问道。

" ['aʊər; ɑːr] [skaʊts] [brɪŋ] [wɜːrd] [ðæt] ['meni] ['soʊldʒərz][frʌm; frəm][ðə; ði][lænd][tuː; tə][ðə; ði] [west] ,

"	Our	scouts	bring	word	that	many	soldiers	from	the	land	to	the	west	,
"	我们的	侦察兵	带来	单词	那	许多	士兵	从	这	土地	到	这	西方	,

“我们的侦察兵带回消息，说有很多士兵来自西部地区，

[huː] [kɔːl] [ðəm'selvz] [ðə; ði][ˌkæləˈfɔːrniə] [ˌvɔlənˈtiəz] , [ɑːr; ər] [maːtʃɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn] .

who	call	themselves	the	California	Volunteers	,	are	marching	in	this	direction	.
WHO	称呼	他们自己	这	加利福尼亚州	志愿者	,	是	行军	在	这	方向	.

他们自称为加州志愿者，正朝着这个方向前进。

[ðeɪ] [goʊ][tuː; tə] [faɪt] [ɪn][ðə; ði][wɔːr] [ðæt] ['ʌðər] [waɪt] [men] [ɑːr; ər] ['faɪtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] ,

They	go	to	fight	in	the	war	that	other	white	men	are	fighting	to	the	east	,
他们	去	到	斗争	在	这	战争	那	其他	白色的	男人	是	斗争	到	这	东方	,

他们去参加其他白人正在东部进行的战争。

" [koʊˈtʃiːs] [sed] .

"	Cochise	said	.
"	科奇斯	说	.

科奇斯说道。

" [ðə; ði] [pæθ] [ðeɪ] [hæv; həv] ['tʃoʊzn] [wɪl] [liːd] [ðem; ðəm] [θruː] [əˈpætʃi] [pæs] .

"	The	path	they	have	chosen	will	lead	them	through	Apache	Pass	.
"	这	小路	他们	有	选定	将要	带领	他们	通过	阿帕奇	经过	.

他们选择的道路将带领他们穿越阿帕奇山口。

[aɪ][hæv; həv] [sent] [wɜːrd][tuː; tə] ['mæŋgɪs] - [tuː; tə][dʒɔɪn][ˌjuː 'es] .

I	have	sent	word	to	Mangus	Coloradus	to	join	us	.
我	有	发送	单词	到	芒果	-	到	加入	我们	.

我已经通知科罗拉多巨猿加入我们。

[ðen] [wiː; wi] [wɪl] [kɪl] ['evri] ['soʊldʒər] !

Then	we	will	kill	every	soldier	!
然后	我们	将要	杀	每一个	士兵	!

然后我们将杀光所有士兵！

" [æt; ət][ðə; ði] [ɪkˈsaɪtɪŋ] [nuːz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)l][ɪn] [stɔːr] ,

"	At	the	exciting	news	of	a	great	battle	in	store	,
"	在	这	激动人心	消息	的	一个	伟大的	战斗	在	店铺	,

“听到即将爆发一场大战的激动人心的消息，

[dʒeˈrɔni,məu][ænd; ənd] - [fərˈgɑːt][ɔːl] [əˈbaʊt][ðə; ði] [tuː] [waɪt] [men] [huːm] [ðeɪ] [hæd; həd]

Geronimo	and	Naiche	forgot	all	about	the	two	white	men	whom	they	had
杰罗尼莫	和	-	忘了	全部	关于	这	二	白色的	男人	谁	他们	有

[ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][faɪnd][ænd; ənd] [kɪl] .

intended	to	find	and	kill	.
故意的	到	寻找	和	杀	.

杰罗尼莫和奈切完全忘记了他们原本打算找到并杀死的那两个白人。

['tʃæptər] [eɪt]

CHAPTER	EIGHT
章	八

第八章

[ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv] [əˈpætʃi] [pæs]

The	Battle	of	Apache	Pass
这	战斗	的	阿帕奇	经过

阿帕奇山口之战

[haɪ] [ɑːn][ðə; ði] [stiːp] [ænd; ənd] ['boʊldər] - [struːn] [saɪd][ʌv; əv] ['nærəʊ] [əˈpætʃi] [pæs] ,

High	on	the	steep	and	boulder	-	strewn	side	of	narrow	Apache	Pass	,
高的	在	这	陡	和	巨石	-	散落的	边	的	狭窄的	阿帕奇	经过	,

在狭窄的阿帕奇山口陡峭且布满巨石的一侧高处，

[dʒe'rɔni,məu] [leɪ] [bɪ'haɪnd][ə; eɪ] [paɪl] [ʌv; əv] ['rɑːks] .

Geronimo	**lay**	**behind**	**a**	**pile**	**of**	**rocks**	**.**
杰罗尼莫	躺	在后面	一个	桩	的	岩石	.

杰罗尼莫躺在一堆石头后面。

[hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['brestˌwɜːrk] [ə'pɪr] ['nætʃ(ə)rəl][baɪ] [ˌʌp'ruːtɪŋ] [ə; eɪ]['kæktəs][ænd; ənd]

He	**had**	**made**	**the**	**little**	**breastwork**	**appear**	**natural**	**by**	**uprooting**	**a**	**cactus**	**and**
他	有	制成	这	小的	胸墙	出现	自然的	经过	连根拔起	一个	仙人掌	和

['stændɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] ['rɑːks] .

standing	**it**	**on**	**top**	**of**	**the**	**rocks**	**.**
常设	它	在	顶部	的	这	岩石	.

他把一株仙人掌连根拔起，立在岩石上，使这处小小的胸墙看起来很自然。

[hɪz; ɪz] [best] ['raɪf(ə)l][ænd; ənd] [ɔːl][ðə; ði] ['paʊdər] [ænd; ənd] ['bulits] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə]

His	**best**	**rifle**	**and**	**all**	**the**	**powder**	**and**	**bullets**	**he**	**had**	**been**	**able**	**to**
他的	最好的	步枪	和	全部	这	粉末	和	子弹	他	有	到过	有能力的	到

['gæðər] [leɪ] [wɪ'ðɪn] ['iːzi] [riːtʃ] .

gather	**lay**	**within**	**easy**	**reach**	**.**
收集	躺	之内	简单的	抵达	.

他最好的步枪以及他能收集到的所有火药和子弹都触手可及。

[naʊ] [hiː; hi][hæd; həd]['oʊnli][tuː; tə] [ə'weɪt] [ðə; ði]['soʊldʒərz] , [huː] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [mɑːrtʃ] [θruː]

Now	**he**	**had**	**only**	**to**	**await**	**the**	**soldiers**	**,**	**who**	**intended**	**to**	**march**	**through**
现在	他	有	仅有的	到	等待	这	士兵	,	WHO	故意的	到	行进	通过

[ə'pætʃi] [pæs] ,

Apache	**Pass**	**,**
阿帕奇	经过	,

现在他只需要等待士兵们，他们打算穿过阿帕奇山口。

[ænd; ənd][tuː; tə] [gɪv] [θæŋks] [tuː; tə][juː'zɑːn] , [huː] [hæd; həd] [kri'eɪtɪd] [æn; ən] ['æmbʊʃ] [soʊ] ['pɜːrfɪkt] .

and	**to**	**give**	**thanks**	**to**	**Usan**	**,**	**who**	**had**	**created**	**an**	**ambush**	**so**	**perfect**	**.**
和	到	给	谢谢	到	乌桑	,	WHO	有	创建	一个	伏击	所以	完美的	.

并感谢乌桑，他设下了一个如此完美的埋伏。

[ə'pætʃi] [pæs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['næroʊ] [slɪt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [ˌtʃɪrɪ'kɑːwə] ['maʊntnz] [ɑːn][ðə; ði] [west]

Apache	**Pass**	**was**	**a**	**narrow**	**slit**	**between**	**the**	**Chiricahua**	**Mountains**	**on**	**the**	**west**
阿帕奇	经过	曾是	一个	狭窄的	缝隙	之间	这	奇里卡瓦	山脉	在	这	西方

[ænd; ənd][ðə; ði][dɑːs][kə'beɪzəz][ɑːn][ðə; ði] [iːst] .

and	**the**	**Dos**	**Cabezas**	**on**	**the**	**east**	**.**
和	这	做	卡贝萨斯	在	这	东方	.

阿帕奇山口是西侧奇里卡瓦山脉和东侧多斯卡贝萨斯山脉之间的一条狭窄通道。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['veri] [fjuː] ['paːsiz] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] [θruː] [wɪtʃ] ['trævəlɝz, 'trævlɝz]

It	**was**	**one**	**of**	**the**	**very**	**few**	**passes**	**in**	**the**	**Southwest**	**through**	**which**	**travelers**
它	曾是	一	的	这	非常	很少	通过	在	这	西南	通过	哪个	旅行者

[kʊd; kəd] [teɪk] ['wægənz] .

could	**take**	**wagons**	**.**
可以	拿	马车	.

这是西南地区极少数允许旅行者驾着马车通过的山口之一。

[fɑːr] [mɔːr] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ,

Far	**more**	**important**	**,**
远的	更多的	重要的	,

更重要的是，

[ɪn][ə; eɪ][lænd][ʌv; əv]['lɪt(ə)l]['wɔːtər][ˌaɪ 'tiː] ['ʃeltərd] [swiːt] [ænd; ənd] [kuːl] [sprɪŋz] [ðæt] ['nevər] [feɪld] .

in	**a**	**land**	**of**	**little**	**water**	**it**	**sheltered**	**sweet**	**and**	**cool**	**springs**	**that**	**never**	**failed**	**.**
在	一个	土地	的	小的	水	它	避难所	甜的	和	凉爽的	弹簧	那	绝不	失败的	.

在水资源匮乏的土地上，它孕育着源源不断的清凉甘甜的泉水。

['tɜːrnɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] ,

Turning	**his**	**head**	**,**
转弯	他的	头	,

他转过头来，

[dʒe'rɔni,məu] [sɔː] [ðə; ði] [stoʊn] [haʊs] [bɪlt] [baɪ] [men] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['oʊvərlænd] [steɪdʒ] ['kʌmpəni] [ænd; ənd]

Geronimo	**saw**	**the**	**stone**	**house**	**built**	**by**	**men**	**of**	**the**	**Overland**	**Stage**	**Company**	**and**
杰罗尼莫	锯	这	石头	房子	建造	经过	男人	的	这	陆路	阶段	公司	和

[ə'bændənd] [sɪns] [koʊ'tʃiːs] [tʊk] [ðə; ði] ['wɔːrpæθ] .

abandoned	**since**	**Cochise**	**took**	**the**	**warpath**	**.**
弃	自从	科奇斯	采取	这	战争之路	.

杰罗尼莫看到了由陆路驿站公司的人建造的石头房子，自从科奇斯发动战争以来，这栋房子就被废弃了。

[sʌm; səm] [sɪks] ['hʌndrəd] [jaːdz] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] [haʊs] , [tɔːl] [triːz] [ænd; ənd] [griːn] [græs] [mɑːrkt] [ðə; ði]

Some	**six**	**hundred**	**yards**	**beyond**	**the**	**house**	**,**	**tall**	**trees**	**and**	**green**	**grass**	**marked**	**the**
一些	六	百	码	超过	这	房子	,	高的	树木	和	绿色的	草	标记	这

['floʊɪŋ] [sprɪŋz] .

flowing	**springs**	**.**
流动	弹簧	.

房子外大约六百码处，高大的树木和绿草标志着潺潺的泉水。

[dʒe'rɔni,məu] [smækt] [hɪz; ɪz] [lɪps] [ɪn] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] .

Geronimo	**smacked**	**his**	**lips**	**in**	**satisfaction**	**.**
杰罗尼莫	猛击	他的	嘴唇	在	满意	.

杰罗尼莫满意地咂了咂嘴。

[bɪ'haɪnd] [iːtʃ] [rɑːk] [ɪn] [ðə; ði] [pæs] , [iːtʃ] [ʃrʌb] , [iːtʃ] ['klʌstər] [ʌv; əv] ['kæktəs] , [kraʊtʃt] [æn; ən]

Behind	**each**	**rock**	**in**	**the**	**pass**	**,**	**each**	**shrub**	**,**	**each**	**cluster**	**of**	**cactus**	**,**	**crouched**	**an**
在后面	每个	岩石	在	这	经过	,	每个	灌木	,	每个	簇	的	仙人掌	,	蹲着	一个

[ɑːrmd] [ə'pætʃi] .

armed	**Apache**	**.**
武装	阿帕奇	.

山口的每一块岩石后面、每一丛灌木后面、每一丛仙人掌后面，都蹲伏着一名全副武装的阿帕奇人。

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] ['ɔːlmoʊst] ['sev(ə)n] ['hʌndrəd] - [ænd; ənd] [ˌtʃɪrɪ'kɑːwəz] .

There	**were**	**almost**	**seven**	**hundred**	**Mimbrenos**	**and**	**Chiricahuas**	**.**
那里	是	几乎	七	百	-	和	奇里卡瓦斯	.

这里有近七百名米姆布雷诺人和奇里卡瓦人。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [soʊ] [wel] ['hɪd(ə)n] [ðæt] ['iːv(ə)n] [dʒe'rɔni,məu] , [huː] [nuː] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ðer; ðər] ,

They	**were**	**so**	**well**	**hidden**	**that**	**even**	**Geronimo**	**,**	**who**	**knew**	**they**	**were**	**there**	**,**
他们	是	所以	出色地	隐	那	甚至	杰罗尼莫	,	WHO	知道	他们	是	那里	,

他们藏得太好了，就连知道他们在那里的杰罗尼莫也不知道。

[kʊd; kəd] [siː] [fjuː] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .

could	**see**	**few**	**of**	**them**	**.**
可以	看	很少	的	他们	.

几乎没见到他们。

[hiː; hi] [smækt] [hɪz; ɪz] [lɪps] [ə'gen] .

He	**smacked**	**his**	**lips**	**again**	**.**
他	猛击	他的	嘴唇	再次	.

他又咂了咂嘴。

[ðə; ði] [skaʊts] [hæd; həd] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðæt] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [æz; əz] ['meni] [waɪt] ['soʊldʒərz] [æz; əz]

The	**scouts**	**had**	**reported**	**that**	**there**	**were**	**about**	**as**	**many**	**white**	**soldiers**	**as**
这	侦察兵	有	据报道	那	那里	是	关于	作为	许多	白色的	士兵	作为

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [ə'pætʃiːz] [ɪn] ['æmbʊʃ] ,

there	**were**	**Apaches**	**in**	**ambush**	**,**
那里	是	阿帕奇	在	伏击	,

侦察兵报告说，白人士兵的数量与埋伏的阿帕奇人的数量大致相当。

[sʌm; səm][ɑːn] [fʊt] [ænd; ənd][sʌm; səm] ['maʊntɪd] .

some	on	foot	and	some	mounted	.
一些	在	脚	和	一些	安装	.

有的步行，有的骑马。

[ðə; ðɪ]['soʊldʒərz][hæd; həd] [stɑːpt] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [sə'plaɪ] [treɪn] [æt; ət] [drə'guːn] [sprɪŋz] , ['fɔːrti]

The	soldiers	had	stopped	with	their	supply	train	at	Dragoon	Springs	,	forty
这	士兵	有	停止	和	他们的	供应	火车	在	龙骑兵	斯普林斯	,	四十

[maɪlz] [west] [ʌv; əv] [ə'pætʃi] [pæs] .

miles	west	of	Apache	Pass	.
英里	西方	的	阿帕奇	经过	.

士兵们带着补给车队在德拉贡泉停了下来，这里位于阿帕奇山口以西四十英里处。

[ðer; ðər] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [drɪŋk] [tuː; tə][ðer; ðər] ['hɑːrts] ['kɑːntent] , ['wɔːtər][ðer; ðər] [stɑːk] ,

There	they	could	drink	to	their	heart's	content	,	water	their	stock	,
那里	他们	可以	喝	到	他们的	心脏的	内容	,	水	他们的	库存	,

在那里，他们可以尽情畅饮，也可以给牲畜饮水。

[ænd; ənd] [loʊd] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ɪ'nʌf] ['wɔːtər][tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] [θruː] [tuː; tə] [ə'pætʃi] [pæs] .

and	load	up	with	enough	water	to	see	them	through	to	Apache	Pass	.
和	加载	向上	和	足够的	水	到	看	他们	通过	到	阿帕奇	经过	.

并携带足够的水，以保证他们能够顺利到达阿帕奇山口。

[bʌt; bət][ðer; ðər]['wɔːtər] [wʊd] [biː; bi] [gɔːn] [baɪ][ðə; ðɪ] [taɪm] [ðeɪ] ['entərd] [ðə; ðɪ] [pæs] ,

But	their	water	would	be	gone	by	the	time	they	entered	the	pass	,
但	他们的	水	会	是	已消失	经过	这	时间	他们	进入	这	经过	,

但当他们进入山口时，他们的水就用完了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt][get] [mɔːr] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ðɪ] [sprɪŋz] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ðɪ] [stoʊn]

and	they	could	not	get	more	until	they	reached	the	springs	beyond	the	stone
和	他们	可以	不是	得到	更多的	直到	他们	达到	这	弹簧	超过	这	石头

[s'teɪdʒhaʊs] .

stagehouse	.
舞台屋	.

直到他们到达石头驿站后面的泉水边，才得以继续取水。

[dʒe'rɔni,məu] [glɑːnst] [wɪð; wɪθ] ['pleʒər] [æt; ət][ðə; ðɪ] [stoʊn] ['brɛstˌwɜːrks] [wɪtʃ] ['mæŋgɪs] -

Geronimo	glanced	with	pleasure	at	the	stone	breastworks	which	Mangus	Coloradus	-
杰罗尼莫	瞥了一眼	和	乐趣	在	这	石头	胸工	哪个	芒果	-	

[ænd; ənd] [koʊ'tʃiːs] [hæd; həd][hæd; həd] [bɪlt] [ɑːn][ðə; ðɪ] [haɪts] [ˌoʊvər'lʊkɪŋ] [ðiːz] [sprɪŋz] .

and	Cochise	had	had	built	on	the	heights	overlooking	these	springs	.
和	科奇斯	有	有	建造	在	这	高度	俯瞰	这些	弹簧	.

杰罗尼莫欣喜地瞥了一眼曼古斯·科罗拉杜斯和科奇斯在俯瞰这些泉水的高地上建造的石砌胸墙。

[ðə; ðɪ] [ˌfɔːtɪfɪ'keɪʃənz] [wɜːr; wər] [mænd] [baɪ] ['wɒrɪrz] [huː] [kʊd; kəd] [ʃuːt] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] [ʃɑːt] , [sɪns]

The	fortifications	were	manned	by	warriors	who	could	shoot	without	being	shot	,	since
这	防御工事	是	有人值守	经过	战士	WHO	可以	射击	没有	存在	射击	,	自从

[ðə; ðɪ] ['brɛstˌwɜːrks] [prə'tektɪd] [ðem; ðəm] .

the	breastworks	protected	them	.
这	胸工	受保护	他们	.

防御工事内驻守着战士，由于胸墙的保护，他们可以在不被击中的情况下进行射击。

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'nuː] [ðer; ðər]['wɔːtər] [sə'plaɪz] ,

Unable	to	renew	their	water	supplies	,
无法	到	更新	他们的	水	补给品	,

由于无法补充供水，

[ðə; ðɪ]['soʊldʒərz] [huː] [wɜːr; wər][nɑːt] [kɪld] [baɪ] ['bulits] [wʊd] [daɪ][frʌm; frəm] [θɜːrst] .

the	soldiers	who	were	not	killed	by	bullets	would	die	from	thirst	.
这	士兵	WHO	是	不是	被杀	经过	子弹	会	死	从	口渴	.

那些没有被子弹打死的士兵也会渴死。

[ðə; ði] ['gretɪst] [ə'pætʃi] ['vɪktəri] [ʌv; əv] [ɔ:l] [taɪm] [wʌz; wəz] ['ɔ:lmoʊst] ['sɜ:rt(ə)n] .

The	**greatest**	**Apache**	**victory**	**of**	**all**	**time**	**was**	**almost**	**certain**	**.**
这	最	阿帕奇	胜利	的	全部	时间	曾是	几乎	肯定	.

阿帕奇人历史上最伟大的胜利几乎已成定局。

[su:n] [tu:] [ə'pætʃi] [skaʊts] [hu:] [hæd; həd] [gɔ:n] [aʊt] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['soʊldʒərz] - [ə'raɪv(ə)l]

Soon	**two**	**Apache**	**scouts**	**who**	**had**	**gone**	**out**	**to**	**watch**	**for**	**the**	**soldiers**	**'**	**arrival**
很快	二	阿帕奇	侦察兵	WHO	有	已消失	出去	到	手表	为了	这	士兵	-	到达

[keɪm] ['ɪntu:] [ðə; ði] [pæs] .

came	**into**	**the**	**pass**	**.**
来了	进入	这	经过	.

很快，两名出去监视士兵到来的阿帕奇侦察兵进入了山口。

[wʌn] [went] [tu:; tə] [kətʃaɪzɪz] ['æmbʊʃ] .

One	**went**	**to**	**Cochise's**	**ambush**	**.**
一	去	到	科奇斯的	伏击	.

一人前往科奇斯的埋伏地点。

[ðə; ði] ['sekənd] [tɜ:rnd] [tu:; tə] [wer] ['mæŋgɪs] - [leɪ] .

The	**second**	**turned**	**to**	**where**	**Mangus**	**Coloradus**	**lay**	**.**
这	第二	转向	到	在哪里	芒果	-	躺	.

第二个转向曼古斯·科拉杜斯所在的地方。

[dʒe'rɔni,məu] [bə:nd] [tu:; tə] [noʊ] [wʌt] [ðə; ði] [skaʊts] [hæd; həd] [si:n] [ænd; ənd] [wʌt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər]

Geronimo	**burned**	**to**	**know**	**what**	**the**	**scouts**	**had**	**seen**	**and**	**what**	**they**	**were**
杰罗尼莫	烧伤	到	知道	什么	这	侦察兵	有	已见	和	什么	他们	是

['seɪɪŋ] ,

saying	**,**
说	,

杰罗尼莫迫切想知道侦察兵们看到了什么，说了些什么。

[fɔ:r; fər] [ðen] [hi:; hi] [wʊd] [noʊ] [haʊ] [su:n] [hi:; hi] [maɪt] [ɪk'spekt] ['bæt(ə)l] .

for	**then**	**he**	**would**	**know**	**how**	**soon**	**he**	**might**	**expect**	**battle**	**.**
为了	然后	他	会	知道	如何	很快	他	可能	预计	战斗	.

这样他就能知道自己何时会面临战斗。

[bʌt; bət] [hi:; hi] [dɪd] [nɑ:t] [li:v] [hɪz; ɪz] [pə'zɪʃ(ə)n] .

But	**he**	**did**	**not**	**leave**	**his**	**position**	**.**
但	他	做过	不是	离开	他的	位置	.

但他并没有离开他的职位。

['prez(ə)ntli] , - [slɪpt] [daʊn] [bɪ'saɪd] [dʒe'rɔni,məu] .

Presently	**,**	**Naiche**	**slipped**	**down**	**beside**	**Geronimo**	**.**
目前	,	-	滑倒了	向下	旁	杰罗尼莫	.

这时，奈切滑到杰罗尼莫身边。

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['grɪnɪŋ] .

He	**was**	**grinning**	**.**
他	曾是	咧嘴笑	.

他咧嘴笑着。

" [moʊst] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hevi] ['wægənz] , [wɪ'ðaʊt] [wɪtʃ] [waɪt] ['soʊldʒərz] [goʊ] ['noʊwer] , [rɪ'meɪn] [æt; ət]

"	**Most**	**of**	**the**	**heavy**	**wagons**	**,**	**without**	**which**	**white**	**soldiers**	**go**	**nowhere**	**,**	**remain**	**at**
"	最多	的	这	重的	马车	,	没有	哪个	白色的	士兵	去	无处	,	保持	在

[drə'gu:n] [sprɪŋz] ,

Dragoon	**Springs**	**,**
龙骑兵	斯普林斯	,

“大部分重型马车，没有它们白人士兵寸步难行，都还留在德拉贡泉。”

" [hi:; hi] [sed] .

"	**he**	**said**	**.**
"	他	说	.

他说。

" [ə; eɪ] [fjuː] [hɔːrs] [ænd; ənd] ['meni] [fʊt] ['soʊldʒərz][ɑːr; ər] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [ə'pætʃi] [pæs] ,

"	A	few	horse	and	many	foot	soldiers	are	coming	to	Apache	Pass	,
"	一个	很少	马	和	许多	脚	士兵	是	未来	到	阿帕奇	经过	,

“一些骑兵和许多步兵正向阿帕奇山口进发，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər][noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn][tuː; tə]['aʊər; ɑːr][sɪks] .

but	they	are	no	more	than	one	to	our	six	.
但	他们	是	不	更多的	比	一	到	我们的	六	.

但他们的人数最多只有我们六个人中的一个。

[ðeɪ] [wer] [ðer; ðər] ['fuːlɪʃ] ['juːnɪfɔːrmz][ʌv; əv] [bluː] [klɔːθ] [ænd; ənd] [ðeɪ] [riːl] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [hiːt] .

They	wear	their	foolish	uniforms	of	blue	cloth	and	they	reel	with	the	heat	.
他们	穿	他们的	愚蠢	制服	的	蓝色的	布	和	他们	卷轴	和	这	热	.

他们穿着愚蠢的蓝色布制制服，在酷热中摇摇晃晃。

[ðeɪ] ['kænɑːt] [lɪv; laɪv] [wɪ'ðaʊt] ['wɔːtər] . "

They	cannot	live	without	water	.	"
他们	不能	居住	没有	水	.	"

它们离不开水。

" [nɔːr][kæn; kən] [ðeɪ] [get] ['wɔːtər] , " [dʒə'rɒnɪmoʊz][grɪn] [rɪ'flektɪd] - .

"	Nor	can	they	get	water	,	"	Geronimo's	grin	reflected	Naiche's	.
"	也不	能	他们	得到	水	,	"	杰罗尼莫的	咧嘴笑	反映	-	.

“他们也得不到水，”杰罗尼莫的笑容映照着奈切的笑容。

" [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [riːtʃ] [ˌaɪ 'tiː][wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [sleɪ] [ðem; ðəm][ɔːl] . "

"	Before	they	reach	it	we	shall	slay	them	all	.	"
"	前	他们	抵达	它	我们	将	杀戮	他们	全部	.	"

“在他们到达那里之前，我们将把他们全部杀光。”

" [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [sleɪ] [ðem; ðəm][ɔːl] , " - [ə'griːd] .

"	We	shall	slay	them	all	,	"	Naiche	agreed	.
"	我们	将	杀戮	他们	全部	,	"	-	同意	.

“我们要把他们全部杀掉，”奈奇同意道。

- [slɪpt] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['æmbʊʃ] .

Naiche	slipped	back	to	his	ambush	.
-	滑倒了	后退	到	他的	伏击	.

奈什溜回了埋伏处。

[ə; eɪ][hæf] ['aʊər] ['leɪtər][dʒe'rɔni,məu] [sɔː] [ðə; ði] [θɪn] [klaʊd] [ʌv; əv] [dʌst] [ðæt] ['hɔvəd] [ə'bʌv] [ðə; ði]

A	half	hour	later	Geronimo	saw	the	thin	cloud	of	dust	that	hovered	above	the
一个	一半	小时	之后	杰罗尼莫	锯	这	薄的	云	的	灰尘	那	悬停	多于	这

[maːtʃɪŋ] ['soʊldʒərz] .

marching	soldiers	.
行军	士兵	.

半小时后，杰罗尼莫看到行进的士兵头顶上飘着一层薄薄的尘土。

[ðə; ði]['soʊldʒərz] ['entərd] [ə'pætʃi] [pæs] , [ænd; ənd][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði]['kævəlrimən] [led][ðer; ðər] [maʊnts]

The	soldiers	entered	Apache	Pass	,	and	most	of	the	cavalrymen	led	their	mounts
这	士兵	进入	阿帕奇	经过	,	和	最多	的	这	骑兵	引领	他们的	安装

,

,

,

士兵们进入了阿帕奇山口，大部分骑兵都率领着他们的坐骑前进。

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [wɜːr; wər][soʊ] ['despərət] [fɔːr; fər]['wɔːtər] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] ['rɪdn] .

for	the	horses	were	so	desperate	for	water	that	they	could	not	be	ridden	.
为了	这	马匹	是	所以	绝望的	为了	水	那	他们	可以	不是	是	骑	.

因为马匹极度缺水，根本无法骑乘。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [pæk] ['ænɪmlz] [tuː] ,

There	were	pack	animals	too	,
那里	是	盒	动物	也	,

这里还有驮畜。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['kærid] [streɪndʒ] [wiːlz] [ænd; ənd] [tjʊb] [ðæt] [wɜːr; wər]['tɪpɪk(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪli]

and	they	carried	strange	wheels	and	tubes	that	were	typical	of	the	silly
和	他们	携带	奇怪的	车轮	和	管子	那	是	典型的	的	这	愚蠢的

[θɪŋz] [waɪt] ['soʊldʒərz] [tʊk] ['ɪntuː]['bæt(ə)l] .

things	white	soldiers	took	into	battle	.
事物	白色的	士兵	采取	进入	战斗	.

他们携带了奇怪的轮子和管子，这是白人士兵上战场时常携带的愚蠢物品的典型特征。

[bʌt; bət][ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv] [hiːt] , [θɜːrst] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['hevi] ['juːnɪfɔːrmz] ,

But	in	spite	of	heat	,	thirst	,	and	the	heavy	uniforms	,
但	在	尽管如此	的	热	,	口渴	,	和	这	重的	制服	,

尽管天气炎热、口渴难耐，还要穿着沉重的制服，

[ðə; ði] [waɪt] [men] [kept] [ə; eɪ][smɑːrt] ['mɪlətəri] [fɔːr'meɪʃ(ə)n][æz; əz] [ðeɪ] [wɔːkt] [ˌʌnsə'spektɪŋli] ['ɪntuː]

the	white	men	kept	a	smart	military	formation	as	they	walked	unsuspectingly	into
这	白色的	男人	保留	一个	聪明的	军队	形成	作为	他们	步行	毫无防备地	进入

[ðə; ði][træp] .

the	trap	.
这	陷阱	.

白人男子保持着整齐的军事队形，毫无防备地走进了陷阱。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [tuː] [θɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] ['ɪntuː][ðə; ði] [pæs] [wen] [ə; eɪ] [ʃɑːt] [frʌm; frəm][ðə; ði]['raɪf(ə)l]

They	were	two	thirds	of	the	way	into	the	pass	when	a	shot	from	the	rifle
他们	是	二	三分之一	的	这	方式	进入	这	经过	什么时候	一个	射击	从	这	步枪

[ʌv; əv] [koʊ'tʃiːs] [ræŋ] [aʊt] .

of	Cochise	rang	out	.
的	科奇斯	响铃	出去	.

他们行进了山口三分之二的路程时，科奇斯的步枪响了起来。

[æt; ət] [wʌns] ['fai,aːrmz] [bleizd] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði]['indiəns] - ['brɛstˌwɜːrks] .

At	once	firearms	blazed	from	behind	the	Indians	'	breastworks	.
在	一次	枪支	燃烧的	从	在后面	这	印度人	-	胸工	.

印第安人胸墙后立刻响起了枪声。

[bʌt; bət][ðə; ði] [hoʊpt] - [fɔːr; fər] ['mæsəkər] [dɪd][nɑːt] [kʌm] [ə'baʊt] .

But	the	hoped	-	for	massacre	did	not	come	about	.
但	这	希望	-	为了	屠杀	做过	不是	来	关于	.

但人们期待的大屠杀并没有发生。

[ðɪs] [wʌz; wəz] ['pɑːrtli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [ə'pætʃiːz] [wɜːr; wər][soʊ] [ʃʊr] [ðə; ði]['soʊldʒərz][kʊd; kəd][nɑːt]

This	was	partly	because	the	Apaches	were	so	sure	the	soldiers	could	not
这	曾是	部分	因为	这	阿帕奇	是	所以	当然	这	士兵	可以	不是

[ɪ'skeɪp] [ðæt] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt]['bɑːðər] ['eɪmɪŋ] [æz; əz] ['kerfəli] [æz; əz] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] .

escape	that	they	did	not	bother	aiming	as	carefully	as	they	should	have	.
逃脱	那	他们	做过	不是	打扰	瞄准	作为	小心	作为	他们	应该	有	.

部分原因是阿帕奇人非常确信士兵们无法逃脱，所以他们没有像应该的那样仔细瞄准。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['pɑːrtli][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][soʊ] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði]['indiəns][wɜːr; wər] ['ʃuːtɪŋ]

And	it	was	partly	because	so	many	of	the	Indians	were	shooting
和	它	曾是	部分	因为	所以	许多	的	这	印度人	是	射击

['smuːðˌbɔːr] ['mʌskɪt] [ðæt] [wɜːr; wər][nɑːt] ['ækjərət] [æt; ət][ə; eɪ] [lɔːŋ] ['dɪstəns] .

smoothbore	muskets	that	were	not	accurate	at	a	long	distance	.
滑膛	滑膛枪	那	是	不是	准确的	在	一个	长的	距离	.

部分原因是许多印第安人使用的是滑膛枪，这种枪远距离射击精度不高。

['i:v(ə)n][æz; əz][hi:; hi] [ʃɑ:t] [æt; ət][ðem; ðəm] , [dʒe'rɔni,məu][kʊd; kəd][nɑ:t][help][əd'maɪərɪŋ]['soʊldʒərz] [sʌtʃ]

Even	as	he	shot	at	them	,	Geronimo	could	not	help	admiring	soldiers	such
甚至	作为	他	射击	在	他们	,	杰罗尼莫	可以	不是	帮助	钦佩	士兵	这样的

[æz; əz] [ði:z] [waɪt] [men] .

as	these	white	men	.
作为	这些	白色的	男人	.

即使在向他们开枪时，杰罗尼莫也不禁对这些白人士兵心生敬佩。

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [fli:] [ɪn]['pænɪk] , [æz; əz]['mɛksɪkənz] ['nɪrli] ['ɔ:lweɪz] [dɪd] , [bʌt; bət] ['ku:lli] [ʃɑ:t] [bæk] .

They	did	not	flee	in	panic	,	as	Mexicans	nearly	always	did	,	but	coolly	shot	back	.
他们	做过	不是	逃跑	在	恐慌	,	作为	墨西哥人	几乎	总是	做过	,	但	冷静地	射击	后退	.

他们没有像墨西哥人通常那样惊慌逃窜，而是冷静地还击。

[ɪn] [gʊd] ['ɔ:rdər] , ['ʃu:tɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [went] [ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [ðer; ðər] ['wu:ndɪd] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ,

In	good	order	,	shooting	as	they	went	and	taking	their	wounded	with	them	,
在	好的	命令	,	射击	作为	他们	去	和	采取	他们的	受伤	和	他们	,

他们秩序井然，边走边射击，并带着伤员撤离。

[ðeɪ] [ri'tri:tid] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pæs] .

they	retreated	from	the	pass	.
他们	撤退	从	这	经过	.

他们从隘口撤退了。

[dʒe'rɔni,məu] ['swɑ:loʊd] [hɪz; ɪz] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] .

Geronimo	swallowed	his	disappointment	.
杰罗尼莫	吞咽	他的	失望	.

杰罗尼莫强忍住失望。

[hi:; hi][hæd; həd] [hoʊpt] [ɔ:l][ðə; ði]['soʊldʒərz] [maɪt] [bi:; bi] ['slɔ:təd] [æt; ət][ðə; ði][fɜ:rst] ['vɑ:li] .

He	had	hoped	all	the	soldiers	might	be	slaughtered	at	the	first	volley	.
他	有	希望	全部	这	士兵	可能	是	屠杀	在	这	第一的	截击	.

他曾希望所有士兵都能在第一轮齐射中被屠杀殆尽。

[bʌt; bət][hi:; hi] [nu:] [ðæt] [ðoʊz] [hu:] [stɪl] [lɪvd] [mʌst; məst] [ri:tʃ] [ðə; ði] [sprɪŋz] [ɔ:r][daɪ][ʌv; əv] [θɜ:rst] .

But	he	knew	that	those	who	still	lived	must	reach	the	springs	or	die	of	thirst	.
但	他	知道	那	那些	WHO	仍然	居住地	必须	抵达	这	弹簧	或者	死	的	口渴	.

但他知道，那些仍然活着的人必须到达泉水边，否则就会渴死。

['li:vɪŋ] [hɪz; ɪz] [pə'zɪʃ(ə)n] , [dʒe'rɔni,məu] ['reɪst] [tu:; tə][ðə; ði] [haɪts] [ˌoʊvər'lʊkɪŋ] [ðə; ði] [sprɪŋz] .

Leaving	his	position	,	Geronimo	raced	to	the	heights	overlooking	the	springs	.
离开	他的	位置	,	杰罗尼莫	比赛	到	这	高度	俯瞰	这	弹簧	.

杰罗尼莫离开原地，飞奔到可以俯瞰泉水的高地上。

[hi:; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['brɛstˌwɜ:rks] [ɑ:n][ðə; ði] [haɪts] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] .

He	found	a	place	behind	the	breastworks	on	the	heights	and	waited	.
他	成立	一个	地方	在后面	这	胸工	在	这	高度	和	等待	.

他在高地上的胸墙后面找到一个地方，然后等待。

[ðə; ði] [waɪt] ['soʊldʒərz] [keɪm] [ə'gen] .

The	white	soldiers	came	again	.
这	白色的	士兵	来了	再次	.

白衣士兵又来了。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɪn]['bæt(ə)l][fɔ:r'meɪʃ(ə)n] [ðɪs] [taɪm] , [ænd; ənd][ðer; ðər]['raɪfəlz][wɜ:r; wər][fɑ:r]

But	they	were	in	battle	formation	this	time	,	and	their	rifles	were	far
但	他们	是	在	战斗	形成	这	时间	,	和	他们的	步枪	是	远的

[su:'pɪriər] [tu:; tə] [smu:ðbɔrz] .

superior	to	smoothbores	.
优越的	到	滑膛	.

但这一次他们摆出了战斗队形，而且他们的步枪比滑膛枪要好得多。

['evri] [ʃɑ:t] [frʌm; frəm][æn; ən] ['æmbʊʃt] ['ɪndiən] [dru:] [ə; eɪ] [kwɪk] [rɪ'plaɪ] .

Every	shot	from	an	ambushed	Indian	drew	a	quick	reply	.
每一个	射击	从	一个	遭到伏击	印度	画	一个	快的	回复	.

遭到伏击的印第安人每开一枪，都会立即遭到对方的还击。

['soʊldʒərz] [drɑ:pt] , [bʌt; bət] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər][æn; ən] [ə'pætʃi] [went] [lɪmp] [tu:] .

Soldiers	dropped	,	but	here	and	there	an	Apache	went	limp	too	.
士兵	掉落	,	但	这里	和	那里	一个	阿帕奇	去	跛行	也	.

士兵们纷纷倒下，但偶尔也有阿帕奇直升机瘫倒在地。

['kæriɪŋ] [ðer; ðər] [ded] [ænd; ənd] [sʌtʃ] ['wu:ndɪd] [æz; əz][kʊd; kəd][nɑ:t][help] [ðəm'selvz] ,

Carrying	their	dead	and	such	wounded	as	could	not	help	themselves	,
携带	他们的	死的	和	这样的	受伤	作为	可以	不是	帮助	他们自己	,

抬着他们的死者和那些无法自救的伤员，

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [fɔ:t] [ðer; ðər] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] [stoʊn] [s'teɪdʒhaʊs] .

the	soldiers	fought	their	way	to	the	stone	stagehouse	.
这	士兵	战斗	他们的	方式	到	这	石头	舞台屋	.

士兵们一路浴血奋战，最终抵达了石头驿站。

[sʌm; səm] ['entərd] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] , [ænd; ənd][sʌm; səm] ['ʃeltərd] [ðəm'selvz] [bɪ'haɪnd][ˌaɪ 'ti:] .

Some	entered	the	building	,	and	some	sheltered	themselves	behind	it	.
一些	进入	这	建筑	,	和	一些	避难所	他们自己	在后面	它	.

有些人进入了建筑物，有些人则躲在建筑物后面。

[dʒe'rɔni,məu] [meɪd] ['redi] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ə'tæk] [ɑ:n] [ðoʊz] [hu:] [wʊd] [ə'tempt] [tu:; tə][get][tu:; tə]

Geronimo	made	ready	for	the	attack	on	those	who	would	attempt	to	get	to
杰罗尼莫	制成	准备好	为了	这	攻击	在	那些	WHO	会	试图	到	得到	到

[ðə; ði] [sprɪŋz] .

the	springs	.
这	弹簧	.

杰罗尼莫做好了攻击那些试图前往泉水的人的准备。

[hi:; hi][hæd; həd] [θɔ:t] [nɑ:t]['i:v(ə)n][wʌn]['soʊldʒər] [wʊd] ['evər] [ri:tʃ] [ðə; ði] [s'teɪdʒhaʊs] , [bʌt; bət]

He	had	thought	not	even	one	soldier	would	ever	reach	the	stagehouse	,	but
他	有	想法	不是	甚至	一	士兵	会	曾经	抵达	这	舞台屋	,	但

[moʊst][wɜ:r; wər][ðer; ðər] .

most	were	there	.
最多	是	那里	.

他原以为不会有一个士兵到达驿站，但大多数士兵都到了。

[haʊ'evər] ,

However	,
然而	,

然而，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [stɪl] [sɪks] ['hʌndrəd] [ja:dz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['wɔ:tər] [ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv][ænd; ənd]

they	were	still	six	hundred	yards	from	the	water	they	must	have	and
他们	是	仍然	六	百	码	从	这	水	他们	必须	有	和

[ðə; ði] ['dɛdli:əst] ['æmbʊʃ] [ʌv; əv][ɔ:l] .

the	deadliest	ambush	of	all	.
这	最致命的	伏击	的	全部	.

他们距离水源还有六百码，他们一定遭遇了最致命的伏击。

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [steɪd] [ɪn][ɔ:r][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [s'teɪdʒhaʊs] [fɔ:r; fər]['ɔ:lmoʊst][æn; ən] ['aʊər] [ænd; ənd][ə; eɪ]

The	soldiers	stayed	in	or	behind	the	stagehouse	for	almost	an	hour	and	a
这	士兵	入住	在	或者	在后面	这	舞台屋	为了	几乎	一个	小时	和	一个

[hæf] .

half	.
一半	.

士兵们在驿站内或驿站后方停留了将近一个半小时。

[wen] [ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [ə'vænst] [tɔ:rd] [ðə; ði] [sprɪŋz] ,

When	they	came	out	and	advanced	toward	the	springs	,
什么时候	他们	来了	出去	和	先进的	朝向	这	弹簧	,

当他们出来并向泉水方向前进时，

[dʒe'rɔni,məu][wʌz; wəz] [ə'meɪzd] [tu:; tə] [si:] [ðem; ðəm] ['pʊlɪŋ] ['lɪt(ə)l] ['wægənz] [wɪð; wɪθ] [tjʊb] ['maʊntɪd]

Geronimo	was	amazed	to	see	them	pulling	little	wagons	with	tubes	mounted
杰罗尼莫	曾是	惊叹	到	看	他们	拉	小的	马车	和	管子	安装

[ɑ:n][ðem; ðəm] .

on	them	.
在	他们	.

杰罗尼莫惊奇地看到他们拉着装有管子的小车。

['oʊnli] ['wɒrɪrz] [hu:] [nu:] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv]['bæt(ə)l] [wʊd] ['bɑ:ðər] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] ['klʌmzi] [θɪŋz] .

Only	warriors	who	knew	nothing	of	battle	would	bother	with	such	clumsy	things	.
仅有的	战士	WHO	知道	没有什么	的	战斗	会	打扰	和	这样的	笨拙	事物	.

只有对战争一无所知的战士才会费心去做这种笨拙的事情。

[dʒə'rɒnɪməʊz] ['kɑ:nfɪdəns] [roʊz] .

Geronimo's	confidence	rose	.
杰罗尼莫的	信心	玫瑰	.

杰罗尼莫的自信心增强了。

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [nɪə] [ðə; ði] [sprɪŋz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'pætʃi:z] [lu:st] [ə; eɪ] [reɪn] [ʌv; əv] ['bulits] .

The	soldiers	neared	the	springs	,	and	the	Apaches	loosed	a	rain	of	bullets	.
这	士兵	接近	这	弹簧	,	和	这	阿帕奇	松开	一个	雨	的	子弹	.

士兵们靠近泉水，阿帕奇人倾泻而下一阵子弹。

[ə'gen] , ['veri] [fju:] ['soʊldʒərz][wɜ:r; wər] [hɪt] .

Again	,	very	few	soldiers	were	hit	.
再次	,	非常	很少	士兵	是	打	.

同样，只有极少数士兵被击中。

[ˌaɪ 'ti:] [si:md] [tu:; tə][ðə; ði] ['pʌz(ə)ld] [dʒe'rɔni,məu] [ðæt] [ðə; ði] ['ʌðər] [wɜ:r; wər] ['veri] ['bɪzi] [wɪð; wɪθ]

It	seemed	to	the	puzzled	Geronimo	that	the	others	were	very	busy	with
它	似乎	到	这	困惑	杰罗尼莫	那	这	其他的	是	非常	忙碌的	和

[ðer; ðər]['lɪt(ə)l] ['wægənz] .

their	little	wagons	.
他们的	小的	马车	.

杰罗尼莫感到困惑，觉得其他人都在忙着推他们的小车。

[wʌn] ['wægən] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [men] [hu:] [wɜ:r; wər] ['hændlɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][ænd; ənd] ['stɑ:rtɪd] [tu:; tə]

One	wagon	escaped	from	the	men	who	were	handling	it	and	started	to
一	车皮	逃脱	从	这	男人	WHO	是	处理	它	和	开始	到

[roʊl] .

roll	.
卷	.

其中一辆货车从操作人员手中挣脱，开始滚动。

[ɪ'mi:diətli] ['ʌðər] [men] [paʊnst] [ə'pɑ:n][ænd; ənd] ['hɔ:ltɪd] [ˌaɪ 'ti:] .

Immediately	other	men	pounced	upon	and	halted	it	.
立即地	其他	男人	猛扑	之上	和	停止	它	.

其他人立即上前制止了他。

[ðeɪ] [tɜ:rnd] [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['wægən] [ə'baʊt] , [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tu:b] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['brɛstˌwɜ:rks] .

They	turned	the	little	wagon	about	,	so	that	the	tube	pointed	at	the	breastworks	.
他们	转向	这	小的	车皮	关于	,	所以	那	这	管子	尖	在	这	胸工	.

他们把小车调转方向，使车管指向胸墙。

[ðə; ði][fɜ:rst] [ʃel] [strʌk] [ðə; ði] ['brɛstˌwɜ:rks]

The	first	shell	struck	the	breastworks
这	第一的	壳	击	这	胸工

第一枚炮弹击中了胸墙。

[ðə; ði][fɜːrst] [ʃel] — [fɔːr; fər][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['wægənz][wɜːr; wər] ['riːəli] ['haʊɪtsər] — [strʌk] [ðə; ði]

The	first	shell	—	for	the	little	wagons	were	really	howitzers	—	struck	the
这	第一的	壳	—	为了	这	小的	马车	是	真的	榴弹炮	—	击	这

['brɛstˌwɜːrks] ['skwerli] [ə'baʊt] ['θɜːrti] [fiːt] [tuː; tə][wʌn][saɪd][ʌv; əv][dʒe'rɔni,məu] .

breastworks	squarely	about	thirty	feet	to	one	side	of	Geronimo	.
胸工	完全	关于	三十	脚	到	一	边	的	杰罗尼莫	.

第一枚炮弹——因为这些小炮车实际上是榴弹炮——正中杰罗尼莫一侧约 30 英尺处的胸墙。

[dʌst] , [dɜːrt] , [stoʊnz] , ['boʊldərz] , [ænd; ənd] [ə'pætʃiːz] [fluː] ['ɪntuː][ðə; ði] [er] .

Dust	,	dirt	,	stones	,	boulders	,	and	Apaches	flew	into	the	air	.
灰尘	,	污垢	,	石头	,	巨石	,	和	阿帕奇	飞翔	进入	这	空气	.

尘土、泥土、石头、巨石，还有阿帕奇人，都飞向了空中。

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'pætʃiːz] ['weɪtɪd] [ɪn] [stʌnd] ['saɪləns] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sekənd] [ʃel] [ɪk'sploʊdɪd] .

The	rest	of	the	Apaches	waited	in	stunned	silence	until	the	second	shell	exploded	.
这	休息	的	这	阿帕奇	等待	在	目瞪口呆	沉默	直到	这	第二	壳	爆炸了	.

其余的阿帕奇人惊愕地沉默着，直到第二枚炮弹爆炸。

[ðen] [ðə; ði]['indiəns][bɪ'gæn][ə; eɪ] ['pænɪki] ['skræmb(ə)l][ʌp][ðə; ði][sloʊp] .

Then	the	Indians	began	a	panicky	scramble	up	the	slope	.
然后	这	印度人	开始	一个	惊慌失措	争夺	向上	这	坡	.

然后，印第安人开始惊慌失措地向山坡上爬去。

[wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [haɪts] ,

When	they	reached	the	heights	,
什么时候	他们	达到	这	高度	,

当他们到达高处时，

[dʒe'rɔni,məu] [stʊd] [wɪð; wɪθ] ['mæŋgɪs] - [ænd; ənd] ['twenti] ['ʌðər] ['mɪm'brɛnoʊ] [breɪvz] [ænd; ənd]

Geronimo	stood	with	Mangus	Coloradus	and	twenty	other	Mimbreno	braves	and
杰罗尼莫	站立	和	芒果	-	和	二十	其他	米姆布雷诺	勇士们	和

[lʊkt] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði]['bæt(ə)l] [graʊnd] .

looked	down	on	the	battle	ground	.
看起来	向下	在	这	战斗	地面	.

杰罗尼莫与曼古斯·科罗拉杜斯和其他二十名米姆布雷诺勇士站在一起，俯瞰着战场。

[ðeɪ] [wɑːtʃt] [ðə; ði]['soʊldʒərz] [drɪŋk] , [fɪl] [kæn'tiːnz] , [ænd; ənd] [rɪ'triːt] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['hɔːrsɪz]

They	watched	the	soldiers	drink	,	fill	canteens	,	and	retreat	with	their	horses
他们	观看	这	士兵	喝	,	充满	食堂	,	和	撤退	和	他们的	马匹

[tuː; tə][ðə; ði] [stoʊn] [s'teɪdʒhaʊs] .

to	the	stone	stagehouse	.
到	这	石头	舞台屋	.

他们看着士兵们喝酒、装满水壶，然后骑马撤退到石头驿站。

" [wiː; wi] [wʊd] [hæv; həv] [kɪld] [ðem; ðəm][ɔːl] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ʃɑːt] ['wægənz][æt; ət][juː 'es] , " ['mæŋgɪs]

"	We	would	have	killed	them	all	,	but	they	shot	wagons	at	us	,	"	Mangus
"	我们	会	有	被杀	他们	全部	,	但	他们	射击	马车	在	我们	,	"	芒果

- [sed] ['wʌndrɪŋli] .

Coloradus	said	wonderingly	.
-	说	惊奇地	.

“我们本来可以把他们全杀了，但他们却朝我们开枪，用马车射击，”科罗拉多斯·曼古斯惊奇地说。

" [bʌt; bət][wiː; wi][ɑːr; ər] [stɪl] ['meni] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [ɑːr; ər] , [ænd; ənd][wiː; wi] [wɪl] [kɪl] [ðem; ðəm] [jet]

"	But	we	are	still	many	more	than	they	are	,	and	we	will	kill	them	yet
"	但	我们	是	仍然	许多	更多的	比	他们	是	,	和	我们	将要	杀	他们	然而

.

:

.

但是我们的人数仍然比他们多得多，我们终将消灭他们。

[tuː; tə][duː][soʊ] , [wiː; wi][mʌst; məst][fɜːrst] [kɪl] [ðə; ði] ['mesindʒəz] [ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊrli] [send] [fɔːr; fər] [help] .

To	do	so	,	we	must	first	kill	the	messengers	they	will	surely	send	for	help	.
到	做	所以	,	我们	必须	第一的	杀	这	信使	他们	将要	一定	发送	为了	帮助	.

为此，我们必须先杀死他们肯定会派来求救的使者。

[kʌm] .

Come	.
来	.

来。

" [ðə; ði] ['wɒrɪrz] ['fɑːloʊd] ['mæŋgɪs] - [tuː; tə][ðə; ði] [west] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [pæs] .

"	The	warriors	followed	Mangus	Coloradus	to	the	west	end	of	the	pass	.
"	这	战士	随后	芒果	-	到	这	西方	结尾	的	这	经过	.

“战士们跟随科罗拉多斯山来到了山口的西端。

[suːn] [ðeɪ] [hɜːrd] [ðə; ði] ['paʊndɪŋ] [ʌv; əv] ['hɔːrsɪz] - [huːf] .

Soon	they	heard	the	pounding	of	horses	'	hoofs	.
很快	他们	听到	这	猛击	的	马匹	-	蹄子	.

很快，他们就听到了马蹄的咚咚声。

[ə; eɪ]['moʊmənt]['leɪtər] [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði] [faɪv] ['maʊntɪd] ['mesindʒəz] [huː] [wɜːr; wər] ['raɪdɪŋ] [tuː; tə][wɔːrn]

A	moment	later	they	saw	the	five	mounted	messengers	who	were	riding	to	warn
一个	片刻	之后	他们	锯	这	五	安装	信使	WHO	是	骑术	到	警告

[ðoʊz] [kæmpt] [æt; ət] [drə'guːn] [sprɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['æmbʊʃ] [ænd; ənd][tuː; tə][æsk][fɔːr; fər][help] .

those	camped	at	Dragoon	Springs	of	the	ambush	and	to	ask	for	help	.
那些	露营	在	龙骑兵	斯普林斯	的	这	伏击	和	到	问	为了	帮助	.

片刻之后，他们看到了五名骑马的信使，他们正骑马前往龙骑兵泉，警告那里有人遭到伏击，并请求支援。

[ðə; ði]['indiəns] [ʃɑːt] .

The	Indians	shot	.
这	印度人	射击	.

印第安人开枪了。

[θriː] ['hɔːrsɪz] [went] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði][fɜːrst] ['vɑːli] ,

Three	horses	went	down	at	the	first	volley	,
三	马匹	去	向下	在	这	第一的	截击	,

第一轮交火中，三匹马倒下了。

[bʌt; bət] [tuː] ['raɪdərz][wɜːr; wər] ['kwɪkli] [pʊld] [ʌp] [bɪ'haɪnd] [tuː] ['ʌðər] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['θʌndəd]

but	two	riders	were	quickly	pulled	up	behind	two	other	soldiers	and	thundered
但	二	骑手	是	迅速地	拉	向上	在后面	二	其他	士兵	和	雷鸣

[ɑːn] .

on	.
在	.

但两名骑手很快被另外两名士兵拦住，继续疾驰而去。

[ðer; ðər] [rɪ'meɪnd] [noʊ][wʌn][tuː; tə][help][ðə; ði]['raɪdər][ʌv; əv][ðə; ði][θɜːrd] [daʊnd] [hɔːrs] .

There	remained	no	one	to	help	the	rider	of	the	third	downed	horse	.
那里	剩余	不	一	到	帮助	这	骑士	的	这	第三	倒下	马	.

第三匹倒地的马的骑手已经无人施救。

[ɪn][ðə; ði] ['θɪkənɪŋ] [naɪt] , [ðə; ði] [ə'pætʃiːz] [əd'vænst] [tuː; tə] [kɪl] [ðɪs] [loʊn][mæn] .

In	the	thickening	night	,	the	Apaches	advanced	to	kill	this	lone	man	.
在	这	增稠	夜晚	,	这	阿帕奇	先进的	到	杀	这	孤独	男人	.

夜色渐浓，阿帕奇人步步紧逼，誓要杀死这个落单的男子。

[ðə; ði] [dɪs'maʊntid] ['truːpər] [kraʊtʃt] [bɪ'haɪnd][hɪz; ɪz] [ded] [hɔːrs] [ænd; ənd] [prɪ'perd] [tuː; tə] [sel] [hɪz; ɪz]

The	dismounted	trooper	crouched	behind	his	dead	horse	and	prepared	to	sell	his
这	下马	骑警	蹲着	在后面	他的	死的	马	和	准备	到	卖	他的

[laɪf][æz; əz] ['dɪrli] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .

life	as	dearly	as	possible	.
生活	作为	亲爱的	作为	可能的	.

下马的骑兵蹲在死马身后，准备尽可能地卖掉自己的性命。

[ðə; ði] ['truːpɚz] ['kɑːrbaɪn] [krækt] .

The	trooper's	carbine	cracked	.
这	骑警的	马枪	裂纹	.

士兵的卡宾枪发出咔嚓声。

[dʒe'rɔni,məu][ænd; ənd] [tuː] ['ʌðər] ['wɒrɪrz] [kɔːt] ['mæŋgɪs] - [æz; əz][hiː; hi] [fel] [ænd; ənd]

Geronimo	and	two	other	warriors	caught	Mangus	Coloradus	as	he	fell	and
杰罗尼莫	和	二	其他	战士	捕捉	芒果	-	作为	他	跌倒	和

['kærid] [hɪm; ɪm][bɪ'haɪnd][æn; ən] [ˌaʊt'dʒʌtɪŋ] ['ʃoʊldər] [ʌv; əv] [rɑːk] .

carried	him	behind	an	outjutting	shoulder	of	rock	.
携带	他	在后面	一个	突出	肩膀	的	岩石	.

杰罗尼莫和另外两名战士接住了跌倒的芒古斯·科罗拉杜斯，把他抬到一块突出的岩石肩部后面。

[ðeɪ] [fər'gɑːt][ɔːl] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['truːpər] [huː] , ['æftər][ðə; ði] [ə'pætʃiːz] [left] ,

They	forgot	all	about	the	trooper	who	,	after	the	Apaches	left	,
他们	忘了	全部	关于	这	骑警	WHO	,	后	这	阿帕奇	左边	,

他们完全忘记了那个在阿帕奇人离开后留下的士兵。

[meɪd] [hɪz; ɪz] [weɪ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [æt; ət][ðə; ði] [s'teɪdʒhaʊs] [ænd; ənd] [lɪvd] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði]

made	his	way	to	his	companions	at	the	stagehouse	and	lived	to	tell	the
制成	他的	方式	到	他的	同伴	在	这	舞台屋	和	居住地	到	告诉	这

[teɪl] .

tale	.
故事	.

他设法回到了驿站与同伴们会合，并活了下来，得以讲述这段经历。

['tʃæptər] [naɪn]

CHAPTER	NINE
章	九

第九章

[ə; eɪ] ['wuːndɪd] [tʃiːf]

A	Wounded	Chief
一个	受伤	首席

受伤的酋长

[ðə; ði] ['sɑːroʊfl] ['wɒrɪrz] ['gæðərd] [ə'raʊnd] [ðer; ðər] ['wuːndɪd] [tʃiːf] .

The	sorrowful	warriors	gathered	around	their	wounded	chief	.
这	悲伤	战士	聚集	大约	他们的	受伤	首席	.

悲痛欲绝的战士们聚集在受伤的首领身边。

['griːvɪŋ] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz][hɜːrt] , [ðeɪ] [wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ] ['wɜːrid] .

Grieving	because	he	was	hurt	,	they	were	also	worried	.
悲伤	因为	他	曾是	伤害	,	他们	是	还	担心	.

他们既为他的受伤感到悲痛，又为他感到担忧。

[waɪl] ['mæŋgɪs] - [led][ðem; ðəm] , ['iːv(ə)n] [ðoʊ] [ðeɪ] [maɪt] ['sʌfər] ['tempəreri] [di'fiːts] ,

While	Mangus	Coloradus	led	them	,	even	though	they	might	suffer	temporary	defeats	,
尽管	芒果	-	引领	他们	,	甚至	尽管	他们	可能	遭受	暂时的	失败	,

尽管芒古斯·科罗拉多斯带领他们，但他们可能会遭受暂时的失败。

[ɪn][ðə; ði][end] [ðeɪ] ['ɔːlweɪz] ['traɪʌmft] .

in	the	end	they	always	triumphed	.
在	这	结尾	他们	总是	胜利	.

最终他们总是取得胜利。

[wʌt] [naʊ] ?

What	now	?
什么	现在	?

接下来怎么办?

[nədiɪze] [sed] , " [wiː; wi] [niːd] [ə; eɪ]['medɪs(ə)n][mæn] . "

Nadeze	said	,	"	We	need	a	medicine	man	.	"
娜杰日	说	,	"	我们	需要	一个	药品	男人	.	"

娜杰日说：“我们需要一位巫医。”

" [aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ]['medɪs(ə)n][mæn] , " [dʒe'rɔni,məu] [sed] .

"	I	am	a	medicine	man	,	"	Geronimo	said	.
"	我	是	一个	药品	男人	,	"	杰罗尼莫	说	.

“我是一名巫医，”杰罗尼莫说道。

[dʒe'rɔni,məu][toʊld][ðə; ði] [truːθ] .

Geronimo	told	the	truth	.
杰罗尼莫	讲述	这	真相	.

杰罗尼莫说的是实话。

['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] ['mæsəkər] [ʌv; əv][kæs] - [kaɪ] - [jə] ,

Following	the	massacre	of	Kas	-	Kai	-	Ya	,
下列的	这	屠杀	的	卡斯	-	凯	-	呀	,

在卡斯凯亚大屠杀之后，

[hiː; hi][hæd; həd]['teɪkən][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [wɪtʃ] [hiː; hi] ['niːdɪd] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ə'pætʃi]

he	had	taken	the	training	which	he	needed	in	order	to	become	an	Apache
他	有	已采取	这	训练	哪个	他	需要	在	命令	到	变得	一个	阿帕奇

['medɪs(ə)n][mæn] .

medicine	man	.
药品	男人	.

他接受了成为阿帕奇族巫医所需的训练。

[ðɪs] [hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] [ɪn][ðə; ði][hoʊp] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [dɪ'skʌvər] [sʌm; səm] ['paʊərf(ə)l] ['medɪs(ə)n]

This	he	had	done	in	the	hope	that	he	might	discover	some	powerful	medicine
这	他	有	完毕	在	这	希望	那	他	可能	发现	一些	强大的	药品

[wɪtʃ] [wʊd] [meɪk] [ʃʊr] [ðə; ði] [dɪ'fiːt] [ʌv; əv][ðə; ði][ruː'rɑːleis][rɪ'spɑːnsəb(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði] ['mæsəkər] .

which	would	make	sure	the	defeat	of	the	rurales	responsible	for	the	massacre	.
哪个	会	制作	当然	这	击败	的	这	农村	负责任的	为了	这	屠杀	.

他这样做是希望能够发现一些强效药物，从而确保击败那些对屠杀负有责任的农村人。

[bʌt; bət]['iːv(ə)n] [ðoʊ] [hiː; hi][hæd; həd] ['lɜːrnɪd] [ɔːl][ðə; ði]['rɪtʃʊəlz] [ðæt] [æn; ən] [ə'pætʃi] ['medɪs(ə)n][mæn]

But	even	though	he	had	learned	all	the	rituals	that	an	Apache	medicine	man
但	甚至	尽管	他	有	学习	全部	这	仪式	那	一个	阿帕奇	药品	男人

[mʌst; məst] [noʊ] ,

must	know	,
必须	知道	,

尽管他已经学会了阿帕奇巫医必须知道的所有仪式，

[hiː; hi][wʌz; wəz][fɑːr] [tuː] [ɪn'telɪdʒənt] [tuː; tə][hæv; həv] [mʌtʃ] [feɪθ] [ɪn][ðem; ðəm] .

he	was	far	too	intelligent	to	have	much	faith	in	them	.
他	曾是	远的	也	聪明的	到	有	很多	信仰	在	他们	.

他太聪明了，所以对他们没什么信心。

[bʌt; bət] ['ʌðər] [bi'liːvd] [ɪn][ðem; ðəm] .

But	others	believed	in	them	.
但	其他的	相信	在	他们	.

但其他人却相信他们。

[hiː; hi] [sed] [ə'gen] , " [aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ]['medɪs(ə)n][mæn] . "

He	said	again	,	"	I	am	a	medicine	man	.	"
他	说	再次	,	"	我	是	一个	药品	男人	.	"

他又说：“我是个巫医。”

" [truː] , " [nədiɪze] [ə'griːd] .

"	True	,	"	Nadeze	agreed	.
"	真的	,	"	娜杰日	同意	.

“没错，”娜杰日达同意道。

" [aɪ][hæd; həd] [fər'gɑːtn] .
" I had forgotten .
" 我 有 被遗忘的 .

我忘了。

" ['oʊpənɪŋ] [hɪz; ɪz] [paʊtʃ] [ʌv; əv] - , [ɔːr]['seɪkrɪd] ['pɑːlən] , [dʒe'rɔni,məu] [rʌbd] [ə; eɪ][bɪt][ɑːn]
" Opening his pouch of hoddentin , or sacred pollen , Geronimo rubbed a bit on
" 开幕 他的 小袋 的 - , 或者 神圣 花粉 , 杰罗尼莫 摩擦 一个 少量 在
['mæŋgɪs] - - ['fɔːrhed] .
Mangus Coloradus ' forehead .
芒果 - - 前额 .

“杰罗尼莫打开他的圣花粉袋，往科罗拉多山龟的额头上抹了一点。

[ðen] [hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [krɔːs] [ʌv; əv] - [ɑːn][ðə; ði] ['tʃiːfs] [brest] .
Then he made a cross of hoddentin on the chief's breast .
然后 他 制成 一个 叉 的 - 在 这 酋长的 胸部 .

然后他在首领的胸口画了一个霍登汀十字。

[hiː; hi] ['sprɪŋkld] [ə; eɪ] [θɪn] [laɪn] [ʌv; əv][ðə; ði]['seɪkrɪd] ['pɑːlən] [ɔːl] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['mɪm'brɛnoʊ] ['liːdər]
He sprinkled a thin line of the sacred pollen all around the Mimbreno leader
他 撒上 一个 薄的 线 的 这 神圣 花粉 全部 大约 这 米姆布雷诺 领导者
[ænd; ənd] [pʊt] [ə; eɪ] [tʌtʃ] [ɑːn][ðə; ði] ['fɔːrhed] [ʌv; əv] ['evri] ['wɔːriər] [huː] [stʊd] [nɪr] .
and put a touch on the forehead of every warrior who stood near .
和 放 一个 触碰 在 这 前额 的 每一个 战士 WHO 站立 靠近 .

他将圣洁的花粉细细地洒在米姆布雷诺首领周围，并在附近每个战士的额头上点了一下。

['faɪnəli] , [hiː; hi] [ə'plaɪd] [ə; eɪ] [pɪntʃ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] ['fɔːrhed] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ][bɪt][ɪn][hɪz; ɪz]
Finally , he applied a pinch to his own forehead and took a bit in his
最后 , 他 应用 一个 捏 到 他的 自己的 前额 和 采取 一个 少量 在 他的
[maʊθ] .
mouth .
嘴 .

最后，他捏了一把自己的额头，然后咬了一口放进嘴里。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n][æz; əz][hiː; hi] ['fɪnɪʃt] , [hiː; hi] [nuː] [ðæt] - [wʌz; wəz][nɑːt] [ɪ'nʌf] .
And even as he finished , he knew that hoddentin was not enough .
和 甚至 作为 他 完成的 , 他 知道 那 - 曾是 不是 足够的 .

即使他完成了这项工作，他也知道霍登汀是不够的。

[dʒe'rɔni,məu][wʌz; wəz][nɑːt][soʊ]['blaɪndɪd][baɪ][ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'pætʃiːz] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz]
Geronimo was not so blinded by the ways of the Apaches that he was
杰罗尼莫 曾是 不是 所以 失明 经过 这 方式 的 这 阿帕奇 那 他 曾是
[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [siː] [fɔːr; fər] [hɪm'self] [ðæt] ['ʌðər] ['piːp(ə)l] [hæd; həd] ['betər] [weɪz] .
unable to see for himself that other people had better ways .
无法 到 看 为了 他自己 那 其他 人们 有 更好的 方式 .

杰罗尼莫并没有被阿帕奇人的生活方式蒙蔽双眼，他仍然能够看出其他人有更好的生活方式。

['ɔːf(ə)n][hiː; hi][hæd; həd] [siːn] [ruː'rɑːleis][soʊ]['bædli] ['wuːndɪd] [ðæt] [hiː; hi] [θɔːt] [ðeɪ] [kʊd; kəd]['nevər]
Often he had seen rurales so badly wounded that he thought they could never
经常 他 有 已见 农村 所以 糟糕 受伤 那 他 想法 他们 可以 绝不
[faɪt] [ə'gen] .
fight again .
斗争 再次 .

他经常看到农村士兵伤势严重，以至于他认为他们再也无法战斗了。

[jet] , [ɪn][ə; eɪ]['leɪtər] ['skɜːrmɪʃ] , [hiː; hi][hæd; həd] [fɔːt] [ðə; ði] [seɪm] [ruː'rɑːleis] ,
Yet , in a later skirmish , he had fought the same rurales ,
然而 , 在 一个 之后 小规模冲突 , 他 有 战斗 这 相同的 农村 ,

然而，在后来的一次小规模冲突中，他与同样的农村士兵交战。

[ænd; ənd] [ə'pærəntli] [ðeɪ] [wɜːr; wər][æz; əz] [hoʊl] [æz; əz] [bɪ'fɔːr] .

and	apparently	they	were	as	whole	as	before	.
和	显然	他们	是	作为	所有的	作为	前	.

而且他们看起来和以前一样健康。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌnɪr'baɪ] ['mɪm'brɛnoʊ] [breɪvz] [tuː] ['strɪkən] [tuː; tə][duː] ['eniθɪŋ] ,

With	the	rest	of	the	nearby	Mimbreno	braves	too	stricken	to	do	anything	,
和	这	休息	的	这	附近	米姆布雷诺	勇士们	也	受打击的	到	做	任何事物	,

[ænd; ənd][noʊ] [sʌb] - [tʃiːf] [nɪr] ,

and	no	sub	-	chief	near	,
和	不	子	-	首席	靠近	,

由于附近其他米姆布雷诺勇士都伤势过重无力行动，而且附近也没有副酋长，

[dʒe'rɔni,məu] [tʊk] [tʃɑːrdʒ] .

Geronimo	took	charge	.
杰罗尼莫	采取	收费	.

杰罗尼莫接管了指挥权。

[hiː; hi] [sed] , " [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪtər] . "

He	said	,	"	Make	a	litter	.	"
他	说	,	"	制作	一个	垃圾	.	"

他说："弄个垃圾桶。"

" [wer] [duː][wiː; wi][goʊ][wɪð; wɪθ][maɪ] ['fɑːðər] ? " [æskt] ['mæŋgəz] , [sʌn] [ʌv; əv] ['mæŋgɪs] - .

"	Where	do	we	go	with	my	father	?	"	asked	Mangas	,	son	of	Mangus	Coloradus	.
"	在哪里	做	我们	去	和	我的	父亲	?	"	问	漫画	,	儿子	的	芒果	-	.

"我们和父亲要去哪里？"芒古斯·科罗拉杜斯的儿子芒加斯问道。

" [tuː; tə][ðə; ði]['meksɪkən]['medɪs(ə)n] [mæn][æt; ət]['dʒænoʊs] , " [dʒe'rɔni,məu] [sed] .

"	To	the	Mexican	medicine	man	at	Janos	,	"	Geronimo	said	.
"	到	这	墨西哥	药品	男人	在	亚诺什	,	"	杰罗尼莫	说	.

"去哈诺斯找墨西哥巫医，"杰罗尼莫说道。

['mæŋgəz] [sed] , " [ðə; ði]['mɛksɪkənz][ɑːr; ər] ['enəmi] . "

Mangas	said	,	"	The	Mexicans	are	enemies	.	"
漫画	说	,	"	这	墨西哥人	是	敌人	.	"

曼加斯说："墨西哥人是敌人。"

" [ðæt] [aɪ] [noʊ] , " [dʒe'rɔni,məu] [grʌntid] .

"	That	I	know	,	"	Geronimo	grunted	.
"	那	我	知道	,	"	杰罗尼莫	哼哼	.

"我知道，"杰罗尼莫咕哝道。

[hiː; hi] [peɪd] [noʊ] [mɔːr] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə]['mæŋgəz] .

He	paid	no	more	attention	to	Mangas	.
他	有薪酬的	不	更多的	注意力	到	漫画	.

他不再关注漫画了。

[ðoʊ] [ə; eɪ] [breɪv] ['wɔːriər] , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] ['mæŋgɪs] - [lækt] [ðə; ði] ['kwɑːlətiz] [ðæt]

Though	a	brave	warrior	,	the	son	of	Mangus	Coloradus	lacked	the	qualities	that
尽管	一个	勇敢的	战士	,	这	儿子	的	芒果	-	缺乏	这	品质	那

[meɪd] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [greɪt] .

made	his	father	great	.
制成	他的	父亲	伟大的	.

虽然他是一位勇敢的战士，但芒古斯·科罗拉杜斯的儿子缺乏使他父亲伟大的品质。

[wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [fɔːrst] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [dɪ'sɪʒ(ə)n] ,

When	he	was	forced	to	make	an	important	decision	,
什么时候	他	曾是	强制	到	制作	一个	重要的	决定	,

当他被迫做出一个重要决定时，

['mæŋgəz][wʌz; wəz]['nevər]['eɪb(ə)l][tuː; tə][dɪ'saɪd][ɑːn][ðə; ði][waɪz] [kɔːrs] [ænd; ənd]['ɔːlweɪz]['trembld]

Mangas	**was**	**never**	**able**	**to**	**decide**	**on**	**the**	**wise**	**course**	**and**	**always**	**trembled**
漫画	曾是	绝不	有能力的	到	决定	在	这	明智的	课程	和	总是	颤抖

[bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] .

between	**the**	**two**	**.**
之间	这	二	.

曼加斯始终无法决定走哪条路，总是在这两者之间摇摆不定。

[dʒe'rɔni,məu][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] [tʃiːf] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['ʌðər] ['wɒrɪrz] [əu'beid] [hɪm; ɪm] [naʊ]

Geronimo	**was**	**not**	**a**	**chief**	**,**	**but**	**the**	**other**	**warriors**	**obeyed**	**him**	**now**
杰罗尼莫	曾是	不是	一个	首席	,	但	这	其他	战士	服从	他	现在

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi]['æktɪd] [laɪk] [wʌn] .

because	**he**	**acted**	**like**	**one**	**.**
因为	他	行动	喜欢	一	.

杰罗尼莫并非酋长，但其他战士现在都服从他，因为他的行为像个酋长。

[sʌm; səm] [went] [tuː; tə] ['fæʃ(ə)n] [ə; eɪ] ['lɪtər] [ʌv; əv] [dɪr] [skɪnz] [ɔːr] [dɪr] - [skɪn] ['dʒækɪts] [stretʃt]

Some	**went**	**to**	**fashion**	**a**	**litter**	**of**	**deer**	**skins**	**or**	**deer**	**-**	**skin**	**jackets**	**stretched**
一些	去	到	时尚	一个	垃圾	的	鹿	皮肤	或者	鹿	-	皮肤	夹克	拉伸

[bɪ'twiːn] ['kɑːtnwʊd] [poʊlz] .

between	**cottonwood**	**poles**	**.**
之间	棉白杨	杆子	.

有些人用鹿皮或鹿皮夹克制作简易的担架，并将鹿皮绷在白杨木杆之间。

[sʌm; səm] [went] [tuː; tə] ['ræli] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɪm'brɛnoʊ] ['wɒrɪrz] .

Some	**went**	**to**	**rally**	**the**	**rest**	**of**	**the**	**Mimbreno**	**warriors**	**.**
一些	去	到	集会	这	休息	的	这	米姆布雷诺	战士	.

一些人去召集其余的米姆布雷诺战士。

[æz; əz][wɜːrd] [riːtʃt] [ðə; ði] ['fɔːləuəz] [ʌv; əv] ['mæŋgɪs] - [ðeɪ] ['gæðərd] [ə'raʊnd] [ðer; ðər]

As	**word**	**reached**	**the**	**followers**	**of**	**Mangus**	**Coloradus**	**they**	**gathered**	**around**	**their**
作为	单词	达到	这	追随者	的	芒果	-	他们	聚集	大约	他们的

['strɪkən] [tʃiːf] .

stricken	**chief**	**.**
受打击的	首席	.

消息传到芒古斯·科罗拉多斯的追随者耳中，他们聚集在他们受伤的首领身边。

['mæŋgəz] [sed] , " [ɪf] [ɔːl][ʌv; əv][juː 'es][dɪ'pɑːrt] , [ðə; ði] [ˌtʃɪrɪ'kɑːwəz] [ə'loʊn][mʌst; məst]['bæt(ə)l][ðə; ði]

Mangas	**said**	**,**	**"**	**If**	**all**	**of**	**us**	**depart**	**,**	**the**	**Chiricahuas**	**alone**	**must**	**battle**	**the**
漫画	说	,	"	如果	全部	的	我们	离开	,	这	奇里卡瓦斯	独自的	必须	战斗	这

[waɪt] ['soʊldʒərz] . "

white	**soldiers**	**.**	**"**
白色的	士兵	.	"

曼加斯说："如果我们都离开，奇里卡瓦人就必须独自与白人士兵作战。"

" [let] [ðem; ðəm] , " [dʒe'rɔni,məu] [grʌntid] ['saʊərli] .

"	**Let**	**them**	**,**	**"**	**Geronimo**	**grunted**	**sourly**	**.**
"	让	他们	,	"	杰罗尼莫	哼哼	酸涩地	.

"随他们去吧，"杰罗尼莫酸溜溜地咕哝道。

[hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˌtʃɪrɪ'kɑːwəz] [wɜːr; wər][tuː; tə] [faɪt] [ə'gen] , [ænd; ənd][tuː; tə][biː; bi]

He	**could**	**not**	**know**	**that**	**the**	**Chiricahuas**	**were**	**to**	**fight**	**again**	**,**	**and**	**to**	**be**
他	可以	不是	知道	那	这	奇里卡瓦斯	是	到	斗争	再次	,	和	到	是

[dɪ'fiːtɪd] [ə'gen] ,

defeated	**again**	**,**
战败	再次	,

他不可能知道奇里卡瓦人还会再次战斗，并且再次战败。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] .

the	**next**	**day**	**.**
这	下一个	天	.

第二天。

[hæd; həd][ðə; ði] - [steɪd] [tuː; tə][help] , [ðə; ði]['soʊldʒərz] [maɪt] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'fiːtɪd] .

Had	**the**	**Mimbrenos**	**stayed**	**to**	**help**	**,**	**the**	**soldiers**	**might**	**have**	**been**	**defeated**	**.**
有	这	-	入住	到	帮助	,	这	士兵	可能	有	到过	战败	.

如果米姆布雷诺人留下来帮忙，士兵们可能就会战败。

[ðen] , [æt; ət] [liːst] [ʌn'tɪl] [ðə; ði]['sɪv(ə)l][wɔːr] ['endɪd] [ænd; ənd] [mɔːr] ['soʊldʒərz] [keɪm] ,

Then	**,**	**at**	**least**	**until**	**the**	**Civil**	**War**	**ended**	**and**	**more**	**soldiers**	**came**	**,**
然后	,	在	至少	直到	这	民用	战争	结束	和	更多的	士兵	来了	,

然后，至少在内战结束、更多士兵到来之前，

[ðə; ði] [kəm'baɪnd] [ə'pætʃi] ['fɔːrsɪz] ['prɑːbəbli] [wʊd] [hæv; həv][ˌriː'teɪkən][ɔːl][ðer; ðər]['hoʊmlænd] .

the	**combined**	**Apache**	**forces**	**probably**	**would**	**have**	**retaken**	**all**	**their**	**homeland**	**.**
这	合并	阿帕奇	力量	大概	会	有	重新夺回	全部	他们的	家园	.

阿帕奇联合部队很可能已经收复了他们的全部家园。

[bʌt; bət]['ɔːlmoʊst] [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɪm'brɛnoʊ] ['wɒrɪrz] [hæd; həd]['eni] [θɔːt] [fɔːr; fər] ['eniθɪŋ]

But	**almost**	**none**	**of**	**the**	**Mimbreno**	**warriors**	**had**	**any**	**thought**	**for**	**anything**
但	几乎	没有任何	的	这	米姆布雷诺	战士	有	任何	想法	为了	任何事物

[seɪv] [ðə; ði]['bædli] ['wuːndɪd] ['mæŋgɪs] - .

save	**the**	**badly**	**wounded**	**Mangus**	**Coloradus**	**.**
节省	这	糟糕	受伤	芒果	-	.

但几乎所有的米姆布雷诺战士心中都只有身负重伤的马古斯·科罗拉杜斯。

['ʌndər] [hɪz; ɪz] ['liːdərʃɪp] , [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['veri] ['paʊərf(ə)l] [traɪb] .

Under	**his**	**leadership**	**,**	**they**	**had**	**become**	**a**	**very**	**powerful**	**tribe**	**.**
在下面	他的	领导	,	他们	有	变得	一个	非常	强大的	部落	.

在他的领导下，他们成为了一个非常强大的部落。

[ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [rɔbd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['wɪzdəm] , [huː] [nuː] [wʌt] [maɪt] ['hæpən] ?

If	**they**	**were**	**robbed**	**of**	**his**	**wisdom**	**,**	**who**	**knew**	**what**	**might**	**happen**	**?**
如果	他们	是	被抢劫	的	他的	智慧	,	WHO	知道	什么	可能	发生	?

如果他们失去了他的智慧，谁知道会发生什么?

['stɑːkəli] [bɪlt] [vɪk'tɔːrioʊ] , [ə; eɪ][koʊld] - [aɪd] , [fə'roʊʃəs] ['mɪm'brɛnoʊ] [sʌb] - [tʃiːf] ,

Stockily	**built**	**Victorio**	**,**	**a**	**cold**	**-**	**eyed**	**,**	**ferocious**	**Mimbreno**	**sub**	**-**	**chief**	**,**
矮壮地	建造	维克托里奥	,	一个	寒冷的	-	眼睛	,	凶猛	米姆布雷诺	子	-	首席	,

身材敦实的维克托里奥，是一位眼神冷酷、凶狠的米姆布雷诺族副酋长。

[hæd; həd] ['hɜːrid] [tuː; tə] ['mæŋgɪs] - [æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [hɜːrd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [wuːnd] .

had	**hurried**	**to**	**Mangus**	**Coloradus**	**as**	**soon**	**as**	**he**	**heard**	**of**	**his**	**wound**	**.**
有	慌忙	到	芒果	-	作为	很快	作为	他	听到	的	他的	伤口	.

他一听到马古斯·科罗拉多斯受伤的消息，就立即赶往他那里。

[naʊ] [hiː; hi] [sed] :

Now	**he**	**said**	**:**
现在	他	说	:

他接着说：

" [aɪ] [wɪl] [help] ['kæri] ['aʊər; ɑːr] ['liːdər] .

"	**I**	**will**	**help**	**carry**	**our**	**leader**	**.**
"	我	将要	帮助	携带	我们的	领导者	.

我会帮助抬着我们的领袖。

[gaɪd] [ˌjuː 'es] , [dʒe'rɔni,məu] .

Guide	**us**	**,**	**Geronimo**	**.**
指导	我们	,	杰罗尼莫	.

指引我们吧，杰罗尼莫。

" [hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] [wʌn] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lɪtər] .

"	**He**	**picked**	**up**	**one**	**end**	**of**	**the**	**litter**	**.**
"	他	挑选	向上	一	结尾	的	这	垃圾	.

他捡起了垃圾的一端。

['mæŋgəz] [tʊk] [ðə; ði] ['ʌðər] .

Mangas	**took**	**the**	**other**	**.**
漫画	采取	这	其他	.

漫画占据了另一个位置。

[dʒe'rɔni,məu][led][ðə; ði] [wei] [θru:] [ðə; ði] ['dɑ:rknəs] .

Geronimo	**led**	**the**	**way**	**through**	**the**	**darkness**	**.**
杰罗尼莫	引领	这	方式	通过	这	黑暗	.

杰罗尼莫带领我们穿过黑暗。

[hi:; hi] [drɑ:pt] ['pɪntʃɪz] [ʌv; əv] - [æz; əz][hi:; hi] [wɔ:kt] ,

He	**dropped**	**pinches**	**of**	**hoddentin**	**as**	**he**	**walked**	**,**
他	掉落	捏	的	-	作为	他	步行	,

他边走边撒下几撮霍登汀，

[fɔ:r; fər] [ðɪs] [wʌz; wəz][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['wu:ndɪd] ['mæŋgɪs] - - [pæθ] [mʌtʃ]

for	**this**	**was**	**supposed**	**to**	**make**	**the**	**wounded**	**Mangus**	**Coloradus**	**'**	**path**	**much**
为了	这	曾是	据称	到	制作	这	受伤	芒果	-	-	小路	很多

['iziə] .

easier	**.**
更轻松	.

这样做本应让受伤的科罗拉多斯鳄的生存之路更加轻松。

[bʌt; bət][ðə; ði]['sev(ə)nti] - [jɪr] - [oʊld] [tʃi:f] [wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [spi:k] [ə'bʌv] [ə; eɪ] ['wɪspər] ['dʊrɪŋ]

But	**the**	**seventy**	**-**	**year**	**-**	**old**	**chief**	**was**	**unable**	**to**	**speak**	**above**	**a**	**whisper**	**during**
但	这	七十	-	年	-	老的	首席	曾是	无法	到	说话	多于	一个	耳语	期间

[ðə; ði] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd] ['dɪfɪkəlt] ['dʒɜ:rni] .

the	**long**	**and**	**difficult**	**journey**	**.**
这	长的	和	难的	旅行	.

但在漫长而艰难的旅途中，这位七十岁的酋长只能低声细语。

['stɑ:pɪŋ] ['oʊnli][tu:; tə] [hʌnt] [fu:d] [ænd; ənd][fɔ:r; fər] ['snætʃɪz] [ʌv; əv] [sli:p] ,

Stopping	**only**	**to**	**hunt**	**food**	**and**	**for**	**snatches**	**of**	**sleep**	**,**
停止	仅有的	到	打猎	食物	和	为了	抢夺	的	睡觉	,

途中只停下来觅食和短暂休息。

[ðə; ði] - ['kærid] [hɪm; ɪm]['oʊvər] ['maʊntnz] [ænd; ənd] [ə'krɔ:s] [dɪ'zɜ:rts] .

the	**Mimbrenos**	**carried**	**him**	**over**	**mountains**	**and**	**across**	**deserts**	**.**
这	-	携带	他	超过	山脉	和	穿过	沙漠	.

米姆布雷诺人背着他翻越群山，穿越沙漠。

[æt; ət] [læst] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɪn]['meksɪkoʊ] , [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɔ:ld] [taʊn] [ʌv; əv]['dʒænoʊs]

At	**last**	**they**	**were**	**in**	**Mexico**	**,**	**before**	**the**	**gates**	**of**	**the**	**walled**	**town**	**of**	**Janos**
在	最后的	他们	是	在	墨西哥	,	前	这	大门	的	这	有围墙的	镇	的	亚诺什

.

:
.

他们终于到达了墨西哥，站在了有城墙的哈诺斯城门前。

[ðə; ði][ru:'rɑ:leis][ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .

The	**rurales**	**of**	**the**	**town**	**came**	**out**	**to**	**meet**	**them**	**.**
这	农村	的	这	镇	来了	出去	到	见面	他们	.

镇上的乡下人都出来迎接他们。

[ðoʊ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɑ:rmd] [ænd; ənd][ɪn] [kən'sɪdərəb(ə)l] [fɔ:rs] , [ðə; ði][ru:'rɑ:leis][wɜ:r; wər] [ə'freɪd] .

Though	**they**	**were**	**armed**	**and**	**in**	**considerable**	**force**	**,**	**the**	**rurales**	**were**	**afraid**	**.**
尽管	他们	是	武装	和	在	大量	力量	,	这	农村	是	害怕的	.

虽然他们装备精良，兵力相当，但农村居民仍然感到害怕。

[ðə; ði]['mɪm'brɛnoʊ] [breɪvz] [wɜ:r; wər][ɪn] [fʊl] [streŋθ] .

The	**Mimbreno**	**braves**	**were**	**in**	**full**	**strength**	**.**
这	米姆布雷诺	勇士们	是	在	满的	力量	.

米姆布雷诺勇士们兵力雄厚。

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ][wɜːr; wər] ['fʊli] [ɑːrmd] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][noʊ] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [tuː; tə]['hæmpər]

They	also	were	fully	armed	,	and	with	no	women	and	children	to	hamper
他们	还	是	完全	武装	,	和	和	不	女性	和	孩子们	到	阻碍

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

他们全副武装，而且没有妇女儿童拖累他们。

['mɜːrmərɪŋ] [prerz] , [ðə; ði][ruːˈrɑːleis] [meɪd] ['redi] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðəm'selvz] [ænd; ənd][ðə; ði]

Murmuring	prayers	,	the	rurales	made	ready	to	defend	themselves	and	the
淙淙	祈祷	,	这	农村	制成	准备好	到	保卫	他们自己	和	这

['taʊnzpiːpl] .

townspeople	.
镇民	.

乡下人低声祈祷，准备保卫自己和城里人。

[bʌt; bət][dʒeˈrɔni,məu] [stept] [ʌp][tuː; tə][ðer; ðər] ['kæptɪn] .

But	Geronimo	stepped	up	to	their	captain	.
但	杰罗尼莫	步	向上	到	他们的	队长	.

但杰罗尼莫挺身而出，成为了他们的队长。

" [wiː; wi] [kʌm] [ɪn] [piːs] , " [hiː; hi] [sed] .

"	We	come	in	peace	,	"	he	said	.
"	我们	来	在	和平	,	"	他	说	.

他说：“我们是带着和平而来。”

" ['aʊər; ɑːr] [tʃiːf] [ɪz] ['wuːndɪd] , [ænd; ənd][wiː; wi] [brɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][jʊr; jər]['medɪs(ə)n][mæn] .

"	Our	chief	is	wounded	,	and	we	bring	him	to	your	medicine	man	.
"	我们的	首席	是	受伤	,	和	我们	带来	他	到	你的	药品	男人	.

“我们的酋长受伤了，我们把他带到你们的巫医那里。”

" [ə; eɪ] [swet] [ʌv; əv] [fɪr] [beɪðd] [ðə; ði] ['kæptənz] [feɪs] , [bʌt; bət][ə; eɪ][gæsp][ʌv; əv] [rɪ'liːf] [ɪ'skeɪpt] [hɪz; ɪz]

"	A	sweat	of	fear	bathed	the	captain's	face	,	but	a	gasp	of	relief	escaped	his
"	一个	汗	的	害怕	洗澡	这	船长的	脸	,	但	一个	喘气	的	宽慰	逃脱	他的

[lɪps] .

lips	.
嘴唇	.

船长脸上满是恐惧的汗珠，但随即又发出了一声如释重负的叹息。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][hoʊp] .

There	was	hope	.
那里	曾是	希望	.

还有希望。

[ðɪs] [wʌz; wəz][noʊ][wɔːr]['pɑːrti] .

This	was	no	war	party	.
这	曾是	不	战争	派对	.

这并非一支作战队伍。

[ðə; ði] ['kæptɪn] [dɪs'maʊntid] , [geɪv] [hɪz; ɪz] ['hɔrsəz] [reɪnz] [tuː; tə][ə; eɪ] ['praɪvət] ,

The	captain	dismounted	,	gave	his	horse's	reins	to	a	private	,
这	队长	下马	,	给予	他的	马匹	缰绳	到	一个	私人的	,

队长下了马，把缰绳交给了一个士兵。

[ænd; ənd] [wɔːkt] [bɪ'saɪd] [dʒeˈrɔni,məu][ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [men] ['kæriɪŋ] ['mæŋgɪs] - - ['lɪtər]

and	walked	beside	Geronimo	and	the	two	men	carrying	Mangus	Coloradus	'	litter
和	步行	旁	杰罗尼莫	和	这	二	男人	携带	芒果	-	-	垃圾

.

:
.

然后他走在杰罗尼莫和抬着芒格斯·科罗拉杜斯担架的两名男子旁边。

[men] , ['wɪmɪn] ,
Men , women ,
男人 , 女性 ,

男人，女人，

[ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [ʃræŋk] [ə'genst] ['haʊzɪz] [ɔ:r] ['skɜ:ri:d] [ə'weɪ] [æz; əz][ðə; ði] [prə'seʃ(ə)n] [meɪd] [ɪts]
and children shrank against houses or scurried away as the procession made its
和 孩子们 缩小 反对 房屋 或者 匆匆跑过 离开 作为 这 游行 制成 它是
[wei] [tu:; tə][ðə; ði] ['dɑ:ktɜ-z] [haʊs] .
way to the doctor's house .
方式 到 这 医生的 房子 .

送葬队伍前往医生家时，孩子们有的躲在房子后面，有的则四散奔逃。

[ðə; ði] - ['kærid] [hɪm; ɪm]['oʊvər] ['maʊntnz] [ænd; ənd] [ə'krɔ:s] [dɪ'zɜ:rts]
The Mimbrenos carried him over mountains and across deserts
这 - 携带 他 超过 山脉 和 穿过 沙漠

米姆布雷诺人背着他翻越群山，穿越沙漠。

" [ðeɪ] [kʌm] [ɪn] [pi:s] .
" They come in peace .
" 他们 来 在 和平 .

他们带着和平而来。

[ðer; ðər] [tʃi:f] [ɪz] ['wu:ndɪd] [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪʃ] ['oʊnli][tu:; tə] [brɪŋ] [hɪm; ɪm][tu:; tə]['aʊər; ɑ:r]['dɑ:ktər] ,
Their chief is wounded and they wish only to bring him to our doctor ,
他们的 首席 是 受伤 和 他们 希望 仅有的 到 带来 他 到 我们的 医生 ,

他们的首领受伤了，他们只想把他送到我们的医生那里。

" [ðə; ði] ['kæptɪn] [ɪk'spleɪnd] [tu:; tə] [hu:'evər] [rɪ'meɪnd] [nɪr] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [hɪr] .
" the captain explained to whoever remained near enough to hear .
" 这 队长 解释 到 谁 剩余 靠近 足够的 到 听到 .

“船长向附近还能听到的人解释道。”

[ðoʊz] [hu:] [hɜ:rd] [pæst] [ðə; ði][wɜ:rd][tu:; tə] ['ʌðər] .
Those who heard passed the word to others .
那些 WHO 听到 通过了 这 单词 到 其他的 .

听到消息的人又把消息告诉了其他人。

[ðen] [ɔ:l][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv]['dʒænoʊs] ['hɜ:rid] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] .
Then all the people of Janos hurried to the church .
然后 全部 这 人们 的 亚诺什 慌忙 到 这 教会 .

然后，雅诺什镇的所有居民都急忙赶往教堂。

['ɔ:f(ə)n] [ðeɪ] [hæd; həd] [wɪʃt] [ðæt] ['mæŋgɪs] - [maɪt] [daɪ] .
Often they had wished that Mangus Coloradus might die .
经常 他们 有 希望 那 芒果 - 可能 死 .

他们常常希望科罗拉多巨蜥死去。

[naʊ] [ðeɪ] [preɪd] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][laɪf] , [fɔ:r; fər] [ðeɪ] [fɪrd] [ðæt] , [ɪf] [hi:; hi][daɪd] ,
Now they prayed for his life , for they feared that , if he died ,
现在 他们 祈祷 为了 他的 生活 , 为了 他们 害怕 那 , 如果 他 死亡 ,

现在他们祈祷他能活命，因为他们害怕，如果他死了，

[ðə; ði] ['æŋgərd] [ə'pætʃi:z] [wʊd] [kɪl] ['evribɑ:di; 'evribʌdi][ɪn]['dʒænoʊs] .
the angered Apaches would kill everybody in Janos .
这 愤怒 阿帕奇 会 杀 大家 在 亚诺什 .

愤怒的阿帕奇人会杀光亚诺斯镇的所有人。

[wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] ['dɑːktɝz] [haʊs] , ['mæŋgəz][ænd; ənd][vɪk'tɔːrioʊ] ['kærid] ['mæŋgɪs] -

When	they	reached	the	doctor's	house	,	Mangas	and	Victorio	carried	Mangus	Coloradus
什么时候	他们	达到	这	医生的	房子	,	漫画	和	维克托里奥	携带	芒果	-

[ɪn] .

in	.
在	.

当他们到达医生家时，曼加斯和维多利亚把曼格斯·科罗拉杜斯抬了进来。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɒrɪrz] [tʊk] [ʌp] [pə'ziʃənz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [haʊs] [soʊ] [ðæt] [noʊ][wʌn] [maɪt] [kʌm]

Most	of	the	warriors	took	up	positions	outside	the	house	so	that	no	one	might	come
最多	的	这	战士	采取	向上	职位	外部	这	房子	所以	那	不	一	可能	来

[nɪr] .

near	.
靠近	.

大多数战士都占据了房屋外面的位置，以免有人靠近。

[ðə; ði] ['kæptɪn] [ʌv; əv][ðə; ði][ruːˈrɑːleis][ænd; ənd][dʒe'rɔni,məu] ['entərd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['lɪtər] ['berərz] .

The	captain	of	the	rurales	and	Geronimo	entered	with	the	litter	bearers	.
这	队长	的	这	农村	和	杰罗尼莫	进入	和	这	垃圾	持有者	.

乡村卫队长和杰罗尼莫与抬轿者一同入场。

[dʒe'rɔni,məu] [ə'drest] [ðə; ði]['dɑːktər] .

Geronimo	addressed	the	doctor	.
杰罗尼莫	已解决	这	医生	.

杰罗尼莫向医生说道。

" [meɪk] [hɪm; ɪm] [wel] .

"	Make	him	well	.
"	制作	他	出色地	.

让他康复。

" [ðə; ði]['dɑːktər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['slendər] [mæn] ,

"	The	doctor	was	a	slender	man	,
"	这	医生	曾是	一个	苗条	男人	,

这位医生身材瘦削，

[nɑːt] [jʌŋ] [ɪ'nʌf] [soʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [her] [wʌz; wəz][ɔːl][dɑːrk][bʌt; bət][nɑːt][oʊld] [ɪ'nʌf] [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː]

not	young	enough	so	that	his	hair	was	all	dark	but	not	old	enough	so	that	it
不是	年轻的	足够的	所以	那	他的	头发	曾是	全部	黑暗的	但	不是	老的	足够的	所以	那	它

[wʌz; wəz][ɔːl] [waɪt] .

was	all	white	.
曾是	全部	白色的	.

年纪不够小，头发还没全黑；年纪又不够大，头发还没全白。

[ðə; ði][hɑːrd][laɪf][hiː; hi][hæd; həd][led][ɪn]['dʒænoʊs][hæd; həd] [tɔːt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [fɪr] ['nʌθɪŋ] .

The	hard	life	he	had	led	in	Janos	had	taught	him	to	fear	nothing	.
这	难的	生活	他	有	引领	在	亚诺什	有	教授	他	到	害怕	没有什么	.

在亚诺什过着艰苦的生活，让他学会了无所畏惧。

['stepɪŋ] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] ['lɪtər] , [hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] ['wuːndɪd] [tʃiːf] .

Stepping	close	to	the	litter	,	he	looked	at	the	wounded	chief	.
步进	关闭	到	这	垃圾	,	他	看起来	在	这	受伤	首席	.

他走近担架，看着受伤的酋长。

" [pʊt] [hɪm; ɪm][ɑːn][ðə; ði] ['teɪbl] , " [hiː; hi] [sed] .

"	Put	him	on	the	table	,	"	he	said	.
"	放	他	在	这	桌子	,	"	他	说	.

“把他放到桌子上，”他说。

['mæŋgəz][ænd; ənd][vɪk'tɔ:rioʊ] ['lɪftɪd] ['mæŋgɪs] - [tu:; tə][ə; eɪ] [ru:d] ['wʊd(ə)n] ['teɪbl] [ænd; ənd]

Mangas	**and**	**Victorio**	**lifted**	**Mangus**	**Coloradus**	**to**	**a**	**rude**	**wooden**	**table**	**and**
漫画	和	维克托里奥	抬起	芒果	-	到	一个	粗鲁的	木制的	桌子	和

[stept] [bæk] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔ:l] .

stepped	**back**	**against**	**the**	**wall**	**.**
步	后退	反对	这	墙	.

曼加斯和维多里奥把曼格斯·科罗拉杜斯举到一张简陋的木桌上，然后退到墙边。

[dʒe'rɔni,məu] [wɑ:tʃt] ['mæŋgɪs] - ['stedəli] .

Geronimo	**watched**	**Mangus**	**Coloradus**	**steadily**	**.**
杰罗尼莫	观看	芒果	-	稳步	.

杰罗尼莫目不转睛地盯着科罗拉多河象。

[ðer; ðər][hæd; həd] [bɪn] [taɪmz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [lɔ:ŋ] [mɑ:rtʃ] [wen] [ðə; ði]['mɪm'brɛnoʊ] ['tʃi:fs] [wu:nd]

There	**had**	**been**	**times**	**during**	**the**	**long**	**march**	**when**	**the**	**Mimbreno**	**chief's**	**wound**
那里	有	到过	时代	期间	这	长的	行进	什么时候	这	米姆布雷诺	酋长的	伤口

[hæd; həd] [kɔ:zd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [sli:p] ,

had	**caused**	**him**	**to**	**sleep**	**,**
有	导致	他	到	睡觉	,

在漫长的行军途中，米姆布雷诺酋长曾多次因伤势过重而昏睡过去。

[ænd; ənd] [taɪmz] [wen] [hɪz; ɪz][maɪnd][hæd; həd] ['wɔndəd] .

and	**times**	**when**	**his**	**mind**	**had**	**wandered**	**.**
和	时代	什么时候	他的	头脑	有	漫步	.

以及他思绪游离的时候。

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz] [ə'weɪk] [naʊ] [ænd; ənd][hi:; hi] [nu:] [wʌt] [wʌz; wəz] ['teɪkɪŋ] [pleɪs] .

But	**he**	**was**	**awake**	**now**	**and**	**he**	**knew**	**what**	**was**	**taking**	**place**	**.**
但	他	曾是	醒	现在	和	他	知道	什么	曾是	采取	地方	.

但他现在已经醒了，他知道发生了什么事。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['redi] [tu:; tə] [mi:t] [ðɪs] [æz; əz][hi:; hi][hæd; həd] ['ɔ:lweɪz] [met] ['evriθɪŋ] [els] .

He	**was**	**ready**	**to**	**meet**	**this**	**as**	**he**	**had**	**always**	**met**	**everything**	**else**	**.**
他	曾是	准备好	到	见面	这	作为	他	有	总是	遇见	一切	别的	.

他已经做好了迎接这一切的准备，就像他一直以来迎接其他一切事物一样。

[wət'evər] [keɪm] , [hɪz; ɪz] [aɪz] [wʊd] [bi:; bi] [tɔ:rd] [ˌaɪ 'ti:] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] [wʊd] [bi:; bi]

Whatever	**came**	**,**	**his**	**eyes**	**would**	**be**	**toward**	**it**	**,**	**and**	**his**	**heart**	**would**	**be**
任何	来了	,	他的	眼睛	会	是	朝向	它	,	和	他的	心	会	是

[strɔ:ŋ] .

strong	**.**
强的	.

无论发生什么，他的目光都会投向它，他的内心都会坚强。

[ðoʊ] ['aʊtwərdli] [ðə; ði] [ə'pætʃi:z] [ʃoʊd] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv] [wʌt] [ðeɪ] [θɔ:t] [ɔ:r] [felt] ,

Though	**outwardly**	**the**	**Apaches**	**showed**	**nothing**	**of**	**what**	**they**	**thought**	**or**	**felt**	**,**
尽管	向外	这	阿帕奇	显示	没有什么	的	什么	他们	想法	或者	毛毡	,

虽然阿帕奇人表面上丝毫不会表现出他们的想法或感受，

['ɪnwərdli] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [tɔ:t] [æz; əz] [stretʃt] ['bʌkskɪn] .

inwardly	**they**	**were**	**taut**	**as**	**stretched**	**buckskin**	**.**
内心	他们	是	紧绷	作为	拉伸	鹿皮	.

它们内部紧绷得像拉伸的鹿皮。

[ðə; ði] ['kæptɪn] [ʌv; əv][ðə; ði][ru:'rɑ:leis] , ['hoʊpɪŋ] ['mæŋgɪs] - [wʊd] [lɪv; laɪv][ænd; ənd] [fiərɪŋ]

The	**captain**	**of**	**the**	**rurales**	**,**	**hoping**	**Mangus**	**Coloradus**	**would**	**live**	**and**	**fearing**
这	队长	的	这	农村	,	希望	芒果	-	会	居住	和	害怕

[ðə; ði] ['kɑ:nsɪkwensɪz] [ɪf] [hi:; hi][daɪd] ,

the	**consequences**	**if**	**he**	**died**	**,**
这	结果	如果	他	死亡	,

乡村军团的队长希望曼古斯·科罗拉多斯能够活下来，并担心他死后的后果。

[wʌz; wəz] ['sterɪŋ] , ['gæspɪŋ] , [ænd; ənd] ['swetɪŋ] .

was	staring	,	gasping	,	and	sweating	.
曾是	凝视	,	喘息	,	和	出汗	.

他目瞪口呆，喘着粗气，浑身冒汗。

[ðə; ði]['dɑːktər][ænd; ənd][ðə; ði]['mɪm'brɛnoʊ] [tʃiːf] [wɜːr; wər][ðə; ði]['oʊnli][kɑːm] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] .

The	doctor	and	the	Mimbreno	chief	were	the	only	calm	people	in	the	room	.
这	医生	和	这	米姆布雷诺	首席	是	这	仅有的	冷静的	人们	在	这	房间	.

房间里只有医生和米姆布雷诺酋长保持冷静。

[ðə; ði]['dɑːktər] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] [wuːnd] , [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] ['daʊtfəli] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['kæptɪn]

The	doctor	examined	the	wound	,	shook	his	head	doubtfully	,	and	the	captain
这	医生	检查	这	伤口	,	摇晃	他的	头	怀疑地	,	和	这	队长

[ʌv; əv][ðə; ði][ruː'rɑːleɪs] [kraɪd] [ə'laʊd] .

of	the	rurales	cried	aloud	.
的	这	农村	哭	大声	.

医生检查了伤口，疑惑地摇了摇头，乡村骑兵队长大声喊了起来。

[ðə; ði]['dɑːktər] [lʊkt] ['stɜːrnli] [æt; ət][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :

The	doctor	looked	sternly	at	him	and	said	:
这	医生	看起来	严厉地	在	他	和	说	:

医生严厉地看着他，说道:

" ['kæptɪn] [ruː'iːz] , [ɪf] [juː; jʊ]['kænɑːt][kən'troʊl] [jɔːr'self] , [biː; bi] [gʊd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [liːv] . "

"	Captain	Ruiz	,	if	you	cannot	control	yourself	,	be	good	enough	to	leave	.	"
"	队长	鲁伊斯	,	如果	你	不能	控制	你自己	,	是	好的	足够的	到	离开	.	"

“鲁伊斯上尉，如果你控制不住自己，那就大度离开吧。”

" [aɪl] [steɪ] , [ænd; ənd] [aɪl] [biː; bi]['kwaɪət] , " ['kæptɪn] [ruː'iːz] ['prɑːmɪst] .

"	I'll	stay	,	and	I'll	be	quiet	,	"	Captain	Ruiz	promised	.
"	患病的	停留	,	和	患病的	是	安静的	,	"	队长	鲁伊斯	承诺	.

“我会留下，而且我会保持安静，”鲁伊斯上尉承诺道。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['delɪkət] , [bʌt; bət][fɜːrm][ænd; ənd] [ʃʊr] [tʌtʃ] , [ðə; ði]['dɑːktər] [slɪpt] [ə; eɪ] [proʊb] ['ɪntuː]

With	a	delicate	,	but	firm	and	sure	touch	,	the	doctor	slipped	a	probe	into
和	一个	精美的	,	但	公司	和	当然	触碰	,	这	医生	滑倒了	一个	探测	进入

[ðə; ði] ['bʊlɪt] [wuːnd] .

the	bullet	wound	.
这	子弹	伤口	.

医生手法轻柔而坚定，将探针插入了子弹伤口。

['mæŋgɪs] - [dɪd][nɑːt][kraɪ][aʊt] , [bʌt; bət][peɪn] [brɔːt] [ə; eɪ] [bæθ] [ʌv; əv] [swet] [tuː; tə][hɪz; ɪz]

Mangus	Coloradus	did	not	cry	out	,	but	pain	brought	a	bath	of	sweat	to	his
芒果	-	做过	不是	哭	出去	,	但	疼痛	带来	一个	洗澡	的	汗	到	他的

['fɔːrhed] .

forehead	.
前额	.

芒格斯·科罗拉多斯没有叫出声来，但疼痛使他的额头渗出了汗珠。

['mæŋgəz] [stept] ['æŋgrəli] ['fɔːrwərd] .

Mangas	stepped	angrily	forward	.
漫画	步	愤怒地	向前	.

曼加斯愤怒地向前迈了一步。

[dʒe'rɔni,məu] [riːtʃt] [aʊt] [ə; eɪ][hænd][tuː; tə][stɑːp][hɪm; ɪm] .

Geronimo	reached	out	a	hand	to	stop	him	.
杰罗尼莫	达到	出去	一个	手	到	停止	他	.

杰罗尼莫伸手阻止了他。

[ðə; ði]['dɑːktər] [ə'gen] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] ['daʊtfəli] ,

The	doctor	again	shook	his	head	doubtfully	,
这	医生	再次	摇晃	他的	头	怀疑地	,

医生再次疑惑地摇了摇头。

[ænd; ənd] ['kæptɪn] [ruː'iːz] [klæpt] [ə; eɪ][hænd]['oʊvər][hɪz; ɪz] [maʊθ] [tuː; tə]['staɪf(ə)l] [ə'nʌðər] [kraɪ] .

and	Captain	Ruiz	clapped	a	hand	over	his	mouth	to	stifle	another	cry	.
和	队长	鲁伊斯	鼓掌	一个	手	超过	他的	嘴	到	窒息	其他	哭	.

鲁伊斯上尉捂住嘴，忍住没再喊出声来。

[ə'gen] [ðə; ði] [proʊb] [went] [ɪn] , ['dʒentli] [bʌt; bət] ['ʃʊrli] .

Again	the	probe	went	in	,	gently	but	surely	.
再次	这	探测	去	在	,	轻轻地	但	一定	.

探针再次插入，轻柔但坚定。

[tuː] ['aʊərz] ['æftər][ðə; ði] [tʃiːf] [hæd; həd] [bɪn] [leɪd][ɑːn][ðə; ði] ['teɪbl] ,

Two	hours	after	the	chief	had	been	laid	on	the	table	,
二	小时	后	这	首席	有	到过	铺设	在	这	桌子	,

酋长被放在手术台上两个小时后，

[ðə; ði]['dɑːktər] [tʊk] [ðə; ði] ['bʊlɪt] [frʌm; frəm] ['mæŋgɪs] - .

the	doctor	took	the	bullet	from	Mangus	Coloradus	.
这	医生	采取	这	子弹	从	芒果	-	.

医生从曼格斯·科罗拉杜斯手中接走了子弹。

[hiː; hi] [ə'plaɪd] [ə; eɪ] [kəm'pres] [ʌv; əv] ['suːðɪŋ] [hɜːrb] [ænd; ənd] [held] [ðem; ðəm] [ɪn] [pleɪs] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ]

He	applied	a	compress	of	soothing	herbs	and	held	them	in	place	with	a
他	应用	一个	压缩	的	舒缓	草药	和	握住	他们	在	地方	和	一个

['bændɪdʒ] .

bandage	.
绷带	.

他用舒缓的草药敷在患处，并用绷带固定。

[ðen] [hiː; hi] [tɜːrnd] [tuː; tə][dʒe'rɔni,məu] , [vɪk'tɔːrioʊ] , ['mæŋgəz] , [ænd; ənd] ['kæptɪn] [ruː'iːz] .

Then	he	turned	to	Geronimo	,	Victorio	,	Mangas	,	and	Captain	Ruiz	.
然后	他	转向	到	杰罗尼莫	,	维克托里奥	,	漫画	,	和	队长	鲁伊斯	.

然后他转向杰罗尼莫、维克托里奥、曼加斯和鲁伊斯上尉。

" ['hiːl] [lɪv; laɪv] , " [hiː; hi] [sed] .

"	He'll	live	,	"	he	said	.
"	地狱	居住	,	"	他	说	.

“他会活下来的，”他说。

[ðʌs] [ðə; ði]['mɪm'brɛnoʊ] [ə'pætʃiːz] [keɪm] [tuː; tə]['dʒænoʊs][ænd; ənd] [left] [wɪ'ðaʊt] [hɑːmɪŋ] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]

Thus	the	Mimbreno	Apaches	came	to	Janos	and	left	without	harming	a	single
因此	这	米姆布雷诺	阿帕奇	来了	到	亚诺什	和	左边	没有	伤害	一个	单身的

['pɜːrs(ə)n] .

person	.
人	.

就这样，米姆布雷诺阿帕奇人来到了贾诺斯，然后离开时没有伤害任何人。

['tʃæptər] [ten]

CHAPTER	TEN
章	十

第十章

[ə; eɪ] [tʃiːf] [daɪz]

A	Chief	Dies
一个	首席	死亡

一位酋长去世

['sɪtɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ] ['hɪlək] [bɪ'saɪd] [vɪk'tɔːrioʊ] , [dʒə'rɒnɪməʊz] ['restləs] [aɪz] [sɔːt] [ðə; ði] ['væli] [bɪ'niːθ]

Sitting	on	a	hillock	beside	Victorio	,	Geronimo's	restless	eyes	sought	the	valley	beneath
坐着	在	一个	岗	旁	维克托里奥	,	杰罗尼莫的	不安	眼睛	寻求	这	谷	下面

, [ðə; ði][nekst] [hɪl] ,

,	the	next	hill	,
,	这	下一个	爬坡道	,

杰罗尼莫坐在维克托里奥身旁的小山丘上，他不安的目光搜寻着下面的山谷和下一座山丘。

[ænd; ənd][ðə; ði] [hɪlz] [bɪ'jɑːnd] .

and	the	hills	beyond	.
和	这	丘陵	超过	.

以及更远处的群山。

['ɔːf(ə)n][hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hed] [tuː; tə] [lʊk] [bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm] .

Often	he	turned	his	head	to	look	behind	him	.
经常	他	转向	他的	头	到	看	在后面	他	.

他经常转头看向身后。

[ðə; ði] ['jɪrz] [hæd; həd] [tɔːt] [dʒe'rɔni,məu] [ðæt] [æn; ən] ['enəmi] [maɪt] [kʌm] [frʌm; frəm] ['eniwer]

The	years	had	taught	Geronimo	that	an	enemy	might	come	from	anywhere
这	年	有	教授	杰罗尼莫	那	一个	敌人	可能	来	从	任何地方

[æt; ət] ['eni] [taɪm] .

at	any	time	.
在	任何	时间	.

多年的经验让杰罗尼莫明白，敌人可能随时随地出现。

[hiː; hi] [huː] [feɪld] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['enəmi] [fɜːrst][wʌz; wəz][æpt][tuː; tə][daɪ] ['swɪftli] .

He	who	failed	to	see	the	enemy	first	was	apt	to	die	swiftly	.
他	WHO	失败的	到	看	这	敌人	第一的	曾是	易于	到	死	迅速地	.

未能先发现敌人的人往往会迅速丧命。

- [aɪz] [sə:tʃt] [ðə; ði] [hɪlz] , [tuː] , [dɪ'spaɪt] [ə; eɪ] [fraʊn] [ðæt] [toʊld][ʌv; əv][ə; eɪ] ['trʌbld]

Victorio's	eyes	searched	the	hills	,	too	,	despite	a	frown	that	told	of	a	troubled
-	眼睛	搜索	这	丘陵	,	也	,	尽管	一个	皱眉	那	讲述	的	一个	麻烦

[maɪnd] .

mind	.
头脑	.

维克托里奥的目光也扫过山丘，尽管他眉头紧锁，一副心事重重的样子。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɑːsəb(ə)l] , " [hiː; hi] [sed] [æz; əz][hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] [hɪz; ɪz][ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][dʒe'rɔni,məu] ,

"	It	is	possible	,	"	he	said	as	he	continued	his	conversation	with	Geronimo	,
"	它	是	可能的	,	"	他	说	作为	他	持续	他的	对话	和	杰罗尼莫	,

“有可能，”他一边继续和杰罗尼莫交谈一边说道。

" [ðæt] [ðə; ði] ['mæŋgɪs] - [huː] [wʌz; wəz] , [liːkt] [aʊt] [θruː] [ðə; ði] [waɪt] ['soʊldʒɚz] ['bʊlɪt]

"	that	the	Mangus	Coloradus	who	was	,	leaked	out	through	the	white	soldier's	bullet
"	那	这	芒果	-	WHO	曾是	,	泄露	出去	通过	这	白色的	士兵的	子弹

[hoʊl] .

hole	.
洞	.

“那只科罗拉多巨蜥，从白人士兵的弹孔里漏了出来。”

[wiː; wi][dɪd][nɑːt] [brɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [tʃiːf] [frʌm; frəm]['dʒænoʊs] [ðæt] [wiː; wi] [tʊk] [tuː; tə][ðə; ði]['medɪs(ə)n]

We	did	not	bring	the	same	chief	from	Janos	that	we	took	to	the	medicine
我们	做过	不是	带来	这	相同的	首席	从	亚诺什	那	我们	采取	到	这	药品

[mæn] . "

man	.	"
男人	.	"

我们没有从雅诺什带回之前交给巫医的那位酋长。

" [aɪ][hæv; həv]['ɔːf(ə)n] ['wʌndɚd] [ɪf] [ðə; ði]['meksɪkən]['dɑːktər][dɪd][nɑːt][pʊt][ə; eɪ] [spel] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm] ,

"	I	have	often	wondered	if	the	Mexican	doctor	did	not	put	a	spell	upon	him	,
"	我	有	经常	想知道	如果	这	墨西哥	医生	做过	不是	放	一个	拼写	之上	他	,

“我常常怀疑那位墨西哥医生是不是对他施了魔法。”

" [dʒe'rɔni,məu] [ri'mɑːkt] .

"	Geronimo	remarked	.
"	杰罗尼莫	评论	.

杰罗尼莫说道。

" ['meni] [taɪmz] [aɪ][hæv; həv] [θɔːt] [ʌv; əv]['goʊɪŋ] [bæk] [tuː; tə]['dʒænoʊs][ænd; ənd] ['kɪlɪŋ] [hɪm; ɪm] .

"	Many	times	I	have	thought	of	going	back	to	Janos	and	killing	him	.
"	许多	时代	我	有	想法	的	去	后退	到	亚诺什	和	杀	他	.

“我曾多次想过回到亚诺什身边杀了他。”

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv] [θɔːt] [iːtʃ] [taɪm] [ðæt] ['iːv(ə)n] ['mæŋgɪs] - [kʊd; kəd][nɑːt] ['sʌfər] [sʌtʃ]

But	I	have	thought	each	time	that	even	Mangus	Coloradus	could	not	suffer	such
但	我	有	想法	每个	时间	那	甚至	芒果	-	可以	不是	遭受	这样的

[ə; eɪ] [wuːnd] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] [ɪl] .

a	wound	without	being	ill	.
一个	伤口	没有	存在	患病的	.

但我每次都认为，即使是红腿鲶鱼（Mangus Coloradus）也不可能在遭受如此重创后不生病。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] [θɪŋ] . "

It	is	a	natural	thing	.	"
它	是	一个	自然的	事物	.	"

这是自然而然的事情。

" [ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] [θɪŋ] , " [vɪk'tɔːrioʊ] [ə'griːd] , " [ænd; ənd][fɔːr; fər] ['meni] [deɪz] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪl] .

"	A	natural	thing	,	"	Victorio	agreed	,	"	and	for	many	days	he	was	ill	.
"	一个	自然的	事物	,	"	维克托里奥	同意	,	"	和	为了	许多	天	他	曾是	患病的	.

“这是人之常情，”维克托里奥同意道，“他病了好多天。”

[rɪ'membər] [ðə; ði] [sneɪl] - [peɪs] [wiː; wi][wɜːr; wər] [fɔːrst] [tuː; tə] [kiːp] [wen] [wiː; wi] ['faɪnəli] [left] ['dʒænoʊs]

Remember	the	snail	-	pace	we	were	forced	to	keep	when	we	finally	left	Janos
记住	这	蜗牛	-	步伐	我们	是	强制	到	保持	什么时候	我们	最后	左边	亚诺什

?

?
?

还记得我们最终离开亚诺什时被迫保持的蜗牛般的速度吗?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [wiː; wi][wɜːr; wər] ['meni] , [fɔːr; fər]['iːv(ə)n]['mɛksɪkənz] [maɪt] [hæv; həv][ˌəuvə'teikən]

It	is	a	good	thing	we	were	many	,	for	even	Mexicans	might	have	overtaken
它	是	一个	好的	事物	我们	是	许多	,	为了	甚至	墨西哥人	可能	有	被超越

[ˌjuː 'es] .

us	.
我们	.

幸好我们人多势众，否则就连墨西哥人都可能超过我们。

[bʌt; bət] ['mæŋgɪs] - [ɪz] [ɪl] [noʊ] [lɔːŋgər] .

But	Mangus	Coloradus	is	ill	no	longer	.
但	芒果	-	是	患病的	不	更长	.

但曼格斯·科拉杜斯已经不再生病了。

[stɪl] [hiː; hi] ['kaunsəlz] [ðæt] [ə'pætʃiːz] [mʌst; məst] [meɪk] [piːs] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [men] [ɔːr][ðer; ðər] [wɪl]

Still	he	counsels	that	Apaches	must	make	peace	with	white	men	or	there	will
仍然	他	律师	那	阿帕奇	必须	制作	和平	和	白色的	男人	或者	那里	将要

[biː; bi][noʊ] [mɔːr] [ə'pætʃiːz] .

be	no	more	Apaches	.
是	不	更多的	阿帕奇	.

但他仍然告诫阿帕奇人必须与白人和平相处，否则阿帕奇人将不复存在。

" [dʒe'rɔni,məu] [sed] , " [hiː; hi][laɪvz; lɪvz] [mʌtʃ] [ɪn][ðə; ði]['spɪrɪt] [wɜːrld] .

"	Geronimo	said	,	"	He	lives	much	in	the	spirit	world	.
"	杰罗尼莫	说	,	"	他	生活	很多	在	这	精神	世界	.

杰罗尼莫说：“他生活在精神世界里。”

[aɪ] ['entərd] [hɪz; ɪz] ['wɪkiːʌp] [tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][hiː; hi] [sed] ,

I	entered	his	wickiup	to	speak	to	him	,	and	he	said	,
我	进入	他的	维基普	到	说话	到	他	,	和	他	说	,

我走进他的茅屋想和他说话，他说：

- [aɪ][ˌeɪ 'em] ['hæpi] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [wʌns] [mɔːr] , - .

'	I	am	happy	to	see	you	once	more	,	Delgadito	.
-	我	是	快乐的	到	看	你	一次	更多的	,	-	.

“很高兴再次见到你，德尔加迪托。”

[naʊ] [juː; jʊ][mʌst; məst] [tel] ['aʊər; ɑːr] ['piːp(ə)l] [ðæt] [wiː; wi] ['kænɑːt] ['kɑːŋkər] [ðiːz] [ə'mɛrɪkənz] [æz; əz]

Now	you	must	tell	our	people	that	we	cannot	conquer	these	Americans	as
现在	你	必须	告诉	我们的	人们	那	我们	不能	征服	这些	美国人	作为

[wiː; wi][dɪd][ðə; ði]['mɛksɪkənz] . -

we	did	the	Mexicans	.	'
我们	做过	这	墨西哥人	.	-

现在你必须告诉我们的人民，我们不能像征服墨西哥人那样征服这些美国人。

[hɑː] ! - [daɪd] ['meni] ['jɪrz] [ə'goʊ][ɪn][ə; eɪ]['bæt(ə)l][wɪð; wɪθ]['mɛksɪkənz] .

Ha	!	Delgadito	died	many	years	ago	in	a	battle	with	Mexicans	.
哈	!	-	死亡	许多	年	前	在	一个	战斗	和	墨西哥人	.

哈！德尔加迪托多年前在与墨西哥人的战斗中就死了。

[jet] ['mæŋgɪs] - [tɔːkt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [wen] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bɪn] ['tɔːkɪŋ] [wɪð; wɪθ]

Yet	Mangus	Coloradus	talked	with	him	when	he	should	have	been	talking	with
然而	芒果	-	谈话	和	他	什么时候	他	应该	有	到过	说	和

[ˌem 'iː] .

me	.
我	.

然而，芒古斯·科罗拉杜斯本该和我交谈，却和他交谈了。

[ˌaɪ 'tiː] [tʃɪld] [ˌem 'iː] , [fɔːr; fər][aɪ] ['kænɑːt] [tɔːk] [wɪð; wɪθ] ['spɪrɪts] . "

It	chilled	me	,	for	I	cannot	talk	with	spirits	.	"
它	冷藏	我	,	为了	我	不能	讲话	和	烈酒	.	"

这让我感到不寒而栗，因为我无法与亡灵交谈。

" [nɔːr][kæn; kən][aɪ] , " [sed] [vɪk'tɔːrioʊ] .

"	Nor	can	I	,	"	said	Victorio	.
"	也不	能	我	,	"	说	维克托里奥	.

“我也不能，”维克托里奥说。

" [aɪ][kæn; kən] [tɔːk] ['oʊnli][wɪð; wɪθ] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd][biː; bi] ['gaɪdɪd] ['oʊnli][baɪ][ðem; ðəm][ænd; ənd][baɪ][maɪ]

"	I	can	talk	only	with	people	and	be	guided	only	by	them	and	by	my
"	我	能	讲话	仅有的	和	人们	和	是	引导	仅有的	经过	他们	和	经过	我的

[oʊn] ['kɑːmən] [sens] .

own	common	sense	.
自己的	常见的	感觉	.

“我只能与人交谈，只能接受他们的指导以及我自己的常识。”

[gʊd] [sens] [telz] [ˌem 'iː] [ðæt] [ɪf] [wiː; wi][duː][nɑːt] [faɪt] [ðə; ði] [ə'mɛrɪkənz] ,

Good	sense	tells	me	that	if	we	do	not	fight	the	Americans	,
好的	感觉	讲述	我	那	如果	我们	做	不是	斗争	这	美国人	,

理智告诉我，如果我们不与美国人作战，

[ðeɪ] [wɪl] ['oʊvərʌn] [ˌjuː 'es][ænd; ənd][ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][noʊ] [mɔːr] [ə'pætʃiːz] ['eniweɪ] .

they	will	overrun	us	and	there	will	be	no	more	Apaches	anyway	.
他们	将要	超限	我们	和	那里	将要	是	不	更多的	阿帕奇	反正	.

他们会彻底击溃我们，反正以后也不会再有阿帕奇直升机了。

[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeɪ] [stɪl] [wɔːr] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] ,

In	spite	of	the	fact	that	they	still	war	among	themselves	,
在	尽管如此	的	这	事实	那	他们	仍然	战争	之中	他们自己	,

尽管他们之间仍然战乱不断，

[ðeɪ] [hæv; həv]['soʊldʒərz][tuː; tə] [sper] [fɔːr; fər] [ə'pætʃi] [lænd] .

they	have	soldiers	to	spare	for	Apache	land	.
他们	有	士兵	到	空闲的	为了	阿帕奇	土地	.

他们有多余的士兵去攻打阿帕奇人的土地。

[waɪt] [men] [huː] [kʌm] [əˈmʌŋ] [ˌjuː ˈes][ɑːr; ər] [mɔːr] [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [fjuːər] ,
White men who come among us are more instead of fewer ,
白色的 男人 WHO 来 之中 我们 是 更多的 反而 的 更少 ,

来到我们中间的白人男性人数不减反增，

[bʌt; bət][ˈoʊnli][ðə; ði] [ˌtʃɪrɪˈkɑːwəz] [stɪl] [faɪt] [ðem; ðəm] . "
but only the Chiricahuas still fight them . "
但 仅有的 这 奇里卡瓦斯 仍然 斗争 他们 . "

但只有奇里卡瓦人还在与他们作战。

" ['mæŋgɪs] - [pɔɪnts] [ðæt] [aʊt] , " [dʒeˈrɔni,məu] [sed] .
" Mangus Coloradus points that out , " Geronimo said .
" 芒果 - 积分 那 出去 , " 杰罗尼莫 说 .

“Mangus Coloradus 指出了这一点，”杰罗尼莫说。

" [ðə; ði] ['wɒrɪrz] [ʌv; əv] [koʊˈtʃiːs] [kɪl] [ænd; ənd][ɑːr; ər] [kɪld] [baɪ]['soʊldʒərz] , ['kæt(ə)l] ['draɪvər] ,
" The warriors of Cochise kill and are killed by soldiers , cattle drivers ,
" 这 战士 的 科奇斯 杀 和 是 被杀 经过 士兵 , 牛 司机 ,

“科奇斯的战士们互相残杀，包括士兵、牧牛人，

[ænd; ənd] [rɑːk] ['skrætʃər] [huː] [ɑːr; ər] [fərˈevər] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][goʊld] .
and rock scratchers who are forever looking for gold .
和 岩石 刮刮乐 WHO 是 永远 寻找 为了 金子 .

还有那些永远在岩石上寻找黄金的淘金者。

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][æz; əz] [ðoʊ] ['evri] [ded] [waɪt] [mæn][ɪz][ə; eɪ] [siːd] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [tuː] [mɔːr]
But it is as though every dead white man is a seed from which two more
但 它 是 作为 尽管 每一个 死的 白色的 男人 是 一个 种子 从 哪个 二 更多的
[sprɪŋ] [ʌp] . "
spring up . "
春天 向上 . "

但就好像每一个死去的白人都是一颗种子，从中又会萌发出两个新的白人。

" [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] ?
" Do you think that ?
" 做 你 思考 那 ?

你这么认为吗?

" [vɪkˈtɔːrioʊ] ['kwestʃənd] .
" Victorio questioned .
" 维克托里奥 被质问 .

维克托里奥提出了质疑。

" [ðer; ðər][ɪz] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər][soʊ] ['θɪŋkɪŋ] , " [dʒeˈrɔni,məu] [sed] .
" There is reason for so thinking , " Geronimo said .
" 那里 是 原因 为了 所以 思维 , " 杰罗尼莫 说 .

“这种想法是有道理的，”杰罗尼莫说。

" [bʌt; bət][aɪ]['ɔːlsoʊ] [θɪŋk] [wiː; wi][mʌst; məst] [faɪt] [ʌnˈtɪl] ['evri] [waɪt] [mæn][ɪz] ['drɪvn] [frʌm; frəm]['aʊər; ɑːr]
" But I also think we must fight until every white man is driven from our
" 但 我 还 思考 我们 必须 斗争 直到 每一个 白色的 男人 是 驱动 从 我们的
[lænd][ɔːr] [ʌnˈtɪl] [ɔːl] [əˈpætʃiːz] [ɑːr; ər] [kɪld] .
land or until all Apaches are killed .
土地 或者 直到 全部 阿帕奇 是 被杀 .

“但我认为我们也必须战斗，直到所有白人都被赶出我们的土地，或者直到所有阿帕奇人都被杀光。”

[ɪf] [waɪt] [men] [bɪˈkʌm] ['aʊər; ɑːr]['mæstərz][wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [noʊ] ['sɑːri] [taɪmz] [ɪnˈdiːd] .
If white men become our masters we shall know sorry times indeed .
如果 白色的 男人 变得 我们的 大师 我们 将 知道 对不起 时代 的确 .

如果白人成为我们的主人，我们将迎来真正的悲惨时代。

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [ðeɪ] [kɔːl][juː 'es] [θiːvz] , ['laɪəz] , ['mɜːdəəz] ,

Do	**you**	**know**	**they**	**call**	**us**	**thieves**	**,**	**liars**	**,**	**murderers**	**,**
做	你	知道	他们	称呼	我们	窃贼	,	说谎者	,	杀人犯	,

你知道他们称我们为小偷、骗子、杀人犯吗?

[ænd; ənd] ['evri] ['ʌðər] [vaɪl] [neɪm] [ðer; ðər] [tʌŋz] [kæn; kən][fɔːrm] ?

and	**every**	**other**	**vile**	**name**	**their**	**tongues**	**can**	**form**	**?**
和	每一个	其他	卑鄙的	姓名	他们的	舌头	能	形式	?

还有他们能想到的其他所有污秽不堪的称呼?

[hɑː] !

Ha	**!**
哈	!

哈!

['eni] [ə'pætʃi] [kæn; kən] [teɪk] ['lesnz; 'lesənz][ɪn] ['θiːvəri] , ['laɪɪŋ] , [ænd; ənd]['mɜːrdər][frʌm; frəm]['eni] [waɪt]

Any	**Apache**	**can**	**take**	**lessons**	**in**	**thievery**	**,**	**lying**	**,**	**and**	**murder**	**from**	**any**	**white**
任何	阿帕奇	能	拿	课程	在	盗窃	,	说谎	,	和	谋杀	从	任何	白色的

[mæn] ! "

man	**!**	**"**
男人	!	"

任何一个阿帕奇人都能从任何一个白人身上学到偷窃、撒谎和杀人的技巧!

" [wʌt] [duː][juː; jʊ] [miːn] ? " [æskt] [vɪk'tɔːrioʊ] .

"	**What**	**do**	**you**	**mean**	**?**	**"**	**asked**	**Victorio**	**.**
"	什么	做	你	意思是	?	"	问	维克托里奥	.

“你什么意思?”维克托里奥问道。

[dʒe'rɔni,məu] [sed] , " [wen] [ðə; ði] [waɪt] [men] [wɔːrd] [ə'genst] ['meksɪkoʊ] ,

Geronimo	**said**	**,**	**"**	**When**	**the**	**white**	**men**	**warred**	**against**	**Mexico**	**,**
杰罗尼莫	说	,	"	什么时候	这	白色的	男人	战争	反对	墨西哥	,

杰罗尼莫说:“当白人与墨西哥交战时,

[ə'pætʃiːz] [soʊld][ðem; ðəm] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd] [mjuːlz] [ænd; ənd] [brɔːt] [ðem; ðəm] [fuːd] .

Apaches	**sold**	**them**	**horses**	**and**	**mules**	**and**	**brought**	**them**	**food**	**.**
阿帕奇	卖	他们	马匹	和	骡子	和	带来	他们	食物	.

阿帕奇人卖给他们马匹和骡子,并给他们带来了食物。

[wiː; wi][toʊld][ðem; ðəm][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['pleɪsɪz] [kɔːld] ['sɔnərə][ænd; ənd] [tʃɪ'wɑːwə] [ænd; ənd][wiː; wi]

We	**told**	**them**	**to**	**take**	**the**	**places**	**called**	**Sonora**	**and**	**Chihuahua**	**and**	**we**
我们	讲述	他们	到	拿	这	地方	称为	索诺拉	和	吉娃娃	和	我们

[wʊd] [help] .

would	**help**	**.**
会	帮助	.

我们告诉他们去索诺拉和奇瓦瓦这两个地方,我们会提供帮助。

[ðeɪ] [ək'septɪd] ['aʊər; ɑːr][help] [wen] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['niːdɪd] .

They	**accepted**	**our**	**help**	**when**	**it**	**was**	**needed**	**.**
他们	公认	我们的	帮助	什么时候	它	曾是	需要	.

他们需要帮助的时候,他们接受了我们的帮助。

[ðə; ði][wɔːr] ['endɪd] [ænd; ənd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [taɪm] [noʊ] [mɔːr] [wʌz; wəz] [hɜːrd] .

The	**war**	**ended**	**and**	**for**	**a**	**time**	**no**	**more**	**was**	**heard**	**.**
这	战争	结束	和	为了	一个	时间	不	更多的	曾是	听到	.

战争结束了,一段时间内再也没有听到任何消息。

" [ðen] [keɪm] [ə; eɪ] [sər'veɪər] [neɪmd] ['bɑːrtlət] ,

"	**Then**	**came**	**a**	**surveyor**	**named**	**Bartlett**	**,**
"	然后	来了	一个	测量员	命名	巴特利特	,

“然后来了一位名叫巴特利特的测量员,

[ænd; ənd][hiː; hi] [sent] [wɜːrd] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [frend] [tuː; tə][ɔːl] [ə'pætʃiːz] .

and	he	sent	word	that	he	was	a	good	friend	to	all	Apaches	.
和	他	发送	单词	那	他	曾是	一个	好的	朋友	到	全部	阿帕奇	.

他还捎信说，他是所有阿帕奇人的好朋友。

[wiː; wi] [bi'liːvd] [ænd; ənd] ['trʌstɪd] [hɪm; ɪm] , [bʌt; bət] [wen] [wiː; wi] [brɔːt] ['aʊər; ɑːr]['meksɪkən] [sleɪvz]

We	believed	and	trusted	him	,	but	when	we	brought	our	Mexican	slaves
我们	相信	和	可信	他	,	但	什么时候	我们	带来	我们的	墨西哥	奴隶

[tuː; tə][hɪz; ɪz][kæmp] ,

to	his	camp	,
到	他的	营	,

我们曾相信他，信任他，但当我们把墨西哥奴隶带到他的营地时，

['bɑːrtlət] [tʊk] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] .

Bartlett	took	them	away	.
巴特利特	采取	他们	离开	.

巴特利特把它们带走了。

" [ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ðæt] , [wen] [ðə; ði][wɔːr] ['endɪd] , [ə'mɛrɪkənz] [ænd; ənd]['mɛksɪkənz] [bɪ'keɪm] ['brʌðərz] .

"	It	seems	that	,	when	the	war	ended	,	Americans	and	Mexicans	became	brothers	.
"	它	似乎	那	,	什么时候	这	战争	结束	,	美国人	和	墨西哥人	成为	兄弟	.

“战争结束后，美国人和墨西哥人似乎成了兄弟。”

['bɑːrtlət] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [rɔːŋ] [tuː; tə] [meɪk] [sleɪvz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] .

Bartlett	said	it	was	wrong	to	make	slaves	of	his	brothers	.
巴特利特	说	它	曾是	错误的	到	制作	奴隶	的	他的	兄弟	.

巴特利特说，奴役他的兄弟是错误的。

[hiː; hi] [sed] ['ɔːlsoʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ə'mɛrɪkənz] - [gɑːd] [fraunz] [ə'pɑːn] [ðoʊz] [huː] [kiːp] [sleɪvz] .

He	said	also	that	the	Americans	'	God	frowns	upon	those	who	keep	slaves	.
他	说	还	那	这	美国人	-	上帝	皱眉	之上	那些	WHO	保持	奴隶	.

他还说，美国人的上帝不赞成蓄奴的人。

[hɑː] !

Ha	!
哈	!

哈!

[aɪ][hæv; həv] [sɪns] ['lɜːrnɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ə'mɛrɪkənz] [kiːp] ['mɪljənz] [ʌv; əv] [sleɪvz] [ðəm'selvz] ! "

I	have	since	learned	that	the	Americans	keep	millions	of	slaves	themselves	!	"
我	有	自从	学习	那	这	美国人	保持	百万	的	奴隶	他们自己	!	"

后来我才知道，美国人自己也蓄养着数百万奴隶!

" [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [laɪ] , " [vɪk'tɔːrioʊ] [sed] .

"	It	was	a	great	lie	,	"	Victorio	said	.
"	它	曾是	一个	伟大的	说谎	,	"	维克托里奥	说	.

“那完全是个谎言，”维克托里奥说。

" [ə; eɪ] ['veri] [greɪt] [laɪ] , " [dʒe'rɔni,məu] [ə'griːd] , " [bʌt; bət][fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði] ['gretɪst] .

"	A	very	great	lie	,	"	Geronimo	agreed	,	"	but	far	from	the	greatest	.
"	一个	非常	伟大的	说谎	,	"	杰罗尼莫	同意	,	"	但	远的	从	这	最	.

“这的确是个弥天大谎，”杰罗尼莫同意道，“但远非最大的谎言。”

['bɑːrtlətsˌ] ['riːəl] ['pɜːrpəs] [ɪn] ['kʌmɪŋ] [hɪr] [wʌz; wəz][tuː; tə][mɑːrk] [wer] [ðɪs] [lænd]['ɛndz][ænd; ənd]

Bartlett's	real	purpose	in	coming	here	was	to	mark	where	this	land	ends	and
巴特利特的	真实的	目的	在	未来	这里	曾是	到	标记	在哪里	这	土地	结束	和

['meksɪkoʊ] [bɪ'gɪnz] .

Mexico	begins	.
墨西哥	开始	.

巴特利特来这里的真正目的是标记这片土地的尽头和墨西哥的起点。

[ðə; ði] [ə'mɛrɪkənz] [wɜːr; wər][æt; ət][wɔːr][wɪð; wɪθ]['mɛksɪkoʊ] .

The	Americans	were	at	war	with	Mexico	.
这	美国人	是	在	战争	和	墨西哥	.

美国当时正与墨西哥交战。

[ðeɪ] [maɪt] [hæv; həv]['teɪkən][ðə; ði] [hoʊl] ['kʌntri] [baɪ] [fɔːrs] [ʌv; əv][ɑːrmz] , [bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] ['wɑːntɪd] [lænd] ,

They	might	have	taken	the	whole	country	by	force	of	arms	,	but	when	they	wanted	land	,
他们	可能	有	已采取	这	所有的	国家	经过	力量	的	武器	,	但	什么时候	他们	通缉	土地	,

他们或许可以用武力占领整个国家，但当他们想要土地时，

[ðeɪ] [bɔːt] [ænd; ənd] [peɪd] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] .

they	bought	and	paid	for	it	.
他们	买	和	有薪酬的	为了	它	.

他们买下了它并付了钱。

" [ðæt] [wʌz; wəz] ['veri] ['sɪli] ,

"	That	was	very	silly	,
"	那	曾是	非常	愚蠢的	,

“那真是太愚蠢了。”

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒʌst][æz; əz] ['sɪli] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ə'mɛrɪkənz] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðeɪ] [bɔːt] [lænd] [frʌm; frəm]['mɛksɪkoʊ] [ðæt] ['mɛksɪkoʊ] ['nevər] [oʊnd] .

and	it	was	just	as	silly	for	the	Americans	to	think	they	bought	land	from	Mexico	that	Mexico	never	owned	.
和	它	曾是	只是	作为	愚蠢的	为了	这	美国人	到	思考	他们	买	土地	从	墨西哥	那	墨西哥	绝不	拥有	.

美国人认为他们从墨西哥购买了墨西哥从未拥有过的土地，这种想法同样愚蠢。

[ðeɪ] [peɪd] ['mɛksɪkoʊ][fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr][lænd] , [ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'pætʃiːz] .

They	paid	Mexico	for	our	land	,	the	country	of	the	Apaches	.
他们	有薪酬的	墨西哥	为了	我们的	土地	,	这	国家	的	这	阿帕奇	.

他们付钱给墨西哥买下了我们的土地，也就是阿帕奇人的土地。

[ðen] [ðeɪ] [toʊld][ˌjuː 'es] , - [wiː; wi] [bɔːt] [juː; jʊ] [wen] [wiː; wi] [bɔːt] [jʊr; jər][lænd] .

Then	they	told	us	,	'	We	bought	you	when	we	bought	your	land	.
然后	他们	讲述	我们	,	-	我们	买	你	什么时候	我们	买	你的	土地	.

然后他们告诉我们：“我们买下你们的土地时，也买下了你们。”

[ə'beɪ] ['aʊər; ɑːr] [lɔːz] , [ɔːr][wiː; wi][ʃæl; ʃəl] ['pʌnɪʃ] [juː; jʊ] . -

Obey	our	laws	,	or	we	shall	punish	you	.	'
服从	我们的	法律	,	或者	我们	将	惩治	你	.	-

遵守我们的法律，否则我们将惩罚你。

[wʌz; wəz][ðer; ðər]['evər][ə; eɪ] ['greɪtər] ['swɪnd(ə)l] ? "

Was	there	ever	a	greater	swindle	?	"
曾是	那里	曾经	一个	更大的	骗取	?	"

还有比这更大的骗局吗?

" ['nevər] !

"	Never	!
"	绝不	!

“绝不!

" [vɪk'tɔːrioʊ] [grauld] .

"	Victorio	growled	.
"	维克托里奥	咆哮	.

维克托里奥低吼道。

" [soʊ][wiː; wi] [faɪt] [waɪt] [men] [huːm] [wiː; wi] [wʊd] ['nevər] [hɜːrt][æt; ət][ɔːl] , [ɪf] [ðeɪ] [dʒʌst] [steɪd]
" So we fight white men whom we would never hurt at all , if they just stayed
" 所以 我们 斗争 白色的 男人 谁 我们 会 绝不 伤害 在 全部 , 如果 他们 只是 入住
[hoʊm] .
home .
家 .

“所以我们与白人作战，如果他们待在家里，我们根本不会伤害他们。”

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kɔːl] [ˌjuː 'es]['iːv(ə)l] !
And they call us evil !
和 他们 称呼 我们 邪恶的 !

他们竟然说我们是邪恶的!

[səˈpoʊz] [wiː; wi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] , [ðə; ði][kəˈneɪdiːənz] ,
Suppose we went to the people of the north , the Canadians ,
认为 我们 去 到 这 人们 的 这 北 , 这 加拿大人 ,

假设我们去拜访北方的人民，也就是加拿大人，

[ænd; ənd] [peɪd] ['mʌni] [fɔːr; fər][ðə; ði][lændz][ʌv; əv][ðə; ði] [əˈmɛrɪkənz] .
and paid money for the lands of the Americans .
和 有薪酬的 钱 为了 这 土地 的 这 美国人 .

他们花钱购买了美国人的土地。

[ðen] [səˈpoʊz] [wiː; wi][toʊld][ðə; ði] [əˈmɛrɪkənz] [ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst][lɪv; laɪv][baɪ] [əˈpætʃi] [lɔːz] [ɔːr][biː; bi]
Then suppose we told the Americans that they must live by Apache laws or be
然后 认为 我们 讲述 这 美国人 那 他们 必须 居住 经过 阿帕奇 法律 或者 是
['pʌnɪʃt] .
punished .
受到惩罚 .

假设我们告诉美国人，他们必须遵守阿帕奇人的法律，否则将受到惩罚。

[wʊd] [ðeɪ] [nɑːt] [rɪ'zɪst] ? "
Would they not resist ? "
会 他们 不是 抵抗 ? "

他们难道不会反抗吗?

" ['fɪrsli] , " [vɪk'tɔːrioʊ] [grauld] .
" Fiercely , " Victorio growled .
" 激烈地 , " 维克托里奥 咆哮 .

“凶狠地，”维克托里奥低吼道。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

杰罗尼莫的故事(The Story of Geronimo)
第4/6页

" [aɪ] [ə'griː] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [ðæt] [wiː; wi][mʌst; məst] [faɪt] ,
" I agree with you that we must fight ,
" 我 同意 和 你 那 我们 必须 斗争 ,

我同意你的看法，我们必须战斗，

[bʌt; bət][ðə; ði]['mɪm'brɛnoʊ] ['wɒrɪrz] ['fɑːloʊ] ['mæŋgɪs] - [ænd; ənd] [wɪl] [fɔːr; fər][æz; əz] [lɔːŋ]
but the Mimbreno warriors follow Mangus Coloradus and will for as long
但 这 米姆布雷诺 战士 跟随 芒果 - 和 将要 为了 作为 长的
[æz; əz][hiː; hi][ɪz] [tʃiːf] .
as he is chief .
作为 他 是 首席 .

但米姆布雷诺战士们会追随马古斯·科罗拉杜斯，只要他还是酋长，他们就会一直追随他。

[let] [ˌjuː 'es][goʊ] [siː] [ɪf] [wiː; wi] [maɪt] [ə'gen] [pər'sweɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][wɔːr] [tʃiːf] [ænd; ənd]
Let us go see if we might again persuade him to be a war chief and
让 我们 去 看 如果 我们 可能 再次 说服 他 到 是 一个 战争 首席 和
[liːd] [ˌjuː 'es] [ə'genst] [ðə; ði] [waɪt] [men] .
lead us against the white men .
带领 我们 反对 这 白色的 男人 .

我们去看看能不能再次说服他担任战争首领，带领我们对抗白人。

" [ðə; ði] [tuː] [meɪd] [ðer; ðər] [wei] [tuː; tə][ðə; ði]['mɪm'brɛnoʊ] ['vɪlɪdʒ] ,
" The two made their way to the Mimbreno village ,
" 这 二 制成 他们的 方式 到 这 米姆布雷诺 村庄 ,

两人前往了米姆布雷诺村，

[ænd; ənd] [nuː] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [lʊkt] [ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [ʌn'juːʒuəl][wʌz; wəz]
and knew as soon as they looked upon it that something unusual was
和 知道 作为 很快 作为 他们 看起来 之上 它 那 某物 异常 曾是
['teɪkɪŋ] [pleɪs] .
taking place .
采取 地方 .

他们一看就知道有不寻常的事情发生了。

['piːp(ə)l] ['skɜːriːd] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər] , [dɔːgz] [bɑːrkt] , [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] [ɑːn][ə; eɪ] [ˌnɪr'baɪ] [hɪl]
People scurried here and there , dogs barked , and horses on a nearby hill
人们 匆匆跑过 这里 和 那里 , 狗 吠叫 , 和 马匹 在 一个 附近 爬坡道
[wɜːr; wər] ['nɜːrvəs] .
were nervous .
是 紧张的 .

人们四处奔走，狗吠不止，附近山坡上的马匹也显得焦躁不安。

[vɪk'tɔːrioʊ][ænd; ənd][dʒe'rɔni,məu][brɪ'gæn][tuː; tə] [rʌn] .
Victorio and Geronimo began to run .
维克托里奥 和 杰罗尼莫 开始 到 跑步 .

维克托里奥和杰罗尼莫开始奔跑。

[ðeɪ] [sɔː] ['mæŋgɪs] - [ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv]
They saw Mangus Coloradus in the center of the village surrounded by a group of
他们 锯 芒果 - 在 这 中心 的 这 村庄 包围 经过 一个 团体 的
[hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] .
his people .
他的 人们 .

他们看到马古斯·科罗拉杜斯站在村子中央，周围围着一群他的族人。

[bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bɪrdɪd] [waɪt] [mæn] [huːm] [dʒe'rɔni,məu] ['rekəgnaɪzd] [æz; əz][dʒæk]

Beside	him	was	a	bearded	white	man	whom	Geronimo	recognized	as	Jack
旁	他	曾是	一个	留着胡子的	白色的	男人	谁	杰罗尼莫	认可	作为	杰克

[swɪlɪŋ] ,

Swilling	,
大口喝	,

他旁边站着一个留着胡子的白人男子，杰罗尼莫认出他是杰克·斯威林。

[ə; eɪ] [skɪld] [frʌn'tɪrzmən] [huː] [hæd; həd] [lɪvd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˌsaʊθ'west] .

a	skilled	frontiersman	who	had	lived	for	a	long	time	in	the	Southwest	.
一个	熟练	拓荒者	WHO	有	居住地	为了	一个	长的	时间	在	这	西南	.

一位经验丰富的拓荒者，在西南地区生活了很长时间。

['taʊərɪŋ] ['oʊvər] ['evriwʌn] [ɪn][ðə; ðɪ] [gruːp] ,

Towering	over	everyone	in	the	group	,
参天	超过	每个人	在	这	团体	,

他比小组中的所有人都高出一头，

[oʊld] ['mæŋgɪs] - [wʌz; wəz][æz; əz] [ɪ'rekt] [æt; ət] ['sev(ə)nti] - [tuː] [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [bɪn]

old	Mangus	Coloradus	was	as	erect	at	seventy	-	two	as	he	had	been
老的	芒果	-	曾是	作为	直立	在	七十	-	二	作为	他	有	到过

[æt; ət] [ˌsev(ə)n'tiːn] .

at	seventeen	.
在	十七	.

老芒格斯·科罗拉杜斯72岁时依然像17岁时那样挺拔。

[hɪz; ɪz] [her] [wʌz; wəz] [snoʊ] - [waɪt] [naʊ] .

His	hair	was	snow	-	white	now	.
他的	头发	曾是	雪	-	白色的	现在	.

他的头发现在雪白了。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [stɪl] [ə'bʌndənt] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][dʒʌst] [bɪn] ['kerfəli] [drest] .

But	it	was	still	abundant	,	and	it	had	just	been	carefully	dressed	.
但	它	曾是	仍然	丰富	,	和	它	有	只是	到过	小心	穿着	.

但数量依然很多，而且经过了精心处理。

[hiː; hi] [wɔːr] [hɪz; ɪz]['faɪnɪst] ['mɔkəsɪnz] [ænd; ənd] ['bʌkˌskinz] , [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] ['tɔːkɪŋ] ['kɑːmli] .

He	wore	his	finest	moccasins	and	buckskins	,	and	he	was	talking	calmly	.
他	穿着	他的	最好的	鹿皮鞋	和	鹿皮	,	和	他	曾是	说	平静地	.

他穿着最好的鹿皮鞋和鹿皮衣，语气平静地交谈着。

" [lɔːŋ] [hæv; həv][aɪ][led][ðə; ðɪ]['mɪm'brɛnoʊ] [ə'pætʃiːz] , [ænd; ənd] ['ɔːlweɪz] [maɪ][fɜːrst] [θɔːts] [hæv; həv]

"	Long	have	I	led	the	Mimbreno	Apaches	,	and	always	my	first	thoughts	have
"	长的	有	我	引领	这	米姆布雷诺	阿帕奇	,	和	总是	我的	第一的	想法	有

[bɪn] [fɔːr; fər][maɪ] ['piːp(ə)l] .

been	for	my	people	.
到过	为了	我的	人们	.

“我领导米姆布雷诺阿帕奇人已经很久了，我首先想到的始终是我的族人。”

[ʌv; əv] [leɪt] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['greɪtli] ['trʌbld] .

Of	late	I	have	been	greatly	troubled	.
的	晚的	我	有	到过	非常	麻烦	.

近来我一直心事重重。

['kɑːnstənt] [wɔːr][ɪz][ə; eɪ] [pʊr] [kəm'pænjən] , [ænd; ənd][stɑːr'veɪʃ(ə)n][ɪz][ə; eɪ] ['θæŋkləs] ['bedfeloʊ] .

Constant	war	is	a	poor	companion	,	and	starvation	is	a	thankless	bedfellow	.
持续的	战争	是	一个	贫穷的	伴侣	,	和	饥饿	是	一个	忘恩负义	同床共枕	.

连年战乱是糟糕的伴侣，饥荒是吃力不讨好的伙伴。

" [naʊ] [kʌmz] [ðɪs] ['mesɪndʒər] [frʌm; frəm] ['kæptɪn] ['ʃɜːrlænd] , [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['ɑːrmi] .

"	Now	comes	this	messenger	from	Captain	Shirland	,	of	the	United	States	Army	.
"	现在	来	这	信使	从	队长	希尔兰	,	的	这	团结的	各州	军队	.

“现在，来自美国陆军希尔兰上尉的信使来了。”

[hiː; hi][æsks][ˌjuː 'es][tuː; tə][goʊ]['ɪntuː] ['kæptɪn] - [kæmp] ['berɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [flæg] ,

He	asks	us	to	go	into	Captain	Shirland's	camp	bearing	a	white	flag	,
他	问	我们	到	去	进入	队长	-	营	轴承	一个	白色的	旗帜	,

他要求我们带着白旗进入希尔兰上尉的营地，

[ænd; ənd][hiː; hi] [brɪŋz] ['kæptɪn] - [oʊn] [pledʒd] [wɜːrd] [ðæt] ['niːðər] [aɪ][nɔːr]['eni] [huː] [tʃuːz] [tuː; tə][goʊ][wɪð; wɪθ][ˌem 'iː][ʃæl; ʃəl] ['sʌfər] [hɑːrm] .

and	he	brings	Captain	Shirland's	own	pledged	word	that	neither	I	nor	any	who	choose	to	go	with	me	shall	suffer	harm	.
和	他	带来	队长	-	自己的	承诺	单词	那	两者都不	我	也不	任何	WHO	选择	到	去	和	我	将	遭受	伤害	.

他还带来了希尔兰船长亲自作出的承诺：我和任何选择与我同行的人都不会受到伤害。

[hiː; hi][hæz; həz] ['prɑːmɪst] [ðæt] [ðə; ði]['mɪm'brɛnoʊ] [ə'pætʃiːz] [wɪl] [hæv; həv][ðer; ðər] [oʊn] [ˌrezər'veɪʃ(ə)n]

He	has	promised	that	the	Mimbreno	Apaches	will	have	their	own	reservation
他	有	承诺	那	这	米姆布雷诺	阿帕奇	将要	有	他们的	自己的	预订

[ænd; ənd] ['plenti] [ʌv; əv] [fuːd] .

and	plenty	of	food	.
和	很多	的	食物	.

他承诺，米姆布雷诺阿帕奇人将拥有自己的保留地和充足的食物。

[aɪ] [bɪ'liːv] , [ænd; ənd][aɪ] [wʊd] [liːd] [ɔːl] [huː] [tʃuːz] [tuː; tə][goʊ][wɪð; wɪθ][ˌem 'iː][tuː; tə] [piːs] [ænd; ənd] ['plenti] .

I	believe	,	and	I	would	lead	all	who	choose	to	go	with	me	to	peace	and	plenty	.
我	相信	,	和	我	会	带领	全部	WHO	选择	到	去	和	我	到	和平	和	很多	.

我相信，并且我会带领所有选择与我同行的人走向和平与富足。

" [dʒe'rɔni,məu] [flʌŋ] [hɪm'self] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [nelt] [bɪ'fɔːr] [hɪz; ɪz] [tʃiːf] .

"	Geronimo	flung	himself	forward	and	knelt	before	his	chief	.
"	杰罗尼莫	扔	他自己	向前	和	跪下	前	他的	首席	.

杰罗尼莫猛地扑上前去，跪在了他的首领面前。

" [θɪŋk] !

"	Think	!
"	思考	!

“思考！

" [hiː; hi]['pliːdəd, 'pliːdɪd] .

"	he	pleaded	.
"	他	恳求	.

他恳求道。

" [θɪŋk] ['kerfəli] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ][duː] [ðɪs] [θɪŋ] !

"	Think	carefully	before	you	do	this	thing	!
"	思考	小心	前	你	做	这	事物	!

做这件事之前要三思！

[ðə; ði] [waɪt] [men] [wɪl] [hæv; həv] [mʌtʃ] [kɔːz] [fɔːr; fər] [boʊstɪŋ] [ɪf] [ðeɪ] [meɪ] [seɪ] [ðæt] ['mæŋgɪs] - [ɪz][ðer; ðər]['prɪz(ə)nər] ! "

The	white	men	will	have	much	cause	for	boasting	if	they	may	say	that	Mangus	Coloradus	is	their	prisoner	!	"
这	白色的	男人	将要	有	很多	原因	为了	吹嘘	如果	他们	可能	说	那	芒果	-	是	他们的	囚犯	!	"

如果白人能说科罗拉多巨蜥是他们的俘虏，那他们就有很多理由夸耀了！

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [trɪk] !

"	It	is	a	trick	!
"	它	是	一个	诡计	!

这是个骗局！

" [vɪk'tɔːrioʊ] [wɔːrnd] .
" Victorio warned .
" 维克托里奥 警告 .

维克托里奥警告说。

['mæŋgɪs] - [spoʊk] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['dɪgnəti] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [tʃiːf] [ænd; ənd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['wɪzdəm]
Mangus Coloradus spoke with the dignity of a chief and from the wisdom
芒果 - 辐 和 这 尊严 的 一个 首席 和 从 这 智慧
[ʌv; əv] ['jɪrz] .
of years .
的 年 .

芒古斯·科罗拉多斯说话时带着酋长的尊严和岁月沉淀的智慧。

" [juː; jʊ] , [dʒe'rɔni,məu] , [ænd; ənd] [juː; jʊ] , [vɪk'tɔːrioʊ] , [hæv; həv] ['evər] [bɪn] [tuː] [ʌv; əv] [ðə; ði] [moʊst] [hɑːt] -
" You , Geronimo , and you , Victorio , have ever been two of the most hot -
" 你 , 杰罗尼莫 , 和 你 , 维克托里奥 , 有 曾经 到过 二 的 这 最多 热的 -
['hedɪd] ['wɒrɪrz] .
headed warriors .
标题 战士 .

“你，杰罗尼莫，还有你，维克托里奥，一直以来都是最冲动的战士之二。”

['nʌθɪŋ] [aɪ] [kæn; kən] [seɪ] [wɪl] [meɪk] [juː; jʊ] [bɪ'liːv] [ðæt] [juː; jʊ] ['kænɑːt] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] ['bæt(ə)l] [ðə; ði]
Nothing I can say will make you believe that you cannot continue to battle the
没有什么 我 能 说 将要 制作 你 相信 那 你 不能 继续 到 战斗 这
[waɪt] [mæn] .
white man .
白色的 男人 .

我说的任何话都无法让你相信你不能继续与白人斗争。

[ɪk'spɪriəns] [ə'loʊn] [mʌst; məst] [tiːtʃ] [juː; jʊ] .
Experience alone must teach you .
经验 独自的 必须 教 你 .

唯有亲身经历才能教会你。

[raɪz] [ænd; ənd] [let] [ˌem 'iː] [pæs] .
Rise and let me pass .
上升 和 让 我 经过 .

起来，让我过去。

" [dʒe'rɔni,məu] [roʊz] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [fiːt] [ænd; ənd] [suːn] ['mæŋgɪs] - [ænd; ənd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gruːp]
" Geronimo rose to his feet and soon Mangus Coloradus and the little group
" 杰罗尼莫 玫瑰 到 他的 脚 和 很快 芒果 - 和 这 小的 团体
[huː] [hæd; həd] ['tʃoʊzn] [tuː; tə] [goʊ] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [left] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
who had chosen to go with him left the village .
WHO 有 选定 到 去 和 他 左边 这 村庄 .

“杰罗尼莫站了起来，不久，曼古斯·科罗拉杜斯和选择与他同行的那一小群人离开了村庄。

[ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [fairz] [hæd; həd] [bɪn] ['laɪtɪd] [sɪks] [taɪmz] [ænd; ənd] [wɜːr; wər] ['laɪtɪd] [ə'gen] [wen]
The evening fires had been lighted six times and were lighted again when
这 晚上 火灾 有 到过 照明 六 时代 和 是 照明 再次 什么时候
[ˌdaɪ'æbloʊ, ˌdiː'æbloʊ] ,
Diablo ,
暗黑破坏神 ,

晚间的篝火已经点燃了六次，当迪亚布罗出现时，篝火又重新点燃了一次。

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['wɔːriər] [huː] [hæd; həd] [gɔːn] [wɪð; wɪθ] ['mæŋgɪs] - , ['ʃʌfəld] [bæk] ['ɪntuː] [ðə; ði]
a young warrior who had gone with Mangus Coloradus , shuffled back into the
一个 年轻的 战士 WHO 有 已消失 和 芒果 - , 洗牌 后退 进入 这
['vɪlɪdʒ] .
village .
村庄 .

一位跟随马格斯·科罗拉杜斯而来的年轻战士，蹒跚地走回了村庄。

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜːr; wər] ['daʊnkæst] , [hɪz; ɪz] [tred] ['wɪri] .

His	eyes	were	downcast	,	his	tread	weary	.
他的	眼睛	是	沮丧	,	他的	踏	厌倦	.

他低着头，脚步疲惫。

[hiː; hi] [wɔːkt] ['sloʊli] [tuː; tə][ə; eɪ]['faɪər][ænd; ənd][stɛərd][æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .

He	walked	slowly	to	a	fire	and	stared	at	it	.
他	步行	缓慢地	到	一个	火	和	凝视	在	它	.

他缓缓走到一堆火堆前，凝视着它。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [waɪl] [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [spiːk] .

For	a	long	while	he	did	not	speak	.
为了	一个	长的	尽管	他	做过	不是	说话	.

他很长一段时间都没有说话。

" [juː; jʊ] [sɔː] ?

"	You	saw	?
"	你	锯	?

你看到了吗?

" [dʒe'rɔni,məu] ['kwestʃənd] .

"	Geronimo	questioned	.
"	杰罗尼莫	被质问	.

杰罗尼莫问道。

" [aɪ] [sɔː] , " [ˌdaɪ'æbloʊ, ˌdiː'æbloʊ] [sed] ['dʌlli] .

"	I	saw	,	"	Diablo	said	dully	.
"	我	锯	,	"	暗黑破坏神	说	沉闷地	.

“我看到了，”迪亚布罗沉闷地说。

" [wʌt] [sɔː] [juː; jʊ] ?

"	What	saw	you	?
"	什么	锯	你	?

“你看到了什么？”

" [ˌdaɪ'æbloʊ, ˌdiː'æbloʊ] [sed] , " [wiː; wi] [wɔːkt] ['ɪntuː][ðə; ði]['soʊldʒərz] - [kæmp] .

"	Diablo	said	,	"	We	walked	into	the	soldiers	'	camp	.
"	暗黑破坏神	说	,	"	我们	步行	进入	这	士兵	-	营	.

迪亚布罗说：“我们走进了士兵营地。”

['mæŋgɪs] - ['kærid] [ðə; ði] [waɪt] [flæg] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bɪn] ['aʊər; ɑːr] [prə'tekʃn] ,

Mangus	Coloradus	carried	the	white	flag	that	should	have	been	our	protection	,
芒果	-	携带	这	白色的	旗帜	那	应该	有	到过	我们的	保护	,

美洲驼鹿扛着本应保护我们的白旗，

[bʌt; bət]['soʊldʒərz] [roʊz] [ʌp] [ænd; ənd] [siːzd] [hɪm; ɪm] .

but	soldiers	rose	up	and	seized	him	.
但	士兵	玫瑰	向上	和	查获	他	.

但士兵们起身抓住了他。

[ðeɪ] [taɪd] ['aʊər; ɑːr] [tʃiːf] [æz; əz][wiː; wi] [maɪt] [taɪ] [ə; eɪ]['meksɪkən] , [ɔːr][ə; eɪ][dɔːg] .

They	tied	our	chief	as	we	might	tie	a	Mexican	,	or	a	dog	.
他们	系	我们的	首席	作为	我们	可能	领带	一个	墨西哥	,	或者	一个	狗	.

他们把我们的首领绑了起来，就像我们绑墨西哥人或狗一样。

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][juː 'es] [ðeɪ] [həːdid] ['ɪntuː][æn; ən][ˌʌn'juːzd; ʌn'juːst]['steɪb(ə)l] .

The	rest	of	us	they	herded	into	an	unused	stable	.
这	休息	的	我们	他们	放牧	进入	一个	未使用的	稳定的	.

他们把我们其他人赶进了一个废弃的马厩。

[aɪ] [noʊ] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['stɔːri] [frʌm; frəm] [ɑːkoʊnə] , [æn; ən] [ə'pætʃi] [skaʊt] [huː] [ɪz] ['sɜːrvɪŋ]

I	**know**	**the**	**rest**	**of**	**the**	**story**	**from**	**Acona**	**,**	**an**	**Apache**	**scout**	**who**	**is**	**serving**
我	知道	这	休息	的	这	故事	从	阿科纳	,	一个	阿帕奇	侦察	WHO	是	服务

[ðə; ði] ['soʊldʒərz] .

the	**soldiers**	**.**
这	士兵	.

我从为士兵服务的阿帕奇侦察兵阿科纳那里得知了故事的其余部分。

" [ˌdaɪ'æbloʊ, ˌdiː'æbloʊ] ['kwaiətid] [ænd; ənd] [stɛərd] [ɪn'tentli] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['faɪər] , [æz; əz] [ðoʊ] [hiː; hi]

"	**Diablo**	**quieted**	**and**	**stared**	**intently**	**into**	**the**	**fire**	**,**	**as**	**though**	**he**
"	暗黑破坏神	安静	和	凝视	专注地	进入	这	火	,	作为	尽管	他

[kʊd; kəd] [nɑːt] [goʊ] [ɑːn] .

could	**not**	**go**	**on**	**.**
可以	不是	去	在	.

“迪亚布罗安静下来，目不转睛地盯着火焰，仿佛他再也无法继续下去了。”

[æt; ət] [læst] [hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] .

At	**last**	**he**	**continued**	**.**
在	最后的	他	持续	.

最后他继续说道。

" ['ɪntuː] [ðə; ði] [kæmp] [keɪm] [ə; eɪ] ['kɜːrn(ə)l] [west] , [æn; ən] ['ɑːrmi] [tʃiːf] [huː] [aut'ræŋks] ['kæptɪn] ['ʃɜːrlænd]

"	**Into**	**the**	**camp**	**came**	**a**	**Colonel**	**West**	**,**	**an**	**Army**	**chief**	**who**	**outranks**	**Captain**	**Shirland**
"	进入	这	营	来了	一个	上校	西方	,	一个	军队	首席	WHO	排名高于	队长	希尔兰

.

:
.

“韦斯特上校来到了营地，他是军衔高于希尔兰上尉的陆军上校。”

[hiː; hi] [tɔːkt] [wɪð; wɪθ] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['soʊldʒərz] .

He	**talked**	**with**	**some**	**of**	**the**	**soldiers**	**.**
他	谈话	和	一些	的	这	士兵	.

他与一些士兵交谈过。

[ðə; ði] ['soʊldʒərz] [luːst] ['mæŋgɪs] - - [bɑːndz] [ænd; ənd] [left] .

The	**soldiers**	**loosed**	**Mangus**	**Coloradus**	**'**	**bonds**	**and**	**left**	**.**
这	士兵	松开	芒果	-	-	债券	和	左边	.

士兵们松开了曼格斯·科罗拉杜斯的束缚并离开了。

['oʊnli] [tuː] ['soʊldʒərz] [rɪ'meɪnd] [ɑːn] [gɑːrd] .

Only	**two**	**soldiers**	**remained**	**on**	**guard**	**.**
仅有的	二	士兵	剩余	在	警卫	.

只剩下两名士兵站岗。

" ['aʊər; ɑːr] [tʃiːf] , [oʊld] [ænd; ənd] [ɪl] , [ænd; ənd] [huː] [mʌst; məst] [hæv; həv] [bɪn] ['wɪri] , [leɪ] [daʊn]

"	**Our**	**chief**	**,**	**old**	**and**	**ill**	**,**	**and**	**who**	**must**	**have**	**been**	**weary**	**,**	**lay**	**down**
"	我们的	首席	,	老的	和	患病的	,	和	WHO	必须	有	到过	厌倦	,	躺	向下

[baɪ] [ðə; ði] ['faɪər] .

by	**the**	**fire**	**.**
经过	这	火	.

“我们的首领年老体弱，一定很疲惫，便躺在火堆旁。”

[hiː; hi] [slept] .

He	**slept**	**.**
他	睡着了	.

他睡着了。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [gɑːrdz] [θrʌst] [ðə; ði] [lɔːŋ] [naɪf] ,

One	**of**	**the**	**guards**	**thrust**	**the**	**long**	**knife**	**,**
一	的	这	守卫	推力	这	长的	刀	,

其中一名守卫刺出了长刀，

[ðə; ði]['beɪənət; ˌbeɪə'net; 'beɪənɪt] [ðæt] [waɪt] ['soʊldʒərz] ['kæri] [ɑːn][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðer; ðər]['gʌnz] , ['ɪntuː]

the	bayonet	that	white	soldiers	carry	on	the	end	of	their	guns	,	into
这	刺刀	那	白色的	士兵	携带	在	这	结尾	的	他们的	枪支	,	进入

[ðə; ði]['faɪər] .

the	fire	.
这	火	.

白人士兵将刺刀架在枪口上，投入火海。

[wen] [ðə; ði]['beɪənət; ˌbeɪə'net; 'beɪənɪt] [gləud] [red] [wɪð; wɪθ] [hiːt] , [ðə; ði]['soʊldʒər] [tʌtʃt] [ˌaɪ 'tiː]

When	the	bayonet	glowed	red	with	heat	,	the	soldier	touched	it
什么时候	这	刺刀	发光	红色的	和	热	,	这	士兵	感动	它

[ə'genst] ['aʊər; ɑːr] [tʃiːf] .

against	our	chief	.
反对	我们的	首席	.

当刺刀烧得通红时，士兵用它碰了碰我们的长官。

['mæŋgɪs] - [spræŋ] [ʌp] , [æz; əz] [huː] [wʊd] [nɑːt] ?

Mangus	Coloradus	sprang	up	,	as	who	would	not	?
芒果	-	弹簧	向上	,	作为	WHO	会	不是	?

像谁一样，红腿鲶鱼也随之出现。

[hiː; hi]['stɑːrtɪd][tuː; tə][rʌn] , [æz; əz] [huː] [wʊd] [nɑːt] [ɪf] [ə'weɪkənd] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['fæʃ(ə)n] ?

He	started	to	run	,	as	who	would	not	if	awakened	in	such	a	fashion	?
他	开始	到	跑步	,	作为	WHO	会	不是	如果	觉醒	在	这样的	一个	时尚	?

他开始奔跑，谁以这种方式被吵醒不会逃跑呢?

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] [ʃɑːts] [ænd; ənd] . . .

There	were	two	shots	and	.	.	.
那里	是	二	镜头	和	.	.	.

开了两枪，然后.....

" [ˌdaɪ'æbloʊ, ˌdiː'æbloʊ] [fel] ['saɪlənt][ænd; ənd][stɛərd] ['muːdɪli] ['ɪntuː][ðə; ði]['faɪər] .

"	Diablo	fell	silent	and	stared	moodily	into	the	fire	.
"	暗黑破坏神	跌倒	沉默的	和	凝视	情绪低落地	进入	这	火	.

迪亚布罗沉默不语，忧郁地凝视着火焰。

['tʃæptər] [ɪ'lev(ə)n]

CHAPTER	ELEVEN
章	十一

第十一章

[dʒe'rɔni,məu][ɪn] [tʃeɪnz]

Geronimo	in	Chains
杰罗尼莫	在	链条

《铁链中的杰罗尼莫》

[ɪn][ðə; ði] [ə'pætʃi] [kæmp][æt; ət][wɔːrm] [sprɪŋz] , [nuː] ['meksɪkoʊ] ,

In	the	Apache	camp	at	Warm	Springs	,	New	Mexico	,
在	这	阿帕奇	营	在	温暖的	斯普林斯	,	新的	墨西哥	,

在新墨西哥州温泉城的阿帕奇营地，

[vɪk'tɔːrioʊ][ænd; ənd][dʒe'rɔni,məu] [breɪst] [ðəm'selvz] [ə'genst] [ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ə; eɪ][bɪg] ['wʊd(ə)n]

Victorio	and	Geronimo	braced	themselves	against	the	side	of	a	big	wooden
维克托里奥	和	杰罗尼莫	支撑	他们自己	反对	这	边	的	一个	大的	木制的

['bɪldɪŋ] [wɪtʃ] [hæd; həd][wʌns] [bɪn] [ə; eɪ] ['bærəks] [fɔːr; fər] [waɪt] ['soʊldʒərz] .

building	which	had	once	been	a	barracks	for	white	soldiers	.
建筑	哪个	有	一次	到过	一个	兵营	为了	白色的	士兵	.

维克托里奥和杰罗尼莫靠在一座大型木制建筑的侧面，这座建筑曾经是白人士兵的营房。

[ɔːl] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] ['wɪkiˌʌps] ['spraʊtɪd] [laɪk] [ˌmɪs'ʃeɪpən] [plænts] .

All	about	them	wickiups	sprouted	like	misshapen	plants	.
全部	关于	他们	维基普斯	发芽	喜欢	畸形	植物	.

它们周围长满了像畸形植物一样的茅草屋。

[ə; eɪ][lɑːrdʒ][hɜːrd][ʌv; əv]['hɔːrsɪz] [greɪzd] [nɪr] [baɪ] .

A	large	herd	of	horses	grazed	near	by	.
一个	大的	一群	的	马匹	放牧	靠近	经过	.

附近有一大群马在吃草。

['wɪmɪn] [ænd; ənd]['oʊldər] ['tʃɪldrən] [graʊnd] [kɔːrn][ɪn][ðer; ðər] [stoʊn] ['graɪndɪŋ] [boʊlz] .

Women	and	older	children	ground	corn	in	their	stone	grinding	bowls	.
女性	和	老	孩子们	地面	玉米	在	他们的	石头	研磨	碗	.

妇女和年龄较大的孩子用石磨碗磨玉米。

['ʌðər] [prɪ'perd] ['freʃli] [kɪld] [miːt] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] ['wɜːrkɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] ['kɑːkəsɪz]

Others	prepared	freshly	killed	meat	,	but	they	were	not	working	over	the	carcasses
其他的	准备	新鲜的	被杀	肉	,	但	他们	是	不是	在职的	超过	这	尸体

[ʌv; əv] [elk] ,

of	elk	,
的	麋鹿	,

其他人则处理刚宰杀的肉，但他们处理的不是麋鹿的尸体。

[dɪr] , [ænd; ənd] ['æntɪloʊp] .

deer	,	and	antelope	.
鹿	,	和	羚羊	.

鹿和羚羊。

[ðiːz] [wɜːr; wər]['stoʊlən][reɪndʒ]['kæt(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [meɪd] ['redi] [fɔːr; fər] ['kʊkɪŋ] [pɔts] .

These	were	stolen	range	cattle	that	the	women	made	ready	for	cooking	pots	.
这些	是	被盗	范围	牛	那	这	女性	制成	准备好	为了	烹饪	锅	.

这些牛是从牧场偷来的，妇女们把它们宰杀后用来做饭。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər][æz; əz] ['teɪsti] [æz; əz] ['eni] [waɪld] [geɪm] .

But	they	were	as	tasty	as	any	wild	game	.
但	他们	是	作为	可口	作为	任何	荒野	游戏	.

但它们的味道和任何野味一样鲜美。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] ['fɜːrnɪʃt] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [mɔːr] [miːt] [fɔːr; fər] ['evri] [ʃɑːt] [ɪk'spendɪd] .

And	they	also	furnished	a	great	deal	more	meat	for	every	shot	expended	.
和	他们	还	提供	一个	伟大的	交易	更多的	肉	为了	每一个	射击	已支出	.

而且，每次射击所获得的肉量也更多。

[ðə; ði][wɔːrm] [sʌn] [hæd; həd] [meɪd] [dʒe'rɔni,məu][ænd; ənd][vɪk'tɔːrioʊ] ['sliːpi] , [soʊ] [ðæt] ['niːðər] ['wɔːriər] [felt] [laɪk] ['muːvɪŋ] [ˌʌnˌnesə'serəli] .

The	warm	sun	had	made	Geronimo	and	Victorio	sleepy	,	so	that	neither	warrior	felt	like	moving	unnecessarily	.
这	温暖的	太阳	有	制成	杰罗尼莫	和	维克托里奥	困	,	所以	那	两者都不	战士	毛毡	喜欢	移动	不必要的	.

温暖的阳光让杰罗尼莫和维克托里奥都感到困倦，所以两位战士都不想多动。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] ['laɪvli] [ɪ'nʌf] .

But	their	conversation	was	lively	enough	.
但	他们的	对话	曾是	热闹	足够的	.

但他们的谈话却十分生动。

" [ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['fɑːðəz] [ɑːr; ər] ['truːli] [gɔːn] ,

"	The	days	of	our	fathers	are	truly	gone	,
"	这	天	的	我们的	父亲们	是	真的	已消失	,

“我们父辈的时代真的已经一去不复返了。”

[ænd; ənd][aɪ][duː][nɑːt] [bɪ'liːv] [ðeɪ] [wɪl] ['evər][biː; bi] [ə'gen] , " [sed] [dʒe'rɔni,məu] .

and	I	do	not	believe	they	will	ever	be	again	,	"	said	Geronimo	.
和	我	做	不是	相信	他们	将要	曾经	是	再次	,	"	说	杰罗尼莫	.

“我不认为他们还会再次那样，”杰罗尼莫说道。

" ['iːv(ə)n][wɔːr][æz; əz][wiː; wi][wʌns] [nuː] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][noʊ] [mɔːr] .

"	Even	war	as	we	once	knew	it	is	no	more	.
"	甚至	战争	作为	我们	一次	知道	它	是	不	更多的	.

“就连我们曾经所知的战争也已不复存在了。”

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][taɪm] [wen] [ə'pætʃiːz] [fɔːt] [mɔːr] [fɔːr; fər] [əd'ventʃər] [ænd; ənd] ['plʌndər]

There	was	a	time	when	Apaches	fought	more	for	adventure	and	plunder
那里	曾是	一个	时间	什么时候	阿帕奇	战斗	更多的	为了	冒险	和	掠夺

[ðæn; ðən] ['eniθɪŋ] [els] .

than	anything	else	.
比	任何事物	别的	.

曾几何时，阿帕奇人战斗更多是为了冒险和掠夺，而不是其他任何事。

[bʌt; bət] [naʊ] , [sɪns] [ðə; ði] [waɪt] [men] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] ['aʊər; ɑːr] ['enəmi] , [bəuθ] [saɪdz] [faɪt] ['oʊnli]

But	now	,	since	the	white	men	have	become	our	enemies	,	both	sides	fight	only
但	现在	,	自从	这	白色的	男人	有	变得	我们的	敌人	,	两个都	侧面	斗争	仅有的

[tuː; tə] [kɪl] . "

to	kill	.	"
到	杀	.	"

但现在，白人成了我们的敌人，双方都只顾杀戮。

" [ðæt] [ɪz] [haʊ] [koʊ'tʃiːs] [fɔːt] [ðə; ði] [waɪt] [men] [fɔːr; fər] [ten] [lɔːŋ] ['jɪrz] , " [vɪk'tɔːrioʊ] [ri'mɑːkt] .

"	That	is	how	Cochise	fought	the	white	men	for	ten	long	years	,	"	Victorio	remarked	.
"	那	是	如何	科奇斯	战斗	这	白色的	男人	为了	十	长的	年	,	"	维克托里奥	评论	.

“科奇斯就是这样与白人进行了长达十年的战斗，”维克托里奥说道。

[dʒe'rɔni,məu] [sed] ['bɪtərli] , " [bʌt; bət] ['faɪnəli] ['iːv(ə)n][hiː; hi] [meɪd] [tɜːrmz] .

Geronimo	said	bitterly	,	"	But	finally	even	he	made	terms	.
杰罗尼莫	说	苦涩地	,	"	但	最后	甚至	他	制成	条款	.

杰罗尼莫苦涩地说：“但最终，连他也做出了让步。”

[hiː; hi] ['prɑːmɪst] [tuː; tə] [faɪt] [noʊ] [mɔːr] [ɪf] [hɪz; ɪz] [ˌtʃɪrɪ'kɑːwəz] [wɜːr; wər] [pər'mɪtɪd] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn]

He	promised	to	fight	no	more	if	his	Chiricahuas	were	permitted	to	stay	in
他	承诺	到	斗争	不	更多的	如果	他的	奇里卡瓦斯	是	允许	到	停留	在

[ðer; ðər] ['hoʊmlænd] ,

their	homeland	,
他们的	家园	,

他承诺，如果允许他的奇里卡瓦族人留在故土，他将不再战斗。

[ðə; ði] [ˌtʃɪrɪ'kɑːwə] ['maʊntnz] .

the	Chiricahua	Mountains	.
这	奇里卡瓦	山脉	.

奇里卡瓦山脉。

['dʒen(ə)rəl] ['haʊərd] , [wɪð; wɪθ] [huːm] [koʊ'tʃiːs] ['triːtɪd] , [pledʒd] [hɪz; ɪz] [wɜːrd] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] .

General	Howard	,	with	whom	Cochise	treated	,	pledged	his	word	that	they	might	.
一般的	霍华德	,	和	谁	科奇斯	治疗	,	承诺	他的	单词	那	他们	可能	.

科奇斯曾与霍华德将军交涉，霍华德将军向他保证他们能够做到。

" [jet] , [les] [ðæn; ðən] [ˌeɪ'tiːn] [mʌnθs] ['æftər] [koʊ'tʃiːs] [hæz; həz] [gɔːn] [tuː; tə] [dʒɔɪn] [hɪz; ɪz] ['ænsestərz] ,

"	Yet	,	less	than	eighteen	months	after	Cochise	has	gone	to	join	his	ancestors	,
"	然而	,	较少的	比	十八	几个月	后	科奇斯	有	已消失	到	加入	他的	祖先	,

“然而，科奇斯去世不到18个月，就与他的祖先团聚了，

[ɔːl] [hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] [bɪn] ['raʊndɪd] [ʌp] [baɪ] [truːps] [ænd; ənd] [ʃɪpt] [tuː; tə] [ə; eɪ] [nuː]

all	his	people	have	been	rounded	up	by	troops	and	shipped	to	a	new
全部	他的	人们	有	到过	圆润	向上	经过	军队	和	已发货	到	一个	新的

[ˌrezər'veɪʃ(ə)n] .

reservation	.
预订	.

他的所有族人都被军队抓捕并送往新的保留地。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmwer] [hɪr] [ɪn] [nuː] ['meksɪkoʊ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌtʃɪrɪ'kɑːwəz] [duː][nɑːt][laɪk][ˌaɪ 'tiː] .

It	is	somewhere	here	in	New	Mexico	,	and	the	Chiricahuas	do	not	like	it	.
它	是	某处	这里	在	新的	墨西哥	,	和	这	奇里卡瓦斯	做	不是	喜欢	它	.

它就在新墨西哥州的某个地方，奇里卡瓦人不喜欢它。

['meni] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [dɪ'zɜːrtɪd] [tuː; tə][goʊ] [bæk] [ɑːn][ðə; ði] ['wɔːrpæθ] .

Many	have	already	deserted	to	go	back	on	the	warpath	.
许多	有	已经	荒凉的	到	去	后退	在	这	战争之路	.

许多人已经弃兵逃亡，重拾战火。

['meni] [mɔːr] [wɪl] ['dezərt] .

Many	more	will	desert	.
许多	更多的	将要	沙漠	.

还会有更多人逃离。

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)l] .

There	will	be	much	trouble	.
那里	将要	是	很多	麻烦	.

将会有很多麻烦。

" [vɪk'tɔːrioʊ] [sed] ['bɪtərli] , " [ðə; ði] [waɪt] ['soʊldʒərz][ɑːr; ər] [greɪt] [fuːlz] .

"	Victorio	said	bitterly	,	"	The	white	soldiers	are	great	fools	.
"	维克托里奥	说	苦涩地	,	"	这	白色的	士兵	是	伟大的	傻瓜	.

维克托里奥愤愤地说：“白人士兵都是大傻瓜。”

[ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [left] [ðə; ði] [ˌtʃɪrɪ'kɑːwəz] [ə'loʊn] , [ðer; ðər] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [noʊ] ['trʌb(ə)l] .

If	they	had	left	the	Chiricahuas	alone	,	there	would	have	been	no	trouble	.
如果	他们	有	左边	这	奇里卡瓦斯	独自的	,	那里	会	有	到过	不	麻烦	.

如果他们当初没有招惹奇里卡瓦人，就不会有麻烦了。

[bʌt; bət][hæz; həz][ðer; ðər]['evər] [bɪn] [ə; eɪ] [taɪm] [wen] [waɪt] ['soʊldʒərz][dɪd][nɑːt] ['prɑːmɪs] [juː 'es][wʌn]

But	has	there	ever	been	a	time	when	white	soldiers	did	not	promise	us	one
但	有	那里	曾经	到过	一个	时间	什么时候	白色的	士兵	做过	不是	承诺	我们	一

[θɪŋ] [ænd; ənd] [gɪv] [juː 'es] [ə'nʌðər] ? "

thing	and	give	us	another	?	"
事物	和	给	我们	其他	?	"

但是，白人士兵什么时候没有答应过我们一件事，却又给了我们另一件事呢?

" [waɪ] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [aɪ] ['fɑːloʊd] [juː; jʊ][tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] [wer] [juː; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] ['piːp(ə)l]

"	Why	do	you	think	I	followed	you	to	this	place	where	you	and	your	people
"	为什么	做	你	思考	我	随后	你	到	这	地方	在哪里	你	和	你的	人们

[hæv; həv] [fled] ?

have	fled	?
有	逃亡	?

“你以为我为什么跟着你来到你和你的族人逃亡的这个地方？”

" [dʒe'rɔni,məu] ['kwiərid] .

"	Geronimo	queried	.
"	杰罗尼莫	查询	.

杰罗尼莫问道。

" [aɪ] [wɪl] [nɑːt][lɪv; laɪv][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] [ə'pætʃiːz] [ɪn] [ðæt] ['stɪŋkɪŋ] ['kʌntri] [kɔːld] [ðə; ði][sæn]

"	I	will	not	live	with	the	other	Apaches	in	that	stinking	country	called	the	San
"	我	将要	不是	居住	和	这	其他	阿帕奇	在	那	臭	国家	称为	这	圣

['kaːlɔs] [ˌrezər'veɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ðə; ði] [waɪt] [men] [sɔː] [fɪt][tuː; tə] [gɪv] [ðem; ðəm] .

Carlos	Reservation	which	the	white	men	saw	fit	to	give	them	.
卡洛斯	预订	哪个	这	白色的	男人	锯	合身	到	给	他们	.

“我不会和其他阿帕奇人一起生活在那个臭气熏天的圣卡洛斯保留地，那是白人认为应该给他们的地方。”

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] ['meni] ['soʊldʒərz] ['biːɪŋ] ['steɪʃənd] [ɪn][ˌærɪ'zoʊnə] .

And	there	are	too	many	soldiers	being	stationed	in	Arizona	.
和	那里	是	也	许多	士兵	存在	驻	在	亚利桑那	.

驻扎在亚利桑那州的士兵太多了。

[aɪ] [nuː] [ðæt] [aɪ][ænd; ənd] [ðoʊz] [fjuː] [huː] [keɪm] [wɪð; wɪθ][ˌem ˈiː][kʊd; kəd][nɑːt][hoʊp][tuː; tə] [faɪt]

I	knew	that	I	and	those	few	who	came	with	me	could	not	hope	to	fight
我	知道	那	我	和	那些	很少	WHO	来了	和	我	可以	不是	希望	到	斗争

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

我知道我和少数几个与我同行的人不可能与他们对抗。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [gʊd] [hɪr] . "

It	is	good	here	.	"
它	是	好的	这里	.	"

这里很好。

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [gʊd] [hɪr] , " [vɪkˈtɔːrioʊ] [əˈgriːd] .

"	It	is	good	here	,	"	Victorio	agreed	.
"	它	是	好的	这里	,	"	维克托里奥	同意	.

“这里不错，”维克托里奥同意道。

" [bʌt; bət]['oʊnli][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [waɪt] ['soʊldʒərz][ɑːr; ər][soʊ]['stuːpɪd] .

"	But	only	because	the	white	soldiers	are	so	stupid	.
"	但	仅有的	因为	这	白色的	士兵	是	所以	愚蠢的	.

“但这仅仅是因为白人士兵太愚蠢了。”

[ɪn][ˌærɪ'zoʊnə] , ['evri] [gruːp] [ʌv; əv]['soʊldʒərz] ['staːtiŋ] [ɑːn][æn; ən] [ə'pætʃi] [treɪl] [hæd; həd] ['meni] [mjuːlz]

In	Arizona	,	every	group	of	soldiers	starting	on	an	Apache	trail	had	many	mules
在	亚利桑那	,	每一个	团体	的	士兵	开始	在	一个	阿帕奇	踪迹	有	许多	骡子

[tuː; tə] ['kæri] [prə'vɪʒnz] .

to	carry	provisions	.
到	携带	条款	.

在亚利桑那州，每支沿着阿帕奇小径出发的士兵队伍都拥有许多骡子来运送补给。

[ðʌs] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [steɪ] [ɑːn][ðə; ði] [treɪl] [fɔːr; fər] ['meni] [deɪz] [ɔːr]['iːv(ə)n] [wiːks] .

Thus	they	were	able	to	stay	on	the	trail	for	many	days	or	even	weeks	.
因此	他们	是	有能力的	到	停留	在	这	踪迹	为了	许多	天	或者	甚至	周	.

因此，他们得以在小路上停留数天甚至数周。

[hɪr] [ɪn] [nuː] ['meksɪkoʊ] , [iːtʃ] ['soʊldʒər][hæz; həz]['oʊnli][hɪz; ɪz] [oʊn] [hɔːrs] .

Here	in	New	Mexico	,	each	soldier	has	only	his	own	horse	.
这里	在	新的	墨西哥	,	每个	士兵	有	仅有的	他的	自己的	马	.

在新墨西哥州，每个士兵只有自己的一匹马。

[wen] [ðeɪ] [set] [aʊt] [tuː; tə] [pər'suː] [ˌjuː 'es] ,

When	they	set	out	to	pursue	us	,
什么时候	他们	放	出去	到	追求	我们	,

当他们开始追捕我们时，

[ðeɪ] [meɪ] [kən'tɪnjuː] ['oʊnli] [ʌn'tɪl] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [ɑːr; ər] [tuː] ['wɪri] [tuː; tə][goʊ][ɑːn] .

they	may	continue	only	until	their	horses	are	too	weary	to	go	on	.
他们	可能	继续	仅有的	直到	他们的	马匹	是	也	厌倦	到	去	在	.

他们可能只会一直坚持到马匹疲惫不堪无法继续前行为止。

[ðen] [ðə; ði]['soʊldʒərz][mʌst; məst][tɜːrn] [bæk] . "

Then	the	soldiers	must	turn	back	.	"
然后	这	士兵	必须	转动	后退	.	"

然后士兵们就必须撤退。

" [ðer; ðər][ɪz] [smɔːl] [niːd] [tuː; tə] [fret] [əˈbaʊt] [ðem; ðəm] , " [dʒe'rɔni,məu] [sed] ['kɑːnfɪdəntli] .

"	There	is	small	need	to	fret	about	them	,	"	Geronimo	said	confidently	.
"	那里	是	小的	需要	到	烦恼	关于	他们	,	"	杰罗尼莫	说	自信地	.

“没什么好担心的，”杰罗尼莫自信地说。

" [fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] [wiː; wi][hæv; həv] [rʌn] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ɔːl][ðə; ði]['soʊldʒərz][ɪn][ˌærɪ'zoʊnə][ænd; ənd]

"	For	many	years	we	have	run	away	from	all	the	soldiers	in	Arizona	and
"	为了	许多	年	我们	有	跑步	离开	从	全部	这	士兵	在	亚利桑那	和

[nuː] ['meksɪkoʊ] [tuː] .

New	Mexico	too	.
新的	墨西哥	也	.

“多年来，我们一直在躲避亚利桑那州和新墨西哥州的所有士兵。”

[ðeɪ] [wɪl] [nɑːt] [kætʃ] [ˌjuː 'es] [naʊ] .

They	will	not	catch	us	now	.
他们	将要	不是	抓住	我们	现在	.

他们现在抓不到我们了。

" [vɪk'tɔːrioʊ] [sed] , " [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ðə; ði]['soʊldʒərz] [huː] ['wɜːri] [ˌem 'iː] ,

"	Victorio	said	,	"	It	is	not	the	soldiers	who	worry	me	,
"	维克托里奥	说	,	"	它	是	不是	这	士兵	WHO	担心	我	,

维克托里奥说：“让我担心的不是士兵们，

[bʌt; bət][ə; eɪ] [waɪt] [mæn] [huː] [ɪz] [naʊ] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][sæn]['kaːlɔs] [ˌrezər'veɪʃ(ə)n] .

but	a	white	man	who	is	now	in	charge	of	the	San	Carlos	Reservation	.
但	一个	白色的	男人	WHO	是	现在	在	收费	的	这	圣	卡洛斯	预订	.

但现在掌管圣卡洛斯保留地的却是一位白人。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][dʒɑːn] ['klʌm] ,

His	name	is	John	Clum	,
他的	姓名	是	约翰	克鲁姆	,

他的名字叫约翰·克鲁姆，

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz][noʊ] [mɔːr] [laɪk] [ðə; ði]['ɔːrd(ə)neri] [waɪt] [mæn] [huː] [kʌmz] [tuː; tə] [ˌoʊvər'siː] ['indiəns]

and	he	is	no	more	like	the	ordinary	white	man	who	comes	to	oversee	Indians
和	他	是	不	更多的	喜欢	这	普通的	白色的	男人	WHO	来	到	监督	印度人

[ðæn; ðən][ə; eɪ][dʒæk] ['ræbɪt] [ɪz] [laɪk] [æn; ən] [elk] .

than	a	jack	rabbit	is	like	an	elk	.
比	一个	杰克	兔子	是	喜欢	一个	麋鹿	.

他与前来管理印第安人的普通白人之间的区别，就像野兔与麋鹿之间的区别一样。

[hiː; hi][hæz; həz] ['triːtɪd] [ðə; ði] [ə'pætʃiːz] ['ferli] , [ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ðeɪ] [hæv; həv] [groʊn]

He	has	treated	the	Apaches	fairly	,	and	as	a	result	they	have	grown
他	有	治疗	这	阿帕奇	相当	,	和	作为	一个	结果	他们	有	生长

[tuː; tə] [rɪ'spekt] [hɪm; ɪm] .

to	respect	him	.
到	尊重	他	.

他公平对待阿帕奇人，因此他们也逐渐对他表示尊重。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['breɪvəst][ænd; ənd][best] [ə'pætʃi] ['wɒrɪrz] [hæv; həv][dʒɔɪnd][hɪz; ɪz]['ɪndiən] [pə'liːs]

Some	of	the	bravest	and	best	Apache	warriors	have	joined	his	Indian	police
一些	的	这	最勇敢的	和	最好的	阿帕奇	战士	有	加入	他的	印度	警察

[fɔːrs] .

force	.
力量	.

一些最勇敢、最优秀的阿帕奇战士加入了他的印度警察部队。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæz; həz] ['vaʊd] [tuː; tə][pʊt][juː; jʊ][ænd; ənd][ˌem 'iː] , [huːm] [hiː; hi][kɔːlz] ['renɪˌgeɪdz] , [ɑːn]

And	he	has	vowed	to	put	you	and	me	,	whom	he	calls	renegades	,	on
和	他	有	发誓	到	放	你	和	我	,	谁	他	呼叫	叛逆者	,	在

[ðə; ði] [ˌrezər'veɪʃ(ə)n] [tuː] . "

the	reservation	too	.	"
这	预订	也	.	"

他还发誓要把像你我这样的人——他称我们为叛徒——也安置到保留地里去。

" [let] [hɪm; ɪm] [tɔːk] , " ['mʌtəd] [dʒe'rɔni,məu] .

"	Let	him	talk	,	"	muttered	Geronimo	.
"	让	他	讲话	,	"	低声说道	杰罗尼莫	.

“让他说吧，”杰罗尼莫低声说道。

" [wʌn] ['kænɑːt] [kætʃ] [ˌjuː 'es][wɪð; wɪθ][wɜːrdz] .

"	One	cannot	catch	us	with	words	.
"	一	不能	抓住	我们	和	字	.

“言语无法俘获我们。”

" [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [noʊ] [ðæt] ['iːv(ə)n][æz; əz][hiː; hi] [spoʊk] ,

"	He	did	not	know	that	even	as	he	spoke	,
"	他	做过	不是	知道	那	甚至	作为	他	辐	,

“他并不知道，即使在他说话的时候，

[dʒɑːn] ['klʌm] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][moʊst] ['fɪrləs] [ænd; ənd] ['ʃɑːrpəst] - ['ʃuːtɪŋ] ['ɪndiən]

John	Clum	and	a	number	of	his	most	fearless	and	sharpest	-	shooting	Indian
约翰	克鲁姆	和	一个	数字	的	他的	最多	无畏	和	最锋利	-	射击	印度

[pə'liːs] [wɜːr; wər][ɑːn][ðer; ðər] [weɪ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][kæmp] .

police	were	on	their	way	to	the	camp	.
警察	是	在	他们的	方式	到	这	营	.

约翰·克鲁姆和他手下一些最无畏、枪法最准的印度警察正前往营地。

[ðeɪ] [hæd; həd] [left] [sæn]['kaːlɔs][ə; eɪ] [wiːk] ['ɜːrliər] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [soʊl] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] ['kæptʃərɪŋ] [ðiːz]

They	had	left	San	Carlos	a	week	earlier	for	the	sole	purpose	of	capturing	these
他们	有	左边	圣	卡洛斯	一个	星期	早些时候	为了	这	唯一	目的	的	捕捉	这些

[tuː] [men] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['fɔːləuəz] .

two	men	and	their	followers	.
二	男人	和	他们的	追随者	.

他们一周前离开圣卡洛斯，唯一的目的就是抓捕这两个人及其追随者。

[fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [jɪr] [ðə; ðɪ] [ə'pætʃiːz] [hæd; həd] [rɪ'meɪnd] [ˌʌnmə'lestɪd] [ɪn] [ðɪs] ['aɪsəleɪtɪd]

For	more	than	a	year	the	Apaches	had	remained	unmolested	in	this	isolated
为了	更多的	比	一个	年	这	阿帕奇	有	剩余	未受干扰	在	这	孤立

[kæmp][ɪn] [nuː] ['meksɪkoʊ] .

camp	in	New	Mexico	.
营	在	新的	墨西哥	.

一年多来，阿帕奇人一直安然无恙地生活在新墨西哥州这个与世隔绝的营地里。

[wen] [ðeɪ] [went] [tuː; tə][bed] [ðæt] [naɪt] , [ðeɪ] ['skersli] ['bɑːðərd] [tuː; tə][poʊst][ə; eɪ] ['sentri] .

When	they	went	to	bed	that	night	,	they	scarcely	bothered	to	post	a	sentry	.
什么时候	他们	去	到	床	那	夜晚	,	他们	几乎	烦恼	到	邮政	一个	哨兵	.

那天晚上他们上床睡觉时，几乎没费心安排人站岗。

[ɪn][ðə; ðɪ][fɜːrst] [laɪt] [ʌv; əv] ['ɜːrli] ['mɔːrnɪŋ] [dʒɑːn] ['klʌm] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ɪndiən] [pə'liːs] [kloʊzd] [ɪn] .

In	the	first	light	of	early	morning	John	Clum	and	his	Indian	police	closed	in	.
在	这	第一的	光	的	早期的	早晨	约翰	克鲁姆	和	他的	印度	警察	关闭	在	.

清晨的第一缕曙光中，约翰·克鲁姆和他的印度警察包围了他们。

['teɪkən] ['hoʊlli] [baɪ] [sər'praɪz] , [ðə; ðɪ] [ə'pætʃiːz] [kʊd; kəd][duː] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [sə'rendər] .

Taken	wholly	by	surprise	,	the	Apaches	could	do	nothing	but	surrender	.
已采取	完全	经过	惊喜	,	这	阿帕奇	可以	做	没有什么	但	投降	.

阿帕奇人猝不及防，除了投降别无选择。

[dʒe'rɔni,məu] [felt] [ðə; ðɪ][koʊld][ʌv; əv]['aɪərn] ['mænəklz] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [klæmpt] ['oʊvər][hɪz; ɪz] [rɪsts]

Geronimo	felt	the	cold	of	iron	manacles	as	they	were	clamped	over	his	wrists
杰罗尼莫	毛毡	这	寒冷的	的	铁	手铐	作为	他们	是	夹紧	超过	他的	手腕

.

.

杰罗尼莫感到冰冷的铁镣铐锁在了他的手腕上。

[hiː; hi][ænd; ənd]['sev(ə)n] ['ʌðər] ['trʌbəlˌmeɪkəz] [wɜːr; wər] [tʃeɪnd] [tə'geðər] .

He	and	seven	other	troublemakers	were	chained	together	.
他	和	七	其他	麻烦制造者	是	连锁	一起	.

他和另外七个捣乱分子被锁在一起。

[dʒɑːn] ['klʌm] [də'rektɪd] [ə; eɪ] ['kʌmpəni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [pə'liːs] [tuː; tə] [teɪk] [vɪk'tɔːrioʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][bænd]

John	Clum	directed	a	company	of	his	police	to	take	Victorio	and	his	band
约翰	克鲁姆	指导	一个	公司	的	他的	警察	到	拿	维克托里奥	和	他的	乐队

[tuː; tə][ðə; ði]['oʊhoʊ] [kɑːli'ɛnti] [ˌrezər'veɪʃ(ə)n] [ɪn] ['teksəs] .

to	the	Ojo	Caliente	reservation	in	Texas	.
到	这	ojo	卡连特	预订	在	德克萨斯州	.

约翰·克鲁姆命令他的一个警察连队将维克托里奥和他的乐队带到德克萨斯州的奥霍卡连特保留地。

[ɔːl] [ðə; ði] [rest] [wɜːr; wər] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][sæn]['kaːlɔs][ɪn][ˌærɪ'zoʊnə] .

All	the	rest	were	returned	to	San	Carlos	in	Arizona	.
全部	这	休息	是	返回	到	圣	卡洛斯	在	亚利桑那	.

其余人员全部被送回亚利桑那州的圣卡洛斯。

[dʒe'rɔni,məu] [nuː] ['pɜːrfɪktli] [wel] [ðæt] [ðɪs] [ˌrezər'veɪʃ(ə)n] , [ə'lɔːŋ] [ðə; ði][bæŋks][ʌv; əv][ðə; ði]['hiːlə]

Geronimo	knew	perfectly	well	that	this	reservation	,	along	the	banks	of	the	Gila
杰罗尼莫	知道	完美	出色地	那	这	预订	,	沿着	这	银行	的	这	吉拉

['rɪvər] ,

River	,
河	,

杰罗尼莫非常清楚，这片位于希拉河沿岸的保留地，

[hæd; həd] [bɪn] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ə'pætʃiːz] ['oʊnli][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][noʊ] [waɪt] [mæn] [θɔːt] [hiː; hi] [wʊd]

had	been	given	to	the	Apaches	only	because	no	white	man	thought	he	would
有	到过	给定	到	这	阿帕奇	仅有的	因为	不	白色的	男人	想法	他	会

['evər][wɑːnt][ðə; ði][lænd] .

ever	want	the	land	.
曾经	想	这	土地	.

这片土地之所以被赐予阿帕奇人，仅仅是因为没有白人认为自己会想要这片土地。

[ðə; ði] [ˌrezər'veɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] ['blɪstərɪŋ] [hɑːt][ɪn] ['sʌmər] [ænd; ənd][wɪnd] - ['blæstɪd][ɪn]['wɪntər] .

The	reservation	was	blistering	hot	in	summer	and	wind	-	blasted	in	winter	.
这	预订	曾是	起泡	热的	在	夏天	和	风	-	炸毁	在	冬天	.

保护区夏季酷热难耐，冬季寒风凛冽。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][soʊ]['lɪt(ə)l] [jɪr] - [raʊnd] ['reɪnfɔːl] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [wʊd] [groʊ] [wel] [ɪk'sept] ['kæktəs] ,

There	was	so	little	year	-	round	rainfall	that	nothing	would	grow	well	except	cactus	,
那里	曾是	所以	小的	年	-	圆形的	雨量	那	没有什么	会	生长	出色地	除了	仙人掌	,

['pæloʊ] [v\\:d] [triːz] ,

palo	verde	trees	,
帕洛	verde	树木	,

全年降雨量极少，除了仙人掌和帕洛佛得树之外，其他植物都难以生长。

['grisˌwʊd] , [me'skiːtˌmeskiːt] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['dezərt] [ˌvedʒə'teɪʃn] .

greasewood	,	mesquite	,	and	other	desert	vegetation	.
油脂木	,	牧豆树	,	和	其他	沙漠	植被	.

灌木、牧豆树和其他沙漠植被。

['iːv(ə)n][æz; əz][hiː; hi] [ə'raɪvd] [ɑːn][ðə; ði] [ˌrezər'veɪʃ(ə)n] , [dʒe'rɔni,məu] [nuː] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] ['nevər] [steɪ]

Even	as	he	arrived	on	the	reservation	,	Geronimo	knew	that	he	would	never	stay
甚至	作为	他	到达的	在	这	预订	,	杰罗尼莫	知道	那	他	会	绝不	停留

.

:
.

杰罗尼莫抵达保留地时就知道自己永远不会留下来。

[bʌt; bət][ɔːl][hɪz; ɪz] [ˌæmjəˈnɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['raɪf(ə)l][hæd; həd] [bɪn] ['teɪkən] [ə'weɪ] .

But	all	his	ammunition	and	his	rifle	had	been	taken	away	.
但	全部	他的	弹药	和	他的	步枪	有	到过	已采取	离开	.

但他所有的弹药和步枪都被没收了。

[hɪz; ɪz] [naɪf] [wʌz; wəz] [gɔːn] [tuː] .

His	knife	was	gone	too	.
他的	刀	曾是	已消失	也	.

他的刀也不见了。

[sɪns] [noʊ] ['wɔːriər] [kʊd; kəd]['træv(ə)l][fɑːr] [wɪ'ðaʊt] ['wɛpənz] ,

Since	no	warrior	could	travel	far	without	weapons	,
自从	不	战士	可以	旅行	远的	没有	武器	,

因为没有武器的战士无法远行，

[dʒe'rɔni,məu][kʊd; kəd][duː] ['nʌθɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] [ɪk'sept] [baɪd][hɪz; ɪz] [taɪm] [ænd; ənd] [drɔː] [hɪz; ɪz]

Geronimo	could	do	nothing	for	a	while	except	bide	his	time	and	draw	his
杰罗尼莫	可以	做	没有什么	为了	一个	尽管	除了	比德	他的	时间	和	画	他的

['ræʃnz; 'reɪʃnz][ʌv; əv][wɜːrm] - ['rɪdn] ['flaʊər][ænd; ənd] [tʌf] ,

rations	of	worm	-	ridden	flour	and	tough	,
口粮	的	蠕虫	-	骑	面粉	和	艰难的	,

杰罗尼莫暂时什么也做不了，只能等待时机，领取他那份长满虫子的面粉和硬物口粮。

['strɪŋi] [biːf] .

stringy	beef	.
细丝	牛肉	.

纤维状的牛肉。

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt]['aɪd(ə)l] , [æz; əz][hiː; hi] ['weɪtɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .

But	he	was	not	idle	,	as	he	waited	for	a	chance	to	escape	.
但	他	曾是	不是	闲置的	,	作为	他	等待	为了	一个	机会	到	逃脱	.

但他并没有闲着，而是等待着逃跑的机会。

['sɜːrtʃɪŋ] ['deɪli] , [hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] ['bʊlɪt] [hɪr] , [ə'nʌðər] [ðer; ðər] ,

Searching	daily	,	he	found	a	bullet	here	,	another	there	,
搜索	日常的	,	他	成立	一个	子弹	这里	,	其他	那里	,

他每天搜寻，这里找到一颗子弹，那里又找到一颗。

[ænd; ənd] ['faɪnəli] [stoʊl] [ə; eɪ]['raɪf(ə)l][ænd; ənd][hɪd][ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ɑːn][ðə; ði] ['dezərt] .

and	finally	stole	a	rifle	and	hid	it	out	on	the	desert	.
和	最后	偷窃	一个	步枪	和	隐藏	它	出去	在	这	沙漠	.

最后，他偷了一支步枪，藏在了沙漠里。

[ðə; ði]['eɪdʒənt] [huː] [rɪ'pleɪst] [dʒɑːn] ['klʌm] [wʌz; wəz][nɑːt] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['wɑtʃɪŋ] [hɪm; ɪm] ['kloʊsli] .

The	agent	who	replaced	John	Clum	was	not	interested	in	watching	him	closely	.
这	代理人	WHO	替换	约翰	克鲁姆	曾是	不是	感兴趣的	在	观看	他	密切	.

接替约翰·克鲁姆的经纪人对他的密切关注并不感兴趣。

[soʊ][dʒe'rɔni,məu][wʌz; wəz]['eɪb(ə)l]['ɔːlsoʊ][tuː; tə] [ˌriː'bɪld] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [həːdz] [θruː] [naɪt] [reɪdz][ɑːn]

So	Geronimo	was	able	also	to	rebuild	his	horse	herds	through	night	raids	on
所以	杰罗尼莫	曾是	有能力的	还	到	重建	他的	马	畜群	通过	夜晚	突袭	在

[ðə; ði] - .

the	Papagoes	.
这	-	.

因此，杰罗尼莫也能够通过夜袭帕帕戈斯群岛来重建他的马群。

['ʌðər] [ˌdɪskən'tentɪd] [ə'pætʃiːz] [wɜːr; wər] ['duːɪŋ] ['laɪkwaɪz] .

Other	discontented	Apaches	were	doing	likewise	.
其他	不满	阿帕奇	是	正在做	同样地	.

其他不满的阿帕奇人也采取了同样的做法。

[wʌn] [dɑːrk] [naɪt] ,
One dark night ,
一 黑暗的 夜晚 ,

在一个漆黑的夜晚，

['lɪt(ə)l] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [jɪr] ['æftər][dʒe'rɔni,məu][hæd; həd] [bɪn] [brɔːt] [tuː; tə][sæn]['kaːlɔs][ɪn]
little more than a year after Geronimo had been brought to San Carlos in
小的 更多的 比 一个 年 后 杰罗尼莫 有 到过 带来 到 圣 卡洛斯 在
[tʃeɪnz] ,
chains ,
链条 ,

杰罗尼莫被戴着镣铐押送到圣卡洛斯一年多后，

[ə; eɪ] ['vɪzɪtər] [keɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['wɪkiːˌʌp] .
a visitor came to his wickiup .
一个 游客 来了 到 他的 维基普 .

一位访客来到了他的小木屋。

[hiː; hi][wʌz; wəz]['kaːlɔs][ɑː'nɑːjə] , [huː] [hæd; həd] [bɪn] [wʌn][ʌv; əv] - ['wɒrɪrz] .
He was Carlos Anaya , who had been one of Victorio's warriors .
他 曾是 卡洛斯 阿纳亚 , WHO 有 到过 一 的 - 战士 .

他名叫卡洛斯·阿纳亚，曾是维克托里奥的战士之一。

" [aɪ] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['wɔːrpæθ] , " ['kaːlɔs] [sed] ['sɔːftli] [tuː; tə][dʒe'rɔni,məu] .
" I come from the warpath , " Carlos said softly to Geronimo .
" 我 来 从 这 战争之路 , " 卡洛斯 说 轻轻 到 杰罗尼莫 .

“我来自战火纷飞之地，”卡洛斯轻声对杰罗尼莫说道。

" [vɪk'tɔːrioʊ] [broʊk] [aʊt] ?
" Victorio broke out ?
" 维克托里奥 打破 出去 ?

维克托里奥出局了?

" [dʒe'rɔni,məu] [æskt] .
" Geronimo asked .
" 杰罗尼莫 问 .

杰罗尼莫问道。

" [aɪ] , " ['kaːlɔs] [sed] .
" Aye , " Carlos said .
" 是的 , " 卡洛斯 说 .

“是的，”卡洛斯说。

" [hiː; hi] [left] ['oʊhoʊ] [kɑːli'ɛnti] [ænd; ənd] [fled] [saʊθ] [tuː; tə][dʒɔɪn][ˌkæbəl'jeroʊ; ˌkæbə'leroʊ] , [tʃiːf] [ʌv; əv]
" He left Ojo Caliente and fled south to join Caballero , chief of
" 他 左边 ojo 卡连特 和 逃亡 南 到 加入 卡瓦列罗 , 首席 的
[ðə; ði][ˌmeskə'leərəj] [ə'pætʃiːz] .
the Mescalero Apaches .
这 梅斯卡莱罗 阿帕奇 .

“他离开了奥霍卡连特，向南逃去，加入了梅斯卡莱罗阿帕奇人的酋长卡瓦列罗的队伍。

[ðer; ðər] [kəm'baɪnd] ['fɔːrsɪz] [meɪd] [wɔːr] [θruː'aʊt] ['teksəs] , [nuː] ['meksɪkoʊ] , [ˌærɪ'zoʊnə] , [ænd; ənd]
Their combined forces made war throughout Texas , New Mexico , Arizona , and
他们的 合并 力量 制成 战争 自始至终 德克萨斯州 , 新的 墨西哥 , 亚利桑那 , 和
[oʊld]['meksɪkoʊ] .
Old Mexico .
老的 墨西哥 .

他们的联合军队在德克萨斯州、新墨西哥州、亚利桑那州和墨西哥旧领土上发动了战争。

[ðeɪ] [kɪld] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] .
They killed more than a thousand people .
他们 被杀 更多的 比 一个 千 人们 .

他们杀害了一千多人。

" [ðeɪ] [fɔːrst] ['meni] ['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['meni] [men] [kɔːld] [ðə; ði] ['teksəs] ['reindʒəz] ,
" They forced many soldiers and many men called the Texas Rangers ,
" 他们 强制 许多 士兵 和 许多 男人 称为 这 德克萨斯州 游骑兵队 ,

“他们强迫了许多士兵和许多被称为德克萨斯骑警的人，

[ænd; ənd][ə; eɪ][væst] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ðə; ði][ruːˈrɑːleis] , ['ɪntuː][ðə; ði] [fiːld] [ə'genst] [ðem; ðəm] .
and a vast number of the rurales , into the field against them .
和 一个 广阔的 数字 的 这 农村 , 进入 这 场地 反对 他们 .

以及大量的农村人，投入战场与他们对抗。

[bʌt; bət] ['faɪnəli] [moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [kɪld] .
But finally most of them were killed .
但 最后 最多 的 他们 是 被杀 .

但最终他们中的大多数人都被杀害了。

['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv][juː 'es] [ɪ'skeɪpt] .
Only a few of us escaped .
仅有的 一个 很少 的 我们 逃脱 .

只有少数人逃脱了。

[stɪl] [ə; eɪ] ['wɔːriərz] [deθ] [ɪz] ['betər] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˌrezər'veɪʃ(ə)n] [laɪf] . "
Still a warrior's death is better than a reservation life . "
仍然 一个 战士们 死亡 是 更好的 比 一个 预订 生活 . "

即便如此，战士的死亡也胜过在保留地里苟活。

" [fɑːr] ['betər] , " [sed] [dʒe'rɔni,məu] .
" Far better , " said Geronimo .
" 远的 更好的 , " 说 杰罗尼莫 .

“好多了，”杰罗尼莫说。

" [aɪ][ænd; ənd] [ðoʊz] [huː] ['fɑːloʊ] [ˌem 'iː][ɑːr; ər]['ɔːlmoʊst] ['redi] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [breɪk] [fɔːr; fər]
" I and those who follow me are almost ready to make a break for
" 我 和 那些 WHO 跟随 我 是 几乎 准备好 到 制作 一个 休息 为了
['friːdəm] [tuː] .
freedom too .
自由 也 .

“我和我的追随者们也几乎准备好争取自由了。”

" ['tʃæptər] [twelv]
" CHAPTER TWELVE
" 章 十二

第十二章

[flaɪt] ['ɪntuː]['meksɪkoʊ]
Flight into Mexico
航班 进入 墨西哥

飞往墨西哥

[ðə; ði] ['ləʊərɪŋ] [sʌn] [skɔːrtʃt] [kæmp] ['gʊdwɪn] , [ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] ['ɑːrmi] [fɔːrt][ɑːn][ðə; ði][sæn]
The lowering sun scorched Camp Goodwin , the United States Army fort on the San
['kaːlɔs] [ˌrezər'veɪʃ(ə)n] .
Carlos reservation .
卡洛斯 预订 .

夕阳西下，炙烤着位于圣卡洛斯印第安保留地的美国陆军古德温营地。

[bʌt; bət] [dɪ'spaɪt] [ðə; ði] [sʌn] , [dʒe'rɔni,məu][hæd; həd] [bɪn] ['sɪtɪŋ] [nɪr] [ðə; ði][fɔːrt][ɔːl] [deɪ] ,
But despite the sun , Geronimo had been sitting near the fort all day ,
但 尽管 这 太阳 , 杰罗尼莫 有 到过 坐着 靠近 这 堡 全部 天 ,

尽管阳光灿烂，杰罗尼莫却整天都坐在堡垒附近。

[æz; əz][hiː; hi][hæd; həd][sæt][fɔːr; fər][ðə; ði][pæst][sɪks] [deɪz] ,

as	he	had	sat	for	the	past	six	days	,
作为	他	有	卫星	为了	这	过去的	六	天	,

他已经连续六天坐在那里了，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['nævəhoʊ] ['blæŋkɪt] [dreɪpt] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fæstɪst] ['poʊni] [nɪr] [æt; ət]

with	a	Navajo	blanket	draped	about	him	and	his	fastest	pony	near	at
和	一个	纳瓦霍	毯子	垂坠的	关于	他	和	他的	最快	小马	靠近	在

[hænd] .

hand	.
手	.

他身上披着纳瓦霍毯，最快的马就在身边。

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [ðə; ði] ['ɪndiən] ['eɪdʒənt][æt; ət][kæmp] ['gʊdwɪn] , [ə; eɪ][mæn] [neɪmd] ['hoʊg] ,

He	wanted	the	Indian	agent	at	Camp	Goodwin	,	a	man	named	Hoag	,
他	通缉	这	印度	代理人	在	营	古德温	,	一个	男人	命名	霍格	,

他想要的是驻扎在古德温营地的印第安事务官员，一个名叫霍格的人。

[tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['sɪtɪŋ] [ðʌs] [soʊ] [ðæt] ['hoʊg] [wʊd] [peɪ] [noʊ] [ə'tenʃ(ə)n]

to	become	accustomed	to	his	sitting	thus	so	that	Hoag	would	pay	no	attention
到	变得	习惯	到	他的	坐着	因此	所以	那	霍格	会	支付	不	注意力

[tuː; tə][hɪm; ɪm] .

to	him	.
到	他	.

让他习惯这样坐着，这样霍格就不会注意到他。

[ɑːn] [ðɪs] ['sev(ə)nθ] [deɪ] ,

On	this	seventh	day	,
在	这	第七	天	,

这第七天，

[plænz] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [jɪr] [ɪn][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [wɜːr; wər][æt; ət][læst][æz; əz]

plans	that	had	been	more	than	a	year	in	the	making	were	at	last	as
计划	那	有	到过	更多的	比	一个	年	在	这	制作	是	在	最后的	作为

['pɜːrfɪkt] [æz; əz] [ðeɪ] ['evər] [wʊd] [biː; bi] .

perfect	as	they	ever	would	be	.
完美的	作为	他们	曾经	会	是	.

经过一年多的筹备，这些计划终于达到了尽善尽美的程度。

[swɪft] ['ækʃ(ə)n] [leɪ] [ə'hed] .

Swift	action	lay	ahead	.
迅速	行动	躺	前方	.

接下来将迅速采取行动。

[dʒə'rɒnɪmoʊz] ['blæŋkɪt] [hɪd][ə; eɪ] ['wɪntʃɪstər] [rɪ'piːtɪŋ] ['raɪf(ə)l][ænd; ənd] ['bʊlɪt] - [fɪld] [belts] .

Geronimo's	blanket	hid	a	Winchester	repeating	rifle	and	bullet	-	filled	belts	.
杰罗尼莫的	毯子	隐藏	一个	温彻斯特	重复	步枪	和	子弹	-	已填	腰带	.

杰罗尼莫的毯子下藏着一支温彻斯特连发步枪和装满子弹的弹带。

[hiː; hi] [wɑːtʃt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [gruːp] [ʌv; əv] [ə'pætʃiːz] , [ɔːl] ['maʊntɪd] , ['raɪdɪŋ] ['saʊθwərd] .

He	watched	a	little	group	of	Apaches	,	all	mounted	,	riding	southward	.
他	观看	一个	小的	团体	的	阿帕奇	,	全部	安装	,	骑术	向南	.

他看到一小群阿帕奇人，全都骑着马，向南骑行。

['noʊbɑːdi] [els] [peɪd] ['eni] [ə'tenʃ(ə)n] ; [ðə; ði] [gruːp] [maɪt] [hæv; həv] [bɪn] ['goʊɪŋ] ['hʌntɪŋ] [ɔːr] [wʊd]

Nobody	else	paid	any	attention	;	the	group	might	have	been	going	hunting	or	wood
无人	别的	有薪酬的	任何	注意力	;	这	团体	可能	有	到过	去	打猎	或者	木头

['gæðərɪŋ] .

gathering	.
采集	.

其他人都没有注意到；这群人可能是去打猎或采集柴火了。

[dʒe'rɔni,məu] [rɪ'tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][kæmp] ['gʊdwɪn] .

Geronimo	**returned**	**his**	**attention**	**to**	**Camp**	**Goodwin**	**.**
杰罗尼莫	返回	他的	注意力	到	营	古德温	.

杰罗尼莫将注意力重新集中到了古德温营地。

[tuː] [ə'pætʃi] [tʃiːfs] [neɪmd] ['loʊkoʊ][ænd; ənd]['nænə; 'nɑːnə] , [wɪð; wɪθ][moʊst][ʌv; əv][ðer; ðər] ['piːp(ə)l] ,

Two	**Apache**	**chiefs**	**named**	**Loco**	**and**	**Nana**	**,**	**with**	**most**	**of**	**their**	**people**	**,**
二	阿帕奇	酋长们	命名	洛科	和	娜娜	,	和	最多	的	他们的	人们	,

[wɜːr; wər] ['gæðərd] [nɪr] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .

were	**gathered**	**near**	**the**	**building**	**.**
是	聚集	靠近	这	建筑	.

两名名叫洛科和纳纳的阿帕奇族酋长，带着他们的大部分族人，聚集在建筑物附近。

[ðeɪ] [ɔːl] [nuː] [ðæt] [dʒe'rɔni,məu][ænd; ənd] [ə'nʌðər] ['liːdər] , [woʊ] ,

They	**all**	**knew**	**that**	**Geronimo**	**and**	**another**	**leader**	**,**	**Whoa**	**,**
他们	全部	知道	那	杰罗尼莫	和	其他	领导者	,	哇	,

他们都知道杰罗尼莫和另一位领导人，Whoa，

[wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [breɪk] [fɔːr; fər]['meksɪkoʊ][wɪð; wɪθ]['sɪksti] ['wɒrɪrz] [ænd; ənd][ə; eɪ]

were	**about**	**to**	**make**	**a**	**break**	**for**	**Mexico**	**with**	**sixty**	**warriors**	**and**	**a**
是	关于	到	制作	一个	休息	为了	墨西哥	和	六十	战士	和	一个

['hʌndrəd] [ænd; ənd]['sɪksti] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .

hundred	**and**	**sixty**	**women**	**and**	**children**	**.**
百	和	六十	女性	和	孩子们	.

他们正准备带着六十名战士和一百六十名妇女儿童逃往墨西哥。

['loʊkoʊ][ænd; ənd]['nænə; 'nɑːnə] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][biː; bi] [ʃʊr] [ðæt] [ðə; ði]['eɪdʒənt][kʊd; kəd] [siː] [ðem; ðəm]

Loco	**and**	**Nana**	**wanted**	**to**	**be**	**sure**	**that**	**the**	**agent**	**could**	**see**	**them**
洛科	和	娜娜	通缉	到	是	当然	那	这	代理人	可以	看	他们

[nɪr] [ðə; ði][fɔːrt][ænd; ənd] [noʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['teɪkɪŋ] [noʊ][pɑːrt][ɪn] [ðɪs] [breɪk] .

near	**the**	**fort**	**and**	**know**	**that**	**they**	**were**	**taking**	**no**	**part**	**in**	**this**	**break**	**.**
靠近	这	堡	和	知道	那	他们	是	采取	不	部分	在	这	休息	.

洛可和娜娜想确保特工能在堡垒附近看到他们，并知道他们没有参与这次越狱行动。

[dʒe'rɔni,məu] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊr] [ðæt] ['niːðər] [tʃiːf] [toʊld] ['hoʊg] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌfɔːrθ'kʌmɪŋ]

Geronimo	**wanted**	**to**	**make**	**sure**	**that**	**neither**	**chief**	**told**	**Hoag**	**of**	**the**	**forthcoming**
杰罗尼莫	通缉	到	制作	当然	那	两者都不	首席	讲述	霍格	的	这	即将推出

[flaɪt] .

flight	**.**
航班	.

杰罗尼莫想确保两位酋长都没有将即将到来的航班告诉霍格。

[ɪf] [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['eni] [saɪn] [ðæt] [ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [bɪ'treɪ] [hɪz; ɪz][plænz][fɔːr; fər] [ɪ'skeɪp] ,

If	**there**	**was**	**any**	**sign**	**that**	**they**	**intended**	**to**	**betray**	**his**	**plans**	**for**	**escape**	**,**
如果	那里	曾是	任何	符号	那	他们	故意的	到	背叛	他的	计划	为了	逃脱	,

如果他们有任何迹象表明他们打算出卖他的逃跑计划，

[dʒe'rɔni,məu] [wʊd] [ʃuːt] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd]['loʊkoʊ][ænd; ənd]['nænə; 'nɑːnə][bəuθ] [nuː] [ˌaɪ 'tiː] .

Geronimo	**would**	**shoot**	**them**	**,**	**and**	**Loco**	**and**	**Nana**	**both**	**knew**	**it**	**.**
杰罗尼莫	会	射击	他们	,	和	洛科	和	娜娜	两个都	知道	它	.

杰罗尼莫会开枪打死他们，洛科和娜娜都知道这一点。

['plænɪŋ] [ðə; ði] [flaɪt] [hæd; həd][nɑːt] [bɪn] ['iːzi] .

Planning	**the**	**flight**	**had**	**not**	**been**	**easy**	**.**
规划	这	航班	有	不是	到过	简单的	.

安排这次航班并不容易。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði][plænz][wɜːr; wər] [meɪd] [ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd] [bɪn] [ˈnesəseri] [tuː; tə] [tʃuːz] [ðə; ði]

And	when	the	plans	were	made	it	had	been	necessary	to	choose	the
和	什么时候	这	计划	是	制成	它	有	到过	必要的	到	选择	这

[raɪt] [taɪm] [fɔːr; fər][ðə; ði] [breɪk] .

right	time	for	the	break	.
正确的	时间	为了	这	休息	.

制定计划时，必须选择合适的休息时间。

[ðer; ðər] [wʊd] [ˈnevər] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈbetər] [wʌn][ðæn; ðən] [ðɪs] [ˌæftərˈnuːn] .

There	would	never	be	a	better	one	than	this	afternoon	.
那里	会	绝不	是	一个	更好的	一	比	这	下午	.

再也不会有比今天下午更好的时机了。

[ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [ˈsteɪʃənd] [æt; ət][kæmp] [ˈgʊdwɪn] [wɜːr; wər] [əˈweɪ] .

Many	of	the	soldiers	usually	stationed	at	Camp	Goodwin	were	away	.
许多	的	这	士兵	通常	驻	在	营	古德温	是	离开	.

驻扎在古德温营地的许多士兵都外出了。

[sʌm; səm][wɜːr; wər] [kæmˈpeɪn] [ɪn] [nuː] [ˈmeksɪkoʊ] .

Some	were	campaigning	in	New	Mexico	.
一些	是	竞选活动	在	新的	墨西哥	.

有些人当时正在新墨西哥州进行竞选活动。

[sʌm; səm][wɜːr; wər] [ˈhʌntɪŋ] [ˈaʊtlɔː] [əˈpætʃiːz] [huː] [hæd; həd] [bɪn] [rɪˈpɔːrtɪd] [nɪr] [ðə; ði][ˌærɪˈzoʊnə] -

Some	were	hunting	outlaw	Apaches	who	had	been	reported	near	the	Arizona	-
一些	是	打猎	取缔	阿帕奇	WHO	有	到过	据报道	靠近	这	亚利桑那	-

[ˈmeksɪkoʊ][ˈbɔːrdər] .

Mexico	border	.
墨西哥	边界	.

一些人正在追捕据报道在亚利桑那州与墨西哥边境附近出现的阿帕奇族亡命之徒。

[woʊ] [hæd; həd] [left] [ˈɜːrli] [ðɪs] [ˈmɔːrnɪŋ] [tuː; tə] [weɪt] [ɪn][ə; eɪ] [draɪ] [wɑːʃ] [sʌm; səm] [maɪlz] [tuː; tə][ðə; ði]

Whoa	had	left	early	this	morning	to	wait	in	a	dry	wash	some	miles	to	the
哇	有	左边	早期的	这	早晨	到	等待	在	一个	干燥	洗	一些	英里	到	这

[saʊθ] .

south	.
南	.

Whoa今天一大早就出发，到几英里外的南方一条干涸的河床上等候。

[ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] [əˈpætʃiːz] [hæd; həd] [bɪn] [ˈkwaɪətli] [ˈdrɪftɪŋ] [aʊt] [tuː; tə][dʒɔɪn][hɪm; ɪm] .

All	day	long	Apaches	had	been	quietly	drifting	out	to	join	him	.
全部	天	长的	阿帕奇	有	到过	悄悄	漂流	出去	到	加入	他	.

一整天，阿帕奇人都在悄悄地游过来和他会合。

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][stɑːrt][dʒʌst] [bɪˈfɔːr] [dɑːrk][soʊ] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv][ɔːl] [naɪt] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði]

They	intended	to	start	just	before	dark	so	they	would	have	all	night	before	the
他们	故意的	到	开始	只是	前	黑暗的	所以	他们	会	有	全部	夜晚	前	这

[ˈsoʊldʒərz] [stɪl] [ɪn][kæmp] [ˈgʊdwɪn] [kʊd; kəd] [teɪk] [ðer; ðər] [treɪl] .

soldiers	still	in	Camp	Goodwin	could	take	their	trail	.
士兵	仍然	在	营	古德温	可以	拿	他们的	踪迹	.

他们打算在天黑前出发，这样他们就有一整夜的时间，在古德温营地的士兵追踪他们之前。

[dʒəˈrɒnɪmoʊz] [aɪz] [ˈnærəʊd] .

Geronimo's	eyes	narrowed	.
杰罗尼莫的	眼睛	范围缩小	.

杰罗尼莫眯起了眼睛。

[ˈloʊkoʊ][ænd; ənd][ˈnænə; ˈnɑːnə][ænd; ənd][ðer; ðər] [ˈfɔːləʊz] [hæd; həd] [dʌn] [ˈnʌθɪŋ] .

Loco	and	Nana	and	their	followers	had	done	nothing	.
洛科	和	娜娜	和	他们的	追随者	有	完毕	没有什么	.

洛科、娜娜和他们的追随者什么也没做。

[bʌt; bət][ðə; ði][mæn] [neɪmd] ['stɜːrlɪŋ] , [tʃiːf] [ʌv; əv][sæn]['kaːlɔs] [pə'liːs] , [naʊ] [roʊd] [ʌp] [wɪð; wɪθ]

But	the	man	named	Sterling	,	Chief	of	San	Carlos	Police	,	now	rode	up	with
但	这	男人	命名	英镑	,	首席	的	圣	卡洛斯	警察	,	现在	骑	向上	和

[sʌm; səm] [ə'pætʃi] [pə'liːsmən] .

some	Apache	policemen	.
一些	阿帕奇	警察	.

但名叫斯特林的男子，圣卡洛斯警察局长，此时带着一些阿帕奇警察赶到了。

[hæd; həd] ['sʌmwʌn] [bɪ'treɪd] [ðə; ði] ['kerf(ə)l] [plænz] ?

Had	someone	betrayed	the	careful	plans	?
有	某人	背叛	这	小心	计划	?

是否有人背叛了精心制定的计划?

[ɔːr][hæd; həd] ['stɜːrlɪŋ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪz; ɪz] [ə'pætʃi] [pə'liːs] [tuː; tə][kæmp] ['gʊdwɪn] ['enihaʊ] ?

Or	had	Sterling	intended	to	bring	his	Apache	Police	to	Camp	Goodwin	anyhow	?
或者	有	英镑	故意的	到	带来	他的	阿帕奇	警察	到	营	古德温	无论如何	?

或者斯特林原本就打算把他的阿帕奇警察部队带到古德温营地?

[ðə; ði] [sʌn] [toʊld][dʒe'rɔni,məu] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][pæst] [fɔːr] [ə'klɔk, əu-] .

The	sun	told	Geronimo	that	it	was	a	little	past	four	o'clock	.
这	太阳	讲述	杰罗尼莫	那	它	曾是	一个	小的	过去的	四	点钟	.

太阳告诉杰罗尼莫，现在已经过了四点钟。

[hiː; hi] [roʊz] .

He	rose	.
他	玫瑰	.

他站了起来。

[stɪl] ['kiːpɪŋ] [ðə; ði]['raɪf(ə)l] ['hɪd(ə)n] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] ['blæŋkɪt] ,

Still	keeping	the	rifle	hidden	under	his	blanket	,
仍然	保持	这	步枪	隐	在下面	他的	毯子	,

他仍然把步枪藏在毯子下面。

[hiː; hi] [wɔːkt] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['poʊni][ænd; ənd][wʌz; wəz] [prɪ'peərɪŋ] [tuː; tə] [maʊnt] [wen] [ðə; ði][mæn]

he	walked	to	his	pony	and	was	preparing	to	mount	when	the	man
他	步行	到	他的	小马	和	曾是	准备	到	山	什么时候	这	男人

[neɪmd] ['stɜːrlɪŋ] ['ʃaʊtɪd] :

named	Sterling	shouted	:
命名	英镑	喊叫	:

他走到他的小马驹旁，正准备上马时，一个名叫斯特林的人喊道:

" [heɪ] [juː; jʊ] !

"	Hey	you	!
"	嘿	你	!

“嘿，你!

[weɪt] !

Wait	!
等待	!

等待!

" [priː'tɛndɪŋ] [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [noʊ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['biːɪŋ] [ə'drest] , [dʒe'rɔni,məu][dɪd][nɑːt]

"	Pretending	he	did	not	know	that	he	was	being	addressed	,	Geronimo	did	not
"	假装	他	做过	不是	知道	那	他	曾是	存在	已解决	,	杰罗尼莫	做过	不是

[lʊk] [ə'raʊnd] .

look	around	.
看	大约	.

“杰罗尼莫假装不知道有人在跟他说话，也没有环顾四周。

['stɜːrlɪŋ] ['ʃaʊtɪd] [ə'gen] :

Sterling	shouted	again	:
英镑	喊叫	再次	:

斯特林再次喊道:

" [aɪ] [miːn] [juː; jʊ] , [dʒe'rɔni,məu] ! [stɑːp][ɔːr] [aɪl] [ʃuːt] !

"	I	mean	you	,	Geronimo	!	Stop	or	I'll	shoot	!
"	我	意思是	你	,	杰罗尼莫	!	停止	或者	患病的	射击	!

“我说的就是你，杰罗尼莫！住手，不然我就开枪了！”

" [dʒe'rɔni,məu] [spræŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['sæd(ə)l] , ['drɑːpɪŋ] [hɪz; ɪz] ['blæŋkɪt] [æz; əz][hiː; hi][dɪd][soʊ] .

"	Geronimo	sprang	to	the	saddle	,	dropping	his	blanket	as	he	did	so	.
"	杰罗尼莫	弹簧	到	这	鞍	,	下降	他的	毯子	作为	他	做过	所以	.

杰罗尼莫跳上马鞍，同时扔掉了身上的毯子。

['stɜːlɪŋz] ['raɪf(ə)l] [krækt] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['bʊlɪt] [sæŋ] [kloʊz] .

Sterling's	rifle	cracked	and	a	bullet	sang	close	.
斯特林的	步枪	裂纹	和	一个	子弹	唱	关闭	.

斯特林的步枪发出咔嚓声，一颗子弹呼啸而过。

['levlɪŋ] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['raɪf(ə)l][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɔːl'redi] ['rʌnɪŋ] ['poʊni] ,

Leveling	his	own	rifle	from	the	back	of	the	already	running	pony	,
水平	他的	自己的	步枪	从	这	后退	的	这	已经	跑步	小马	,

他从奔跑的小马背上抬起自己的步枪，举了起来。

[dʒe'rɔni,məu] [flʌŋ] [ə; eɪ] [ʃɑːt] [æt; ət] ['stɜːrlɪŋ] .

Geronimo	flung	a	shot	at	Sterling	.
杰罗尼莫	扔	一个	射击	在	英镑	.

杰罗尼莫向斯特林挥杆。

[hiː; hi] [bent] [loʊ] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['poʊniz] [bæk] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['smɔːlər] ['tɑːrgɪt] [æz; əz] ['bulits] [frʌm; frəm]

He	bent	low	on	his	pony's	back	to	make	a	smaller	target	as	bullets	from
他	弯曲	低的	在	他的	小马的	后退	到	制作	一个	较小的	目标	作为	子弹	从

['stɜːlɪŋz] [ə'pætʃi] [pə'liːs] ['hwisld] [pæst] .

Sterling's	Apache	police	whistled	past	.
斯特林的	阿帕奇	警察	吹口哨	过去的	.

他弯下腰，趴在小马背上，让自己成为一个更小的目标，斯特林的阿帕奇警察的子弹呼啸而过。

[ðen] [hiː; hi] ['gæləpt] ['oʊvər][ə; eɪ] [hɪl] [ænd; ənd][wʌz; wəz] ['hɪd(ə)n] .

Then	he	galloped	over	a	hill	and	was	hidden	.
然后	他	疾驰	超过	一个	爬坡道	和	曾是	隐	.

然后他飞奔过一座小山，躲藏了起来。

[dʒe'rɔni,məu] ['reɪst] ['ɪntuː][ðə; ðɪ][draɪ] [wɑːʃ] [wer] [ðə; ðɪ] [rest] [ə'weitid] [hɪm; ɪm] .

Geronimo	raced	into	the	dry	wash	where	the	rest	awaited	him	.
杰罗尼莫	比赛	进入	这	干燥	洗	在哪里	这	休息	等待中	他	.

杰罗尼莫冲进了干涸的河床，其他人都在那里等着他。

[ɔːl] [ðə; ðɪ] ['wɒrɪrz] [wɜːr; wər][ɑːn] [fʊt] [ænd; ənd] ['hoʊldɪŋ] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] .

All	the	warriors	were	on	foot	and	holding	their	horses	.
全部	这	战士	是	在	脚	和	保持	他们的	马匹	.

所有战士都步行牵着马。

[ðə; ðɪ] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [wɜːr; wər] ['maʊntɪd] ,

The	women	and	children	were	mounted	,
这	女性	和	孩子们	是	安装	,

妇女和儿童被骑了上去，

[ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['wɪmɪn] [held] ['taɪtli] [tuː; tə]['beɪbiːz][nɑːt] [jet] [oʊld] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][raɪd]

and	some	of	the	women	held	tightly	to	babies	not	yet	old	enough	to	ride
和	一些	的	这	女性	握住	紧紧	到	婴儿	不是	然而	老的	足够的	到	骑

[ə'loʊn] .

alone	.
独自的	.

有些妇女紧紧抱着还太小不能独自乘车的婴儿。

[moʊst] ['tʃɪldrən] , ['ɔːf(ə)n][wɪð; wɪθ] [θriː] [ɑːn][ðə; ði] [seɪm] ['poʊni] , ['mænɪdʒd] [ðer; ðər] [oʊn] [maʊnts] .

Most	children	,	often	with	three	on	the	same	pony	,	managed	their	own	mounts	.
最多	孩子们	,	经常	和	三	在	这	相同的	小马	,	管理	他们的	自己的	安装	.

大多数孩子，通常是三个孩子骑一匹小马，都能自己驾驭自己的坐骑。

[woʊ] , [æn; ən] ['ɪndiən] [soʊ][bɪg] [ðæt] [hiː; hi] ['dwɔrft] [ðə; ði]['waɪəri]['lɪt(ə)l]['poʊni][hiː; hi][roʊd] ,

Whoa	,	an	Indian	so	big	that	he	dwarfed	the	wiry	little	pony	he	rode	,
哇	,	一个	印度	所以	大的	那	他	矮小的	这	细长的	小的	小马	他	骑	,

哇，一个印第安人身材高大，他骑的那匹瘦小的矮种马都显得矮小了。

[keɪm] [tuː; tə] [miːt] [dʒe'rɔni,məu] .

came	to	meet	Geronimo	.
来了	到	见面	杰罗尼莫	.

来见杰罗尼莫。

" [wʌt] [nuːz] [duː][juː; jʊ] [brɪŋ] ?

"	What	news	do	you	bring	?
"	什么	消息	做	你	带来	?

你带来了什么消息?

" [woʊ] [æskt] .

"	Whoa	asked	.
"	哇	问	.

“哇哦，”有人问道。

[dʒe'rɔni,məu] [sed] , " [ðə; ði][mæn] [neɪmd] ['stɜːrlɪŋ] [keɪm] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ə'pætʃi] [pə'liːs] .

Geronimo	said	,	"	The	man	named	Sterling	came	with	his	Apache	police	.
杰罗尼莫	说	,	"	这	男人	命名	英镑	来了	和	他的	阿帕奇	警察	.

杰罗尼莫说：“一个名叫斯特林的人带着他的阿帕奇警察来了。”

[hiː; hi] [ʃɑːt] [æt; ət][ˌem 'iː] , [ænd; ənd][aɪ] [ʃɑːt] [æt; ət][hɪm; ɪm] ,

He	shot	at	me	,	and	I	shot	at	him	,
他	射击	在	我	,	和	我	射击	在	他	,

他向我开枪，我也向他开枪。

[bʌt; bət][aɪ][duː][nɑːt] [noʊ] [ɪf] [aɪ][hɪt][hɪm; ɪm] .

but	I	do	not	know	if	I	hit	him	.
但	我	做	不是	知道	如果	我	打	他	.

但我不知道我是否打到他了。

[ðə; ði]['soʊldʒərz][mʌst; məst] [noʊ] [suːn] [ðæt] [wiː; wi][ɑːr; ər] [gɔːn] . "

The	soldiers	must	know	soon	that	we	are	gone	.	"
这	士兵	必须	知道	很快	那	我们	是	已消失	.	"

士兵们很快就会知道我们已经撤离了。

" [kʌm] .

"	Come	.
"	来	.

“来。

" [ðə; ði] ['wɒrɪrz] ['maʊntɪd] .

"	The	warriors	mounted	.
"	这	战士	安装	.

战士们骑上了马。

[wɪð; wɪθ][æn; ən] [æd'væns] [ænd; ənd] [rɪr] [gɑːrd] , [ænd; ənd] [skaʊts] [ɑːn] ['iːðər] [saɪd] , [men] , ['wɪmɪn] ,

With	an	advance	and	rear	guard	,	and	scouts	on	either	side	,	men	,	women	,
和	一个	进步	和	后部	警卫	,	和	侦察兵	在	任何一个	边	,	男人	,	女性	,

配备前锋和后卫，两侧还有侦察兵，男女老少皆有。

[ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [roʊd][ɑːn][æt; ət][ə; eɪ][fæst][trɑːt] .

and	children	rode	on	at	a	fast	trot	.
和	孩子们	骑	在	在	一个	快速地	小跑	.

孩子们快步骑着马继续前行。

[naɪt] [fel] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [seɪf] [ʌn'tɪl] [ðə; ðɪ] [sʌn] [roʊz] [ə'gen] .

Night	fell	,	and	they	were	safe	until	the	sun	rose	again	.
夜晚	跌倒	,	和	他们	是	安全的	直到	这	太阳	玫瑰	再次	.

夜幕降临，他们安全无虞，直到太阳再次升起。

[bʌt; bət] ['sʌnraɪz] [maɪt] [faɪnd]['soʊldʒərz][hɑːt][ɑːn][ðer; ðər] [treɪl] ,

But	sunrise	might	find	soldiers	hot	on	their	trail	,
但	日出	可能	寻找	士兵	热的	在	他们的	踪迹	,

但日出时分，他们或许会发现士兵们正紧追不舍。

[soʊ][ðer; ðər][kʊd; kəd][biː; bi][noʊ] [θɔːt] [ʌv; əv] ['sperɪŋ] ['hɔːrsɪz] .

so	there	could	be	no	thought	of	sparing	horses	.
所以	那里	可以	是	不	想法	的	节省	马匹	.

所以根本不可能有舍弃马匹的想法。

[ðə; ðɪ]['oʊnlɪ] [sliːp] [ðeɪ] [derd] [ə'laʊ] [ðəm'selvz] [wʌz; wəz] [sʌtʃ] ['snætʃɪz] [æz; əz] [maɪt] [biː; bi]

The	only	sleep	they	dared	allow	themselves	was	such	snatches	as	might	be
这	仅有的	睡觉	他们	敢于	允许	他们自己	曾是	这样的	抢夺	作为	可能	是

[hæd; həd][ɪn][ðə; ðɪ]['sæd(ə)l] .

had	in	the	saddle	.
有	在	这	鞍	.

他们唯一敢让自己睡的觉，就是在马鞍上能抓紧的短暂睡眠。

[frʌm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] [ðeɪ] ['nɪbəld] [ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [pɑːrtʃt] [kɔːrn][ɔːr]['dʒɜːrki] ,

From	time	to	time	they	nibbled	a	bit	of	the	parched	corn	or	jerky	,
从	时间	到	时间	他们	轻咬	一个	少量	的	这	干渴	玉米	或者	肉干	,

他们时不时地会啃几口烤焦的玉米粒或肉干。

[sʌn] - [draɪd] [biːf] [ðæt] [ðeɪ] ['kærid] [ɪn] ['paʊtʃɪz] .

sun	-	dried	beef	that	they	carried	in	pouches	.
太阳	-	干燥	牛肉	那	他们	携带	在	小袋	.

他们用袋子装着晒干的牛肉。

[wɪð; wɪθ] ['deɪlaɪt] , [dʒe'rɔni,məu] [reind] [ɪn][ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][ə; eɪ] [hɪl] [ænd; ənd] [lʊkt] [bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm]

With	daylight	,	Geronimo	reined	in	on	top	of	a	hill	and	looked	behind	him
和	日光	,	杰罗尼莫	勒住	在	在	顶部	的	一个	爬坡道	和	看起来	在后面	他

.

:
.

天亮后，杰罗尼莫在山顶勒住缰绳，向后望去。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ]['soʊldʒərz][ɪn] [saɪt] [ænd; ənd][noʊ] [klaʊd] [ʌv; əv] [dʌst] , [tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] ['eni]

There	were	no	soldiers	in	sight	and	no	cloud	of	dust	,	to	indicate	that	any
那里	是	不	士兵	在	视线	和	不	云	的	灰尘	,	到	表明	那	任何

[wɜːr; wər] ['kʌmɪŋ] .

were	coming	.
是	未来	.

周围没有士兵，也没有扬起的尘土，表明没有士兵前来。

[dʒe'rɔni,məu] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [ˌoʊvər'tʊk] [woʊ] .

Geronimo	turned	and	overtook	Whoa	.
杰罗尼莫	转向	和	超越	哇	.

杰罗尼莫转身超过了沃。

" ['noʊbɑːdi] [kʌmz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [rɪr] , " [hiː; hi] [sed] , " [bʌt; bət][wiː; wi][ʃæl; ʃəl][biː; bi][ɪn] ['trʌb(ə)l] [suːn]

"	Nobody	comes	from	the	rear	,	"	he	said	,	"	but	we	shall	be	in	trouble	soon
"	无人	来	从	这	后部	,	"	他	说	,	"	但	我们	将	是	在	麻烦	很快

.

:
.

“没有人会从后面来，”他说，“但我们很快就会遇到麻烦了。”

['aʊər; ɑːr] [maʊnts] [riːl] [frʌm; frəm] ['wɪrinəs] . "

Our	mounts	reel	from	weariness	.	"
我们的	安装	卷轴	从	疲劳	.	"

我们的坐骑疲惫不堪，步履蹒跚。

" [jes] , " [woʊ] [grʌntid] .

"	Yes	,	"	Whoa	grunted	.
"	是的	,	"	哇	哼哼	.

“是的，”沃亚咕哝道。

['niːðər] [sed] [mɔːr] .

Neither	said	more	.
两者都不	说	更多的	.

两人都没有再多说什么。

[bəuθ][hæd; həd] [noʊn] [ðæt] [ðeɪ] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['piːp(ə)l] [mʌst; məst]['træv(ə)l][fæst] .

Both	had	known	that	they	and	their	people	must	travel	fast	.
两个都	有	已知	那	他们	和	他们的	人们	必须	旅行	快速地	.

他们两人都知道，他们和他们的人民必须尽快赶路。

[ænd; ənd][bəuθ][hæd; həd]['ɔːlsoʊ] [noʊn] [ðæt] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd] ['pəuniz] [kʊd; kəd][nɑːt] [rʌn] [ɔːl]

And	both	had	also	known	that	their	horses	and	ponies	could	not	run	all
和	两个都	有	还	已知	那	他们的	马匹	和	小马	可以	不是	跑步	全部

[ðə; ði] [wei] [tuː; tə]['meksɪkoʊ] .

the	way	to	Mexico	.
这	方式	到	墨西哥	.

他们两人也都知道，他们的马匹和小马不可能一路跑到墨西哥。

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [noʊ] [jet] [wʌt] [ðeɪ] [wʊd] [duː] [wen] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [wɜːr; wər] [pleɪd] [aʊt] .

They	did	not	know	yet	what	they	would	do	when	the	animals	were	played	out	.
他们	做过	不是	知道	然而	什么	他们	会	做	什么时候	这	动物	是	玩	出去	.

他们还不知道当动物们玩累了之后该怎么办。

[sʌm; səm] [ə'pætʃiːz] [wɜːr; wər] [ə'sliːp] [ɪn][ðə; ði]['sæd(ə)l] ,

Some	Apaches	were	asleep	in	the	saddle	,
一些	阿帕奇	是	睡着了	在	这	鞍	,

有些阿帕奇人睡在马鞍上，

[ænd; ənd] [naʊ] [ðə; ði] [fæstɪst] [mʌst; məst] [suːt][ðer; ðər] [geɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [sloʊəst] .

and	now	the	fastest	must	suit	their	gait	to	the	slowest	.
和	现在	这	最快	必须	套装	他们的	步态	到	这	最慢	.

现在，速度最快的人必须调整自己的步态来适应速度最慢的人。

[ə; eɪ]['poʊni] ['stʌmbld] , ['ɔːlmoʊst] [went] [daʊn] , [ðen] [faʊnd] [hɪz; ɪz] ['bæləns] [ænd; ənd] ['paʊndɪd] [ɑːn] .

A	pony	stumbled	,	almost	went	down	,	then	found	his	balance	and	pounded	on	.
一个	小马	踉跄	,	几乎	去	向下	,	然后	成立	他的	平衡	和	猛击	在	.

一匹小马绊了一下，差点摔倒，然后稳住身形继续向前跑去。

['sʌd(ə)nli] [dʒe'rɔni,məu] ['pɔɪntɪd] [ə'hed] [ænd; ənd] [ɪk'skleɪmd] :

Suddenly	Geronimo	pointed	ahead	and	exclaimed	:
突然	杰罗尼莫	尖	前方	和	惊呼	:

突然，杰罗尼莫指着前方喊道：

" [lʊk] !

"	Look	!
"	看	!

“看！

[juː'zɑːn][hæz; həz] [smaɪld] [ə'pɑːn][juː 'es] !

Usan	has	smiled	upon	us	!
乌桑	有	微笑	之上	我们	!

乌桑眷顾我们了！

" [ə; eɪ] [lɔːŋ] [pæk] [treɪn] , [wɪð; wɪθ] [sʌm; səm] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd] [mjuːlz] ['berɪŋ] [pæks] [ænd; ənd] ['meni]

"	A	long	pack	train	,	with	some	horses	and	mules	bearing	packs	and	many
"	一个	长的	盒	火车	,	和	一些	马匹	和	骡子	轴承	包装	和	许多

[mɔːr] ['rʌnɪŋ] [luːs] ,

more	running	loose	,
更多的	跑步	松动的	,

“一支长长的驮队，有些马和骡子驮着包裹，还有更多马和骡子在四处乱跑。”

[wʌz; wəz] ['meɪkɪŋ] [ɪts] [weɪ] [ʌp] [ðə; ði] ['væli] .

was	making	its	way	up	the	valley	.
曾是	制作	它是	方式	向上	这	谷	.

它正沿着山谷向上移动。

['noʊɪŋ] [haʊ] [tuː; tə] [get] [ðə; ði] [læst] [bɜːrst] [ʌv; əv] [spiːd] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] ['taɪərd] ['poʊni] ,

Knowing	how	to	get	the	last	burst	of	speed	from	his	tired	pony	,
会心	如何	到	得到	这	最后的	爆裂	的	速度	从	他的	疲劳的	小马	,

他知道如何让疲惫的小马再冲刺一秒，

[dʒe'rɔni,məu] [huːpt] [ænd; ənd] [sped] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'tæk] .

Geronimo	whooped	and	sped	to	the	attack	.
杰罗尼莫	欢呼	和	加速	到	这	攻击	.

杰罗尼莫大喊一声，迅速发起进攻。

[hiː; hi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [ʃuːt] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪn] [reɪndʒ] ,

He	began	to	shoot	as	soon	as	he	was	in	range	,
他	开始	到	射击	作为	很快	作为	他	曾是	在	范围	,

他一进入射程就开始射击。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [hɜːrd] [ðə; ði] ['raɪfəlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɒrɪrz] ['blæstɪŋ] [bɪ'haɪnd] [hɪm; ɪm] .

and	he	heard	the	rifles	of	the	rest	of	the	warriors	blasting	behind	him	.
和	他	听到	这	步枪	的	这	休息	的	这	战士	爆破	在后面	他	.

他听到身后其他战士的步枪枪声响起。

" [lʊk] !

"	Look	!
"	看	!

“看！

[juː'zɑːn] [hæz; həz] [smaɪld] [ə'pɑːn] [juː 'es] !

Usan	has	smiled	upon	us	!
乌桑	有	微笑	之上	我们	!

乌桑眷顾我们了！

" [ðə; ði] [waɪt] [men] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['mɛksɪkənz] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] [wɜːr; wər] [aʊt'nʌmbəd] [sɪks] [tuː; tə]

"	The	white	men	and	the	Mexicans	with	them	were	outnumbered	six	to
"	这	白色的	男人	和	这	墨西哥人	和	他们	是	寡不敌众	六	到

[wʌn] .

one	.
一	.

“白人和与他们同行的墨西哥人人数只有他们的六倍。”

[ðeɪ] ['faɪərd] [ə; eɪ] [fjuː] ['heɪsti] [rɪ'tɜːrn] [ʃɑːts] [ænd; ənd] [spɜːrd] [aʊt] [ʌv; əv] ['deɪndʒər] ,

They	fired	a	few	hasty	return	shots	and	spurred	out	of	danger	,
他们	被解雇	一个	很少	仓促	返回	镜头	和	受到刺激	出去	的	危险	,

他们匆忙还击了几枪，然后迅速脱离了危险区域。

['liːvɪŋ] [ðer; ðər] [pæk] [treɪn] [ænd; ənd] [luːs] ['hɔːrsɪz] [bɪ'haɪnd] [ðem; ðəm] .

leaving	their	pack	train	and	loose	horses	behind	them	.
离开	他们的	盒	火车	和	松动的	马匹	在后面	他们	.

他们把驮队和散养的马匹留在了身后。

['letɪŋ] [ðə; ði] ['fliːɪŋ] [men] [goʊ] , [dʒe'rɔni,məu] [roʊd] [ɪn] [ə'hed] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fraɪt(ə)nd] ['hɔːrsɪz]

Letting	the	fleeing	men	go	,	Geronimo	rode	in	ahead	of	the	frightened	horses
出租	这	逃离	男人	去	,	杰罗尼莫	骑	在	前方	的	这	害怕	马匹

[ænd; ənd] [tɜːrnd] [ðem; ðəm] .

and	turned	them	.
和	转向	他们	.

杰罗尼莫放走了逃跑的人，自己骑马来到受惊的马匹前面，把它们调转方向。

[ðə; ði] ['wɒrɪrz] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] [hɜːrd] .

The	warriors	surrounded	the	herd	.
这	战士	包围	这	一群	.

战士们包围了牛群。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [kwɪk] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] ['sædlz] [ænd; ənd] ['braɪdlz] ,

There	was	a	quick	exchange	of	saddles	and	bridles	,
那里	曾是	一个	快的	交换	的	马鞍	和	缰绳	,

他们迅速交换了马鞍和马勒。

[ə; eɪ] [swɪft] ['rʌmidʒɪŋ] [θruː] [ɔːl] [ðə; ði] [pæks] [fɔːr; fər] ['praɪsləs] ['raɪfəlz] [ænd; ənd] ['bulits] ,

a	swift	rummaging	through	all	the	packs	for	priceless	rifles	and	bullets	,
一个	迅速	翻找	通过	全部	这	包装	为了	无价	步枪	和	子弹	,

迅速翻遍所有背包，寻找价值连城的步枪和子弹。

[ænd; ənd] [moʊst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ə'pætʃiːz] [roʊd] [ɑːn] .

and	most	of	the	Apaches	rode	on	.
和	最多	的	这	阿帕奇	骑	在	.

大部分阿帕奇人继续前行。

['freʃli] ['maʊntɪd] , [dʒe'rɔni,məu] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɑːp] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [hɪl] [fɔːr; fər] [ə'nʌðər] [lʊk]

Freshly	mounted	,	Geronimo	returned	to	the	top	of	a	hill	for	another	look
新鲜的	安装	,	杰罗尼莫	返回	到	这	顶部	的	一个	爬坡道	为了	其他	看

[æt; ət] [ðə; ði] [bæk] [treɪl] .

at	the	back	trail	.
在	这	后退	踪迹	.

杰罗尼莫重新骑上马，回到山顶，再次查看后面的小路。

[hiː; hi] [kʊd; kəd] [stɪl] [siː] ['niːðər] ['soʊldʒərz] [nɔːr] [ðə; ði] ['telteɪl] [dʌst] [klaʊd] [tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] ['eni] [wɜːr; wər]

He	could	still	see	neither	soldiers	nor	the	telltale	dust	cloud	to	indicate	any	were
他	可以	仍然	看	两者都不	士兵	也不	这	蛛丝马迹	灰尘	云	到	表明	任何	是

['kʌmɪŋ] .

coming	.
未来	.

他仍然看不到士兵，也看不到表明有人即将到来的标志性尘土云。

[dʒe'rɔni,məu] ['hɜːrid] [tuː; tə] [kætʃ] [woʊ] .

Geronimo	hurried	to	catch	Whoa	.
杰罗尼莫	慌忙	到	抓住	哇	.

杰罗尼莫赶紧去追沃。

" [noʊ] ['soʊldʒərz] [ɑːr; ər] [nɪr] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [rɪr] , " [hiː; hi] [rɪ'pɔːrtɪd] .

"	No	soldiers	are	near	enough	to	cause	trouble	from	the	rear	,	"	he	reported	.
"	不	士兵	是	靠近	足够的	到	原因	麻烦	从	这	后部	,	"	他	据报道	.

“没有士兵靠近到足以从后方制造麻烦的距离，”他报告说。

" [soʊ] ['ræðər] [ðæn; ðən] [goʊ] [ɑːn] [æt; ət] [fʊl] [spiːd] ,

"	So	rather	than	go	on	at	full	speed	,
"	所以	相当	比	去	在	在	满的	速度	,

所以，与其全速前进，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [waɪz] [tuː; tə] [raɪd] [ðiːz] [freʃ] ['hɔːrsɪz] [æt; ət] [ə; eɪ] [peɪs] [ðeɪ] [kæn; kən] [meɪn'teɪn] . "

it	would	be	wise	to	ride	these	fresh	horses	at	a	pace	they	can	maintain	.	"
它	会	是	明智的	到	骑	这些	新鲜的	马匹	在	一个	步伐	他们	能	维持	.	"

明智的做法是让这些精力充沛的马匹以它们能够保持的速度奔跑。

" [waɪz] [ɪn'diːd] , " [woʊ] [sed] .
" Wise indeed , " Whoa said .
" 明智的 的确 , " 哇 说 .

“确实很有智慧，”哇说道。

" [bʌt; bət] [let] [juː 'es] [nɑːt] [fər'get] [ðæt] [sʌm; səm] ['soʊldʒərz] [ɑːr; ər] ['elsˌwer] [ænd; ənd] ['iːv(ə)n] [naʊ] [meɪ]
" But let us not forget that some soldiers are elsewhere and even now may
" 但 让 我们 不是 忘记 那 一些 士兵 是 别处 和 甚至 现在 可能
[biː; bi] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə] [kæmp] ['gʊdwɪn] .
be returning to Camp Goodwin .
是 返回 到 营 古德温 .

“但是我们不要忘记，有些士兵在其他地方，甚至现在可能正在返回古德温营地。”

[wiː; wi] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə'lɜːrt] [fɔːr; fər] [huː'evər] [ə'proʊtʃɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [frʌnt] .
We must be alert for whoever approaches from the front .
我们 必须 是 警报 为了 谁 方法 从 这 正面 .

我们必须警惕任何从正面接近的人。

" [dʒe'rɔni,məu] [sed] , " [juː; jʊ] [spiːk] ['waɪzli] .
" Geronimo said , " You speak wisely .
" 杰罗尼莫 说 , " 你 说话 明智地 .

杰罗尼莫说：“你说得很有道理。”

" ['ɔːltərnətli] ['wɔːkɪŋ] [ænd; ənd] [trɔtɪŋ] [ðer; ðər] [maʊnts] , [ðeɪ] [roʊd] ['stedəli] [tɔːrd] ['meksɪkoʊ] .
" Alternately walking and trotting their mounts , they rode steadily toward Mexico .
" 交替 步行 和 小跑 他们的 安装 , 他们 骑 稳步 朝向 墨西哥 .

他们骑着马，时而步行，时而小跑，稳步向墨西哥进发。

[ðæt] [deɪ] [ðeɪ] [stɑːpt] ['oʊnli] [lɔːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [let] [ðə; ði] ['θɜːrsti] [ə'pætʃi] ['hɔːrsɪz] [drɪŋk] [frʌm; frəm]
That day they stopped only long enough to let the thirsty Apache horses drink from
那 天 他们 停止 仅有的 长的 足够的 到 让 这 渴 阿帕奇 马匹 喝 从
[ə; eɪ] ['wɔːtər] [hoʊl] .
a water hole .
一个 水 洞 .

那天，他们只停了一会儿，让口渴的阿帕奇马在水坑里喝水。

[ə; eɪ] [hɜːrd] [ʌv; əv] [reɪndʒ] ['hɔːrsɪz] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] ['drɪŋkɪŋ] [ðer; ðər] ,
A herd of range horses was already drinking there ,
一个 一群 的 范围 马匹 曾是 已经 喝 那里 ,

一群牧马已经在那里喝水了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [tʊk] [ðoʊz] ['hɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] [wen] [ðeɪ] [went] [ɑːn] .
and they took those horses with them when they went on .
和 他们 采取 那些 马匹 和 他们 什么时候 他们 去 在 .

他们继续前行时，把那些马也带走了。

['ɪntuː] [ðə; ði] [naɪt] [ðeɪ] ['trævld] , [ænd; ənd] [stɑːpt] [ə'gen] [fɔːr; fər] [tuː] ['aʊərz] [æt; ət] [ə'nʌðər] ['wɔːtər]
Into the night they traveled , and stopped again for two hours at another water
进入 这 夜晚 他们 旅行 , 和 停止 再次 为了 二 小时 在 其他 水
[hoʊl] .
hole .
洞 .

他们连夜赶路，途中又在另一个水坑边停留了两个小时。

[ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [dræŋk] [ænd; ənd] [greɪzd] .
The horses drank and grazed .
这 马匹 喝 和 放牧 .

马儿们喝水吃草。

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɪərɪɪst] ['piːp(ə)l] [slept] .
Some of the weariest people slept .
一些 的 这 最疲惫 人们 睡着了 .

有些最疲惫的人睡着了。

[dʒe'rɔni,məu] ,
Geronimo **,**
杰罗尼莫 ,

杰罗尼莫，

[huː] ['ɔːf(ə)n][hæd; həd] [bɪn] [ə'fiːld] [ə; eɪ] [fʊl] [wiːk] [wɪð; wɪθ]['oʊnli] [sʌtʃ] [sliːp] [æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd][get]
who **often** **had** **been** **afield** **a** **full** **week** **with** **only** **such** **sleep** **as** **he** **could** **get**
WHO 经常 有 到过 田野 一个 满的 星期 和 仅有的 这样的 睡觉 作为 他 可以 得到
[ɪn][ðə; ði]['sæd(ə)l] ,
in **the** **saddle** **,**
在 这 鞍 ,

他经常在外奔波整整一周，只能在马鞍上挤出一点时间睡觉。

[klaɪmd] [ə; eɪ] [hɪl] [tuː; tə] [lʊk] [fɔːr; fər]['deɪndʒər][ɑːn][ðə; ði] [bæk] [treɪl] .
climbed **a** **hill** **to** **look** **for** **danger** **on** **the** **back** **trail** **.**
攀登 一个 爬坡道 到 看 为了 危险 在 这 后退 踪迹 .

爬上一座小山，查看后山小路上是否有危险。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , ['raɪdɪŋ] [æz; əz] [æd'væns] [skaʊt] , [dʒe'rɔni,məu] [sɔː] ['soʊldʒərz] ['kʌmɪŋ] [ə; eɪ]['moʊmənt]
The **next** **day** **,** **riding** **as** **advance** **scout** **,** **Geronimo** **saw** **soldiers** **coming** **a** **moment**
这 下一个 天 , 骑术 作为 进步 侦察 , 杰罗尼莫 锯 士兵 未来 一个 片刻
[bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [sɔː] [hɪm; ɪm] .
before **they** **saw** **him** **.**
前 他们 锯 他 .

第二天，杰罗尼莫骑马担任先头侦察兵，他先于士兵发现他们。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] ['kʌmpəniz] , [ə'baʊt] ['sɪksti] [men] , [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːrθ] ['kæv(ə)lri] ,
There **were** **two** **companies** **,** **about** **sixty** **men** **,** **of** **the** **Fourth** **Cavalry** **,**
那里 是 二 公司 , 关于 六十 男人 , 的 这 第四 骑兵 ,

第四骑兵团有两个连，大约六十人。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər][də'rektli; daɪ'rektli][ɪn][ðə; ði] [pæθ] [ðə; ði] [ə'pætʃiːz] [mʌst; məst] ['fɑːloʊ] .
and **they** **were** **directly** **in** **the** **path** **the** **Apaches** **must** **follow** **.**
和 他们 是 直接地 在 这 小路 这 阿帕奇 必须 跟随 .

他们正好挡在了阿帕奇人必须行进的道路上。

[dʒe'rɔni,məu] [weɪvd] [hɪz; ɪz]['raɪf(ə)l][æz; əz][ə; eɪ] ['sɪgnəl] [ðæt] ['enəmi] [wɜːr; wər] ['saɪtɪd] ,
Geronimo **waved** **his** **rifle** **as** **a** **signal** **that** **enemies** **were** **sighted** **,**
杰罗尼莫 挥手 他的 步枪 作为 一个 信号 那 敌人 是 目击者 ,

杰罗尼莫挥舞着步枪，示意发现敌人。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['wɒrɪrz] [huːpt] [tuː; tə][dʒɔɪn][hɪm; ɪm] .
and **the** **warriors** **whooped** **to** **join** **him** **.**
和 这 战士 欢呼 到 加入 他 .

战士们欢呼着加入他的行列。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ə'pætʃi] ['kʌntri] , [ə; eɪ][lænd][ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ] ['evri] [rɑːk]
This **was** **Apache** **country** **,** **a** **land** **in** **which** **they** **were** **familiar** **with** **every** **rock**
这 曾是 阿帕奇 国家 , 一个 土地 在 哪个 他们 是 熟悉的 和 每一个 岩石
[ænd; ənd] ['krevɪs] ,
and **crevice** **,**
和 裂缝 ,

这里是阿帕奇人的地盘，他们对这里的每一块岩石和每一道缝隙都了如指掌。

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [west] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['baɪpæs] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['soʊldʒərz] .
and **to** **the** **west** **was** **a** **bypass** **around** **the** **soldiers** **.**
和 到 这 西方 曾是 一个 旁路 大约 这 士兵 .

西边有一条绕过士兵的绕行路线。

['draɪvɪŋ] [ðə; ði] [luːs] ['hɔːrsɪz] [æt; ət] [fʊl] [rʌn] , [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ['reɪst] [tɔːrd] [ðæt]

Driving	the	loose	horses	at	full	run	,	the	women	and	children	raced	toward	that
驾驶	这	松动的	马匹	在	满的	跑步	,	这	女性	和	孩子们	比赛	朝向	那

['baɪpæs] .

bypass	.
旁路	.

妇女和儿童驱赶着脱缰的马匹，全速奔向那条绕行路。

[jelɪŋ] , [bʌt; bət][nɑːt] ['ʃuːtɪŋ] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] ['bulits] [tuː; tə] [weɪst] ,

Yelling	,	but	not	shooting	,	because	they	had	no	bullets	to	waste	,
大喊	,	但	不是	射击	,	因为	他们	有	不	子弹	到	浪费	,

他们大声喊叫，但没有开枪，因为他们没有子弹可以浪费。

[ðə; ði] ['wɒrɪrz] [swuːp] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði]['soʊldʒərz] .

the	warriors	swooped	down	on	the	soldiers	.
这	战士	俯冲	向下	在	这	士兵	.

战士们向士兵们猛扑过去。

[ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] [æz; əz] [ðoʊ] [ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][hænd] - [tuː; tə] - [hænd] [faɪt] [wɪð; wɪθ]

It	looked	as	though	they	intended	to	have	a	hand	-	to	-	hand	fight	with
它	看起来	作为	尽管	他们	故意的	到	有	一个	手	-	到	-	手	斗争	和

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

他们看起来好像打算和他们进行肉搏战。

[ə'gen] [dʒe'rɔni,məu][kʊd; kəd][nɑːt][help][əd'maɪərɪŋ] [ə'merɪkən] ['soʊldʒərz] ,

Again	Geronimo	could	not	help	admiring	American	soldiers	,
再次	杰罗尼莫	可以	不是	帮助	钦佩	美国人	士兵	,

杰罗尼莫再次忍不住对美国士兵表示赞赏。

[huː] ['nevər] [ræn][æz; əz]['mɛksɪkənz][soʊ]['ɔːf(ə)n][dɪd][bʌt; bət] ['ɔːlweɪz] [stʊd] [ðer; ðər] [graʊnd] .

who	never	ran	as	Mexicans	so	often	did	but	always	stood	their	ground	.
WHO	绝不	跑	作为	墨西哥人	所以	经常	做过	但	总是	站立	他们的	地面	.

他们不像墨西哥人那样经常逃跑，而是始终坚守阵地。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [ə'pætʃi] [tʃɑːrdʒ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [trɪk] .

However	,	the	Apache	charge	was	a	trick	.
然而	,	这	阿帕奇	收费	曾是	一个	诡计	.

然而，Apache 的指控是个圈套。

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði] ['reɪsɪŋ] ['indiəns] [swəːvd] [iːst] , [tɔːrd] [sʌm; səm] ['rɑːki] [hɪlz] .

Suddenly	the	racing	Indians	swerved	east	,	toward	some	rocky	hills	.
突然	这	赛车	印度人	急转弯	东方	,	朝向	一些	岩石	丘陵	.

突然，印第安人赛车手们转向东边，朝着一些岩石山丘跑去。

[ðeɪ] [roʊd] [ʌp] [ə; eɪ] ['nærəʊ] [kleft] , [ðə; ði]['oʊnli][wʌn] [ə'raʊnd] [wɪtʃ] ['hɔːrsɪz] [kʊd; kəd] [klaɪm] .

They	rode	up	a	narrow	cleft	,	the	only	one	around	which	horses	could	climb	.
他们	骑	向上	一个	狭窄的	裂	,	这	仅有的	一	大约	哪个	马匹	可以	爬	.

他们骑马沿着一条狭窄的裂缝向上攀爬，这是马匹唯一可以攀爬的裂缝。

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [ʃɑːt] , [bʌt; bət][ðə; ði][reɪndʒ][wʌz; wəz][soʊ] [lɔːŋ] [ðæt] [ðeɪ] [hɪt][noʊ][wʌn] .

The	soldiers	shot	,	but	the	range	was	so	long	that	they	hit	no	one	.
这	士兵	射击	,	但	这	范围	曾是	所以	长的	那	他们	打	不	一	.

士兵们开了枪，但距离太远，所以没有击中任何人。

[riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['sʌmɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kleft] ,

Reaching	the	summit	of	the	cleft	,
到达	这	首脑	的	这	裂	,

到达裂缝的顶峰，

[ðə; ði] [ə'pætʃi:z] [tʊk] [ðer; ðər] ['hɔ:rsɪz] [bɪ'haɪnd] [sʌm; səm] ['rɑ:ks] [wer] [ðeɪ] [wʊd] [bi:; bi] [seɪf] [frʌm; frəm]

the	Apaches	took	their	horses	behind	some	rocks	where	they	would	be	safe	from
这	阿帕奇	采取	他们的	马匹	在后面	一些	岩石	在哪里	他们	会	是	安全的	从

['bulits] .

bullets	.
子弹	.

阿帕奇人把马牵到一些岩石后面，在那里他们可以躲避子弹。

[ðen] [ðeɪ] ['skræmbld] [bæk] [tu:; tə] [teɪk] [ʌp] [pə'ziʃənz] [ɪn] [ðə; ði] ['rɑ:ks] [ðəm'selvz] .

Then	they	scrambled	back	to	take	up	positions	in	the	rocks	themselves	.
然后	他们	打乱	后退	到	拿	向上	职位	在	这	岩石	他们自己	.

然后他们迅速返回，占据了岩石上的有利位置。

[ðə; ði] ['soʊldʒərz] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ] ['spɪrɪtɪd] [ə'tæk] ,

The	soldiers	launched	a	spirited	attack	,
这	士兵	发射	一个	精神抖擞	攻击	,

士兵们发起了猛烈的进攻，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɑ:t] [æd'væns] ['ʌndər] [ðə; ði] ['wɪðərɪŋ] ['faɪər] [reɪnd] [daʊn] [ə'pɑ:n] [ðem; ðəm] .

but	they	could	not	advance	under	the	withering	fire	rained	down	upon	them	.
但	他们	可以	不是	进步	在下面	这	枯萎	火	下雨了	向下	之上	他们	.

但他们无法在倾泻而下的猛烈炮火下前进。

[ðeɪ] [ri'tri:tid] , [ˌɑ:r 'i:] - [fɔ:rmd] , [ænd; ənd] [ə'tækt] [ə'gen] .

They	retreated	,	re	-	formed	,	and	attacked	again	.
他们	撤退	,	关于	-	形成	,	和	遭到攻击	再次	.

他们撤退、重整旗鼓，再次发起进攻。

[ðə; ði] [ə'pætʃi:z] [ʃɑ:t] ['sloʊli] [ænd; ənd] ['kerfəli] , [fɔ:r; fər] [ðeɪ] ['wɑ:ntɪd] ['ni:ðər] [ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)l] [nɔ:r] [kloʊz] - ['kwɔ:rtər] ['faɪtɪŋ] .

The	Apaches	shot	slowly	and	carefully	,	for	they	wanted	neither	a	fierce	battle	nor	close	-	quarter	fighting	.
这	阿帕奇	射击	缓慢地	和	小心	,	为了	他们	通缉	两者都不	一个	凶猛的	战斗	也不	关闭	-	四分之一	斗争	.

阿帕奇人射击缓慢而谨慎，因为他们既不想进行激烈的战斗，也不想进行近距离的肉搏战。

[ðer; ðər] ['oʊnli] ['pɜ:rpəs] [wʌz; wəz] [tu:; tə] [dɪ'leɪ] [ðə; ði] ['soʊldʒərz] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [hæd; həd] [hæd; həd] [taɪm] [tu:; tə] [ri:tʃ] [ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv] ['seɪfti] .

Their	only	purpose	was	to	delay	the	soldiers	until	the	women	and	children	had	had	time	to	reach	a	place	of	safety	.
他们的	仅有的	目的	曾是	到	延迟	这	士兵	直到	这	女性	和	孩子们	有	有	时间	到	抵达	一个	地方	的	安全	.

他们的唯一目的是拖延士兵的行动，直到妇女儿童有时间到达安全的地方。

[tu:] ['aʊərz] ['æftər] [ðə; ði] ['soʊldʒərz] [fɜ:rst] ['oʊpənd] ['faɪər] , [ðə; ði] [ə'pætʃi:z] [bɪ'gæn] [tu:; tə] [slɪp] [ə'weɪ] .

Two	hours	after	the	soldiers	first	opened	fire	,	the	Apaches	began	to	slip	away	.
二	小时	后	这	士兵	第一的	打开	火	,	这	阿帕奇	开始	到	滑	离开	.

士兵们第一次开火两个小时后，阿帕奇人开始悄悄溜走。

[i:tʃ] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [oʊn] [hɔ:rs] , [ænd; ənd] [i:tʃ] [tʊk] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [paeθ] [tu:; tə] [ˌri:'dʒɔɪn; rɪ'dʒɔɪn] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .

Each	mounted	his	own	horse	,	and	each	took	a	different	path	to	rejoin	the	women	and	children	.
每个	安装	他的	自己的	马	,	和	每个	采取	一个	不同的	小路	到	重新加入	这	女性	和	孩子们	.

每个人都骑上自己的马，各自选择不同的路线与妇女儿童会合。

['faɪnəli] ['oʊnli] [dʒe'rɔni,məu] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] ['ʌðər] [wɜ:r; wər] [left] .

Finally	only	Geronimo	and	a	dozen	others	were	left	.
最后	仅有的	杰罗尼莫	和	一个	打	其他的	是	左边	.

最后只剩下杰罗尼莫和另外十几个人。

[ðeɪ] ['faɪərd][æt; ət][ðə; ði]['soʊldʒərz][ænd; ənd] [droʊv] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['kʌvər] [ɪn][ðə; ði] ['rɑːks] .

They	fired	at	the	soldiers	and	drove	them	to	cover	in	the	rocks	.
他们	被解雇	在	这	士兵	和	驾驶	他们	到	覆盖	在	这	岩石	.

他们向士兵开火，迫使他们躲到岩石缝隙中。

[ðen] [ɔːl][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ə'pætʃiːz] [roʊz][ænd; ənd][ræn][tuː; tə][ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] .

Then	all	the	remaining	Apaches	rose	and	ran	to	their	horses	.
然后	全部	这	其余的	阿帕奇	玫瑰	和	跑	到	他们的	马匹	.

然后，剩下的所有阿帕奇人都起身跑向他们的马。

[ɑːn][ðer; ðər][nekst] [ə'tæk] , [ðə; ði]['soʊldʒərz] [tʊk] [ðə; ði] ['hɪltɑːp] .

On	their	next	attack	,	the	soldiers	took	the	hilltop	.
在	他们的	下一个	攻击	,	这	士兵	采取	这	山顶	.

在下一次进攻中，士兵们占领了山顶。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑːt][æn; ən] [ə'pætʃi] [left] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ðem; ðəm] ,

There	was	not	an	Apache	left	to	resist	them	,
那里	曾是	不是	一个	阿帕奇	左边	到	抵抗	他们	,

没有一个阿帕奇人能够抵抗他们了。

[bʌt; bət][ðer; ðər][wɜːr; wər]['sɪksti] ['dɪfrənt] [treɪlz] [ðæt] [led] [ɪn]['sɪksti] ['dɪfrənt] [də'rekʃ(ə)nz] .

but	there	were	sixty	different	trails	that	led	in	sixty	different	directions	.
但	那里	是	六十	不同的	小径	那	引领	在	六十	不同的	方向	.

但有六十条不同的步道，通往六十个不同的方向。

['fɔːrti] - [eɪt] ['aʊərz] ['æftər] [ðeɪ] [left] [sæn] ['kaːlɔs] ,

Forty	-	eight	hours	after	they	left	San	Carlos	,
四十	-	八	小时	后	他们	左边	圣	卡洛斯	,

他们离开圣卡洛斯48小时后，

[ðə; ði] [ə'pætʃiːz] [krɔːst] [ðə; ði]['meksɪkən]['bɔːrdər][ænd; ənd][wɜːr; wər] [seɪf] [ɪn][ðə; ði] [si'erə] ['mɑːðre]

the	Apaches	crossed	the	Mexican	border	and	were	safe	in	the	Sierra	Madre
这	阿帕奇	交叉	这	墨西哥	边界	和	是	安全的	在	这	塞拉	母亲

['maʊntnz] .

Mountains	.
山脉	.

阿帕奇人越过墨西哥边境，在马德雷山脉中安全无虞。

['tʃæptər] [ˌθɜːr'tiːn]

CHAPTER	THIRTEEN
章	十三

第十三章

['fɔːrtrəs] ['pærədaɪs]

Fortress	Paradise
堡垒	天堂

天堂堡垒

['ɜːdʒd] [baɪ] [θriː] [ʌv; əv][dʒə'rɒnɪmoʊz] ['wɒrɪrz] ,

Urged	by	three	of	Geronimo's	warriors	,
敦促	经过	三	的	杰罗尼莫的	战士	,

在杰罗尼莫的三名战士的敦促下，

['fɪfti] - [θriː] ['kæt(ə)l] [klaɪmd] [lə'bɔːriəsli] [ʌp] [ə; eɪ] [sloʊp] [ænd; ənd] ['ʃʌfəld] ['ɪntuː] [paɪn] ['fɔːrɪst] .

fifty	-	three	cattle	climbed	laboriously	up	a	slope	and	shuffled	into	pine	forest	.
五十	-	三	牛	攀登	费力地	向上	一个	坡	和	洗牌	进入	松树	森林	.

五十三头牛费力地爬上山坡，蹒跚地走进松树林。

['stoʊlən][frʌm; frəm][ə; eɪ]['meksɪkən] [ˌræntʃə'riə] ,

Stolen	from	a	Mexican	rancheria	,
被盗	从	一个	墨西哥	牧场	,

从墨西哥一家牧场偷来的

[ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] ['drɪvn] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] [æt; ət][ðə; ði] [fæstɪst] [peɪs] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [kiːp]

they	had	been	driven	most	of	the	night	at	the	fastest	pace	they	could	keep
他们	有	到过	驱动	最多	的	这	夜晚	在	这	最快	步伐	他们	可以	保持

[ʌp] .

up	.
向上	.

他们连夜以最快的速度驱车前行。

[naʊ] [ðə; ði]['kæt(ə)l] ['stægərd] [wɪð; wɪθ] ['wɪrinəs] .

Now	the	cattle	staggered	with	weariness	.
现在	这	牛	交错	和	疲劳	.

牛群疲惫不堪，步履蹒跚。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wʊd] [rest] [suːn] .

But	they	would	rest	soon	.
但	他们	会	休息	很快	.

但他们很快就会休息。

[dʒe'rɔni,məu][ænd; ənd][ə; eɪ] ['wɔːriər] [neɪmd] [frən'sɪskoʊ] , [huː] [hæd; həd] [helpt] [stiːl] [ðə; ði]['kæt(ə)l] ,

Geronimo	and	a	warrior	named	Francisco	,	who	had	helped	steal	the	cattle	,
杰罗尼莫	和	一个	战士	命名	弗朗西斯科	,	WHO	有	帮助	偷	这	牛	,

[wɜːr; wər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [reɪd] ['pɑːrti] .

were	with	the	raiding	party	.
是	和	这	突袭	派对	.

杰罗尼莫和一位名叫弗朗西斯科的战士（他曾帮助偷牛）也加入了劫掠队伍。

['wɑtʃɪŋ] ['oʊnli] [ʌn'tɪl] [ðə; ði]['kæt(ə)l][hæd; həd] [riːtʃt] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tɑːp] ,

Watching	only	until	the	cattle	had	reached	the	mountain	top	,
观看	仅有的	直到	这	牛	有	达到	这	山	顶部	,

只看着牛群到达山顶就行了。

[ðeɪ] [tɜːrnd] [tuː; tə] [lʊk] [bæk] [daʊn] [ðə; ði] [sloʊp] .

they	turned	to	look	back	down	the	slope	.
他们	转向	到	看	后退	向下	这	坡	.

他们转身向下望去。

[bɪ'niːθ] , [ðə; ði] [sɪ'erə] ['mɑːˌdreɪz] ['lɛvəld] ['ɪntuː] [loʊ] ['futhilz] .

Beneath	,	the	Sierra	Madres	leveled	into	low	foothills	.
下面	,	这	塞拉	母亲们	平整	进入	低的	山麓	.

下面，马德雷山脉逐渐变得平坦，变成低矮的山麓。

[ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] , [ðə; ði] [hɪlz] [siːmd] [tuː; tə][foʊld]['ɪntuː] [iːtʃ] ['ʌðər] ,

In	the	distance	,	the	hills	seemed	to	fold	into	each	other	,
在	这	距离	,	这	丘陵	似乎	到	折叠	进入	每个	其他	,

远处，群山仿佛连成一片，层层叠叠。

[soʊ] [ðæt] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['meni] ['maʊntnz] [ðer; ðər][wʌz; wəz][dʒʌst][wʌn] .

so	that	instead	of	many	mountains	there	was	just	one	.
所以	那	反而	的	许多	山脉	那里	曾是	只是	一	.

所以原本有很多座山，现在只剩下一座山了。

['faɪnəli] [ðə; ði][wʌn][wʌz; wəz][lɔːst][ɪn][ə; eɪ][英 ['ʃɪmərɪŋ] 美 ['ʃɪmərɪŋ]] [bluː] [heɪz] .

Finally	the	one	was	lost	in	a	shimmering	blue	haze	.
最后	这	一	曾是	丢失的	在	一个	闪闪发光	蓝色的	阴霾	.

最后，那一人消失在一片闪烁的蓝色薄雾中。

[ðə; ði] [tuː] [ə'pætʃiːz] [taɪd] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [tuː; tə] [ˌnɪr'baɪ] [triːz] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə][skæn][ðə; ði]

The	two	Apaches	tied	their	horses	to	nearby	trees	and	continued	to	scan	the
这	二	阿帕奇	系	他们的	马匹	到	附近	树木	和	持续	到	扫描	这

[hɪlz] [bɪ'loʊ] [ðem; ðəm] .

hills	below	them	.
丘陵	以下	他们	.

两名阿帕奇人将马拴在附近的树上，继续眺望下面的山丘。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒe'rɔni,məu] [huː] [spoʊk] .

It	was	Geronimo	who	spoke	.
它	曾是	杰罗尼莫	WHO	辐	.

说话的是杰罗尼莫。

" [ðeɪ] [kʌm] .

"	They	come	.
"	他们	来	.

他们来了。

" [fɑːr] [bɪ'niːθ] , [meɪd] [smɔːl] [baɪ] ['dɪstəns] ,

"	Far	beneath	,	made	small	by	distance	,
"	远的	下面	,	制成	小的	经过	距离	,

“在很远的地方，因距离而显得渺小，

[ə; eɪ][laɪn][ʌv; əv]['meksɪkən]['soʊldʒərz] [muːvd] ['sloʊli] [bʌt; bət] ['stedəli] [ɑːn][ðə; ði] ['kætəlz] [treɪl] .

a	line	of	Mexican	soldiers	moved	slowly	but	steadily	on	the	cattle's	trail	.
一个	线	的	墨西哥	士兵	已搬	缓慢地	但	稳步	在	这	牛的	踪迹	.

一队墨西哥士兵沿着牛群的小路缓慢而稳步地前进。

[ðə; ði] [tuː] [ə'pætʃiːz] [lʊkt] [æt; ət][ðem; ðəm][æz; əz][wʌn] [maɪt] [rɪ'gɑːrd][sʌm; səm] ['ɪntrəstɪŋ] ['ɪnsekts] .

The	two	Apaches	looked	at	them	as	one	might	regard	some	interesting	insects	.
这	二	阿帕奇	看起来	在	他们	作为	一	可能	看待	一些	有趣的	昆虫	.

两个阿帕奇人看着他们，就像看着一些有趣的昆虫一样。

[dʒe'rɔni,məu][hæd; həd] ['nevər] [bɪn] [ə; eɪ] [tʃiːf] [waɪl] [ə'pætʃiːz] [stɪl] [lɪvd] [baɪ][ðer; ðər] ['eɪnʃənt]

Geronimo	had	never	been	a	chief	while	Apaches	still	lived	by	their	ancient
杰罗尼莫	有	绝不	到过	一个	首席	尽管	阿帕奇	仍然	居住地	经过	他们的	古老的

['kʌstəmz] .

customs	.
海关	.

在阿帕奇人仍然遵循其古老习俗的时候，杰罗尼莫从未当过酋长。

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz][wʌn] [naʊ] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] ['tʃoʊzn] [baɪ][ðə; ði]['piːp(ə)l] [huː]

But	he	was	one	now	because	he	had	been	chosen	by	the	people	who
但	他	曾是	一	现在	因为	他	有	到过	选定	经过	这	人们	WHO

[hæd; həd] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm][sæn]['kaːlɔs] ,

had	escaped	from	San	Carlos	,
有	逃脱	从	圣	卡洛斯	,

但他现在也是其中一员了，因为他被那些从圣卡洛斯逃出来的人们选中了。

[tuː; tə][biː; bi][ðer; ðər] ['liːdər] .

to	be	their	leader	.
到	是	他们的	领导者	.

成为他们的领导者。

['niːðər] [hiː; hi][nɔːr][frən'sɪskoʊ] , [ðə; ði] ['wɔːriər] ,

Neither	he	nor	Francisco	,	the	warrior	,
两者都不	他	也不	弗朗西斯科	,	这	战士	,

他和战士弗朗西斯科都不是。

[wɜːr; wər][ðə; ði] [liːst] [bɪt] [ɪk'saɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['meksɪkən]['soʊldʒərz] .

were	the	least	bit	excited	by	the	sight	of	the	Mexican	soldiers	.
是	这	至少	少量	兴奋的	经过	这	视线	的	这	墨西哥	士兵	.

看到墨西哥士兵，他们丝毫没有感到兴奋。

[ðer; ðər]['raɪfəlz] [liːnd] [ə'genst] [tuː] [triːz] .

Their	rifles	leaned	against	two	trees	.
他们的	步枪	倾斜	反对	二	树木	.

他们的步枪靠在两棵树上。

[ðə; ði] [siˈerə] [ˈmɑːˌdreɪz] , [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [loʊ] [ˈfuthilz] [ðæt] [roʊz][tuː; tə][ten] - [ˈθaʊz(ə)nd] - [fʊt] [piːks]

The	Sierra	Madres	,	with	their	low	foothills	that	rose	to	ten	-	thousand	-	foot	peaks
这	塞拉	母亲们	,	和	他们的	低的	山麓	那	玫瑰	到	十	-	千	-	脚	高峰

, [wɜːr; wər] [noʊn] [ˈoʊnli][tuː; tə] [əˈpætʃiːz] .

,	were	known	only	to	Apaches	.
,	是	已知	仅有的	到	阿帕奇	.

塞拉马德雷山脉地势低洼，山峰高达一万英尺，只有阿帕奇人知道它的存在。

[tuː] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] [lɔːŋ] [baɪ][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] [waɪd] ,

Two	hundred	miles	long	by	a	hundred	miles	wide	,
二	百	英里	长的	经过	一个	百	英里	宽的	,

长200英里，宽100英里。

[ðə; ði][ˈoʊnli][ˈhjuːmən] [dˈwelɪŋz] [ɪn][ðə; ði][ɪnˈtaɪər][væst][reɪndʒ][wɜːr; wər] [ˈwɪkiˌʌps] .

the	only	human	dwellings	in	the	entire	vast	range	were	wickiups	.
这	仅有的	人类	住宅	在	这	全部的	广阔的	范围	是	维基普斯	.

在这片广袤的土地上，唯一的人类住所是圆锥形木屋。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [hɪr] [ðæt] [ðə; ði] [əˈpætʃiːz] [held][ðer; ðər]['poʊni]['reɪsɪz] , [pleɪd] [ðer; ðər] ['endləs] [geɪmz] ,

It	was	here	that	the	Apaches	held	their	pony	races	,	played	their	endless	games	,
它	曾是	这里	那	这	阿帕奇	握住	他们的	小马	种族	,	玩	他们的	无尽的	游戏	,

[ænd; ənd] ['hʌntɪd] .

and	hunted	.
和	猎杀	.

阿帕奇人曾在这里举行赛马比赛、玩各种游戏和狩猎。

[wen] [ðeɪ] [felt] [ɪn] [niːd] [ʌv; əv] [əˈmjuːzmənt] [ɔːr] ['plʌndər] ,

When	they	felt	in	need	of	amusement	or	plunder	,
什么时候	他们	毛毡	在	需要	的	娱乐	或者	掠夺	,

当他们感到需要娱乐或掠夺时，

[ðeɪ] [left] [ðer; ðər][kæmps][ɪn][ðə; ði] [siˈerə] ['mɑːˌdreɪz][tuː; tə][reɪd]['meksɪkən] [taʊnz] [ɔːr] [ræntʃ] .

they	left	their	camps	in	the	Sierra	Madres	to	raid	Mexican	towns	or	ranches	.
他们	左边	他们的	营地	在	这	塞拉	母亲们	到	袭击	墨西哥	城镇	或者	牧场	.

他们离开位于马德雷山脉的营地，去袭击墨西哥的城镇或牧场。

[rɪˈtɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntnz] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['ɔːlweɪz] [seɪf] .

Returning	to	the	mountains	,	they	were	always	safe	.
返回	到	这	山脉	,	他们	是	总是	安全的	.

回到山里，他们总是很安全。

[noʊ] [fɔːrs] [ʌv; əv][ruːˈrɑːleis][hæd; həd]['evər] ['penətreɪtɪd] [ðɪs] [waɪld] [rɪˈtriːt] .

No	force	of	rurales	had	ever	penetrated	this	wild	retreat	.
不	力量	的	农村	有	曾经	渗透	这	荒野	撤退	.

从未有任何农村武装力量渗透过这片荒野。

['æftər][ə; eɪ][bɪt] , [dʒeˈrɔni,məu][sæt] [daʊn] [ænd; ənd][kæst]['oʊnli][æn; ən] [əˈkeɪʒən(ə)l] [glæns] [tɔːrd] [ðə; ði]

After	a	bit	,	Geronimo	sat	down	and	cast	only	an	occasional	glance	toward	the
后	一个	少量	,	杰罗尼莫	卫星	向下	和	投掷	仅有的	一个	偶然	瞥一眼	朝向	这

['ɑːnkʌmɪŋ] ['soʊldʒərz] .

oncoming	soldiers	.
即将到来的	士兵	.

过了一会儿，杰罗尼莫坐了下来，只是偶尔瞥一眼迎面而来的士兵。

[hiː; hi] [jɔːnd] .

He	yawned	.
他	打哈欠	.

他打了个哈欠。

" [wiː; wi] ['niːdnt] [hæv; həv] [bɪn] [soʊ]['heɪsti] , " [hiː; hi] [sed] .

"	We	needn't	have	been	so	hasty	,	"	he	said	.
"	我们	不必	有	到过	所以	仓促	,	"	他	说	.

“我们本不必如此仓促，”他说。

" ['mɛksɪkənz] [noʊ] [tuː] [geɪts] , [sloʊ] [ænd; ənd] ['sloʊər] . "

"	Mexicans	know	two	gaits	,	slow	and	slower	.	"
"	墨西哥人	知道	二	步态	,	慢的	和	慢点	.	"

“墨西哥人只有两种步态，慢的和更慢的。”

" [jes] , " [frən'sɪskoʊ][wʌz; wəz] [ə'mjuːzɪŋ] [hɪm'self] [baɪ] ['treɪsɪŋ] [dɪ'zaɪnz] [ɪn][ðə; ði] [ɜːrθ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɪk] .

"	Yes	,	"	Francisco	was	amusing	himself	by	tracing	designs	in	the	earth	with	a	stick	.
"	是的	,	"	弗朗西斯科	曾是	有趣	他自己	经过	追踪	设计	在	这	地球	和	一个	戳	.

“是的，”弗朗西斯科正用一根棍子在地上画着图案自娱自乐。

" [stɪl] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [mɔːr] [ðæn; ðən][ðer; ðər][wɜːr; wər] ,

"	Still	,	there	are	more	than	there	were	,
"	仍然	,	那里	是	更多的	比	那里	是	,

“不过，数量比以前多了。”

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kʌm] [diːpər] ['ɪntuː][ðə; ði] [si'erə] ['mɑːˌdreɪz][ðæn; ðən] [ðeɪ] ['evər] [dɪd] , " [dʒe'rɔni,məu] [sed] .

and	they	come	deeper	into	the	Sierra	Madres	than	they	ever	did	,	"	Geronimo	said	.
和	他们	来	更深	进入	这	塞拉	母亲们	比	他们	曾经	做过	,	"	杰罗尼莫	说	.

“他们比以往任何时候都更深入地进入了马德雷山脉，”杰罗尼莫说道。

" [aɪ][ˌeɪ 'em][glæd]['loʊkoʊ][hæz; həz] [kʌm] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] , [ænd; ənd][bə'naitəu] , [ænd; ənd] ['nænə; 'nɑːnə] , [ænd; ənd]['mæŋgəz] ,

"	I	am	glad	Loco	has	come	with	his	people	,	and	Benito	,	and	Nana	,	and	Mangas	,
"	我	是	高兴的	洛科	有	来	和	他的	人们	,	和	贝尼托	,	和	娜娜	,	和	漫画	,

“我很高兴洛科带着他的人来了，还有贝尼托、娜娜和曼加斯，

[ænd; ənd]['tʃeɪtoʊ] , [ænd; ənd] - .

and	Chato	,	and	Naiche	.
和	查托	,	和	-	.

还有查托和奈切。

" [dʒe'rɔni,məu][wʌz; wəz] ['spiːkɪŋ] [ʌv; əv] ['ʌðər] [ə'pætʃi] [tʃiːfs] [ænd; ənd] [breɪvz] [huː] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə]['meksɪkoʊ] .

"	Geronimo	was	speaking	of	other	Apache	chiefs	and	braves	who	had	come	to	Mexico	.
"	杰罗尼莫	曾是	请讲	的	其他	阿帕奇	酋长们	和	勇士们	WHO	有	来	到	墨西哥	.

“杰罗尼莫指的是其他来到墨西哥的阿帕奇酋长和勇士。

['æftər] ['siːɪŋ] [fɔːr; fər] [ðəm'selvz] [ðæt] [ðə; ði] [ə'merɪkən] ['soʊldʒərz][wɜːr; wər][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [brɪŋ] [woʊ] [ænd; ənd][dʒe'rɔni,məu] [bæk] ,

After	seeing	for	themselves	that	the	American	soldiers	were	unable	to	bring	Whoa	and	Geronimo	back	,
后	看到	为了	他们自己	那	这	美国人	士兵	是	无法	到	带来	哇	和	杰罗尼莫	后退	,

亲眼目睹美国士兵无法将沃亚和杰罗尼莫带回来之后，

[ðeɪ] , [tuː] , [hæd; həd] [dɪ'faɪd] [ðə; ði] ['ɑːrmi] [ænd; ənd] [fled] [ðə; ði] [ˌrezər'veɪʃ(ə)n] .

they	,	too	,	had	defied	the	Army	and	fled	the	reservation	.
他们	,	也	,	有	违抗	这	军队	和	逃亡	这	预订	.

他们也违抗了军队的命令，逃离了保留地。

[naʊ] [ðeɪ] , [tuː] , [wɜːr; wər] ['lɪvɪŋ] [ə; eɪ] [friː] [laɪf] [ɪn][ðə; ði] [siˈerə] ['mɑːðre] ['maʊntnz] .

Now	they	,	too	,	were	living	a	free	life	in	the	Sierra	Madre	Mountains	.
现在	他们	,	也	,	是	活的	一个	自由的	生活	在	这	塞拉	母亲	山脉	.

现在，他们也在马德雷山脉过着自由自在的生活。

" [wiː; wi][dɪd][nɑːt] ['riːəli] [niːd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [faɪt] ['mɛksɪkənz] , " [ðə; ði] ['sʌlki] [frən'sɪskoʊ] [riˈmɑːkt] .

"	We	did	not	really	need	them	to	fight	Mexicans	,	"	the	sulky	Francisco	remarked	.
"	我们	做过	不是	真的	需要	他们	到	斗争	墨西哥人	,	"	这	闷闷不乐的	弗朗西斯科	评论	.

“我们其实并不需要他们来对抗墨西哥人，”闷闷不乐的弗朗西斯科说道。

" [aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt][soʊ]['sɜːrt(ə)n] , " [dʒe'rɔni,məu] [sed] ['sɪriəsli] .

"	I	am	not	so	certain	,	"	Geronimo	said	seriously	.
"	我	是	不是	所以	肯定	,	"	杰罗尼莫	说	严重地	.

“我不太确定，”杰罗尼莫严肃地说。

" [hæv; həv][juː; jʊ][soʊ] [suːn] [fər'gɑːtn] [ðə; ði]['bæt(ə)l][wiː; wi] [fɔːt] [ɪn][ðə; ði] [striːm] [bed] [saʊθ] [ʌv; əv]

"	Have	you	so	soon	forgotten	the	battle	we	fought	in	the	stream	bed	south	of
"	有	你	所以	很快	被遗忘的	这	战斗	我们	战斗	在	这	溪流	床	南	的

[ɑːˈriːspi] ?

Arispe	?
阿里斯佩	?

“你们这么快就忘记了我们在阿里斯佩南部河床上进行的那场战斗吗？”

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] [wiːks] ['æftər][wiː; wi] ['faɪnəli] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [siˈerə]

It	was	no	more	than	three	weeks	after	we	finally	returned	to	the	Sierra
它	曾是	不	更多的	比	三	周	后	我们	最后	返回	到	这	塞拉

['mɑːˌdreɪz] .

Madres	.
母亲们	.

我们最终返回马德雷山脉后不到三个星期就发生了这件事。

[duː][juː; jʊ] [rɪ'membər] [ðə; ði]['meksɪkən]['dʒen(ə)rəl] [huː] ['ʃaʊtɪd] [maɪ] [neɪm] [ɪn] [sʌtʃ] [faʊl] [tɜːrmz] ?

Do	you	remember	the	Mexican	general	who	shouted	my	name	in	such	foul	terms	?
做	你	记住	这	墨西哥	一般的	WHO	喊叫	我的	姓名	在	这样的	犯规	条款	?

你还记得那个用污言秽语喊我名字的墨西哥将军吗?

" [hiː; hi] [sed] , - [ðæt] [dɔːg][ʌv; əv][ə; eɪ][dʒe'rɔni,məu][ɪz] ['faɪnəli] ['kɔːrnərd] ! -

"	He	said	,	'	That	dog	of	a	Geronimo	is	finally	cornered	!	'
"	他	说	,	-	那	狗	的	一个	杰罗尼莫	是	最后	被逼到绝境	!	-

他说：“杰罗尼莫那条狗终于被逼到绝境了！”

[hiː; hi] [skriːmd] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['soʊldʒərz] [ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst] [kɪl] ['evri] [əˈpætʃi] ,

He	screamed	to	his	soldiers	that	they	must	kill	every	Apache	,
他	尖叫	到	他的	士兵	那	他们	必须	杀	每一个	阿帕奇	,

他向士兵们大喊，他们必须杀光所有阿帕奇人!

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [poʊst][hɪz; ɪz] ['wuːndɪd] [tuː; tə] [ʃuːt] ['kaʊədz] [ænd; ənd] [diˈzəːtəz] .

and	that	he	would	post	his	wounded	to	shoot	cowards	and	deserters	.
和	那	他	会	邮政	他的	受伤	到	射击	懦夫	和	逃兵	.

他还扬言要让伤员去射杀懦夫和逃兵。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['meni] [mɔːr] [ðæn; ðən][wiː; wi] ,

They	were	many	more	than	we	,
他们	是	许多	更多的	比	我们	,

他们比我们多得多。

[ænd; ənd][wiː; wi] [maɪt] [hæv; həv] [bɪn] [ˌoʊvər'welmd] [hæd; həd][aɪ][nɑːt] [ʃɑːt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] . "

and	we	might	have	been	overwhelmed	had	I	not	shot	the	general	.	"
和	我们	可能	有	到过	不堪重负	有	我	不是	射击	这	一般的	.	"

如果我没打死那个将军，我们可能早就被击败了。

" [bʌt; bət][juː; jʊ][dɪd] [ʃuːt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] , " [frən'sɪskoʊ] ['pɔɪntɪd] [aʊt] .

"	But	you	did	shoot	the	general	,	"	Francisco	pointed	out	.
"	但	你	做过	射击	这	一般的	,	"	弗朗西斯科	尖	出去	.

“但你确实射杀了将军，”弗朗西斯科指出。

" [aɪ][dɪd] , " [dʒe'rɔni,məu] [ə'griːd] , " [ænd; ənd][aɪ][ˌeɪ 'em] ['veri] [glæd] .

"	I	did	,	"	Geronimo	agreed	,	"	and	I	am	very	glad	.
"	我	做过	,	"	杰罗尼莫	同意	,	"	和	我	是	非常	高兴的	.

“我做到了，”杰罗尼莫同意道，“我非常高兴。”

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [lʌv] [ɪn][maɪ] [hɑːrt] [fɔːr; fər]['mɛksɪkənz] , [ɪ'speʃəli] ['meksɪkən] ['dʒenrəlz] .

I	have	no	love	in	my	heart	for	Mexicans	,	especially	Mexican	generals	.
我	有	不	爱	在	我的	心	为了	墨西哥人	,	尤其	墨西哥	将军们	.

我心中对墨西哥人没有任何好感，尤其是对墨西哥将军们。

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['hæpi] [tuː; tə] [siː] [soʊ] ['meni] [ə'pætʃiːz] [ɪn][ðə; ði] [si'erə] ['mɑːˌdreɪz] .

That	is	why	I	am	happy	to	see	so	many	Apaches	in	the	Sierra	Madres	.
那	是	为什么	我	是	快乐的	到	看	所以	许多	阿帕奇	在	这	塞拉	母亲们	.

所以我很高兴在马德雷山脉看到这么多阿帕奇人。

[tə'geðər] [wiː; wi] [meɪ] [faɪt] [ɔːl][ðə; ði]['mɛksɪkənz] .

Together	we	may	fight	all	the	Mexicans	.
一起	我们	可能	斗争	全部	这	墨西哥人	.

我们联手就能对抗所有墨西哥人。

" [frən'sɪskoʊ] [ri'maindid] , " [wiː; wi][ɑːr; ər][nɑːt] [tə'geðər] . "

"	Francisco	reminded	,	"	We	are	not	together	.	"
"	弗朗西斯科	提醒	,	"	我们	是	不是	一起	.	"

弗朗西斯科提醒道：“我们并不在一起。”

" [ðæt] [ɪz][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] , " [sed] [dʒe'rɔni,məu] .

"	That	is	as	it	should	be	,	"	said	Geronimo	.
"	那	是	作为	它	应该	是	,	"	说	杰罗尼莫	.

“就该如此，”杰罗尼莫说道。

" [ə'pætʃiːz] [niːd] [ruːm] , [ænd; ənd] [ðeɪ] ['kænɑːt] [kraʊd] [tə'geðər] [æz; əz]['mɛksɪkənz][ænd; ənd]

"	Apaches	need	room	,	and	they	cannot	crowd	together	as	Mexicans	and
"	阿帕奇	需要	房间	,	和	他们	不能	人群	一起	作为	墨西哥人	和

[ə'mɛrɪkənz] [duː] .

Americans	do	.
美国人	做	.

“阿帕奇人需要空间，他们不能像墨西哥人和美国人那样挤在一起。”

[bʌt; bət][wiː; wi] [meɪ] [get] [tə'geðər] [wen] [wiː; wi] [tʃuːz] . "

But	we	may	get	together	when	we	choose	.	"
但	我们	可能	得到	一起	什么时候	我们	选择	.	"

但我们想聚的时候就可以聚了。

" [ɪf] [aɪ][hæd; həd] [noʊn] [ðæt] ['tʃeɪtoʊ][wʌz; wəz]['goʊɪŋ] [reɪd] ['ɪntuː][ˌærɪ'zoʊnə] ,

"	If	I	had	known	that	Chato	was	going	raiding	into	Arizona	,
"	如果	我	有	已知	那	查托	曾是	去	突袭	进入	亚利桑那	,

“如果我知道查托要去亚利桑那州劫掠，

[aɪ] [wʊd] [hæv; həv] ['tʃoʊzn] [tuː; tə][raɪd][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] , " [frən'sɪskoʊ] [sed] .

I	would	have	chosen	to	ride	with	him	,	"	Francisco	said	.
我	会	有	选定	到	骑	和	他	,	"	弗朗西斯科	说	.

“我本来会选择和他一起骑车，”弗朗西斯科说。

[dʒe'rɔni,məu] [sed] ['wɪstfəli] , " [aɪ] [tuː] ,

Geronimo	said	wistfully	,	"	I	too	,
杰罗尼莫	说	怅然地	,	"	我	也	,

杰罗尼莫怅然地说：“我也是，

[fɔːr; fər][aɪ][hæv; həv] [lɔŋd] [tuː; tə] [siː] [ˌærɪ'zoʊnə][wʌns] [mɔːr] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [faɪt]

for	I	have	longed	to	see	Arizona	once	more	and	have	a	good	fight
为了	我	有	渴望	到	看	亚利桑那	一次	更多的	和	有	一个	好的	斗争

[wɪð; wɪθ] [ə'merɪkən] ['soʊldʒərz] . "

with	American	soldiers	.	"
和	美国人	士兵	.	"

因为我一直渴望再次见到亚利桑那州，并与美国士兵进行一场酣畅淋漓的战斗。

" [let] [ju: 'es] [wɪʃ] ['tʃeɪtoʊ][ɔːl] [sək'ses] , " [frən'sɪskoʊ] [sed] .

"	Let	us	wish	Chato	all	success	,	"	Francisco	said	.
"	让	我们	希望	查托	全部	成功	,	"	弗朗西斯科	说	.

“让我们祝愿查托一切顺利，”弗朗西斯科说道。

[dʒe'rɔni,məu] [sed] , " [hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] .

Geronimo	said	,	"	He	will	have	it	.
杰罗尼莫	说	,	"	他	将要	有	它	.

杰罗尼莫说：“他会得到它的。”

[bə'naitəu] [raɪdz] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] ['twenti] - [sɪks] [pɪkt] ['wɒrɪrz] . "

Benito	rides	with	him	,	and	twenty	-	six	picked	warriors	.	"
贝尼托	骑行	和	他	,	和	二十	-	六	挑选	战士	.	"

贝尼托与他同行，还有二十六名精锐战士。

" [wɜːr; wər][aɪ][ðer; ðər] , [ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi] ['twenti] - ['sev(ə)n] [pɪkt] ['wɒrɪrz] , " [frən'sɪskoʊ]

"	Were	I	there	,	there	would	be	twenty	-	seven	picked	warriors	,	"	Francisco
"	是	我	那里	,	那里	会	是	二十	-	七	挑选	战士	,	"	弗朗西斯科

[brægd] .

bragged	.
吹嘘	.

“如果我在场，我会挑选二十七名精锐战士，”弗朗西斯科吹嘘道。

[dʒe'rɔni,məu] [grʌntid] ['saʊərli][ænd; ənd] [leɪ] [daʊn] [tuː; tə] [sliːp] .

Geronimo	grunted	sourly	and	lay	down	to	sleep	.
杰罗尼莫	哼哼	酸涩地	和	躺	向下	到	睡觉	.

杰罗尼莫闷哼一声，躺下睡觉了。

[ə; eɪ][hæf] ['aʊər] ['leɪtər][hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'weɪkənd] [baɪ][fræn'sɪskoʊz][hænd][ɑːn][hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] .

A	half	hour	later	he	was	awakened	by	Francisco's	hand	on	his	shoulder	.
一个	一半	小时	之后	他	曾是	觉醒	经过	旧金山的	手	在	他的	肩膀	.

半小时后，弗朗西斯科的手搭在他的肩膀上，把他唤醒了。

" [ðeɪ] [kʌm] , " [sed] [frən'sɪskoʊ] .

"	They	come	,	"	said	Francisco	.
"	他们	来	,	"	说	弗朗西斯科	.

“他们来了，”弗朗西斯科说。

[dʒe'rɔni,məu][sæt][ʌp][ænd; ənd] [lʊkt] [daʊn] [ðə; ði][sloʊp][tuː; tə] [siː] [sʌm; səm] ['θɜːrti] ['soʊldʒərz]

Geronimo	sat	up	and	looked	down	the	slope	to	see	some	thirty	soldiers
杰罗尼莫	卫星	向上	和	看起来	向下	这	坡	到	看	一些	三十	士兵

['klaɪmɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

climbing	it	.
攀登	它	.

杰罗尼莫坐起身，向下望去，看到大约三十名士兵正在攀登山坡。

[ɔːl] [led][ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [stɑːpt] ['ɔːf(ə)n][tuː; tə] [rest] .

All	led	their	horses	,	and	they	stopped	often	to	rest	.
全部	引领	他们的	马匹	,	和	他们	停止	经常	到	休息	.

他们都牵着马，并且经常停下来休息。

[dʒe'rɔni,məu] [tɜːrnd] [tuː; tə][frən'sɪskoʊ] .

Geronimo	turned	to	Francisco	.
杰罗尼莫	转向	到	弗朗西斯科	.

杰罗尼莫转向弗朗西斯科。

" [ðiːz] [ɑːr; ər][nɑːt][ðə; ði][ruːˈrɑːleis][wiː; wi][wʌns] [fɔːt] , " [hiː; hi] [sed] .

"	These	are	not	the	rurales	we	once	fought	,	"	he	said	.
"	这些	是	不是	这	农村	我们	一次	战斗	,	"	他	说	.

“这些已经不是我们曾经与之作战的农村居民了，”他说。

" [ruːˈrɑːleis] ['nevər] [keɪm] [soʊ] ['diːpli] ['ɪntuː][ðə; ði] [siˈerə] ['mɑːˌdreɪz] .

"	Rurales	never	came	so	deeply	into	the	Sierra	Madres	.
"	乡村	绝不	来了	所以	深	进入	这	塞拉	母亲们	.

“乡村从来没有如此深入马德雷斯山脉。

[ɪf] [ðeɪ] [dɪd] ,

If	they	did	,
如果	他们	做过	,

如果他们真的这么做了，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['nevər] [soʊ] ['fuːlɪʃ] [æz; əz][tuː; tə][biː; bi] [kɔːt] [ɪn] ['deɪlaɪt] [ɑːn][ə; eɪ] [sloʊp] [sʌtʃ] [æz; əz]

they	were	never	so	foolish	as	to	be	caught	in	daylight	on	a	slope	such	as
他们	是	绝不	所以	愚蠢	作为	到	是	捕捉	在	日光	在	一个	坡	这样的	作为

[ðɪs] .

this	.
这	.

他们绝不会愚蠢到在大白天出现在这样的斜坡上。

" [frən'sɪskoʊ] [æskt] [dɪsˈɪntrəstɪdli,dɪsˈɪntrestɪdli] , " [huː] [ɑːr; ər] [ðeɪ] ?

"	Francisco	asked	disinterestedly	,	"	Who	are	they	?
"	弗朗西斯科	问	不带偏见地	,	"	WHO	是	他们	?

弗朗西斯科漫不经心地问道：“他们是谁？”

" [dʒe'rɔni,məu] [sed] ,

"	Geronimo	said	,
"	杰罗尼莫	说	,

杰罗尼莫说：

" [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][maɪ] [ɪrz] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [sent] [frʌm; frəm][ə; eɪ][fɑːr] - [ɔːf] [pleɪs]

"	It	has	come	to	my	ears	that	they	have	been	sent	from	a	far	-	off	place
"	它	有	来	到	我的	耳朵	那	他们	有	到过	发送	从	一个	远的	-	离开	地方

[noʊn] [æz; əz]['meksɪkoʊ] ['sɪti] .

known	as	Mexico	City	.
已知	作为	墨西哥	城市	.

“我听说这些信件是从遥远的墨西哥城寄来的。”

[ðə; ði][næn; nɑːn] - [tæn] , [ðə; ði] [tʃiːf] ,

The	Nan	-	Tan	,	the	chief	,
这	楠	-	谭	,	这	首席	,

南谭，首领，

[ʌv; əv]['meksɪkoʊ] ['sɪti] [hæz; həz][æt; ət] [læst] [dɪ'skʌvərd] [ænd; ənd][ɪz] ['griːdi] [fɔːr; fər][ðə; ði][goʊld][ænd; ənd]

of	Mexico	City	has	at	last	discovered	and	is	greedy	for	the	gold	and
的	墨西哥	城市	有	在	最后的	发现	和	是	贪婪的	为了	这	金子	和

['sɪlvər] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [hɪr] .

silver	to	be	found	here	.
银	到	是	成立	这里	.

墨西哥城终于发现了这里蕴藏的金银矿藏，并对其垂涎三尺。

[hiː; hi][hæz; həz] [sent] [hɪz; ɪz]['soʊldʒərz][tuː; tə] [prə'tekt] [ˌaɪ 'tiː] .

He	has	sent	his	soldiers	to	protect	it	.
他	有	发送	他的	士兵	到	保护	它	.

他已派士兵保护它。

[hɑː] ! "

Ha	!	"
哈	!	"

哈！

" [hɑː] [ɪn'diːd] , " [frən'sɪskoʊ] [grʌntid] .
" Ha indeed , " Francisco grunted .
" 哈 的确 , " 弗朗西斯科 哼哼 .

“哈，确实如此，”弗朗西斯科咕哝道。

" [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['redi] ? "
" Are you ready ? "
" 是 你 准备好 ? "

你准备好了吗?

" ['redi] , " [sed] [dʒe'rɔni,məu] .
" Ready , " said Geronimo .
" 准备好 , " 说 杰罗尼莫 .

“准备好了，”杰罗尼莫说道。

[iːtʃ] ['lɪftɪd] [ə; eɪ] ['fʊtbɔːl] - [saɪzd] ['boʊldər] [frʌm; frəm][ɪts][bed] , ['tɪltɪd] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][end] , [ænd; ənd][let]
Each lifted a football - sized boulder from its bed , tilted it on end , and let
每个 抬起 一个 足球 - 尺寸 巨石 从 它是 床 , 斜 它 在 结尾 , 和 让
[ˌaɪ 'tiː][goʊ] .
it go .
它 去 .

每个石头都从床上抬起一个足球大小的巨石，把它竖起来，然后放开。

[ðə; ði] ['roʊlɪŋ] ['boʊldərz] ['gædərd] [stoʊnz] , ['græv(ə)l] , [mɔːr] ['boʊldərz] .
The rolling boulders gathered stones , gravel , more boulders .
这 滚动 巨石 聚集 石头 , 碎石 , 更多的 巨石 .

滚动的巨石裹挟着石头、砾石，以及更多的巨石。

[ə; eɪ] [fer] - [saɪzd] ['lændslaɪd] , [ɪn'diːd] [æn; ən] ['ævəlæntʃ] , ['θʌndəd] [daʊn] .
A fair - sized landslide , indeed an avalanche , thundered down .
一个 公平的 - 尺寸 滑坡 , 的确 一个 雪崩 , 雷鸣 向下 .

一场规模不小的山体滑坡，实际上是一场雪崩，轰然倾泻而下。

[ə; eɪ] [greɪt] [klaʊd] [ʌv; əv] [dʌst] [ə'roʊz] .
A great cloud of dust arose .
一个 伟大的 云 的 灰尘 出现 .

一大片尘土腾空而起。

[wen] [ðə; ði] [dʌst] [klɪrd] , [dʒe'rɔni,məu][ænd; ənd][frən'sɪskoʊ] [ə'gen] [sɔː] [ðə; ði]['soʊldʒərz] .
When the dust cleared , Geronimo and Francisco again saw the soldiers .
什么时候 这 灰尘 已清除 , 杰罗尼莫 和 弗朗西斯科 再次 锯 这 士兵 .

尘埃落定后，杰罗尼莫和弗朗西斯科再次看到了士兵们。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] ['ævəlæntʃ] [baɪ] ['rʌnɪŋ] ['fræntɪkli] [tuː; tə][wʌn][saɪd][ɔːr][ðə; ði] ['ʌðər] ,
They had escaped the avalanche by running frantically to one side or the other ,
他们 有 逃脱 这 雪崩 经过 跑步 疯狂地 到 一 边 或者 这 其他 ,

他们拼命地向雪崩的两侧奔跑，才得以躲过雪崩。

['teɪkɪŋ] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
taking their horses with them .
采取 他们的 马匹 和 他们 .

他们带着马匹一起去了。

[bʌt; bət][ɔːl][wɜːr; wər] ['maʊntɪd] [naʊ] [ænd; ənd] ['gæləpɪŋ] ['fræntɪkli] [bæk] [ɪn][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn]
But all were mounted now and galloping frantically back in the direction
但 全部 是 安装 现在 和 疾驰 疯狂地 后退 在 这 方向
[frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [kʌm] .
from which they had come .
从 哪个 他们 有 来 .

但现在所有人都已骑上马，疯狂地朝着来时的方向飞奔而去。

[dʒe'rɔni,məu] [sed] , " [ðə; ði]['soʊldʒər] [tʃi:f] [æt; ət][sæn]['ka:lɔs] [æskt] [ˌem 'i:] [haʊ] [wi:; wi] [fɔ:t]

Geronimo	said	,	"	The	soldier	chief	at	San	Carlos	asked	me	how	we	fought
杰罗尼莫	说	,	"	这	士兵	首席	在	圣	卡洛斯	问	我	如何	我们	战斗

['mɛksɪkənz] .

Mexicans	.
墨西哥人	.

杰罗尼莫说："圣卡洛斯的士兵首领问我我们是如何与墨西哥人作战的。"

[aɪ][toʊld][hɪm; ɪm] ['bulits] [ɑ:r; ər] [tu:] [hɑ:rd][tu:; tə] [get] [tu:; tə] [weɪst] [ɑ:n][ðem; ðəm] ,

I	told	him	bullets	are	too	hard	to	get	to	waste	on	them	,
我	讲述	他	子弹	是	也	难的	到	得到	到	浪费	在	他们	,

我告诉他，子弹太难搞到了，不能浪费在他们身上。

[ænd; ənd] [ðæt] [wi:; wi] [fɔ:t] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] ['rɑ:ks] .

and	that	we	fought	them	with	rocks	.
和	那	我们	战斗	他们	和	岩石	.

我们用石头与他们战斗。

[hi:; hi] [θɔ:t] [aɪ][laɪd; li:d] .

He	thought	I	lied	.
他	想法	我	撒谎了	.

他觉得我撒谎了。

" [wɪ'ðaʊt] [ə'nʌðər] [wɜ:rd][hi:; hi]['stɑ:rtɪd] [ʌp][ðə; ði] [sloʊp] ,

"	Without	another	word	he	started	up	the	slope	,
"	没有	其他	单词	他	开始	向上	这	坡	,

他一言不发，开始往山坡上走去。

['fɑ:loʊɪŋ] [ðə; ði] [treɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [θri:] ['reidəz] [ænd; ənd][ðə; ði]['kæt(ə)l] .

following	the	trail	of	the	other	three	raiders	and	the	cattle	.
下列的	这	踪迹	的	这	其他	三	袭击者	和	这	牛	.

循着其他三名劫匪和牛群的踪迹而去。

[ə; eɪ] [wi:k] ['leɪtər]['tʃeɪtoʊ] , [bə'naitəu] , [ænd; ənd] ['twenti] - [faɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] ['twenti] - [sɪks] ['wɒrɪrz] [hu:]

A	week	later	Chato	,	Benito	,	and	twenty	-	five	of	the	twenty	-	six	warriors	who
一个	星期	之后	查托	,	贝尼托	,	和	二十	-	五	的	这	二十	-	六	战士	WHO

[hæd; həd] [gɔ:n] [reɪd] [ɪn][ˌærɪ'zoʊnə] ,

had	gone	raiding	in	Arizona	,
有	已消失	突袭	在	亚利桑那	,

一周后，查托、贝尼托以及前往亚利桑那州劫掠的26名战士中的25人，

[roʊd] ['ɪntu:][dʒə'rɒnɪmoʊz][kæmp] .

rode	into	Geronimo's	camp	.
骑	进入	杰罗尼莫的	营	.

骑马进入了杰罗尼莫的营地。

['tʃeɪtoʊ] [dɪs'maʊntid] , [lu:st] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] , [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [sli:p] [bɪ'ni:θ] [ə; eɪ] [paɪn] .

Chato	dismounted	,	loosed	his	horse	,	and	went	to	sleep	beneath	a	pine	.
查托	下马	,	松开	他的	马	,	和	去	到	睡觉	下面	一个	松树	.

查托下了马，解开了马缰，然后在一棵松树下睡着了。

[bə'naitəu] [rɪ'gɑ:rdɪd] [hɪm; ɪm] [əd'maɪərɪŋli] .

Benito	regarded	him	admiringly	.
贝尼托	认为	他	钦佩地	.

贝尼托钦佩地看着他。

" [ðæt] [wʌn] [sli:ps] ['oʊnli][ɪn][ðə; ði]['sæd(ə)l] [waɪl] [hi:; hi][ɪz][ɑ:n][ə; eɪ][reɪd] !

"	That	one	sleeps	only	in	the	saddle	while	he	is	on	a	raid	!
"	那	一	睡觉	仅有的	在	这	鞍	尽管	他	是	在	一个	袭击	!

"那家伙只有在劫掠时才会在马鞍上睡觉！"

" [hiː; hi] [sed] .
" he said .
" 他 说 .

他说。

" [wen] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ˌjuː 'es] [slept] , [hiː; hi] [stʊd] [gɑːrd] ! "
" When the rest of us slept , he stood guard ! "
" 什么时候 这 休息 的 我们 睡着了 , 他 站立 警卫 ! "

“当我们都睡着的时候，他却在守卫！”

" [wʌz; wəz] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] [gʊd] [reɪd] ?
" Was it a good raid ?
" 曾是 它 一个 好的 袭击 ?

“这次突袭成功吗？”

" [dʒe'rɔni,məu] [in'kwaiəd] .
" Geronimo inquired .
" 杰罗尼莫 询问 .

杰罗尼莫问道。

" [ə; eɪ] ['veri] [gʊd] [reɪd] , " [bə'naitəu] [sed] .
" A very good raid , " Benito said .
" 一个 非常 好的 袭击 , " 贝尼托 说 .

“一次非常成功的突袭，”贝尼托说道。

" [fɔːr; fər] [ðə; ði] [sɪks] [deɪz] [wiː; wi] [spent] [ɪn] [ˌærɪ'zoʊnə] , [wiː; wi] [wɜːr; wər] ['seldəm] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sæd(ə)l]
" For the six days we spent in Arizona , we were seldom out of the saddle
.
:
.

“我们在亚利桑那州的六天里，几乎从未离开过马鞍。”

[wiː; wi] [strʌk] [wer] [wiː; wi] [wʊd] , [ænd; ənd] [stoʊl] [freʃ] ['hɔːrsɪz] [wer] [wiː; wi] ['niːdɪd] [ðem; ðəm] .
We struck where we would , and stole fresh horses where we needed them .
我们 击 在哪里 我们 会 , 和 偷窃 新鲜的 马匹 在哪里 我们 需要 他们 .

我们随心所欲地发动袭击，需要的时候就偷新的马匹。

[ɪn] [sɪks] [deɪz] [wiː; wi] [roʊd] [fɔːr] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] [maɪlz] .
In six days we rode four hundred and fifty miles .
在 六 天 我们 骑 四 百 和 五十 英里 .

六天里我们骑行了四百五十英里。

" [dʒe'rɔni,məu] [sed] , " [aɪ] [duː] [nɑːt] [siː] - [ə'mʌŋ] [ðoʊz] [huː] [rɪ'tɜːrnd] . "
" Geronimo said , " I do not see Tzoe among those who returned . "
" 杰罗尼莫 说 , " 我 做 不是 看 - 之中 那些 WHO 返回 . "

杰罗尼莫说：“我没有在返回的人当中看到佐伊。”

" [juː; jʊ] [wɪl] [nɑːt] [siː] - , " [sed] [bə'naitəu] .
" You will not see Tzoe , " said Benito .
" 你 将要 不是 看 - , " 说 贝尼托 .

“你不会见到佐伊的，”贝尼托说。

" [ðoʊ] ['tʃeɪtoʊ] [wɔːrnd] [hɪm; ɪm] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['fuːlɪʃ] [θɪŋ] [tuː; tə] [duː] ,
" Though Chato warned him that it was a foolish thing to do ,
" 尽管 查托 警告 他 那 它 曾是 一个 愚蠢 事物 到 做 ,

“尽管查托警告过他这样做很愚蠢，

[hiː; hi] [left] [juː 'es] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [hɪz; ɪz] [frendz] [huː] [rɪ'meɪn] [æt; ət] [sæn] ['kaːlɔs] .
he left us and went to visit his friends who remain at San Carlos .
他 左边 我们 和 去 到 访问 他的 朋友们 WHO 保持 在 圣 卡洛斯 .

他离开了我们，去探望留在圣卡洛斯的朋友们。

[hiː; hi][ɪz] [naʊ] [ə; eɪ]['prɪz(ə)nər][ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] ['soʊldʒərz] .

He	is	now	a	prisoner	of	the	white	soldiers	.
他	是	现在	一个	囚犯	的	这	白色的	士兵	.

他现在是白军的俘虏。

" [dʒe'rɔni,məu] ['stægərd] , [æz; əz] [ðoʊ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [bloʊ] [ɑːn][ðə; ði] [hed] .

"	Geronimo	staggered	,	as	though	from	a	sudden	blow	on	the	head	.
"	杰罗尼莫	交错	,	作为	尽管	从	一个	突然	吹	在	这	头	.

杰罗尼莫踉跄了一下，仿佛头部突然遭到重击。

[hiː; hi] [gɑːspt] .

He	gasped	.
他	倒吸一口气	.

他倒吸了一口气。

[ðoʊ] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['wɔːriər] ,

Though	a	young	warrior	,
尽管	一个	年轻的	战士	,

虽然他是一位年轻的战士，

- [hæd; həd] [bɪn] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['laʊdəst] [ænd; ənd] ['fɪrsəst] [ɪn] [dɪ'klɛrɪŋ] [ðæt] ['nevər] [ə'gen] [wʊd]

Tzoe	had	been	among	the	loudest	and	fiercest	in	declaring	that	never	again	would
-	有	到过	之中	这	最响亮	和	最凶猛	在	声明	那	绝不	再次	会

[hiː; hi] [səb'mɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [waɪt] ['mænz] [ruːl] .

he	submit	to	the	white	man's	rule	.
他	提交	到	这	白色的	男人的	规则	.

佐伊曾是声势最浩大、态度最激烈的人之一，他宣称自己永远不会再屈服于白人的统治。

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd] [sə'rendərd] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] ['loʊnlinəs] [ænd; ənd] ['jɜːrnɪŋ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz]

But	he	had	surrendered	to	the	same	loneliness	and	yearning	for	his
但	他	有	投降	到	这	相同的	孤独	和	渴望	为了	他的

[lʌvd] [wʌnz] [ðæt] [wʌz; wəz] [ə'flɪktɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] ['renɪˌgeɪdz] .

loved	ones	that	was	afflicting	all	the	renegades	.
喜爱	一个	那	曾是	折磨	全部	这	叛逆者	.

但他和其他所有叛逆者一样，也屈服于同样的孤独和对亲人的渴望。

[huː] [wʊd] [biː; bi][nekst] ?

Who	would	be	next	?
WHO	会	是	下一个	?

下一个会是谁?

" [ɪz][dʒe'rɔni,məu] [ɪl] ?

"	Is	Geronimo	ill	?
"	是	杰罗尼莫	患病的	?

杰罗尼莫生病了吗?

" [bə'naitəu] [æskt] .

"	Benito	asked	.
"	贝尼托	问	.

贝尼托问道。

" [aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt] [ɪl] , " [dʒe'rɔni,məu] [sed] .

"	I	am	not	ill	,	"	Geronimo	said	.
"	我	是	不是	患病的	,	"	杰罗尼莫	说	.

“我没病，”杰罗尼莫说。

[bʌt; bət][hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ][dɑːrk] [klaʊd] ['hʌvər] ['oʊvər][ɔːl] [ə'pætʃiːz] .

But	he	saw	a	dark	cloud	hovering	over	all	Apaches	.
但	他	锯	一个	黑暗的	云	悬停	超过	全部	阿帕奇	.

但他看到一片乌云笼罩着所有阿帕奇人。

['tʃæptər] [ˌfɔːr'tiːn]

CHAPTER	FOURTEEN
章	十四

第十四章

[tʃiːf] [greɪ] [wʊlf]

Chief	Gray	Wolf
首席	灰色的	狼

灰狼酋长

['ruːmər] [praʊld] [laɪk] [ə; eɪ] ['hʌntɪŋ] ['maʊnt(ə)n] ['laɪən]['oʊvər][ðə; ði] ['futhilz] [ʌv; əv][ðə; ði] [si'erə] ['mɑːˌdreɪz]

Rumor	prowled	like	a	hunting	mountain	lion	over	the	foothills	of	the	Sierra	Madres
谣言	潜行	喜欢	一个	打猎	山	狮子	超过	这	山麓	的	这	塞拉	母亲们

.

:

.

谣言像猎豹一样在马德雷山脉的山麓游荡。

[ˌaɪ 'tiː] [krept] [ʌp] [ðə; ði] ['kænjənz] , [klaɪmd] [ðə; ði] [piːks] , [səːtʃt] [aʊt] ['evri] [ə'pætʃi] [kæmp] ,

It	crept	up	the	canyons	,	climbed	the	peaks	,	searched	out	every	Apache	camp	,
它	悄悄地爬	向上	这	峡谷	,	攀登	这	高峰	,	搜索	出去	每一个	阿帕奇	营	,

[ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə][dʒe'rɔni,məu] .

and	came	to	Geronimo	.
和	来了	到	杰罗尼莫	.

它沿着峡谷蜿蜒而上，攀上山峰，搜寻了每一个阿帕奇营地，最终来到了杰罗尼莫面前。

[hiː; hi] [sə'raʊndɪd] [hɪz; ɪz][kæmp][wɪð; wɪθ] [skaʊts] .

He	surrounded	his	camp	with	scouts	.
他	包围	他的	营	和	侦察兵	.

他在营地周围布下了侦察兵。

[ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] [fɔːr] ['aʊərz] [haɪ] [wen] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [skaʊts] ['ɪmɪˌteɪtɪd] [ðə; ði] [kɔːl] [ʌv; əv][ə; eɪ]

The	sun	was	four	hours	high	when	one	of	the	scouts	imitated	the	call	of	a
这	太阳	曾是	四	小时	高的	什么时候	一	的	这	侦察兵	模仿	这	称呼	的	一个

[dʒeɪ] .

jay	.
杰伊	.

太阳高悬空中四个小时后，一名侦察兵模仿了松鸦的叫声。

[dʒe'rɔni,məu][dɪd][nɑːt][stɜːr] .

Geronimo	did	not	stir	.
杰罗尼莫	做过	不是	搅拌	.

杰罗尼莫一动不动。

[ə; eɪ]['dʒeɪz][kɔːl] [ment] [ðæt] [ə; eɪ] [frend] [keɪm] ; [ə; eɪ] [hɔːks] [skriːm] ['ɪndɪkeɪtɪd] [æn; ən] ['enəmi] .

A	jay's	call	meant	that	a	friend	came	;	a	hawk's	scream	indicated	an	enemy	.
一个	杰伊的	称呼	意思是	那	一个	朋友	来了	;	一个	鹰的	尖叫	表明的	一个	敌人	.

松鸦的叫声表示朋友来了；鹰的尖叫声表示敌人来了。

[ten] ['mɪnɪts] ['leɪtər] [woʊ] [roʊd]['ɪntuː][dʒə'rɒnɪmoʊz][kæmp] .

Ten	minutes	later	Whoa	rode	into	Geronimo's	camp	.
十	分钟	之后	哇	骑	进入	杰罗尼莫的	营	.

十分钟后，沃亚骑马进入了杰罗尼莫的营地。

[ðə; ði][hjuːdʒ] [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði] - [wʌz; wəz] ['swetɪŋ] , [ænd; ənd][dʒe'rɔni,məu][hɪd][hɪz; ɪz] ['wʌndər] .

The	huge	chief	of	the	Nedni	-	was	sweating	,	and	Geronimo	hid	his	wonder	.
这	巨大的	首席	的	这	-		曾是	出汗	,	和	杰罗尼莫	隐藏	他的	想知道	.

内德尼族的魁梧酋长汗流浃背，杰罗尼莫掩饰住了心中的惊奇。

[hiː; hi][hæd; həd] [noʊn] [woʊ] [fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] ,

He	had	known	Whoa	for	many	years	,
他	有	已知	哇	为了	许多	年	,

他认识沃亚很多年了。

[ænd; ənd][hæd; həd] [fɔːt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [wen] [ðə; ði][kæs] - [kaɪ] - [jə] ['mæsəkər] [wʌz; wəz] [ə'vendʒd] .

and	had	fought	with	him	when	the	Kas	-	Kai	-	Ya	massacre	was	avenged	.
和	有	战斗	和	他	什么时候	这	卡斯	-	凯	-	呀	屠杀	曾是	复仇	.

在为卡斯凯亚大屠杀复仇时，他曾与他并肩作战。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][taɪm][hiː; hi][hæd; həd] [siːn] [hɪz; ɪz] [frend] [ʃoʊ] [fɪr] .

This	was	the	first	time	he	had	seen	his	friend	show	fear	.
这	曾是	这	第一的	时间	他	有	已见	他的	朋友	展示	害怕	.

这是他第一次看到朋友流露出恐惧的神情。

" [hæv; həv][juː; jʊ] [hɜːrd] ?

"	Have	you	heard	?
"	有	你	听到	?

你听说了吗?

" [woʊ] [di'mɑːndid] .

"	Whoa	demanded	.
"	哇	要求	.

“哇！”他问道。

[dʒe'rɔni,məu] [rɪ'plaɪd] , " [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][maɪ] [ɪrz] [ðæt] [tʃiːf] [greɪ] [wʊlf] [ɪz][ɪn][ðə; ði]

Geronimo	replied	,	"	It	has	come	to	my	ears	that	Chief	Gray	Wolf	is	in	the
杰罗尼莫	回复	,	"	它	有	来	到	我的	耳朵	那	首席	灰色的	狼	是	在	这

[si'erə] ['mɑːˌdreɪz] . "

Sierra	Madres	.	"
塞拉	母亲们	.	"

杰罗尼莫回答说：“我听说灰狼酋长在马德雷山脉。”

" [hiː; hi][ɪz] !

"	He	is	!
"	他	是	!

“他就是！”

" [woʊ] [ɪk'skleɪmd] .

"	Whoa	exclaimed	.
"	哇	惊呼	.

“哇！”他惊呼道。

[hiː; hi] [held] [ʌp] [bəuθ][hændz][wɪð; wɪθ][ɔːl] ['fɪŋgərz] [spred] .

He	held	up	both	hands	with	all	fingers	spread	.
他	握住	向上	两个都	双手	和	全部	手指	传播	.

他举起双手，五指张开。

" [ten] [taɪmz] [ðɪs] ['meni] ['wɒrɪrz] [hiː; hi] [liːdz] , [ænd; ənd][ten] [taɪmz] [ə'gen] , [ænd; ənd] [twaɪs] [ə'gen] !

"	Ten	times	this	many	warriors	he	leads	,	and	ten	times	again	,	and	twice	again	!
"	十	时代	这	许多	战士	他	线索	,	和	十	时代	再次	,	和	两次	再次	!

“他率领的战士数量是这个的十倍，再多十倍，再多两倍！”

[ðə; ði][wɜːrd][ɪz] [ðæt] [hiː; hi] [kʌmz] [ɪn] [piːs] [ænd; ənd]['oʊnli][tuː; tə][æsk] [ə'pætʃiːz] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə]

The	word	is	that	he	comes	in	peace	and	only	to	ask	Apaches	to	return	to
这	单词	是	那	他	来	在	和平	和	仅有的	到	问	阿帕奇	到	返回	到

[ðə; ði] [ˌrezər'veɪʃ(ə)n] [ɪn][ˌærɪ'zoʊnə] .

the	reservation	in	Arizona	.
这	预订	在	亚利桑那	.

据说他是带着和平的心情而来，只是请求阿帕奇人返回亚利桑那州的保留地。

[bə'naitəu] [bi'liːvd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][let][hɪz; ɪz][bænd] [sə'rendər] [ɪn] [piːs] .

Benito	believed	him	and	let	his	band	surrender	in	peace	.
贝尼托	相信	他	和	让	他的	乐队	投降	在	和平	.

贝尼托相信了他，让他的部下和平投降。

[greɪ] ['wʊlfs] ['soʊldʒərz] [ʃɑːt] [ðə; ði] [men] !

Gray	**Wolf's**	**soldiers**	**shot**	**the**	**men**	**!**
灰色的	狼的	士兵	射击	这	男人	!

灰狼的士兵射杀了这些人!

[ðeɪ] [kʌt] [ðə; ði] [θroʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] !

They	**cut**	**the**	**throats**	**of**	**the**	**women**	**and**	**children**	**!**
他们	切	这	喉咙	的	这	女性	和	孩子们	!

他们割断了妇女和儿童的喉咙!

" [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['moʊmənt] [dʒe'rɔni,məu] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .

"	**For**	**a**	**moment**	**Geronimo**	**remained**	**silent**	**.**
"	为了	一个	片刻	杰罗尼莫	剩余	沉默的	.

杰罗尼莫沉默了一会儿。

[ten] [taɪmz] [ten] , [ænd; ənd] [ten] [taɪmz] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] , [ænd; ənd] [twaɪs] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] .

Ten	**times**	**ten**	**,**	**and**	**ten**	**times**	**a**	**hundred**	**,**	**and**	**twice**	**a**	**thousand**	**.**
十	时代	十	,	和	十	时代	一个	百	,	和	两次	一个	千	.

十乘以十，十乘以一百，两千。

[nɑːt] ['iːv(ə)n] [tʃiːf] [greɪ] [wʊlf] , [noʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [waɪt] [men] [æz; əz] ['dʒen(ə)rəl] [dʒɔːrdʒ] [krʊk] ,

Not	**even**	**Chief**	**Gray**	**Wolf**	**,**	**known**	**to**	**the**	**white**	**men**	**as**	**General**	**George**	**Crook**	**,**
不是	甚至	首席	灰色的	狼	,	已知	到	这	白色的	男人	作为	一般的	乔治	克鲁克	,

就连白人称作乔治·克鲁克将军的灰狼酋长也未能幸免。

[kʊd; kəd] [liːd] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz] ['ɪntuː] [ðə; ði] [si'erə] ['mɑːˌdreɪz] [ˌʌnəb'zɜːrvd] .

could	**lead**	**two**	**thousand**	**soldiers**	**into**	**the**	**Sierra**	**Madres**	**unobserved**	**.**
可以	带领	二	千	士兵	进入	这	塞拉	母亲们	未被观察到的	.

可能带领两千名士兵悄无声息地进入马德雷山脉。

[nɔːr] [wʌz; wəz] ['dʒen(ə)rəl] [krʊk] [ə; eɪ] [waɪt] [tʃiːf] [huː] [sed] [wʌn] [θɪŋ] [bʌt; bət] [ment] [ə'nʌðər] .

Nor	**was**	**General**	**Crook**	**a**	**white**	**chief**	**who**	**said**	**one**	**thing**	**but**	**meant**	**another**	**.**
也不	曾是	一般的	克鲁克	一个	白色的	首席	WHO	说	一	事物	但	意思是	其他	.

克鲁克将军也不是那种言不由衷的白人酋长。

[hiː; hi] [kept] [hɪz; ɪz] ['prɔmisiz] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt] ['mæsəkər] ['prizənəz] .

He	**kept**	**his**	**promises**	**,**	**and**	**he**	**would**	**not**	**massacre**	**prisoners**	**.**
他	保留	他的	承诺	,	和	他	会	不是	屠杀	囚犯	.

他信守承诺，没有屠杀战俘。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɑːt] [biː; bi] [wel] [fɔːr; fər] ['iːv(ə)n] [dʒe'rɔni,məu] [tuː; tə] [gɪv] [woʊ] [ðə; ði] [laɪ] .

But	**it**	**would**	**not**	**be**	**well**	**for**	**even**	**Geronimo**	**to**	**give**	**Whoa**	**the**	**lie**	**.**
但	它	会	不是	是	出色地	为了	甚至	杰罗尼莫	到	给	哇	这	说谎	.

但即使是杰罗尼莫，向沃阿撒谎也是不明智的。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

杰罗尼莫的故事(The Story of Geronimo)
第5/6页

['faɪnəli] [dʒe'rɔni,məu] [æskt] , " [ðɪs] [juː; jʊ] [sɔː] ? "
Finally Geronimo asked , " This you saw ? "
最后 杰罗尼莫 问 , " 这 你 锯 ? "

最后，杰罗尼莫问道："你看到了这个吗？"

" [ðɪs] [aɪ] [sɔː] , " [sed] [woʊ] .
" This I saw , " said Whoa .
" 这 我 锯 , " 说 哇 .

"我看到了，"Whoa说道。

" [juː; jʊ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [oʊn] [aɪz] ?
" You saw it with your own eyes ?
" 你 锯 它 和 你的 自己的 眼睛 ?

你亲眼看到的?

" [dʒe'rɔni,məu] [æskt] .
" Geronimo asked .
" 杰罗尼莫 问 .

杰罗尼莫问道。

" [nɑːt][wɪð; wɪθ][maɪ] [oʊn] [aɪz] , " [woʊ] [əd'mɪtɪd] .
" Not with my own eyes , " Whoa admitted .
" 不是 和 我的 自己的 眼睛 , " 哇 承认 .

"不是我亲眼所见，"Whoa承认道。

" [wʌn] [ʌv; əv][maɪ] ['wɒrɪrz] [sɔː] . "
" One of my warriors saw . "
" 一 的 我的 战士 锯 . "

"我的一名战士看到了。"

" [neɪm] [hɪm; ɪm] , " [dʒe'rɔni,məu] [sed] .
" Name him , " Geronimo said .
" 姓名 他 , " 杰罗尼莫 说 .

"说出他的名字，"杰罗尼莫说道。

" [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] ['riːəli] [wʌn][ʌv; əv][maɪ] ['wɒrɪrz] , " [woʊ] [sed] .
" It was not really one of my warriors , " Whoa said .
" 它 曾是 不是 真的 一 的 我的 战士 , " 哇 说 .

"那其实不是我的战士，" 沃亚说道。

" [ə; eɪ] ['wɔːriər] [frʌm; frəm] - [kæmp] , [ɔːr] - , [ɔːr]['loʊkoʊz] , [sɔː] .
" A warrior from Naiche's camp , or Zele's , or Loco's , saw .
" 一个 战士 从 - 营 , 或者 - , 或者 机车 , 锯 .

"奈切营地、泽勒营地或洛科营地的一名战士看到了。"

[hiː; hi][toʊld][maɪ] ['wɔːriər] .
He told my warrior .
他 讲述 我的 战士 .

他告诉我的战士。

" [dʒe'rɔni,məu] [sed] , " [aɪ] [wʊd] [lɪv; laɪv][ɪn][ˌærɪ'zoʊnə] [ə'gen] , [ɪf] [aɪ][kʊd; kəd][lɪv; laɪv][æz; əz] [bi'fits]
" Geronimo said , " I would live in Arizona again , if I could live as befits
" 杰罗尼莫 说 , " 我 会 居住 在 亚利桑那 再次 , 如果 我 可以 居住 作为 适合
[æn; ən] [ə'pætʃi] .
an Apache .
一个 阿帕奇 .

杰罗尼莫说："如果能像阿帕奇人那样生活，我愿意再次住在亚利桑那州。"

[aɪ] [wʊd] ['iːv(ə)n][lɪv; laɪv][ɑːn][ðə; ði][ˌrezər'veɪʃ(ə)n] , [bʌt; bət][nɑːt][ɑːn][ðə; ði]['hiːlə] ['rɪvər] [flæts] . "

I	would	even	live	on	the	reservation	,	but	not	on	the	Gila	River	flats	.	"
我	会	甚至	居住	在	这	预订	,	但	不是	在	这	吉拉	河	公寓	.	"

我甚至愿意住在保留地里，但绝不会住在吉拉河平原上。

" [juː; jʊ] [wʊd] [pʊt] [jɔːr'self] [ɪn][ðə; ði] [waɪt] ['mænz] ['paʊər] ?

"	You	would	put	yourself	in	the	white	man's	power	?
"	你	会	放	你自己	在	这	白色的	男人的	力量	?

你会把自己置于白人的权力之下吗?

" [woʊ] [æskt] [ˌʌnbɪ'liːvɪŋli] .

"	Whoa	asked	unbelievingly	.
"	哇	问	难以置信	.

“哇！”他难以置信地问道。

[dʒe'rɔni,məu] [sed] , " [aɪ] [pʊt] [maɪ'self][ɪn][noʊ]['mænz] ['paʊər] .

Geronimo	said	,	"	I	put	myself	in	no	man's	power	.
杰罗尼莫	说	,	"	我	放	我	在	不	男人的	力量	.

杰罗尼莫说：“我不会让自己落入任何人的掌控之中。”

[bʌt; bət] [ɪf] [aɪ] [maɪt] [wʌns] [mɔːr] [lɪv; laɪv][ɪn][ˌerɪ'zoʊnə] ,

But	if	I	might	once	more	live	in	Arizona	,
但	如果	我	可能	一次	更多的	居住	在	亚利桑那	,

但如果我能再次居住在亚利桑那州，

[aɪ] [wʊd] [kiːp] [piːs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [waɪt] [mæn][ænd; ənd][let][hɪm; ɪm][goʊ][hɪz; ɪz] [wei] [ɪf] [hiː; hi] [kept]

I	would	keep	peace	with	the	white	man	and	let	him	go	his	way	if	he	kept
我	会	保持	和平	和	这	白色的	男人	和	让	他	去	他的	方式	如果	他	保留

[piːs] [ænd; ənd][let][ˌem 'iː][goʊ][maɪn] . "

peace	and	let	me	go	mine	.	"
和平	和	让	我	去	矿	.	"

如果白人也保持和平，让我走我的道路，我就愿意与他和平相处，让他走他的道路。

" [juː; jʊ] [spiːk] ['mædnəs] !

"	You	speak	madness	!
"	你	说话	疯狂	!

“你简直是在胡说八道！”

" [woʊ] [gɑːspt] .

"	Whoa	gasped	.
"	哇	倒吸一口气	.

“哇！”他倒吸了一口气。

" [aɪ] [spiːk] [noʊ] ['mædnəs] , " [sed] [dʒe'rɔni,məu] .

"	I	speak	no	madness	,	"	said	Geronimo	.
"	我	说话	不	疯狂	,	"	说	杰罗尼莫	.

“我说的不是疯话，”杰罗尼莫说道。

" [ænd; ənd][aɪ][duː][nɑːt] [θɪŋk] [ðæt] ['iːv(ə)n] [tʃiːf] [greɪ] [wʊlf] [kæn; kən] [kætʃ] [ˌem 'iː] [naʊ] [ðæt] [aɪ] [noʊ]

"	And	I	do	not	think	that	even	Chief	Gray	Wolf	can	catch	me	now	that	I	know
"	和	我	做	不是	思考	那	甚至	首席	灰色的	狼	能	抓住	我	现在	那	我	知道

[hiː; hi][ɪz] [hɪr] .

he	is	here	.
他	是	这里	.

“而且，既然我知道灰狼酋长在这里，我想他现在也抓不到我了。”

[wiː; wi] [sɔː] [juː; jʊ] ['kʌmɪŋ] . "

We	saw	you	coming	.	"
我们	锯	你	未来	.	"

我们早就看到你来了。

" [æz; əz][juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [siː] [ˌem ˈiː][goʊ] , " [woʊ] ['prɑːmɪst] .
" As you shall see me go , " Whoa promised .
" 作为 你 将 看 我 去 , " 哇 承诺 .

“正如你将看到的我离开的那样，”哇承诺道。

" [aɪ][hæv; həv] ['rɪdn] [ðɪs] [fɑːr][tuː; tə][æsk][juː; jʊ][tuː; tə][goʊ][wɪð; wɪθ][juː 'es] . "
" I have ridden this far to ask you to go with us . "
" 我 有 骑 这 远的 到 问 你 到 去 和 我们 . "

“我一路骑行来到这里，就是想请你和我们一起走。”

" ['wɪðər] ? "
" Whither ? "
" 往哪里去 ? "

“去哪儿？”

" [fɑːr][tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] , [wer] [noʊ] [waɪt] ['soʊldʒər]['evər][hæz; həz] [bɪn] [ɔːr]['evər][ʃæl; ʃəl][biː; bi] ,
" Far to the south , where no white soldier ever has been or ever shall be ,
" 远的 到 这 南 , 在哪里 不 白色的 士兵 曾经 有 到过 或者 曾经 将 是 ,

“在遥远的南方，那里从来没有白人士兵去过，也永远不会去，

" [woʊ] [sed] .
" Whoa said .
" 哇 说 .

“哇哦，”他说。

[dʒe'rɔni,məu] [sed] , " [aɪ][duː][nɑːt] [θɪŋk] [aɪ] [wʊd] [laɪk][ðə; ði] [saʊθ] . "
Geronimo said , " I do not think I would like the south . "
杰罗尼莫 说 , " 我 做 不是 思考 我 会 喜欢 这 南 . "

杰罗尼莫说：“我想我不会喜欢南方。”

" [aɪ] [seɪ] [noʊ] [mɔːr] , " [sed] [woʊ] .
" I say no more , " said Whoa .
" 我 说 不 更多的 , " 说 哇 .

“我无话可说了。” 沃说道。

[woʊ] [kɔːt] [hɪz; ɪz]['poʊni][ænd; ənd][roʊd] [ə'weɪ] .
Whoa caught his pony and rode away .
哇 捕捉 他的 小马 和 骑 离开 .

哇，他抓住了自己的小马，骑马走了。

[dʒe'rɔni,məu] [nuː] [ə; eɪ] [greɪt] ['sɑːroʊ] .
Geronimo knew a great sorrow .
杰罗尼莫 知道 一个 伟大的 悲哀 .

杰罗尼莫经历过巨大的悲痛。

[woʊ] [wʌz; wəz] ['fraɪt(ə)nd] .
Whoa was frightened .
哇 曾是 害怕 .

哇，吓死我了。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi] [fɪrd] ,
Because he feared ,
因为 他 害怕 ,

因为他害怕，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [siː] [θruː] [ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['ræðər] [ðæn; ðən][faɪnd] [aʊt] [fɔːr; fər]
he was willing to see through the eyes of others rather than find out for
他 曾是 愿意的 到 看 通过 这 眼睛 的 其他的 相当 比 寻找 出去 为了
[hɪm'self] [haʊ] [θɪŋz] ['truːli][wɜːr; wər] .
himself how things truly were .
他自己 如何 事物 真的 是 .

他宁愿通过别人的视角来看问题，也不愿亲自去了解事情的真相。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ][sæd] [θɪŋ] .

It	was	indeed	a	sad	thing	.
它	曾是	的确	一个	伤心	事物	.

这确实是一件令人难过的事。

[tuː] [deɪz] ['leɪtər][ðə; ði] [skaʊt] [ə'naʊnst] [ə'nʌðər] [frend] .

Two	days	later	the	scout	announced	another	friend	.
二	天	之后	这	侦察	宣布	其他	朋友	.

两天后，侦察员又宣布了一位新朋友。

[ɪn] ['twenti] ['mɪnɪts] , ['ænə; 'ɑːnə; 'eɪnə] , [bə'niːtoʊz] [waɪf] , [klaɪmd] [ðə; ði] [hɪl] [tuː; tə][dʒə'rɒnɪmoʊz][kæmp]

In	twenty	minutes	,	Ana	,	Benito's	wife	,	climbed	the	hill	to	Geronimo's	camp
在	二十	分钟	,	安娜	,	贝尼托的	妻子	,	攀登	这	爬坡道	到	杰罗尼莫的	营

.

:

.

二十分钟后，贝尼托的妻子安娜爬上山，来到了杰罗尼莫的营地。

" [waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [hɪr] ?

"	Why	are	you	here	?
"	为什么	是	你	这里	?

你为什么在这里?

" [dʒe'rɔni,məu] [di'mɑːndid] .

"	Geronimo	demanded	.
"	杰罗尼莫	要求	.

杰罗尼莫要求道。

" [aɪ] [ber] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [frʌm; frəm] [tʃiːf] [greɪ] [wʊlf] , " [sed] ['ænə; 'ɑːnə; 'eɪnə] .

"	I	bear	a	message	from	Chief	Gray	Wolf	,	"	said	Ana	.
"	我	熊	一个	信息	从	首席	灰色的	狼	,	"	说	安娜	.

“我带来了灰狼酋长的消息，”安娜说道。

[dʒe'rɔni,məu] [sed] ,

Geronimo	said	,
杰罗尼莫	说	,

杰罗尼莫说：

" [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][maɪ] [ɪrz] [ðæt] [tʃiːf] [greɪ] [wʊlf] [kɪld] [ɔːl][ðə; ði] ['fɔːləuəz] [ʌv; əv]

"	It	has	come	to	my	ears	that	Chief	Gray	Wolf	killed	all	the	followers	of
"	它	有	来	到	我的	耳朵	那	首席	灰色的	狼	被杀	全部	这	追随者	的

[bə'naitəu] .

Benito	.
贝尼托	.

“我听说灰狼酋长杀死了贝尼托的所有追随者。”

[jet] [juː; jʊ] , [bə'niːtoʊz] [waɪf] , [ɑːr; ər][nɑːt] [ded] . "

Yet	you	,	Benito's	wife	,	are	not	dead	.	"
然而	你	,	贝尼托的	妻子	,	是	不是	死的	.	"

然而，贝尼托的妻子，你并没有死。

" [wiː; wi][dɪd] [ɪn'diːd] [faɪt] [sʌm; səm][ʌv; əv] [tʃiːf] [greɪ] ['wʊlfs] [ə'pætʃi] [skaʊts] , " [sed] ['ænə; 'ɑːnə; 'eɪnə]

"	We	did	indeed	fight	some	of	Chief	Gray	Wolf's	Apache	scouts	,	"	said	Ana
"	我们	做过	的确	斗争	一些	的	首席	灰色的	狼的	阿帕奇	侦察兵	,	"	说	安娜

.

:

.

“我们确实与灰狼酋长的一些阿帕奇侦察兵交战过，”安娜说。

" [ðeɪ] [wɜːr; wər] [kə'mɑːndid] [baɪ][ðə; ði] [waɪt] [tʃiːfs] , ['krɔfəd] [ænd; ənd] ['geɪˌtwʊd] .

"	They	were	commanded	by	the	white	chiefs	,	Crawford	and	Gatewood	.
"	他们	是	命令	经过	这	白色的	酋长们	,	克劳福德	和	盖特伍德	.

“他们受白人酋长克劳福德和盖特伍德的指挥。”

[ðeɪ] [sər'praɪzd] [ˌjuː 'es][ɪn]['aʊər; ɑːr][kæmp] , [ænd; ənd][wiː; wi] [θɔːt] [ðeɪ] [keɪm] [fɔːr; fər][wɔːr] .

They	surprised	us	in	our	camp	,	and	we	thought	they	came	for	war	.
他们	惊讶	我们	在	我们的	营	,	和	我们	想法	他们	来了	为了	战争	.

他们突然闯入我们的营地，我们还以为他们是来打仗的。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [keɪm] [fɔːr; fər] [piːs] , [ænd; ənd] [ðoʊ] [ðeɪ] [kɪld] [ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv][ˌjuː 'es][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]

But	they	came	for	peace	,	and	though	they	killed	a	few	of	us	because
但	他们	来了	为了	和平	,	和	尽管	他们	被杀	一个	很少	的	我们	因为

[wiː; wi] [fɔːt] [ðem; ðəm] ,

we	fought	them	,
我们	战斗	他们	,

但他们是为了和平而来，虽然因为我们反抗他们而杀害了我们中的一些人，

[ðeɪ] [tʊk] [moʊst][ʌv; əv][ˌjuː 'es]['prɪz(ə)nər][ænd; ənd] ['triːtɪd] [ˌjuː 'es] ['veri] [wel] .

they	took	most	of	us	prisoner	and	treated	us	very	well	.
他们	采取	最多	的	我们	囚犯	和	治疗	我们	非常	出色地	.

他们把我们大多数人都俘虏了，但对我们很好。

" [ðə; ði] [men] [rɪ'meɪn] ['prizənəz] .

"	The	men	remain	prisoners	.
"	这	男人	保持	囚犯	.

“这些人仍然是囚犯。”

[bʌt; bət][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv] ['friːdəm] [ʌv; əv] [tʃiːf] [greɪ] ['wʊlfs] [kæmp][ænd; ənd][ɔːl] ['wɪmɪn]

But	the	children	have	freedom	of	Chief	Gray	Wolf's	camp	and	all	women
但	这	孩子们	有	自由	的	首席	灰色的	狼的	营	和	全部	女性

[hæv; həv] [bɪn] [sent] [fɔːrθ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mesɪdʒ] [tʃiːf] [greɪ] [wʊlf] [hæz; həz][fɔːr; fər][ɔːl] [ə'pætʃiːz] .

have	been	sent	forth	with	the	message	Chief	Gray	Wolf	has	for	all	Apaches	.
有	到过	发送	前进	和	这	信息	首席	灰色的	狼	有	为了	全部	阿帕奇	.

但是孩子们在灰狼酋长的营地里享有自由，所有妇女都被派去传达灰狼酋长要对所有阿帕奇人传达的信息。

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [aɪ][ˌeɪ 'em] [hɪr] . "

That	is	why	I	am	here	.	"
那	是	为什么	我	是	这里	.	"

这就是我来这里的原因。

" [ænd; ənd] [wʌt] [ɪz] [ðɪs] ['mesɪdʒ] ?

"	And	what	is	this	message	?
"	和	什么	是	这	信息	?

“这条信息是什么？”

" [dʒe'rɔni,məu] [æskt] .

"	Geronimo	asked	.
"	杰罗尼莫	问	.

杰罗尼莫问道。

" [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ˌærɪ'zoʊnə][ænd; ənd][lɪv; laɪv][ɪn] [piːs] .

"	Return	to	Arizona	and	live	in	peace	.
"	返回	到	亚利桑那	和	居住	在	和平	.

回到亚利桑那州，过上平静的生活吧。

" [dʒe'rɔni,məu] [æskt] , " [wʌz; wəz]['tʃeɪtoʊ][ɪn][bə'niːtoʊz][kæmp] [wen] [greɪ] ['wʊlfs] [skaʊts] [keɪm] ? "

"	Geronimo	asked	,	"	Was	Chato	in	Benito's	camp	when	Gray	Wolf's	scouts	came	?	"
"	杰罗尼莫	问	,	"	曾是	查托	在	贝尼托的	营	什么时候	灰色的	狼的	侦察兵	来了	?	"

杰罗尼莫问道：“灰狼的侦察兵来的时候，查托在贝尼托的营地里吗？”

" ['tʃeɪtoʊ][wʌz; wəz][ðer; ðər] , " ['ænə; 'ɑːnə; 'eɪnə] [sed] .

"	Chato	was	there	,	"	Ana	said	.
"	查托	曾是	那里	,	"	安娜	说	.

“查托当时也在场，”安娜说。

" [ænd; ənd] [wʌt] [sez] ['tʃeɪtoʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['mesɪdʒ] ? "

"	And	what	says	Chato	to	the	message	?	"
"	和	什么	说道	查托	到	这	信息	?	"

“查托对这条信息有什么看法？”

" ['tʃeɪtoʊ][ænd; ənd][bə'naitəu][hæv; həv] [ə'griːd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] , " [sed] ['ænə; 'ɑːnə; 'eɪnə] .

"	Chato	and	Benito	have	agreed	to	return	,	"	said	Ana	.
"	查托	和	贝尼托	有	同意	到	返回	,	"	说	安娜	.

“查托和贝尼托已经同意回来了，”安娜说。

" [soʊ][hæv; həv] ['ziːl] [ænd; ənd] - .

"	So	have	Zele	and	Naiche	.
"	所以	有	泽勒	和	-	.

“Zele 和 Naiche 也是如此。”

[aɪ] [noʊ] [nɑːt][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] . "

I	know	not	of	the	others	.	"
我	知道	不是	的	这	其他的	.	"

我不认识其他人。

" [ʃiː; ʃi] [laɪz] , " [frən'sɪskoʊ] [wɔːrnd] .

"	She	lies	,	"	Francisco	warned	.
"	她	谎言	,	"	弗朗西斯科	警告	.

“她会撒谎，”弗朗西斯科警告说。

[dʒe'rɔni,məu] [sed] , " ['wɪmɪn] [duː][nɑːt][laɪ] [ə'baʊt] [ðer; ðər] ['hʌzbəndz] .

Geronimo	said	,	"	Women	do	not	lie	about	their	husbands	.
杰罗尼莫	说	,	"	女性	做	不是	说谎	关于	他们的	丈夫们	.

杰罗尼莫说：“女人不会对自己的丈夫撒谎。”

[wʊd] [tʃiːf] [greɪ] [wʊlf] [spiːk] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] ? "

Would	Chief	Gray	Wolf	speak	with	me	?	"
会	首席	灰色的	狼	说话	和	我	?	"

灰狼酋长愿意跟我谈谈吗?

" [hiː; hi] [wʊd] , " [sed] ['ænə; 'ɑːnə; 'eɪnə] .

"	He	would	,	"	said	Ana	.
"	他	会	,	"	说	安娜	.

“他会的，”安娜说。

" [wer] ?

"	Where	?
"	在哪里	?

“在哪里?

" ['ænə; 'ɑːnə; 'eɪnə] [juːst] [ə; eɪ] [stɪk] [tuː; tə] [treɪs] [ə; eɪ][mæp][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .

"	Ana	used	a	stick	to	trace	a	map	on	the	ground	.
"	安娜	用过的	一个	戳	到	痕迹	一个	地图	在	这	地面	.

安娜用一根棍子在地上画了一张地图。

[dʒe'rɔni,məu] ['stʌdid] [ˌaɪ 'tiː] , [rʌbd] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['mɑːkəsɪn] , [ænd; ənd]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] .

Geronimo	studied	it	,	rubbed	it	out	with	his	moccasin	,	and	nodded	.
杰罗尼莫	研究	它	,	摩擦	它	出去	和	他的	鹿皮鞋	,	和	点头	.

杰罗尼莫仔细看了看，用鹿皮鞋擦掉了上面的字迹，然后点了点头。

" [iːt] [ænd; ənd] [rest] , " [hiː; hi][toʊld]['ænə; 'ɑːnə; 'eɪnə] .

"	Eat	and	rest	,	"	he	told	Ana	.
"	吃	和	休息	,	"	他	讲述	安娜	.

“吃点东西，好好休息，”他对安娜说。

" [ðen] [goʊ][tuː; tə] [tʃiːf] [greɪ] [wʊlf] [ænd; ənd] [seɪ] [dʒe'rɔni,məu] [wɪl] [kʌm] [ɪn] [fɔːr] [deɪz] .

"	Then	go	to	Chief	Gray	Wolf	and	say	Geronimo	will	come	in	four	days	.
"	然后	去	到	首席	灰色的	狼	和	说	杰罗尼莫	将要	来	在	四	天	.

“然后去告诉灰狼酋长，杰罗尼莫将在四天后到来。”

" [ɪn] [fɔːr] [deɪz] , ['kæriɪŋ] [hɪz; ɪz] ['wɪntʃɪstər] [rɪ'piːtɪŋ] ['raɪf(ə)l][ænd; ənd] ['werɪŋ] [ə; eɪ] [belt] [fʊl]
" In four days , carrying his Winchester repeating rifle and wearing a belt full
" 在 四 天 , 携带 他的 温彻斯特 重复 步枪 和 穿着 一个 腰带 满的
[ʌv; əv] ['bulits] ,
of bullets ,
的 子弹 ,

“四天后，他扛着温彻斯特连发步枪，腰间别着一串子弹，

[dʒe'rɔni,məu] [ə'proʊtʃt] [ðə; ði] ['miːtɪŋ] [pleɪs] [æn; ən] ['aʊər] ['æftər] ['sʌnraɪz] .
Geronimo approached the meeting place an hour after sunrise .
杰罗尼莫 接近 这 会议 地方 一个 小时 后 日出 .

杰罗尼莫在日出一小时后抵达了会面地点。

[hiː; hi] [lʊkt] [streɪt] [ə'hed] ['oʊnli] , [fɔːr; fər] ['eniθɪŋ] [els] [maɪt] [bɪ'treɪ] [hɪm; ɪm] .
He looked straight ahead only , for anything else might betray him .
他 看起来 直的 前方 仅有的 , 为了 任何事物 别的 可能 背叛 他 .

他目不斜视，因为任何其他举动都可能暴露他的行踪。

[hɪz; ɪz] ['wɒrɪrz] , [huː] [hæd; həd] [left] [kæmp] [waɪl] [naɪt] [stɪl] [held] , [wɜːr; wər] ['hɪd(ə)n] [ɔːl] [ə'baʊt] .
His warriors , who had left camp while night still held , were hidden all about .
他的 战士 , WHO 有 左边 营 尽管 夜晚 仍然 握住 , 是 隐 全部 关于 .

他的战士们趁着夜色离开营地，藏匿在营地各处。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər][tuː; tə] [ə'tæk] ['oʊnli] [ɪf] [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['tretʃəri] .
But they were to attack only if there was treachery .
但 他们 是 到 攻击 仅有的 如果 那里 曾是 背信弃义 .

但只有在出现背叛行为时，他们才能发动攻击。

[dʒe'rɔni,məu] [sɔː] ['kæptɪn] ['krɔfəd] [ænd; ənd] [luː'tenənt] ['geɪˌtwʊd] ,
Geronimo saw Captain Crawford and Lieutenant Gatewood ,
杰罗尼莫 锯 队长 克劳福德 和 中尉 盖特伍德 ,

杰罗尼莫看到了克劳福德上尉和盖特伍德中尉，

['ɑːrmi] ['ɑːfəsərz] [huːz] [diːdz] [hæd; həd] [ɜːrnd] [ðem; ðəm][ðə; ði] [rɪ'spekt] [ʌv; əv][ɔːl] [ə'pætʃiːz] .
army officers whose deeds had earned them the respect of all Apaches .
军队 警官 谁 契约 有 获得 他们 这 尊重 的 全部 阿帕奇 .

那些因其英勇事迹而赢得所有阿帕奇人尊敬的军官们。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ɑːl] ['siːbɝ] ,
There was Al Sieber ,
那里 曾是 阿尔 西伯 ,

还有艾尔·西伯，

[feɪmd] [tʃiːf] [ʌv; əv] [skaʊts] [ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['veri] [fjuː] [waɪt] [men] [huː] [kʊd; kəd] [θɪŋk] [laɪk]
famed chief of scouts and one of the very few white men who could think like
著名的 首席 的 侦察兵 和 一 的 这 非常 很少 白色的 男人 WHO 可以 思考 喜欢
[æn; ən] [ə'pætʃi] .
an Apache .
一个 阿帕奇 .

他是著名的侦察兵首领，也是极少数能够像阿帕奇人一样思考的白人之一。

['mɪki] [friː] , [huːm] [koʊ'tʃiːs] [hæd; həd] [bɪn] [ə'kjuːzd] [ʌv; əv] ['kɪdnæpɪŋ] ['jɪrz] [bɪ'fɔːr] ,
Mickey Free , whom Cochise had been accused of kidnapping years before ,
米奇 自由的 , 谁 科奇斯 有 到过 被告 的 绑架 年 前 ,

米奇·弗里，科奇斯曾被指控在多年前绑架过他。

[stʊd] ['redi] [tuː; tə] [tel] [dʒe'rɔni,məu][ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl] [krʊk] [wʌt] [iːtʃ] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] .
stood ready to tell Geronimo and General Crook what each said to the other .
站立 准备好 到 告诉 杰罗尼莫 和 一般的 克鲁克 什么 每个 说 到 这 其他 .

我随时准备告诉杰罗尼莫和克鲁克将军他们彼此说了些什么。

[dʒe'rɔni,məu] [spoʊk] [ə'pætʃi] , ['spænɪʃ] , [ænd; ənd][sʌm; səm] ['ɪŋglɪʃ] .

Geronimo	spoke	Apache	,	Spanish	,	and	some	English	.
杰罗尼莫	辐	阿帕奇	,	西班牙语	,	和	一些	英语	.

杰罗尼莫会说阿帕奇语、西班牙语和一些英语。

['dʒen(ə)rəl] [krʊk] [spoʊk] [ænd; ənd] [ˌʌndər'stʊd] ['ɪŋglɪʃ] ['oʊnli] .

General	Crook	spoke	and	understood	English	only	.
一般的	克鲁克	辐	和	理解	英语	仅有的	.

克鲁克将军只会说英语，也只会听懂英语。

[praʊd] [ænd; ənd] ['hɔ:ti] [æz; əz][ðə; ði] [ə'pætʃi] [hɪm'self] , ['evri] [ɪntʃ] [ðə; ði] ['wɔ:riər] , ['dʒen(ə)rəl]

Proud	and	haughty	as	the	Apache	himself	,	every	inch	the	warrior	,	General
自豪的	和	傲慢	作为	这	阿帕奇	他自己	,	每一个	英寸	这	战士	,	一般的

[krʊks] [aɪz] [met] [dʒə'rɒnɪmoʊz] .

Crook's	eyes	met	Geronimo's	.
骗子的	眼睛	遇见	杰罗尼莫的	.

克鲁克将军像阿帕奇人一样骄傲自大，浑身上下都散发着战士的气息，他的目光与杰罗尼莫的目光相遇了。

[ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [lʊk] [ə'weɪ] .

They	did	not	look	away	.
他们	做过	不是	看	离开	.

他们没有移开视线。

[dʒe'rɔni,məu] [æskt] , " [wʌt] [wʊd] [ju:; jʊ] [tɔ:k] [ə'baʊt] ? "

Geronimo	asked	,	"	What	would	you	talk	about	?	"
杰罗尼莫	问	,	"	什么	会	你	讲话	关于	?	"

杰罗尼莫问道："你们会聊些什么呢？"

" [jʊr; jər] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ˌerɪ'zoʊnə] , " [sed] ['dʒen(ə)rəl] [krʊk] .

"	Your	return	to	Arizona	,	"	said	General	Crook	.
"	你的	返回	到	亚利桑那	,	"	说	一般的	克鲁克	.

"你返回亚利桑那州，"克鲁克将军说道。

[dʒe'rɔni,məu] [sed] , " [ju:; jʊ] [θɪŋk] [aɪ] [wɪl] [lɪv; laɪv] [ə'gen] [ɑ:n][ðə; ði][hɑ:t][flæts][ʌv; əv][ðə; ði]['hi:lə] ? "

Geronimo	said	,	"	You	think	I	will	live	again	on	the	hot	flats	of	the	Gila	?	"
杰罗尼莫	说	,	"	你	思考	我	将要	居住	再次	在	这	热的	公寓	的	这	吉拉	?	"

杰罗尼莫说："你认为我还能再次生活在希拉河炎热的平原上吗？"

" [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t][aɪ] [hu:] [sent] [ju:; jʊ][ðer; ðər] , " [sed] ['dʒen(ə)rəl] [krʊk] .

"	It	was	not	I	who	sent	you	there	,	"	said	General	Crook	.
"	它	曾是	不是	我	WHO	发送	你	那里	,	"	说	一般的	克鲁克	.

"不是我派你去的，"克鲁克将军说。

" [tʃu:z] [jʊr; jər] [hoʊm] .

"	Choose	your	home	.
"	选择	你的	家	.

选择你的家。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ðə; ði] [waɪt] ['maʊntnz] .

There	are	the	White	Mountains	.
那里	是	这	白色的	山脉	.

那里有白山。

" [ə; eɪ] ['maɪti] ['jɜ:rnɪŋ] [stɜ:rd] [ɪn][dʒə'rɒnɪmoʊz] [hɑ:rt] .

"	A	mighty	yearning	stirred	in	Geronimo's	heart	.
"	一个	强大的	渴望	搅拌	在	杰罗尼莫的	心	.

"杰罗尼莫心中涌起一股强烈的渴望。"

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['hoʊmsɪk] [fɔ:r; fər][ˌerɪ'zoʊnə] , [ænd; ənd][ðə; ði] [waɪt] ['maʊntnz] .

He	was	homesick	for	Arizona	,	and	the	White	Mountains	.
他	曾是	想家	为了	亚利桑那	,	和	这	白色的	山脉	.

他非常想念亚利桑那州和白山山脉。

" [wʌt] [els] [duː][juː; jʊ][æsk] ?
" **What** **else** **do** **you** **ask** **?**
" 什么 别的 做 你 问 ?

你还想问什么?

" [dʒe'rɔni,məu] [in'kwaiəd] .
" **Geronimo** **inquired** **.**
" 杰罗尼莫 询问 .

杰罗尼莫问道。

['dʒen(ə)rəl] [krʊk] [sed] , " [jʊr; jər] ['prɑːmɪs] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [piːs] . "
General **Crook** **said** **,** **"** **Your** **promise** **to** **live** **in** **peace** **.** **"**
一般的 克鲁克 说 , " 你的 承诺 到 居住 在 和平 . "

克鲁克将军说："你承诺过要和平生活。"

" [huː] ['prɔmisiz] [ˌem 'iː] [ðæt] [ðə; ði] [waɪt] [mæn] [wɪl] ['ɔːlsoʊ] [kiːp] [ðə; ði] [piːs] ?
" **Who** **promises** **me** **that** **the** **white** **man** **will** **also** **keep** **the** **peace** **?**
" WHO 承诺 我 那 这 白色的 男人 将要 还 保持 这 和平 ?

谁能向我保证白人也会维护和平?

" [dʒe'rɔni,məu] [æskt] .
" **Geronimo** **asked** **.**
" 杰罗尼莫 问 .

杰罗尼莫问道。

" [aɪ][duː] , " [sed] ['dʒen(ə)rəl] [krʊk] .
" **I** **do** **,** **"** **said** **General** **Crook** **.**
" 我 做 , " 说 一般的 克鲁克 .

"我愿意，"克鲁克将军说。

" [ænd; ənd][hæv; həv][juː; jʊ] [noʊn] [ˌem 'iː][tuː; tə][laɪ] ? "
" **And** **have** **you** **known** **me** **to** **lie** **?** **"**
" 和 有 你 已知 我 到 说谎 ? "

你曾知道我撒谎吗?

" [aɪ][hæv; həv] ['nevər] [noʊn] [tʃiːf] [greɪ] [wʊlf] [tuː; tə] [spiːk] ['fɔːlsli] , " [dʒe'rɔni,məu] [əd'mɪtɪd] .
" **I** **have** **never** **known** **Chief** **Gray** **Wolf** **to** **speak** **falsely** **,** **"** **Geronimo** **admitted** **.**
" 我 有 绝不 已知 首席 灰色的 狼 到 说话 错误地 , " 杰罗尼莫 承认 .

"我从未听说过灰狼酋长说过谎，"杰罗尼莫承认道。

" [ænd; ənd][aɪ] [siː] [noʊ] ['tretʃəri] [hɪr] .
" **And** **I** **see** **no** **treachery** **here** **.**
" 和 我 看 不 背信弃义 这里 .

"我看不出这里有背叛。"

" ['hjuːmər] ['laɪtɪd] ['dʒen(ə)rəl] [krʊks] [aɪz] .
" **Humor** **lighted** **General** **Crook's** **eyes** **.**
" 幽默 照明 一般的 骗子的 眼睛 .

克鲁克将军眼中闪过一丝幽默。

" [haʊ] ['meni] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['wɒrɪrz] [sə'raʊnd] [ˌjuː 'es] , [dʒe'rɔni,məu] ? "
" **How** **many** **of** **your** **warriors** **surround** **us** **,** **Geronimo** **?** **"**
" 如何 许多 的 你的 战士 环绕 我们 , 杰罗尼莫 ? "

"杰罗尼莫，你手下有多少战士包围着我们？"

" [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [aɪ] [keɪm] [ɪn] [fɪr] ?
" **Do** **you** **think** **I** **came** **in** **fear** **?**
" 做 你 思考 我 来了 在 害怕 ?

你认为我是害怕而来的吗?

" [dʒe'rɔni,məu] [æskt] ['æŋgrəli] .
" **Geronimo** **asked** **angrily** **.**
" 杰罗尼莫 问 愤怒地 .

杰罗尼莫愤怒地问道。

" [aɪ][dɪd][nɑːt] [seɪ] [ðæt] , " [sed] ['dʒen(ə)rəl] [krʊk] .
" I did not say that , " said General Crook .
" 我 做过 不是 说 那 , " 说 一般的 克鲁克 .

“我没说过那样的话，”克鲁克将军说。

" [aɪ] [æskt] [haʊ] ['meni] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['wɒrɪrz] [sə'raʊnd] [ˌjuː 'es] . "
" I asked how many of your warriors surround us . "
" 我 问 如何 许多 的 你的 战士 环绕 我们 . "

我问你们有多少战士包围着我们。

" [sʌm; səm] , " [dʒe'rɔni,məu] [əd'mɪtɪd] .
" Some , " Geronimo admitted .
" 一些 , " 杰罗尼莫 承认 .

“有些，”杰罗尼莫承认道。

" [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər][tuː; tə] [ʃuːt] ['oʊnli] [ɪf] [juː; jʊ][stɑːrt][ə; eɪ]['bæt(ə)l] . "
" But they are to shoot only if you start a battle . "
" 但 他们 是 到 射击 仅有的 如果 你 开始 一个 战斗 . "

“但只有在你挑起战斗的情况下，他们才能开枪。”

" [siː] [fɔːr; fər] [jɔːr'self] [ðæt] [wiː; wi][wɑːnt][noʊ]['bæt(ə)l] , " ['dʒen(ə)rəl] [krʊk] [sed] .
" See for yourself that we want no battle , " General Crook said .
" 看 为了 你自己 那 我们 想 不 战斗 , " 一般的 克鲁克 说 .

“你自己看看，我们根本不想打仗，”克鲁克将军说。

" [wɪl] [juː; jʊ] [kʌm] [bæk] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɑːn][ðə; ði] [ə'pætʃi] [ˌrezər'veɪʃ(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [meɪ] [tʃuːz] [jʊr; jər]
" Will you come back to live on the Apache reservation if you may choose your
将要 你 来 后退 到 居住 在 这 阿帕奇 预订 如果 你 可能 选择 你的
[hoʊm] [ɪn][ðə; ði] [waɪt] ['maʊntnz] ? "
home in the White Mountains ? "
家 在 这 白色的 山脉 ? "

“如果可以选择在白山地区安家，你愿意回到阿帕奇保留地居住吗？”

" [aɪ] [wɪl] [ɪf] [aɪ] [meɪ] [duː] [ðæt] , " [dʒe'rɔni,məu] [sed] .
" I will if I may do that , " Geronimo said .
" 我 将要 如果 我 可能 做 那 , " 杰罗尼莫 说 .

“如果可以的话，我会的。”杰罗尼莫说道。

" [wɪl] [juː; jʊ][lɪv; laɪv][ɪn] [piːs] ?
" Will you live in peace ?
" 将要 你 居住 在 和平 ?

你们愿意和平生活吗?

" [dʒe'rɔni,məu] ['prɑːmɪst] , " [aɪ] [wɪl] [lɪv; laɪv][ɪn] [piːs] . "
" Geronimo promised , " I will live in peace . "
" 杰罗尼莫 承诺 , " 我 将要 居住 在 和平 . "

杰罗尼莫承诺：“我将和平地生活。”

" [wen] [wɪl] [juː; jʊ] [kʌm] ?
" When will you come ?
" 什么时候 将要 你 来 ?

你什么时候来?

" ['dʒen(ə)rəl] [krʊk] [æskt] .
" General Crook asked .
" 一般的 克鲁克 问 .

克鲁克将军问道。

" [wen] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['redi] .
" When I am ready .
" 什么时候 我 是 准备好 .

“等我准备好了。”

" [dʒe'rɔni,məu] [tɜ:rnd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [hi:l] [ænd; ənd] [stroʊd] [ə'weɪ] .

"	Geronimo	turned	on	his	heel	and	strode	away	.
"	杰罗尼莫	转向	在	他的	脚跟	和	大步走	离开	.

杰罗尼莫转身大步走开了。

['tʃæptər] [ˌfɪf'ti:n]

CHAPTER	FIFTEEN
章	十五

第十五章

[ðə; ði] [ˌdɪskən'tentɪd]

The	Discontented
这	不满

不满者

[ə; eɪ] [maɪl] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hæf] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [fɑ:rm] [ɑ:n] ['tɜ:rki] [kri:k] , [ɪn] [ˌɛrɪ'zoʊnəz] [waɪt]

A	mile	and	a	half	from	his	farm	on	Turkey	Creek	,	in	Arizona's	White
一个	英里	和	一个	一半	从	他的	农场	在	火鸡	溪	,	在	亚利桑那州的	白色的

['maʊntnz] ,

Mountains	,
山脉	,

距离他在亚利桑那州白山土耳其溪畔的农场一英里半，

[dʒe'rɔni,məu] [skʌlkt] [ɪn][ə; eɪ] ['θɪkɪt] [ænd; ənd] [lʊkt] ['saʊərli][æt; ət][ə; eɪ] [flɑ:k] [ʌv; əv][waɪld] ['tɜ:kɪz] .

Geronimo	skulked	in	a	thicket	and	looked	sourly	at	a	flock	of	wild	turkeys	.
杰罗尼莫	潜行	在	一个	灌木丛	和	看起来	酸涩地	在	一个	群	的	荒野	火鸡	.

杰罗尼莫躲在灌木丛里，阴沉地看着一群野火鸡。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][soʊ] ['meni] [ðæt] [ðeɪ] [si:md] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['kɑ:rpɪt]['oʊvər][ðə; ði][faɪv] - ['eɪkər] ['klɪrɪŋ] [ɪn]

They	were	so	many	that	they	seemed	a	living	carpet	over	the	five	-	acre	clearing	in
他们	是	所以	许多	那	他们	似乎	一个	活的	地毯	超过	这	五	-	英亩	清理	在

[wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər]['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ] ['græsˌhɔpəz] .

which	they	were	catching	grasshoppers	.
哪个	他们	是	捕捉	蚱蜢	.

它们数量众多，仿佛铺成了一张活生生的地毯，覆盖在它们捕捉蚱蜢的五英亩空地上。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [held] [noʊ] [tʃɑ:rm] [fɔ:r; fər][dʒe'rɔni,məu] .

But	they	held	no	charm	for	Geronimo	.
但	他们	握住	不	魅力	为了	杰罗尼莫	.

但这些对杰罗尼莫毫无吸引力。

[hu:] [bɪ'saɪdz] [waɪt] [men] [wʊd] [i:t] [ə; eɪ][bɜ:rd] [ðæt] [eɪt] [sneɪks] ?

Who	besides	white	men	would	eat	a	bird	that	ate	snakes	?
WHO	除了	白色的	男人	会	吃	一个	鸟	那	吃	蛇	?

除了白人之外，还有谁会吃吃蛇的鸟?

[waɪt] [men] ['ɔ:lsoʊ] [eɪt] [ðə; ði] [traʊt] [ðæt] [swɔ:md] [ɪn] [waɪt] ['maʊnt(ə)n] [stri:mz] ,

White	men	also	ate	the	trout	that	swarmed	in	White	Mountain	streams	,
白色的	男人	还	吃	这	鳟鱼	那	蜂拥而至	在	白色的	山	溪流	,

白人也吃白山溪流中大量的鳟鱼。

[ænd; ənd] [traʊt] [wɜ:r; wər] [ə'kɪn] [tu:; tə] [sneɪks] .

and	trout	were	akin	to	snakes	.
和	鳟鱼	是	类似的	到	蛇	.

而鳟鱼则类似于蛇。

[dʒe'rɔni,məu] ['grɪmɪst] .

Geronimo	grimaced	.
杰罗尼莫	做了个鬼脸	.

杰罗尼莫做了个鬼脸。

[hiː; hi][hæd; həd][hæd; həd] [ɪ'nʌf] , [ænd; ənd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ɪ'nʌf] , [ʌv; əv] [waɪt] [men] [ænd; ənd]

He	had	had	enough	,	and	more	than	enough	,	of	white	men	and
他	有	有	足够的	,	和	更多的	比	足够的	,	的	白色的	男人	和

[ðer; ðər] [weɪz] .

their	ways	.
他们的	方式	.

他已经受够了，非常非常受够了白人及其行事方式。

[ə; eɪ][lɑːrk] [kɔːld] [θriː] [taɪmz] .

A	lark	called	three	times	.
一个	云雀	称为	三	时代	.

云雀鸣叫了三声。

[ðə; ði] ['tɜːkɪz] [skʌlkt] [ə'weɪ] .

The	turkeys	skulked	away	.
这	火鸡	潜行	离开	.

火鸡们偷偷溜走了。

[ðeɪ] [nuː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ][lɑːrk] ['kɔːlɪŋ] , [bʌt; bət][ə; eɪ][mæn] ['ɪmɪteɪtɪŋ] [ə; eɪ][lɑːrk] .

They	knew	that	it	was	not	a	lark	calling	,	but	a	man	imitating	a	lark	.
他们	知道	那	它	曾是	不是	一个	云雀	呼叫	,	但	一个	男人	模仿	一个	云雀	.

他们知道那不是云雀的叫声，而是人模仿云雀的叫声。

[ə; eɪ]['moʊmənt]['leɪtər] - [slɪpt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['θɪkɪt] [wer] [dʒe'rɔni,məu][hɪd] .

A	moment	later	Naiche	slipped	into	the	thicket	where	Geronimo	hid	.
一个	片刻	之后	-	滑倒了	进入	这	灌木丛	在哪里	杰罗尼莫	隐藏	.

片刻之后，奈切溜进了杰罗尼莫藏身的灌木丛中。

- [sed] , " [noʊ][wʌn] [sɔː] [ˌem 'iː] . "

Naiche	said	,	"	No	one	saw	me	.	"
-	说	,	"	不	一	锯	我	.	"

奈切说："没有人看见我。"

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] , " [sed] [dʒe'rɔni,məu] .

"	It	is	well	,	"	said	Geronimo	.
"	它	是	出色地	,	"	说	杰罗尼莫	.

"很好，"杰罗尼莫说。

" ['tʃeɪtoʊ][sə'spekts; 'sʌspekts] [ðæt] [wiː; wi][ɑːr; ər] [ə'gen] [ɑːn][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['fliːɪŋ] [tuː; tə]['meksɪkoʊ] .

"	Chato	suspects	that	we	are	again	on	the	point	of	fleeing	to	Mexico	.
"	查托	嫌疑人	那	我们	是	再次	在	这	观点	的	逃离	到	墨西哥	.

查托怀疑我们又要逃往墨西哥了。

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] ['hæpi] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm][ðə; ði]['soʊldʒərz] [ɪf] [hiː; hi][kæn; kən] [dɪ'skʌvər] ['aʊər; ɑːr][plænz] .

He	will	be	happy	to	inform	the	soldiers	if	he	can	discover	our	plans	.
他	将要	是	快乐的	到	通知	这	士兵	如果	他	能	发现	我们的	计划	.

如果他能发现我们的计划，他会很乐意通知士兵们。

" - [sed] , " ['tʃeɪtoʊ][sə'spekts; 'sʌspekts] ['evriθɪŋ] [sɪns] [hiː; hi] [tɜːrnd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [oʊn]

"	Naiche	said	,	"	Chato	suspects	everything	since	he	turned	from	his	own
"	-	说	,	"	查托	嫌疑人	一切	自从	他	转向	从	他的	自己的

['piːp(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [waɪt] [men] .

people	to	the	white	men	.
人们	到	这	白色的	男人	.

奈切说："自从查托背叛了自己的族人，投靠白人之后，他就对一切都充满怀疑。"

[ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] [ə'pɪnjən] , ['tʃeɪtoʊ][ɪz][ə; eɪ] ['veri] [greɪt] [mæn] .

In	his	own	opinion	,	Chato	is	a	very	great	man	.
在	他的	自己的	观点	,	查托	是	一个	非常	伟大的	男人	.

在他看来，查托是一位非常伟大的人。

[hiː; hi][toʊld][ˌem ˈiː] [hɪmˈself] [ðæt] [tʃiːf] [greɪ] [wʊlf] [ˈnevər] [wʊd] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [siˈerə]

He	told	me	himself	that	Chief	Gray	Wolf	never	would	have	come	to	the	Sierra
他	讲述	我	他自己	那	首席	灰色的	狼	绝不	会	有	来	到	这	塞拉

[ˈmɑːˌdreɪz] [ɪf] [hiː; hi] ,

Madres	if	he	,
母亲们	如果	他	,

他亲口告诉我，如果不是他，灰狼酋长绝不会来到马德雷山脉。

[ˈtʃeɪtoʊ] , [hæd; həd][nɑːt] [gɔːn] [reɪd] [ˈɪntuː][ˌærɪˈzoʊnə] .

Chato	,	had	not	gone	raiding	into	Arizona	.
查托	,	有	不是	已消失	突袭	进入	亚利桑那	.

查托并没有去亚利桑那州进行劫掠。

[hiː; hi] [sed] [ðə; ði] [ˈsetləz] [ʌv; əv][ˌærɪˈzoʊnə][hæd; həd] [dɪˈsaɪdɪd] [ðæt] [ðə; ði] [əˈpætʃiːz] [wʊd] [ˈnevər] [der]

He	said	the	settlers	of	Arizona	had	decided	that	the	Apaches	would	never	dare
他	说	这	定居者	的	亚利桑那	有	决定	那	这	阿帕奇	会	绝不	敢

[liːv] [ˈmeksɪkoʊ] .

leave	Mexico	.
离开	墨西哥	.

他说，亚利桑那州的定居者已经认定，阿帕奇人永远不敢离开墨西哥。

[hɪz; ɪz][reɪd] [tɔːt] [ðem; ðəm] [ˈʌðərwaɪz] , [ænd; ənd][soʊ] [tʃiːf] [greɪ] [wʊlf] [keɪm] . "

His	raid	taught	them	otherwise	,	and	so	Chief	Gray	Wolf	came	.	"
他的	袭击	教授	他们	否则	,	和	所以	首席	灰色的	狼	来了	.	"

他的袭击让他们改变了看法，于是灰狼酋长来了。

" [fɔːr; fər][wʌns] , [ˈtʃeɪtoʊ] [spoʊk] [ðə; ði] [truːθ] , " [dʒeˈrɔni,məu] [sed] .

"	For	once	,	Chato	spoke	the	truth	,	"	Geronimo	said	.
"	为了	一次	,	查托	辐	这	真相	,	"	杰罗尼莫	说	.

“这一次，查托说了实话，”杰罗尼莫说道。

[wɪˈðaʊt] [əˈnaʊnsɪŋ] [hɪmˈself] ,

Without	announcing	himself	,
没有	宣布	他自己	,

他没有自我介绍，

[oʊld][ˈnænə; ˈnɑːnə] [keɪm] [soʊ] [ˈsaɪləntli] [ðæt] [ˈniːðər] [dʒeˈrɔni,məu][nɔːr] - [nuː] [hiː; hi][wʌz; wəz]

old	Nana	came	so	silently	that	neither	Geronimo	nor	Naiche	knew	he	was
老的	娜娜	来了	所以	默默	那	两者都不	杰罗尼莫	也不	-	知道	他	曾是

[ˈkʌmɪŋ] [ʌnˈtɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz][ˈɔːlmoʊst][əˈpɑːn][ðem; ðəm] .

coming	until	he	was	almost	upon	them	.
未来	直到	他	曾是	几乎	之上	他们	.

老纳纳悄无声息地来了，杰罗尼莫和奈切直到他快走到他们跟前才知道他来了。

[ˈmæŋgəz][ænd; ənd] [tʃiˈwɑːwə] [əˈraɪvd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlidər] [huː] [hæd; həd] [plænd] [ðɪs] [ˈsekənd]

Mangas	and	Chihuahua	arrived	,	and	the	leaders	who	had	planned	this	second
漫画	和	吉娃娃	到达的	,	和	这	领导人	WHO	有	计划	这	第二

[ˈaʊtbreɪk] [wɜːr; wər] [ˈgæðərd] .

outbreak	were	gathered	.
暴发	是	聚集	.

曼加斯和奇瓦瓦抵达，策划第二次疫情爆发的领导人也聚集到了一起。

[dʒeˈrɔni,məu] [spoʊk] .

Geronimo	spoke	.
杰罗尼莫	辐	.

杰罗尼莫发言了。

" [wen] [aɪ] [met] [tʃiːf] [greɪ] [wʊlf] [ɪn][ˈmeksɪkoʊ] ,

"	When	I	met	Chief	Gray	Wolf	in	Mexico	,
"	什么时候	我	遇见	首席	灰色的	狼	在	墨西哥	,

“我在墨西哥遇到灰狼酋长时，

[aɪ][toʊld][hɪm; ɪm] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ˌærɪ'zoʊnə] [ɪf] [aɪ] [maɪt] [lɪv; laɪv][æz; əz][æn; ən] [ə'pætʃi]

I	told	him	that	I	would	return	to	Arizona	if	I	might	live	as	an	Apache
我	讲述	他	那	我	会	返回	到	亚利桑那	如果	我	可能	居住	作为	一个	阿帕奇

[ʃʊd; ʃəd] .

should	.
应该	.

我告诉他，如果能像阿帕奇人那样生活，我就愿意回到亚利桑那州。

[bʌt; bət] [bɪ'fɔːr] [aɪ][kʊd; kəd] [kʌm] , [aɪ] ['niːdɪd] [taɪm] .

But	before	I	could	come	,	I	needed	time	.
但	前	我	可以	来	,	我	需要	时间	.

但在我到来之前，我需要一些时间。

[nɑːt] ['wɪʃɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ˌærɪ'zoʊnə][ə; eɪ] [pʊr] [mæn] ,

Not	wishing	to	return	to	Arizona	a	poor	man	,
不是	祝	到	返回	到	亚利桑那	一个	贫穷的	男人	,

不愿以穷人的身份回到亚利桑那州，

[aɪ][hæd; həd][tuː; tə] [stiːl] [ɪ'nʌf] ['kæt(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [ˌem 'iː] [rɪtʃ] .

I	had	to	steal	enough	cattle	to	make	me	rich	.
我	有	到	偷	足够的	牛	到	制作	我	富有的	.

我得偷够牛才能发财。

[maɪ] ['wɒrɪrz] [ænd; ənd][aɪ] [tʊk] [θriː] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] ['kæt(ə)l][frʌm; frəm][ðə; ðɪ]['mɛksɪkənz] .

My	warriors	and	I	took	three	hundred	and	fifty	cattle	from	the	Mexicans	.
我的	战士	和	我	采取	三	百	和	五十	牛	从	这	墨西哥人	.

我和我的战士们从墨西哥人手中夺取了三百五十头牛。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['ɑːnərəbli] ['stoʊlən] .

They	were	honorably	stolen	.
他们	是	光荣地	被盗	.

它们被光荣地偷走了。

[wiː; wi] [brɔːt] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˌærɪ'zoʊnə] [wen] [wiː; wi] [keɪm] .

We	brought	them	to	Arizona	when	we	came	.
我们	带来	他们	到	亚利桑那	什么时候	我们	来了	.

我们来亚利桑那州的时候把它们也带过来了。

[bʌt; bət] [wen] [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [fɔːrt] [ə'pætʃi] , ['aʊər; ɑːr]['kæt(ə)l][wɜːr; wər]['teɪkən][frʌm; frəm][juː 'es] .

But	when	we	arrived	at	Fort	Apache	,	our	cattle	were	taken	from	us	.
但	什么时候	我们	到达的	在	堡	阿帕奇	,	我们的	牛	是	已采取	从	我们	.

但当我们到达阿帕奇堡时，我们的牛被夺走了。

" [ðə; ði] [tʃiːfs] [grauld] [laɪk] ['æŋgri] [wʊlvz] .

"	The	chiefs	growled	like	angry	wolves	.
"	这	酋长们	咆哮	喜欢	生气的	狼	.

酋长们像愤怒的狼一样咆哮。

[dʒe'rɔni,məu] [kən'tɪnjuːd] :

Geronimo	continued	:
杰罗尼莫	持续	:

杰罗尼莫继续说道：

" [ðæt] [wʌz; wəz][nɑːt] [wʌt] [tʃiːf] [greɪ] [wʊlf] ['prɑːmɪst] , [bʌt; bət] [wer] [ɪz][hiː; hi] ?

"	That	was	not	what	Chief	Gray	Wolf	promised	,	but	where	is	he	?
"	那	曾是	不是	什么	首席	灰色的	狼	承诺	,	但	在哪里	是	他	?

“灰狼酋长并没有做出那样的承诺，但他现在在哪里呢？”

[wer] [ɑːr; ər] ['kæptɪn] ['krɔfəd] [ænd; ənd] [luː'tenənt] ['geɪˌtwʊd] ?

Where	are	Captain	Crawford	and	Lieutenant	Gatewood	?
在哪里	是	队长	克劳福德	和	中尉	盖特伍德	?

克劳福德上尉和盖特伍德中尉在哪里?

[wer] [ɑːr; ər] ['eni] [waɪt] [men] [wiː; wi] [meɪ] [trʌst] ?

Where	are	any	white	men	we	may	trust	?
在哪里	是	任何	白色的	男人	我们	可能	相信	?

我们还能信任哪些白人男性?

[ðeɪ] [brɔːt] [ˌjuː 'es] [hɪr] [ænd; ənd] ['oʊvər] [ˌjuː 'es] [set] [st'reɪndʒəz] [laɪk] [luː'tenənt] ['deivis] ,

They	brought	us	here	and	over	us	set	strangers	like	Lieutenant	Davis	,
他们	带来	我们	这里	和	超过	我们	放	陌生人	喜欢	中尉	戴维斯	,

他们把我们带到这里，然后把像戴维斯中尉这样的陌生人安置在我们身上。

[huː] [noʊz] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [ə'pætʃiːz] [ænd; ənd] ['kɛrz] [les] . "

who	knows	nothing	about	Apaches	and	cares	less	.	"
WHO	知道	没有什么	关于	阿帕奇	和	关心	较少的	.	"

他对阿帕奇人一无所知，也毫不在意。

" [aɪ][toʊld] ['mɪki] [friː] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði][fæt] [waɪt] [tʃiːf] , [luː'tenənt] ['deivis] ,

"	I	told	Mickey	Free	to	tell	the	fat	white	chief	,	Lieutenant	Davis	,
"	我	讲述	米奇	自由的	到	告诉	这	胖的	白色的	首席	,	中尉	戴维斯	,

“我告诉米奇·弗里去告诉那个肥胖的白人警长，戴维斯中尉，

[ðæt] [aɪ][hæd; həd] [kɪld] [men] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn] !

that	I	had	killed	men	before	he	was	born	!
那	我	有	被杀	男人	前	他	曾是	出生	!

在他出生之前，我已经杀过人了!

" [oʊld]['nænə; 'nɑːnə] [sna:rld] .

"	old	Nana	snarled	.
"	老的	娜娜	纠缠	.

老娜娜咆哮道。

" [hiː; hi] ['kænɑːt] [tel] [ˌem 'iː] [wʌt] [tuː; tə][duː] !

"	He	cannot	tell	me	what	to	do	!
"	他	不能	告诉	我	什么	到	做	!

他不能命令我做什么!

" [tʃɪ'wɑːwə] [sed] ['æŋgrəli] , " [hiː; hi][ænd; ənd] ['ʌðər] [duː] [tel] [ˌjuː 'es] !

"	Chihuahua	said	angrily	,	"	He	and	others	do	tell	us	!
"	吉娃娃	说	愤怒地	,	"	他	和	其他的	做	告诉	我们	!

吉娃娃生气地说：“他和其他人确实告诉我们了！”

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt][duː] [ðɪs] , [wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt][duː] [ðæt] !

We	must	not	do	this	,	we	must	not	do	that	!
我们	必须	不是	做	这	,	我们	必须	不是	做	那	!

我们绝不能这样做，我们绝不能那样做!

[bʌt; bət][wiː; wi][mʌst; məst] [skrætʃ] [ðə; ði] [graʊnd] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] ['fuːlɪʃ] [plauz] [ðeɪ] [geɪv] [ˌjuː 'es] ,

But	we	must	scratch	the	ground	with	those	foolish	plows	they	gave	us	,
但	我们	必须	划痕	这	地面	和	那些	愚蠢	犁	他们	给予	我们	,

但是我们只能用他们给我们的那些笨拙的犁来耕作了。

[ænd; ənd][traɪ][tuː; tə] [groʊ] [kɔːrn] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mʌtʃ] ['iziə] [tuː; tə] [stiːl] [ˌaɪ 'tiː] !

and	try	to	grow	corn	when	it	is	much	easier	to	steal	it	!
和	尝试	到	生长	玉米	什么时候	它	是	很多	更轻松	到	偷	它	!

试着种玉米，而现在偷玉米容易得多!

[aɪ] ['prɑːmɪst] [tuː; tə] [kiːp] [piːs] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [men] !

I	promised	to	keep	peace	with	white	men	!
我	承诺	到	保持	和平	和	白色的	男人	!

我承诺过要和白人和平相处!

[aɪ] ['nevər] ['prɑːmɪst] [nɑːt][tuː; tə] [faɪt] [wɪð; wɪθ][ænd; ənd] [reɪd] - [ænd; ənd]['nɑːvəˌhoʊz, 'nævəˌhoʊz]

I	never	promised	not	to	fight	with	and	raid	Papagoes	and	Navajos
我	绝不	承诺	不是	到	斗争	和	和	袭击	-	和	纳瓦霍人

! "

! "

! "

我从未承诺过不与帕帕戈人和纳瓦霍人发生冲突或袭击他们!

" [nʌn] [ʌv; əv][juː 'es] ['prɑːmɪst] ['eniθɪŋ] [ɪk'sept] [ðæt] [wiː; wi] [wʊd] [lɪv; laɪv][ɑːn][ðə; ði] [ˌrezər'veɪʃ(ə)n]

"	None	of	us	promised	anything	except	that	we	would	live	on	the	reservation
"	没有任何	的	我们	承诺	任何事物	除了	那	我们	会	居住	在	这	预订

[ænd; ənd] ['bɑːðər] [noʊ] [waɪt] [men] ,

and	bother	no	white	men	,
和	打扰	不	白色的	男人	,

“我们谁也没承诺过什么，除了我们会住在保留地里，不会打扰白人。”

" [dʒe'rɔni,məu] [sed] .

"	Geronimo	said	.
"	杰罗尼莫	说	.

杰罗尼莫说道。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðæt] [wiː; wi][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [waɪt] ['maʊntnz] ['ræðər] [ðæn; ðən][ɑːn][ðə; ði][flæts][ʌv; əv]

"	It	is	true	that	we	live	in	the	White	Mountains	rather	than	on	the	flats	of
"	它	是	真的	那	我们	居住	在	这	白色的	山脉	相当	比	在	这	公寓	的

[ðə; ði]['hiːlə] ,

the	Gila	,
这	吉拉	,

“的确，我们居住在白山山脉，而不是希拉河平原上。”

[bʌt; bət] [haʊ] [duː][wiː; wi][lɪv; laɪv] ?

but	how	do	we	live	?
但	如何	做	我们	居住	?

但我们该如何生活?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] ['betər] [tuː; tə][biː; bi] [friː] [ænd; ənd][æt; ət][wɔːr][ɪn]['meksɪkoʊ][ðæn; ðən][tuː; tə][biː; bi][æt; ət]

It	is	still	better	to	be	free	and	at	war	in	Mexico	than	to	be	at
它	是	仍然	更好的	到	是	自由的	和	在	战争	在	墨西哥	比	到	是	在

[piːs] [ænd; ənd][lɪv; laɪv] [laɪk] [ðə; ði]['stuːpɪd] [ʃiːp] [wɪtʃ] ['nævəhoʊ] ['hɜːrdər] [tʃeɪs] . "

peace	and	live	like	the	stupid	sheep	which	Navajo	herders	chase	.	"
和平	和	居住	喜欢	这	愚蠢的	羊	哪个	纳瓦霍	牧羊人	追赶	.	"

在墨西哥，即使身处战争之中，也比和平时期像愚蠢的绵羊一样被纳瓦霍牧民追逐要好得多。

" [raɪt] !

"	Right	!
"	正确的	!

“正确的!

" ['nænə; 'nɑːnə] [ə'griːd] .

"	Nana	agreed	.
"	娜娜	同意	.

娜娜同意了。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['betər] [tuː; tə][daɪ][ɪn]['bæt(ə)l][ðæn; ðən][tuː; tə][lɪv; laɪv][æz; əz][ə; eɪ] [sleɪv] !

"	It	is	better	to	die	in	battle	than	to	live	as	a	slave	!
"	它	是	更好的	到	死	在	战斗	比	到	居住	作为	一个	奴隶	!

“宁死不屈，不做奴隶！”

[bɪ'fɔːr] [wiː; wi][goʊ] , [aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [aɪ] [wɪl] [pɪk] [ə; eɪ] [faɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][fæt] [waɪt] [tʃiːf] . "

Before	we	go	,	I	think	that	I	will	pick	a	fight	with	the	fat	white	chief	.	"
前	我们	去	,	我	思考	那	我	将要	挑选	一个	斗争	和	这	胖的	白色的	首席	.	"

临走之前，我想我要跟那个肥胖的白人酋长打一架。

" [hæv; həv] [men] , [nɑːt] [bɔɪz] , [bɪ'saɪd] [juː; jʊ] [ɪf] [juː; jʊ] [duː] , " [dʒe'rɔni,məu] [əd'vaɪzd] .

"	Have	men	,	not	boys	,	beside	you	if	you	do	,	"	Geronimo	advised	.
"	有	男人	,	不是	男孩们	,	旁	你	如果	你	做	,	"	杰罗尼莫	建议	.

“如果你要这么做，身边要有成年人，而不是男孩，”杰罗尼莫建议道。

" [luː'tenənt] ['deivis][ɪz][ə; eɪ] ['wɔːriər] .

"	Lieutenant	Davis	is	a	warrior	.
"	中尉	戴维斯	是	一个	战士	.

戴维斯中尉是一名战士。

[haʊ] ['meni] [ɑːr; ər][wiː; wi] ?

How	many	are	we	?
如何	许多	是	我们	?

我们有多少人?

" - [sed] , " [ɪn] [ɔːl] , [wiː; wi][ɑːr; ər] ['θɜːrti] - [faɪv] [men] , [eɪt] [bɔɪz] [huː] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə]

"	Naiche	said	,	"	In	all	,	we	are	thirty	-	five	men	,	eight	boys	who	know	how	to
"	-	说	,	"	在	全部	,	我们	是	三十	-	五	男人	,	八	男孩们	WHO	知道	如何	到

[ʃuːt] ,

shoot	,
射击	,

奈切说：“我们总共有35个男人，还有8个会射击的男孩。”

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ænd; ənd][wʌn] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .

and	a	hundred	and	one	women	and	children	.
和	一个	百	和	一	女性	和	孩子们	.

还有一百零一名妇女和儿童。

[wiː; wi] [maɪt] [hæv; həv][hæd; həd][æz; əz] ['meni] [mɔːr] [æz; əz][wiː; wi] [kɛəd] [tuː; tə] [teɪk] [wɪð; wɪθ][juː 'es] [ɪf]

We	might	have	had	as	many	more	as	we	cared	to	take	with	us	if
我们	可能	有	有	作为	许多	更多的	作为	我们	关心	到	拿	和	我们	如果

[wiː; wi][hæd; həd] [bɪn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [prə'vaɪd] [ɑːrmz][fɔːr; fər][ðem; ðəm] .

we	had	been	able	to	provide	arms	for	them	.
我们	有	到过	有能力的	到	提供	武器	为了	他们	.

如果我们能够为他们提供武器，我们或许可以带走更多我们想带走的人。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ,

As	it	is	,
作为	它	是	,

事实就是如此，

[θriː] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] [huː] [kæn; kən] [ʃuːt] [mʌst; məst] ['kæri] ['baʊz, 'boʊz][ænd; ənd]['ærəus] [sɪns]

three	of	the	boys	who	can	shoot	must	carry	bows	and	arrows	since
三	的	这	男孩们	WHO	能	射击	必须	携带	弓	和	箭头	自从

[wiː; wi][wɜːr; wər][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][get] [ɪ'nʌf] ['raɪfəlz] . "

we	were	unable	to	get	enough	rifles	.	"
我们	是	无法	到	得到	足够的	步枪	.	"

由于我们没有足够的步枪，三个会射击的男孩只能携带弓箭。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz] [wel] , " [dʒe'rɔni,məu] [sed] .

"	It	is	as	well	,	"	Geronimo	said	.
"	它	是	作为	出色地	,	"	杰罗尼莫	说	.

“的确如此，”杰罗尼莫说道。

" [ðə; ði] ['smɔːlər] [ðə; ði]['pɑːrti] , [ðə; ði]['fæstər][wiː; wi] [meɪ] ['træv(ə)l] .

"	The	smaller	the	party	,	the	faster	we	may	travel	.
"	这	较小的	这	派对	,	这	快点	我们	可能	旅行	.

团队规模越小，我们出行的速度可能就越快。

[wiː; wi] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [əˈpætʃi] [skaʊts] [ænd; ənd] [ðə; ði] [waɪt] [ˈsoʊldʒərz] [wɪl] [stɑːp] [juː ˈes] [ɪf] [ðeɪ]

We	know	that	the	Apache	scouts	and	the	white	soldiers	will	stop	us	if	they
我们	知道	那	这	阿帕奇	侦察兵	和	这	白色的	士兵	将要	停止	我们	如果	他们

[kæn; kən] .

can	.
能	.

我们知道，如果可以的话，阿帕奇侦察兵和白人士兵一定会阻止我们。

[ænd; ənd][aɪ] [fiːl] [ðæt] [luːˈtenənt] [ˈdeivis][ɪz] [səˈspɪʃəs] .

And	I	feel	that	Lieutenant	Davis	is	suspicious	.
和	我	感觉	那	中尉	戴维斯	是	可疑的	.

我觉得戴维斯中尉很可疑。

" - [sed] , " [aɪ][kæn; kən][goʊ][tuː; tə][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [pɪk] [ə; eɪ] [faɪt] .

"	Naiche	said	,	"	I	can	go	to	him	and	pick	a	fight	.
"	-	说	,	"	我	能	去	到	他	和	挑选	一个	斗争	.

奈切说：“我可以去找他打一架。”

[hiː; hi] [wʊd] [kɪl] [ˌem ˈiː] , [ɔːr][aɪ] [wʊd] [kɪl] [hɪm; ɪm] .

He	would	kill	me	,	or	I	would	kill	him	.
他	会	杀	我	,	或者	我	会	杀	他	.

他会杀了我，或者我会杀了他。

[ɪf] [aɪ] [kɪld] [hɪm; ɪm] , [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt][stɑːp][juː ˈes] . "

If	I	killed	him	,	he	could	not	stop	us	.	"
如果	我	被杀	他	,	他	可以	不是	停止	我们	.	"

就算我杀了他，他也阻止不了我们了。

" [sɪns] [wiː; wi][ɑːr; ər][nɑːt] [ʃʊr] [hiː; hi] [noʊz] [ˈeniθɪŋ] , [ðɪs] [ɪz][nɑːt][ðə; ði] [taɪm] [tuː; tə] [faɪt] [hɪm; ɪm] ,

"	Since	we	are	not	sure	he	knows	anything	,	this	is	not	the	time	to	fight	him	,
"	自从	我们	是	不是	当然	他	知道	任何事物	,	这	是	不是	这	时间	到	斗争	他	,

“既然我们不确定他是否知道任何内情，现在就不是和他对抗的时候。”

" [dʒeˈrɔni,məu] [sed] .

"	Geronimo	said	.
"	杰罗尼莫	说	.

杰罗尼莫说道。

" [hiː; hi][hæz; həz][nɑːt] [traɪd] [tuː; tə][stɑːp][juː ˈes] .

"	He	has	not	tried	to	stop	us	.
"	他	有	不是	尝试	到	停止	我们	.

“他并没有试图阻止我们。”

[wen] [wiː; wi][ɑːr; ər] [gɔːn] , [hiː; hi] [ˈkænɑːt] [stɑːp][juː ˈes] . "

When	we	are	gone	,	he	cannot	stop	us	.	"
什么时候	我们	是	已消失	,	他	不能	停止	我们	.	"

我们走了以后，他就阻止不了我们了。

" [hiː; hi][kæn; kən] [send] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [baɪ][ðə; ði][ˈwaɪər] [ðæt] [tɔːks] , [ðə; ði] [ˈtelɪgræf] , " [sed]

"	He	can	send	a	message	by	the	wire	that	talks	,	the	telegraph	,	"	said
"	他	能	发送	一个	信息	经过	这	金属丝	那	会谈	,	这	电报	,	"	说

[ˈnænə; ˈnɑːnə] .

Nana	.
娜娜	.

“他可以通过会说话的电线，也就是电报，传递信息，”娜娜说。

" [hiː; hi][kæn; kən] [tel] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][æt; ət][fɔːrt] [ˈtɔməs] [tuː; tə][stɑːp][juː ˈes] ,

"	He	can	tell	the	soldiers	at	Fort	Thomas	to	stop	us	,
"	他	能	告诉	这	士兵	在	堡	托马斯	到	停止	我们	,

“他可以命令托马斯堡的士兵阻止我们，

[ænd; ənd][wiː; wi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][tuː; tə] [faɪt] [ðem; ðəm] [wen] [wiː; wi] [miːt] .

and	we	shall	have	to	fight	them	when	we	meet	.
和	我们	将	有	到	斗争	他们	什么时候	我们	见面	.

我们见面时必须和他们战斗。

" [dʒe'rɔni,məu] [sed] , " [ɪf] [wiː; wi][stɑːrt][ə; eɪ] [faɪt] [hɪr] ,

"	Geronimo	said	,	"	If	we	start	a	fight	here	,
"	杰罗尼莫	说	,	"	如果	我们	开始	一个	斗争	这里	,

杰罗尼莫说："如果我们在这里打起来，

[wiː; wi][mʌst; məst] [faɪt] [ɔːl][ðə; ði]['soʊldʒərz][ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [ə'pætʃi] [skaʊts] .

we	must	fight	all	the	soldiers	and	all	the	Apache	scouts	.
我们	必须	斗争	全部	这	士兵	和	全部	这	阿帕奇	侦察兵	.

我们必须与所有士兵和所有阿帕奇侦察兵作战。

[ɪf] [wiː; wi] [rʌn] , [wiː; wi] ['kænɑːt] [biː; bi] [ʃʊr] [ðæt] [wiː; wi] [wɪl] [miːt] ['eniwʌn] .

If	we	run	,	we	cannot	be	sure	that	we	will	meet	anyone	.
如果	我们	跑步	,	我们	不能	是	当然	那	我们	将要	见面	任何人	.

如果我们跑步，就不能保证会遇到任何人。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['waɪzər][tuː; tə] [rʌn] .

It	is	wiser	to	run	.
它	是	更明智	到	跑步	.

逃跑才是明智之举。

" [ðə; ði] [ə'pætʃiːz] ['stɑːrtɪd] [ɪn] [leɪt] [ˌæftər'nuːn] .

"	The	Apaches	started	in	late	afternoon	.
"	这	阿帕奇	开始	在	晚的	下午	.

"阿帕奇人是在傍晚时分开始行动的。"

[dʒe'rɔni,məu][wʌz; wəz][ðə; ði][læst][tuː; tə] [liːv] , [ænd; ənd][hiː; hi] [skautid] ['θɜːrəli] .

Geronimo	was	the	last	to	leave	,	and	he	scouted	thoroughly	.
杰罗尼莫	曾是	这	最后的	到	离开	,	和	他	侦察兵	彻底	.

杰罗尼莫是最后一个离开的，他进行了彻底的侦察。

['siːɪŋ] ['nʌθɪŋ] , [hiː; hi] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz]['poʊni] ['saʊθwərd] .

Seeing	nothing	,	he	turned	his	pony	southward	.
看到	没有什么	,	他	转向	他的	小马	向南	.

他什么也没看到，便调转马头向南走去。

['oʊnli] [ə'nʌðər] [ə'pætʃi] [kʊd; kəd][hæv; həv]['hɪd(ə)n][frʌm; frəm][dʒə'rɒnɪmoʊz]['faɪn(ə)l] ['skaʊtɪŋ] .

Only	another	Apache	could	have	hidden	from	Geronimo's	final	scouting	.
仅有的	其他	阿帕奇	可以	有	隐	从	杰罗尼莫的	最终的	侦察	.

只有另一支阿帕奇部队才能躲过杰罗尼莫的最后侦察。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] ['rʌnəˌweɪz] [hæd; həd] [gɔːn] ,

As	soon	as	the	runaways	had	gone	,
作为	很快	作为	这	逃亡者	有	已消失	,

逃亡者们一离开，

['mɪki] [friː] [roʊz][frʌm; frəm][ðə; ði] [pætʃ] [ʌv; əv] [brʌʃ] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd]['hɪd(ə)n][ænd; ənd]

Mickey	Free	rose	from	the	patch	of	brush	in	which	he	had	hidden	and
米奇	自由的	玫瑰	从	这	修补	的	刷子	在	哪个	他	有	隐	和

[wɑːtʃt] ['evri] [muːv] .

watched	every	move	.
观看	每一个	移动	.

米奇·弗里从他藏身的灌木丛中站了起来，观察着周围的一举一动。

[hiː; hi][ræn] [fʊl] [spiːd] [tuː; tə][ðə; ði]['ɑːrmi] ['hedkwɔːrtərz] [ænd; ənd] [faʊnd] [luː'tenənt] ['deivis] .

He	ran	full	speed	to	the	army	headquarters	and	found	Lieutenant	Davis	.
他	跑	满的	速度	到	这	军队	总部	和	成立	中尉	戴维斯	.

他全速跑到陆军总部，找到了戴维斯中尉。

" [dʒe'rɔni,məu] , [tʃɪ'wɑ:wə] , ['mæŋgəz] , [ænd; ənd]['nænə; 'nɑ:nə] [li:d] ['meni] ['pi:p(ə)l] [tɔ:rd] ['meksɪkoʊ]

"	Geronimo	,	Chihuahua	,	Mangas	,	and	Nana	lead	many	people	toward	Mexico
"	杰罗尼莫	,	吉娃娃	,	漫画	,	和	娜娜	带领	许多	人们	朝向	墨西哥

, " ['mɪki] [fri:] [sed] .

,	"	Mickey	Free	said	.
,	"	米奇	自由的	说	.

“杰罗尼莫、奇瓦瓦、曼加斯和娜娜引领许多人前往墨西哥，”米奇·弗里说道。

[lu:'tenənt] ['deivis] ['hɜ:rid] [tu:; tə][ðə; ði] ['telɪgræf] ['ɑ:pəreɪtər] .

Lieutenant	Davis	hurried	to	the	telegraph	operator	.
中尉	戴维斯	慌忙	到	这	电报	操作员	.

戴维斯中尉急忙走向电报员。

" [send] [ðɪs] ['mesɪdʒ] [æt; ət][wʌns][tu:; tə] ['kæptɪn] [pɪrs] , [ɪn][fɔ:rt] ['tɔməs] :

"	Send	this	message	at	once	to	Captain	Pierce	,	in	Fort	Thomas	:
"	发送	这	信息	在	一次	到	队长	刺穿	,	在	堡	托马斯	:

“立即将此信息发送给驻扎在托马斯堡的皮尔斯上尉：

- [æn; ən] [ˌʌn'noʊn] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ə'pætʃi:z] ['ʌndər] [dʒe'rɔni,məu][ænd; ənd] ['ʌðər] [tʃi:fs] [ɑ:r; ər] ['fli:ɪŋ]

-	An	unknown	number	of	Apaches	under	Geronimo	and	other	chiefs	are	fleeing
-	一个	未知	数字	的	阿帕奇	在下面	杰罗尼莫	和	其他	酋长们	是	逃离

[tɔ:rd] ['meksɪkoʊ] .

toward	Mexico	.
朝向	墨西哥	.

“在杰罗尼莫和其他酋长的带领下，数量不明的阿帕奇人正在逃往墨西哥。”

[hed] [ðem; ðəm][ɔ:f] . - "

Head	them	off	.	'	"
头	他们	离开	.	-	"

“拦住他们。”

" [raɪt] [ə'weɪ] , " [ðə; ði]['ɑ:pəreɪtər] [sed] .

"	Right	away	,	"	the	operator	said	.
"	正确的	离开	,	"	这	操作员	说	.

“马上就来，”接线员说。

[waɪl] [ðə; ði]['ɑ:pəreɪtər] [wɜ:rkt] [hɪz; ɪz] [ki:] , [lu:'tenənt] ['deivis] [tæpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] ['nɜ:rvəsli] [ʌp]

While	the	operator	worked	his	key	,	Lieutenant	Davis	tapped	his	foot	nervously	up
尽管	这	操作员	工作	他的	钥匙	,	中尉	戴维斯	轻敲	他的	脚	紧张地	向上

[ænd; ənd] [daʊn] .

and	down	.
和	向下	.

操作员操作钥匙时，戴维斯中尉紧张地用脚上下敲击着。

[hi:; hi][dɪd][nɑ:t][æz; əz] [jet] [noʊ] [haʊ] ['meni] [ə'pætʃi:z] [hæd; həd][fled][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌrezər'veɪʃ(ə)n] .

He	did	not	as	yet	know	how	many	Apaches	had	fled	from	the	reservation	.
他	做过	不是	作为	然而	知道	如何	许多	阿帕奇	有	逃亡	从	这	预订	.

他当时还不知道有多少阿帕奇人逃离了保留地。

[bʌt; bət][hi:; hi][dɪd] [noʊ] [ðæt] , ['i:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [wɜ:r; wər]['oʊnli][ə; eɪ] [fju:] ,

But	he	did	know	that	,	even	if	they	were	only	a	few	,
但	他	做过	知道	那	,	甚至	如果	他们	是	仅有的	一个	很少	,

但他确实知道，即使他们只有少数人，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][fɑ:r] [mɔ:r] ['deɪndʒərəs] [ðæn; ðən][ðə; ði][moʊst] ['sævɪdʒ] [pæk] [ʌv; əv] [wʊlvz] [ðæt] [hæd; həd]

they	were	far	more	dangerous	than	the	most	savage	pack	of	wolves	that	had
他们	是	远的	更多的	危险的	比	这	最多	野蛮的	盒	的	狼	那	有

['evər] [rəumd] .

ever	roamed	.
曾经	漫游	.

它们比历史上最凶残的狼群还要危险得多。

[dʒe'rɔni,məu][hæd; həd] [kʌt] [ðə; ði]['waɪər][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][æks]

Geronimo	**had**	**cut**	**the**	**wire**	**with**	**his**	**axe**
杰罗尼莫	有	切	这	金属丝	和	他的	斧头

杰罗尼莫用斧头砍断了铁丝。

[ɪf] [ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [ə'gen] ['ɪntuː][ðə; ði] [si'erə] ['mɑːˌdreɪz] , [ˌaɪ 'tiː] [ment] [mɔːr] ['terər] [fɔːr; fər][ðə; ði]

If	**they**	**escaped**	**again**	**into**	**the**	**Sierra**	**Madres**	**,**	**it**	**meant**	**more**	**terror**	**for**	**the**
如果	他们	逃脱	再次	进入	这	塞拉	母亲们	,	它	意思是	更多的	恐怖	为了	这

['sɪtəznz] [ʌv; əv][ˌærɪ'zoʊnə] .

citizens	**of**	**Arizona**	**.**
公民	的	亚利桑那	.

如果他们再次逃入内华达山脉，那将给亚利桑那州的居民带来更大的恐惧。

[frʌm; frəm][ðer; ðər] ['strɔːŋhoʊld] [ɪn][ðə; ði]['meksɪkən] ['maʊntnz] , [ðə; ði] [ə'pætʃiːz] [wʊd] ['sɜːrt(ə)nli] [reɪd]

From	**their**	**stronghold**	**in**	**the**	**Mexican**	**mountains**	**,**	**the**	**Apaches**	**would**	**certainly**	**raid**
从	他们的	据点	在	这	墨西哥	山脉	,	这	阿帕奇	会	当然	袭击

[ˌærɪ'zoʊnə] [taʊnz] [ænd; ənd] [ræntʃ] .

Arizona	**towns**	**and**	**ranches**	**.**
亚利桑那	城镇	和	牧场	.

阿帕奇人以墨西哥山区的据点为据点，肯定会袭击亚利桑那州的城镇和牧场。

[ˌaɪ 'tiː] [ment] ['iːkwəl] ['terər] [fɔːr; fər]['meksɪkoʊ] ,

It	**meant**	**equal**	**terror**	**for**	**Mexico**	**,**
它	意思是	平等的	恐怖	为了	墨西哥	,

这对墨西哥来说也意味着同样的恐惧。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [ment] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['kɔːstli] ['mɪlətəri] [kæm'peɪn] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['rʌnəˌweɪz]

and	**it**	**meant**	**a**	**long**	**and**	**costly**	**military**	**campaign**	**before**	**the**	**runaways**
和	它	意思是	一个	长的	和	昂贵	军队	活动	前	这	逃亡者

[wɜːr; wər] [ə'gen] ['ʌndər] [kən'troʊl] .

were	**again**	**under**	**control**	**.**
是	再次	在下面	控制	.

这意味着要经过一场漫长而代价高昂的军事行动，才能再次控制住逃亡者。

[ðə; ði] ['telɪgræf] ['ɑːpəreɪtər] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [wɜːrk] [hɪz; ɪz] [kiː] .

The	**telegraph**	**operator**	**continued**	**to**	**work**	**his**	**key**	**.**
这	电报	操作员	持续	到	工作	他的	钥匙	.

电报员继续敲击他的键。

[bʌt; bət][dʒe'rɔni,məu][hæd; həd] [ɔːl'redi] [stɑːpt] [lɔːŋ] [ɪ'nʌf] [ɪn][hɪz; ɪz] [flaɪt] [tuː; tə] [klaɪm] [wʌn][ʌv; əv]

But	**Geronimo**	**had**	**already**	**stopped**	**long**	**enough**	**in**	**his**	**flight**	**to**	**climb**	**one**	**of**
但	杰罗尼莫	有	已经	停止	长的	足够的	在	他的	航班	到	爬	一	的

[ðə; ði] [triːz] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['telɪgræf] ['waɪər][wʌz; wəz] ['fɑːsənd] .

the	**trees**	**to**	**which**	**the**	**telegraph**	**wire**	**was**	**fastened**	**.**
这	树木	到	哪个	这	电报	金属丝	曾是	系紧	.

但杰罗尼莫在逃亡途中已经停了足够长的时间，爬上了其中一棵系着电报线的树。

[hiː; hi][hæd; həd] [kʌt] [ðə; ði]['waɪər][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][æks][ænd; ənd][taɪd][ðə; ði] [tuː] ['ɛndz] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ]

He	**had**	**cut**	**the**	**wire**	**with**	**his**	**axe**	**and**	**tied**	**the**	**two**	**ends**	**together**	**with**
他	有	切	这	金属丝	和	他的	斧头	和	系	这	二	结束	一起	和

[ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['bʌkskɪn] .

a	**piece**	**of**	**buckskin**	**.**
一个	片	的	鹿皮	.

他用斧头砍断了铁丝，然后用一块鹿皮把两端绑在一起。

[ðɪs] [hiː; hi][dɪd][soʊ] [ðæt] [ðə; ði]['waɪɜ˞z, 'waɪrz] [wʊd] [nɑːt]['dæŋg(ə)l] ,

This	**he**	**did**	**so**	**that**	**the**	**wires**	**would**	**not**	**dangle**	**,**
这	他	做过	所以	那	这	电线	会	不是	悬挂	,

他这样做是为了防止电线垂下来。

['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['iːzi] [fɔːr; fər]['soʊldʒərz][tuː; tə][faɪnd][ænd; ənd] [rɪ'per] [ðə; ði] [breɪk] .

making	it	easy	for	soldiers	to	find	and	repair	the	break	.
制作	它	简单的	为了	士兵	到	寻找	和	维修	这	休息	.

这样便于士兵找到并修复断裂处。

['æftər] [faɪv] ['mɪnɪts] , [ðə; ði]['ɑːpəreɪtər] [tɜːrnd] , [mʌtʃ] ['pʌz(ə)ld] , [tuː; tə] [luː'tenənt] ['deivis] .

After	five	minutes	,	the	operator	turned	,	much	puzzled	,	to	Lieutenant	Davis	.
后	五	分钟	,	这	操作员	转向	,	很多	困惑	,	到	中尉	戴维斯	.

五分钟后，接线员一脸疑惑地转向戴维斯中尉。

" [aɪ] ['kænɑːt] [get] [θruː] , " [hiː; hi] [sed] .

"	I	cannot	get	through	,	"	he	said	.
"	我	不能	得到	通过	,	"	他	说	.

“我打不通电话，”他说。

" [steɪ] [æt; ət][jʊr; jər] [kiː] [ænd; ənd] [kiːp] ['traɪɪŋ] , " [luː'tenənt] ['deivis] [sed] .

"	Stay	at	your	key	and	keep	trying	,	"	Lieutenant	Davis	said	.
"	停留	在	你的	钥匙	和	保持	尝试	,	"	中尉	戴维斯	说	.

“坚守你的位置，继续尝试，”戴维斯中尉说。

" [ɪf] [juː; jʊ] [get] [θruː] , [seɪ] [ðæt] [aɪm][ɑːn][ðə; ði] [treɪl] [wɪð; wɪθ]['soʊldʒərz][ænd; ənd] [skaʊts] .

"	If	you	get	through	,	say	that	I'm	on	the	trail	with	soldiers	and	scouts	.
"	如果	你	得到	通过	,	说	那	我是	在	这	踪迹	和	士兵	和	侦察兵	.

“如果你能联系上我，就说我和士兵、侦察兵一起在路上。”

[aɪ] [hoʊp] [wiː; wi] [meɪ] [kætʃ] [ðem; ðəm] , [bʌt; bət] ['treɪlɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [sloʊ] [æt; ət] [naɪt] ,

I	hope	we	may	catch	them	,	but	trailing	will	be	slow	at	night	,
我	希望	我们	可能	抓住	他们	,	但	尾随	将要	是	慢的	在	夜晚	,

我希望我们能抓住他们，但夜间追踪会很慢。

[ænd; ənd][aɪ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [ə'nʌðər] [kæm'peɪn] [ɪn]['meksɪkoʊ] .

and	I	think	it	means	another	campaign	in	Mexico	.
和	我	思考	它	方法	其他	活动	在	墨西哥	.

我认为这意味着墨西哥将再次发起竞选活动。

" [luː'tenənt] ['deivis][wʌz; wəz] [raɪt] .

"	Lieutenant	Davis	was	right	.
"	中尉	戴维斯	曾是	正确的	.

戴维斯中尉是对的。

[dʒe'rɔni,məu][ænd; ənd][ɔːl][hɪz; ɪz] ['fɔːləuəz] [ə'gen] [riːtʃt] ['meksɪkoʊ][ænd; ənd] [faʊnd] [ə; eɪ]['heɪv(ə)n][ɪn] [ðə; ði] [si'erə] ['mɑːˌdreɪz] .

Geronimo	and	all	his	followers	again	reached	Mexico	and	found	a	haven	in	the	Sierra	Madres	.
杰罗尼莫	和	全部	他的	追随者	再次	达到	墨西哥	和	成立	一个	避风港	在	这	塞拉	母亲们	.

杰罗尼莫和他的所有追随者再次抵达墨西哥，并在马德雷山脉找到了避难所。

['tʃæptər] [ˌsɪks'tiːn]

CHAPTER	SIXTEEN
章	十六

第十六章

['hʌntɪd] [laɪk] [wʊlvz]

Hunted	Like	Wolves
猎杀	喜欢	狼

像狼一样被猎杀

[dʒe'rɔni,məu] ['gæləpt] ['waɪldli] [θruː] [ðə; ði] [blæk] [naɪt] .

Geronimo	galloped	wildly	through	the	black	night	.
杰罗尼莫	疾驰	疯狂地	通过	这	黑色的	夜晚	.

杰罗尼莫在漆黑的夜色中疯狂驰骋。

- [roʊd] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] .
Naiche rode beside him .
- 骑 旁 他 .

奈切骑在他旁边。

[ten] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌeɪ'tiːn] ['wɒrɪrz] [huː] [rɪ'meɪnd] [wɪð; wɪθ][dʒe'rɔni,məu] ['fɑːloʊd] .
Ten of the eighteen warriors who remained with Geronimo followed .
十 的 这 十八 战士 WHO 剩余 和 杰罗尼莫 随后 .

留在杰罗尼莫身边的十八名战士中，有十人跟随他而去。

[dʒe'rɔni,məu] [tɜːrnd] [hɪz; ɪz] [hed] .
Geronimo turned his head .
杰罗尼莫 转向 他的 头 .

杰罗尼莫转过头去。

[hiː; hi] [sɔː] [laɪt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bɜːrnɪŋ] ['bɪldɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌærɪ'zoʊnə] [ræntʃ] [ðæt] [hiː; hi][ænd; ənd]
He saw light from the burning buildings of the Arizona ranch that he and
他 锯 光 从 这 燃烧 建筑物 的 这 亚利桑那 牧场 那 他 和
[hɪz; ɪz] ['wɒrɪrz] [hæd; həd][dʒʌst] ['reɪdɪd] ,
his warriors had just raided ,
他的 战士 有 只是 突袭 ,

他看到他和他的战士们刚刚袭击过的亚利桑那牧场的燃烧建筑中透出光亮。

[rɪ'flektɪd] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
reflected in the sky .
反映 在 这 天空 .

倒映在天空中。

[ðə; ði] [ə'pætʃiːz] [hæd; həd]['teɪkən] [freʃ] ['hɔːrsɪz] .
The Apaches had taken fresh horses .
这 阿帕奇 有 已采取 新鲜的 马匹 .

阿帕奇人换上了新的马匹。

[bʌt; bət][ðə; ði] [fɔːr] [men] [huː] [hæd; həd] [bɪn] [æt; ət][ðə; ði] [ræntʃ] [hæd; həd] [fled] ['æftər]['faɪərɪŋ][ə; eɪ] [fjuː]
But the four men who had been at the ranch had fled after firing a few
但 这 四 男人 WHO 有 到过 在 这 牧场 有 逃亡 后 射击 一个 很少
[ʃɑːts] .
shots .
镜头 .

但当时在农场的四名男子开了几枪后就逃走了。

['prez(ə)ntli] [dʒe'rɔni,məu] [pʊld] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [tuː; tə][ə; eɪ][trɑːt] .
Presently Geronimo pulled in his horse to a trot .
目前 杰罗尼莫 拉 在 他的 马 到 一个 小跑 .

这时，杰罗尼莫勒起马小跑起来。

[ðə; ði] [rest] [sləud] .
The rest slowed .
这 休息 减速 .

其余的人都放慢了速度。

- [druː] [ɪn] ['nɪrər] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tʃiːf] .
Naiche drew in nearer to his chief .
- 画 在 更近 到 他的 首席 .

奈什靠近他的首领。

" [aɪ] [wɪʃ] [ðæt] [ðə; ði] [waɪt] [men] [hæd; həd] [steɪd] [tuː; tə] [faɪt] , " [hiː; hi] [sed] .
" I wish that the white men had stayed to fight , " he said .
" 我 希望 那 这 白色的 男人 有 入住 到 斗争 , " 他 说 .

“我希望白人能留下来战斗，”他说。

" [aɪ] [tuː] , " [sed] [dʒe'rɔni,məu] , " [bʌt; bət][ðə; ði] [waɪt] [men] [ɑːr; ər][nɑːt] [fuːlz] .

"	I	too	,	"	said	Geronimo	,	"	but	the	white	men	are	not	fools	.
"	我	也	,	"	说	杰罗尼莫	,	"	但	这	白色的	男人	是	不是	傻瓜	.

“我也是，”杰罗尼莫说，“但是白人不是傻瓜。”

[ðeɪ] [rɪ'meɪn] [greɪt] ['laɪəz] .

They	remain	great	liars	.
他们	保持	伟大的	说谎者	.

他们依然是撒谎高手。

[ðə; ði] [læst] [taɪm] , [aɪ] ['reɪdɪd] [ɪn][ˌærɪ'zoʊnə][wɪð; wɪθ][bʌt; bət][sɪks] [men] ,

The	last	time	,	I	raided	in	Arizona	with	but	six	men	,
这	最后的	时间	,	我	突袭	在	亚利桑那	和	但	六	男人	,

上次，我只带了六个人去亚利桑那州进行突袭。

[ænd; ənd] ['kiːtə] [dɪ'zɜːrtɪd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][sæn]['kaːlɔs] .

and	Kieta	deserted	to	return	to	San	Carlos	.
和	基塔	荒凉的	到	返回	到	圣	卡洛斯	.

基埃塔弃兵逃回了圣卡洛斯。

[bʌt; bət][ðə; ði] [waɪt] [men] [sed] [wiː; wi][hæd; həd] [tuː] ['hʌndrəd] ['wɒrɪrz] .

But	the	white	men	said	we	had	two	hundred	warriors	.
但	这	白色的	男人	说	我们	有	二	百	战士	.

但白人说我们有两百名战士。

['loʊkoʊ] , [huː] [rɪ'meɪnz] [ɑːn][ðə; ði] [ˌrezər'veɪʃ(ə)n] , [sent] [ˌem 'iː][ə; eɪ] ['mesɪndʒər] ,

Loco	,	who	remains	on	the	reservation	,	sent	me	a	messenger	,
洛科	,	WHO	遗迹	在	这	预订	,	发送	我	一个	信使	,

留在保留地的洛科派了个信使给我送信。

['æskɪŋ] [tuː; tə] [noʊ] [wer] [wiː; wi] [faʊnd] [sʌtʃ] [streŋθ] .

asking	to	know	where	we	found	such	strength	.
问	到	知道	在哪里	我们	成立	这样的	力量	.

想知道我们从哪里获得了这种力量。

" - [æskt] ['æŋkʃəsli] , " [wʌz; wəz] [ðæt] [ðə; ði] [hoʊl] ['mesɪdʒ] ? "

"	Naiche	asked	anxiously	,	"	Was	that	the	whole	message	?	"
"	-	问	焦虑地	,	"	曾是	那	这	所有的	信息	?	"

奈切焦急地问道：“这就是全部信息吗？”

" [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [mɔːr] , " [dʒe'rɔni,məu] [sed] .

"	There	was	no	more	,	"	Geronimo	said	.
"	那里	曾是	不	更多的	,	"	杰罗尼莫	说	.

“已经没有了，”杰罗尼莫说。

[sed] - , " [ðen] [aɪ][ˌeɪ 'em][sæd] .

Said	Naiche	,	"	Then	I	am	sad	.
说	-	,	"	然后	我	是	伤心	.

奈切说：“那我很难过。”

[maɪ] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [ɑːr; ər][ɪn][ˌærɪ'zoʊnə] .

My	wife	and	children	are	in	Arizona	.
我的	妻子	和	孩子们	是	在	亚利桑那	.

我的妻子和孩子在亚利桑那州。

[maɪ] ['relətɪvz] [ɑːr; ər][ðer; ðər] .

My	relatives	are	there	.
我的	亲属	是	那里	.

我的亲戚都在那里。

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['sɔːrli] [ɪn] [niːd] [ʌv; əv] [nuːz] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

I	am	sorely	in	need	of	news	of	them	.
我	是	非常	在	需要	的	消息	的	他们	.

我非常需要他们的消息。

[waɪ] [dʌz] [tʃɪ'wɑːwə] [send] [ˌem 'iː] [noʊ] [wɜːrd] ?

Why	does	Chihuahua	send	me	no	word	?
为什么	做	吉娃娃	发送	我	不	单词	?

吉娃娃为什么不给我发消息?

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌrezər'veɪʃ(ə)n] [ðə; ði] ['sekənd] [taɪm] [tʃiːf] [greɪ] [wʊlf] [keɪm] [tuː; tə] [ˌjuː 'es]

He	returned	to	the	reservation	the	second	time	Chief	Gray	Wolf	came	to	us
他	返回	到	这	预订	这	第二	时间	首席	灰色的	狼	来了	到	我们

[ænd; ənd] [æskt] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn] . "

and	asked	us	to	come	in	.	"
和	问	我们	到	来	在	.	"

第二次灰狼酋长来找我们，请我们进去的时候，他又回到了保留地。

" [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] ['noʊɪŋ] [wʌt] ['hæpənd] [tuː; tə] [tʃɪ'wɑːwə] , " [dʒe'rɔni,məu] [sed] .

"	There	is	no	knowing	what	happened	to	Chihuahua	,	"	Geronimo	said	.
"	那里	是	不	会心	什么	发生	到	吉娃娃	,	"	杰罗尼莫	说	.

“我们不知道奇瓦瓦发生了什么事，”杰罗尼莫说。

" [tʃiːf] [greɪ] [wʊlf] [hæz; həz] [gɔːn] [frʌm; frəm] [ˌerɪ'zoʊnə] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ə'pætʃiːz] [wɪl] ['nevər] [siː]

"	Chief	Gray	Wolf	has	gone	from	Arizona	,	and	the	Apaches	will	never	see
"	首席	灰色的	狼	有	已消失	从	亚利桑那	,	和	这	阿帕奇	将要	绝不	看

[hɪm; ɪm] [ə'gen] .

him	again	.
他	再次	.

“灰狼酋长已经离开了亚利桑那州，阿帕奇人再也见不到他了。”

" ['dʒen(ə)rəl] [krʊk] [hæd; həd] [ɪn'diːd] [meɪd] [ə; eɪ] ['sekənd] ['dʒɜːrni] [tuː; tə] ['meksɪkoʊ] ,

"	General	Crook	had	indeed	made	a	second	journey	to	Mexico	,
"	一般的	克鲁克	有	的确	制成	一个	第二	旅行	到	墨西哥	,

“克鲁克将军确实进行了第二次墨西哥之行，

[ænd; ənd] [ə'gen] [hiː; hi] [met] [ðə; ði] ['rʌnəweɪ] [ə'pætʃiːz] [ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə] [pər'sweɪd] [ðem; ðəm] [tuː; tə]

and	again	he	met	the	runaway	Apaches	and	tried	to	persuade	them	to
和	再次	他	遇见	这	逃跑	阿帕奇	和	尝试	到	说服	他们	到

[kʌm] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌrezər'veɪʃ(ə)n] .

come	back	to	the	reservation	.
来	后退	到	这	预订	.

他又一次遇到了逃亡的阿帕奇人，并试图说服他们回到保留地。

[tʃɪ'wɑːwə] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['fɔːləuəz] [hæd; həd] [rɪ'tɜːrnd] .

Chihuahua	and	his	followers	had	returned	.
吉娃娃	和	他的	追随者	有	返回	.

奇瓦瓦和他的追随者们回来了。

['mæŋgəz] [ænd; ənd] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['ʌðər] [hæd; həd] [fled] [diːpər] ['ɪntuː] ['meksɪkoʊ] ,

Mangas	and	two	or	three	others	had	fled	deeper	into	Mexico	,
漫画	和	二	或者	三	其他的	有	逃亡	更深	进入	墨西哥	,

曼加斯和另外两三个人逃到了墨西哥更深处。

[bʌt; bət] [dʒe'rɔni,məu] [ænd; ənd] - [hæd; həd] ['prɑːmɪst] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] .

but	Geronimo	and	Naiche	had	promised	to	return	.
但	杰罗尼莫	和	-	有	承诺	到	返回	.

但杰罗尼莫和奈切承诺会回来。

[æt; ət] [ðə; ði] [læst] ['mɪnɪt] [ðeɪ] , [wɪð; wɪθ] [ˌeɪ'tiːn] ['ʌðər] [men] [ænd; ənd] [ˌnaɪn'tiːn] ['wɪmɪn] [ænd; ənd]

At	the	last	minute	they	,	with	eighteen	other	men	and	nineteen	women	and
在	这	最后的	分钟	他们	,	和	十八	其他	男人	和	十九	女性	和

['tʃɪldrən] ,

children	,
孩子们	,

在最后一刻，他们和另外十八名男子、十九名妇女和儿童一起，

[hæd; həd] [tʃeɪndʒd] [ðer; ðər][maɪndz][ænd; ənd][fled] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði] [si'erə] ['mɑːˌdreɪz] .

had	changed	their	minds	and	fled	back	into	the	Sierra	Madres	.
有	已更改	他们的	思想	和	逃亡	后退	进入	这	塞拉	母亲们	.

他们改变了主意，逃回了马德雷山脉。

['dʒen(ə)rəl] [krʊk] [hæd; həd] [bɪn] ['ʃɑːrpli] [ri'bjuːkt] [baɪ][hɪz; ɪz] [kə'mændər] [fɔːr; fər] ['letɪŋ] [dʒe'rɔni,məu]

General	Crook	had	been	sharply	rebuked	by	his	commander	for	letting	Geronimo
一般的	克鲁克	有	到过	尖锐地	责备	经过	他的	指挥官	为了	出租	杰罗尼莫

[ɪ'skeɪp] .

escape	.
逃脱	.

克鲁克将军因为放走杰罗尼莫而受到了指挥官的严厉斥责。

[soʊ][hiː; hi][hæd; həd] [æskt] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'liːvd] [ʌv; əv]['duːti][ɪn][ˌærɪ'zoʊnə][ænd; ənd][sent] [bæk] [tuː; tə]

So	he	had	asked	to	be	relieved	of	duty	in	Arizona	and	sent	back	to
所以	他	有	问	到	是	松了口气	的	责任	在	亚利桑那	和	发送	后退	到

['teksəs] .

Texas	.
德克萨斯州	.

因此，他请求解除在亚利桑那州的职务，并被派回德克萨斯州。

[hɪz; ɪz] [wɪʃ] [wʌz; wəz] ['græntɪd] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [neɪmd] [maɪlz] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][ˌærɪ'zoʊnə]

His	wish	was	granted	,	and	a	general	named	Miles	had	come	to	Arizona
他的	希望	曾是	的确	,	和	一个	一般的	命名	迈尔斯	有	来	到	亚利桑那

[tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] .

to	take	his	place	.
到	拿	他的	地方	.

他的愿望实现了，一位名叫迈尔斯的将军来到亚利桑那州接替了他的位置。

['dʒen(ə)rəl] [maɪlz] [hæd; həd] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['soʊldʒərz][æt; ət][hɪz; ɪz] [kə'mænd] , [ænd; ənd][ðer; ðər]

General	Miles	had	five	thousand	soldiers	at	his	command	,	and	their
一般的	迈尔斯	有	五	千	士兵	在	他的	命令	,	和	他们的

['prɪnsəp(ə)l]['duːti][wʌz; wəz][tuː; tə] ['kæptʃər] [dʒe'rɔni,məu] .

principal	duty	was	to	capture	Geronimo	.
主要的	责任	曾是	到	捕获	杰罗尼莫	.

迈尔斯将军麾下有五千名士兵，他们的主要任务是俘虏杰罗尼莫。

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['meksɪkən][ruː'rɑːleis][ænd; ənd] [pə'liːs] [wɜːr; wər] [ə'fiːld] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪm]

A	large	number	of	Mexican	rurales	and	police	were	afield	for	the	same
一个	大的	数字	的	墨西哥	农村	和	警察	是	田野	为了	这	相同的

['pɜːrpəs] .

purpose	.
目的	.

大量墨西哥农村警察和普通民众也出于同样的目的外出巡逻。

[bɪ'saɪdz] [ðiːz] , [ðer; ðər][wɜːr; wər] ['meni] ['ræntʃəz] , ['kaʊˌbɔɪz] , ['maɪnərz] ,

Besides	these	,	there	were	many	ranchers	,	cowboys	,	miners	,
除了	这些	,	那里	是	许多	牧场主	,	牛仔	,	矿工	,

除此之外，还有许多牧场主、牛仔、矿工，

[ænd; ənd] ['taunzmən] [huː] [wʊd] ['glædli] [duː] ['eniθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][tuː; tə] [pʊt] [æn; ən][end][tuː; tə]

and	townsmen	who	would	gladly	do	anything	they	could	to	put	an	end	to
和	镇民	WHO	会	乐意	做	任何事物	他们	可以	到	放	一个	结尾	到

[dʒe'rɔni,məu][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fɔːləuəz] .

Geronimo	and	his	followers	.
杰罗尼莫	和	他的	追随者	.

镇上的居民们也乐于做任何事来终结杰罗尼莫和他的追随者。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['sɜ:rt(ə)nli] [æt; ət] [li:st] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] ['æktɪvli] ['plɑ:tɪŋ] [ðə; ði] ['daʊnfɔ:l] [ʌv; əv]

There	were	certainly	at	least	ten	thousand	people	actively	plotting	the	downfall	of
那里	是	当然	在	至少	十	千	人们	积极	绘制	这	倒台	的

[ðɪs] [wʌn] [ə'pætʃi] [tʃi:f] .

this	one	Apache	chief	.
这	一	阿帕奇	首席	.

至少有上万人积极策划扳倒这位阿帕奇酋长。

[ænd; ənd][nɑ:t][ɔ:l][ʌv; əv][ðem; ðəm] [tə'geðər] [hæd; həd] [kʌm] [nɪr] [tu:; tə] [sək'si:dɪŋ] .

And	not	all	of	them	together	had	come	near	to	succeeding	.
和	不是	全部	的	他们	一起	有	来	靠近	到	成功	.

而且，他们所有人加起来也未能接近成功。

[baɪ] ['speʃ(ə)l] [ə'reɪndʒmənt] [wɪð; wɪθ]['meksɪkoʊ] , [ə'merɪkən] [tru:ps] [wɜ:r; wər] [pər'mɪtɪd] [tu:; tə][reɪndʒ]

By	special	arrangement	with	Mexico	,	American	troops	were	permitted	to	range
经过	特别的	安排	和	墨西哥	,	美国人	军队	是	允许	到	范围

[saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɔ:rdər] ,

south	of	the	border	,
南	的	这	边界	,

根据与墨西哥的特殊协议，美军被允许在边境以南活动。

[ænd; ənd][ðer; ðər][hæd; həd] [bɪn] ['sevrəl] [faɪts] [bɪ'twi:n] [ðem; ðəm][ænd; ənd][dʒə'rɒnɪmoʊz][bænd] .

and	there	had	been	several	fights	between	them	and	Geronimo's	band	.
和	那里	有	到过	一些	战斗	之间	他们	和	杰罗尼莫的	乐队	.

他们和杰罗尼莫的部下之间曾发生过多次冲突。

[sʌm; səm] [ə'merɪkən] ['soʊldʒərz][hæd; həd] [bɪn] [kɪld] [ɔ:r] ['wu:ndɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði]['mɛksɪkənz][hæd; həd]

Some	American	soldiers	had	been	killed	or	wounded	,	and	the	Mexicans	had
一些	美国人	士兵	有	到过	被杀	或者	受伤	,	和	这	墨西哥人	有

['sʌfərd] [tu:] .

suffered	too	.
遭受	也	.

一些美国士兵伤亡，墨西哥人也遭受了损失。

[bʌt; bət][dʒe'rɔni,məu][hæd; həd][nɑ:t][lɔ:st][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['wɔ:riər] .

But	Geronimo	had	not	lost	a	single	warrior	.
但	杰罗尼莫	有	不是	丢失的	一个	单身的	战士	.

但杰罗尼莫没有损失过一个战士。

[nɑ:t][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fɔ:ləuəz] [hæd; həd]['i:v(ə)n] [bɪn] ['wu:ndɪd] .

Not	one	of	his	followers	had	even	been	wounded	.
不是	一	的	他的	追随者	有	甚至	到过	受伤	.

他的追随者中没有一人受伤。

[jet] [ðə; ði] [ə'pætʃi] [tʃi:f] [wʌz; wəz] [dɪs'kɜ:rɪdʒd] .

Yet	the	Apache	chief	was	discouraged	.
然而	这	阿帕奇	首席	曾是	灰心	.

然而，阿帕奇族酋长却感到沮丧。

[hi:; hi] [swei] [ɪn][ðə; ði]['sæd(ə)l] , [ænd; ənd] [breɪt] [laɪts] [flæʃt] [bɪ'fɔ:r] [hɪz; ɪz] [aɪz] .

He	swayed	in	the	saddle	,	and	bright	lights	flashed	before	his	eyes	.
他	摇摆	在	这	鞍	,	和	明亮的	灯	闪光灯	前	他的	眼睛	.

他坐在马鞍上摇晃了一下，眼前闪过一道道耀眼的光芒。

[hi:; hi] [pʊt] [ə; eɪ][hænd][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [aɪz] [tu:; tə] [ʃʌt] [aʊt] [ðə; ði] [laɪts] .

He	put	a	hand	in	front	of	his	eyes	to	shut	out	the	lights	.
他	放	一个	手	在	正面	的	他的	眼睛	到	关闭	出去	这	灯	.

他用手遮住眼睛，挡住了灯光。

" [ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [ɪl] ?

"	Are	you	ill	?
"	是	你	患病的	?

你生病了吗?

" - [æskt] [ɪn][ə'lɑːrm] .
" Naiche asked in alarm .
" - 问 在 警报 .

“奈切惊恐地问道。”

" [aɪ][ˌeɪ 'em]['taɪərd] , " [sed] [dʒe'rɔni,məu] .
" I am tired , " said Geronimo .
" 我 是 疲劳的 , " 说 杰罗尼莫 .

“我累了，”杰罗尼莫说。

- [sed] , " [wiː; wi] [meɪ] [stɑːp][ænd; ənd] [rest] . "
Naiche said , " We may stop and rest . "
- 说 , " 我们 可能 停止 和 休息 . "

奈切说：“我们可以停下来休息一下。”

" [aɪ] [spiːk] [nɑːt][ʌv; əv]['bɑːdi] ['wɪrinəs] , " [dʒe'rɔni,məu] [sed] .
" I speak not of body weariness , " Geronimo said .
" 我 说话 不是 的 身体 疲劳 , " 杰罗尼莫 说 .

“我说的不是身体上的疲惫，”杰罗尼莫说道。

" [maɪ]['spɪrɪt][ɪz]['taɪərd] . "
" My spirit is tired . "
" 我的 精神 是 疲劳的 . "

“我精神疲惫。”

" [aɪ] [ˌʌndər'stænd] , " [sed] - .
" I understand , " said Naiche .
" 我 理解 , " 说 - .

“我明白了，”奈切说道。

" [wiː; wi][hæv; həv] [fɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['veri] [lɔːŋ] [waɪl] .
" We have fought for a very long while .
" 我们 有 战斗 为了 一个 非常 长的 尽管 .

我们已经战斗了很长时间。

[wiː; wi][hæv; həv] [bɪn] ['drɪvn] [frʌm; frəm]['aʊər; ɑːr][kæmps][ænd; ənd]['aʊər; ɑːr] ['kʊkɪŋ] [fairz] .
We have been driven from our camps and our cooking fires .
我们 有 到过 驱动 从 我们的 营地 和 我们的 烹饪 火灾 .

我们被迫离开了营地和篝火。

['sev(ə)n] [taɪmz] [ɪn] [ˌfɪf'tiːn] [mʌnθs] [wiː; wi] [lɔːst] [ɔːl] ['aʊər; ɑːr] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd][hæd; həd][tuː; tə] [stiːl]
Seven times in fifteen months we lost all our horses and had to steal
七 时代 在 十五 几个月 我们 丢失的全部 我们的 马匹 和 有 到 偷
[mɔːr] .
more .
更多的 .

十五个月内，我们七次失去了所有的马，不得不去偷马。

[wiː; wi] [noʊ] [nɑːt] [wen] [wiː; wi] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [faɪt] ['meni] ['soʊldʒərz] .
We know not when we will have to fight many soldiers .
我们 知道 不是 什么时候 我们 将要 有 到 斗争 许多 士兵 .

我们不知道何时会与众多士兵作战。

[ðə; ði] ['spɪrɪts] [ʌv; əv][ɔːl][ʌv; əv][ˌjuː 'es][ɑːr; ər]['taɪərd] , [bʌt; bət][wiː; wi] [der] [nɑːt] [sə'rendər] . "
The spirits of all of us are tired , but we dare not surrender . "
这 烈酒 的 全部 的 我们 是 疲劳的 , 但 我们 敢 不是 投降 . "

我们所有人都筋疲力尽，但我们绝不敢放弃。

" [wiː; wi] [der] [nɑːt] , " [dʒe'rɔni,məu] [ə'griːd] .
" We dare not , " Geronimo agreed .
" 我们 敢 不是 , " 杰罗尼莫 同意 .

“我们不敢，”杰罗尼莫同意道。

" [tʃiːf] [greɪ] [wʊlf] [ɪz] [gɔːn] .
" Chief Gray Wolf is gone .
" 首席 灰色的 狼 是 已消失 .

“灰狼酋长去世了。”

['kæptɪn] ['krɔfəd] [ɪz] [ded] .
Captain Crawford is dead .
队长 克劳福德 是 死的 .

克劳福德上尉阵亡了。

[luː'tenənt] ['geɪˌtwʊd] [ɪz] [gɔːn] .
Lieutenant Gatewood is gone .
中尉 盖特伍德 是 已消失 .

盖特伍德中尉已经阵亡。

[ðer; ðər][ɪz][nɑːt][wʌn] [waɪt] [mæn] [ə'mʌŋ] [ɔːl] [huː] [pər'suː] [juː 'es] [huːm] [wiː; wi] [meɪ] [trʌst] .
There is not one white man among all who pursue us whom we may trust .
那里 是 不是 一 白色的 男人 之中 全部 WHO 追求 我们 谁 我们 可能 相信 .

在所有追捕我们的白人中，没有一个我们可以信任。

['ɔːlmoʊst][aɪ] [wɪʃ] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] [gɔːn] [ɪn][wɪð; wɪθ] [tʃiːf] [greɪ] [wʊlf] . "
Almost I wish that I had gone in with Chief Gray Wolf . "
几乎 我 希望 那 我 有 已消失 在 和 首席 灰色的 狼 . "

我真希望当时能和灰狼酋长一起进去。

" [aɪ] [tuː] , " - ['mɜːmɜd] .
" I too , " Naiche murmured .
" 我 也 , " - 低声说道 .

“我也是，”奈切低声说道。

[ðeɪ] ['hɔːltɪd] [æt; ət] ['deɪlaɪt] [ɪn][ə; eɪ] ['rɔkbaund] ['lɪt(ə)l] ['kænjən] .
They halted at daylight in a rockbound little canyon .
他们 停止 在 日光 在 一个 岩石 小的 峡谷 .

天亮时分，他们在一个岩石嶙峋的小峡谷里停了下来。

['hɔːrsɪz] [ðæt] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [bəuθ] ['wɪri] [ænd; ənd] ['θɜːrsti] [stʊd] [wɪð; wɪθ] ['hedz] [reɪzd] [ænd; ənd]
Horses that had become both weary and thirsty stood with heads raised and
马匹 那 有 变得 两个都 厌倦 和 渴 站立 和 头部 提高 和
['nɒstrəlz] [flerd] .
nostrils flared .
鼻孔 喇叭口 .

疲惫又口渴的马儿昂首挺胸，鼻孔翕张。

[ðeɪ] [smeld] ['wɔːtər] , [fɔːr; fər][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['wɔːtər] [hoʊl] [ə'hed] .
They smelled water , for there was a water hole ahead .
他们 闻起来 水 , 为了 那里 曾是 一个 水 洞 前方 .

他们闻到了水的味道，因为前面有个水坑。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['wɒrɪrz] [taɪd] [ðer; ðər] [maʊnts] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] .
But the warriors tied their mounts and waited .
但 这 战士 系 他们的 安装 和 等待 .

但战士们拴好坐骑，静候佳音。

['kæriɪŋ] [hɪz; ɪz] ['wɪntʃɪstər] [rɪ'piːtɪŋ] ['raɪf(ə)l] , [dʒe'rɔni,məu] [slɪpt] [ɔːf] [ə'loʊn] .
Carrying his Winchester repeating rifle , Geronimo slipped off alone .
携带 他的 温彻斯特 重复 步枪 , 杰罗尼莫 滑倒了 离开 独自的 .

杰罗尼莫扛着他的温彻斯特连发步枪，独自一人悄悄溜走了。

[wɪð; wɪθ][noʊ] [mɔːr] [fʌs] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [slɪŋkɪŋ] [kaɪ'oʊti; 'kaɪoʊt] ,
With no more fuss than a slinking coyote ,
和 不 更多的 大惊小怪 比 一个 潜行 郊狼 ,

悄无声息地，就像一只潜行的郊狼。

[hiː; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] [wei] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈboʊldərz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈskrɔːni] [ˈlɪt(ə)l] [triːz] [ðæt] [gruː]

he	made	his	way	among	the	boulders	and	the	scrawny	little	trees	that	grew
他	制成	他的	方式	之中	这	巨石	和	这	瘦弱的	小的	树木	那	生长

[bɪˈtwiːn] [ðem; ðəm] .

between	them	.
之间	他们	.

他穿过巨石和生长在巨石间的瘦弱小树。

[ˈæftər][ə; eɪ][bɪt][dʒeˈrɔni,məu] [stɑːpt] [ænd; ənd] [kʌt] [ə; eɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈliːfi] [twɪgz] .

After	a	bit	Geronimo	stopped	and	cut	a	number	of	leafy	twigs	.
后	一个	少量	杰罗尼莫	停止	和	切	一个	数字	的	绿叶	树枝	.

过了一会儿，杰罗尼莫停下来，剪下了一些带叶子的树枝。

[hiː; hi] [θrʌst] [ðem; ðəm][ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [ˈhedbænd] [soʊ] [ðæt] , [ɪf] [hiː; hi] [held] [ˈveri] [stɪl] ,

He	thrust	them	into	his	headband	so	that	,	if	he	held	very	still	,
他	推力	他们	进入	他的	头巾	所以	那	,	如果	他	握住	非常	仍然	,

他把它们塞进头带里，这样，如果他保持静止不动，

[huːˈevər] [sɔː] [hɪm; ɪm] [wʊd] [θɪŋk] [ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [bʊʃ] [ɪnˈsted] .

whoever	saw	him	would	think	they	saw	a	bush	instead	.
谁	锯	他	会	思考	他们	锯	一个	衬套	反而	.

任何看到他的人都会以为自己看到的是一丛灌木。

[ðen] [hiː; hi] [drɑːpt] [tuː; tə] [ˈrɪgl] [ˈfɔːrwərd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈstʌmək] .

Then	he	dropped	to	wriggle	forward	on	his	stomach	.
然后	他	掉落	到	扭动	向前	在	他的	胃	.

然后他趴了下来，扭动着身子向前挪动。

[ˈprez(ə)ntli] [hiː; hi] [lʊkt] [daʊn] [ˈɪntuː] [əˈnʌðər] [ˈkænjən] .

Presently	he	looked	down	into	another	canyon	.
目前	他	看起来	向下	进入	其他	峡谷	.

他向下望去，看到了另一个峡谷。

[ðə; ði][ˈwɔːtər] [hoʊl] [wʌz; wəz][ðer; ðər] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈwɔːtər][wʌz; wəz] [freʃ] [ænd; ənd][koʊld] .

The	water	hole	was	there	,	and	the	water	was	fresh	and	cold	.
这	水	洞	曾是	那里	,	和	这	水	曾是	新鲜的	和	寒冷的	.

水坑就在那里，水质清澈冰凉。

[griːn] [græs] [səˈraʊndɪd] [ˌaɪ ˈtiː] .

Green	grass	surrounded	it	.
绿色的	草	包围	它	.

它被绿草环绕。

[greɪt] [ˈkɑːtnwʊd] [triːz] [ˈbɔːdəd] [ˌaɪ ˈtiː] .

Great	cottonwood	trees	bordered	it	.
伟大的	棉白杨	树木	带边框	它	.

周围是高大的白杨树。

[bʌt; bət][ə; eɪ][hɜːrd][ʌv; əv] [ˈhɔːrsɪz] [braʊzd] [ɑːn][ðə; ði] [græs] , [ænd; ənd] [pæk] [mjuːlz] [stæmpt] [æt; ət]

But	a	herd	of	horses	browsed	on	the	grass	,	and	pack	mules	stamped	at
但	一个	一群	的	马匹	浏览	在	这	草	,	和	盒	骡子	盖章	在

[ə; eɪ] [ˈpɪkɪt] [laɪn] .

a	picket	line	.
一个	纠察	线	.

但一群马在草地上吃草，驮骡在警戒线前跺脚。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [pæks] [ænd; ənd] [tents] ,

There	were	packs	and	tents	,
那里	是	包装	和	帐篷	,

那里有背包和帐篷，

[ænd; ənd][ðer; ðər][wɜːr; wər] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['twenti] ['soʊldʒərz] [huːz] ['oʊnli]['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] ['biːɪŋ] [hɪr]

and	there	were	more	than	twenty	soldiers	whose	only	reason	for	being	here
和	那里	是	更多的	比	二十	士兵	谁	仅有的	原因	为了	存在	这里

[wʌz; wəz][tuː; tə] [kiːp] [dʒe'rɔni,məu] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði]['wɔːtər] .

was	to	keep	Geronimo	away	from	the	water	.
曾是	到	保持	杰罗尼莫	离开	从	这	水	.

还有二十多名士兵，他们驻守在这里的唯一目的就是阻止杰罗尼莫靠近水边。

[dʒe'rɔni,məu] [slɪpt] [ə'weɪ] [æz; əz]['kwaɪətli][æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [kʌm] .

Geronimo	slipped	away	as	quietly	as	he	had	come	.
杰罗尼莫	滑倒了	离开	作为	悄悄	作为	他	有	来	.

杰罗尼莫像来时一样悄无声息地离开了。

" ['soʊldʒərz][ə'weɪt] , " [hiː; hi][toʊld] - [wen] [hiː; hi][hæd; həd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['wɒrɪrz] .

"	Soldiers	await	,	"	he	told	Naiche	when	he	had	returned	to	his	warriors	.
"	士兵	等待	,	"	他	讲述	-	什么时候	他	有	返回	到	他的	战士	.

“士兵们在等着，”他回到战士们身边时告诉奈切。

" ['meni] ['soʊldʒərz] ?

"	Many	soldiers	?
"	许多	士兵	?

“很多士兵？”

" - [æskt] .

"	Naiche	asked	.
"	-	问	.

奈切问道。

" [tuː] ['meni] [fɔːr; fər][juː 'es][tuː; tə] [faɪt] , " [dʒe'rɔni,məu] [sed] .

"	Too	many	for	us	to	fight	,	"	Geronimo	said	.
"	也	许多	为了	我们	到	斗争	,	"	杰罗尼莫	说	.

“敌人太多了，我们打不过。”杰罗尼莫说道。

- [sed] , " [ðen] [wiː; wi][mʌst; məst][goʊ] . "

Naiche	said	,	"	Then	we	must	go	.	"
-	说	,	"	然后	我们	必须	去	.	"

奈奇说：“那我们得走了。”

" [noʊ] .

"	No	.
"	不	.

“不。

[wiː; wi][mʌst; məst] [luːs] ['aʊər; ɑːr]['hɔːrsɪz] , " [sed] [dʒe'rɔni,məu] .

We	must	loose	our	horses	,	"	said	Geronimo	.
我们	必须	松动的	我们的	马匹	,	"	说	杰罗尼莫	.

“我们必须放马，”杰罗尼莫说道。

- [sed] , " [ðeɪ] [wɪl] [rʌn] [tuː; tə]['wɔːtər] . "

Naiche	said	,	"	They	will	run	to	water	.	"
-	说	,	"	他们	将要	跑步	到	水	.	"

奈什说：“他们会跑到水边去。”

" [ðeɪ] [wɪl] [rʌn] [tuː; tə]['wɔːtər] , " [dʒe'rɔni,məu] [ə'griːd] .

"	They	will	run	to	water	,	"	Geronimo	agreed	.
"	他们	将要	跑步	到	水	,	"	杰罗尼莫	同意	.

“他们会奔向水源，”杰罗尼莫同意道。

- [æskt] ['wʌndrɪŋli] , " [juː; jʊ] [wʊd] [gɪv] [gʊd] ['hɔːrsɪz] [tuː; tə] [waɪt] ['soʊldʒərz] ? "

Naiche	asked	wonderingly	,	"	You	would	give	good	horses	to	white	soldiers	?	"
-	问	惊奇地	,	"	你	会	给	好的	马匹	到	白色的	士兵	?	"

奈切疑惑地问道：“你们会把好马送给白人士兵吗？”

" [ðiːz] ['hɔːrsɪz] [ɑːr; ər] [tuː] [spent] [tuː; tə] [sɜːrv] [juː 'es] ['eni] [lɔːŋgər] , " [dʒe'rɔni,məu] [sed] .

"	These	horses	are	too	spent	to	serve	us	any	longer	,	"	Geronimo	said	.
"	这些	马匹	是	也	花费	到	服务	我们	任何	更长	,	"	杰罗尼莫	说	.

“这些马已经筋疲力尽，无法再为我们效力了，”杰罗尼莫说道。

" [let] [ðem; ðəm][goʊ] .

"	Let	them	go	.
"	让	他们	去	.

放他们走吧。

" [taɪ] [roʊps] [wɜːr; wər] [slɪpt] .

"	Tie	ropes	were	slipped	.
"	领带	绳索	是	滑倒了	.

系绳滑脱了。

['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [smel] [ʌv; əv]['wɔːtər] , [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [ɔːf] [æt; ət][ə; eɪ] ['gæləp] .

Following	the	smell	of	water	,	the	horses	were	off	at	a	gallop	.
下列的	这	闻	的	水	,	这	马匹	是	离开	在	一个	驰骋	.

循着水的气味，马儿们飞奔而去。

[dʒe'rɔni,məu][led][hɪz; ɪz] ['wɒrɪrz] ['fɔːrwərd] .

Geronimo	led	his	warriors	forward	.
杰罗尼莫	引领	他的	战士	向前	.

杰罗尼莫率领他的战士们向前冲锋。

[hiː; hi] [stɑːpt] [ðem; ðəm][dʒʌst] [bɪ'niːθ] [ðə; ði][rɪm][ʌv; əv][ðə; ði] ['kænjən] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['wɔːtər] [hoʊl]

He	stopped	them	just	beneath	the	rim	of	the	canyon	in	which	the	water	hole
他	停止	他们	只是	下面	这	轮缘	的	这	峡谷	在	哪个	这	水	洞

[leɪ] .

lay	.
躺	.

他把他们拦在了水坑所在的峡谷边缘下方。

[ə'gen] [hiː; hi] [θrʌst] ['bɪts][ʌv; əv] [brʌʃ] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['hedbænd] [ænd; ənd] [krɔːld] ['fɔːrwərd] [tuː; tə] [lʊk] .

Again	he	thrust	bits	of	brush	into	his	headband	and	crawled	forward	to	look	.
再次	他	推力	比特	的	刷子	进入	他的	头巾	和	爬行	向前	到	看	.

他又把一些树枝塞进头带里，爬上前去查看。

[ðə; ði] ['θɜːrsti] ['hɔːrsɪz] [hæd; həd] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd][wɜːr; wər] ['kraʊdɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðər] [æt; ət][ðə; ði]['wɔːtər]

The	thirsty	horses	had	come	in	and	were	crowding	each	other	at	the	water
这	渴	马匹	有	来	在	和	是	拥挤	每个	其他	在	这	水

[hoʊl] .

hole	.
洞	.

口渴的马儿们跑过来，在水坑边挤作一团。

[ə; eɪ] [jʌŋ] [luː'tenənt] [wʌz; wəz] ['ɔːrdərɪŋ] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [maʊnt] .

A	young	lieutenant	was	ordering	his	men	to	mount	.
一个	年轻的	中尉	曾是	订购	他的	男人	到	山	.

一位年轻的中尉正在命令他的部下上马。

[ə; eɪ] [skaʊt] [huːm] [dʒe'rɔni,məu][hæd; həd] [siːn] , [bʌt; bət] [huːz] [neɪm] [hiː; hi][hæd; həd]['nevər] [hɜːrd] ,

A	scout	whom	Geronimo	had	seen	,	but	whose	name	he	had	never	heard	,
一个	侦察	谁	杰罗尼莫	有	已见	,	但	谁	姓名	他	有	绝不	听到	,

杰罗尼莫见过一个侦察兵，但他从未听过他的名字。

[wʌz; wəz]['ɑːrgjuːɪŋ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [luː'tenənt] .

was	arguing	with	the	lieutenant	.
曾是	争论	和	这	中尉	.

他当时正在和中尉争论。

" [dəunt][duː][ˌaɪ ˈtiː] !
" Don't do it !
" 不 做 它 !

别这么做!

" [ðə; ði] [skaʊt] [sed] .
" the scout said .
" 这 侦察 说 .

侦察兵说道。

" [dəunt][duː][ˌaɪ ˈtiː] , [luːˈtenənt] ! "
" Don't do it , Lieutenant ! "
" 不 做 它 , 中尉 ! "

“别这么做，中尉！”

" [juː; jʊ] [seɪ] [ðiːz] [ˈhɔːrsɪz] [wɜːr; wər] [luːst] [baɪ][dʒəˈrɒnɪmoʊz] [men] ?
" You say these horses were loosed by Geronimo's men ?
" 你 说 这些 马匹 是 松开 经过 杰罗尼莫的 男人 ?

你说这些马是杰罗尼莫的人放出来的?

" [ðə; ði] [luːˈtenənt] [æskt] .
" the lieutenant asked .
" 这 中尉 问 .

“中尉问道。”

[ðə; ði] [skaʊt] [sed] , " [ˈkudnt] [ʌv; əv] [bɪn] [ˈnoʊbɑːdi] [els] , [æn; ən] - [ˈevri] [hɔːrs] [werz] [ðə; ði] [præt] [brænd] .
The scout said , " Couldn't of been nobody else , an ' every horse wears the Pratt brand .
这 侦察 说 , " 不能 的 到过 无人 别的 , 一个 - 每一个 马 穿着 这 普拉特 品牌 .

侦察员说：“不可能是别人，而且每匹马身上都有普拉特的烙印。”

[dʒeˈrɔni,məu][mʌst; məst][ʌv; əv] [stoʊl] [ðem; ðəm][ðer; ðər] .
Geronimo must of stole them there .
杰罗尼莫 必须 的 偷窃 他们 那里 .

肯定是杰罗尼莫在那儿偷的。

[aɪ] [ˈfɪgjər] [wiːl] [faɪnd][ðə; ði] [præt] [ræntʃ] [bəːnd] [æn; ən] - [ˈmeɪbi] [ðə; ði] [præt] [ˈbrʌðərz] [ded] .
I figure we'll find the Pratt ranch burned an ' maybe the Pratt brothers dead .
我 数字 出色地 寻找 这 普拉特 牧场 烧伤 一个 - 或许 这 普拉特 兄弟 死的 .

我估计我们会发现普拉特牧场被烧毁了，普拉特兄弟可能也已经遇难了。

[bʌt; bət][dəunt] [dæʃ] [ɔːf] [ɪn] [ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] [ˈðɪsəweɪ] . "
But don't dash off in all directions thisaway . "
但 不 短跑 离开 在 全部 方向 这边 . "

但别急着四散奔逃。

" [ɪf] [dʒəˈrɒnɪmoʊz] [lɔːst] [hɪz; ɪz] [ˈhɔːrsɪz] , [hiː; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men] [ɑːr; ər] [əˈfʊt] !
" If Geronimo's lost his horses , he and his men are afoot !
" 如果 杰罗尼莫的 丢失的 他的 马匹 , 他 和 他的 男人 是 步行 !

“如果杰罗尼莫失去了他的马，他和他的手下就只能徒步逃跑了！”

" [ðə; ði] [jʌŋ] [luːˈtenənt] [ɪkˈskleɪmd] .
" the young lieutenant exclaimed .
" 这 年轻的 中尉 惊呼 .

“年轻的中尉惊呼道。”

" [ðə; ði]['oʊnli]['hɔːrsɪz][dʒe'rɔni,məu]['evər] [lɔːst][wʌz; wəz][ðem; ðəm]['aʊər; ɑːr] [skaʊts] [ɔːr]['soʊldʒərz] [tʊk]
" The only horses Geronimo ever lost was them our scouts or soldiers took
" 这 仅有的 马匹 杰罗尼莫 曾经 丢失的 曾是 他们 我们的 侦察兵 或者 士兵 采取
[ə'weɪ] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] ,
away from him ,
离开 从 他 ,

“杰罗尼莫唯一失去的马匹，都是我们的侦察兵或士兵从他那里夺走的。”

" [ðə; ði] [skaʊt] [sed] .
" the scout said .
" 这 侦察 说 .

“球探说道。”

" ['hiːz] [tɜːrnd] [ðiːz] [luːs] [fɔːr; fər][sʌm; səm]['devəltri][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] .
" He's turned these loose for some deviltry of his own .
" 他是 转向 这些 松动的 为了 一些 魔鬼行径 的 他的 自己的 .

“他放任这些人作恶。”

[æn; ən] - [dɪd][juː; jʊ]['evər][traɪ][tuː; tə] [hʌnt] [ə'pætʃiːz] [wen] [ðeɪ] [wʌz; wəz] [ə'fʊt] ? "
An - did you ever try to hunt Apaches when they was afoot ? "
一个 - 做过 你 曾经 尝试 到 打猎 阿帕奇 什么时候 他们 曾是 步行 ? "

你有没有试过在阿帕奇人徒步行进的时候猎杀他们?

" [noʊ] , " [ðə; ði] [luː'tenənt] [əd'mɪtɪd] .
" No , " the lieutenant admitted .
" 不 , " 这 中尉 承认 .

“不，”中尉承认道。

" [bʌt; bət] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['iːzi] [tuː; tə] [kætʃ] . "
" But they should be easy to catch . "
" 但 他们 应该 是 简单的 到 抓住 . "

“但它们应该很容易被抓住。”

" - [baʊt] [æz; əz] ['iːzi] [æz; əz][soʊ] ['meni] [kweɪl] [wɪð; wɪθ][sɪks] [ɛkstri] [wɪŋz] , " [ðə; ði] [skaʊt] [sed] .
" ' Bout as easy as so many quail with six extry wings , " the scout said .
" - 回合 作为 简单的 作为 所以 许多 鹌鹑 和 六 外 翅膀 , " 这 侦察 说 .

“就像猎杀许多长着六只翅膀的鹌鹑一样容易，”侦察员说道。

" [juː; jʊ] [kɑːnt] [kætʃ] - [ɪm] .
" You can't catch ' em .
" 你 不能 抓住 - 呃 .

你抓不到它们。

" [ðə; ði] [luː'tenənt] [sed] ['stɜːrnli] , " [maʊnt] [ænd; ənd] [kʌm] [wɪð; wɪθ][juː 'es] . "
" The lieutenant said sternly , " Mount and come with us . "
" 这 中尉 说 严厉地 , " 山 和 来 和 我们 . "

中尉严厉地说：“上来，跟我们走。”

" [ɔːl] [raɪt] , " [ðə; ði] [skaʊt] [sed] .
" All right , " the scout said .
" 全部 正确的 , " 这 侦察 说 .

“好的，”侦察兵说道。

" [bʌt; bət][dəunt] [liːv] [noʊ] ['hɔːrsɪz] [hɪr] ! "
" But don't leave no horses here ! "
" 但 不 离开 不 马匹 这里 ! "

“但千万别把马留在这里！”

" [aɪ][wəʊnt] .
" I won't .
" 我 惯于 .

我不会。

[bʌt; bət][wiː; wi][mʌst; məst]['træv(ə)l][fæst]
But **we** **must** **travel** **fast**
但 我们 必须 旅行 快速地

但我们必须快速行进。

[soʊ] [aɪl] [liːv] [ðə; ði] [pæk] [mjuːlz] . "
so **I'll** **leave** **the** **pack** **mules** **.** **"**
所以 患病的 离开 这 盒 骡子 . "

所以我就留下驮骡吧。

" [ðen] [liːv] [ə; eɪ] [gɑːrd] [tuː] . "
" **Then** **leave** **a** **guard** **too** **.** **"**
" 然后 离开 一个 警卫 也 . "

“那就再留一个守卫。”

" [aɪl] [niːd] ['evri] [mæn] , " [ðə; ði] [luː'tenənt] [sed] .
" **I'll** **need** **every** **man** **,** **"** **the** **lieutenant** **said** **.**
" 患病的 需要 每一个 男人 , " 这 中尉 说 .

“我需要所有人，”中尉说。

" [spoʊ̯z] [ðə; ði] [ə'pætʃiːz] [kʌm] [hɪr] ?
" **S'pose** **the** **Apaches** **come** **here** **?**
" 假设 这 阿帕奇 来 这里 ?

“万一阿帕奇人来了怎么办？”

" [ðə; ði] [skaʊt] [æskt] .
" **the** **scout** **asked** **.**
" 这 侦察 问 .

侦察兵问道。

" [ðeɪ] [wəʊnt] , " [ðə; ði] [luː'tenənt] [sed] .
" **They** **won't** **,** **"** **the** **lieutenant** **said** **.**
" 他们 惯于 , " 这 中尉 说 .

“他们不会的，”中尉说。

" [ðeə(r)] [tuː] ['kaʊərdli] .
" **They're** **too** **cowardly** **.**
" 它们是 也 胆小 .

他们太胆小了。

[dʒe'rɔni,məu][ænd; ənd] ['evri] [læst] [wʌn] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [men] [ɑːr; ər] ['rʌnɪŋ] [fɔːr; fər]['meksɪkoʊ] .
Geronimo **and** **every** **last** **one** **of** **his** **men** **are** **running** **for** **Mexico** **.**
杰罗尼莫 和 每一个 最后的 一 的 他的 男人 是 跑步 为了 墨西哥 .

杰罗尼莫和他的所有手下都逃往墨西哥了。

[wiː; wi][mʌst; məst] [ˌoʊvər'teɪk] [ðem; ðəm] .
We **must** **overtake** **them** **.**
我们 必须 超过 他们 .

我们必须超越他们。

[dʒə'rɒnɪmoʊz][ðə; ði] [læst] [ə'pætʃi] [wɔːr] [tʃiːf] !
Geronimo's **the** **last** **Apache** **war** **chief** **!**
杰罗尼莫的 这 最后的 阿帕奇 战争 首席 !

杰罗尼莫是最后一位阿帕奇族酋长!

[wen] ['hiːz] ['kæptʃərd] [ɔːr] [kɪld] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [miːn] [æn; ən] [end] [tuː; tə] ['ɪndiən] ['wɔrz] [hɪr] [ɪn] [ðə; ði]
When **he's** **captured** **or** **killed** **,** **it** **will** **mean** **an** **end** **to** **Indian** **wars** **here** **in** **the**
什么时候 他是 捕获 或者 被杀 , 它 将要 意思是 一个 结尾 到 印度 战争 这里 在 这
[ˌsaʊθ'west] !
Southwest **!**
西南 !

当他被俘或被杀时，就意味着美国西南部印第安战争的结束!

[ðə; ði] [liːst] [aɪl] [get] [aʊt] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['kæptənz] ['reɪtɪŋ] , [ænd; ənd] [pər'hæps] ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] ['meɪʤɝz]

The	least	I'll	get	out	of	this	is	a	captain's	rating	,	and	perhaps	even	a	major's
这	至少	患病的	得到	出去	的	这	是	一个	船长的	等级	,	和	也许	甚至	一个	专业的

!

!

!

我至少能拿到上尉军衔，说不定还能拿到少校军衔！

" [ðə; ði] [skaʊt] [sed] , " [ɪf] [aɪm] [æskt] , [aɪl] [seɪ] [aɪ] [toʊld] [juː; jʊ] - [twʌz] [ə; eɪ] [fuːl] [θɪŋ] [tuː; tə] [duː] . "

"	The	scout	said	,	"	If	I'm	asked	,	I'll	say	I	told	you	'	twas	a	fool	thing	to	do	.	"
"	这	侦察	说	,	"	如果	我是	问	,	患病的	说	我	讲述	你	-	那是	一个	傻子	事物	到	做	.	"

侦察兵说："如果有人问起，我会说我早就告诉过你，这样做很愚蠢。"

" [seɪ] [wʌt] [juː; jʊ] [pliːz] , " [ðə; ði] [luː'tenənt] [sed] .

"	Say	what	you	please	,	"	the	lieutenant	said	.
"	说	什么	你	请	,	"	这	中尉	说	.

"你想说什么就说吧，"中尉说道。

" [aɪ] [noʊ] [wʌt] [aɪm] ['duːɪŋ] .

"	I	know	what	I'm	doing	.
"	我	知道	什么	我是	正在做	.

我知道自己在做什么。

" [ðə; ði] ['soʊldʒərz] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] [skaʊt] , [huː] [ɪn] [tɜːrn] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] [bæk] [treɪl] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz]

"	The	soldiers	followed	the	scout	,	who	in	turn	followed	the	back	trail	of	the	horses
"	这	士兵	随后	这	侦察	,	WHO	在	转动	随后	这	后退	踪迹	的	这	马匹

.

:

.

士兵们跟着侦察兵，侦察兵又沿着马匹留下的后方小径追踪。

[wen] [ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [hæd; həd] [bɪn] [luːst] , [ðə; ði] [luː'tenənt]

When	they	found	the	place	where	the	horses	had	been	loosed	,	the	lieutenant
什么时候	他们	成立	这	地方	在哪里	这	马匹	有	到过	松开	,	这	中尉

[θɔːt] ,

thought	,
想法	,

当他们找到马匹被放走的地方时，中尉心想：

[ðeɪ] [wʊd] ['ɔːlsoʊ] [faɪnd] ['helpləs] [ə'pætʃiːz] [ɑːn] [fʊt] .

they	would	also	find	helpless	Apaches	on	foot	.
他们	会	还	寻找	无助	阿帕奇	在	脚	.

他们还会发现无助的阿帕奇人徒步逃亡。

[wen] [ðə; ði] ['soʊldʒərz] [wɜːr; wər] [aʊt] [ʌv; əv] [saɪt] , [dʒe'rɔni,məu] ['sɪgnəld] [hɪz; ɪz] [men] ['fɔːrwərd] .

When	the	soldiers	were	out	of	sight	,	Geronimo	signaled	his	men	forward	.
什么时候	这	士兵	是	出去	的	视线	,	杰罗尼莫	发出信号	他的	男人	向前	.

当士兵们消失在视线之外时，杰罗尼莫向他的部下发出前进的信号。

[ðeɪ] [dræŋk] [æt; ət] [ðə; ði] ['wɔːtər] [hoʊl] .

They	drank	at	the	water	hole	.
他们	喝	在	这	水	洞	.

他们在水坑边喝水。

[ðen] [ðeɪ] ['rʌmidʒd] ['heɪstɪli] [θruː] [ðə; ði] [pæks] [ænd; ənd] [tents] [ænd; ənd] [tʊk] [ɔːl] [ðə; ði] ['raɪfəlz]

Then	they	rummaged	hastily	through	the	packs	and	tents	and	took	all	the	rifles
然后	他们	翻找	草草	通过	这	包装	和	帐篷	和	采取	全部	这	步枪

[ænd; ənd] [ˌæmjə'nɪʃ(ə)n] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [faɪnd] .

and	ammunition	they	could	find	.
和	弹药	他们	可以	寻找	.

然后他们匆忙地翻遍了背包和帐篷，拿走了所有能找到的步枪和弹药。

['mɪnɪts] ['leɪtər] , [iːtʃ] ['wɔːriər] [wʌz; wəz] ['maʊntɪd] [ɑːn][ə; eɪ] [mjuːl] .

Minutes	**later**	**,**	**each**	**warrior**	**was**	**mounted**	**on**	**a**	**mule**	**.**
分钟	之后	,	每个	战士	曾是	安装	在	一个	骡子	.

几分钟后，每个战士都骑上了骡子。

[dʒe'rɔni,məu][led][ðem; ðəm]['ɪntuː] [rʌf] [ænd; ənd] ['rɑːki] [graʊnd] [wer] [mjuːlz] [kʊd; kəd]['træv(ə)l]

Geronimo	**led**	**them**	**into**	**rough**	**and**	**rocky**	**ground**	**where**	**mules**	**could**	**travel**
杰罗尼莫	引领	他们	进入	粗糙的	和	岩石	地面	在哪里	骡子	可以	旅行

[bʌt; bət] ['hɔːrsɪz] [kʊd; kəd][nɑːt] .

but	**horses**	**could**	**not**	**.**
但	马匹	可以	不是	.

杰罗尼莫带领他们进入崎岖不平的岩石地带，骡子可以通行，但马匹无法通行。

[lɔːŋ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] [luː'tenənt] [brɔːt] [hɪz; ɪz][men] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðər][kæmp] , ['evri]

Long	**before**	**the**	**young**	**lieutenant**	**brought**	**his**	**men**	**back**	**to**	**their**	**camp**	**,**	**every**
长的	前	这	年轻的	中尉	带来	他的	男人	后退	到	他们的	营	,	每一个

[ə'pætʃi] [wʌz; wəz] [seɪf] .

Apache	**was**	**safe**	**.**
阿帕奇	曾是	安全的	.

在年轻的中尉带领部下返回营地之前很久，每个阿帕奇人就已经安全了。

['tʃæptər] [ˌsev(ə)n'tiːn]

CHAPTER	**SEVENTEEN**
章	十七

第十七章

[ə; eɪ] ['gælənt] ['soʊldʒər]

A	**Gallant**	**Soldier**
一个	英勇	士兵

一位英勇的士兵

['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [ʃeɪd] [ʌv; əv][sʌm; səm] [paɪnz] [ɑːn][ðə; ðɪ] [rɪm] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['lɔːfti] ['maʊnt(ə)n] ,

Sitting	**in**	**the**	**shade**	**of**	**some**	**pines**	**on**	**the**	**rim**	**of**	**a**	**lofty**	**mountain**	**,**
坐着	在	这	阴影	的	一些	松树	在	这	轮缘	的	一个	高远	山	,

坐在高耸山峰边缘的松树荫下，

[dʒe'rɔni,məu][stɛərd] [daʊn] [æt; ət]['mɛksəˌkoʊz] - ['rɪvər] .

Geronimo	**stared**	**down**	**at**	**Mexico's**	**Bavispe**	**River**	**.**
杰罗尼莫	凝视	向下	在	墨西哥的	-	河	.

杰罗尼莫俯瞰着墨西哥的巴维斯佩河。

[frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] [tɑːp][ðə; ðɪ]['rɪvər] [lʊkt] [laɪk][ə; eɪ]['sɪlvər] ['rɪbən] [ðæt] ['fɑːloʊd] [ðə; ðɪ]

From	**the**	**mountain**	**top**	**the**	**river**	**looked**	**like**	**a**	**silver**	**ribbon**	**that**	**followed**	**the**
从	这	山	顶部	这	河	看起来	喜欢	一个	银	丝带	那	随后	这

['kɜːvz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['væli] [ænd; ənd] [geɪv] [bæk] [ðə; ðɪ]['spɑːrk(ə)l][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [sʌn] .

curves	**of**	**the**	**valley**	**and**	**gave**	**back**	**the**	**sparkle**	**of**	**the**	**sun**	**.**
曲线	的	这	谷	和	给予	后退	这	火花	的	这	太阳	.

从山顶上望去，河流宛如一条银色的丝带，蜿蜒流淌在山谷间，映照着阳光的光芒。

[dʒe'rɔni,məu] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .

Geronimo	**shook**	**his**	**head**	**.**
杰罗尼莫	摇晃	他的	头	.

杰罗尼莫摇了摇头。

[wen] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['medɪs(ə)n][mæn] ,

When	**he**	**was**	**a**	**medicine**	**man**	**,**
什么时候	他	曾是	一个	药品	男人	,

当他还是个巫医的时候，

[hiː; hi][hæd; həd][traɪd][ɪn][veɪn][tuː; tə][siː][ðə; ði]['vɪʒənz][ðæt][ʃʊd; ʃəd][ə'pɪr][tuː; tə][ɔːl]

he	had	tried	in	vain	to	see	the	visions	that	should	appear	to	all
他	有	尝试	在	徒劳	到	看	这	愿景	那	应该	出现	到	全部

['ʃeɪmənz; 'ʃɑːmənz; 'ʃæmənz] .

shamans	.
萨满	.

他曾徒劳地尝试看到所有萨满都应该看到的异象。

[ðoʊ][hiː; hi][wʌz; wəz][noʊ][lɔːŋgər][ə; eɪ]['ʃeɪmən,'ʃɑːmən,'ʃæmən] , ['vɪʒənz][keɪm][naʊ] .

Though	he	was	no	longer	a	shaman	,	visions	came	now	.
尽管	他	曾是	不	更长	一个	萨满	,	愿景	来了	现在	.

虽然他不再是萨满，但现在却能看到幻象。

[hiː; hi][sɔː][ðæt][lɔːŋ][pæst][deɪ][wen][hiː; hi][hæd; həd]['stoʊlən] - [wɔːr][hɔːrs][tuː; tə][faɪt]

He	saw	that	long	past	day	when	he	had	stolen	Delgadito's	war	horse	to	fight
他	锯	那	长的	过去的	天	什么时候	他	有	被盗	-	战争	马	到	斗争

[ə; eɪ]['duːəl][ʌv; əv]['stæljənz][wɪð; wɪθ][ðə; ði][sʌn][ʌv; əv][pɑːns] .

a	duel	of	stallions	with	the	son	of	Ponce	.
一个	决斗	的	种马	和	这	儿子	的	庞塞	.

他看到了很久以前的那一天，他偷了德尔加迪托的战马，与庞塞的儿子进行一场骏马决斗。

[ə'gen][hiː; hi][went][wɪð; wɪθ] - [ɑːn][ðə; ði][reɪd] ,

Again	he	went	with	Delgadito	on	the	raid	,
再次	他	去	和	-	在	这	袭击	,

他又一次和德尔加迪托一起参加了突袭。

[ænd; ənd][sɔː][ðə; ði][tuː] - [huː][hæd; həd][kʌm][tuː; tə][stiːl]['hɔːrsɪz] .

and	saw	the	two	Papagoes	who	had	come	to	steal	horses	.
和	锯	这	二	-	WHO	有	来	到	偷	马匹	.

然后看到了那两个来偷马的帕帕戈斯人。

[wʌns][mɔːr][hiː; hi][lɪvd][ɪn][hɪz; ɪz]['mʌðɚz]['wɪkiːˌʌp] , [ænd; ənd][nuː][ðə; ði][lʌv][ðæt][hæd; həd]

Once	more	he	lived	in	his	mother's	wickiup	,	and	knew	the	love	that	had
一次	更多的	他	居住地	在	他的	母亲的	维基普	,	和	知道	这	爱	那	有

[wɔːmd] [hɪm; ɪm][ðer; ðər] .

warmed	him	there	.
温暖	他	那里	.

他再次住进了母亲的小屋，再次感受到了那里温暖的爱。

[nekst]['fɑːloʊd][hɪz; ɪz]['hæpi][deɪz][wɪð; wɪθ]['æləupi] , [bʌt; bət][nɑːt][ðə; ði]['mæsəkər][æt; ət][kæs] - [kaɪ] -

Next	followed	his	happy	days	with	Alope	,	but	not	the	massacre	at	Kas	-	Kai	-
下一个	随后	他的	快乐的	天	和	猞猁	,	但	不是	这	屠杀	在	卡斯	-	凯	-

[jə] .

Ya	.
呀	.

接下来是他和阿洛佩的幸福时光，但不是卡斯凯亚大屠杀。

[ðen][ðə; ði]['bæt(ə)l][ðæt][ə'vendʒd][ðə; ði]['mæsəkər] , [ðə; ði]['æmbʊʃ][ʌv; əv][ðə; ði][ˌkælə'fɔːrniə]

Then	the	battle	that	avenged	the	massacre	,	the	ambush	of	the	California
然后	这	战斗	那	复仇	这	屠杀	,	这	伏击	的	这	加利福尼亚州

[ˌvɔlən'tiəz] [ɪn][ə'pætʃi][pæs] ,

Volunteers	in	Apache	Pass	,
志愿者	在	阿帕奇	经过	,

然后是为大屠杀复仇的战斗，即在阿帕奇山口伏击加利福尼亚志愿军的战斗。

[ænd; ənd][ðə; ði]['bætlz][ðæt][hæd; həd][bɪn][sɪns] .

and	the	battles	that	had	been	since	.
和	这	战斗	那	有	到过	自从	.

以及此后发生的战争。

[hiː; hi] [θɔːt] [ʌv; əv][ɔːl] [ðæt] [hæd; həd] [pæst] [sɪns] [hɪz; ɪz][fɜːrst] [faɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tuː] -

He	thought	of	all	that	had	passed	since	his	first	fight	with	the	two	Papagoes
他	想法	的	全部	那	有	通过了	自从	他的	第一的	斗争	和	这	二	-

.

:

.

他回想起自从第一次与两个帕帕戈斯人打架以来发生的一切。

[dʒe'rɔni,məu][hæd; həd] [bɪn] [twelv] ['jɪrz] [oʊld] [ðen] .

Geronimo	had	been	twelve	years	old	then	.
杰罗尼莫	有	到过	十二	年	老的	然后	.

当时杰罗尼莫十二岁。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['fɪfti] - [eɪt] [naʊ] .

He	was	fifty	-	eight	now	.
他	曾是	五十	-	八	现在	.

他当时五十八岁了。

[hiː; hi][hæd; həd] [noʊn] ['fɔːrti] - [sɪks] ['jɪrz] [ʌv; əv][wɔːr] .

He	had	known	forty	-	six	years	of	war	.
他	有	已知	四十	-	六	年	的	战争	.

他经历了四十六年的战争。

[mɔːr] ['vɪʒənz] [keɪm] .

More	visions	came	.
更多的	愿景	来了	.

更多异象浮现。

[dʒe'rɔni,məu] [sɔː] [oʊld] ['mæŋgɪs] - , ['liːvɪŋ] [ðə; ði]['mɪm'brɛnoʊ] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] [sə'rendər] [tuː; tə]

Geronimo	saw	old	Mangus	Coloradus	,	leaving	the	Mimbreno	village	to	surrender	to
杰罗尼莫	锯	老的	芒果	-	,	离开	这	米姆布雷诺	村庄	到	投降	到

[ðə; ði] [waɪt] [mæn] .

the	white	man	.
这	白色的	男人	.

杰罗尼莫看到了老曼格斯·科罗拉杜斯，他离开了米布雷诺村，向白人投降。

[hiː; hi] [sɔː] [koʊ'tʃiːs] ,

He	saw	Cochise	,
他	锯	科奇斯	,

他看到了科奇斯，

[huː] [fɔːt] ['fɪrsli] [fɔːr; fər] [ten] ['jɪrz] ['æftər][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] ['mæŋgɪs] - [bʌt; bət] ['faɪnəli]

who	fought	fiercely	for	ten	years	after	the	death	of	Mangus	Coloradus	but	finally
WHO	战斗	激烈地	为了	十	年	后	这	死亡	的	芒果	-	但	最后

[geɪv] [ɪn] [tuː] .

gave	in	too	.
给予	在	也	.

在 Mangus Coloradus 死后，他们奋力抵抗了十年，但最终也屈服了。

[noʊ] [mɔːr] ['vɪʒənz] [ə'pɪrd] .

No	more	visions	appeared	.
不	更多的	愿景	出现	.

没有再出现异象。

[dʒe'rɔni,məu] [tɜːrnd] [tuː; tə] - , [huː] [sæt] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] .

Geronimo	turned	to	Naiche	,	who	sat	beside	him	.
杰罗尼莫	转向	到	-	,	WHO	卫星	旁	他	.

杰罗尼莫转向坐在他旁边的奈切。

" [juː; jʊ][toʊld][ˌem ˈiː] [ðæt] [juː; jʊ] [lɔːŋ] [tuː; tə] [siː] [jʊr; jər] [waɪf] , [jʊr; jər] ['tʃɪldrən] , [jʊr; jər] ['relətɪvz] , "
" You told me that you long to see your wife , your children , your relatives , "
" 你 讲述 我 那 你 长的 到 看 你的 妻子 , 你的 孩子们 , 你的 亲属 , "
[hiː; hi] [sed] .
he said .
他 说 .

他说：“你告诉我，你很想念你的妻子、孩子和亲人。”

" [aɪ][duː] , " [sed] - .
" I do , " said Naiche .
" 我 做 , " 说 - .

“我愿意，”奈切说道。

" [hæv; həv][juː; jʊ][noʊ] [wɪʃ] [ə'gen] [tuː; tə]['vɪzɪt][jʊr; jər] [blʌd] [kɪn] ? "
" Have you no wish again to visit your blood kin ? "
" 有 你 不 希望 再次 到 访问 你的 血 亲属 ? "

你难道不想再去探望你的血亲吗?

" [noʊ][wʌn] [ə'weits] [ˌem 'iː] —
" No one awaits me —
" 不 一 等待 我 —

“没有人等我——”

" [dʒe'rɔni,məu][wʌz; wəz] [ˌɪntə'rʌptɪd] [baɪ][ðə; ði] ['wɪs(ə)l] [ʌv; əv][ə; eɪ] [hɔːk] , [ðə; ði] ['sɛntriz] ['sɪgnəl] [ðæt]
" Geronimo was interrupted by the whistle of a hawk , the sentry's signal that
" 杰罗尼莫 曾是 中断 经过 这 哨 的 一个 鹰 , 这 哨兵的 信号 那
[æn; ən] ['enəmi] [keɪm] .
an enemy came .
一个 敌人 来了 .

“杰罗尼莫的话被鹰的哨声打断了，这是哨兵发出的敌人来袭的信号。”

[ðə; ði] ['sentri] ['sɪgnəld] [ə'gen] , [ðə; ði] ['enəmi] [wʌz; wəz][nɑːt][ɪn] [fɔːrs] .
The sentry signaled again , the enemy was not in force .
这 哨兵 发出信号 再次 , 这 敌人 曾是 不是 在 力量 .

哨兵再次发出信号，敌军兵力不足。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [ræn][tuː; tə] ['hɜːri] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] ['ɪntuː] ['haɪdɪŋ] .
The women and children ran to hurry the horses into hiding .
这 女性 和 孩子们 跑 到 匆忙 这 马匹 进入 隐藏 .

妇女和儿童跑去赶马匹躲藏起来。

[ðə; ði] [men] [hɪd] [ðəm'selvz] [wer] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ['æmbʊʃ] [ðer; ðər][foʊ] .
The men hid themselves where they could ambush their foe .
这 男人 隐藏 他们自己 在哪里 他们 可以 伏击 他们的 敌人 .

这些人藏身于可以伏击敌人的地方。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ][hæf] ['mɪnɪt] , [nɑːt][wʌn][ʌv; əv][dʒə'rɒnɪmoʊz][bænd][ænd; ənd][noʊ]['hɔːrsɪz][kʊd; kəd]
In less than a half minute , not one of Geronimo's band and no horses could
在 较少的 比 一个 一半 分钟 , 不是 一 的 杰罗尼莫的 乐队 和 不 马匹 可以
[biː; bi] [siːn] .
be seen .
是 已见 .

不到半分钟，杰罗尼莫的部下和马匹就一个也看不见了。

['prez(ə)ntli] [tuː] [ə'pætʃiːz] [ə'pɪrd] .
Presently two Apaches appeared .
目前 二 阿帕奇 出现 .

目前出现了两架阿帕奇直升机。

[wʌn] [wʌz; wəz] ['kiːtə] , [huː] [hæd; həd] [dɪ'zɜːrtɪd] [dʒe'rɔni,məu] [waɪl] [reɪd] [ɪn][ˌærɪ'zoʊnə] .
One was Kieta , who had deserted Geronimo while raiding in Arizona .
一 曾是 基塔 , WHO 有 荒凉的 杰罗尼莫 尽管 突袭 在 亚利桑那 .

其中一人是基埃塔，他在亚利桑那州劫掠时背叛了杰罗尼莫。

[ðə; ði] ['sekənd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wɔːriər] [neɪmd] [mɑːr'tiːn] .

The	second	was	a	warrior	named	Martine	.
这	第二	曾是	一个	战士	命名	马丁	.

第二位是名叫马丁的女战士。

[wen] [ðə; ði] [per] [wʌz; wəz] [wel] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['æmbʊʃ] , [dʒe'rɔni,məu][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['hɪd(ə)n] ['wɒrɪrz] [spræŋ] [ʌp] .

When	the	pair	was	well	within	the	ambush	,	Geronimo	and	his	hidden	warriors	sprang	up	.
什么时候	这	一对	曾是	出色地	之内	这	伏击	,	杰罗尼莫	和	他的	隐	战士	弹簧	向上	.

当两人完全进入埋伏圈时，杰罗尼莫和他的隐藏战士们突然跳了出来。

['kiːtə] [ænd; ənd] [mɑːr'tiːn] [stʊd] ['moʊʃnləs] .

Kieta	and	Martine	stood	motionless	.
基塔	和	马丁	站立	静止不动	.

基塔和马丁一动不动地站在那里。

[bʌt; bət][bəuθ] [nuː] [ðæt] , [ɪf] ['iːðər] [reɪzd] [ə; eɪ] ['wepən] , [bəuθ] [wʊd] [daɪ] .

But	both	knew	that	,	if	either	raised	a	weapon	,	both	would	die	.
但	两个都	知道	那	,	如果	任何一个	提高	一个	武器	,	两个都	会	死	.

但两人都知道，如果其中一人拔出武器，两人都会丧命。

[dʒe'rɔni,məu] [sed] , " [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [gʊd] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [ə'gen] , ['kiːtə] . "

Geronimo	said	,	"	It	is	good	to	see	you	again	,	Kieta	.	"
杰罗尼莫	说	,	"	它	是	好的	到	看	你	再次	,	基塔	.	"

杰罗尼莫说："很高兴再次见到你，基埃塔。"

" [aɪ][ˌeɪ 'em] [hɪr] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][aɪ] [laɪk] [juː; jʊ] , [dʒe'rɔni,məu] , " ['kiːtə] [sed] ,

"	I	am	here	because	I	like	you	,	Geronimo	,	"	Kieta	said	,
"	我	是	这里	因为	我	喜欢	你	,	杰罗尼莫	,	"	基塔	说	,

"我来这里是因为我喜欢你，杰罗尼莫，"基埃塔说道。

" [ænd; ənd][aɪ] [laɪk] [juː; jʊ][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][juː; jʊ][led] [ˌjuː 'es] [wel] .

"	and	I	like	you	because	you	led	us	well	.
"	和	我	喜欢	你	因为	你	引领	我们	出色地	.

"我喜欢你，因为你带领我们做得很好。"

[aɪ] [nəʊ] [juː; jʊ] [ber] [ˌem 'iː][nəʊ] [ɪl] [wɪl] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][aɪ] [left] [juː; jʊ][ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][sæn] ['kaːlɔs] .

I	know	you	bear	me	no	ill	will	because	I	left	you	and	returned	to	San	Carlos	.
我	知道	你	熊	我	不	患病的	将要	因为	我	左边	你	和	返回	到	圣	卡洛斯	.

我知道你不会因为我离开你回到圣卡洛斯而对我怀有恶意。

" [sed] [dʒe'rɔni,məu] , " [ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃt] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [ˌem 'iː][nəʊ] [mɔːr] , [jʊr; jər] [oʊn] [pæθ] [wʌz; wəz] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ] ,

"	Said	Geronimo	,	"	If	you	wished	to	follow	me	no	more	,	your	own	path	was	before	you	,
"	说	杰罗尼莫	,	"	如果	你	希望	到	跟随	我	不	更多的	,	你的	自己的	小路	曾是	前	你	,

杰罗尼莫说："如果你不想再追随我，你自己的路就在你面前。"

[ænd; ənd] [haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ber] [ɪl] [wɪl] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][juː; jʊ] [tʃoʊz] [ˌaɪ 'tiː] ?

and	how	can	I	bear	ill	will	because	you	chose	it	?
和	如何	能	我	熊	患病的	将要	因为	你	选择	它	?

我怎能忍受你的恶意？

[hæv; həv][juː; jʊ] [naʊ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ˌem 'iː][ænd; ənd] [brɔːt] [mɑːr'tiːn] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ? "

Have	you	now	returned	to	me	and	brought	Martine	with	you	?	"
有	你	现在	返回	到	我	和	带来	马丁	和	你	?	"

你现在已经带着玛蒂娜回来了？

" [wiː; wi][ɑːr; ər] [hɪr] [æz; əz] ['mesindʒəz] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['veri] ['gælənt] ['soʊldʒər] , " ['kiːtə] [sed] .

"	We	are	here	as	messengers	for	a	very	gallant	soldier	,	"	Kieta	said	.
"	我们	是	这里	作为	信使	为了	一个	非常	英勇	士兵	,	"	基塔	说	.

“我们是奉命前来向一位英勇的士兵传达消息的，”基埃塔说道。

[dʒe'rɔni,məu] [sed] ['hɑːrʃli] , " [aɪ] [triːt] [wɪð; wɪθ][noʊ]['soʊldʒərz] . "

Geronimo	said	harshly	,	"	I	treat	with	no	soldiers	.	"
杰罗尼莫	说	严厉地	,	"	我	对待	和	不	士兵	.	"

杰罗尼莫厉声说道：“我不会用士兵进行谈判。”

" [wɪl] [juː; jʊ] [hɪr] [hɪz; ɪz] [neɪm] ?

"	Will	you	hear	his	name	?
"	将要	你	听到	他的	姓名	?

你会听到他的名字吗?

" ['kiːtə] [æskt] .

"	Kieta	asked	.
"	基塔	问	.

“基塔问道。”

[dʒe'rɔni,məu] [sed] , " [aɪ] [wɪl] [hɪr] [hɪz; ɪz] [neɪm] . "

Geronimo	said	,	"	I	will	hear	his	name	.	"
杰罗尼莫	说	,	"	我	将要	听到	他的	姓名	.	"

杰罗尼莫说：“我要听到他的名字。”

" [luː'tenənt] ['geɪˌtwʊd] , " [sed] ['kiːtə] .

"	Lieutenant	Gatewood	,	"	said	Kieta	.
"	中尉	盖特伍德	,	"	说	基塔	.

“盖特伍德中尉，”基塔说道。

[dʒe'rɔni,məu][kʊd; kəd][nɑːt][haɪd][hɪz; ɪz] [ə'stɑːnɪʃmənt] .

Geronimo	could	not	hide	his	astonishment	.
杰罗尼莫	可以	不是	隐藏	他的	惊讶	.

杰罗尼莫无法掩饰他的惊讶。

[hiː; hi] [nuː] [ðæt] [luː'tenənt] ['geɪˌtwʊd] [wʌz; wəz] [fɪrs] [ɪn]['bæt(ə)l] , ['mɜːrsɪf(ə)l][ɪn] ['vɪktəri] ,

He	knew	that	Lieutenant	Gatewood	was	fierce	in	battle	,	merciful	in	victory	,
他	知道	那	中尉	盖特伍德	曾是	凶猛的	在	战斗	,	仁慈	在	胜利	,

他知道盖特伍德中尉在战场上骁勇善战，胜利后却仁慈宽厚。

[ænd; ənd] ['ɔːlweɪz] [truː] [tuː; tə][hɪz; ɪz][wɜːrd] .

and	always	true	to	his	word	.
和	总是	真的	到	他的	单词	.

他总是信守诺言。

[wɪð; wɪθ] [ðæt] [rɪ'spekt] [wɪtʃ] [wʌn] [greɪt] ['wɔːriər] [mʌst; məst] [fiːl] [fɔːr; fər] [ə'nʌðər] , [dʒe'rɔni,məu] [sed]

With	that	respect	which	one	great	warrior	must	feel	for	another	,	Geronimo	said
和	那	尊重	哪个	一	伟大的	战士	必须	感觉	为了	其他	,	杰罗尼莫	说

,

,

,

带着一位伟大战士对另一位伟大战士应有的敬意，杰罗尼莫说道：

" [mɔːr] [ðæn; ðən] [wʌns] [aɪ][hæv; həv] [met] [luː'tenənt] ['geɪˌtwʊd] [ɪn]['bæt(ə)l] .

"	More	than	once	I	have	met	Lieutenant	Gatewood	in	battle	.
"	更多的	比	一次	我	有	遇见	中尉	盖特伍德	在	战斗	.

“我曾在战场上多次与盖特伍德中尉交锋。”

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː] [keɪm] [tuː; tə][maɪ] [ɪrz] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [gɔːn] [fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði][lænd][ʌv; əv][ðə; ði]

But	it	came	to	my	ears	that	he	had	gone	far	from	the	land	of	the
但	它	来了	到	我的	耳朵	那	他	有	已消失	远的	从	这	土地	的	这

[əˈpætʃiːz] . "

Apaches	.	"
阿帕奇	.	"

但我听说他已经远离了阿帕奇人的土地。

" [jʊr; jər] [ɪrz] [hɜːrd] ['truːli] , " ['kiːtə] [sed] .

"	Your	ears	heard	truly	,	"	Kieta	said	.
"	你的	耳朵	听到	真的	,	"	基塔	说	.

“你没听错，”基塔说道。

" [luːˈtenənt] ['geɪˌtwʊd] [hæz; həz] [bɪn] [ɪn][ə; eɪ] [pleɪs] [soʊ][fɑːr][ɔːf] [ðæt] [aɪ][duː][nɑːt]['iːv(ə)n] [noʊ] [ɪts]

"	Lieutenant	Gatewood	has	been	in	a	place	so	far	off	that	I	do	not	even	know	its
"	中尉	盖特伍德	有	到过	在	一个	地方	所以	远的	离开	那	我	做	不是	甚至	知道	它是

[neɪm] .

name	.
姓名	.

“盖特伍德中尉去了一个非常遥远的地方，我甚至不知道它叫什么名字。”

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi] ['lɜːrnɪd] [ðæt] [dʒeˈrɔniˌməu] [riˈfjuːziz] ['iːv(ə)n][tuː; tə] [tɔːk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['soʊldʒərz]

But	when	he	learned	that	Geronimo	refuses	even	to	talk	with	the	soldiers
但	什么时候	他	学习	那	杰罗尼莫	拒绝	甚至	到	讲话	和	这	士兵

[huː] [ɑːr; ər] [pərˈsʊ] [hɪm; ɪm] ,

who	are	pursuing	him	,
WHO	是	追求	他	,

但当他得知杰罗尼莫甚至拒绝与追捕他的士兵交谈时，

[hiː; hi] [keɪm] [æz; əz][wʌn] [huːm] [dʒeˈrɔniˌməu] [hɪmˈself] [noʊz] [hiː; hi] [meɪ] [trʌst] . "

he	came	as	one	whom	Geronimo	himself	knows	he	may	trust	.	"
他	来了	作为	一	谁	杰罗尼莫	他自己	知道	他	可能	相信	.	"

他来的时候，就像杰罗尼莫自己也知道可以信任的人一样。

" [haʊ] ['meni] ['soʊldʒərz][ɑːr; ər][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ?

"	How	many	soldiers	are	with	him	?
"	如何	许多	士兵	是	和	他	?

他身边有多少士兵?

" [dʒeˈrɔniˌməu] [æskt] .

"	Geronimo	asked	.
"	杰罗尼莫	问	.

杰罗尼莫问道。

['kiːtə] [sed] , " [ðer; ðər][ɑːr; ər][sɪks]['soʊldʒərz] , [ɔːl][ʌv; əv] [huːm] [sɜːrv] [æz; əz] ['kʊəriːəz] [ænd; ənd] [nʌn]

Kieta	said	,	"	There	are	six	soldiers	,	all	of	whom	serve	as	couriers	and	none
基塔	说	,	"	那里	是	六	士兵	,	全部	的	谁	服务	作为	快递员	和	没有任何

[æz; əz] ['wɒrɪrz] .

as	warriors	.
作为	战士	.

基埃塔说：“这里有六名士兵，他们都是信使，没有一个是战士。”

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [ˌɪn'tɝːprətɝz] , [hoʊˈzeɪ][məˈriːə][ænd; ənd][tɑːm][hɔːrn] . "

There	are	two	interpreters	,	Jose	Maria	and	Tom	Horn	.	"
那里	是	二	口译员	,	何塞	玛丽亚	和	汤姆	喇叭	.	"

有两位翻译，分别是何塞·玛丽亚和汤姆·霍恩。

" [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] ? " [dʒeˈrɔniˌməu] [æskt] .

"	They	are	all	?	"	Geronimo	asked	.
"	他们	是	全部	?	"	杰罗尼莫	问	.

“他们都是吗？”杰罗尼莫问道。

" [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl][wɪð; wɪθ] [luːˈtenənt] ['geɪˌtwʊd] , " [sed] ['kiːtə] .

"	They	are	all	with	Lieutenant	Gatewood	,	"	said	Kieta	.
"	他们	是	全部	和	中尉	盖特伍德	,	"	说	基塔	.

“他们都和盖特伍德中尉在一起，”基塔说。

" [bʌt; bət][ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] ['soʊldʒərz][nɑːt][fɑːr] [ə'weɪ] .

"	But	there	are	many	soldiers	not	far	away	.
"	但	那里	是	许多	士兵	不是	远的	离开	.

但是附近有很多士兵。

[wɪl] [juː; jʊ] [tɔːk] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [breɪv] [mæn] ?

Will	you	talk	with	this	brave	man	?
将要	你	讲话	和	这	勇敢的	男人	?

你愿意和这位勇敢的人谈谈吗?

" [dʒe'rɔni,məu] [geɪv] [hɪm'self] [tuː; tə] ['sɪriəs] [θɔːt] .

"	Geronimo	gave	himself	to	serious	thought	.
"	杰罗尼莫	给予	他自己	到	严肃的	想法	.

杰罗尼莫陷入了沉思。

['æftər][ə; eɪ] [waɪl] , [hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət] ['kiːtə] .

After	a	while	,	he	looked	at	Kieta	.
后	一个	尽管	,	他	看起来	在	基塔	.

过了一会儿，他看向了基塔。

" [aɪ] [wɪl] [tɔːk] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] , " [hiː; hi] [sed] .

"	I	will	talk	with	him	,	"	he	said	.
"	我	将要	讲话	和	他	,	"	他	说	.

“我会和他谈谈，”他说。

" [bʌt; bət]['oʊnli] [luːˈtenənt] ['geɪˌtwʊd] , [ðə; ði][sɪks] ['kʊəriːəz] , [ænd; ənd][tɑːm][hɔːrn][ænd; ənd][hoʊ'zeɪ] [mə'riːə] .

"	But	only	Lieutenant	Gatewood	,	the	six	couriers	,	and	Tom	Horn	and	Jose	Maria	.
"	但	仅有的	中尉	盖特伍德	,	这	六	快递员	,	和	汤姆	喇叭	和	何塞	玛丽亚	.

“但只有盖特伍德中尉、六名信使、汤姆·霍恩和何塞·玛丽亚。”

[noʊ][wʌn] [els] [mʌst; məst] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['miːtɪŋ] [pleɪs] .

No	one	else	must	come	to	the	meeting	place	.
不	一	别的	必须	来	到	这	会议	地方	.

除此以外，任何人不得前往聚会地点。

[ʃʊd; ʃəd] [ðer; ðər][biː; bi]['soʊldʒərz] , [wiː; wi] [faɪt] . "

Should	there	be	soldiers	,	we	fight	.	"
应该	那里	是	士兵	,	我们	斗争	.	"

如果有士兵，我们就战斗。

" [wiː; wi][goʊ][tuː; tə] [tel] [hɪm; ɪm] , " ['kiːtə] [sed] .

"	We	go	to	tell	him	,	"	Kieta	said	.
"	我们	去	到	告诉	他	,	"	基塔	说	.

“我们去告诉他，”基塔说。

[dʒe'rɔni,məu] [sed] , " [mɑːr'tiːn] [goʊz] [tuː; tə] [tel] [hɪm; ɪm] .

Geronimo	said	,	"	Martine	goes	to	tell	him	.
杰罗尼莫	说	,	"	马丁	去	到	告诉	他	.

杰罗尼莫说：“马丁去告诉他。”

[dʒʌst][tuː; tə][biː; bi] [ʃʊr] [mɑːr'tiːn] [spiːks] ['truːli] , [juː; jʊ] [steɪ] [wɪð; wɪθ][ˌjuː 'es] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [rɪ'tɜːrn] .

Just	to	be	sure	Martine	speaks	truly	,	you	stay	with	us	until	he	returns	.
只是	到	是	当然	马丁	说话	真的	,	你	停留	和	我们	直到	他	返回	.

为了确保马丁所言属实，你请和我们待到他回来。

" ['leɪtər] [dʒe'rɔni,məu] [stʊd] ['veri] [stɪl] [æz; əz][hiː; hi] [wɑːtʃt] [luː'tenənt] ['geɪˌtwʊd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]

"	Later	Geronimo	stood	very	still	as	he	watched	Lieutenant	Gatewood	and	his
"	之后	杰罗尼莫	站立	非常	仍然	作为	他	观看	中尉	盖特伍德	和	他的

[gruːp] [kʌm] [nɪr] .

group	come	near	.
团体	来	靠近	.

“后来，杰罗尼莫站在那里一动不动，看着盖特伍德中尉和他的队伍走近。

[luː'tenənt] ['geɪˌtwʊd] [hæd; həd] [bɪn] [ɪl] [ænd; ənd] [ʃoʊd] [ˌaɪ 'tiː] .

Lieutenant	Gatewood	had	been	ill	and	showed	it	.
中尉	盖特伍德	有	到过	患病的	和	显示	它	.

盖特伍德中尉生病了，这一点显而易见。

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] [ɑːrmd] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɔːriər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] , [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]

But	he	was	armed	as	a	warrior	should	be	,	and	mounted	as	a
但	他	曾是	武装	作为	一个	战士	应该	是	,	和	安装	作为	一个

['wɔːriər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ,

warrior	should	be	,
战士	应该	是	,

但他装备齐全，骑乘英勇，完全符合战士的形象。

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] [kəm'pliːtli] [æt; ət] [iːz] .

and	he	was	completely	at	ease	.
和	他	曾是	完全地	在	舒适	.

他显得十分放松自在。

[truː] [tuː; tə][hɪz; ɪz][wɜːrd] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'kʌmpənid] ['oʊnli][baɪ][ðə; ði][sɪks] ['kʊəriːəz] [ænd; ənd] [tuː]

True	to	his	word	,	he	was	accompanied	only	by	the	six	couriers	and	two
真的	到	他的	单词	,	他	曾是	伴随	仅有的	经过	这	六	快递员	和	二

[ˌɪn'tɝːprətɝz] .

interpreters	.
口译员	.

他信守承诺，只带了六名信使和两名翻译随行。

[dʒə'rɒnɪməʊz][maɪnd] [tʊk] [hɪm; ɪm] [bæk] ['ɔːlməʊst][sɪks] ['jɪrz] [tuː; tə][ə; eɪ] ['neɪmləs] ['kænjən] .

Geronimo's	mind	took	him	back	almost	six	years	to	a	nameless	canyon	.
杰罗尼莫的	头脑	采取	他	后退	几乎	六	年	到	一个	无名	峡谷	.

杰罗尼莫的思绪回到了近六年前，回到了一个不知名的峡谷。

[hiː; hi][ænd; ənd] - , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑːrdʒ][bænd][ʌv; əv] [wel] - [ɑːrmd] ['wɒrɪrz] ,

He	and	Naiche	,	with	a	large	band	of	well	-	armed	warriors	,
他	和	-	,	和	一个	大的	乐队	的	出色地	-	武装	战士	,

他和奈切率领一大批装备精良的战士，

[hæd; həd][səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd][ɪn] ['lʊrɪŋ] [ə; eɪ] ['kʌmpəni] [ʌv; əv][juˈnaɪtɪd] [steɪts] ['kæv(ə)lri][tuː; tə][ə; eɪ]['wɔːtər]

had	succeeded	in	luring	a	company	of	United	States	Cavalry	to	a	water
有	成功了	在	诱饵	一个	公司	的	团结的	各州	骑兵	到	一个	水

[hoʊl] [ɪn][ðə; ði] ['kænjən] .

hole	in	the	canyon	.
洞	在	这	峡谷	.

成功地将一支美国骑兵连队引诱到峡谷中的一个水坑边。

[ðə; ði] [əˈpætʃiːz] [fel] [əˈpɑːn][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd] [maɪt] [hæv; həv] [ˈmæsəkə] [ˈevri] [wʌn][hæd; həd]

The	Apaches	fell	upon	the	soldiers	and	might	have	massacred	every	one	had
这	阿帕奇	跌倒	之上	这	士兵	和	可能	有	大屠杀	每一个	一	有

[nɑːt][ðə; ði] [breɪv] [luːˈtenənt] [ˈgeɪˌtwʊd] [ˈrælid] [hɪz; ɪz][men][ænd; ənd][led][ðem; ðəm][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði]

not	the	brave	Lieutenant	Gatewood	rallied	his	men	and	led	them	out	of	the
不是	这	勇敢的	中尉	盖特伍德	集结	他的	男人	和	引领	他们	出去	的	这

[træp] .

trap	.
陷阱	.

阿帕奇人袭击了士兵，如果不是勇敢的盖特伍德中尉召集他的部下，带领他们脱离了陷阱，他们可能已经屠杀了所有人。

[dʒeˈrɔniˌməu] [stɜːrd] [ʌnˈiːzɪli] .

Geronimo	stirred	uneasily	.
杰罗尼莫	搅拌	不安地	.

杰罗尼莫不安地动了动。

[hɪz; ɪz] [ˈwɒrɪrz] [kʊd; kəd] [kɪl] [ðiːz] [fjuː] [men] [ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] .

His	warriors	could	kill	these	few	men	in	less	than	a	minute	.
他的	战士	可以	杀	这些	很少	男人	在	较少的	比	一个	分钟	.

他的战士们不到一分钟就能杀死这几个人。

[bʌt; bət][ˈiːv(ə)n][æz; əz][ðə; ði] [θɔːt] [əˈkɜːrd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,

But	even	as	the	thought	occurred	to	him	,
但	甚至	作为	这	想法	发生	到	他	,

但就在他想到这一点的时候，

[hiː; hi] [nuː] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [ˈnevər] [gɪv] [ðə; ði][ˈɔːrdər][tuː; tə] [ʃuːt] .

he	knew	that	he	would	never	give	the	order	to	shoot	.
他	知道	那	他	会	绝不	给	这	命令	到	射击	.

他知道自己永远不会下令开枪。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

杰罗尼莫的故事(The Story of Geronimo)
第6/6页

[nɑːt] [wen] [ðɪs] ['gælənt] ['soʊldʒər][wʌz; wəz][ɪn] [kə'mænd] .

Not	when	this	gallant	soldier	was	in	command	.
不是	什么时候	这	英勇	士兵	曾是	在	命令	.

只要这位英勇的士兵在指挥，就不会发生这种情况。

['tʃæptər] [ˌeɪ'tiːn]

CHAPTER	EIGHTEEN
章	十八

第十八章

[ðə; ði] [læst] [sə'rendər]

The	Last	Surrender
这	最后的	投降

最后的投降

[luː'tenənt] ['geɪˌtwʊd] [dɪs'maʊntid] , ['hændɪd] [ðə; ði] [reɪnz] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] [tuː; tə] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kʊəriːəz] ,

Lieutenant	Gatewood	dismounted	,	handed	the	reins	of	his	horse	to	one	of	the	couriers	,
中尉	盖特伍德	下马	,	递交	这	缰绳	的	他的	马	到	一	的	这	快递员	,

盖特伍德中尉下了马，把缰绳交给了其中一名信使。

[ænd; ənd] [ʃʊk] [hændz] [wɪð; wɪθ] [dʒe'rɔni,məu] .

and	shook	hands	with	Geronimo	.
和	摇晃	双手	和	杰罗尼莫	.

并与杰罗尼莫握手。

[dʒe'rɔni,məu] [səːtʃt] [ðə; ði] ['ɔfɪsɚz] [feɪs] [fɔːr; fər] [sʌm; səm] [saɪn] [ʌv; əv] [fɪr] .

Geronimo	searched	the	officer's	face	for	some	sign	of	fear	.
杰罗尼莫	搜索	这	警官们	脸	为了	一些	符号	的	害怕	.

杰罗尼莫仔细观察着警官的脸，寻找一丝恐惧的迹象。

[bʌt; bət] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [nɑːt] ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] [slaɪt] ['nɜːrvəsnəs] .

But	there	was	not	even	a	slight	nervousness	.
但	那里	曾是	不是	甚至	一个	轻微	紧张	.

但他丝毫没有紧张的神情。

[luː'tenənt] ['geɪˌtwʊd] [wʌz; wəz] [ɪn'diːd] ['wɜːrði] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [bəuθ] ['kɜːrɪdʒ] [ænd; ənd] ['gæləntri] .

Lieutenant	Gatewood	was	indeed	worthy	of	his	reputation	for	both	courage	and	gallantry	.
中尉	盖特伍德	曾是	的确	值得	的	他的	名声	为了	两个都	勇气	和	英勇	.

盖特伍德中尉的确名副其实，他英勇无畏，名不虚传。

[dʒe'rɔni,məu] [sed] , " [jʊr; jər] [feɪs] [ɪz] [peɪl] [ænd; ənd] [drɔːn] ,

Geronimo	said	,	"	Your	face	is	pale	and	drawn	,
杰罗尼莫	说	,	"	你的	脸	是	苍白	和	绘制	,

杰罗尼莫说："你的脸色苍白憔悴。"

[æz; əz] [ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [nɑːt] [siːn] [ðə; ði] [sʌn] [ɪn] [tuː] ['meni] [deɪz] .

as	though	it	has	not	seen	the	sun	in	too	many	days	.
作为	尽管	它	有	不是	已见	这	太阳	在	也	许多	天	.

仿佛已经很多天没见过太阳了。

[ɔːr][pərˈhæps][juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] [ɪl] ? "
Or perhaps you have been ill ? "
或者 也许 你 有 到过 患病的 ? "

或许你生病了?

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] , " [sed] [luːˈtenənt] [ˈgeɪˌtwʊd] .
" It is nothing , " said Lieutenant Gatewood .
" 它 是 没有什么 , " 说 中尉 盖特伍德 .

“没什么，”盖特伍德中尉说。

" [aɪ][hæv; həv] [ˈmɪrli] [ˈrɪdn] [fɑːr][ænd; ənd][fæst][soʊ] [ðæt] [aɪ] [meɪ] [tɔːk] [wɪð; wɪθ][dʒeˈrɔni,məu] . "
" I have merely ridden far and fast so that I may talk with Geronimo . "
" 我 有 仅仅 骑 远的 和 快速地 所以 那 我 可能 讲话 和 杰罗尼莫 . "

“我只是长途跋涉，赶路去和杰罗尼莫谈谈。”

" [juː; jʊ][dɪd][nɑːt] [seɪ] , - [maɪ] [frend] , [dʒeˈrɔni,məu] , - " [dʒeˈrɔni,məu] [ˈpɔɪntɪd] [aʊt] .
" You did not say , ' My friend , Geronimo , ' " Geronimo pointed out .
" 你 做过 不是 说 , - 我的 朋友 , 杰罗尼莫 , - " 杰罗尼莫 尖 出去 .

“你没有说，‘我的朋友，杰罗尼莫’，”杰罗尼莫指出。

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt][maɪ] [frend] , " [luːˈtenənt] [ˈgeɪˌtwʊd] [sed] [ˈkɑːmli] .
" You are not my friend , " Lieutenant Gatewood said calmly .
" 你 是 不是 我的 朋友 , " 中尉 盖特伍德 说 平静地 .

“你不是我的朋友，”盖特伍德中尉平静地说。

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ðə; ði] [frend] [ʌv; əv][noʊ] [waɪt] [mæn][ɔːr][ˈmeksɪkən][æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][juː; jʊ] [kənˈtɪnjuː]
" You are the friend of no white man or Mexican as long as you continue
" 你 是 这 朋友 的 不 白色的 男人 或者 墨西哥 作为 长的 作为 你 继续
[tuː; tə][lɪv; laɪv] [laɪk] [ə; eɪ][waɪld] [biːst] ,
to live like a wild beast ,
到 居住 喜欢 一个 荒野 兽 ,

“只要你继续像野兽一样生活，你就不可能成为任何白人或墨西哥人的朋友。”

[ænd; ənd][reɪd] [ænd; ənd] [kɪl] [æt; ət][jʊr; jər] [ˈpleʒər] .
and raid and kill at your pleasure .
和 袭击 和 杀 在 你的 乐趣 .

随意劫掠和杀戮。

[ɪkˈsept] [fɔːr; fər] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] [naʊ] , [ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [əˈpætʃiːz] [hæv; həv] [tɜːrnd] [əˈgenst]
Except for those who are with you now , even the Apaches have turned against
除了 为了 那些 WHO 是 和 你 现在 , 甚至 这 阿帕奇 有 转向 反对
[juː; jʊ] ,
you ,
你 ,

除了现在和你们在一起的人之外，就连阿帕奇人也背叛了你们。

[fɔːr; fər][juː; jʊ][hæv; həv]['gɪv(ə)n][ə; eɪ][bæd] [neɪm] [tuː; tə] [əˈpætʃiːz] [huː] [wʊd] [lɪv; laɪv][æt; ət] [piːs] . "
for you have given a bad name to Apaches who would live at peace . "
为了 你 有 给定 一个 坏的 姓名 到 阿帕奇 WHO 会 居住 在 和平 . "

你们败坏了原本只想和平生活的阿帕奇人的名声。

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [truː] [ðæt] [ˈmeni] [θɜːrst] [fɔːr; fər][maɪ] [blʌd] , " [dʒeˈrɔni,məu] [sed] [ˈθɔːtfəli] .
" It is true that many thirst for my blood , " Geronimo said thoughtfully .
" 它 是 真的 那 许多 口渴 为了 我的 血 , " 杰罗尼莫 说 深思熟虑 .

“的确，很多人都想置我于死地，”杰罗尼莫若有所思地说。

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈiːkwəli] [truː] [ðæt] [juː; jʊ] [stɪl] [spiːk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [streɪt] [tʌŋ] .
" It is equally true that you still speak with a straight tongue .
" 它 是 同样地 真的 那 你 仍然 说话 和 一个 直的 舌头 .

“同样不可否认的是，你说话依然直率。”

[sʌm; səm][hæv; həv] [kɔːld] [ˌem 'iː] - [frend] , - [ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [θɔːt] [aɪ][wʌz; wəz][noʊ][lɔːŋgər]
Some **have** **called** **me** **'** **friend** **,** **'** **and** **when** **they** **thought** **I** **was** **no** **longer**
一些 有 称为 我 - 朋友 , - 和 什么时候 他们 想法 我 曾是 不 更长
[səˈspɪʃəs] ,
suspicious **,**
可疑的 ,

有些人称我为“朋友”，当他们以为我不再怀疑时，

[hæv; həv] [traɪd] [tuː; tə] [bɪˈtreɪ] [ˌem 'iː] .
have **tried** **to** **betray** **me** **.**
有 尝试 到 背叛 我 .

他们试图背叛我。

[bʌt; bət][juː; jʊ] [seɪ] [æt; ət] [wʌns] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt][maɪ] [frend] , [ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] ['ɑːnɪst] [tɔːk] .
But **you** **say** **at** **once** **that** **you** **are** **not** **my** **friend** **,** **and** **that** **is** **honest** **talk** **.**
但 你 说 在 一次 那 你 是 不是 我的 朋友 , 和 那 是 诚实的 讲话 .

但你立刻就说你不是我的朋友，这话说得很坦诚。

[wʌt] [wʊd] [juː; jʊ][hæv; həv][frʌm; frəm][ˌem 'iː] ?
What **would** **you** **have** **from** **me** **?**
什么 会 你 有 从 我 ?

你想从我这里得到什么?

" [luːˈtenənt] ['geɪˌtwʊd] [sed] , " [fɔːr; fər][maɪˈself][aɪ][wɑːnt] ['nʌθɪŋ] , [ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ]['soʊldʒər][aɪ]
" **Lieutenant** **Gatewood** **said** **,** **"** **For** **myself** **I** **want** **nothing** **,** **and** **as** **a** **soldier** **I**
" 中尉 盖特伍德 说 , " 为了 我 我 想 没有什么 , 和 作为 一个 士兵 我
[meɪ] [æsk] ['nʌθɪŋ] .
may **ask** **nothing** **.**
可能 问 没有什么 .

盖特伍德中尉说：“就我个人而言，我什么都不想要，作为一名士兵，我也不能要求什么。”

[bʌt; bət][fɔːr; fər]['dʒen(ə)rəl][maɪlz] , [ðə; ði] [greɪt] [tʃiːf] [ɪn] [kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði]['soʊldʒərz] [huː] [ɑːr; ər]
But **for** **General** **Miles** **,** **the** **great** **chief** **in** **command** **of** **the** **soldiers** **who** **are**
但 为了 一般的 迈尔斯 , 这 伟大的 首席 在 命令 的 这 士兵 WHO 是
[pərˈsʊ] [juː; jʊ] ,
pursuing **you** **,**
追求 你 ,

但对于统领追击你们的士兵的迈尔斯将军来说，

[aɪ][æsk][jʊr; jər] [səˈrendər] [ænd; ənd][ðə; ði] [səˈrendər] [ʌv; əv][ɔːl][jʊr; jər][bænd] .
I **ask** **your** **surrender** **and** **the** **surrender** **of** **all** **your** **band** **.**
我 问 你的 投降 和 这 投降 的 全部 你的 乐队 .

我要求你和你所有部下投降。

" [dʒeˈrɔni,məu] [æskt] , " [ænd; ənd] [wʌt] [dʌz] ['dʒen(ə)rəl][maɪlz] ['ɔːfər] [ɪn] [rɪˈtɜːrn] ? "
" **Geronimo** **asked** **,** **"** **And** **what** **does** **General** **Miles** **offer** **in** **return** **?** **"**
" 杰罗尼莫 问 , " 和 什么 做 一般的 迈尔斯 提供 在 返回 ? "

杰罗尼莫问道：“迈尔斯将军又能提供什么回报呢？”

" [ɪmˈprɪznmənt] [ɪn]['flɔːrɪdə; 'flɑːrədə][fɔːr; fər][juː; jʊ][ænd; ənd][jʊr; jər] ['fæməliz] , " [luːˈtenənt] ['geɪˌtwʊd]
" **Imprisonment** **in** **Florida** **for** **you** **and** **your** **families** **,** **"** **Lieutenant** **Gatewood**
" 监禁 在 佛罗里达 为了 你 和 你的 家庭 , " 中尉 盖特伍德
[sed] .
said **.**
说 .

“你和你的家人将被关押在佛罗里达州，”盖特伍德中尉说道。

" [ɪz][hiː; hi][mæd] ?
" **Is** **he** **mad** **?**
" 是 他 疯狂的 ?

他疯了吗?

" [dʒe'rɔni,məu] [flerd] ['æŋgrəli] .

"	Geronimo	flared	angrily	.
"	杰罗尼莫	喇叭口	愤怒地	.

杰罗尼莫怒不可遏。

" [hɪz; ɪz]['soʊldʒərz][hæv; həv] [pər'su:d] [ˌem 'i:][fɔ:r; fər] ['meni] [mʌnθs] , [ænd; ənd][wi:; wi][hæv; həv] [fɔ:t]

"	His	soldiers	have	pursued	me	for	many	months	,	and	we	have	fought
"	他的	士兵	有	追击	我	为了	许多	几个月	,	和	我们	有	战斗

[ðem; ðəm] ['meni] [taɪmz] .

them	many	times	.
他们	许多	时代	.

“他的士兵追杀了我好几个月，我们和他们交战过很多次。”

['meni] ['soʊldʒərz][hæv; həv][daɪd][ɪn] [ði:z] [faɪts] ,

Many	soldiers	have	died	in	these	fights	,
许多	士兵	有	死亡	在	这些	战斗	,

许多士兵在这些战斗中阵亡。

[bʌt; bət][nɑ:t][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [ə'pætʃi] [hæz; həz] [bɪn] [kɪld] [baɪ] [waɪt] ['soʊldʒərz] .

but	not	a	single	Apache	has	been	killed	by	white	soldiers	.
但	不是	一个	单身的	阿帕奇	有	到过	被杀	经过	白色的	士兵	.

但是，没有一个阿帕奇人被白人士兵杀害。

[dʌz] [jʊr; jər]['dʒen(ə)rəl][maɪlz] [nɑ:t] [noʊ] [ðæt] [wi:; wi][ɑ:r; ər]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] ['kæriɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [faɪt] ?

Does	your	General	Miles	not	know	that	we	are	capable	of	carrying	on	the	fight	?
做	你的	一般的	迈尔斯	不是	知道	那	我们	是	有能力的	的	携带	在	这	斗争	?

"

"
"

你们的迈尔斯将军难道不知道我们有能力继续战斗吗?

" [hi:; hi] [noʊz] , " [lu:'tenənt] ['geɪˌtwʊd] [sed] .

"	He	knows	,	"	Lieutenant	Gatewood	said	.
"	他	知道	,	"	中尉	盖特伍德	说	.

“他知道，”盖特伍德中尉说。

" [bʌt; bət] [ɪf] [ju:; jʊ][feɪl][tu:; tə] [sə'rendər] , ['dʒen(ə)rəl][maɪlz][hæz; həz] [ə'nʌðər] ['ɔ:fər] .

"	But	if	you	fail	to	surrender	,	General	Miles	has	another	offer	.
"	但	如果	你	失败	到	投降	,	一般的	迈尔斯	有	其他	提供	.

“但如果你不投降，迈尔斯将军还有另一个提议。”

[hi:; hi] [wɪl] [hʌnt] [ju:; jʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [kɪl] ['evri] [wʌn][ʌv; əv][ju:; jʊ] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:] [teɪks] [ə'nʌðər] ['fɪfti]

He	will	hunt	you	down	and	kill	every	one	of	you	if	it	takes	another	fifty
他	将要	打猎	你	向下	和	杀	每一个	一	的	你	如果	它	需要	其他	五十

['jɪrz] . "

years	.	"
年	.	"

就算再花五十年，他也会把你们全部追杀殆尽。

" [teɪk] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tu:; tə][jʊr; jər]['dʒen(ə)rəl][maɪlz] , " [dʒe'rɔni,məu] [sed] .

"	Take	a	message	to	your	General	Miles	,	"	Geronimo	said	.
"	拿	一个	信息	到	你的	一般的	迈尔斯	,	"	杰罗尼莫	说	.

“把话转告给你们的迈尔斯将军，”杰罗尼莫说道。

" [tel] [hɪm; ɪm] [ðæt] [wi:; wi] [wɪl] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ˌærɪ'zoʊnə] [ɪf] [wi:; wi] [meɪ] [goʊ] [bæk] [tu:; tə]['aʊər; ɑ:r]

"	Tell	him	that	we	will	return	to	Arizona	if	we	may	go	back	to	our
"	告诉	他	那	我们	将要	返回	到	亚利桑那	如果	我们	可能	去	后退	到	我们的

['hoʊmz] [ɪn][ðə; ði] [waɪt] ['maʊntnz] ,

homes	in	the	White	Mountains	,
房屋	在	这	白色的	山脉	,

“告诉他，如果我们能回到我们在白山的家，我们就返回亚利桑那州。”

[ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi] [meɪ] [lɪv; laɪv][ðer; ðər][æz; əz][wiː; wi][dɪd] [bɪˈfɔːr] [ˈfliːɪŋ] [ˈɪntuː][ˈmeksɪkoʊ] . "

and	**if**	**we**	**may**	**live**	**there**	**as**	**we**	**did**	**before**	**fleeing**	**into**	**Mexico**	**.**	**"**
和	如果	我们	可能	居住	那里	作为	我们	做过	前	逃离	进入	墨西哥	.	"

如果我们能像逃往墨西哥之前那样在那里生活就好了。”

" [ðæt] [ɪz] [ˈtʃaɪldɪʃ] [tɔːk] , [dʒeˈrɔni,məu] , " [luːˈtenənt] [ˈgeɪˌtwʊd] [sed] .

"	**That**	**is**	**childish**	**talk**	**,**	**Geronimo**	**,**	**"**	**Lieutenant**	**Gatewood**	**said**	**.**
"	那	是	幼稚	讲话	,	杰罗尼莫	,	"	中尉	盖特伍德	说	.

“杰罗尼莫，你这话说得太幼稚了，”盖特伍德中尉说道。

" [juː; jʊ][hæv; həv][hæd; həd] [ˈmeni] [ˌɑːpərˈtuːnətiz] [tuː; tə] [pruːv] [ðæt] [juː; jʊ] [wʊd] [lɪv; laɪv][ɪn] [piːs] [ɑːn]

"	**You**	**have**	**had**	**many**	**opportunities**	**to**	**prove**	**that**	**you**	**would**	**live**	**in**	**peace**	**on**
"	你	有	有	许多	机会	到	证明	那	你	会	居住	在	和平	在

[ðə; ði] [ˌrezərˈveɪʃ(ə)n] .

the	**reservation**	**.**
这	预订	.

“你有很多机会证明你会在保留地和平生活。”

[ðer; ðər] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [əˈnʌðər] [tʃæns] .

There	**will**	**not**	**be**	**another**	**chance**	**.**
那里	将要	不是	是	其他	机会	.

不会再有第二次机会了。

[ˈdʒen(ə)rəl] [maɪlz] - [ˈɔːrdərz][stænd] .

General	**Miles**	**'**	**orders**	**stand**	**.**
一般的	迈尔斯	-	订单	站立	.

迈尔斯将军的命令仍然有效。

[əkˈsept] [ɪmˈprɪznmənt] [ɪn][ˈflɔːrɪdə; ˈflɑːrədə][ɔːr][biː; bi] [kɪld] [baɪ]['soʊldʒərz] . "

Accept	**imprisonment**	**in**	**Florida**	**or**	**be**	**killed**	**by**	**soldiers**	**.**	**"**
接受	监禁	在	佛罗里达	或者	是	被杀	经过	士兵	.	"

要么接受在佛罗里达州的监禁，要么被士兵杀死。

" [wiː; wi] [meɪ] [ˈɔːlsoʊ] [kɪl] ['soʊldʒərz] , " [dʒeˈrɔni,məu] [riˈmaindid] [hɪm; ɪm] .

"	**We**	**may**	**also**	**kill**	**soldiers**	**,**	**"**	**Geronimo**	**reminded**	**him**	**.**
"	我们	可能	还	杀	士兵	,	"	杰罗尼莫	提醒	他	.

“我们也可能杀死士兵，”杰罗尼莫提醒他。

" [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] ['pruːvn] ['meni] [taɪmz] , " [luːˈtenənt] ['geɪˌtwʊd] [ədˈmɪtɪd] .

"	**That**	**you**	**have**	**proven**	**many**	**times**	**,**	**"**	**Lieutenant**	**Gatewood**	**admitted**	**.**
"	那	你	有	已证实	许多	时代	,	"	中尉	盖特伍德	承认	.

“你已经多次证明了这一点，”盖特伍德中尉承认道。

" [bʌt; bət][juː; jʊ] [rɪˈmembər] [ðə; ði] [taɪmz] [ʌv; əv] [lɔːŋ] [əˈgoʊ] ,

"	**But**	**you**	**remember**	**the**	**times**	**of**	**long**	**ago**	**,**
"	但	你	记住	这	时代	的	长的	前	,

但你还记得很久以前的时光吗?

[wen] [fɔːr; fər] ['evri] [waɪt] [mæn][ɪn][ˌærɪˈzoʊnə][ðer; ðər][wɜːr; wər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [əˈpætʃiːz] .

when	**for**	**every**	**white**	**man**	**in**	**Arizona**	**there**	**were**	**a**	**hundred**	**Apaches**	**.**
什么时候	为了	每一个	白色的	男人	在	亚利桑那	那里	是	一个	百	阿帕奇	.

在亚利桑那州，每有一个白人，就有一百个阿帕奇人。

[naʊ] , [fɔːr; fər] ['evri] [əˈpætʃi] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] ['hʌndrəd] [waɪt] [men] [ænd; ənd] [mɔːr] [tuː; tə] [kʌm]

Now	**,**	**for**	**every**	**Apache**	**,**	**there**	**are**	**two**	**hundred**	**white**	**men**	**and**	**more**	**to**	**come**
现在	,	为了	每一个	阿帕奇	,	那里	是	二	百	白色的	男人	和	更多的	到	来

.

:
.

现在，每有一个阿帕奇人，就有两百个白人，而且人数还会继续增加。

[juː; jʊ] ['kænɑːt] [kɪl] [ɔːl] [ðə; ði] ['soʊldʒərz] . "
You cannot kill all the soldiers . "
你 不能 杀 全部 这 士兵 . "

你不可能杀光所有士兵。

" [nɔːr] [kæn; kən] [ðeɪ] [kɪl] [juː 'es] , " [dʒe'rɔni,məu] [sed] .
" Nor can they kill us , " Geronimo said .
" 也不 能 他们 杀 我们 , " 杰罗尼莫 说 .

“他们也杀不死我们，”杰罗尼莫说。

" [maɪ] [tɜːrmz] [stænd] .
" My terms stand .
" 我的 条款 站立 .

我的条件不变。

[wiː; wi] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [ðə; ði] [waɪt] ['maʊntnz] [ænd; ənd] [lɪv; laɪv] [æz; əz] [wiː; wi] [wʌns] [lɪvd] , [ɔːr] [wiː; wi]
We return to the White Mountains and live as we once lived , or we
我们 返回 到 这 白色的 山脉 和 居住 作为 我们 一次 居住地 , 或者 我们
[kən'tɪnjuː] [ðə; ði] [wɔːr] .
continue the war .
继续 这 战争 .

我们要么回到白山，过上以前的生活，要么继续战争。

" [luː'tenənt] ['geɪˌtwʊd] [tɜːrnd] ['sʌd(ə)nli] [tuː; tə] - [ænd; ənd] [smaɪld] .
" Lieutenant Gatewood turned suddenly to Naiche and smiled .
" 中尉 盖特伍德 转向 突然 到 - 和 微笑 .

盖特伍德中尉突然转向奈切，笑了。

" [aɪ] [sɔː] [jʊr; jər] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔːtər] , - , [dʒʌst] ['æftər] [ðeɪ] [keɪm] [ɪn] [wɪð; wɪθ]
" I saw your mother and daughter , Naiche , just after they came in with
" 我 锯 你的 母亲 和 女儿 , - , 只是 后 他们 来了 在 和
[tʃɪ'wɑːwɑːz] [bænd] .
Chihuahua's band .
吉娃娃的 乐队 .

“我看到了你的母亲和女儿奈切，就在她们和奇瓦瓦乐队一起进来之后。”

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [sent] [tuː; tə] ['flɔːrɪdə; 'flɑːrədə] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [rest] , [bʌt; bət] [bəuθ] [in'kwaiəd] [ə'baʊt]
They have been sent to Florida with the rest , but both inquired about
他们 有 到过 发送 到 佛罗里达 和 这 休息 , 但 两个都 询问 关于
[juː; jʊ] . "
you . "
你 . "

他们和其他人一起被送往佛罗里达州，但他们俩都打听过你的消息。

" [ɑːr; ər] [ðeɪ] [wel] ?
" Are they well ?
" 是 他们 出色地 ?

他们身体还好吗?

" - [æskt] ['iːgərli] .
" Naiche asked eagerly .
" - 问 急切地 .

“奈切急切地问道。”

" ['veri] [wel] , " [luː'tenənt] ['geɪˌtwʊd] [sed] .
" Very well , " Lieutenant Gatewood said .
" 非常 出色地 , " 中尉 盖特伍德 说 .

“很好，”盖特伍德中尉说道。

" [ðeɪ] [wɪʃ] [juː; jʊ] [tuː; tə] [sə'rendər] [soʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [dʒɔɪn] [ðem; ðəm] ,
" They wish you to surrender so that you may join them ,
" 他们 希望 你 到 投降 所以 那 你 可能 加入 他们 ,

他们希望你投降，以便加入他们。

[ænd; ənd][aɪ][ˌeɪ 'em][tuː; tə][rɪ'maɪnd][juː; jʊ] [ðæt] [æn; ən] ['enəmi] [mɔːr] ['mɜːrsɪləs] [ðæn; ðən] ['eni] ['soʊldʒərz]

and	I	am	to	remind	you	that	an	enemy	more	merciless	than	any	soldiers
和	我	是	到	提醒	你	那	一个	敌人	更多的	无情	比	任何	士兵

[laɪz] [ɪn] [weɪt] .

lies	in	wait	.
谎言	在	等待	.

我还要提醒你们，一个比任何士兵都更加残忍的敌人正在伺机而动。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['wɪntər] [ðæt] [ɪz][dʒʌst] [ə'hed] .

It	is	winter	that	is	just	ahead	.
它	是	冬天	那	是	只是	前方	.

冬天即将到来。

[dʒe'rɔni,məu] , [duː][aɪ][hæv; həv][jʊr; jər]['faɪn(ə)l] ['ænsər] ?

Geronimo	,	do	I	have	your	final	answer	?
杰罗尼莫	,	做	我	有	你的	最终的	回答	?

杰罗尼莫，我得到你的最终答复了吗?

" [dʒe'rɔni,məu] [sed] , " [meɪ] [wiː; wi] [tɔːk] [ə'gen] [tə'mɑːroʊ] ? "

"	Geronimo	said	,	"	May	we	talk	again	tomorrow	?	"
"	杰罗尼莫	说	,	"	可能	我们	讲话	再次	明天	?	"

杰罗尼莫说：“我们明天可以再谈吗？”

" [wiː; wi] [meɪ] , " [sed] [luː'tenənt] ['geɪˌtwʊd] .

"	We	may	,	"	said	Lieutenant	Gatewood	.
"	我们	可能	,	"	说	中尉	盖特伍德	.

“我们或许可以，”盖特伍德中尉说道。

[ðeɪ] ['pɑːrtɪd] .

They	parted	.
他们	分手了	.

他们分开了。

[luː'tenənt] ['geɪˌtwʊd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['pɑːrti] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər][kæmp] [waɪl] [ðə; ði] [ə'pætʃiːz]

Lieutenant	Gatewood	and	his	party	returned	to	their	camp	while	the	Apaches
中尉	盖特伍德	和	他的	派对	返回	到	他们的	营	尽管	这	阿帕奇

[went] [tuː; tə] [ðerz] .

went	to	theirs	.
去	到	他们的	.

盖特伍德中尉和他的队员返回了他们的营地，而阿帕奇人则返回了他们的营地。

[ðə; ði]['indiəns][wɜːr; wər]['soʊbər][ænd; ənd] ['θɔːtf(ə)l] .

The	Indians	were	sober	and	thoughtful	.
这	印度人	是	清醒	和	周到	.

印第安人沉稳而深思熟虑。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] , " [dʒe'rɔni,məu] [sed] , " [ðæt] [fjuː] ['ænɪmlz] [hæv; həv] [bɪn] ['hʌntɪd] ['hɑːrdər][ðæn; ðən]

"	It	is	true	,	"	Geronimo	said	,	"	that	few	animals	have	been	hunted	harder	than
"	它	是	真的	,	"	杰罗尼莫	说	,	"	那	很少	动物	有	到过	猎杀	更难	比

[wiː; wi] .

we	.
我们	.

“的确如此，”杰罗尼莫说，“很少有动物像我们一样遭到如此残酷的猎杀。”

[wiː; wi][hæv; həv] [fɔːt] [ænd; ənd] [fɔːt] [wel] , [bʌt; bət][wiː; wi][ɑːr; ər] ['veri] [fjuː] , [ænd; ənd]['aʊər; ɑːr]

We	have	fought	and	fought	well	,	but	we	are	very	few	,	and	our
我们	有	战斗	和	战斗	出色地	,	但	我们	是	非常	很少	,	和	我们的

['enəmi] [ɑːr; ər] ['veri] ['meni] .

enemies	are	very	many	.
敌人	是	非常	许多	.

我们奋战到底，英勇作战，但我们的人数很少，而我们的敌人却很多。

[wiː; wi] ['kænɑːt] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [faɪt] [ðem; ðəm] [fər'evər] .

We	cannot	continue	to	fight	them	forever	.
我们	不能	继续	到	斗争	他们	永远	.

我们不能永远与他们作战。

" [sed] - , " [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ] [truː] [ðæt] [wiː; wi] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [siː] ['aʊər; ɑːr] [frendz] [ænd; ənd]

"	Said	Naiche	,	"	It	is	also	true	that	we	would	like	to	see	our	friends	and
"	说	-	,	"	它	是	还	真的	那	我们	会	喜欢	到	看	我们的	朋友们	和

['fæməliz] [ə'gen] .

families	again	.
家庭	再次	.

奈切说："我们也确实很想再次见到我们的朋友和家人。"

[ðer; ðər][ɪz] [smɔːl] [tʃæns] [ʌv; əv] ['duːɪŋ] [ðæt] [æz; əz] [lɔːŋ] [wiː; wi][ɑːr; ər][ɪn]['meksɪkoʊ][ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər]

There	is	small	chance	of	doing	that	as	long	we	are	in	Mexico	and	they	are
那里	是	小的	机会	的	正在做	那	作为	长的	我们	是	在	墨西哥	和	他们	是

[ɪn]['flɔːrɪdə; 'flɑːrədə] .

in	Florida	.
在	佛罗里达	.

只要我们在墨西哥，他们在佛罗里达，这种可能性就很小。

" ['ʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði][bænd] ['mɝːmɝd] [ə'griːmənt] .

"	Others	of	the	band	murmured	agreement	.
"	其他的	的	这	乐队	低声说道	协议	.

乐队其他成员低声表示同意。

[ɔːl] [wɜːr; wər] ['despərətli] ['taɪərd][ænd; ənd] ['loʊnli] .

All	were	desperately	tired	and	lonely	.
全部	是	绝望地	疲劳的	和	孤独	.

所有人都感到极度疲惫和孤独。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɪn'dʊrd] [fɑːr] [mɔːr] [ðæn; ðən] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə]

They	had	endured	far	more	than	flesh	and	blood	should	be	expected	to
他们	有	忍受	远的	更多的	比	肉	和	血	应该	是	预期的	到

[ber] .

bear	.
熊	.

他们所承受的苦难远远超出了血肉之躯所能承受的。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði] [faɪt] [ɪf] [dʒe'rɔni,məu][ænd; ənd] - [dɪ'saɪdɪd]

But	they	were	willing	to	continue	the	fight	if	Geronimo	and	Naiche	decided
但	他们	是	愿意的	到	继续	这	斗争	如果	杰罗尼莫	和	-	决定

[ðæt] [ðæt] [wʌz; wəz] [best] .

that	that	was	best	.
那	那	曾是	最好的	.

但如果杰罗尼莫和奈切认为继续战斗是最好的选择，他们也愿意继续战斗。

" [jet] , " - [kən'tɪnjuːd] , " [aɪ] [fɪr] [tuː; tə] [sə'rendər] ['iːv(ə)n] [mɔːr] [ðæn; ðən][aɪ] [fɪr] [tuː; tə]

"	Yet	,	"	Naiche	continued	,	"	I	fear	to	surrender	even	more	than	I	fear	to
"	然而	,	"	-	持续	,	"	我	害怕	到	投降	甚至	更多的	比	我	害怕	到

[kən'tɪnjuː] [ðə; ði]['bæt(ə)l] .

continue	the	battle	.
继续	这	战斗	.

"然而，"奈切继续说道，"我害怕投降的程度甚至超过了害怕继续战斗的程度。"

['mɛksɪkənz] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɔːrdər][ænd; ənd] [ə'mɛrɪkənz] [nɔːrθ] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [kɪl] [ˌjuː 'es][æz; əz]

Mexicans	south	of	the	border	and	Americans	north	of	it	would	kill	us	as
墨西哥人	南	的	这	边界	和	美国人	北	的	它	会	杀	我们	作为

['redɪli] [æz; əz][wiː; wi] [wʊd] [kɪl] [ə; eɪ] [pæk] [ʌv; əv]['ræbɪd] [wʊlvz] .

readily	as	we	would	kill	a	pack	of	rabid	wolves	.
容易	作为	我们	会	杀	一个	盒	的	狂犬病	狼	.

墨西哥边境以南的人和美国人边境以北的人会像我们杀死一群疯狼一样轻易地杀死我们。

[ɪf] [wiː; wi][hænd]['aʊər; ɑːr][ɑːrmz]['oʊvər][tuː; tə] [luː'tenənt] ['geɪˌtwʊd] ,

If	we	hand	our	arms	over	to	Lieutenant	Gatewood	,
如果	我们	手	我们的	武器	超过	到	中尉	盖特伍德	,

如果我们把武器交给盖特伍德中尉，

[huː] [wɪl] [prə'tekt] [juː 'es] [ʌn'tɪl] [wiː; wi][ɑːr; ər] [seɪf] [ɪn]['flɔːrɪdə; 'flɑːrədə] ?

who	will	protect	us	until	we	are	safe	in	Florida	?
WHO	将要	保护	我们	直到	我们	是	安全的	在	佛罗里达	?

在佛罗里达州安全之前，谁来保护我们?

" ['sʌd(ə)nli] [dʒe'rɔni,məu] , [huː] [hæd; həd] [bɪn] ['saɪlənt] ,

"	Suddenly	Geronimo	,	who	had	been	silent	,
"	突然	杰罗尼莫	,	WHO	有	到过	沉默的	,

“突然，一直沉默不语的杰罗尼莫说道：

[sɔː] [ɪn] [fʊl] [ðə; ðɪ]['vɪʒ(ə)n][hiː; hi][hæd; həd] [siːn] ['oʊnli][ɪn][pɑːrt][æz; əz][hiː; hi][sæt] [bɪ'saɪd] - .

saw	in	full	the	vision	he	had	seen	only	in	part	as	he	sat	beside	Naiche	.
锯	在	满的	这	想象	他	有	已见	仅有的	在	部分	作为	他	卫星	旁	-	.

他坐在奈切旁边时，只看到了部分景象，现在却完整地看到了那景象。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][oʊld] ['mæŋgɪs] - [əd'vaɪzɪŋ] [hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [meɪk] [piːs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

There	was	old	Mangus	Coloradus	advising	his	people	to	make	peace	with	the
那里	曾是	老的	芒果	-	建议	他的	人们	到	制作	和平	和	这

[waɪt] [men] ,

white	men	,
白色的	男人	,

老曼古斯·科罗拉多斯劝告他的族人与白人和平相处。

[sɪns] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ['nevər] [hoʊp] [tuː; tə] ['kɑːŋkər] [ðem; ðəm] .

since	they	could	never	hope	to	conquer	them	.
自从	他们	可以	绝不	希望	到	征服	他们	.

因为他们永远不可能征服他们。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [koʊ'tʃiːs] ,

There	was	Cochise	,
那里	曾是	科奇斯	,

还有科奇斯，

[huː] [hæd; həd] ['niːdɪd] [ten] ['jɪrz] [ʌv; əv] ['blʌdi] [wɔːr][tuː; tə] [tiːtʃ] [hɪm; ɪm] [wʌt] ['mæŋgɪs] -

who	had	needed	ten	years	of	bloody	war	to	teach	him	what	Mangus	Coloradus
WHO	有	需要	十	年	的	血腥	战争	到	教	他	什么	芒果	-

[hæd; həd] [bɪn] [tɔːt] [baɪ][hɪz; ɪz] [oʊn] ['wɪzdəm] .

had	been	taught	by	his	own	wisdom	.
有	到过	教授	经过	他的	自己的	智慧	.

他用了十年血腥战争才学到了曼古斯·科罗拉多斯凭借自身智慧所学到的东西。

[naʊ] , ['ɔːlmoʊst] ['twenti] - [faɪv] ['jɪrz] ['æftər][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] ['mæŋgɪs] - ,

Now	,	almost	twenty	-	five	years	after	the	death	of	Mangus	Coloradus	,
现在	,	几乎	二十	-	五	年	后	这	死亡	的	芒果	-	,

如今，距离科罗拉多巨蜥死亡已近25年。

[dʒe'rɔni,məu] ['faɪnəli] [ˌʌndər'stʊd] [wʌt] [wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] [tʃiːfs] [hæd; həd] [noʊn] [ænd; ənd][ðə; ði]

Geronimo	finally	understood	what	one	of	these	chiefs	had	known	and	the
杰罗尼莫	最后	理解	什么	一	的	这些	酋长们	有	已知	和	这

['ʌðər] [hæd; həd] ['lɜːrnɪd] .

other	had	learned	.
其他	有	学习	.

杰罗尼莫终于明白了其中一位酋长知道而另一位酋长学到的东西。

[ə'pætʃiːz] [kʊd; kəd][nɑːt] [faɪt] [ðə; ði] [waɪt] [men] .

Apaches	could	not	fight	the	white	men	.
阿帕奇	可以	不是	斗争	这	白色的	男人	.

阿帕奇人无法与白人抗衡。

[bʌt; bət] ['niːðər] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [sə'rendər] [tuː; tə][ðem; ðəm] [ən'les] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə][wɜːrk]

But	neither	could	they	surrender	to	them	unless	it	was	possible	to	work
但	两者都不	可以	他们	投降	到	他们	除非	它	曾是	可能的	到	工作

[aʊt] [ə; eɪ][plæn] [ˌgɛrən'tiːɪŋ] [ðer; ðər] [oʊn] ['seɪfti] .

out	a	plan	guaranteeing	their	own	safety	.
出去	一个	计划	保证	他们的	自己的	安全	.

但除非能够制定出保证自身安全的计划，否则他们也不能向他们投降。

[wen] [ðeɪ] [ri'zjuːmd] [ðer; ðər] [tɔːks] [ðə; ði][nekst] [deɪ] , [dʒe'rɔni,məu] [sed] ['blʌntli] [tuː; tə] [luː'tenənt]

When	they	resumed	their	talks	the	next	day	,	Geronimo	said	bluntly	to	Lieutenant
什么时候	他们	恢复	他们的	会谈	这	下一个	天	,	杰罗尼莫	说	直截了当地	到	中尉

['geɪˌtwʊd] ,

Gatewood	,
盖特伍德	,

第二天他们继续谈判时，杰罗尼莫直截了当地对盖特伍德中尉说：

" [fər'get] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] [waɪt] [mæn][ænd; ənd] [prɪ'tend] [juː; jʊ][ɑːr; ər][wʌn][ʌv; əv][ˌjuː 'es] .

"	Forget	you	are	a	white	man	and	pretend	you	are	one	of	us	.
"	忘记	你	是	一个	白色的	男人	和	假装	你	是	一	的	我们	.

“忘记你是白人，假装你是我们中的一员。”

[wʌt] [wʊd] [juː; jʊ][duː] ? "

What	would	you	do	?	"
什么	会	你	做	?	"

你会怎么办？ ”

" [trʌst] ['dʒen(ə)rəl] [maɪlz] [ænd; ənd] [sə'rendər] [tuː; tə][hɪm; ɪm] , " [luː'tenənt] ['geɪˌtwʊd] [sed] ['prɑːmptli]

"	Trust	General	Miles	and	surrender	to	him	,	"	Lieutenant	Gatewood	said	promptly
"	相信	一般的	迈尔斯	和	投降	到	他	,	"	中尉	盖特伍德	说	及时

.

:
.

“相信迈尔斯将军，向他投降吧。”盖特伍德中尉立即说道。

" [soʊ][juː; jʊ][hæv; həv]['spoʊkən][ænd; ənd][soʊ][ʃæl; ʃəl][wiː; wi][duː] , " [sed] [dʒe'rɔni,məu] .

"	So	you	have	spoken	and	so	shall	we	do	,	"	said	Geronimo	.
"	所以	你	有	说	和	所以	将	我们	做	,	"	说	杰罗尼莫	.

“既然你这么说了，那我们就照办吧。”杰罗尼莫说道。

" [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [lɔːŋ] [wei] [tuː; tə][ðə; ði]['bɔːrdər] [wer] ['dʒen(ə)rəl] [maɪlz] [ə'weits] ,

"	But	it	is	a	long	way	to	the	border	where	General	Miles	awaits	,
"	但	它	是	一个	长的	方式	到	这	边界	在哪里	一般的	迈尔斯	等待	,

但距离边境还有很长的路要走，迈尔斯将军在那里等着他们。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] ['enəmi] ['kʌntri] .

and	this	is	enemy	country	.
和	这	是	敌人	国家	.

这是敌对国家。

[wiː; wi] [wɪl] [nɑːt] [sə'rendər] ['aʊər; ɑːr][ɑːrmz] [ʌn'tɪl] [wiː; wi][ɑːr; ər] [met] [baɪ]['dʒen(ə)rəl] [maɪlz] . "

We	will	not	surrender	our	arms	until	we	are	met	by	General	Miles	.	"
我们	将要	不是	投降	我们的	武器	直到	我们	是	遇见	经过	一般的	迈尔斯	.	"

“除非见到迈尔斯将军，否则我们绝不交出武器。”

" [ðæt] [ɪz] [ə'griːəb(ə)l] , " [sed] [luː'tenənt] ['geɪˌtwʊd] .

"	That	is	agreeable	,	"	said	Lieutenant	Gatewood	.
"	那	是	同意	,	"	说	中尉	盖特伍德	.

“那很好，”盖特伍德中尉说道。

" [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , ['kæptɪn] ['lɔ:tn] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['kʌmpəni] [ʌv; əv]['soʊldʒərz][ɑ:r; ər] [kæmpt] [nɑ:t][fɑ:r]
" In addition , Captain Lawton and a company of soldiers are camped not far
" 在 添加 , 队长 劳顿 和 一个 公司 的 士兵 是 露营 不是 远的
[ə'weɪ] .
away .
离开 .

此外，劳顿上尉和一队士兵驻扎在不远处。

[aɪ] [wɪl] [æsk][ðem; ðəm][tu:; tə] [mɑ:rtʃ] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][ænd; ənd] [help] [bi:t] [ɔ:f] ['eni] ['mɛksɪkənz] [hu:] [meɪ]
I will ask them to march with you and help beat off any Mexicans who may
我 将要 问 他们 到 行进 和 你 和 帮助 打 离开 任何 墨西哥人 WHO 可能
[ə'tæk] . "
attack . "
攻击 . "

我会请求他们与你们一起行进，帮助击退任何可能发动攻击的墨西哥人。

" [ju:; jʊ] [mɑ:rtʃ] [wɪð; wɪθ][ˌju: 'es] , " [dʒe'rɔni,məu] [sed] .
" You march with us , " Geronimo said .
" 你 行进 和 我们 , " 杰罗尼莫 说 .

“你们和我们一起前进，”杰罗尼莫说道。

" ['kæptɪn] ['lɔ:tn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['soʊldʒərz] [meɪ] [kʌm] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][tu:; tə] [steɪ] [ə'hed] [ɔ:r]
" Captain Lawton and his soldiers may come , but they are to stay ahead or
" 队长 劳顿 和 他的 士兵 可能 来 , 但 他们 是 到 停留 前方 或者
[bɪ'haɪnd] .
behind .
在后面 .

“劳顿上尉和他的士兵可能会来，但他们要么在前面，要么在后面。”

[wi:; wi][du:][nɑ:t] [ker] [tu:; tə]['mɪŋg(ə)l][wɪð; wɪθ] [waɪt] ['soʊldʒərz] . "
We do not care to mingle with white soldiers . "
我们 做 不是 关心 到 交融 和 白色的 士兵 . "

我们不愿与白人士兵混在一起。

" [ðæt] , [tu:] , [ɪz] [ə'gri:əb(ə)l] , " [sed] [lu:'tenənt] ['geɪˌtwʊd] .
" That , too , is agreeable , " said Lieutenant Gatewood .
" 那 , 也 , 是 同意 , " 说 中尉 盖特伍德 .

“那也很好，”盖特伍德中尉说道。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ðʌs] [ðæt] [ðə; ði] [ə'pætʃi:z] ['mɑ:tʃt] [tu:; tə][ðə; ði]['bɔ:rdər][ʌv; əv]['meksɪkoʊ] .
It was thus that the Apaches marched to the border of Mexico .
它 曾是 因此 那 这 阿帕奇 行军 到 这 边界 的 墨西哥 .

就这样，阿帕奇人向墨西哥边境进军。

[lu:'tenənt] ['geɪˌtwʊd] ['mɑ:tʃt] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
Lieutenant Gatewood marched with them .
中尉 盖特伍德 行军 和 他们 .

盖特伍德中尉和他们一起行军。

['kæptɪn] ['lɔ:tn] [prə'vaɪdɪd][æn; ən]['eskɔ:rt][ʌv; əv] [ə'merɪkən] ['soʊldʒərz] .
Captain Lawton provided an escort of American soldiers .
队长 劳顿 假如 一个 护送 的 美国人 士兵 .

劳顿上尉负责护送美国士兵。

[ænd; ənd][ə; eɪ][mɑ:b][ʌv; əv] [tu:] ['hʌndrəd] ['mɛksɪkənz] , [hu:] ['faɪnəli] [sɔ:] [ðə; ði] [heitid] [ə'pætʃi:z] [ɪn]
And a mob of two hundred Mexicans , who finally saw the hated Apaches in
和 一个 暴民 的 二 百 墨西哥人 , WHO 最后 锯 这 憎恨 阿帕奇 在
[kæp'tɪvəti] ,
captivity ,
囚禁 ,

还有两百名墨西哥人，他们终于看到了被俘的、他们憎恨的阿帕奇人。

[treɪld] [ðem; ðəm][ɔːl][ðə; ði] [wei] .

trailed	them	all	the	way	.
拖着	他们	全部	这	方式	.

一路尾随他们。

[bʌt; bət][ðə; ði]['mɛksɪkənz][dɪd][nɑːt] [der] [stɑːrt][ə; eɪ] [faɪt] .

But	the	Mexicans	did	not	dare	start	a	fight	.
但	这	墨西哥人	做过	不是	敢	开始	一个	斗争	.

但墨西哥人不敢挑起战争。

[wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði][kæmp] [wer] ['dʒen(ə)rəl] [maɪlz] [wʌz; wəz] ['weɪtɪŋ] , [dʒe'rɔni,məu] [stɔːkt]

When	they	reached	the	camp	where	General	Miles	was	waiting	,	Geronimo	stalked
什么时候	他们	达到	这	营	在哪里	一般的	迈尔斯	曾是	等待	,	杰罗尼莫	跟踪

['hɔːtɪli] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ,

haughtily	to	the	general	,
傲慢地	到	这	一般的	,

当他们到达迈尔斯将军等候的营地时，杰罗尼莫傲慢地走向将军。

[huː] [stɛərd]['koʊldli][æt; ət][ðə; ði] [greɪt] [ə'pætʃi] ['liːdər] .

who	stared	coldly	at	the	great	Apache	leader	.
WHO	凝视	冷冷地	在	这	伟大的	阿帕奇	领导者	.

他冷冷地盯着伟大的阿帕奇首领。

[dʒe'rɔni,məu][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['wɒrɪrz] [leɪd] [daʊn] [ðə; ði][ɑːrmz] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] ['kærid] [soʊ] ['meni]

Geronimo	and	his	warriors	laid	down	the	arms	that	they	had	carried	so	many
杰罗尼莫	和	他的	战士	铺设	向下	这	武器	那	他们	有	携带	所以	许多

[maɪlz] [ænd; ənd]['ɪntuː][soʊ] ['meni] ['bætlz] .

miles	and	into	so	many	battles	.
英里	和	进入	所以	许多	战斗	.

杰罗尼莫和他的战士们放下了他们携带了千里之行、经历了无数战斗的武器。

[ðə; ði] [dis'aːrmd] [ə'pætʃiːz] [wɜːr; wər] [sə'raʊndɪd] [baɪ]['soʊldʒərz] [huː] [tʊk] [ðem; ðəm] ,

The	disarmed	Apaches	were	surrounded	by	soldiers	who	took	them	,
这	解除武装	阿帕奇	是	包围	经过	士兵	WHO	采取	他们	,

缴械的阿帕奇人被士兵包围并俘虏。

[fɜːrst][tuː; tə] ['prɪzn] ['sɛlz] [æt; ət][ˌɛrɪ'zoʊnəz] [fɔːrt] ['boʊi; 'buːi] ,

first	to	prison	cells	at	Arizona's	Fort	Bowie	,
第一的	到	监狱	细胞	在	亚利桑那州的	堡	鲍伊	,

首先被送往亚利桑那州鲍伊堡监狱的牢房，

[ðen] [tuː; tə][ðə; ði] [treɪn] [ðæt] ['kærid] [ðem; ðəm][tuː; tə]['eksaɪl][ɪn]['flɔːrɪdə; 'flɑːrədə] .

then	to	the	train	that	carried	them	to	exile	in	Florida	.
然后	到	这	火车	那	携带	他们	到	流亡	在	佛罗里达	.

然后他们上了火车，被流放到佛罗里达州。

[soʊ] ['endɪd] [ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [deɪz] [ʌv; əv][dʒe'rɔni,məu] , [ðə; ði][læst][ænd; ənd] ['fɪrsəst] [ə'pætʃi] [wɔːr] [tʃiːf]

So	ended	the	fighting	days	of	Geronimo	,	the	last	and	fiercest	Apache	war	chief
所以	结束	这	斗争	天	的	杰罗尼莫	,	这	最后的	和	最凶猛	阿帕奇	战争	首席

.

:

.

杰罗尼莫，这位最后一位也是最骁勇善战的阿帕奇族酋长，他的战斗生涯就此结束。

[ænd; ənd][soʊ] , ['ɔːlsoʊ] , ['endɪd] [ðə; ði] ['ɪndiən] ['wɔrz] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] .

And	so	,	also	,	ended	the	Indian	Wars	in	the	Southwest	.
和	所以	,	还	,	结束	这	印度	战争	在	这	西南	.

就这样，西南地区的印第安战争也结束了。

['nevər] [ə'gen] [wʊd] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɑːn] ['loʊnli] [rænʧ] [ɔːr][ɪn]['aɪsəleɪtɪd] ['vɪlɪʤəz] [ə'weɪkən] ,

Never	again	would	men	and	women	on	lonely	ranches	or	in	isolated	villages	awaken	,
绝不	再次	会	男人	和	女性	在	孤独	牧场	或者	在	孤立	村庄	觉醒	,

['tremblɪŋ] ,

trembling	,
发抖	,

再也不会有孤寂的牧场或偏僻村庄里的男男女女在惊醒时颤抖不已了。

[ɪn][ðə; ðɪ] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [naɪt] [tuː; tə] [hɪr] [ðə; ðɪ] [paʊnd] [ʌv; əv] ['pəuniz] - [huːf] [ænd; ənd][ðə; ðɪ]

in	the	middle	of	the	night	to	hear	the	pound	of	ponies	'	hoofs	and	the
在	这	中间	的	这	夜晚	到	听到	这	磅	的	小马	-	蹄子	和	这

[waɪld] [ə'pæʧi] [wɔːr][kraɪ] .

wild	Apache	war	cry	.
荒野	阿帕奇	战争	哭	.

半夜里，我听到了小马蹄的重击声和阿帕奇人的野性战吼。

['nevər] [ə'gen] [wʊd] ['trævəlɚz, 'trævlɚz][ɪn][ˌærɪ'zoʊnə] , [nuː] ['meksɪkoʊ] ,

Never	again	would	travelers	in	Arizona	,	New	Mexico	,
绝不	再次	会	旅行者	在	亚利桑那	,	新的	墨西哥	,

亚利桑那州和新墨西哥州的旅行者再也不会.....

[ænd; ənd] ['nɔːrðərn] ['meksɪkoʊ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ['nesəseri] [tuː; tə]['trævl(ə)l][ɪn] [gruːps] [ænd; ənd] [wel] - [ɑːrmd]

and	northern	Mexico	find	it	necessary	to	travel	in	groups	and	well	-	armed
和	北方	墨西哥	寻找	它	必要的	到	旅行	在	团体	和	出色地	-	武装

[fɔːr; fər] [fɪr] [ʌv; əv] [ə'pæʧi] [ə'tæks] .

for	fear	of	Apache	attacks	.
为了	害怕	的	阿帕奇	攻击	.

墨西哥北部的人们发现，由于害怕阿帕奇人的袭击，出行必须结伴而行并携带充足的武器。

[dʒe'rɔni,məu][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fɔːləuəz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['meni] ['ʌðər] [ˌʧɪrɪ'kɑːwə] [ænd; ənd] [wɔːrm]

Geronimo	and	his	followers	,	as	well	as	many	other	Chiricahua	and	Warm
杰罗尼莫	和	他的	追随者	,	作为	出色地	作为	许多	其他	奇里卡瓦	和	温暖的

[sprɪŋz] [ə'pæʧiːz] ,

Springs	Apaches	,
斯普林斯	阿帕奇	,

杰罗尼莫和他的追随者，以及许多其他奇里卡瓦和温暖泉阿帕奇人，

[wɜːr; wər] [ɪm'prɪznd] [æt; ət][oʊld][fɔːrt] ['pɪkənz] , [ɔːr][æt; ət][fɔːrt]['meəriən, 'mæriən] , [ɪn]['flɔːrɪdə; 'flɑːrədə] .

were	imprisoned	at	old	Fort	Pickens	,	or	at	Fort	Marion	,	in	Florida	.
是	被监禁	在	老的	堡	皮肯斯	,	或者	在	堡	玛丽昂	,	在	佛罗里达	.

他们被囚禁在旧皮肯斯堡或佛罗里达州的马里恩堡。

[ɪ'ventʃuəli] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [muːvd] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˌrezər'veɪʃ(ə)n] [ɪn] [wʌt] [wʌz; wəz] [ðen] ['ɪndiən] ['terətɔːri]

Eventually	they	were	moved	to	a	reservation	in	what	was	then	Indian	Territory
最终	他们	是	已搬	到	一个	预订	在	什么	曾是	然后	印度	领土

[ænd; ənd] [wʌt] [ɪz] [naʊ] [ðə; ðɪ] [steɪt] [ʌv; əv][ˌoʊklə'hoʊmə] .

and	what	is	now	the	State	of	Oklahoma	.
和	什么	是	现在	这	状态	的	俄克拉荷马州	.

最终，他们被迁往当时的印第安领地（现俄克拉荷马州）的一个保留地。

[ðer; ðər][dʒe'rɔni,məu][daɪd][æt; ət][fɔːrt] [sɪl] , [ɑːn] ['februeri] - , - .

There	Geronimo	died	at	Fort	Sill	,	on	February	17	,	1909	.
那里	杰罗尼莫	死亡	在	堡	窗台	,	在	二月	-	,	-	.

杰罗尼莫于 1909 年 2 月 17 日在锡尔堡去世。

['weðər] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] ['vɪlən] [ɔːr][ə; eɪ] [greɪt] ['peɪtrɪət] [dɪ'pendz] [ɑːn] ['weðər] [wʌn] [lʊks]

Whether	he	was	a	great	villain	or	a	great	patriot	depends	on	whether	one	looks
无论	他	曾是	一个	伟大的	恶棍	或者	一个	伟大的	爱国者	取决于	在	无论	一	看起来

[æt; ət][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [waɪt] [men] [huːm] [hiː; hi] ['plʌndəd] ,

at	him	with	the	eyes	of	the	white	men	whom	he	plundered	,
在	他	和	这	眼睛	的	这	白色的	男人	谁	他	掠夺	,

他究竟是罪恶滔天的恶棍还是伟大的爱国者，取决于我们是否用被他掠夺的白人的眼光来看待他。

[ɔːr][ðə; ði] [əˈpætʃiːz] [huːm] [hiː; hi] [ˈtʃæmpiːənd] .

or	the	Apaches	whom	he	championed	.
或者	这	阿帕奇	谁	他	拥护者	.

或者他所支持的阿帕奇人。

[bʌt; bət][ˈnoʊbɑːdi][kæn; kən][dɪˈnaɪ] [ðæt] [hiː; hi] [fɔːt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [friː] [laɪf][fɔːr; fər] [hɪmˈself] [ænd; ənd]

But	nobody	can	deny	that	he	fought	for	a	free	life	for	himself	and
但	无人	能	否定	那	他	战斗	为了	一个	自由的	生活	为了	他自己	和

[hɪz; ɪz] [ˈpiːp(ə)l] [ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈgretɪst] [ˈwɒrɪrz] [ʌv; əv][ɔːl] [taɪm] .

his	people	and	that	he	was	one	of	the	greatest	warriors	of	all	time	.
他的	人们	和	那	他	曾是	一	的	这	最	战士	的	全部	时间	.

但谁也不能否认，他为自己和人民争取自由生活而战，他是历史上最伟大的战士之一。

[əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈɔːθər]

About	the	Author
关于	这	作者

作者简介

[ˈdʒɪm] - [wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn] [nuː] [jɔːk] [ˈsɪti] [bʌt; bət] [spent] [hɪz; ɪz] [ˈtʃaɪldhʊd] [ænd; ənd] [juːθ] [ɪn]

Jim	Kjelgaard	was	born	in	New	York	City	but	spent	his	childhood	and	youth	in
吉姆	-	曾是	出生	在	新的	约克	城市	但	花费	他的	童年	和	青年	在

[ðə; ði] [ˌpenslˈveɪniə] [ˈmaʊntnz] .

the	Pennsylvania	mountains	.
这	宾夕法尼亚州	山脉	.

吉姆·凯尔加德出生于纽约市，但他的童年和青年时期是在宾夕法尼亚州的山区度过的。

[ðer; ðər][hiː; hi] [ˈlɜːrnɪd] [tuː; tə] [hʌnt] , [fɪʃ] , [ænd; ənd][ˈhænd(ə)l][dɔːgz] .

There	he	learned	to	hunt	,	fish	,	and	handle	dogs	.
那里	他	学习	到	打猎	,	鱼	,	和	处理	狗	.

在那里他学会了打猎、钓鱼和驯狗。

[hiː; hi] [stɪl] [laɪks] [tuː; tə] [hʌnt] [ænd; ənd][hæz; həz] [dʌn] [soʊ][ɪn][moʊst][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts]

He	still	likes	to	hunt	and	has	done	so	in	most	parts	of	the	United	States
他	仍然	点赞	到	打猎	和	有	完毕	所以	在	最多	部分	的	这	团结的	各州

[ænd; ənd][ˈkænədə] ,

and	Canada	,
和	加拿大	,

他仍然喜欢打猎，并且在美国和加拿大的大部分地区都进行过狩猎。

[ɔːlˈðoʊ] [hiː; hi][hæz; həz] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz][ˈraɪfəlz][ænd; ənd] [ˈʃɔtˌgʌnz] [fɔːr; fər][ˈkæmɝəz, ˈkæmrəz] .

although	he	has	exchanged	his	rifles	and	shotguns	for	cameras	.
虽然	他	有	交换	他的	步枪	和	霰弹枪	为了	相机	.

虽然他已经用相机取代了步枪和猎枪。

[ˈæftər][ˈgrædʒueɪtɪŋ][frʌm; frəm] [haɪ] [skuːl] , [hiː; hi] [spent] [tuː] [ˈjɪrz] [æt; ət] [ˈsɪrəkjʊz] [ˌjuːnɪˈvɜːrsəti]

After	graduating	from	high	school	,	he	spent	two	years	at	Syracuse	University
后	毕业	从	高的	学校	,	他	花费	二	年	在	雪城大学	大学

[ɪkˈstenʃ(ə)n] .

Extension	.
扩大	.

高中毕业后，他在雪城大学推广教育学院学习了两年。

[sɪns] [ðen] [hiː; hi][hæz; həz] [held] [ə; eɪ] [vəˈraɪəti] [ʌv; əv][dʒɑːbz][ˈreɪndʒɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [weɪ] [frʌm; frəm] [ˈtræpər]

Since	then	he	has	held	a	variety	of	jobs	ranging	all	the	way	from	trapper
自从	然后	他	有	握住	一个	种类	的	工作	范围	全部	这	方式	从	捕兽人

[tuː; tə][ˈfækt(ə)ri] [ˌsuːpərɪnˈtendənt] ,

to	factory	superintendent	,
到	工厂	校长	,

从那时起，他从事过各种各样的工作，从猎人到工厂主管，无所不包。

[ænd; ənd][hæz; həz] [bɪn] ['raɪtɪŋ] [prə'feʃənəli] [fɔːr; fər]['oʊvər] ['twenti] ['jɪrz] .

and	has	been	writing	professionally	for	over	twenty	years	.
和	有	到过	写作	专业地	为了	超过	二十	年	.

从事专业写作已有二十余年。

[ʌv; əv][sʌm; səm] ['θɜːrti] [sək'sesf(ə)l] [bʊks] , [ɔːl][bʌt; bət][wʌn][ɑːr; ər][fɔːr; fər] [jʌŋ] ['piːp(ə)l] .

Of	some	thirty	successful	books	,	all	but	one	are	for	young	people	.
的	一些	三十	成功的	图书	,	全部	但	一	是	为了	年轻的	人们	.

在三十多本畅销书中，除一本外，其余都是面向青少年的。

[ə'baʊt] [ðə; ði]['ɑːrtɪst]

About	the	Artist
关于	这	艺术家

关于艺术家

[tʃɑːrlz] [bæŋks] ['wɪlsn] ,

Charles	Banks	Wilson	,
查尔斯	银行	威尔逊	,

查尔斯·班克斯·威尔逊

[wel] [noʊn] [tuː; tə] [jʌŋ] ['piːp(ə)l] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˌɪlə'streɪʃəns] [ʌv; əv] ['meni] [hɪ'stɔːrɪk(ə)l] [bʊks] [ə'baʊt]

well	known	to	young	people	for	his	illustrations	of	many	historical	books	about
出色地	已知	到	年轻的	人们	为了	他的	插图	的	许多	历史	图书	关于

[ðə; ði] [west] ,

the	West	,
这	西方	,

他因绘制许多关于西方历史书籍的插图而为年轻人所熟知。

[hæz; həz] [ə'tʃiːvd] ['iːkwəl] [sək'ses] [æz; əz][ə; eɪ] ['peɪntər] .

has	achieved	equal	success	as	a	painter	.
有	已达成	平等的	成功	作为	一个	画家	.

作为一名画家，他也取得了同样的成功。

['oʊvər] - [ˌɛksə'bɪʃənz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [wɜːrk] [hæv; həv] [bɪn] [held] [ɪn][mjuː'ziːəmz, 'mjuːziːəmz] [θruː'aʊt]

Over	150	exhibitions	of	his	work	have	been	held	in	museums	throughout
超过	-	展览	的	他的	工作	有	到过	握住	在	博物馆	自始至终

[ə'merɪkə] .

America	.
美国	.

他的作品在美国各地的博物馆举办过150多场展览。

[ɪn] [bəuθ] [bʊk] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['peɪntɪŋ] ,

In	both	book	illustration	and	painting	,
在	两个都	书	插图	和	绘画	,

无论是书籍插图还是绘画，

['mɪstər] . ['wɪlsn] [ɪz] [ə'soʊsieɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kən'tempəreri] [laɪf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['ɪndiən] .

Mr	.	Wilson	is	associated	with	the	contemporary	life	of	the	American	Indian	.
先生	.	威尔逊	是	联系	和	这	当代的	生活	的	这	美国人	印度	.

威尔逊先生与当代美国印第安人的生活息息相关。

['meni] ['ɪndiən] [ˌserə'məʊniːəlz] [wɪtʃ] [hæv; həv] ['nevər] [bɪn] ['foʊtəˌgræft] [ɑːr; ər] [rɪ'kɔːrdɪd] [ɪn][hɪz; ɪz]

Many	Indian	ceremonials	which	have	never	been	photographed	are	recorded	in	his
许多	印度	仪式	哪个	有	绝不	到过	拍摄	是	记录	在	他的

[wɜːrk] ,

work	,
工作	,

他的作品记录了许多从未被拍摄过的印度仪式。

[wɪtʃ] [hæz; həz]['teɪkən][hɪm; ɪm] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][fɑːr] [west] .

which	has	taken	him	throughout	the	Southwest	as	well	as	the	Far	West	.
哪个	有	已采取	他	自始至终	这	西南	作为	出色地	作为	这	远的	西方	.

这使他走遍了美国西南部以及远西部地区。

[hiː; hi][laɪvz; lɪvz][ɪn][hɪz; ɪz] ['neɪtɪv] [ˌoʊkləˈhoʊmə][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [waɪf] , [ə; eɪ] ['kwɑːˌpɔː] ['ɪndiən] ['prɪnses] ,

He	lives	in	his	native	Oklahoma	with	his	wife	,	a	Quapaw	Indian	princess	,
他	生活	在	他的	本国的	俄克拉荷马州	和	他的	妻子	,	一个	夸帕	印度	公主	,

[ænd; ənd][ðer; ðər] [tuː] ['tʃɪldrən] .

and	their	two	children	.
和	他们的	二	孩子们	.

他与妻子（一位夸帕族印第安公主）和他们的两个孩子居住在他的家乡俄克拉荷马州。

[sɪns] - [hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði][ɑːrt] [dɪˈpɑːrtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌnɔːrθˈiːstərn]

Since	1947	he	has	been	head	of	the	Art	Department	of	the	Northeastern
自从	-	他	有	到过	头	的	这	艺术	部门	的	这	东北部

[ˌoʊkləˈhoʊmə][ə; eɪ] . & [em] . ['kɑːlɪdʒ] .

Oklahoma	A	.	&	M	.	College	.
俄克拉荷马州	一个	.	&	M	.	大学	.

自 1947 年以来，他一直担任东北俄克拉荷马州立农业与机械学院艺术系主任。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神